Chat About Your Friends

Virginia M. Smith offered several accordion selections at a New Year's party at the Dorneyville Hotel.

Mr. and Mrs. J. R. Prutzman and sons Robert and Franklin, 937 South Poplar street, are on a 11-day automobile tour of the east and west coast of Florida.

Mrs. Charles Fenstermacher, wife of the orchestra leader, 39½ South Sixth street, has returned from the Allentown hospital, where she underwent a major operation. She is recuperating nicely at her home.

Elizabeth Moyer, of 736 North Seventh street, secretary to Attorney Ira T. Erdman, has resigned her post to accept a position with the Aldrich Pump company.

Lewis F. Sprague, a medical student at the University of Virginia, returned to his studies after spending the holidays with his parents, Mr. and Mrs. L. G. Sprague, of 121 North West street.

Mr. and Mrs. Harry Moyer, of 233 North Jordan street, welcomed a nine-pound baby girl into the family circle Saturday night. Mother and child are doing nicely.

Garrett Hobart Gibson, together with his wife, the former Dorothy Lehr, and children, William Lehr and John Allan, is spending a leave of absence until January 31, with his parents-in-law, Mr. and Mrs. William C. Lehr, 1430 Walnut street. Mr. Gibson and family reside at Coco Solo, Panama Canal Zone, where he is attached to the U. S. Navy fleet air base as an aviation chief carpenter's mate.

Miss Laura J. Kramer, residing with her sister, Mrs. Sallie Blank, 615 Jefferson street, is celebrating her 83rd birthday anniversary today. Active and in good health, Miss Kramer spends her time visiting among friends and relatives in the city.

Josephine Casazza, nurse at the Sacred Heart hospital, is celebrating her birthday anniversary today.

Grace Grim and Fay Kemmerer, student nurses at the Sacred Heart hospital, are spending the week-end at their homes in Kutztown and Bethlehem, respectively.

Mrs. Sydney A. Quinn, 303 North Sixth street, was in Hazleton attending the funeral of Mrs. James Boyle on Thursday.

Miss Miriam Zimmerman, 429 North Eighth street, spent New Year's day with friends in Hazleton.

Bernice Bernhard, 521 North Howard street, observed her thirteenth birthday anniversary yesterday.

Miss Peggy Coyer, Philadelphia, is spending the week with Marjorie Didra, 27 East Susquehanna street.

Betty Buel, 2135 Chew street, and Betty Kirkpatrick, 29 South Tenth street, spent New Year's eve and the succeeding holiday in New York City.

David S. Ruhe, son of Mr. and Mrs. Percy B. Ruhe, Emaus Route 1, and a student in Michigan State college, East Lansing, Mich., observed his twenty-second birthday anniversary yesterday.

Morris, son of Dr. and Mrs. David H. Parmet, 426 North Sixth street, returned to his studies in Jefferson Medical college, Philadelphia, after spending the holidays with his parents.

Dorothy Hatch, of Philadelphia, was the house guest of her aunt, Mrs. Frances Peirson, 235½ South Fourteenth street, over New Year's. She returned to the metropolis where she is on the staff of the Presbyterian hospital.

Mrs. William Labarre and daughter Stella and son William, formerly of Fountain Hill, Bethlehem, have taken up residence in Los Angeles, Cal. Miss LaBarre was employed by Hess Brothers.

Eleanor Haring, 121½ South Thirteenth street, has returned from Harrisburg where she spent the New Year's holiday with friends. She was a guest at the Hotel Harrisburger during her stay.

Walter W. Wentz, Norfolk, Va., returned, after spending the holiday season with relatives and his parents, Mr. and Mrs. A. R. Wentz, 29 South Glenwood street. Mr. Wentz is employed with a dental supply house in Richmond, Va., where he has been located since the World War.

Mr. and Mrs. Charles Lawrence, Washington, D. C., returned home, after spending a week with Mrs. Lawrence's parents, Mr. and Mrs. A. R. Wentz, 29 South Glenwood street. Mr. Lawrence is connected with the Western Electric company. Mrs. Lawrence was formerly Esther Wentz.

Mr. and Mrs. Raymond R. Bear, 33 South Fifteenth street, left for Chicago to attend the marriage of Mr. Bear's niece, Miss Elizabeth Bear. Miss Bear, daughter of Mrs. Bessie (nee Hornbeck) and the late Robert Bear, is well known in Allentown where her mother formerly resided. She will be given in marriage by her uncle. The ceremony will take place at 4.30 o'clock on Saturday afternoon. The Bears will be guests at a pre-nuptial dinner tonight.

Mr. and Mrs. Kenneth Blay, 1120 Delaware avenue, Bethlehem, are the parents of a baby boy, born yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital. Dr. H. J. Schmoyer attends.

Mr. and Mrs. Claude Keck, of Fogelsville, are the parents of a baby girl, born at their home on Thursday night. Mother and daughter are doing nicely under the care of Dr. H. H. Herb, of Trexlertown.

Walter McGee, 36 North Thirteenth street, city electrician, who fell and twisted his ankle last Tuesday while mounting a flight of stairs at the fire alarm station was still invalid under the care of Dr. Fred Bausch, yesterday. An X-ray taken by Dr. Harold E. Hersh, North Eighth street, at noon revealed that a small bone had been broken in the ankle.

David Williams, president of the Aluminum Workers of America, left yesterday for Pittsburgh after spending the holiday season with his family at their home, 949 N. 19th street. He was accompanied by Marwood Stark, senior at the University of Pittsburgh, and Joseph Ruhe, a freshman at Michigan State College.

Miss Clara Lobach, 2439 Walnut street, was the guest during the week of her sister, Mrs. C. J. Kemper, Reading.

LaNelle Geitzenauer celebrated her eighth birthday yesterday at the residence of her parents, Mr. and Mrs. Alfred Geitzenauer, 514 North St. Lucas street, with a party for her friends: Anna Louise Fox, Jean Louise Heckenberger, Pauline and Barbara Ziegler, Patsy Burchill, Mary Freeman, Diane Rickmer, Theresa Bertalin, Mary and Billy Geitzenauer, Jas. Miller, Billy O'Donnell, Bobby Wismer, Billy Reiff, Peter Rickmer and Paul Scharle.

Mr. and Mrs. Theodore Clayman, 37 North Tenth street, have welcomed a baby girl into their family circle. The child, the first in the Clayman family, was born at their home on Thursday night at 8.05 o'clock and weighed nine pounds at birth. Mrs. Clayman is the former Vera Rinker. Mother and daughter are doing nicely under the care of Dr. John N. Bauer.

Mr. and Mrs. Lewis Anthony, Mauch Chunk, last night became the parents of a 9½ pound baby boy, their first child, at the Palmerton hospital. Mrs. Anthony is the former Helen Niehoff, of Lehighton. Mr. Anthony is proprietor of Anthony's garage, Mauch Chunk.

Who Is Deaf?

"Can you tell me how to get to Bryant street?"

"What's that, stranger? I'm a little deaf."

"I beg your pardon?"

"I said I'm a little deaf. I didn't hear you."

"You don't say! I'm deaf, too."

"That's too bad! Now, what was it you wanted?"

"Can you tell me how to get to Bryant street?"

"Sure. You go down this way for four blocks and then turn to your right. It's the third street down."

"That's Bryant street, is it?"

"Oh! No. Excuse me, old man. I thought you said Bryant street."

"No, I said Bryant street."

"Never heard of it. Sorry, stranger."

Evil for Good

SANDY LAKE (AP)—An unidentified man transposed the adage admonishing all to return "good for evil."

He sought, and obtained, shelter at a roadside home. The next morning he disappeared, wearing his host's best shoes.

NASAL CATARRH



Just a few drops of Vicks Va-tro-nol clears clogging mucus, reduces swollen membranes, brings comforting relief.

30c and 50c

VICKS VA-TRO-NOL

WANT TO LOOK YOUNG?

The secret of keeping young is to feel young—to do this you must get at the cause—there's no need of having a sallow complexion—dark rings under your eyes—pimples—bilious look in your face—dull eyes with no sparkle. Your doctor will tell you ninety per cent of all sickness comes from inactive bowels.

Dr. Edwards, a well-known physician in Ohio, perfected a vegetable compound as a substitute for calomel to act on the intestines, which he gave to his patients for years.

Dr. Edwards Olive Tablets are gentle in their action yet always effective. They help bring about that natural buoyancy which all should enjoy by clearing the system of impurities.

Dr. Edwards Olive Tablets are known by their olive color. 15c, 30c, 60c. adv.

Roads Flooded

(Continued from Page Five)

and the Jordan creek overflowed its banks in some low sections, including Jordan park. The Little Lehigh and Cedar creek were also running high, the latter flooding Route 229 near Cetronia early in the morning. This section of the highway was closed to traffic for several hours.

Route 309 at Guthsville was closed for about an hour before noon yesterday, the result of ice choking up the small stream which runs to the west of the Guthsville hotel and empties into the Jordan creek a short distance south of the bridge. A crew of men from the local state highway department garage broke up the ice jam at the drains and ended the trouble and inconvenience to motorists.

Route 312, between Center Valley and Coopersburg, was also closed to traffic, as was Route 29 between Green Lane and Perkiomenville in Montgomery county. Numerous county roads in Lehigh, Bucks, Montgomery and other neighboring counties were also flooded in low sections.

The Philadelphia pike, a few miles south of Center Valley, was under four inches of water all morning and motorists were forced to travel the road with extreme caution.

At New Smithsville, on Route 22, three inches of water covered the highway. Other sections of the same highway were also flooded, although to a lesser depth, because of blocked culverts and the steady thaw.

Five cindering trucks worked through the county early yesterday morning, but when the ice on the roads started to melt the crews discontinued their work and concentrated their efforts on opening blocked culverts.

In Carbon county there were no reports of flooded roads, although several of the highways were covered with thin ice and heavy slush. In several cases graders were used to clear the highways of slush. Through the day cinders were spread on grades, at railroad crossings and all intersections.

Fourteen cindering trucks covered Northampton county early Friday morning, but by noon all equipment had returned to the state garage near Freemansburg.

Temperatures locally were highest since December 19 when the mercury registered 46. Yesterday the highest recording was 43 at 3 p. m. At 8 a. m. the temperature was 40, and at 9 o'clock last night the thermometer at the Allentown-Bethlehem Gas company registered 39.

The weatherman forecasts cloudy weather today, with light rain and colder tonight. Cloudy and colder on Sunday, probably snow flurries in the afternoon or evening.

Protection for Young Eyes



A DUTY TO YOUTH!

You, as parent, and we, as Opticians, have a duty to children—the responsibility to see that youth's Sight does not become a hindrance in life's progress. If your child has "headaches," is irritable, nervous or "backward" let us examine his sight at once.

L. J. FAUST
OPTOMETRIST
2nd FLOOR—728 HAMILTON ST.

Talk on Ethiopia

(Continued from Page Five)

in the canal from Egypt in 1875. It was then that nations began to look to the east beyond the canal because of its short route to the Indies. Since then Ethiopia has been the pawn of these nations.

"In this war with Italy it is the jealousy of surrounding nations that is saving this country. The people themselves are very poor and how they can hold out against peoples as rich as Italy is a miracle as they are confronted with one of the greatest war machines in the world.

"Some of the difficulties the Italians are up against in the war with Ethiopia are: Its climate, which is disease-laden; its high elevation which is approximately 8000 or 9000 feet; they have secured black men of Ethiopia who are ignorant of the real situation between the two nations to assist them in this war. At the present time these black warriors are balking at the idea of fighting and killing their brothers for the benefit of white invaders.

"And lastly, the people of Ethiopia are great church-goers and worship in the Coptic Christian religion. Their holy city, Aksum, has been taken by the Italians and it is there that their many rulers are buried. It is not only the climate, elevation and trouble with blacks that is making it difficult for the Italians, but it is the wall of prayer from the Ethiopians that they are attempting to penetrate."

Mr. Miller also discussed the ancient history of the country, Ethiopia's geography and the history of its people. In conclusion he asked that all send out prayers for Ethiopians so that they may remain a free people and a victorious and free nation.

George Pierce, president of Rotary, presided and Professor J. W. Snyder, supervising principal of the Slatington public schools and program chairman of the club, was in charge of the program. Professor Snyder called upon Peter N. Snyder of Slatington who responded to Mr. Miller's fine address.

Supplementing the talk was a beautiful musical program including the following: Rachmaninoff's "Prelude in C Sharp Minor," played by Thelma Roberts, well-known pianist of Slatington; "A Star," "A Sittin' Thinkin'," and "Love's a Merchant," sung by Mrs. Elmer Hausman, contralto soloist of Slatington, with Miss Roberts at the piano; group singing of "The Bells of St. Mary's," "Moonlight and Roses," "My Wild Irish Rose," "Let Me Call You Sweetheart" and "Sweet Adeline," with Rev. R. M. Paine directing and Charles Snyder at the piano.

Seated at the speakers table were Mr. and Mrs. David A. Miller, Allentown; Professor and Mrs. J. W. Snyder and President and Mrs. George Pierce. Guests and members present included Mr. and Mrs. Irvin Lengle Neffs; Dr. and Mrs. Harry B. Kern Mr. and Mrs. Howard Yale, Mr. and Mrs. David F. Kern, Rev. R. M. Paine, Mr. and Mrs. David Heintzleman, Dr. C. H. Muschlitz, Attorney and Mrs. Martin Phillips, Mr. and Mrs. Carl Schneck, Gordon B. Kuntz, Mr. and Mrs. S. B. Costenbader.

Mr. and Mrs. Peter N. Snyder, Mr and Mrs. Palmer Semmel, Charles Snyder, D. B. Williamson, Thelma Roberts, Mr. and Mrs. Elmer Hausman, Sydney Peters, Hilda Kreitz and Dr. and Mrs. Rollo Peters. David Heintzelman will have charge of next week's meeting.

Laid to Rest

MARK W. SASSAMAN

The funeral of Mark W. Sassaman, son of Mr. and Mrs. George J. Sassaman, of Seipstown, was held from the Heckrote and Spacht funeral home, 824 Walnut street, Rev. Titus Hottel, of the Twelfth Street Baptist church, officiating. The pallbearers and a quartet that sang several numbers were from the same church.

Floral tributes were from Mr. and Mrs. William Rupp and family, Mr. and Mrs. C. P. Schlegel, Mr. and Mrs. William H. Miller, Mr. and Mrs. John Kocher, the Wickert family. The slumber robe was presented by brother Warren and wife.

MILTON OLDT

The funeral of Milton Oldt, aged Catasauqua railroad man, took place on Thursday afternoon from the Erdman Funeral home, 143 Front street, that place, where services were conducted by Rev. James F. Lambert, D. D. of St. Paul's Lutheran church. Dr. Lambert read three hymns, "Abide With Me," "Asleep in Jesus" and "Nearer, My God to Thee." Interment followed in Fairview cemetery. Members of Catasauqua Castle, K. G. E., served as pallbearers, R. Weaver, James Heffelfinger, Robert A. Savitz, Calvin D. Schlicher and John Schlicher.

Floral sprays were received from the following: Children, Mabel, Eva, Sterling and Robert, Mr. and Mrs. George Oldt and family, Mr. and Mrs. Harold Woodring, Mr. and Mrs. Paul Woodring and family, Mr. and Mrs. Scheetz and friends. A slumber robe was presented by daughter Eva.

Obituary

AMELIA R. KLEPPINGER

Taken ill five days ago with scarlet fever, Amelia R., infant daughter of Paul S. and Elsie H. (Hoch) Kleppinger, passed away at 7.20 Friday night at the home of the parents in Indianland, Northampton county, at the age of 3 years and 13 days.

The child was born and reared in Cherryville. Besides the parents there survive one brother and two sisters, Olive, Edwin and Elizabeth, all at home; and these grandparents, Mr. and Mrs. Abbot Hoch, Bethlehem R. 1, and Mrs. Aquilla Kleppinger, Northampton.

Private funeral services will be held Sunday afternoon at 3.15 at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton. Burial will follow in the Zion Stone church cemetery. Rev. Warren Heinly will officiate.

BELLE MAE JARRETT

Belle Mae Jarrett, of 608 East Main street, Macungie, died in the Allentown hospital at 9:10 o'clock Friday morning. She was fifty-three years of age. Ill for some time, she had been a patient in the hospital for the past three weeks.

The daughter of William and Eliza, nee Moyer, Jarrett, she was born in Macungie. She was a bookkeeper for her father in a cigar box factory in Philadelphia, for several years, and was later again employed by her father, working for the Jarrett Mineral Water company, of Macungie. She was a member of Zion Reformed church, of Allentown.

She is survived by her mother, several nieces and nephews.

Funeral services will be held on Wednesday at 2:30 p. m., from her late home. Interment will take place at the Macungie Fairview cemetery. Rev. Simon Sipple, pastor of Zion Reformed church, will officiate.

BENJAMIN F. TETER

A two-day illness resulted in the death of Benjamin F. Teter yesterday at his home, 313 Lafayette avenue, Palmerton. He was 83 years old.

He was a long-time employe of the Central Railroad of New Jersey until his retirement several years ago. He was agent at the Hazards station, now discontinued.

Survivors are his children: Clayton, Bethlehem; Mrs. Bertha Bossard, Frank, Claude J., Lloyd E., Mrs. Clarence Adams, Jr., Palmerton; Mrs. Anna Stephens, Reading; Mrs. S. A. Donaldson, Rutherford, N. J.; a sister, Mrs. Amanda Mertle, Reading; ten grandchildren and two great-grandchildren.

Funeral services will be held Monday at 2 p. m. from his late home. Regular services will be held at the Trinity E. C. church, Third street, Palmerton. Interment will be made in Towamensing cemetery.

MRS. ANNA MARIA YOUSE

Anna Maria Youse, widow of Tobias Youse, died yesterday at her home at West Bowmanstown. She was 81 years old.

Survivors are seven children: William, Sharles, Palmerton; Mrs. John Bachman, Oliver, West Bowmanstown; Mrs. O. J. Leiby, Mrs. Louise Strohl, Lehighton; Mrs. John Shellhammer, Allentown; sixteen grandchildren and eleven great-grandchildren.

Strictly private funeral services will be held Tuesday at 2 p. m. from her late home. Interment will be made in Ashfield cemetery. Rev. Richard Beck will officiate.

HUGH PUGH

Hugh Pugh, retired slater, of 207 Chestnut street Slatington, died suddenly at his home Thursday at 11.30 p. m.

Born in Wales, the son of Evan and Jane Pugh, he emigrated to this country while a young man and lived in Slatington for many years.

Survivors are his wife, Lillie (Williams) Pugh; two sons: Russell, at home; Earl, Slatington; seven grandchildren and three sisters who live in Wales.

Funeral services will be held Monday at 2 p. m. from his late home. Burial will be made in the Fairview cemetery, Slatington.

JOHN McGLONE, JR.

John McGlone, Jr., the young son of John and Isabel (nee Braceland) McGlone, of 516 Union street, died at 5 o'clock yesterday afternoon at the Sacred Heart hospital after an illness of three months. The child had been confined to the local hospital since December 2, and prior to that had been a patient for two months in Philadelphia hospitals. He would have been two years of age on January 21.

The family resided in this city for the past fifteen months, coming here from Philadelphia, where the boy was born. Besides the parents, he is survived by one sister, Shirley Ann, at home, together with the maternal grandparents, Mr. and Mrs. Joseph Braceland, and the paternal grandmother, Mrs. Anna McGlone, all of Philadelphia.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

MRS. SAMUEL A. FREEMAN

Following a prolonged illness of a complication of ailments, Clara M., nee Ruhf, the estimable wife of Samuel A. Freeman, of 224 Lehigh street, died at 4.45 o'clock yesterday morning at the Sacred Heart hospital, where she had been admitted for treatment on December 31. Mrs. Freeman had been in failing health for nine weeks prior to her removal to the hospital. She was in her 47th year.

Born in Salisbury township, a daughter of Mr. and Mrs. Milton Ruhf, she had lived in this vicinity all of her life, and was held in high esteem by her neighbors and many friends. She was of the Lutheran faith and was a member of the Citizens' Welfare League.

Besides her husband, she is survived by three sons, LeRoy, Joseph and Harry, all of this city; two grandchildren, Jean Marie and Donald Freeman; one sister, Mrs. Cora Frey, Bethlehem; a half-sister, Mrs. Elizabeth Snyder, Bethlehem, and one brother, Robert Ruhf, Lambertsville, N. J.

Funeral services will be held at the William J. Weber Funeral home, 334 North Second street, on Monday at 1.30 p. m., Rev. M. F. Klingaman officiating. Interment will be made in the Grand View cemetery. Friends may call at the funeral home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

Deaths

KLEPPINGER—At Indianland, of scarlet fever, January 3, 1936, Amelia R., infant daughter of Paul S. and Elsie H. (Hoch) Kleppinger, aged 3 years and 13 days.

Private funeral services will be held Sunday afternoon at 3:15 at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton. Burial in Zion Stone church cemetery. Schisler.

PUGH—At Slatington, January 2, 1936, Hugh Pugh, 207 Chestnut street.

Relatives and friends are invited without further notice to attend the funeral services from his late home, Monday at 2 p. m. Interment in Fairview cemetery, Slatington. Viewing Sunday from 7 to 9 p. m. Easton papers please copy. D.H.

HUBBARD—At Breinigsville, January 3, 1936, Harry H. Hubbard, aged 63 years, 9 months and 14 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at his late home, the residence of his brother, Edward W. Hubbard, Breinigsville, Sunday afternoon at 3:30 o'clock. Interment will be made in the Trexlertown cemetery. Friends may call Saturday evening from 7 to 9 o'clock. New York papers please copy. C.S.

FREEMAN—In this city, January 3, 1936, Clara M., nee Ruhf, wife of Samuel A. Freeman, aged 46 years, 5 months and 22 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the William J. Weber funeral home, 334 North Second street, on Monday at 1.30 p. m. Interment in Grand View cemetery. Friends may call at the funeral home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock. Bethlehem papers please note. Weber.

DIEHL—In this city, January 3, 1936, Mabel V., nee Reinhard, widow of William H. Diehl.

Relatives and friends are respectfully invited to attend serives from the late home, 905½ Allen street, on Monday at 3 p. m. Interment in West End cemetery. Friends are invited to call on Sunday from 7 to 9 p. m. B.

JARRETT—In this city, January 3, 1936, Belle Mae Jarrett, daughter of William and Eliza, nee Moyer, Jarrett, aged fifty-three years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at her late home, 608 East Main street, Macungie, Wednesday at 2:30 p. m. Interment in Fairview cemetery, Macungie. Friends may call Tuesday from 8 to 9 p. m. C.S.

(Continued on Page Seventeen)



ENROLL IN OUR 1936 CHRISTMAS CLUB

Classes for the New Year Now Being Formed

ALLENTOWN National BANK

Established 1855

Member Federal Reserve System

Deposits in this bank are insured in the manner and to the extent provided under the terms of the Banking Act of 1933, as amended.



Wer's Yohr gut awfangt, der darf hoffe, es gut zu beschliesse

AM SCHWARZE BAER

'S NEI YOHR WAERD AWG'SCHOSSE

Lloyd A. Moll



Nei Yohr Owets am Schwarze Baer wor em Hiram Bescht sei gewehnliche Gemee all uff Hand. So um de zehe Uhr hen die Buwe ihre Sache zamme gemacht far Nei Yohr schiesse un winsche geh. 'S Wedder draus wor kalt, awwer der Offe in de Barschtubb wor rod gliedich un des wor so ungg'faehr 's G'schpraech as ner g'heert hette, waern ihr dart gewest:

Der Hi: "Well, 's is bal widder en Yohr verfalle.

Der Doktor: "Yar, wie ich iwwer die Schtross kumm, heer ich ebbes rabble, as wann Bletter falle daete."

Der Hi: "Was kennt dann des gewest sei?"

Der Doktor: "Ei, des wor die Zucht vun de neie Bletter, as den Owet rumgedreht warre, die neie Bletter mit de viele Verschpreche, as die Leit sich immer mache, abaddich die Menner ihre Weiwer un as maerye schunn widder verbroche warre."

Der Hen Kramer: "Sel haw ich schun long uffgewwe, awwer ich hab heit gedenkt ich wot doch net so sonderbore Kischte des naegscht Yohr griege, wie ich des Yohr en pawr g'hat hab."

Der Hi: "Sell kummt yuscht druff aw wie viel, as du griege kannscht far nix."

Der Al Schtettler: "Buwe, hen ihr schun driwwer gedenkt, wie mer maerye alle Mensche en gliecklich Nei Yohr winscht, un ich zweiwel eb mer's so meent in allem Fall. Des alle Leit gleiche iss so en Ding. Ich glawb net, dass alle Mann des du kann. Die Nadure vun Mensche sin so bissel wie's Lectric: des Plus ziegt's Minus aw, awwer, dhu mol zwee Plus odder zwee Minus browiere zamme zu griege, un dann schafft's net. Sie schiewe die gans Zeit far vunnanner weck, un so geht's mit der Menschheit. 'S hot Nadure, wu gawr net harmoniere. Ich wees gans gut, hab's schun oft erfawhre, dass es Leit hot, wu mich net gleiche. Awwer grawd do will ich sawge, dass es soiche sin, wu's mir en hesslicher Grissel waer, wann ich die Ewichkeit mit ne zubringe misst, 's macht nix aus wu mer hie kaemte. Ich bin nau aw net so weit aus em Weg vun de mehrschte Leit in daere Welt, un 's muss aw noch meh Leit hawwe mit denne same Gedanke —awwer 's iss en langi Zeit zerick, as mer Affe wore, wann mer aw alsemol Gschpichte mache, as uns so hie schtelle, un's iss gans gud, dass mer nimmi grawd druff schlagge, wann mer ebber awdrefft, wu em en Egel iss zu sehne—un uff dem Dawg muss mer ewwe denne, so wie de annere aw, en Gliecklich Nei Yohr winsche.

Der Rich Beisel: "Ich pelf der en grosser Haufe uff dei Gebreddich, un dei Affeneffengelium. Mer wolle uns zamme mache, so dass mer uff der Weg kumme far Nei Yohr schiesse."

Der Doktor: "Geht der Hen Kramer aw mit?"

Der Rich Beisel: "Yar, gewiss, er muss die Lutzer drawge."

Der Doktor: "Well, bring en net bei mir rei, des iss noch eens vun denne awwerglawviche, wu ihre Unnergleeder un Hemmer net wechsle zwischich Grischdawg un Nei Yohr, weeich em Fiewer griege. Ich glawb, as es schun die letschte pawr Munet Grischtwoch beim Hen wor, em Geruch noch."

Der Hen Kramer: "Dr. Druckenmiller, du kannscht zum Deiwel geh. Du weescht, dass die Mommie net waescht in der Grischtwoch un sie hot aw sei Lewe ken Fiewer g'hat. Un so weit as der Geruch awgeht, will ich grawd so lieb mei eegner Geruch hawve as wie dei Medizin un Kiehmischt."

Der Willum Butz: "Halten mol eier Meiler. Mer wolle uns uff der Weg mache. Ich dhu 's Schiesse, der Bill Schaeffer 's Winsche. Der Rich Beisel, der Ed Case, der Hen Kramer un der Al Schtettler kenne widder singe wie's letscht Yohr, un ihr daete besser mol browiere, eb ner noch kenne. Der Pit Geischt muss mer die alt Musselloader drawge. Nau henken die Kepp zamme un singe mol pawr Schtick."

Sie lawfe zamme var der Bar un singe so bissel in der Schtilling, un's schtimmt unerbaermlich schlecht.

Der Doktor: "Ich hab vier alde Schimmel uff de Bauerei, die lehn ich eich far die Weis reide, un sie kenne eich aw heem bringe mit eiere Kischte die Nacht wann er nimmi lawfe kenne."

Der Al Schtettler: "Nee, mer breiche yuscht en Schtimmgawwel hawwe. Pitt, du gehscht niwwer zum Vorsinger un lehnscht seini."

Der Pitt geht iwwer die Schtross zum James Wieder. Wie er draus wor, kummt der Welli Kraus in die Barschtubb. Der Welli iss der geizichscht Mann uff weit un breed. Die Nei Yohr Schitz wore schun Yohrelang nimmi bei ihm gewest, weil er ne net uffgemacht hot. Der Ed Case sawgt der Welli het en Worts im Halsgnick wachse losse, so dass er ken Gnopp breicht far sei Halgrawge draw gnippe. Er heert die Keris singe, noh sawgt er: "Well, Buwe, ich will schlofe die Nacht, so kumme net zu mir, awwer wanner mer nau eens singe, dann driet ich die Barschtubb."—"Well, was solle mer singe," sawgt der Rich.—"Ei—loss mol sehne—singe 'In the good old summer time,' sawgt der Welli. Der Rich meent sell waer en verflammt Neiyohrlied, wann's so kalt iss draus, as der Schnee far Elend greischt. "Awwer," sawgt er, "mer singe eenich ebbes far Brandewei, in dere Kaelt macht's Bier em blohe Daerm." Well, sie singe, un der Welli setzt's net yuscht eemol uff, er lawft zwee rounds. Sie winsche ihm en gliecklich Nei Yohr un der Welli geht zum Loch naus un heem.

Noh sawgt der Al, "Was iss yuscht iwwer den Kerl kumme? Wer hett des vun dem alde Geizhals gedenkt?"—Der Doktor sawgt, "Well, er waerd elder un will net geizich g'scholte warre, un far die letschte Yohre wor immer en G'schwetz, dass die Nei Yohr Schitz net ans Krause g'schtoppt hette. Noh iss aw noch eens—der gud Wille, as en Nochberschaft hot an de Feierdawge iss so bissel wie die Reedle, aerblich. Mer grickt sie net immer 's aersch mol, dass sie um der Weg sin, awwer endlich waerd mer doch mol blatschich." Der Ed meent, "Well, ich wett, wann er heem kummt, graddelt er iwwer's Dierche nei, so dass die Bande net so g'schwind auswehre, un kann net schlofe bis er ausrechelt wie viel Indresse er verlore hot mit dem Geld, as er g'schpent hot den Owet."—Der Willum sawgt, "Loss en zum Deihenker geh! Mer misse uff der Weg." Der Rich will an de Heiser awfange do am Greizwek, awwer der Willum sawgt, des gengt net, die daete sie losse far's letscht, bis selle Zeit waere sie mied, no hette sie net so weit zu lawfe far heem. Der Doktor meent der Willum hett recht, bis sie zerick kaemte, waere sie net yuscht mied, awwer aw grank, un noh kennt er ne Haerschharngeischt gewwe, far sie uffzudoctore, un der Ed Case sett yo acht gewwe, dass er net schtaerwe daet die Nacht, wann sie'n uff der Kaerrichhof leeye daete, sunscht kennt er noch bei daere Kaelt varfriere.

Der Hen Kramer hot yuscht so en Flitschel vumme Iwwerreckel aw, der Hi dauert en un gebt ihm eener vun seine alde, der iss viel zu gross un schleeft bal uffem Boddem hie. Mit dem Rock aw un mit de Lutzer in de Hand, guckt er schier wie so en gschpassich Kalennerpicter. Well, endlich geht's ab, der Hi vanne haer, der Pit mit de alde Musselloader uff de Achsel, un die annere hinnenoh wie die Gens noch em Wasser. Der Hi hot sei Haerz uffgemacht g'hat un der Schtiem halt sie warm far en gudi Weil, awwer bis sie zum Ed Huwer kumme, sin ihre Feiere zimmlich nunner gebrennt un sie sin kalt bis nei uff die Gnoche. Sie schtampe ihre Fiess un schlawge die Aerm iwwer nanner far sich wawrm halte. Der Bill Schaeffer mit seinre raue Schtimm yohlt mol: "Ed Huwer! Ed Huwer! Er hot etliche mol rufe misse, endlich geht's Fenschter uff un der Ed schteckt der Kopp raus. Sei langer Bawrt kummt's aerscht raus, do greischt der Rich nuff, er sett acht gewwe dass er sei Bawrt net neigraecht, wann er's Fenschter zumache daet, schunscht daet's zu lang nemme bis sie nei ans Feier kaemten, sie waeren bal varfrore. Der Willum pischpert em Bill er sett ken langer Wunsch mache. No fangt der Bill aw:

Ich winsch Eich Glick des ganse Yohr,
En Lebkuche wie en Scheierdor,
En Waerscht vun do bis Baltimore,
Mit guter Abbedit defore.

'S letscht Wart wor gnapps aus em Bill sei Maul, do hot's aw schun gegnailt. Der Willum hot blendi Pulwer nei g'hat un der Schuss hot die Fenschtere rabble mache. Der Rich meent der Wunsch waer doch bissel karz gewest, awwer der Bill secht 's hett nix gebatt far meh sawge, weil die Warde gefrore waere un der Ed hett sie doch net heere kenne. Bis die Zeit wor er hunne un macht die Dier uff. Dart schteht er mit me Inschlichlicht in der Hand, en gspassich Picter. Er wor borfiessich, un hot en Nachthemm aw, as ihm yuscht so an die Gnie geht. Die lange, straubiche, weisse Hoor, sei langer Bawrt, die lange 'blose, hartschaffiche Bee, mit grosse Fiess unnedraw, as all gneppich sin vun Bumions un Graehnawge, des hot die Kerls so lache mache, dass sie die Kaelt gans vargesse hen. "Well," sawgt er, "wollner net reikumme?" Glei sin sie all um der Offe rum, no sawgt der Al, "Ed, dei Feier iss yo bei Tschudis aus."—"Yar, ich wees, hab net gemeent, as es so kalt waer—mach mol bissel aw, dart iss Hols in der Kischt." Bis der Ed die Boddel un die Glesser uff em Disch hot, brummt aw der Offe schunn. Die Liddie ruft nunner vum Schpeicher, "En gliecklich Nei Yohr zu eich. Ed, dart im Kaemmerli sin Kichelcher—grick sie far die Buwe, un dennoh singe ihr mir awwer sell Lied, was ihr's letscht Yohr g'sunge hen, ich kann's net fargesse." Der Al ruft nuff, "Wort yuscht bissel, bis mer nimmi so sittre vun de Kaelt," un iwwer ewennich singe sie:

In einem kuehlen Grunde,
Da geht ein Muehlenrad;
Mein Liebchen ist verschwunden,
Das dort gewohnet hat.

Der Ed Huwer schteht dart un guckt uff der Boddem. Die Liddie, wie sie yung wor, hot so ebbes daerrich gemacht, un iss sei Lewe net recht driwwer kumme. Sie hot der Ed g'heiert wie sie schunn zimmlich bei Yohre wor far en Heemet zu hawwe. Sie kumme aw gut mitnanner fart, awwer es fehlt doch ebbes in ihrm Lewe. Wie des Lied g'sunge wor, sawgt der Ed, "Ach, do, drinke," awwer vun der Liddie heert mer nix meh. Der Bill sawgt zum Al, "Wer hett gedenkt, dass die Buschwecker Musick gleiche daete." Der Al sawgt, "Sei ruich." In re karzi Zeit warre sie warm inne—un auswennich, un gehne uff der Weg nooch's Ecke. Der Pit gnuddert weeich der Flint drawge die gans Zeit, awwer er grickt ken Mitleides. Wie sie an's Ecke kumme, wulle sie aersch singe, eb der Bill ruft, weil die Mary uff em Choir singt, un des, sawgt der Rich, misst en grischdlich Lied sei. Der Al iss bissel degege, awwer muss eigewwe. Er schteibert sich wedder en Bawm, so dass er die Schtimmgawwel uff's Gnie schlagge kann, brummt bissel, un noh geht's loss:

Abermal ein Jahr verflossen,
Naeher zu der Ewigkeit;
Wie ein Pfeil wird abgeschossen,
So vergehet meine Zeit.
Unveraenderlicher Gott!
Ach, was soll, was soll ich bringen
Deiner Langmuth Dank zu singen!

Des iss so zimmlich glatt abgeloffe un noh gehne sie unnich's Fenschter, wu der George schloft. Der Bill ruft: 'George Eck! George Eck!" 'S Fenschter geht uff un der George sawgt, "Wer iss draus?" "Die Nei Yohr Schitz. Solle mer dir's Nei Yohr awschiesse?" "Yar, gewiss!"—Noh heert mer em Bill sei raui grossi Schtimm:

Ich winsch eich in dem Haus,
All's Glick in daere Welt,
Mit Gsundheet macht's nix aus,
Wie reich du bischt mit Gelt.
Ken Grankheet soll dich lege,
Ken Schmaerze sollscht du leide,
Un Druwwel, do lach de Wege;
Far dich sin lauter Freide.
Dei Beem mit Obscht gelawde,
Die Nescht sin gans geboge,
Dei Graut brauscht net abblawde,
Die Keffer sin all farfloge.
Dei Frichte uff em Feld,
Die schteene all so dick,
Dei Ernt bringt dir viel Geld,
Mei Winsch en grosses Glick.
*Dei Kieh, die gewwe

Chat About Your Friends

Last Monday was a doubly happy occasion for Mr. and Mrs. Arthur Spade, 153½ Hamilton street, for at that time the couple observed their thirty-third wedding anniversary and Mrs. Spade her birthday anniversary Mr. Spade has conducted a barber shop at the Hamilton street address for the past 26 years.

Jean M. Wisser, Kempton, R. 1, will observe her eleventh birthday anniversary.

Harvey F., Jr., son of Mr. and Mrs Harvey F. Kuhns, Sr., 1123 Court street, will observe his sixth birthday anniversary today.

Mrs. John Grieffenburg, Philadelphia, was the recent guest of Mrs. Mollie Repp, 221½ North Jefferson street.

Kathryn A. Rooney, R. N., has returned to her duties as head nurse in the Neus Psychopathic department of St. Francis hospital, Pittsburgh. She left after spending ten days with her parents, Mr. and Mrs. M. A. Rooney, 713 North Twenty-first street

Mr. and Mrs. Ralph Mahlon, 456 Liberty street, are the proud parents of a son, born Wednesday morning at 5 o'clock. Mr. Mahlon is the well-known night clerk at the Hamilton hotel. The new arrival is the second child in the family and will be named, Richard Ralph Mahlon; he has a three-year-old sister, Dolores. Dr. Ralph Merkle is the attending physician.

Mr. and Mrs. Roy H. Fasnacht, of 909 North Twentieth street, leave this morning by motor for Fitchburg, Mass., where they will spend a week's vacation with the former's brother-in-law and sister, Attorney and Mrs. Irvin Erb. They also plan to spend a short time in Boston.

Mr. and Mrs. Clair S. Mengel, 32 North Jefferson street, became the parents of a son yesterday morning at the Allentown hospital.

Rev. E. O. Leopold, D. D., 1034 Hamilton street, retired Lutheran clergyman, is reported to be doing nicely at the Sacred Heart hospital where he has been a patient for the past month and a half. He is suffering from a fracture of the left hip and pelvis bone.

Irene Welty, head of the city recreation commission, will celebrate her birthday anniversary today.

Joseph Minarovic, young son of Mr. and Mrs. Vido Minarovic, 122 Sycamore street, is improving at the Sacred Heart hospital where he has been a patient since Thursday. He was injured in a coasting accident.

Mrs. Dorothy Jackson, Philadelphia, who has been visiting her mother, Mrs. J. O. Meisner, 129 South Hall street, and was injured in a fall on the ice, is improving under the care of a local physician. She expects shortly to return to Philadelphia.

Rose Davis, a member of the Junior class at Cedar Crest college, will represent the college at a preliminary meeting of the Pennsylvania Association of College students at Dickinson college, Carlisle, this week-end, at which time plans will be made for the annual meeting of the association at Penn State college in February. Miss Davis, whose home is in Reading, is secretary of the student government and a member of the Home Economics club.

Mrs. May Gerhart, 1530 Walnut street, is recuperating at her home from an injured foot.

Memorial Services Held
For Mrs. E. A. Stroup

Memorial services for Mrs. Elizabeth A. Stroup, who passed away suddenly at her home, 1607 Chew street, December 30, were conducted in Christ Lutheran church, of which she was a devoted and leading member for many years, Thursday afternoon, by members of the Women's Missionary Society of the Allentown Conference

The pastor of the church, Rev. G. H. Kinard, read the scriptures and led in prayer, in opening the services. Mrs. Joseph Sieger, president of the Missionary Society of the Allentown conference, of which Mrs. Stroup had been an officer, spoke on the work that had been accomplished by their friend, while Mrs. J. Morris Hart and Mrs. L. C. Hass, treasurer of the organization, also told of the good work done by Mrs. Stroup during her lifetime. Mrs. Louis Ruisz Otto, contralto soloist of the church, sang, as a concluding number, "Journey's End."

SHOWING—
The Most Complete Line of
I. E. S.
TABLE FLOOR and MODERN LIGHTING FIXTURES
AT
ALLEN ELECTRIC CO.
522 Hamilton St.
Phone 2-4180
Allentown

JACKS CALL PRESS Inc.
HOME of BETTER PRINTING
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

Radio Dealers Guests of Paul's

Several Hundred from Four-county Area in Attendance

Announcement of several new models that have been added to the Philco radio line for 1936, was made at a meeting of several hundred dealers at the Bethlehem Maennerchor on Thursday night.

Several hundred dealers from Lehigh, Northampton and Monroe counties, Pennsylvania, and Warren county, New Jersey, attended the meeting as the guests of Paul's Distributing company, Paul Trocasso proprietor.

Dealers who reached their quotas during the recent sales campaign and who will be guests of the company on a trip to New York, were announced. It was also revealed that another campaign is being planned, the awards to be all-expense paid trips to Havana.

Among the speakers introduced by Mr. Trocasso were: Peter Kain, manager of the Middle Atlantic States district, and David Lynch, district representative, both of the Philadelphia factory; Paxton Johnson, Bethlehem, division sales manager for Lehigh county, and Paul Miller, division sales manager for Northampton, Monroe and Warren counties.

Obituary

MRS. ROBERT S. DUNKLE

Sallie M. (Reider), wife of Robert S. Dunkle, Mt. Penn, near Reading, died Thursday morning in St. Joseph's hospital, aged 62 years. She was a daughter of the late Mr. and Mrs. Daniel Reider, and was a member of Immanuel Evangelical church. Surviving are her husband and two nieces, Mrs. Hattie Hahn, Reading, and Mrs. Edith Helfrich, Allentown. Funeral Tuesday at 1:30 p. m.

MRS. IRVIN SCHLEGEL

Carrie L. (Young), wife of Irvin Schlegel, died at her home in Morysville, Boyertown R. D. 2, aged 56 years. She was the daughter of the late Isaac B. and Catharine (Lee) Young. She was ill for seven years, being confined to her room for four years. She was a member of Good Shepherd Reformed church. Surviving are her husband, these children, Sarah, wife of William Weller, Morysville; Florence, wife of Lawrence Moser, Boyertown; Helen, wife of Luther Kreider, Douglassville; Alice, of Boyertown; Annie, wife of Charles Reinert, Boyertown, R. D. 2; Irvin, Jr., Nora, Dorothy and Leroy, at home; seven grandchildren; two sisters, Nora, wife of Irvin Smith, and Florence, wife of Harry Smith, both of Reading, and these brothers: Adam of New Brunswick; Edward, of Allentown, and Leon, Reading. Services Sunday at 2 p. m. at the home.

MRS. SARAH ANN SOLT

Mrs. Sarah Ann Solt, of Weaversville, Northampton R-1, widow of Jacob Solt was found dead in bed Friday morning in her home. She was seventy-nine years old and had been in failing health for several weeks.

Mrs. Solt was born the daughter of the late Aaron and Susannah, nee Stoffert, Hower, of near Northampton, and passed her entire life in this vicinity. She has resided in Weaversville for the past twelve years, and was a member of St. John's Lutheran church, of Howertown, and the church Sunday school.

There survive three daughters: Mrs. Mary A. Breinig, of Catasauqua; Mrs. William T. Schall, of Northampton R-1, and Mrs. Cyrus J. Huber, of Allentown R-4. Four brothers, David H., of Allentown R-4; Aaron F., of Nazareth; George D., of New York City and Clinton S., of Catasauqua. Seventeen grandchildren and eleven great grandchildren also survive. Mrs. Solt's husband preceded her in death ten years ago.

Funeral services will be held on Tuesday at 1:30 p. m. from the late home, with regular services following in St. John's Lutheran church, Howertown. Burial wil be made in the Greenwood cemetery, Howertown. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MARY FRANKENFIELD

In failing health for the past five years, Miss Mary Frankenfield, formerly a resident of Allentown R. 2, died at her late home, near Wescosville, on Thursday. She was in her seventy-seventh year.

Born in Williams township, Pa., she was a daughter of the late David and Caroline, nee Transue, Frankenfield. She is survived by one brother.

Funeral services will be held at the Rabenold funeral home, 116 South Eighth street, Monday at 10 a. m. Burial at the convenience of the family.

CATHERINE L. ROTH

Miss Catherine Louisa Roth, a native of Lehigh county, died from complications yesterday afternoon at 12:45 o'clock at the Phoebe Deaconess home in her eighty-fourth year.

Born September 23, 1852, Miss Roth was the daughter of the late Allen and Harriet Roth. She came to the Phoebe home September 23 1925, and was a member of St. John's Reformed church in Slatington.

Surviving her are a nephew, J. Floyd Bartholomew of Philadelphia, and a cousin, Mrs. H. L. Shelly, of this city.

Funeral services will be held Monday afternoon at 2 o'clock at the Phoebe Deaconess home, Nineteenth and Turner streets. Interment will be made in Fairview cemetery, Slatington. Rev. R. Maxwell Paine, pastor of St. John's Reformed church, Slatington, will officiate.

MRS. SARAH ANN SOLT

Sarah Ann (Hower) Solt, widow of Jacob Solt, died of a heart attack in bed some time after midnight Thursday at her home in Weaversville, Northampton R. 1, at the age of 75 years and 15 days. The body was found by her daughter, Mrs. William T. Schall, who resided with her.

Mrs. Solt, although under the care of a physician, had been able last Sunday to attend a church service and Sunday school session. Her death was unexpected.

She was born and reared in the vicinity of Weaversville, a daughter of the late Aaron and Susannah (Stoffiet) Hower. She was a member of the Reformed wing of St. John's church, Howertown, and also of the Sunday school.

Surviving are four sons and three daughters: Mrs. Mary A. Breinig, Catasauqua; Mrs. William T. Schall, at home; Mrs. Cyrus J. Huber, Allentown R. 4; David H. Solt, Allentown R. 4; Aaron F. Solt, Nazareth; George D. Solt, New York city, and Clinton J. Solt, East Catasauqua. There are also seventeen grandchildren and eleven great-grandchildren. Her husband passed away ten years ago.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1.30 from her late home, with regular services in St. John's church, Howertown, and interment in Greenwood cemetery, Howertown. Rev. George J. Laubach will officiate. Viewing Monday evening between 7 and 9.

ELIZABETH LITHGOW

A ten years' illness from a complication of diseases last Thursday at 5:15 p. m. resulted in the death of Elisabeth Lithgow, formerly of 501 Tilghman street, this city, who passed away at her late home, 1035 Kenwyn street, Philadelphia.

She leaves as survivors, her sisters, Mrs. Cora Kling and Nettie Lithgow, both of 1035 Kenwyn street, Philadelphia.

Funeral services will be held from the late home, Monday at 7:30 p. m., with continued services, Tuesday at 2 p. m., from the Franklin Griffith Undertaking establishment at Tamaqua. Interment will be made in the Odd Fellows cemetery at Tamaqua.

MRS. LUDWIKA MILINECHIK

Mrs. Ludwika Milinechik, of Macungie R. 1, wife of Steve Milinechik, died at the Allentown hospital at 9:09 p. m. Thursday from complications attendant to childbirth. She was in her thirty-sixth year.

Born in Poland the daughter of Frank and Mary, nee Wilschovski, Fenkanek, Mrs. Milinechik came to this country twenty-three years ago and settled directly in Allentown. For the past four years she has been living at Macungie R. 1. Her husband is employed by the Bethlehem Steel corporation. She was a member of St. Mary's Ukrainian church, Fullerton avenue, this city.

There survive the parents, in Poland; the husband, at home; and the following children, all at home: John, Olga, Anna, Walter, Peter, Mildred and Mike. Two children preceded her in death.

The funeral will be held from the William J. Weber funeral home, 334 North Second street, today at 3 p. m., with continued services in St. Mary's Ukrainian church at 3:30 p. m. Interment will be made in St. Mary's cemetery. Viewing tonight from 7 to 9 o'clock.

EUGENE M. BLANCK

Eugene M. Blanck, for the past year the janitor at St. Stephen's Lutheran church, passed away at 7.10 Friday morning at the Allentown hospital, where he had been a patient for two weeks. He was aged 61 years, 6 months and 21 days. Death was due to heart trouble.

Mr. Blanck was born in Sumneytown, Montgomery county, a son of the late Dr. George and Amelia (Solliday) Blanck. He had been a resident of Allentown for the past five years, having moved to this city from Willow Grove. Since his arrival here he has been a member of St. Stephen's Lutheran.

Surviving him are his wife, Julia (Erny) Blanck, and one son, Oscar Blanck, West Lawn, Reading. He also leaves four grandchildren and these sisters: Mrs. Emma Summers, Shelly Pa.; Mrs. Irene Hart, Sheppardstown near Harrisburg, and Mrs. Mamie Mohn, this city.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1 o'clock from his late home, 1439 Liberty street, with services to follow in St. Stephen's Lutheran church and interment in the Sumneytown church cemetery.

Deaths

STEIGERWALT—In Adreas, January 9, 1936, Moses H. Steigerwalt, aged 70 years.

Relatives and friends are respectfully invited, without further notice, to attend funeral services at the home of Louis Steigerwalt, Andreas, Sunday at 2 p. m. Further services will be held in Bell Salem church. Interment will be made in the church cemetery. Griffiths.

BERLIN—At East Weissport, January 9, 1936, William Berlin, Jr., son of William O. Berlin, Sr., aged 26 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Heller and Son Funeral chapel, Weissport, Sunday at 2 p. m. Interment will be made in Fairview cemetery, Slatington. Heller and Son.

MILINECHIK—In this city, January 9, 1936, Ludwika, nee Fenkanek, wife of Steve Milinechik, aged 35 years, 8 months and 16 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the William J. Weber funeral home, 334 North Second street, on Saturday at 3 p. m. Continued services in St. Mary's Ukrainian church at 3:30 p. m. Interment in St. Mary's cemetery. Viewing tonight from 7 to 9 o'clock. Weber.

(*Continued on Page Seventeen*)

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

Here Are Men Whose Names Are Known to You and Your Friends

It is a source of satisfaction to do business with a man you know, if not personally, then by reputation. The funeral directors whose names appear at the bottom of this space are ETHICAL members of the profession in Allentown, and have reputations of which they are properly proud.

At the same time, these funeral directors offer moderately priced service; it must not be believed that their reputations for quality means that their prices are high. Each of the undersigned is prepared to render a complete funeral service for as little as one hundred dollars.

Wonderly Funeral Home — Oliver S. Burkholder Funeral Home
Luther D. Grim — William J. Weber
C. Donald Bachman — Heckrotte & Spacht
Rabenold Funeral Home — J. S. Burkholder

HR



AM SCHWARZE BAER
'S NEI YOHR WAERD AWG'SCHOSSE

Lloyd A. Moll



Conclusion

Der Harry Henninger iss der Suprintent vun de Sunndawgschul. Far sei Fraw, die Tewillia, wor des en maerrickwaerdichi ehr wie ihre Mann neigschtimmt warre iss, un nau will sie sich aw bedrawge nooch der Ardning, as basslich iss far me Sunndawgschul Suprintent sei Fraw. Sie sawgt ken schepp Wart, un wann sie lacht, kann mer sehne wie sie sich elhalt, so dass es yo net frewelhaft laut. Un sie daet gor net drawdenke far eenich ebbes zu dhu hawwe mit so Kerls wie die Nei Yohr Schitz. Sie sehnt aw dezu, dass der Harry net middelt mit ne uff kenne Wek net. Die Kerls wisse wie sie schtehne mit's Henningers, awwer der Bill meent, wann sie velleicht en gud aid Kaerrichelied singe daete, kennt's denne langgsichtiche Leit doch velleicht 's Haerz uffmache. Sie schtimme mol gans in der Schtilling un dennoh braust's recht wie sie singe:

Das Jahr ist nun zu Ende,
Doch Deine Liebe nicht;
Noch segnen Deine Haende,
Noch scheint Dein Gnadenlicht,

un so weiter, bis sie recht schee daerrich alle siwwe Vaerschte g'sunge hen, un no ruft der Bill—un ruft—un ruft, awwer ken Andwart. Dann sawgt der Willum, "Ich grick sie bidemmt raus," un er schiesst en Schuss, as en bal uff der Buckel g'schmisse hot. Als noch ken Wart aus'm Haus! Der Ed sawgt, "denkscht mer sette noch emol singe?"—"Nee," sawgt der Bill, "nau winsch ich un dessemol winsch ich ne recht," un noh blaart er nuff an die Fenschtere, was er blarre kann:

Mer winsche eich far's ganse Yohr,
Meh Unglick, as sei Lewe wor,
Un alle Yohr en kohlschwarz Kind,
Bis vierunzwansich Kinner sind;
Viel Wanse, Schwowe, Flee un Leis,
En Haus voll Ratte, gleene Meis,
Un alle Nacht an alle Fenschter,
Recht faerrichderliche G'schpenschter.
Yeder Gaul soll Schpawde griege,
Yede Sau ken hunnert wiege;
Yede Kuh soll drucke schteh,
Yedem Schof sei Bels waerd weh.
Ihr solle Hinkel, Gens un Ende,
In Fichs ihr Meiler sehne henke,
Un all die Frichte uff em Feld
Verkawf mer net far 'n Dawler Geld.
Mer hoffe ihr sin immer g'sund,
Un nemme zu beim Dawg ee Pund;
Mit Kepp voll schtracke weisse Hoor,
Soll ner lewe 'n hunnert Yohr.

Der Hen un der Ed schtehne grawd unnich em zwette Schpeicherfenschter, un grawd wie em Willum sei Wunsch faerdich iss, schitt ebber ebbes zum Fenschter raus uff sie. Der Ed schnippst so bissel rum un sawgt, "Des kummt bidemmt net aus me Brunne. Kumm, nau gehne mer fart zum Charl Lauchner." Was selli Kerls all g'sawt hen iwwer's Henningers, daerft mer net sawge, schunnscht kent's Babier noch Feier fange.

Well sie so lang var's Henningers in de Kaelt rumgewartschaft hen bis sie innerlich un auswennich so kalt wore, dass sie gezittert hen, iss es Singes un's Winsche an's Lauchners gans karz gemacht warre. Der Willum hot g'schosse, dann ruft der Charl schunn, "Do, machen Eich rei aus dere Kaelt an der Offe." Sie gehn nei un schluppe schier in der Offe nei. Wie der Hen widder schwetze kann, guckt er mol iwwer der Disch. 'S Ecke un 's Kunkels hen uffgedrawge g'hat, awwer do an's Lauchners wor erscht die Hille un die Fillie vun alles zu esse un zu drinke. 'S Lauchners hen immer der Name g'hat dafor un heit hen sie gewiss uffgelebt dazu. Wie sie mol warm wore, setze sie sich an der Disch. Em Hen sei Haerz dutt weh—wann er yuscht net so viel gesse hett. Die annere Schitz hen bissel eig'halte an de aerschte Blaetz, bis sie an's Lauchners kaemten. Far em Al un em Hen seim Deller iss en grosser Engkeitel, g'fillt mit Lewwerwaerschtfilsel recht schee brau gebrode, drum rum steht der Schmutz uff em Deller. Der Al schneid sich en Schtick un sawgt, "Hen, wit net aw en Schtick? Der iss maechtig gut, do iss aw Lewwer drin, er iss net vun lauter Riessel, Ohre un Schworte gemacht." —"Ich kann meiner Himmel net, ich verschpring schier," sawgt der Hen. "Ach, ess doch," sawgt der Charl, "den haw ich abaddich gemacht far eich die letscht Woch wie mer g'schlacht hen, un nau wolle ihr Kerls net amol esse—do, drink noch Seiderell, odder widde liewer Ebbeljack far der Schmutz zu schneide?". Der Hen nemmt en Schtick, awwer mit allem Schmutz un mit Hilf vum Ebbeljack will's nimmi recht rutsche. Der Hen hot immer noch Blatz far eens "zu senke," des iss, so long er 's Maul noch uff un zu mache kann, un Lewwerwaerscht kann mer schier immer griege, awwer mer kummt net oft zu Ebbeljack wie em Charl Lauchnor seiner, der so alt iss, dass er goldegeel iss un lawft recht ziegich, bal wie Melassich. In re halwe Schtunn hen em Pit, em Ed un em Hen ihre G'sichter so rod geguckt wie die Baldwin Ebbel, wu er gemacht waerd devun, un sie wore nimmi, wie mer sawgt, gans nighter. Wie sie faerdich esse wore, iss die Schprie an's Henningers verzaehlt warre. Die Tscheen sawgt, "Des wor net em Harry sei Schuld, awwer der Tewillia. Zitter ihr Mahn Suprintent vun de Sunndawgschul iss, will sie so heilich sei, dass mer bal net waes wie zu schwetze mit re. Ei, an de Gwilding Parti an de Kaerrich die letscht Woch, hot die Lizzie Kunkel sich in der Finger g'schtoche un debei so en glee Fluchwart verzotteit. Do hett ner die Tewillia mol heere solle, ei, des wor en rechti Breddich. Der Harry iss all recht, awwer der awrm Dropp muss grawd danse wie sie peift. Awwer, du Bill, dei Winsch wor awwer karz, nau geb uns noch eener." —"Ei, mer wore bal varftore," sawgt der Bill.—"Well, geb uns seller "mit de Brodwaerscht in de Pann," noh misse aw die Buwe singe," sawgt die Tscheen. Em Bill sei Zung is bissel schteif, awwer er larbst daerrich der gans Wunsch unni en Wart zu fargesse, noh gebt er ne der, wu er ans Henningers g'sawt hot, un sie lache all, dass sie schittle. Die Buwe singe allerlee Lieder, wie

Grad aus dem Wirtshaus, nun komm ich heraus,
Schtrasse, wie wunderlich siehst du mir aus!
Rechter Hand, linker Hand, beides vertauscht,
Schtrasse, ich merke wohl, du bist beraucht.

un so weiter. Der Charl wor die gans Zeit am Giesser uff fille, mer hot nie ken Boddem sehne kenne weeich Ebbeljack un Seidereil. Die Kerls hen en haerriche Zeit, bis es bal Zeit wor far Melke geh, noh mache sie sich uff der Wek noch em Schwarze Baer, un singe un lache, yuscht sie lawfe nimmi so grawd wie en Schnur. Em Lauchner sei Gnecht duhne winters Falle schtelle far Fichs, Bossem, Rackgune un Biskatze. Wie die Schitz kumme sin, sin, sie naus an die Scheier, wu sie pawr Falle schteh g'hat hen far Biskatze un do wore Zwee in de Falle. En Peedel vun's Lauchners Haus geht daerrich der Schwamm un iwwer en gleeni Grick so zehe Fuss breed, niwwer an die Schtross. Far iwwer die Grick lawft mer iwwer so en Block mit me Handriggel drawgemacht.

Die Gnecht nemme die Falle sammte Biskatze un binne sie an der Block fascht. Noh gehne sie uff der Heiselspeicher, schtrippe sich rum, un gehne runner zu de luschtiche Haerd in de Kich.

Wie die Kerls es Haus varlosse, iss der Hen vanne draw mit de Lutzer, no der Pit mit de Flint, der Ed Case un der Rich un die annere kumme hinnenoh. Grawd wie der Hen un der Pit uff der Block drete, losse die Biskatze los un hen die zwee mol gawr hesslich versohlt. Sie waere in die Grick g'schtarzt, wann's net far der Handriggel gewest waer. Der Hen kann nimmi recht sehne un greischt, "Der madderonisch G'schtunk varkollebiert em yo gans." Sie daryele iwwer der Block, awwer die Biskatze losse net noh bis sie uff de annere Seid sin. Der Rich un der Ed rieche was am awgeh iss. Sie gehne en Schtick die Grick nuff un wolle dart iwwer 's Eis lawfe, awwer 's Eis iss net hart genunk g'frore un sie breche nei bis an die Gnie. Der Willum un der Bill un der Al gehne der Schwamm nunner un die Lane naus uff die Schtross. Wie die Nei Yohr Schitz sich mol widder all versammelt hen in der Schtross, wore sie nimmi arrig schee awzusehne un der Geruch wor aw net abaddich sies. Brandewei Seidereil, Ebbeljack, un noch Biskatze owwe druff, des hot geroche, as wann mer Sauergraut in re Kaerrich koche daet.

Der Ed un der Rich sawge sie waere kalt. Der Ed ziegt en Boddel aus em Sack, as er sich an's Lauchners weggebutzt hot un sie nemme sich yeders en Schluck. Der Bill behawbt er waer aw kalt, awwer der Al macht 'n Schtopp dazu, well er bang iss er grickt sie net heem. Er nemmt ne die Boddel un macht sie all vanne naus geh weeich em G'schtank. Des schafft net, der Wind kummt der letz Wek. Er macht sie hinne noh lawfe awwer nau iss er bang sie kaemte net noh. Sie misse widder vanne naus geh. Er hot en vardeihenkerti Zeit bis er sie all am Greizwek hot.—Wie sie am Doktor sei Haus kumme, vohlt der Bill recht laut. Der Doktor kummt aw glei ans Fenschter Der Hen, mit de Lutzer in de Hand, hot sich in die Gawwel vun some gleene Blaumebawm g'henkt g'hat; der Pit, mit seiner lange Flint uff der Grund g'schteibert, schwebt hie un haer; der Ed un der Rich schtehne wie zwee so alde Mischthawne unnich me Seischtall uff me reggeriche Dawg, halwer farrore. Der Bill larbst en Wunsch, das mer net verschteh kann. Der Rich, der Ed un der Hen fange aw zu singe,

Ich weiss nicht was soll es bedeuten,
Dass ich so traurig bin,

awwer es hot ken rechti Ort meh. Der Willum geht hie un nemmt em Pit die Flint far zu schiesse, un der Pit, wie er sei Schteiber varliert, setzt sich uff der Schnee. Der Willum schiesst en Schuss. Der Doktor kummt widder ans Fenschter, guckt mol runner iwwer die loddriche Schitz, un sawgt, "Ich wees will far was ihr so traurig sin. Ihr sin mer nau en scheene Haerd, far mir 's Nei Yohr winsche—machen eich heem—ich kawf eich eens den Owet beim Him, wann ihr's notwennicher breiche, un sin meh abbeditlich awzusehne. Die Sally will aw ken Biskatze im Haus hawwe." Dann dreiwe der Al un der Willum die iwweriche, wie so waddliche Ende, iwwer die Schtross noch em Schwarze Baer. Die aerscht Dawgshelling kummt yuscht iwwer der Baerrick gschliche.

AM EH CHRISTFESCHT

(This sketch appeared in the KITCHENER DAILY RECORD, Ontario, in Mr. Elias H. Good's weekly column DER DAADE UN SEI BUH. Although separated from its homeland in Pennsylvania for more than a century, the dialect betrays but little deviation from our own, and exhibits the same tenacity of life. The sketch is reprinted here, without any alterations, either in content or orthography, through the curtsey of its author, Mr. Good, a resident of Kitchener, Ontario.)

Des anner Johr, wie ich am Owet vor Christag im Steddel war, fer die Kinner ebbes "Candy" un nisz zu kaafe fer Christag sach, do hen sie im "Store" g'sad dass e Christfescht g'halte soll werre, seller Owet, in ehns vun der Kerche, un dass jeder Willkum is fer anne zu geh. Ich hab e wennig iwwer die sach g'similiert, un weil ich schun 73 Johr alt bin g'weszt, un in meim leewes lebdag an nix so war, un a so zimlich wunnerfitzig fer emol sehne wass dann e Christfescht egentlich is, hab ich gedenkt es kann mir doch ke schade sei, un wann's a grad ebbes is wo net der Gebrauch is unner unser Leit,—kartz um, ich bin hie, un so e pracht, wie do alles ufg'fixt war, hab ich der gleiche noch nie net davor g'sehne. Do war en Bahm mit sache dra g'hengt, mit Lichter druf, un die gleene Kinner sin bal verzwatzelt fer lauter freht, un es hot mich merkwertig g'wunnert wass es do noch alles gewwe werdt.

Es hot not glei a'g'fange, der Preddiger hot's fescht ge'effnet, un is no G'sunge warre un mit der Argel g'spielt, un des hot mir unvergleichlich gut g'falle. Der Preddiger hot not e Reht g'halte an die Kinner, ihne g'sad wass der Bahm bedeute soll, un des war recht schee un gut g'weszt.

No hen sie a'g'fange so sticker zu sage, un die Meed hen sich verfraxelt un ufg'fixt g'hat dass ebbes ganz merkwertiges war. Die Hohr waare net gezept, nee, net en ehnziges, awwer sie hen sie gekrollt un ribbig g'hat, un nunner henke un mit Bendel verbunne vun alle farwe vum Regeboge, so wie ich in meiner Zeit noch nix a'gedroffe hab,—werklich, sie hen mich an Flettermeis denke g'macht—Frocks hen sie a g'hat mit Falte un Tucks, dass mit wenniger wie die helft vum Stoff g'macht werre het kenne, un die Schuh hen geglitzert wo ich "sure" bin as net mit Fett un Inschlich g'schmiert waare, un e dehl vun ihne hen a Mehl in's G'sicht nei geriwwe g'hat, wie es mir geguckt hot, un noch meiner notion, hot's mir g'scheint dass sie die sach ganz un gar iwwerdreiwe dien,—doch, die Sticker wo sie g'sad hen waare recht gut.

Ich musz sage, es hot a sache gewwe wo lecherlich waare. Do is en junger Kerl fanne nuf g'stept wie en Soldat, hot sei Kop genickt, un wie er e paar Warte g'sad g'hat hot, do is ihm alles in die Fiesz g'falle wass er im Kop g'hat hot, un sei G'sicht is so roht warre wie en Welsch-hahne Kop—s' er hot ke Mehl im G'sicht g'hat,—sell war ich gewisz. Endlich hot ehner ihm g'hoife, no hot er mit sich un Krach sei Stick fertig grickt.

Des Singes vun dem Chor war extra schee g'weszt, awwer ich wees net eb ich sell sage kennt wege denne Solo Singer,—so mehn ich hen sie g'heese. Do war ehns vun der Meed hot so e Solo g'sunge, hen g'sad soll ebbes ganz extraes sei,—Classic Music hen sie es g'heese, awwer werklich, wer noch net wees wie furchbar, greislich, jemmerlich un schauderhaft e Weibsmensch greische kann, der besser geht emol hie wo sie so Classic Music singe dien, awwer ehns will ich euch sage, des is, dass ihr die Geil gut a'binne dient, dann des is genunk fer der zahmschte Gaul in die Gichtere zu jage.

En junger Mann hot a e Solo g'sunge. Er war ja en recht "neat" guckiger hibscher Mensch, awwer als Solo Singer! Na, dass dich der Bettel hohlt! Wann's erlaabt g'weszt wer, seller Kerl het ich derch's Fenschter naus g'schmisse! So e gemacker! grad als wann e Geesz e Blech-kann fresze deht.

Der Bass Solo Singer, hot a sei beruf verfehlt, hab ich angscht,—vielleicht als Schweine-hirt het er es zu ebbes bringe kenne,—awwer as Solo Singer! —so e engsterlich gekrontz un gebrumm! Zum glick dass niemand dra gedenkt hot fer faule Aijer mit zu bringe.

Do hot a ehner uf der Fiddel g'spielt, wo ebbes ganz merkwertig groszes sei hot solle. Sie hen ihn vun Toronto kumme g'loezt. Seller Kerl mit seim gekratz un gefeil an dem dings rum, un so wild hot er sich a'g'schickt, ich het sei alte Fiddel wedder die Wandt schmeisze kenne. Ach je! Wie see-krank seller Mensch mich g'macht hot.

Die iwwerige sache hen mir recht gut g'falle,—es war werklich schee, un wie die Kinner ihre Peck grickt hen, wass des e Freht war zu ihne. Ke Wunner dass die gleene Chaps schier net ruhig sitze hen kenne.

Recht gut hab ich des Fescht gegliche, juscht wann mer denne Solo Singer jeders e Pundt Baawoll in's Maul nei stecke deht, un sellem miszerawlicher Fiddel Kerl sei G'wicks-kaschte in e dausend Sticker verschlage deht, dann wet ich nechscht Johr widder geh.

Our Pennsylvania German Relatives in Canada

Our attention was recently drawn to a settlement of Pennsylvania Germans in Canada, namely in and about Kitchener, Ontario. Addressing ourselves to the KITCHENER DAILY RECORD, we learned that Mr. Elias H. Good writes a weekly Pennsylvania German dialect column for that paper under the heading DER DAHDE UN SEI BUH.

It would seem that a sufficient number of the readers of the Kitchener Daily Record still enjoy and demand such a column to warrant the printing of the same.

Mr. Good, now 76 years of age, informs us that about 25 years ago he wrote some dialect stories which about four years ago came to the notice of the editor of the Daily Record. Upon insistent requests, Mr. Good has since that time written weekly stories and sketches for the Saturday issue of the Kitchener Daily Record.

In the last years of the 18th, and in the first decades of the 19th century, numbers of Pennsylvania Germans migrated to Ontario, bought farms, lived and prospered there, maintained their religion, their traditions and their dialect, much as their kin continued to do in the counties of Eastern Pennsylvania. In fact, in looking at the personal news items of the abve mentioned paper, so many well known family and place names greet our eyes that we might well imagine them to be in Lehigh, Berks or Lancaster Counties. We have culled at random the following "personals" from recent copies of the KITCHENER DAILY RECORD:

MANNHEIM—Mr. and Mrs. Sam Shantz spent Sunday with Mr. and Mrs. Stanley Snider.
Mr. and Mrs Clayton Bowman and sons Roger and Edward and daughter Ruth spent Sunday with Mr. and Mrs. Ephraim Knechtel at Mannheim.

SNIDER'S CORNER—Messrs. Oliver, Lester and Charles Koch of Conestoga, visited at Manasseh Gingrich's on Sunday.
Cleason Snider and Henry Wideman visited at Simon Brubacher's near Heidelberg on Sunday.

CONESTOGA—Mr. and Mrs. Henry Scheerer and son Peter were Sunday visitors in St. Jacobs.
Messrs. Walter Stroh and Erwin Dahmer were Elmira business visitors on Wednesday morning.

HEIDELBERG—Rev. and Mrs Yeager of St. Jacobs were Sunday dinner guests with Mr. and Mrs. Clayton Snider.
Mr. Wilbert Brubacher is staying a few weeks at the home of Moses Good, New Hamburg.

Mr. Elias H. Good, writer of the dialect column above mentioned, is related to the many Guths and Goods of Eastern Pennsylvania, among them Dr. Guth of Allentown, Pa. The name is widely disseminated throughout England, Ireland and America. In the second half of the 17th century the family was living in the Rhenish Palatinate. They were of the Mennonite faith, and not wishing to take upon themselves the required military duties, they left the Palatinate, some going to Switzerland and others to England and Ireland. But the Goods and the Guths of Pennsylvania, as well as those who emigrated hence to Canada, are descended from those who emigrated to Switzerland and thence to America. About the year 1737 three brothers, Abraham, Peter and Christian Guth came to America and settled in Lancaster County, in what is now known as Conestoga Valley. Abraham Guth died without heirs. Peter Guth moved to Virginia about 1759. Christian remained in Pennsylvania and left a numerous progeny. Christian Guth's son John, born 1731, became the great, great grandfather of the above Elias H. Good. His grandson, John Good, (the name was changed to Good about this time) was born near Bowmanville, Lancaster County in 1777. In 1800 he was married to Magdalena Baumann, a daughter of Christian Baumann, who lived in Berks County, Pa. It was this same John Good, grandfather of the above Elias H. Good, who in the spring of 1818 emigrated with his wife and five children to Canada. He bought 188 acres of land, on which today a part of the town of Waterloo is located. The trip was made in a Conestoga wagon and took 28 days. A similar Conestoga wagon, used in those early pioneer days, was later presented to the Waterloo County Historical Society and can be seen in the basement of the Kitchener Public Library. The descendants of this Pennsylvania German pioneer in Canada today number upward of 300.

The experiences of those of our early Pennsylvania German pioneers, who chose to leave Pennsylvania for less trodden areas in Ontario in the last years of the 18th and the first decades of the 19th century, were undoubtedly so like those of the grandparents of Mr. Elias H. Good, that we take the liberty of quoting the following from Mr. Good's pamphlet "The History of the Goods," which he prepared for the Good Family Reunion at Gowanstown, Ontario, in 1929:

"Our grandfather, John Good, had his wagon loaded with all kinds of household goods, cooking utensils, implements, eatables, feed for the five horses and so on. There were also one or more cows brought along, which supplied milk for the trip. When camping for the night, the meals were prepared in the open, also having a tent for shelter. On one occasion, a bear stole a ham during the night which had been hanging outside the wagon. They were always prepared to ward off wolves with pitch forks and rifles, and to hear wolves howling during the night was not uncommon at that time. It certainly was not the most pleasant kind of a trip, being jolted about dreadfully in the wagon over the rough and rugged roads, and sleeping in the wagon or tent as best they could.—I can imagine our grandfather sitting at the front end of the large wagon in the opening of the canvas, cracking his long whip over the five horses, and yelling mighty whoops of "Gid-dap" at Rock (which was the name of the front horse) when they were crossing hills and streams, or when stuck in the swamps. What a time it must have been getting across the Niagara River at Black Rock, which adjoins Buffalo, N. Y. When the first settlers from Pennsylvania came here they made their wagon boxes watertight by putting moss in the cracks, and in this way floated their belongings across the river, taking only part of their load at a time and the horses and cows had to swim across. Later they used rafts, which were

Chat About Your Friends

Mrs. Charles C. Baus, Alton Park, R. D. 2, Allentown, sailed from Philadelphia Thursday on the SS. Chatham of the Merchants & Miners Line, enroute to Jacksonville and Miami, Fla.

Relatives and friends of Mr. and Mrs. A. Neill Clark, of Freehold, N. J., have been advised of the birth of a daughter to the couple on January 14. The daughter is the first-born in the family. Mrs. Clark was the former Elsie B. Diefenderfer, daughter of Recorded of Deeds and Mrs. Ralph E. Diefenderfer, of Siegersville.

Mrs. Frank Gurskey, 317 South Seventeenth street, accompanied by her mother and brother, left by motor Thursday morning for Florida, where they will spend three weeks visiting various southern resorts.

Dr. and Mrs. Herman Light and little son Jimmie, of Shillington, were the guests on Thursday of Mr. and Mrs. Peter Nicas. Mrs. Light and Mrs. Nicas are sisters.

Mrs. Henry Kamper and son, Ralph, of 615 Green street, are spending a season with the former's sister, Mrs. Henry Wolf, at Hampton Bay, Long Island, N. Y.

Twin babies, a girl and boy, were born at the Allentown hospital yesterday afternoon to Mr. and Mrs. Edgar Weierbach, 422 North Eighth street. The babies, the first in the Weierbach family, arrived twelve minutes apart. Mother and children are doing nicely under the core of Dr. Elmer H. Bausch.

Mr. and Mrs. Ammon Rader, 1031 Chestnut street, have welcomed a son into their family circle. The child was born at the Allentown hospital yesterday morning.

Mr. and Mrs. Harold Reimert, Breinigsville, are the parents of a baby boy, born early last night at the Sacred Heart hospital. Dr. J. C. Kistler attends.

A baby girl was born at the Sacred Heart hospital yesterday morning to Mr. and Mrs. James Genovese, 714 Florence street. Dr. J. C. Kistler attends.

Late Lost Ads

LOST—Five $1 bills Friday afternoon. Reward if returned to Morning Call Classified today.



KEEP BOOKS?

Those balky balances may be due to inefficient eyesight. The first requisite of accuracy is good seeing. *Know* the condition of *your* eyes—don't guess!

J. C. STRAUSS
OPTOMETRIST
922 Hamilton St.
Allentown, Pa.

Students Told Of Convention

Moravian College Delegates Are Speakers at Cedar Crest

Stressing the vital importance of Christian missions in the world today, Samuel P. Reinke and Merlin F. Rood from Moravian College and Theological seminary, delegates to the twelfth quadriennial Student Volunteer convention in Indianapolis December 28 to January 1 yesterday morning gave the Cedar Crest undergraduates a vivid picture of the great convention attended by 2750 college people from all the nations of the world.

The speakers were introduced by Harriet Kleckner, sophomore representative of the college Y. W. C. A. cabinet.

The Student Volunteer movement, which is composed of students vitally interested in the missionary enterprise, originated in Northfield, Massachusetts, fifty years ago at a conference called by Dr. Dwight L. Moody for the Christian growth of American college students.

The two Moravian students gave excerpts from addresses of speakers at the convention. Pertinent statements were made by the following: John R. Mott, world citizen and former secretary of the movement, who spoke of the rising tides of nationalism and Communism: "The world is facing the most dangerous period in history and from my experience I am convinced that Christianity in its purest form is the only salvation for its future."

Dr. Robert E. Speer, senior secretary of the board of foreign missions of the Presbyterian church in the United States: "The mightiest forces are persons and the mightiest persons are Christians. The business of Christianity is to create persons."

Toyohiko Kagawa, called by some the foremost Christian alive today and leader of the Kingdom of God movement in Japan: "Only a spiritual awakening and also a revival of love which shall be applied even to industry."

William Temple, archbishop of New York: "I have become loving rather than selfish—this is salvation. The fact that you aren't passing it on is the proof that you haven't got it!"

Frank Laubach, Philippine representative: "Truth not backed up with life is a lie."

Richard Roberts, Canadian representative: "Plenty of room at the top, we are often told. There is no top in the world upon which there is room for everybody, except the top of Calvary."

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

PYTHIAN SUNSHINE GIRLS CONDUCT COOTIE PARTY

Pythian Sunshine Girls enjoyed a cootie party following a business session last night in their headquarters in the Kleppinger building. Jane Williams is royal princess of the organization.

Favors were presented to Frances O'Donnell, Lorraine McFetridge, Gladys Ernst, Anna Troxell, Jean Buchert, Jane Williams and Doris Ernst. The girls will meet next Friday night when a social will be conducted.

Donald Nowers to Speak To Woman's Club Group

Landscape Architect Will Appear Here Feb. 13

Mrs. John C. Kistler, director of the Home department of the Woman's club and organizer of the Garden club last fall, announced yesterday that the guest speaker for the fourth meeting of the group, on Thursday afternoon, February 13th, will be Donald G. Nowers, landscape architect of Nowers and Keck, who will speak on "The History of Landscape Architecture."

He will discuss also the proper selection of plant material for small and large gardens and the correct arrangement of the popular outdoor living room and rock garden. At the conclusion of his talk there will be a fifteen-minute question and answer period.

A feature of the meeting will be the window-sill exhibit, in which all members of the club are invited to participate. Each will take a window in the clubhouse, decorate it preceding the meeting, and at the meeting the winner will be chosen and a prize awarded by Mrs. John Arthur Frick.

ALETAH COUNCIL D. OF P. HOLDS POSTPONED PARTY

The members and friends of Aletah Council No. 4, D. of P., held a very enjoyable New Year's party Thursday night. The party had been scheduled earlier in the month but a storm at that time caused postponement.

Numerous forms of amusement were offered for the entertainment of the members and their guests. A bean contest was won by Samuel Weidner. Presents were exchanged by the members. Refreshments were served.

The next meeting of the council will be held February 6 at which time Miss Crowell will give a demonstration in baking. Members and friends are urged to attend.

Mrs. Timothy Hottle Bible Class Pianist

Mrs. Timothy Hottle, pianist, will provide a special selection at the session of the Friendship Bible class of Dubbs Memorial Reformed Sunday school on Sunday morning at 9.30. Rev. M. F. Klingaman, pastor of the church, will teach the lesson.

MACUNGIE REBEKAH LODGE TO ENTERTAIN AT CARDS

The Lady Rebekah lodge of Macungie will entertain at a public card party in the Odd Fellows hall at that place on Thursday night at 8 o'clock. Attractive favors will be awarded. Members and friends are invited to attend.

Obituary

MIKE YURICA

Mike Yurica, a native of Czecho-Slovakia, died yesterday at his home at 866 North Kearney street at the age of 60 years.

Mr. Yurica came to this country in 1903 and took up residence at Lansford. In 1910 he came to this city and resided here since. He was a member of the St. John the Baptist Slovak Catholic church.

He is survived by his wife, Elizabeth, nee Yuriga, Yurica, a daughter Mrs. Alice Matzo, of this city, and two step-daughters, Mrs. Mary Pahol, this city, and Mrs. Cecelia Chapkovic, of Limeport.

The funeral will be held from the residence of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Stephen Matzo, 313 North Jordan street, Monday morning at 8:30 o'clock. High mass of requiem will be offered in the St. John the Baptist Slovak Catholic church, Front and Bridge street, at 9 o'clock. Interment will be made in the St. John the Baptist cemetery.

THOMAS DAWSON

Thomas Dawson Davis, of 225 North Twelfth street, died at 4.45 o'clock Friday morning at the Allentown hospital, following a short illness with pneumonia, at the age of 29 years. Mr. Davis became ill on January 1, and was removed to the hospital Monday.

Born in Prospect Park, Philadelphia the son of George L. and Priscilla, nee Dawson, Davis, the young man attended the Philadelphia public schools and later found employment with the Pennsylvania railroad. Five years ago he came to Allentown, securing a position at the Pennsylvania Oil company service station at Twelfth and Liberty streets. He was a member of the Prospect Park Methodist church of Prospect Park, Philadelphia.

There survive the wife, Catherine, nee Gustin; two children, Dora and Thomas, both at home; the parents. Prospect Park, Philadelphia; one brother, Leo D., of Philadelphia.

Funeral services will be held Monday at 4 p. m., at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street. Burial will be made on Tuesday at noon, in Hollywood cemetery, Harrington, Del. Friends may call Monday evening, from 7 to 9 o'clock.

ROBERT S. WOODRING

Robert G. Woodring, of 528 South Second street, Emaus, and husband of Sallie, nee Gable, Woodring, died at his home Thursday night, following an illness of several years with a complication of ailments. He was in his sixty-ninth year.

Born in Wescosville on December 4, 1867 the son of the late William and Josephine, nee Schuler, Woodring, Mr. Woodring passed practically all his life in Allentown and near vicinity. For many years he was employed by the Yeager Furniture company, until his retirement in 1932. Twenty months ago he moved to Emaus, where he has resided ever since. He was a member of Dubbs Memorial church, this city, the Cedar Council, No. 416, F. P. A., of Wescosville, the Allentown chapter No. 129, L. O. O. M., and the Fearless Fire company No. 14, this city.

There survive, besides the wife, one daughter, Helen M., at home; three brothers, Edwin and Frank, of Allentown, and Perry, of Catasauqua; one sister, Mrs. Allen Reichard, of Wescosville.

The funeral will be held on Tuesday at 1.30 p. m., from the late home, with continued services in Dubbs Memorial church, Fifth and Allen streets, this city. Rev. M. F. Klingaman, pastor, will officiate. Interment will be made in Greenwood cemetery, Allentown. Friends may call at the late home Monday evening from 7 to 9 o'clock.

CHARLES I. SCHLOSSER

Charles I. Schlosser, of 221 North Peach street, died at 4.20 o'clock Friday morning, at his home, following a three weeks' illness with pneumonia. He was 39 years old.

Born in the southeastern part of the city to the late John D. and Kathryn (nee Schock) Schlosser, Mr. Schlosser passed his whole life in this city, with the exception of a period of service in the United States Navy during the World war. Mr. Schlosser enlisted for duty in 1916 and served as ship's cook for three years. Following the armistice he returned to Allentown to assume a position as chef for the Hotel Allen, and several years later became chef at Cedar Crest college.

Mr. Schlosser was a member of St. Peter's Lutheran church, and was fraternally affiliated with the F. O. E. Aerie 110, this city; the Navy club of Allentown, and Herbert Paul Lentz post, American Legion.

There survive the wife, Christine M. (nee Metzger); two children, Luther M. and Helen Marie, both at home; two sisters, Mrs. Mabel Schell and Mrs. Jennie Stevens, both of this city; one brother, Henry A., Illinois.

MRS. FRANCISCA DOLL

Mrs. Francisca Doll, of 445 North Fourth street, widow of John Doll, died at 7.15 o'clock Friday morning at her home following an illness extending over a period of more than a year.

Mrs. Doll, who was in her seventy-eighth year, had been suffering with heart trouble and was intermittently confined to bed during the last year. Her condition never became serious until three months ago, since which time she was bedfast.

Born the daughter of the late Joseph and Theresa (nee Kastner) Wehr, in Baden, Germany, Mrs. Doll came to America with her parents when she was still a child. She has resided in Allentown for the past seventy years. Her husband, who died in 1923, was employed for many years with the Allentown Spinning company. Mrs. Doll was a charter member of the Sacred Heart church and belonged to the Altar and Rosary society of the church.

There survive one sister, Mrs. Margaret Kunz, of this city; seven children, Louis, Anna, Mrs. Edwin Reinert, John, Joseph, Charles and Catherine, all of Allentown; nine grandchildren and one great-grandchild. Three children preceded Mrs. Doll in death.

Deaths

DIETER—At Philadelphia, January 16, 1936, Harold Franklin, infant son of Harold A. and Miriam F. (Millen) Dieter, aged 3 months and 13 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at the home of the parents, 1106 Third street, North Catasauqua, Monday at 3:15 p. m. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call Sunday between 7 and 9 p. m. O. B.

ZIEGENFUS—At Pelmerton R. 1, January 16, 1936, William H. Ziegenfus, aged 54 years, 10 months.

Relatives, friends and members of P. O. S. of A., Little Gap, are invited to attend the funeral services Wednesday at 1 p. m. from his late home. Interment in the Towamensing cemetery. Viewing Tuesday from 6 to 9 p. m. E. M. Kresge.

DOLL—In this city, January 17, 1936, Francisca (Wehr) Doll, widow of John Doll, aged 77 years, 4 months and 6 days.

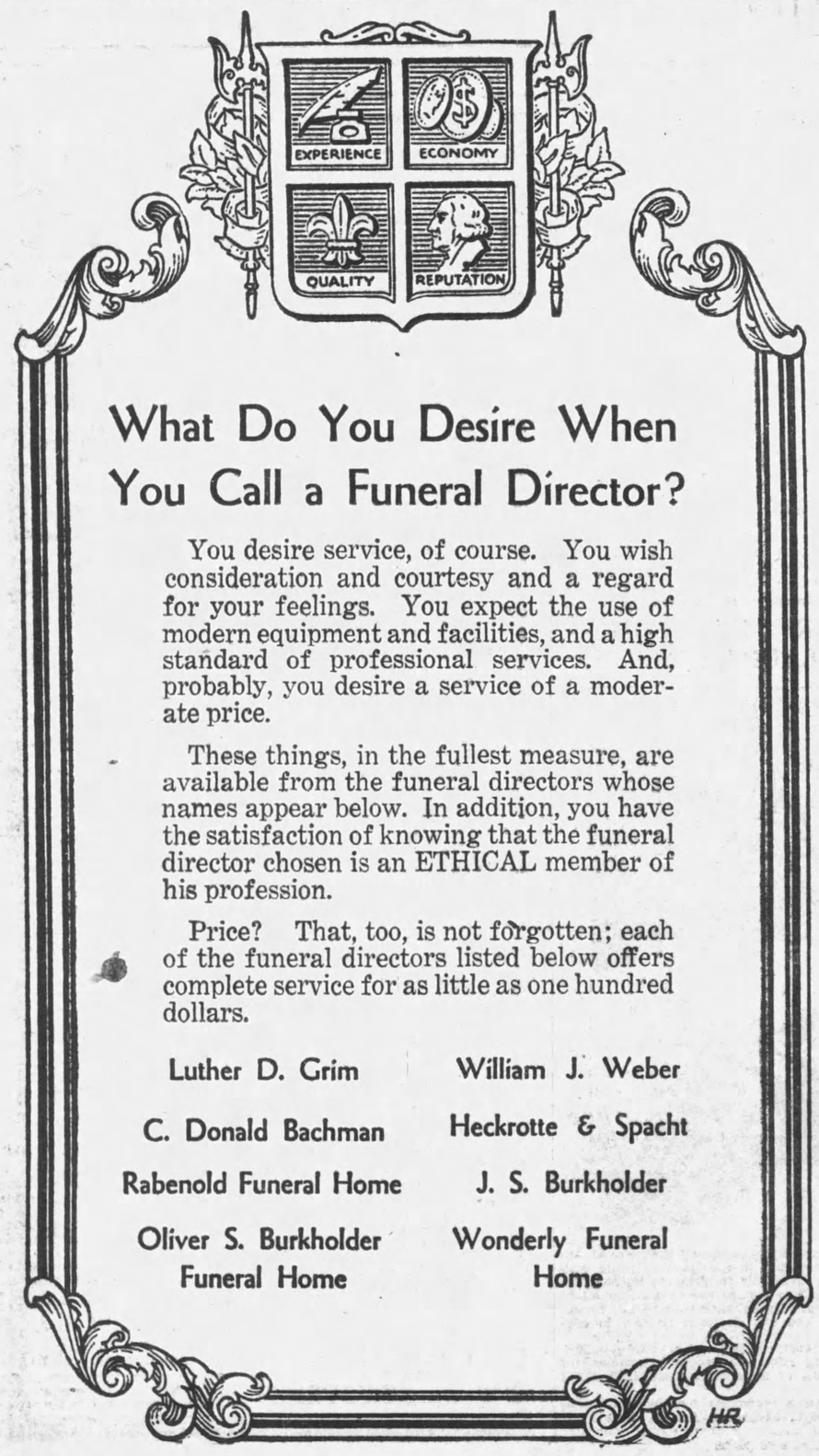
Relatives, friends and members of the Altar and Rosary Society of the Sacred Heart church are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 445 North Fourth street, on Tuesday morning at 9 o'clock. High mass of requiem will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9.30. Interment in Holy Sepulchre cemetery. Weber.

MEIXSELL—Fell asleep, in Bethlehem, Friday, January 17, 1936, Percy E. Meixsell. Friends are invited to the funeral services Tuesday afternoon at two o'clock in the Forks church, Stockertown. Burial in the family plot in the adjoining cemetery. Friends may call at the late home, 2052 West Broad street, Bethlehem, Monday night from 7 to 9 o'clock. Lena E. Grim.

STEERS—Fell asleep, in Bethlehem, January 17, 1936, Augusta (nee Young) widow of Edward Steers.

Funeral service at the convenience of the family, Monday afternoon at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. A. Beswick, 826 Maple street. Burial in the family plot, Nisky Hill. Friends may call Sunday night from 7 to 9 o'clock. Lena E. Grim.

(Continued on Page Nineteen)



What Do You Desire When You Call a Funeral Director?

You desire service, of course. You wish consideration and courtesy and a regard for your feelings. You expect the use of modern equipment and facilities, and a high standard of professional services. And, probably, you desire a service of a moderate price.

These things, in the fullest measure, are available from the funeral directors whose names appear below. In addition, you have the satisfaction of knowing that the funeral director chosen is an ETHICAL member of his profession.

Price? That, too, is not forgotten; each of the funeral directors listed below offers complete service for as little as one hundred dollars.

Luther D. Grim — William J. Weber
C. Donald Bachman — Heckrotte & Spacht
Rabenold Funeral Home — J. S. Burkholder
Oliver S. Burkholder Funeral Home — Wonderly Funeral Home



In Selle Alte Zeite



Herrjeh! was war d'r Schnee so dief,
In selle alte Zeite,
Un owe druf 'n harte Kruscht—
Jah, hart genunk, so das m'r jucht
Hot kenne driwer reite;
Mit Schlitte hot m'r kaenne jage,
Uiwer Feld un Fens un Schtake.

Es hot als g'schneed, un g'schneed, un g'schneed,
Bis Weg un Lane war zu;
Nord hot mei Schtimm als nimme g'schallt,
Fon Haus un Scheuer un Keschte-wald;
Was hen m'r nord gedhu?
Mit Schaufle hen m'rs ufgemacht,
Un noch'n schuck d'zu gelacht.

Wie kummt's das ken so Schnee meh gebt,
Wie in de alte Zeite?
Was sin die Maed so din un weis,
So schteiff un kalt wie Schnee un Eis,
Sie friere sich in Seite;
Wu sin die Dicke fette Maed,
Mit warme Herz in Wolle Kleed?

Aus H. L. Fischer's
'S ALT MARIK-HAUS MITTES IN D'R SCHTADT
York, Pa., 1879

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

Franklin and Marshall Academy
Lancaster, Pa.

Dear Sir:

I was much interested in reading your article on pannhaas. I consider it a valuable contribution in dialect study. It seems to me to clear up a term about which there has been considerable confusion both as to the origin of the name and the dish to which it applies. As you suggest, I have always believed that the origin of the dish and the word has no relation to the word "rabbit" or any dish that might be made with rabbit meat.

Your quotation from Koeppen defining pannhaas as "Wurstbruehe mit Buchweizenmehl eingeruehrt und in der Pfanne hart gebacken" is helpful in clearing up the character of the dish to which the term applies.

Frequently the words "pannhaas" and "scrapple" are used interchangeably as referring to the same dish. In the section where I spent my childhood—Upper Bucks County—the word "scrapple" was applied to what is usually called "pudding" in English; namely, the odds and ends of meat together with some of the internal organs of the pigs or beef which were boiled in a big iron kettle, then cut fine or ground and stored in crocks. Melted fat was poured over the top of this meat in the crock, and this fat hardened and sealed the crock and preserved the contents indefinitely. The contents of the crocks when used were cut out in slices and fried, and this was known as "scrapple."

After the meat from which this scrapple was made was taken out of the iron kettle in which it had been boiled, buckwheat flour was stirred into the broth or liquor, that remained in the kettle, to a fairly thick consistency. After some boiling this was poured into crocks or pans in which it hardened, so that it could be cut in slices, fried to a brown, and served in slices.

The scrapple, on the other hand, which was mainly meat, broke up in the frying process and had to be dished and served with a spoon. I have tried here to make it clear the distinction between the two dishes which in my childhood we knew as "scrapple" and as "pannhaas." I was surprosed on leaving my home community to find that cornmeal is apparently used much more generally throughout Pennsylvania than buckwheat flour in making pannhaas.

I was disappointed in not finding a recipe for pannhaas in Frederick's book and possibly a wrong use of the term "scrapple."

I am sending you this letter to express my appreciation of your article, and to tell you the thoughts that passed through my mind after reading it.

Sincerely yours,
E. M. HARTMAN, Principal.

Lakewood, Ohio.

Dear Sir:

One of the most noticeable differences between the dialect of the Palatinate and that of Pennsylvania is in the use of the relative pronoun "wu." This word is commonly used in the Palatinate in the sense of English "who," but it is indeclinable and is always "wu." It is used in the nominative, accusative, and dative cases, both singular and plural.

The Pennsylvania writers use "as" almost exclusively. I am wondering if the change is in part due to Horne's failure in his manual to give relative pronouns in his grammar. Whatever the cause, the use of "wu" is infrequent, and my opinion is its revival is highly desirable. Good examples of its use may be found in Harbaugh's poems, and present-day writers use it occasionally and then correctly. But one gets the impression the word is merely persisting by its original vitality instead of being intentionally employed.

CYRUS H. ESHLEMAN

While it is true that "as" is more frequently used in the dialect as a relative pronoun than "wu," the latter is not uncommon among other writers. It is used by such well known writers as Astor Wuchter, E. H. Rauch (Pit Schweffelbrenner), and H. L. Fischer. "Wu" is not only used for the masculine and feminine relative "who," but also for the neuter "what."—Ed.



Wer kann die drei Warde Kette mache?

1.—MAWGEBALSEM bis GRUTZEPEIF
2.—KAFFIMIEHL bis BRUSCHTGNOCHE
3.—SEIBAERTZEL bis GORDEHACK

Die Warde Kette vum 7 December wore:

1.—Welschhinkel — Hinkelfleesch — Fleeschbrieh —Briehdrok.
2.—Leederwagge — Waggeschmier — Schmierkaes —Kaesbabble.
3.—Welschkarn—Karnbrot—Brotpann—Pannhaws.

Die, wu gute Kette gemacht hen, wore:

John D. Rauch, East Greenville; Jennie Heil, Lanark; Benjamin W. Clauser, Breinigsville; Raymond E. Hollenbach, Royersford.

AM SCHWARZE BAER

EN GROSSI SEI METSCH WAERD G'HALTE

Lloyd A. Moll



EN GROSSI SEI METSCH
waerd g'halte am
SCHWARZE BAER
Freidawg Nooch Nei Yohr
Die Schlacht am 4 Uhr Nammidawgs
HIRAM BESCHT, Waert.

DIE grosse Zettel hot mer schunn drei Woche varderhand iwwerall sehne kenne, wu mer hie kumme iss. Des wor en grossi Zeit am Schwarze Baer. Dre Hi hot abaddich en grossi Sau kawft, vun re grossi Ort, un net g'schpawrt am Fudder. Der Pit hot re immer der Drok voll Fresse g'halte un sie iss aw heftich gewachse. Die wor so fett, dasz sie schier nimmi uffgekennt hot, un's Loch naus in die Ben wor so glee, dass sie iwwerall g'schtrippt hot, wann sie nausgewollt hot. Der Pitt hot sie gut in Adder g'halte. Der Schtall un die Ben macht er schee sauwer, so dasz die Leit wu nei gehne far die Sau zu messe, sich net verdrecke. Er halt sich die gans Zeit am Schtall rum, nohzugucke.

So glei nooch Middawg kummt die Haerd Mensche vun iwwerall bei. Aerscht kumme sie rei in die Barschtubb, un noh waerd naus an die Sei-ben gange, die Sau zu sehne un zu messe. Dann kumme sie zerick un dhune ihre Zettel, mit Nummer un 10 Cent un's Gewicht, as sie glawwe des gross Dier wiege mecht, all zamme in die Box. Der, waer's naegscht zum Gewicht rote dutt, der grickt all 's Geld in der Box, un heit sett die Box iwwer en hunnert Dawler werte sei, da Wek wie die Leit beikumme. Der Hi hot noch annere Schtubbe uffgemacht, wu schunnscht die Dawgshelling verschtolner weis nei muss, as wie uff so Dawge wie heit, odder wann Schuttel Metsch iss, odder wann ebber Reiches schtaerbt un er muss es Leichtesse mache un die Leichtleit fiedere.

Des iss en grosser Dawg far der Hen Kramer un der Bill Schaeffer. Die henke am Bar wie Glette, un der Brandewei un's Bier geht ne der Hals gunner, as wie waun mer 's in en Ratteloch schitte deht. Der Hen schiebt sich nei wu er kann un der Bill kennt viel vun de Bauere. Er halt ne immer ihre Geil ihre Zeh in Adder un sie wisse, as der Bill schier immer wennich karz iss un kawfe ihm eens zu drinke. Der Ed Case hengt so bissel hinnich der Haerd rum. Er vergesst net dass er gut ausgemacht hot an der Schuttel Metsch, un will browiere aw ebbes aus der Sei Metsch zu mache.

Ich will eich auslege so gut as ich kann, wie die Kerls die Sau messe. Sie nemme en Mos un fange am Blatz aw uff em Rick, wu der Butcher der Seikopp abschneid, messe bis wu der Schwans awfangt. Deel messe die Sau mitte um der Bauch, wu sie am dickschte iss, die zwee Mos duhn sie dann multiply-e, un noh waerd die Sum gedivide bei re Nummer. Sie kumme an die Nummer bei was sie denke, dass die Sau abschlacht. Es nemmt en gudi Sau mit me gleene Ingeweid far die Nummer sechse nei zu divide. Bei re aldi gemeschte Loos kammer zehe bis vaerzeh nemme. Dann messe annere die Sau uff em Buckel naus, grawd wie die aerschte, awwer sie messe sie aw hinnich de veddre Bee un vanne an de hinnere um die Sau rum. Noh nemme sie die zwee Mos zamme un gebrauche die Helft vun daere Sum far zu multiply-e, dann divide sie grawd wie die aerschte. Die wu de Sei Metsche nohgehne sin arrick abaddich mit ihrm Mos. Viel vun ne wolle yuscht schtawlne Mos hawwe un annere meene en duchnes deht naecher an der Sau lele un besser aushalte mit de Ziffere. Des Messe iss glei varbei. Es waerd in die Ben neigegraddelt, un die "tape line" waerd um die Sau un uff em Buckel naus g'howe. Des is all gaps eefach, awwer was farn Nummer nemme, far in die Sum zu divide, des macht ne viel Gedanke un Schtudieres. Wann die Sau en aldi Loos iss, wolle sie wisse wie alt sie iss un wie oft, dass sie schunn Yunge g'hat hot. Wann's en alti Brudsau iss, hot sie en gross Ingeweid un schlacht viel ab, dann nemme sie en hochi Nummer far zu divide mit, un des gebt viel Dischbedawt, abaddich wann meh wie ehner die same Nummer in die Box dhu will.

Do gehne no so hoch as vier bis fimf Mann zamme far eischmeisse. 'S aerscht waerd sie gemesse un noh henke die die Kepp zamme un schwetze iwwer was sie abschlachte kennt. Efters messe meh wie eener die Sau, un noh halte die Mose alsemol net aus. Des iss dann als en arrige Zeit, bis sie zamme kumme. Wann sie noh mol eenich warre wee-ich em Gewicht, no schreiwe sie die Nummere uf en Babier. Deel gehe velleicht bissel heecher un deel aw nidderer, as wie die Nummer, was sie ausgerechelt hen, as die Sau Wiege mecht, so dass wann sie 's vefehle, as sie ennihau ins Geld kumme. Zehe Cent waerd far yedi Nummer mit in die Box gedhu. Die meenschte Leit duhne ihri eegni Nummer in die Box. Wann meh wie ee Dreffer iss, noh waerd's Geld verdeelt unnich de Dreffer.

Der Raymond E. Hollenbach hot die lengschte Kette zammeg'schweest. Do sin sie:

1.—Welschinkel—Hinkelfedder—Federrohr—Rohrloch—Lochsaek—Saekmehl — Mehlbrieh —Briehdrok.
2.—Leederwagge — Waggeref—Reefeise—Eisekessel—Kesselloch—Lochsaek—Saekmiehl —Miehlschtee—Schteewagge—Waggeschmier —Schmierkaes.
3.—Welschkarn — Karnfeld — Feldhinkel—Hinkelfedder—Feddervieh—Viehsals — Salswasser—Wasserpann—Pannhaws.

Please send answers to 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK, Allentown Morning Call, Allentown, Pa.

Es hot Leit, wu gewichst sin im Sei messe un uff's recht Gewicht kumme; die gehne an all die Sei Meische uff weit un breed un gemeenerhand griege sie aw vum Geld in der Box. Der Charl Lauchner iss eens vun denne. Der Jerry Kunkel iss gut draw un bild sich ebbes ei uff die G'schicht. Er halt viel uff sei Mos, en duchni "tape line" vun about sechs Fuss. Er iss aw an de Sei Metsch un wart gewehnlich bis grawd var der Zeit, as die Sau g'schlacht waerd, far sie messe, so dasz er leenich in de Sei-ben iss un niemand ihn sehnt. Der John Hawwerschtrump iss aw bei de Buwe un hot net vargesse, was sie abgezogge hen uff ihn an der Schuttel Metsch. Der Ed Case weicht ihm aus, wann er naegscht kummt, un iss bang er kennt ihm eens auswische. Der Jerry kawft em Ed allegebott eens un iss arrick gross mit ihm. Mit dem, dass der Jerry als wort bis der letscht far messe, henkt er am Bar die gans Zeit un lawd zimmlich gut uff. Der Charl Lauchner kummt rei un sehnt en. "Well, Jerry, was denkscht vun de Sau? Ich wor yuscht draus un hab sie gemesse. Des iss so en scheeni Sau, as ich mei Lewe gemesse hab, un ich meen ich hett sie recht gejudged."—"Ich hab sie noch net g'sehne, 's iss noch blendi Zeit far naus geh, un die will ich schunn judge, wann ich sie mol in's Awg grick; ich wor die letscht Woch an re Sei Metsch un do hen dir die Kerls sie awwer varfehlt. Ich wor yuscht drei Pund ab, un der naegscht Mann zu mir wor fimfunzwansich Pund aus em Weck un viel zu nidder. Ich sawg dir, Charl, en Mann wie ich hot net far nix schunn so viel Sei geraised. Was nemscht?"—Der Charl drinkt en Bier un der Jerry nemmt die Gin Boddel noch emol am Hals un schenkt sich eens aus. "Ich hab en hunnert un achtunfufsich Dawler un sechzich Cent aus sellre Box, un ich war schunn mei Share vun daere griege. 'S iss mer ewweviel 's all zu hawwe. Heit loss die annere aw ebbes hawwe. Do Charl, nemm noch eens! Es geht net vun meim Geld. Es sin blendi do, as es helfe zu bezawhle." Der Charl iss net so darschtich, sawgt Dank un lawft weck. Der Jerry un der Tschan Hawwerschtrump wore effentlich Freind un hen eens minanner gedrumke, awwer der Tschan hot em Jerry sei Bragges net geh kenne un schtudiert wie er 's bescht vun em griege kennt. No fallt ihm der Ed Case ei un er sucht ihn uff. Wie der Ed ihn sehnt, will er em widder ausreise, awwer der Tschan sawgt: "Nee, nee, Ed, 's iss all recht—ich bin net bees—wolle mol eens drinke, noh geh mit mer naus un mess die Sau. Ich kann schlecht iwwer die Ben graddle—bin g'falle geschter. Sie gehne naus un der Ed messt die Sau. Der Tschan schreibt die Ziffere nunner un noh lawfe sie weck vum Schtall, hinnich die Scheier. "Ed, ich wor bees genunk far dir en guder Buckel voll Schlaeg gewwe nooch sellem, dass ich ausg'funne hab, was du un der Jerry abgezogge hen uff mich," sawgt der Tschan, "awwer die Schuttel Metsch iss varbei un wann ich mache kann, dass der Jerry net in's Geld kummt heit, geb ich dir grawd so viel, dass er dir gewwe hot an de Schuttel Metsch, wann'd mer helfscht. Nau do geb ich dir fimf Dawler—noh gehscht nei. Du weescht, er gleicht dioh, weil du em g'holfe hoscht mich so schwindle, un schafscht dich zu em, un saufscht mit em bis er so en Kischt grickt, dass er die Sau net messe kann, un wann du sell faerdich bringscht, geb ich dir noch emol fimf Dawler. Der Jerry iss gut, die Sau iss eeni, as mer gern bedroge iss mit, un ich bin bang er lawt fart mit de ganse Box, noh kann mer den Kerl gor nimmi hawwe."—"Yar," sawgt der Ed, "wann er awwer net mit mer drinkt, wie noh? Ich kann en net mache drinke, un er is unhendich wann er mol awg'soffe iss. Ich sawg dir, ich hab die gans Woch schunn do driwwer gedenkt. Ich wor die letscht Woch mit ihm an re Sei Metsch un hab sei "tape line" g'sehne. Es iss yuscht so en alti duchni. Ich wor die Woch in de Schtadt un hab mir aw so eeni kawft, yuscht en wolfli un bin heem un hab sie in Wasser g'schteckt un die iss schier zwee Zoll eigange in sechs Fusz. Nau wann ich ihm die in der Sack griege kann un seini raus, dann hen mer die G'schicht grawd wie mer sie hawwe wolle. Was gebscht far des zu dhu?"—"Ich geb dir zwee Dawler far schpende am Bar beim Jerry, so dass du die Lein griege kannscht, un wann du mer des faerdich bringscht, gew ich dir noch fimfe, awwer noch dem die Box uff iss," sawgt der Tschan, "awwer halt dich vun mer weck, un marye kummscht du niwwer zu mir far de fimfe" Der Ed geht nei ins Wartshaus, schafft sich newwich der Jerry, un's nemmt ihn net lang bis er die "tape line" aus seim Rocksack hot un die anner drin. Der Jerry iss als noch am gross schwetze un am driede. No sawgt der Hi, "Jerry, witt du net in die Box, der Butcher iss ready die Sau zu schiesse un ich wort net uff dich odder eenich ebberschunscht—am vier Uhr g'nallt's."—Der Jerry geht naus, graddelt in die Ben un messt, guckt die Sau iwwer, fiehlt wie fascht as sie iss im Fleesch, nemmt en Schtick Babier aus em Rocksack un fangt aw zu rechle. No geht er nei zum Hi, schreibt sei Nummer hie un gebt's em mit zehe Cent. "Was," sawgt der Hi, "witt du yuscht ee Nummer in die Box dhu?"—"Sell iss all, das ich nei dhu brauch; wann mer verschteht zu messe un hot en rechti "tape line," iss des gans Ding gans eefach."—"Huh," macht der Hi, un geht naus an der Seischtall. Der Ed Huwer iss iwwer die Ben nei un glei hot 's gegnallt. Die Sau leit, der Ed schtecht sie, er hot noch zwee Mann zu helfe, sie waerd gebrieht un der Briehdrog wor schier net gross genunk far sie nei. Sie schawve sie, bis sie so weis wie Greid iss, noh waerd sie uff gezoge uff der Galye un ausgenumme. Des gross Dier hot en arrick glee Ingeweid. Un nau iss alles ready far wiege. 'S iss so en Meng Mensche um sie rum, as der Hi schier net naegscht kann far sie wiege. Er henkt mol der fimf hunnert Gewichtschtee draw, noh der zwee, noh en hunnert. Die Leit kumme ihm so naegscht, dass er sie weck yage muss. Noh henkt er noch en hunnert Schtee draw un bis faerdich wor hot sie nein hunnert un zehe Pund gewoge. Die Leit lawfe aweck un in die Barschtubb. Des iss en Gschwetz. "Waer hett's gedenkt? Des iss yo en rechter Ochs," sawge sie. Der Hi macht die Box uff un der Tschan Hawwerschtrump grickt 's Geld, zwee hunnert neinunachtzig Dawler un siewezich Cent Er wor der eensischt Dreffer. Sei Nummer wor acht hunnert neinunsechzig. Der naegscht zu ihm wor fufzich Pund niddrer. Der Jerry Kunkel hot siwwe hunnert un neinunsiwwezich eig'schmisse g'hatt. Er kan's gor net verschteh, er hot in seim Lewe kens so weit varfehlt.

In de Barschtubb duhne sie die Mose vargleiche minanner. Der Jerry iss do debei un sei Moss wor ewwe zwee Zoll aus em Wek mit all de annere. No sawgt der Rich Beisel, "weis mer mol die "tape line." Der Rich gricket sei schtahine Line aus em Sack, der Jerry legt sie sechs Fuss do druff un sehnt was do letz iss. "Heh, Al! geb mir mol deine," un es wor ewwe 's same. Uff ee mol schbringt er uff un greischt wie wiedich, "Wu iss der Ed Case? Hot ebber den g'sehne?"—Er sucht en iwwer all, im Wartshaus, un an de Scheier, awwer er kann ihn net finne.

Un was er g'sawt hot iwwer ihn un was er daet zu ihm, wann er en verwischt, des daerf ich eich net sawge, des Babier daet Feier fange, wu's druff gedruckt iss. Der Tschan hot sich gor net iwwerleschtich gemacht mit seim Haufe Geld, hot pawr mol rum gedriet, alles im Haus, die Weibsleit in de Kich, un all die, was der Hi rei rufe kann. Noh iss er heem, so wie die Fremme eens noch ennanner aw sin. Un naegschte marye—es war gnabbs hell—wor der Ed Case driwwe far sei fimf Dawler, "Ich geb dir des gern, Ed," sawgt der Tschan, "un ich fiehl net as wann ich b'schisse hett, far die Box zu gewinne. Die Kerls wore all bedroge in was die Sau abg'schlacht hot, un wann ich dich waer, daet ich mich bissel in acht nemme wann der Jerry um der Wek iss."—"Ich geh nooch de Schtadt far swee Woche, un bis selli Zeit hot er 's widder vergesse," sawgt der Ed.

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Fred Weindel, Jr., 1420 Walnut street, will sail from New York today on the Monarch of Bermuda for Bermuda.

Earl Smith, manager of the Allentown Floral shop, is confined to his home in Wescosville, with a case of the mumps.

Mrs. Sylvia Irons and son Eugene, Cleveland, Ohio, who have been visiting since Thursday at the home of Mrs. William Stahler and family, 236½ North Eleventh street, are expected to motor home this morning, weather and road conditions permitting. The guests stopped off enroute from Miami, Fla., after spending a fortnight there.

Mr. and Mrs. Taylor G. Schuler, 414 Hanover avenue, are the proud parents of a son, the first child in the family, born in the Sacred Heart hospital on Friday. Both the mother, the former Ruth W. Bartholomew, and the new arrival are doing nicely under the care of Drs. Eugene Kistler and Fred Wentz. Mr. and Mrs. Frank E. Schuler, 516 Chew street, are the paternal grandparnts and Mr. and Mrs. James Bartholomew, 649 Westminster avenue, the maternal grandparents, while Mrs. Annie Gable, 131 South Penn street, is now, a great-grandmother for the second time within two months. The father is employed by the F. W. Dodge corporation in Philadelphia.

Floyd F. Jacobs, former assistant manager of the meat department in the Giant Market of Allentown has been transferred as manager of the meat department in the Giant Market opened in Bethlehem. A. C. Wolfe is still the manager of the meat department of the Allentown store.

Miss Doris Farne arrived home last evening to spend the week-end with her parents, Mr. and Mrs. Harold F. Farne, 323 South St. Cloud street. Doris is a student at State Teachers college, West Chester.

CENTRE SQUARE MARKET
7-11 S. 7th Street
DIAL 5258 WE DELIVER

FINE FOODS FOR SATURDAY SPECIAL

Shoulder VEAL ROAST	17¢ lb
Lean CHUCK ROAST	15¢ lb
PORK ROAST	19¢ lb
BREAST OF VEAL	15¢ lb
RUMP AND KIDNEY VEAL ROAST ....lb.	23c
VEAL CHOPS 2 lbs.	35c
RUMP STEAK	25¢ lb
SMOKED BACON	29¢ lb
Lebanon BOLOGNA	21¢ lb
Smoked TONGUES	27¢ lb
COTTAGE CHEESE 3 lbs.	25c
PURE LARD 2 lbs.	27c
Leb. Bologna Minced Ham (Sliced)	21¢ lb
Sliced Boiled Ham	45¢ lb
White American SWISS CHEESE	29c
BEER— 3 Bottles for	25c
Full Cream CHEESE	23c
Large Salt Mackerel ..2 for	25¢
OYSTERS ....4 doz.	25¢

Modern Travel Adult Education Class Theme

Groups to Study Problems in Which There Is Greatest Interest

The science of modern travel was the interesting theme during a period of the Adult Education program on Thursday night.

The mechanical principles involved in front-wheel drive for motor cars, the stream-lining of trains, motor cars and airplanes were discussed and many principles utilized in the internal combustion engine of the motor car were presented.

The group established the study of the steam-engine as the topic for their next science session on Tuesday evening. This is in line with the effort of Paul Fink, the director of adult education, to give the pupils of the schools what they want and to enable them to discuss the questions that are in their minds to their heart's content.

Mr. Fink and his teachers realize that adult life is an advantageous period for study inasmuch as an adult has had the rich experience of work and life and with this rich background has a deeper comprehension of everyday problems. Thus each adult is able to make a contribution to the general knowledge of the class. Members learn one from the other.

Mr. Fink is very proud of the cooperation that is making these classes and their exchange of knowledge possible. The federal government is providing the services of the teachers, the Allentown school district is providing rooms, light, heat and janitor service. It is up to the adult population to take advantage of the opportunities offered.

JACKS CALL PRESS Inc.
"The Home of Better Printing"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

Four Baby Boys Born In Local Hospitals

Four baby boys were born in the local hospitals yesterday.

At the Sacred Heart hospital the boys came to bless the families of Mr. and Mrs. Claude Wilson, 447 Linden street, at 10.45 a. m.; Mr. and Mrs. Taylor Schuler, 414 Hanover avenue, at 4.02 p. m., and Mr. and Mrs. Leopold Strohl, 453 Whitehall street, 6.50 p. m.

Mr. and Mrs. John Wescoe, 230 North Twelfth street, welcomed their first born at 10.50 a. m. in the Allentown hospital.

Bill in Equity

A bill in equity was filed in the office of Prothonotary Serfass yesterday in behalf of Gertrude B. Wilkins, against Fred B. Wilhelm. Mrs. Davis, a widow, claims her husband had been in partnership with Wilhelm and upon his death had willed her his share of the business. She complains that Wilhelm has failed to make a report of alleged profits of this business, a wall-decorating concern, nor has he turned over to her any of the alleged profits.

Laid to Rest

The funeral of George F. Loch, Bowers, was held Sunday afternoon at 1.30 o'clock, with short services in the William S. Fritz funeral chapel in Kutztown followed with continued services in the Gonser Memorial chapel, Kutztown. Rev. Dr. George B. Smith officiated and interment was made in Fairview cemetery.

The floral tributes were: Casket spray roses, wife and daughter Effie; sprays carnations, sister Katie and husband, sister Annie and family and Mr. and Mrs. Alfred M. Dietrich; spray snapdragons, Mrs. Mary Locht; baskets mixed flowers, Mr. and Mrs. Frank Schaeffer and Jacob Grim and family, and sprays mixed flowers, J. B. Achorn, Mr. and Mrs. J. C. Mumma and Mrs. Sarah Weile and the Gilberts and Klinefelters, Lebanon.

MRS. AMELIA B. MOHR

The funeral of Mrs. Amelia B. Mohr, of Guthsville, was held Thursday afternoon at 2 o'clock in Zionsville Reformed church, Rev. J. N. Blatt officiating. Interment was made in the cemetery adjoining the church.

Floral tributes included: Basket, sister Ella and family; casket spray, Marvin Wetzel and family and sister-in-law Emma; basket, Milford Assembly No. 9, Degree of Naomi; wreath and slippers, neighbors; basket, Mr. and Mrs. Charles Wetzel, and hand bouquet, June and Willard Wetzel. The slumber robe was presented by her sisters and brothers.

Obituary

MRS. KATHRYN HALLER

Mrs. Kathryn, nee Rutz, Haller, 521 Hickory street, passed away at 3.15 a. m. Friday at the Sacred Heart hospital. She was in her early forties. Ill for some time, Mrs. Haller entered the institution two weeks ago. She was removed to her home last Sunday but was taken back to the hospital Thursday where she underwent an operation.

Born in this city, she has resided here all of her life. Her mother, Mrs. Gertrude Rutz, resides at 453 North Fourth street. Mrs. Haller is a member of the Church of the Sacred Heart of Jesus, and up to the time of her illness, was employed at Handwerk's Drug store.

Besides her mother, she is survived by one sister, Mrs. John Wilhelm, of Jamaica, Long Island, N. Y., two brothers, Francis and Charles, of the Rutz, Brothers, electrical appliances, Gordon street, and an aunt, Mrs. Kate Young, of this city.

Funeral services will be held from the home of her mother Tuesday at 9 a. m. High mass of requiem will be sung at the Sacred Heart church at 9:30 a. m. Burial will be made in the Holy Sepulchre cemetery.

MRS. FANNY RAY

Fanny (Fry', widow of Samuel Ray, died at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Elmer Bivans, in Birdsboro, aged 81 years. Surviving are six daughters, Mrs. William Boce, Union City, Ind.; Mrs. Ben M[illegible]itt, Allentown; Mrs. Charles Hatt, Birusboro; Mrs. Irvin Hart, Reading; Mrs. Elmer Bivans, at whose home she died, and Mrs. David Temple, Reading; 22 grandchildren and 10 great-grandchildren. Funeral private on Monday.

MRS. JENNIE TRANSUE

Mrs. Jennie Transue, widow of Reuben Transue, one of the city's oldest residents, passed away at 3.45 o'clock Thursday afternoon at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Ralph Grim Hartzell, 1827 East Livingston street, aged 87 years. Mrs. Transue, a native of Allentown, was ill only since Monday and her passing will be learned with much sorrow by her many friends here and in Bethlehem and Coopersburg.

She was born in this city, on the site of Bethany E. C. church, Sixth and Oak streets, September 5, 1848, a daughter of the late William and Catherine (nee Yost) Holly. Her first husband, Milton M. Landis, late Coopersburg merchant, preceded her in death forty-one years ago.

She was a member of Rosemont Lutheran church, Bethlehem.

There survive two daughters, Helen L., wife of Harry A. Snyder, and Edna B., wife of Ralph C. Hartzell, with whom she made her home the past three years; two sisters, Mrs. Emil Hirner, Allentown, and Mrs. Welcome Powell, San Francisco; two grandchildren, Imogeen, wife of Dr. George Debash, Bethlehem, and Miss Marginette Hartzell, Allentown.

Funeral services will be held at 2 o'clock Monday afternoon at the Wonderly Funeral home, 1119 Hamilton street. Interment in West End cemetery. Rev. Croushore, Bethlehem, will officiate.

JONATHAN M. REINERT

Jonathan M. Reinert died on Thursday at his home in Shamrock, aged 63 years. Death followed a long illness. He was a member of the Lutheran congregation of Longswamp church and was employed as foreman of a repair crew for the Reading company. Surviving are his widow, Annie (Clouser' Reinert; these brothers and sisters: James Reinert, Trexlertown; Eugne Reinert, Blandon; Mrs. David Hess, Fredericksville; Mrs. Daniel Oswald, Topton, and Mrs. Samuel Wood, Allentown. Funeral Tuesday at 2 p. m.

MRS. ELLEN MENGES

Mrs. Ellen Menges, 520 Brush street, died at her home at 2.45 a. m. Friday, following a short illness. She was forty-eight years old.

Born in this city, she attended the Allentown public schools, and spent her entire life here. For many years she was employed with the Reed and Harness silk mill and was for a long period of time a member of St. Luke's Lutheran church.

There survive four children: Paul, Esther, Elsie Mae and Charles, all at home. One brother, Harvey Nagle, of this city, and a grandmother, Mrs. Beisel, also of Allentown, survive.

JONATHAN M. REINERT

An employe as section foreman for many years with the Philadelphia & Reading Railroad, Jonathan M. Reinert, husband of Annie, nee Clouser, died yesterday at his late home in Shamrock, aged 63 years, 2 months and 21 days.

Mr. Reinert, member of the Lutheran wing of Longswamp church, was a son of the late Reuben and Amanda, nee Meck, Reinert.

He is survived by his wife, these brothers and sisters, James, Trexlertown; Eugene, Blandon; Mrs. David Hess, Fredericksville; Mrs. Daniel Oswald, Topton, and Mrs. Samuel Woods, this city.

Services will be held from the late home on Tuesday at 2 p. m., Rev. William F. Bond officiating. Interment in Longswamp cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. ANNA SCHERTZINGER

After nine days of illness, Mrs. Anna Zimmerman) Schertzinger died yesterday morning at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Edwin Bailey, 216 Railroad street, Slatington. She was 73 years old.

She was the widow of Saffron Schertzinger and had made her home in Lynnport until his death eight years ago when she moved to Slatington. She was born in West Penn township (Schuylkill), the daughter of Charles and Marie (Folweiler) Zimmerman.

Survivors are her daughter, Mrs. Edwin Bailey; Estella Schertzinger, Lynnport; six grandchildren and seven great-grandchildren, two sisters, Mrs. David Hayman, Lynnport; Mrs. David Reinhard, Salisbury township; and a brother, John Zimmerman, Lynnport.

Funeral services will be held Tuesday at 1 p. m. from the home of her son-in-law and daughter where she had made her home, 216 Railroad street, Slatington. Interment will be in Jacksonville cemetery.

OLIVER RADER

Oliver Rader, 64, of Tatamy, a carpenter in the employ of the Messinger Manufacturing company, that place, for 50 years, died yesterday morning at 4.20 at the Easton hospital. He was admitted to the hospital on Thursday for medical treatment.

Mr. Rader was born in Tatamy and was a son of the late Mr. and Mrs. William Rader. He was unmarried and is survived by two sisters, Mrs. Anna Bartholomew, wife of Harry Bartholomew, of Tatamy, and Mrs. Ella Lobb, wife of John Lobb, of Belfast, and a brother, Robert Rader, who is in the Odd Fellows Home at Middletown, Pa.

Deaths

COLLINS—In this city, January 23, 1936, Edmund Collins, Sr., aged 88 years, 10 months and 23 days.

Strictly private funeral services at the Heckrotte & Spacht funeral home, 824 Walnut street, on Monday at 1:30 p. m. Interment in St. Mark's cemetery.

Heckrotte and Spacht.

HALLER—In this city, January 24, 1936, Kathryn (Rutz) Haller, aged 44 years, 4 months and 7 days.

Relatives and friends are invited to attend funeral services from the home of her mother, Mrs. Gertrude Rutz, 453 North Fourth street, Tuesday at 9 a. m. High mass of requiem will be sung at the Sacred Heart of Jesus church at 9:30 a. m. Interment in Holy Sepulchre cemetery.

Sourbier.

SCHERTZINGER—At Slatington, January 24, 1936, Anna (Zimmerman), widow of Saffron Schertzinger, aged 73 years, 2 months and 10 days.

Relatives and friends are invited without further notice to attend funeral services from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Edwin Bailey, 216 Railroad street, Slatington, Tuesday at 1 p. m. Interment in the Jacksonville cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

D. F.

SELLERS — Fell asleep in Harrisburg, January 23, 1936, Addison M. Sellers.

Friends are invited to the funeral service at the home of the son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. George E. Sellers, 810 Prospect avenue, Bethlehem, on Monday morning at 10:30 o'clock. Burial in the family plot in Nisky Hill cemetery at the convenience of the family. Friends may call between 7 and 9 o'clock Sunday evening.

Lena E. Grim

(Continued on Page Seventeen)

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

Something More Than Merely Low in Cost!

The modern, ethical funeral directors whose names appear below have complete funeral services for as little as one hundred dollars—but they have attractions far more important than merely a low price.

These firms are established, reputable, favorably-known firms, with reputations for fine service of which they are properly proud. Anyone, no matter how inexperienced, may call any of these funeral directors with the assurance of receiving the type of attention which everyone has a right to expect of the funeral director called.

C. Donald Bachman — Heckrotte & Spacht
Rabenold Funeral Home — J. S. Burkholder
Oliver S. Burkholder Funeral Home — Wonderly Funeral Home
William J. Weber — Luther D. Grim

HR



Wer uff's Eis geht, Kann leicht falle.

AM SCHWARZE BAER

DIE SABINE UN DER ASSEBE HEIERE

Lloyd A. Moll



DER Assebe Schantz un sei Maem, die Metilde, wuhne uff re gleeni Lot, so zwee Meil un e halb vum Schwarze Baer, die Kaerriche Schtrosse naus—sie waerd so g'heese, weil sie vanne an de Kaerrich draw hie geht. Die alt Metilde Schantz hot wennich Geld, un mit dem un was sie un der Assebe vun dem gleene Blatz nemme, kenne sie schee lewe minanner.

Die Metilde wor en arrige beese Fraw. Sie wor noch net long g'heiert, do iss mol ihr Vatter uff B'such kumme, un nooch em Esse geht er mit seim Dochtermann naus nooch de Scheier. Noh sawgt er, "Jim, ich sehn, du hoscht dir en unhaendich Schtick Hausrot grickt—ihre Maem wor grawd so—ich hab gemeent ich kennt's net daerrich mache. Mol ee Marye im Kiehschtall iwwer em Melke, brecht's los. Es fliegt en Zaern in mich un ich grick die Weggeicher Fitz un hab sie sonderbor gegeeschelt, un vun sellre Zeit hav ich Ruh g'hatt. Ich geb dir die same Rod.

Der Jim hot nie die Kourawsche g'hatt des aus zu fiere. Der Assebe hot sie an ihre Scharzbendel uffgezogge, un daert hot er g'hanke bis ihre Dod, far all, dass er iwwer vaersich Yohr alt wor. Un wann er g'schwetzt hot vum heiere, dann hot sie ihm glei g'sawt, "Nix do, 's kummt mer ken Sohnsfraw ins Haus, far mich do rum zu addere."

Die Sabine Weiler un ihr Paep wuhne owwe uff em Kunkels Baerrick un sin so zimmlich im same weltliche Zuschtand wie aw 's Schantze. Der Assebe un die Sabine sin varkunfermiert warre im same Yohr—'s is net notwennich, as ich sawg wie lang zerick—un hen nanner efters awgedroffe an Sunndawgschul Celebrations. Mol ee Yohr—ich will aw ken Dawtum gewwe—do fawhrt er sie heem nooch so re Picnic, un vun sellre Zeit iss er mit re g'schprunge. Die Leit hen g'sawt, "des iss gewiss en uffrichtig, schmaert Pawr, awwer far Scheeheet kennte sie nix gewinne an re Metsch. Ich denk, wann die alt Metilda mol schtaerbt, warre sie wul mol heiere."—Sie sin alle zwee gross un raubaschtich gebaut, mager, un hen grosse, hartschaffiche Hend. Der Assebe hot en grossi Naws un die Sabine hot pawr Worze im G'sicht un hie un do wachse Hoor, wie ewwe deel Weibsleit hen, wann sie mol so en Eit griege.

Far all, dass sei Maem immer g'scholte hot dewege, hot der Assebe schunn en gans dutzend mol die Sabine g'frogt far heiere. 'S Weilers hen noch en alti Melodien, die kann die Sabine gut schpiele, un's wor immer wann sie do g'hockt hot un g'schpielt, as der Assebe die Kourawsche grickt hot sie zu froge far sei Fraw warre. Die Musick muss ihm der Schpunk gewwe hawwe. Sie sawgt ken Wart, un fangt aw zu schpiele un singe, "Wir breiche keine Schwiegerma-ma-ma," un des hot ihn dann widder gedischtert far en guti, langi Weil. Im Schpotyohr iss die alt Metilde mol ee Nacht eig'schlofe un nimmi wacker warre.

Der Assebe hot sie schee begrawve, un weil die gans Freindschaft aug'schtarwe wor, iss die Sabine mit ihm geloffe an de Leicht. Der Ed Bauer hot im Schtore g'sawt, sie het bissel g'heilt, awwer mer hett sehne kenne, dass sie hart browiere hett misse, far Draene kumme mache, un er wot wette, as es in re karze Zeit Hochzich gewwe daet. 'S iss net so g'schwind gange, wie der Ed gemeent hot, awwer die Sabine setzt mol der Dawg, un mit em Assebe seinre neie Maschine sin sie un die Luella Kunkel un ihre Beau, der Elmer Koch, noch der Schtadt g'fohre zum Parre Waage un hen sich draue losse. Die Sabine hot gemeent die zwee misste mit, weil sie die Schprie, wie sie un der Assebe sellemol schtreitich sin warre, helfe hen uff-flicke. Well, sie sin gange, un der Parre hot sie g'heiert. 'S Haerz dutt der annere zwee weh, far des Ding aw grawd faerdich mache, awwer die Lizzie, der Luella ihre Maem, hot re eig'schaerft selle maerye, die Dummheete aus em Kopp zu losse far die Zeit, sie breicht sie noch zu notwennich deheem. Nooch der Hochzich hot der Assebe der Elmer uff en Seit gerufe un sawgt, "Nau Elmer, des iss mei Hochzich un du loscht die Hand aus em Sack heit. Ich heier yuscht eemol un heit bezawl ich alles, 's macht nix aus was es koscht. Du bischt besser bekannt in der Schtadt wie ich, so gehscht voraw un nemmscht uns ins bescht Waerthaus, as du weescht, far Middawg." Der Elmer nawmt's "Benjamin Franklin," no sawgt die Sabine, "Was! der kann doch nimmi in der Waertschaft sei—er iss yo schunn lang dod." —"Ach nee," sawgt er, "des iss ihm yuscht nohgenawmt."—"Des iss mer zu dumm, mer nawmt doch ken Waertschaft nooch Leit ihre Nawme—Waertsheiser heese "Schwarzer Baer" odder "Griener Bawn," "Roter Leeb," "Schwarzer Gaul," odder ebbes so, awwer die Schtadt Leit wolle immer annersch sei wie annere, un ich bin bang do geht's so feichterlich her, dass mer net wees wie zu esse. Ich wett sie hen Nieger far am Disch abworte." —"Nau Sabine, sei zufridde—mer heire yuscht eemol, un loss der Elmer uns hie nemme wu er will. Der bescht Blatz iss heit net zu gut," sawgt der Assebe. Der Elmer sawgt es kaemt alles recht, sie sette yuscht ihm nohmache, er waer schunn oft dart gewest. Awwer die Sabine grummelt so bissel de ganse Wek. Die wore noch nie net in so me scheene Blatz gewest mit Karwet so dick as mer meent mer daet uff Feddere lawfe, die scheene "curtains," un Schtiehl, wu mer drin schlofe kann wann mer sich neisetzt, un Marbel iwwer all. Sie hen ihre Awge uffgerisse, as die Ecke bal geblut hen. Der Elmer sehnt, dass sie an der Disch kumme. En Schwarzer nemmt sie an ihre Blatz un sie setze sich hie. Wie die Supp kummt in Koppcher, will der Assebe Zucker un Millich nei dhu, awwer der Elmer verwischt 'n yuscht in Zeit. "Yar," sawgt er, "ich schmack nau aw, dass es Supp iss, awwer ich hab sei Lewe ken Supp mitaus Brocke g'sehne."

Wie sie faerdich wore esse, bringt der Nieger yedem en gleeni Bowl mit Wasser. Der Assebe guckt der Schwarz aw un sagt, "Nee, ich sawg Dank, ich hab yuscht mei Koffi g'hat." Die Luella hot so kickere misse, dass der Elmer sie g'scholte hot. Wie der Assebe em Schwarze en zehe Dawler Note gebt un grickt yuscht zwee Dawler Wechsel, hot die Sabine sich schier vargesse, un sawgt, "So ebbes iss net hausg'halte—ei, do kennt mer yo en ganser Muhnet lewe devun, mit dem was mer sich selwert wachse losst im Gorde." "Yar, well, Sabine, mer sin noch net am haushalte, un du weescht mer heirere yuscht eemol," andwart der Assebe.

Nooch em Esse hot der Elmer sie ins Theater genumme. Die Sabine wor efters in die Schtadt, awwer nie an so Bletz. Do wor eener, wu allerhand Drieks gedhu hot. Hewse aus de Leit ihre Sacch, un Band bei de Yord aus me Maedel seim Maul gezogge. Der Assebe hot sich arrick varblessiert, awwer die Sabine meent, "So ebbes kan net grischdlich sei, der Kerl muss gewiss 's Sechst un Siwwet Buch Moses hawwe far all die Varblennerei un Hexerei zu driewe."

Sie fohre heem nooch em Show, un die alt Grimmin, wu unne am Kunkels Baerrick wuhnt, hot's Nachtesse faerdich. Wie sie iwwer der Greizwek g'fohre sin, hot der Jim Licht im Schmittschop. Des hot der Assebe e bissel karyos gedingt, awwer er denkt net weiter draw. 'S wor dunkel wie sie der Kunkels Baerrick nuff sin, do reisst er uff eemol die Schparr zu, so schnell, dass die iwweriche bal owwe zum Body naus sin. "Wass iss letz," sawgt der Elmer. "Ei, guck mol do, Elmer, 's hot ebber en Haufe Fensriggel in die Mitt vun der Schtross g'hockt." Des sawge un em Lauchner sei Gnecht hinner em Haufe uffschteh, wor eens Die Gnecht sawge, "Assebe Schantz, des iss heit 'n Tollschtross un du bezawischt far do daerrich zu fohre."—"Well, was woll ner dann?"—"Genunk far en Sechstel Bier beim Hi." Der Assebe meent des waer zu viel un handelt sie endlich runner uff ee Dawler, noh lese sie die Riggel aus de Schtross un die Hochzich fohrt fart.

Am Schwarze Baer iss en Uffruhr. Der Jim Dauweschpeck iss an re Kessel odder Bull Band zammegriege. Der Assbe kummt schunn yohrelang in die Schmitt, un der Jim hot ihn schunn lang gewaernt, er graecht en Kessel Band, wann er mol heiere daet. Die gans Haerd, wu sich alsfart am Schwarze Baer versammle, un noch deel annere so beigeloffne Kerls, sin debei. Sie hen en alder Beiler, as der Jim am Schmittschopp leiye g'hat hot, uff en Wagge gelawde, un noch en gansi Lot Eise, far wedder zu schlagge, en Kammrawd zwee Fuss daerrich mit re Dreh draw un en Schpringsfedder, as uff de Kamme lawft, wann gedreht waerd, iss uff me uffrichtig Schtick Blank fascht gemacht. Wann do draw gedreht waerd, macht's en Zucht, dass em die Ohre weh duhne. Die Sei Geig, odder Rassem Box, hen sie uff en annere Wagge gelawde. Ich mach en Wett, es hot viel Leit heitzedawgs, wu net wisse, was far 'n Gediers des iss. Mer nemmt so'n grossi Schtorebox, as mer griege kann. Die waerd gut genaggelt. Die ewwerschte Board warre abgelosst. Noh waerd sie geraedelt mit Droht odder mit re Schparrkett. Der Boge iss en langer Riggel, so zwelf odder schzeh Fuss lang un zwee bis vier Zoll dick. Nau uff eens vun de vier-zoll Seide, far so zehe Fuss, waerd Rassem druff g'schmolze, awwer uff de Board an de Seit vun der Box, as uff iss, kummt aw Rassem druff. Far des Dier brumme mache, nemme zwee Mann an yedem End vum Riggel halt un ziege en iwwer die gerassemde Board vun de Box, ee Seit nooch de anner, un des brummt grawd, as wann en hunnert Holschtee Bulle losgebroche waere un yedes wott 's arrigscht blarre. Kessel, alde Bloshaerner, un eenich ebbes, as Zucht macht, waerd mit genumme. Wie sie all die Sache uff'm Wagge g'hat hen, gehne sie uff der Wek nooch's Weilers Blatz, Sie browiere yo ken Laerm zu mache, bis sie all dart sin un 's Sach all in Raeschon. Des iss en Gepischper!

Im Haus sitzt die Hochzich am Disch, die Sabine un der Assebe, die Luella un der Elmer. Der alt Weiler un die Het Grim, wu so en gut Esse uffgedrawge hot, zwee g'filte Hawne mit all em Zungeheer, hen sich aw yuscht hie g'hocket g'hat far esse, wie die Yacht los gebroche iss. Der Jim hot 's Wart gewwe. Noh glebbert's un brummt's, mit em Beiler uff eener Seit un die Sei-Geig uff der annere Seit vum Haus.—Sin ihr in eirem Lewe an re Beiler Factory varbei un die Zucht g'heert, odder wor ner am See wann's newwlich wor un heere die Newwelhaerner blose? Well, die Kerls, wu in daere Kessel Band wore, hen mit Deiwel's Gewalt gebrowiert des zu biete.

Die Sabine iss gans maerderlich varschrocke, un der Assebe waerd bees un sawgt, "Ich wott der Deihenker hett em Lauchner sei Gnecht. Ich hab ne yuscht en Dawler gewwe," noh sawgt die Sabine, "Du unnerstehscht dich net far denne Hanswarscht ebbes gewwe. Mer kann doch net so fartmache 's Geld wekschmeisse."—"Well, sie kenne sich yuscht mied hause, mir esse mol." Un sie fange an de Hinkel aw un hen wunners gedenkt, was far en scheeni Zeit sie do minanner hawwe kennte. Die Sabine sawgt, "Do sin ken Nieger far em awgucke wie mer alle glee Schtick ins Maul schteckt, un ich nemm mol grawd en Schenkel in die Finger un ess en ab. Ich hab heit gemeent 's Esse am Waerthaus waer besser gewest wie am Jake Desch seinre Leicht, awwer die Het do hot sie all gebotte. An seim eegne Disch schmackt's em's bescht." Awwer die Zucht dreibt sie bal narrisch. Sie kenne net schwetze minanner un sie misse greische, dass sie nanner verschteh kenne, "Geh mol naus un sawg ne, du hetscht ne schunn Geld gewwe," sawgt sie. —"Nee, loss sie hause—sie warre bal mied, noh warre sie's ledich." Sie hen mol nohgelosst un gerufe: "Assebe! Assebe! Assebe!" awwer er losst sich net schteere, nemmt noch en Schtick Hinkel. Wie er net raus kummt, fange sie widder aw, hen ihre zwetter Wind grickt. Die Rassem Box brummt, dass die Fenschter-Scheiwe schoddere, un der Beiler robbelt, as wann der Grieg frisch ausgebroche waer. Die Sabine varliert ihre Geduld un guckt der Assebe aw grawd wie er sellemols hot, wie die Schprie wor weeich em Moustache Kopche, un sawgt, "Nau! Assebe, geh naus un schtopp des Gelaerm—des macht em yo narrisch." Er guckt mol der Elmer aw un denkt, "der wees schunn zu viel. Wann ich nau grawd naus geh, denkt er die Sabine hett alleweil schunn die Hosse aw." Die Well er do schtuzt, guckt sie'n schunn widder aw un sawgt mit Eifer, "Assebe!"—"Yar, yar! loss mich yuscht mei Kaffi drinke." Sie macht em bissel scheppe Awge un er schteht uff un geht die Dier naus. Die Zucht schtoppt, un er frogt was sie wotte. Er sawgt ne, er hett ne schunn ne Dawler gewwe far Bier, sie sette heem geh un ihn mit Frieda losse. Noh kummt er widder rei. Der Laerm brecht widder los, dann heere sie awwer uff eemol uff un fange aw singe:

Die Fresch, die Fresch, sin en luschdicher Chor,
Die brauch mer net kaemme, sie haben kein Hoor
Un wir brauche keine Schwieger-ma-ma-ma,
Schwieger-ma-ma-ma, Schwieger-ma-ma-ma,
Wir brauche keine Schwieger-ma-ma-ma,
Schwieger-ma-ma-ma, Schwieger-ma-ma-ma.

Noh hett ner de Sabine ihr G'sicht sehne solle—wor die Sabine bees, well, ich sott denke. 'S wor gewiss en Schand der Hochzichdawg so zu verschteere, awwer die Kerls hen ken Mitleides. Wann sie mied wore singe, no sin der Beiler un die Sei Geig widder lewendich warre, un wore sie mied vum Haemmere, dann iss widder g'sunge warre. 'S wor zum dodmache un die Sabine waerd als beeser. Sie frogt der Assebe, "Far was singe sie des Lied, sawg mer mol, hoscht du des varbabbelt?"—"Nee, nee, gewiss net, ich wees net was zu dhu."—"Well, ich will dir so viel sawge, wann du die Henkmaenner net do fartgricksche, un grawd nau, kannscht mit ne geh, wann sie mol gehne!" Der Assebe iss gans verkollebiert, schoringt die Dier naus, un ruft, "Jim, Jim! mach dich mol har," un wie er bei kummt, sagt er ihm, "Um Himmels wille, gehne doch fart, mei Fraw iss bal varrickt."—"Well," sawgt der Jim, "es koscht dich grawd en Vaertel Baerl Bier beim Hi, noh geh mer, un wann 'd net uffblechscht, bleiwe mer bis marye frieh." Der Assebe langt in der Sack un gebt em Geld, noh greische sie, "Hurrah, hurrah far der Assebe un die Sabine." un gehne uff der Wek nooch em Schwarze Baer un singe, "Schwieger-ma-ma-ma," awwer des "ma-ma-ma" waerd als leiser, bis mer's nimmi heert un's wor widder Friede ans Weilers.

Die Kessel Band geht beim Hi in die Barschtubb un sie hen der Hi glei varzarnt mit ihre Zucht. Es gebt en Dischbedawt, eb der Hi 's Bier verzappe sott, odder eb sie 's Fass niwwer in der Schmittschop nemme wotte. Der Jim gewinnt, der Hostler geht mit 's Fass hole, un in re karze Zeit hockt's mit me Grohne im Schpundeloch uff zwee Saegbeck un der Jim iss eifrig am zappe. Em Lauchner sei Gnecht halte sich gut debei un warre

Neu-Johr Owets

[This sketch comes from Mr. Elias H. Good, who writes a weekly dialect column for the DAILY RECORD of Kitchener, Ontario, under the title DER DAADE UN SEI BUH. This description will reveal to the readers of the ECK, that both dialect and traditions have been kept alive among the Pennsylvania Germans in Ontario, Canada, after more than a century of separation from Pennsylvania.]

Ich un die Mamme hen ganz gemiethlich in unsere "Homestead" Schockel Stiehl g'sotze, bei dem alte Feuer-heerd am Neu-johr Owet, der Jeck war fardt,—un mir hen vun derre alte Zeite g'schwetzt, hen in hoffnung gelebt dass ke lumpe Kerls rum kumme, un uns in schrecke jage mit Flinte ab'schiesze.

Uf emol hen mir ebbes g'hert rappele draus im Hof, ich hab zu der Mamme g'sad, es werdt woll widder lumperei gewwe. Ich hab die Diehr ufg'macht, un was denkscht? As war doch ehns vun selle grosze "Transport Moving Vans" draus in unserm Hof rei g'fahre g'weszt.

Ich bin anne gange, hab nei geguckt, un in ehm grisch hen sie all uf emol "Happy New Year" gegrische, un "of course" ich hab no a "Happy New Year" zu ihne g'sad. Ich hab sie no g'frogt fer nei in's Haus kumme.

Well, wie sie aus derre Van kumme sin,—Meiner Sechs noch emol,—wann ich net en "Surprise" grickt hab fer mei leewe! Es waare lauter Meed g'weszt, about 30 Stick, un hen allerhandt Musick Instrumente g'hat,—Fiddele, Flutes, Clarionets, Blosherner, Cymbals, un e grosze Drum, un e Meedel wo wennigstens 200 Pundt g'woge hot, hot e Blosharn g'hat wo ganz rings um sie rum ganga is.

Die Mamme war in der Diehr g'stanne, hot als "Groszer Groszer Friede" g'sad, "un was isch dann des?" "Ach du liewe zeit!" Die Meed sin alle nei ins Haus, hen die Instrumente mit, un hen no g'frogt wo der Jeck is. Ich hab ihne g'sad er is fardt, werdt woll Neu-johr a'schiesze.

Well, hot die grosz dick g'sad, "Every body take your places," un hot zu mir un die Mamme g'sad, mir solle uns in die Schockel Stiehl setze, bei dem Feuer-heerd. Sie hen not des Lied "Home, Sweet Home" g'spielt. Ich hab emol die Mamme so e wennig a'geguckt, hab g'sehne dess die Drehne an ihre Backe nunner gerollt sin, un ich du g'steh, es waare a ehns odder zwee Drehne in Meiner Aage g'weszt.

Ich hab denne Meed g'sad, dass unser alt Block Haus, mit dem Feuer-heerd, un die "Homestead Schockel Stiehl," mit denne Hinkelfeddere Kisse, is uns g'wisz "A Sweet Home," un sie hette uns ke besseres Lied spiele kenne. Ach! wass des so scheene Musick war! So war noch niemols Musick in unserm Haus!

Sie hen sich widder ready g'macht, die dick Lis hot g'sad sie wette jetz des Lied "Holy City" spiele. Es erscht hot e jung Meedel in e siese alt Stimm im Solo g'sunge, dann is e Fiddel ganz sanft ei'g'falle—derno e jung Meedel mit ihre scheene, siese, Engel Soprano-stimm,—alles was ganz leislich un sanft,—es hot gelaut als wann Feegel weit ab zwittere dehte. Mer hot sich g'fiehlt als wann mer in e ganz annere Welt wer, hoch drowwe in der Luft, un deht uf e Wolk rum fahre, un endlich wehre an Neu Jerusalem kumme, un hen die Engel g'hert die Posaune un die Harfe spiele, awwer wie en Gewitter Knall, die grosz Drum, Cymbals, un die Dick Lis mit ihrem grosse Bass Harn, hen in ehm dunner nei g'schlage dass es uns schrecklich verschreckt hot, un ufgeweckt hot vum unserm Drahm, un uns widder grick uf die Erd gebrocht hot—die Singer un Instrumente, als ehns noch dem annere als zu, mechtiger un mechtiger, es hot des ganz Haus zittere g'macht,—mer hot g'mehnt es kennt net meeglich sei dass Meed so e Wunderbaare meechtige Musick mache kennte, awwer es war grosszartig—un wann sie uns a so wiescht verschreckt g'hat hen mit der grosze Drum, es war doch prechtig un wunnervoll.

Die Meed hen Lunch mit gebrocht g'hat. Die Mamme hot juscht im Schockel Stuhl g'sotze, un die ganze Zeit Drehne abgewischt, so hot des sie a'gegriffe.

Ich hab endlich die Meed g'frogt wer sie sin, un wo sie her sin? Die ehnt wo die grosz Drum g'schlage hot, hot g'sad, sie hen als im Kitcheuer Record g'lese vun u

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Lester Bartman, 317 Priscilla street, have welcomed a son into their family circle. The child was born yesterday morning at the Allentown hospital.

A baby boy was born at the Allentown hospital yesterday morning to Mr. and Mrs. Howard Lafau, of Topton.

Mr. and Mrs. Paul Patterson, 613 ...en street, are the parents of a baby ... born at the Sacred Heart hospital ...terday morning. Dr. Elmer H. ...aysch attends.

Ethel Witemeyer, of 1372 Lawrence street, has returned home from the Allentown hospital where she had spent fifteen days after undergoing an operation for appendicitis.

Nancy Jane, daughter of Mr. and Mrs. George W. Williams, 729 North Seventh street, will observe her third birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Paul R. Buckalew, 923 South Hall street, are the proud parents of a daughter, the first child in the family, born in the Easton hospital Monday noon. Mrs. Buckalew is the former Lucy Ohl, of this city, and before her marriage was a supervisor at the Easton hospital. Mr. and Mrs. R. M. Buckalew, Sr., 1721 Highland street, are the paternal grandparents.

Elizabeth D. Stradley, daughter of Mr. and Mrs. S. G. K. Stradley, 116 South Seventeenth street, is in Washington, D. C., where she is attached to the national office of the Women's International League for Peace and Freedom.

CENTRE SQUARE MARKET

7-11 S. 7th Street

DIAL 5258 WE DELIVER

Fine Foods Saturday Specials

Lean CHUCK ROAST	15¢ lb
City Dressed PORK ROAST	19¢ lb
VEAL ROAST	20¢ lb
BOILING BEEF	12¢ lb

FRESH KILLED CHICKENS AND RABBITS

FULL CREAM CHEESE ..... lb.	23c
COTTAGE CHEESE ..... 3 lbs. for	25c
LEBANON BOLOGNA, MINCED HAM, Sliced, lb.	21c
A. & B. SCRAPPLE ..... 2 lbs. for	21c
Wilson's WILSCO Picnic or SMOKED SHOULDERS	19½¢ lb
SLICED BOILED HAM ..... lb.	45c
OYSTERS 4 doz. for	25c
A. & B. PUDDING AND RING BOLOGNA ..... lb.	23c
LARGE SALT MACKEREL ..... 2 for	25c

CRAB MEAT — — SALT COD

BEER 3 bots. 25c

Hospital Junior Auxiliary Meets Monday Afternoon

The February business meeting of the Junior auxiliary of the Allentown hospital will be held Monday afternoon at 2 o'clock in the Nurses college at Seventh and Chew streets. Mrs. William H. Behringer, president, will have charge of the session after which there will be sewing for the hospital.

Dubbs Memorial C. E. To Conduct Church Service

The Christian Endeavor societies of Dubbs Memorial Reformed church, Fifth and Allen streets, will conduct the regular Sunday evening church service tomorrow at 7:30. The sermon will be preached by Dr. Charles H. Rominger, of the Cedar Crest college faculty and a leader in C. E. work. His subject will be "What Do We Lose When We Accept Christ."

The service will be in observance of the 55th anniversary of the founding of the Christian Endeavor movement by Dr. and Mrs. Francis Clark at Portland, Maine.

Dubbs C. E. societies will meet at 6:30 o'clock for brief prayer meetings. The leader of the church service will be Howard Freeman.

Lutheran Churches of City To Begin Series of Sermons

Lutheran ministers of Allentown will inaugurate a series of four sermons dealing with the essentials of the Christian faith, at evangelistic services to be held during February.

The sermon series, to begin Sunday night, will be based on the subject, "The ABC's of Christianity." The A, the B, the C, and the D of Christianity will be the respective subjects on February 2, February 9, February 16 and February 23.

The sermon subjects will be identical in all of the Lutheran churches of the city.

Pennsylvania German Play Tonight at Wescosville

Under the auspices of the Wescosville Sunday school, the Pennsylvania German play, "F'Narra Kalta," by Paul Wieand, will be presented tonight at 7.45 o'clock in the basement of the Sunday school in Wescosville by a group of players from Holy Trinity Lutheran church, Northampton.

The play is open to the public, a small admission fee to be charged. A full evening's entertainment is promised to all attending.

Home Wedding Unites Couple

Katherine Rodgers Becomes Bride of Frederick W. Arbogast

At the home of W. H. Rodgers, secretary of the Allentown Board of Education, and Mrs. Rodgers, 224 South Madison street, at 4.30 o'clock yesterday afternoon their daughter, Katherine, became the bride of Frederick Wolle Arbogast, son of Mrs. Sadie Arbogast, of 106 South Thirteenth street, and the late Porter Arbogast, at a quiet wedding ceremony.

Rev. Robert Nott Merriman, rector of the Church of the Mediator, officiated at the nuptials in the presence of the immediate families, close relatives and intimate friends. The bride, who was given in marriage by her father, was attired in navy blue silk and wore a shoulder corsage of gardenias.

An informal reception and buffet luncheon followed the wedding after which Mr. and Mrs. Arbogast left on a short wedding trip. They will be at home in their apartment, 145 North Ninth street, after next week.

The bride, a native of this city, was graduated from Allentown High school with the class of '27 and from Bucknell university in '32. She is the assistant buyer in the millinery department of Hess Brothers and a member of the Church of the Mediator.

Mr. Arbogast, also a native of Allentown, was graduated from the local High school with the class of '25. He is employed as inspector by the Bethlehem Steel company and is a member of St. John's Lutheran church.

Keystone Fire Auxiliary Dines

Seventh Anniversary Is Observed With Dinner at Keystone Trail

Attended by 125 persons, including the members, their husbands and friends, the Ladies' auxiliary of the Keystone Fire company, No. 15, last night appropriately celebrated its seventh anniversary with a banquet and reception at the Keystone Trail Inn.

The funeral will be held at 8 o'clock Monday morning at her late home. High mass will be said in St. Ann's Catholic church, Emaus, at 9 o'clock, and interment will be made in Holy Sepulchre cemetery, this city. Rev. Paul M. Pekarik will officiate. Viewing Sunday.

The funeral will be held at 8 o'clock Monday morning at her late home. High mass will be said in St. Ann's Catholic church, Emaus, at 9 o'clock, and interment will be made in Holy Sepulchre cemetery, this city. Rev. Paul M. Pekarik will officiate. Viewing Sunday.

Mrs. Charles Hahn, the retiring president of the auxiliary, presided as toastmistress at the affair. William Evrard, past president of the fire company, delivered the principal address. Talks were also given by Mrs. Clyde Buchman, the incoming president of the auxiliary; Mrs. Octavia Fried, the first president, and Mrs. Fay Erdman, the second president, and Hiram Hartman, past president of the fire company.

Mrs. Hahn and Mrs. Buchman each received a basket of flowers and the former an attractive gift, tokens of appreciation from the auxiliary. Mrs. Hahn was also the recipient of a basket of flowers from her husband.

One of the features of the entertainment program was offered by Maude Bornmann, who pleased with readings. The group partook of an excellent turkey dinner, after which there was a season of cards and dancing, music being furnished by Bernie Dasher and his orchestra.

Mrs. William Gross was chairman of the committee of arrangements for the anniversary celebration. She was assisted by Mrs. Fay Erdman, Mrs. Ellen Patterson, Mrs. James Minnich, Mrs. Mae Strauch, Mrs. Mabel Emmett and Ruth Reppert.

'Pud' Griesemer, Old Time Valley Player, Passes On

It was with deep regret that baseball fans of the older generation learned yesterday of the death of Percy H. Griesemer, popular machinist at the local Mack plant, at his home, 435 North Howard street. He was in his fiftieth year, and his funeral will be held on Sunday at 1 o'clock from the Wonderly Funeral parlors, 1119 Hamilton street.

As "Pud" Griesemer, he was one of the outstanding baseball players in the Lehigh Valley from 1906 to 1912, playing left field for such teams as Lehighton, Slatington, Northampton, Catasauqua, Pen Argyl and others.

Always an aggressive type of player, he was regarded as an excellent outfielder and a dangerous hitter. Baseball fans of the older generation will mourn his passing.

Obituary

EDWARD C. ERDMAN

Edward C. Erdman, a highly respected resident of this community, died at 1 o'clock yesterday afternoon of a complication of ailments at his home, the residence of his son, Leroy C. Erdman, 219 Focht street, Greenawalds. He was in his 68th year.

Besides his son, Leroy, he is survived by two grandchildren, and one sister, Mrs. Clementine Wieand, Pittsburgh. His wife, Clara M., died four years ago. He was a faithful member of St. Luke's Lutheran church, this city.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

MRS. MARIAN GRUSKORSKI

Jenopa (Sumaszkia) Gruskorszki, wife of Marian Gruskorszki, passed away at 1.15 Friday morning at her late home, Macungie R-1, at the age of 42 years.

Mrs. Gruskorszki was born in South America, but resided for many years in East Greenville until four years ago when she and her husband bought a farm in Lower Macungie township.

Surviving her are her husband, four daughters and two sons: Mrs. Charles Hartman, Stella, Jennie, Sophia, Stanley and John, all at home; a granddaughter; her mother, Mrs. Valeria Sumoszkia, in Europe, three sisters in Europe, and a brother in this country.

JOHN A. RITTER

John A. Ritter, a young resident of Vera Cruz, passed away at 8.45 Thursday night at the Sacred Heart hospital at the age of 31 years, 5 months and 6 days.

He was born in Vera Cruz, August 25, 1904, a son of Lewis H. and the late Stella (Reinbold) Ritter. For a number of years he had been employed at the Widder Bros. Silk mill in Emaus. He was a member of Allen Council, No. 753, Jr. O. U. A. M., this city.

There survive his wife, Elsie (Nonnemacher) Ritter, one son, John, Jr., his father and step-mother, Mr. and Mrs. Lewis H. Ritter, Vera Cruz, with whom he made his home; a sister, Mrs. Oswin Heydt, New Berlinsville; three half brothers, William R., Arthur C. and Raymond R., all at home; his grandmother, Mrs. Mary Jane Ritter, Emaus.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 1.30 from his late home, the residence of his parents in Vera Cruz. Interment will be made in Woodland cemetery, Blue church, near Coopersburg. Rev. D. C. Kaufman will officiate. Viewing Monday from 7 to 9.

GEORGE T. ECKER

The unexpected death of George T. Ecker in Penn Forest on Thursday night was a shock to his many friends.

Late in the afternoon he was talking with men employed shoveling snow on the State Highway in front of his home.

Death was due to a cerebral hemorrhage.

Mr. Ecker came from Wilkes-Barre to work on the farm of the Louis Behren's Estate about three years ago.

He was 57 years old and is survived by his wife and these children: Donald and Frances, Wilkes-Barre; Margaret, at home, and three grandchildren.

He was a member of Fidelity Lodge, F. & A. M., Irem Temple Shrine and Knights Templar.

The funeral will be held in Wilkes-Barre on Monday afternoon with services at the Kniffen Funeral Home. Burial in the Hanover Green cemetery.

RUDOLPH OBORIL

Rudolf Oboril, son of Mr. and Mrs. Michael Oboril, of East High street, died early Friday in the Sacred Heart hospital, Allentown, from spinal meningitis.

The youth was stricken ill on Wednesday and complained of a pain in the back of the neck. After summoning the doctor, he was rushed to the Sacred Heart hospital in an ambulance on Thursday night.

He arrived at the hospital at 9 p. m. and died Friday morning at 1 a. m.

He is survived by his parents and four brothers, Michael, Jr., John, Steve and Ignatz.

He was a member of the Saint Cyril and Methodius parish and also a member of the sophomore class of the Coaldale High school.

Interment will be made at the parish cemetery in Nesquehoning tomorrow, and the funeral will be strictly private.

MRS. HARRY BOBST

Mrs. Harry Bobst, 311 East Patterson street, Lansford, wife of the well known painter and contractor, died yesterday afternoon at her home at 4.30 o'clock, after being bedfast for one week, suffering with complications.

She had been ailing for the past several years.

She was the daughter of the late Mr. and Mrs. Morgan Jones, Summit Hill, and was born in that town 55 years ago.

She was widely known in the Panther Creek Valley and lived in Lansford for many years, having made a large number of friends.

Surviving are her husband and one daughter, Mrs. H. W. Horn, at home. A sister, Mrs. Ann Thoma, Forty Fort, and a brother, William Jones, Summit Hill, also survive.

She was a faithful member of the Trinity Lutheran church and was connected with the various church organizations of that parish.

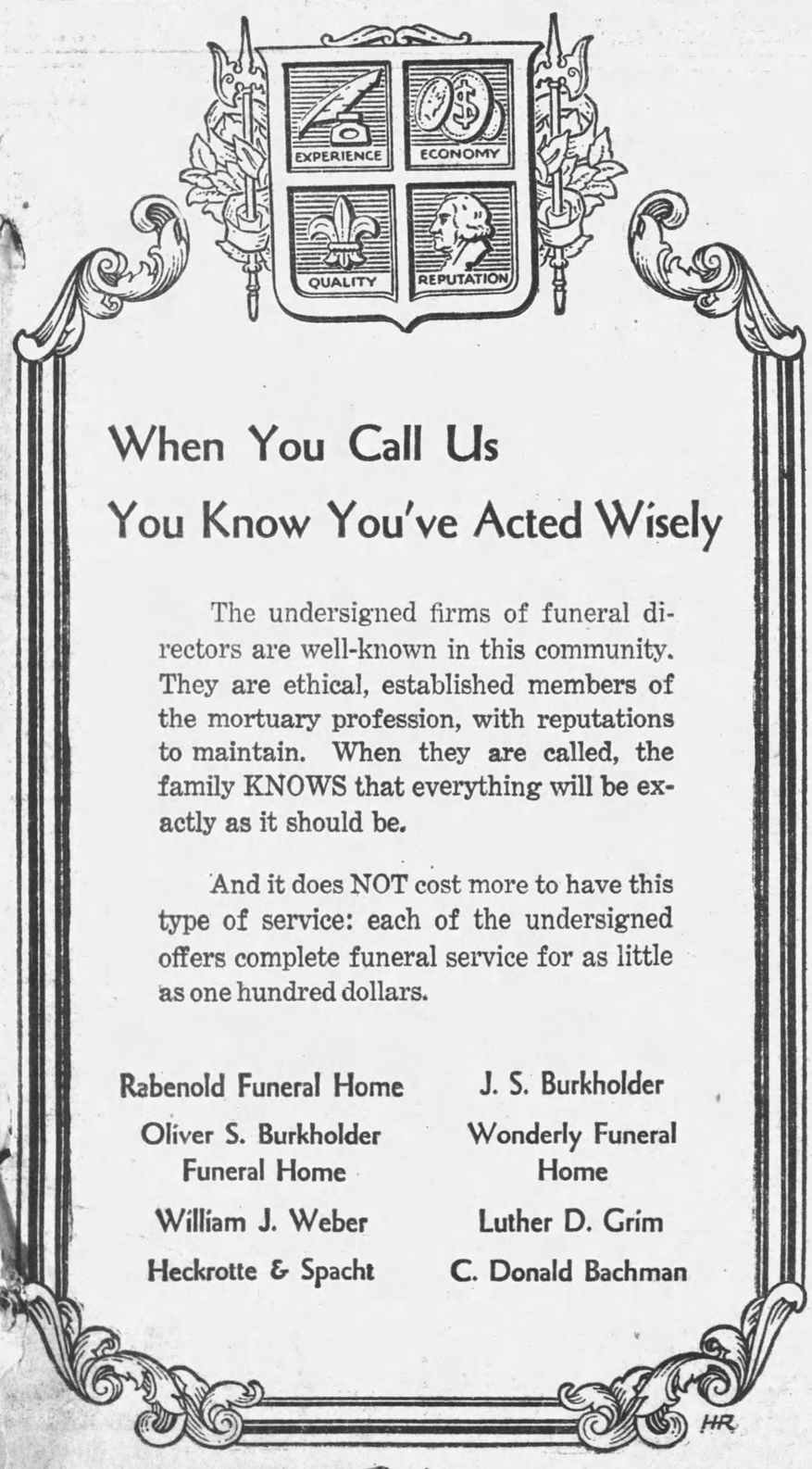
Deaths

ERDMAN—At Greenawalds, January 31, 1936, Edward C Erdman, aged 67 years, and 11 months.
Due notice of funeral.
W. H. D., successor to A. J. H.

ROEDER—In this city, January 31, 1936, Russell E., son of Andrew R. and Neola D. (nee Jacoby) Roeder, aged 12 years, 5 months and 27 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the residence of his parents, 2454 South Fifth street, on Tuesday at 2:15 p. m. Continued services in Trinity Reformed church, Spinnerstown. Interment in the cemetery adjoining the church. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.
W. H. D., successor to A. J. H.

ZEASER—At Catasauqua, January 31, 1936, Henry A. Zeaser, aged 61 years, 7 months and 14 days.
Private funeral services at the Burkholder funeral home Tuesday at 1:30 p. m. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call at the funeral home Monday between 7 and 9 p. m.
O. B.

(Continued on Page Seventeen)



When You Call Us

You Know You've Acted Wisely

The undersigned firms of funeral directors are well-known in this community. They are ethical, established members of the mortuary profession, with reputations to maintain. When they are called, the family KNOWS that everything will be exactly as it should be.

And it does NOT cost more to have this type of service: each of the undersigned offers complete funeral service for as little as one hundred dollars.

Rabenold Funeral Home
J. S. Burkholder
Oliver S. Burkholder Funeral Home
Wonderly Funeral Home
William J. Weber
Luther D. Grim
Heckrotte & Spacht
C. Donald Bachman



Die Grundsau kummt gewehnlich raus am zwette Dawg im Harning;
Vum Wetter wees sie meh wie mir un hot doch gawr ken Laerning!
Nau wann sie do ken Schadde sehnt, dann werd des Wetter schee,
Doch scheint die Sunn, dann wees sie schunn, mer griege widder Schnee.

—JOHN BIRMELIN

IM HARNING

Der Februar
Macht alles rar—
Werst, die allerbeste,
Aepel, Nuesz un Keste—
Alles rutscht, wie uewer's Eis,
Bei uns Mensche—bei de Meis.

—ELI KELLER

• ● •

ALDE WEDDER REGEL

Steigt der Newel in die Hoeh,
Sott mer net uf Reese geh.

Wann der Newel runner fallt
Werd es Wetter hell un kalt.

Kummt der Rege frueh am Morge,
Hot der Bauer viel zu sorge.

• ● •

Ihr breiche 's net glawve!

Wann die Beem im Harning dick mit Eis henke, dann gebt's viel Frucht.

Wammer die Beem uff Escheputtel (Aschermittwoch, d. 26. Harning) mit Esch schtreet, dann duhn sie arrick awhenke.

WORSCHT DU DART, OLLY?



Wu?—

Ei, am Feschtesse vun de Grundsau Lodge Nummer Eens an de Lecha, am Grundsaudawg, 's letscht Yohr im Masonic Temple in Allentown.

Nee, ich wor net.

Well, dann hoscht du mol widder ebbes varfehlt. Es wore iwwer 600 Grundsei dart! Un naegschte Mondawg Owed, der dritt Harning, versammle sie sich widder im same Loch, im Masonic Temple.

Ja, sag mir mol, wie kummt mer dann dart nei?

Do kann ich dir ken Rod gewwe. 1500 wolle nei, un's Loch iss yuscht gross genung far 650. Do muss schunn en Grundsau dod geh, eb's Blatz gebt.

Well, ich will niemand ken Unglick winsche, awwer die Seierei deht ich bei Tschudis aw mol gern mitmache.

Well, du kennscht mol der Pumpernickle Bill vum Allentown Morning Call uffrufe—er kennt dich ennihau dreeschte.

Guder Rod

"Ach Mutter, er is doch so schee!
Far was soll ich net mit em geh?"
"Nau heer emol, mei liewes Kind!
Die Scheenichkeet vargeht so gschwind;
Wann schunscht nix welter an em iss,
Dann reit's dich schpeeter ganz gewiss."

"Ach Mutter, er is doch so reich!
Un wann ich ihn so arrig gleich?"
"Yar, wann sei alder Dawdi schtaerbt,
Dann hofft er as er alles aerbt;
Doch, wann der Ald viel Schulde hot
Un gawr nix iwwrich bleiwe sodd?"

"Ach Mutter, er is doch so gscheit!
So gawr net wie mir Bauereleit."
"Un meensecht du wann er'n Laerning het,
As des ihn besser mache sed?
So wie du bischt, so nemmt er dich,
Varleicht bis maerye schemmt er sich!"

"Ach Mutter, er is doch so gut;
'Sis nix as er far mich net dut!"
"So geht's doch mit der Freierei!
Die Baerschteicher sin arrig fei;
Un schpeeter wann sie k'heiert sin,
Dann hockt die Fraw im Elend drin."

"Un wann ich den net hawwe kann,
Dann will ich gawr ken annrer Mann!"
"Ach liewes Kind, des glawich dir!
So wawr's yo eemol grawd mit mir;
Dann geh du numme, geh in Friede,
Der liewe Gott soll dich behiede!"

—JOHN BIRMELIN

DIE GRUNDSAU

Es gebt Mensche, wu net an die Grundsau glawve. Es hot mich schunn oft gewunnert, eb's aw Grundsei gebt, wu net an Mensche glawve. Unglawviche Mensche hot's immer gewwe, un gebt's aw heit noch. Unser Dichter, der D. B. Brunner, hot ken feschter Glawve an die Grundsau als Wedderbrophet, awwer do iss sei Gedicht, grawd wie's im Daniel Miller seim Buch PENNSYLVANIA GERMAN zu finne iss.

Ich bin schun manichmol in Busch
Un Felder rumgeloffe,
Un ich hab die kiehne Thiere
Im Lahfe ahgetroffe.

Die schoe unschuldig Landschildkrot,
Un Hase, arrig zahm,
Die Fensemeis an alte Stumpe,
Un Poss'm im hohle Bahm.

Wann ich die Thiere sehn rumspringe,
Noh denk ich an mei Buh;
Ich mehn ich muesst sie for ihn fange,
Un in en Kewich duh.

Noh wann ich awer'n Grundsau sehn,
Die daeht ich mich doch schemme
Aus ihrem Loch zu grawe un fange
Un mit mir hehm zu nemme.

Die Grundsau is doch ziemlich g'scheit
Un merkwerdig schlau;
Ich sag es euch, ihr wuesst es ah,
Die Grundsau is ken Sau.

Die Grundsau grunzt net wie en Sau,
Vun dem hoert ihr ken Bissel;
Sie kann net in dem Grund rum wuehle,
Sie hot nix vum e Rissel.

Sie hot ken Werwel in dem Schwanz,
Ken Schaufel in der Nas;
Ihr Kloe sin net g'splitt in zwei,
Doch fresst sie Eppes Gras.

Sie hot ken Berste uf dem Rueck,
Sie is bedeckt mit Hoor;
Der Poss'm guckt viel meh wie 'n Sau,
Un des is werklich wohr.

Im Fruehjohr sage als die Leut,
Die Grundsau waer'n Profet
Un kaemt als aus ihrem Loch zu sage,
Wie's Wetter werre daeht.

Die Grundsau weess net meh vum Wetter,
Un des bin ich gewiss,
Als wie en alter Esel weess
Vun Sunnefinsterniss.

Doch hot es Leut in meinem Staedtel,
Do daeht ich schier druf wette,
Dass sie en feschter Glawe an
Die dumme Grundsau haette.

Die Grundsau profezeit net meh
Als wie en alte Gans,
Un is en werklicher Humbug
Vun ihrem Kopp zum Schwanz.

Glahbt just net an die Grundsau G'schicht,
Es duht euch nie net reue;
Sie weess nix vun de Himmels Welt,
Un kann net profezeie.

Wann ihr als draus seid in dem Busch,
Am alte Behm ufhacke,
Un sehnd en Grundsau an ihr'm Loch,
Dann schiesst sie uf dem Blacke.

Sie duht dem Bauer gar nix Gutes,
Un duht ihn net meh datte
In seine Gras un Welschkorn Felder
Als wie en hunnert Ratte.

Exaektli wie die Grundsau is,
So duht ihr Maenner finne;
Auswennig sin sie Gentelleut
Un Humbugs sin sie inne.

Nau wann en Mann in's Staedtel kummt,
Sprecht ah for mich zu sehne,
Sagt wohl net, dass er Alles weess,
Un duht es doch so mehne.

Un plaudert mir in ehm Stueck fort—
Den Mann heess ich gewiss
So'n grosser un infamter Humbug
Als wie die Grundsau is.

Un wann en Paetent Dokter schreibt,
Er haett en Medizin,
Un sagt, 's daeht Alles heele in
De menschliche Maschin—

Herzkloppe, Zahweh un der Mumps,
Leibweh un Rumetis—
Des is noh wieder 'n grosser Humbug,
Grad wie die Grundsau is.

Es kumme Etschents euch zu sehne,
Sie schwaetze schoeh un lache,
Un weise euch wie leicht es is
For stark Geld zu mache.

Sie weise euch, wie reich zu werre,
Ihr muesst es als schier glaawe;
Sie wolle euch net profitire,
Sie wolle euch just raawe.

Ihr findet die Humbugs ueverall,
In allem Deil der Welt,
Sie schwaetze immer for sich selwer
Un wolle all euer Geld.

Nau wann ihr als so Leut a'trefft—
Des haeppend alle Tage—
Die allfort for sich selwer schwaetze
Un losse euch nix sage,

Dann gebt just acht uf all so Kerls,
Dass sie euch net beluege;
Sie duhne viel Leut uewerzeuge
Un duhne sie betruege.

Ich geb euch nau en guter Roth,
Un den du ich euch schenke,
Wann ihr so Humbugs als a'trefft,
Duht an die Grundsau denke.

—D. B. BRUNNER

Buweschtreech Fimfunfufzig Yohr Zerick

Vum

H. HORACE ROMIG

Des iss en wohri Gschicht—ken "Fiction." Yuscht die Nawme was die Leit hen in deere Schtory sin net ihre rechte Nawme. Was awwer schunscht gsawt iss in de Schtory iss really kappened fimfunfufzig Yohr zerick.

Zu seller Zeit wor als Singschul Sunndawg Owets in der Lutherische Kaerrich in Zionsville. Viel sin hie gange far larne singe, un viel sin aw hie gange yuscht far Gschpass hawwe mitnanner.

Mol ee Sunndawg Owet sin about en Dutzend yunge Leit vum annere End noch der Singschul gange in Zionsville. Vier odder fimfe wore Maed, die annere Buwe. Wie sie heem sin un sin nunner kumme am Jake Holzman sei Blatz, hot eener vun de Buwe (en younger Schulmeeschter) gsawt: "Mer wolle em Jake Schtee uff's Dach schmeise."—"All recht," hen die annere Buwe gsawt, un deel hen glei Schtee gfunne, un glei sin die Schtee uff em Jake seim Dach geland.

Nau em Jake sei Haus wor yuscht en Schtock un e halwe hoch, un die gans Familie hot grawd unnich em Dach gschlofe. Des hot awwer gerappelt wie die Schtee uff's Dach kumme sin! Der Jake un sei Leit worn maechtig verschrocke, as wie wann's Gewitter eigschlage het, sin aus de Bedder gejumpt—des wor en Schpeckdawgel—un verleicht hot der Jake aw noch g'flucht wie er ausg'funne hot was kappened wor un hot die Buwe sehne schpringe. Er hot dapper gebrowiert sei beeser Hund hinnich die Buwe zu hetze, awwer der Hund iss net gange. Er hot awwer maechtig geblafft un gebrillt. Die Buwe un die Maed sin noh schtaryer g'schprunge un glei hot's gegracht. Der Jake hot grawd in die Drupp yunge Leit nei gschosse mit seinre Schrotflint, un die Schrot sin wedder die Buwe un die Maed gfloge un hen uff der Schtross gerappelt as wie grosse Droppe Regge. Die Schrot sin net nei ins Fleesch gange, awwer hen gebisse wie Geelschwespe—un ei, ei, ei, was sin die Buwe un die Maed gschprunge!

Der Billy Schpringer hen zwee Schrot gedruffe—un was hen sie gezingelt! Un er is grawd an die Schtross kumme wu er abdrehe hot misse far heem nooch's Schaefer's Bauerei zu geh, wu er Knecht wor. So schtaerrick iss er sei Lewe noch net gschprunge. Er iss g'floge as wann der Deiwel hinnich em waer. Die annere sin grawd fart nunner was sie geh hen kenne, Maed un Buwe, un sin nei in's Wassers Miehl, un hen sich dart verschteckelt. Der yung Wasser, wu aw in der Crowd wor, hot ihre Miehl uffgemacht far sie. Eens vun de Schrot hot im yunge Wasser seim Schtrowhut g'schtucke.

Glei iss der Jake awwer runner gerennt kumme, so bees wie'n wiediger Bull. Er hot en groszer Briggel in der Hand g'hat. Er hot net gewisst, dass die Ketzer in der Miehl wore, un iss an de Miehl varbei, un die Schtross nuff far sie fange un briggle.

Glei hot er 'n Nochbars Buh, der Carl Persching, awgedruffe, as uff em Heemweg wor vun de Versammlung. "Sin yunge Kerl an dir verbei?" hot der Jake der Carl hardich g'frogt. "Nee," hot der Carl g'sawt, "ich hab niemand awgedruffe."—"Well," sawgt der Jake, " 's sin so Bulle an meim Haus varbei un hen Schtee uff mei Dach g'schmisse, un wann ich sie verwisch, die duhn ich halwer dod briggle. "Awwer wer wor's un wu wore sie?" des hot der Jake net gewisst un der Carl aw net. Der Jake un der Carl sin noh heem gange. Wie sie an der Miehl varbei sin wu die Schteeschmeisser wore, hen die gelacht iwwer der Jake un wie er fart wor, sin sie all heem un in ihre Bedder.

Im Jake seim Haus hen sie Woche lang schier nix gschwetzt as wie vun de verd —— Ketzer, wu die Schtee uff's Dach gschmisse hen, wie sie ausfinne kennte wer 's wor, un der Kunschdawgler schicke far sie fange un zum Gschweier nemme. Awwer 's wor net auszufinne dann.

Schpaeter hot der Jake g'schafft uff's Schaefer's Bauerei, un er un der Billy Schpringer hen Fens gemacht. Dann sawgt der Jake: "Billy, sin net die Kerls uff der naegschte Bauerei 'n lidderliche Set?"—"Ya," sawgt der Billy, "sie sin 'n hardi Set."—"Well," sawgt der Jake, "net lang zerick, Sunndawg Owets, sin so Bulle an meim Haus varbei, un hen Schtee wie Feischt uff mei Dach g'schmisse. Es wore verleicht die Kerls dart driwwe. Wann du ausfinnscht, Billy, wer's war, dann sawg mir's un ich geb dir en Dawler."—"All recht," sawgt der Billy. Yuscht der Billy wor selwer debei, wie die Schtee g'floge sin un hot gedenkt er daet besser sei Maul halte un net browiere 'm Jake sei Dawler zu griege.

Weil nooch sellem hot der Jake helfe dresche ans Schmitts. Deel vun der Singschul Party hen aw helfe dresche. Un sie hen viel an der Owet gedenkt, wie der Jake sie g'schosse hot. Sie hen viel Gschpass g'hat unnich nanner dewege, un sin als darrich die Motions gange vum Schtee schmeise un vum schiesse. Der Jake hot's g'sehne awwer hot net gewisst was die Ursach wor vun ihre G'schpass. Endlich sin die yunge Drescher zu weit gange in ihre Capers un em Jake sei Awge sin uffgange. Glei wor die "Katz aus em Sack." Der Jake hot ausg'funne waer in der Schtee Party wor. Er wor awwer abgekiehlt bei seller Zeit un wor aw gscheit genung zu wisse das es dumm waer far yunge Leit zu arreschte vun Bauerele wu er oft g'schaft hot un viel Dawler verdient hot. Un nau iss die gans Business zum point kumme, wu der Jake un die annere yuscht driwwer gelacht hen.

Schpater naus hot der Jake widder uff's Schaefers Bauerei gschaft wu der Billy Schpringer Knecht wor. Dann hot der Jake de Welschkarn Baschter alles verzehlt vun de "Bulle," un hot der Billy so scharf awgeguckt un gsawt, "Ya, un du, Billy, warscht aw eener vun de Gang. "Well," sawgt der Billy, "ich hab dir dei Dawler g'saeft, ennihau. Un Jake, dei gleene Schrot sin yuscht wedder g'floge wie Micke. Du duscht besser Buckshot in dei aldie Huller Flint 's naegscht mol wann du uns schiesse witt."

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. W. G. Updegrove, Coopersburg, sailed from Philadelphia on the SS. Chatham of the Merchants and Miners line, enroute to Jacksonville and Miami, Fla.

Mr. and Mrs. Walter Shodd, 1106 Linden street are the proud parents of a baby boy. Mrs. Shodd before her marriage was Miss Mildred Siegfried.

Jean Fances, daughter of Attorney and Mrs. Edwin L. Kohler, 1825 Congress street, yesterday celebrated her ninth birthday anniversary.

Mrs. W. R. Yeager and Mr. and Mrs. Walter J. Fiach, of Allentown, Pa., are spending the winter at Harder Hall, Sebring, Fla.

J. Douglas Mertz, sophomore student at Ursinus college, spent the past week-end with his parents, Dr. and Mrs. J. N. Mertz of Orefield. He was accompanied by Donald Ohl, of Milton, Pa., also a student at Ursinus college.

Mr. and Mrs. Oscar Laub, Coplay R. 1, entertained the following at a turkey dinner: Mr. and Mrs. George Laub, Mr. and Mrs. Harvey Kuhns, Albert Schaeffer, Egypt; Mr. and Mrs. Samuel Leibenguth and daughter Minerva, Mr. and Mrs. Harry Miller and daughters Lillian, Mildred and Harriet, sons Robert, Wilfred, Edwood, Harry, Harold and Mervin, and granddaughter Marilyn.

Howard Scheid, of 1016 Lehigh street, returned home from the Allentown hospital where he had been a patient for a week, suffering from a broken ankle sustained in a fall. He is recuperating nicely.

Mrs. Mamie Geary, 608 North Sixteenth street, is improving nicely in the Allentown hospital, where she has been a surgical patient for sometime.

A baby boy was born to Mr. and Mrs. Norman Bowers, of 305 Third street, Emaus, at 4.15 o'clock Friday morning in the Allentown hospital.

James S. Alspach, son of Mrs. Edna M. Alspach, of 621 Union street, is celebrating his twentieth birthday anniversary today.

Mowrer's Open Business Here

Dairy Food Products Store and Restaurant Is Established

A firm which has long been established in this section of the state will open its local establishment today, when Mowrer's Dairy Food Products and Restaurant, 527 Hamilton street, will swing its doors open to the public for a gala first day in which the public will share in the form of bargains, samples and new quality products at reasonable prices.

Mowrer's was the first organization of its kind to open a dairy food products store and restaurant—five establishments having been operating in Bethlehem for years. The establishment opening today is the first "Mowrer's" in Allentown and many local customers who have been securing Mowrer's products will be glad to avail themselves of buying directly in a Mowrer's store in this city.

Wallace "Wally" Umstead, who opened the first Mowrer's store in Bethlehem and has been managing the five establishments in the steel city, has come to Allentown to take complete charge of this new store and restaurant and he promises all patrons the same courteous service as has distinguish the stores under his management in the past.

In addition to the many fresh, quality dairy products to be sold there will be home-cooked meals, including club breakfasts, businessmen's luncheons, special dinners and after-theatre suppers daily, the store to be open every day, including Sunday, until 2 a. m. Both table d'hote and a la carte service will be available.

The establishment at 527 Hamilton street has been attractively renovated and repainted. There are cozy booths, fountain service and large family tables—all attractively enhanced by large decorative mirrors.

The public is cordially invited to attend today's opening. Samples will be given everyone present and there will be many "specials" for the opening day in dairy products as well as luncheons and dinners.

ALWAYS DEAD TIRED?

How sad! Sallow complexion, coated tongue, poor appetite, bad breath, pimply skin and always tired. What's wrong? Chances are you're poisoned by clogged bowels or constipation. Take this famous prescription used constantly in place of calomel by men and women for 20 years—Dr. Edwards Olive Tablets. They are mild and yet very effective. A compound of vegetable ingredients. They act easily upon the bowels, help free the system of poison caused by faulty elimination.

Rosy cheeks, clear eyes and youthful energy make a success of life. Take one or two Dr. Edwards Olive Tablets at bedtime for a week. Know them by their olive color. 15c, 30c and 60c. All druggists. adv

Obituary

MARIE E. DANNER

Miss Marie E. Danner, only daughter of Herbert C., and Ellen, nee Knerr, Danner, died at 1.10 o'clock Friday morning at the parents' home, Allentown, R. 3, near Cetronia. She was aged 28 years and 27 days.

Miss Danner had been ill for two weeks with the grippe, followed by more serious complications. Her death was unexpected and came as a shock to her family and many friends.

A graduate of South Whitehall High school, and the American Commercial college, Miss Danner was employed as a bookkeeper at the K Orthopedic Service, 129 North Eighth street, Allentown. The parents are the only immediate survivors.

Miss Danner was a member of Cedarville church and Sunday school, Lutheran charge, and the Ladies Auxiliary of the Cetronia Fire company.

Funeral services will be conducted from the late home at 1.30 o'clock Tuesday afternoon, with further services in the Cedarville church. Rev. Joseph B. Mohr, the Lutheran pastor, will officiate. Interment will take place in the adjoining cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. BERTHA E. BEAR

Mrs. Bertha E. Bear, wife of Harry W. Bear, 1045 Liberty street, passed away in her home Friday morning following an illness of several months with a complication of ailments. Mrs. Bear had been bedfast for four weeks. She was sixty-one years old.

Born the daughter of John J., and the late Ida J., nee Kressly, Eisenhard, in Macungie township, Mrs. Bear was raised in this vicinity and passed most of her life in Allentown.

There survive, besides the husband and the father, one daughter, Mrs. Vera B. Clauser, city, and two grandchildren, Dale and Donald Clauser.

The funeral will be held at the Rabenold funeral home, 116 South Eighth street, on Tuesday at 2 p. m., with Rev. Henry I. Aulenbach, pastor of St. Andrew's Reformed church, officiating.

MRS. ALICE JANE ZEASER

Mrs. Alice Jane Zeaser, of 327 First avenue, West Catasauqua, died early Friday morning at her home, after ailing with a complication of ailments for several years. She was seventy-six years old.

Mrs. Zeaser was born at Mickleys, the daughter of the late Ferdinand and Dorothy, nee Frederick, Zeaser, and spent almost her entire life in West Catasauqua. She was always a devoted member of St. Paul's Lutheran church, Catasauqua.

There survive two sisters, Mrs. Mary Allen, of Birmingham, Ala., and Mrs. Matilda Brown, of Northampton; one brother, Edward H., of West Catasauqua. The parents and one brother, William, preceded her in death.

The funeral will be held on Tuesday at 1.30 p. m. at the late home, with Rev. James F. Lambert, pastor of St. Paul's Lutheran church, officiating. Burial will take place in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock.

IRWIN W. BENNER

Irwin W. Benner, of 218 Eugene street, North Catasauqua, died early Friday morning in his home following an illness of sixteen months with a complication of ailments. He was fifty-four years old.

Born in Slatington the son of the late Gottlieb and Sania, nee Kressley, Benner, he lived in that community for twenty-five years, and then moved to Catasauqua to take employment with Frank Fenstermacher, of this city, as an interior decorator. For almost thirty years Mr. Benner followed his trade in Catasauqua and Allentown. He was a member of Salem Reformed church, Catasauqua.

There survive the wife, Sallie E., nee Ballet; five sons, Karl I., Claude H., LeRoy W., Austin S., and Stanley G.; three daughters, Mildred E., Catherine B., and Eleanor S., all of Catasauqua; three grandchildren, Donald, Karlene and Richard; one brother, Albert P., of Phillipsburg, N. J., and one sister, Mrs. Charles Kuntz, of Slatington. He was preceded in death by his parents and one son, Burton.

Funeral services will be held at the late home on Monday at 2 p. m. Interment will be made in Fairview cemetery, Catasauqua. Friends may call Sunday evening from 7 to 9 o'clock. Rev. W. A. Kratz, pastor of Salem Reformed church, Catasauqua, will officiate at the services.

MRS. EMMA M. LITZ

Death yesterday morning claimed Emma M., nee Fry, widow of Henry Litz, of Allentown R. 60 yesterday morning at the Allentown hospital, where she had been a patient since Monday. She was 69 years, 9 months and 24 days of age.

Mrs. Litz is survived by two children, Howard Miller and Mrs. Wallace Sterner, both of Eastern Salisbury township. She made her home with the latter. Four grandchildren and a brother, Sylvester Fry also survive.

The funeral will be held Tuesday at 2 p. m. at the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street. Interment will be made in Easern Salisbury Jerusalem cemetery.

MRS. H. B. McKEEVER

After a brief illness, Mrs. H. B. McKeever died at her home on West Broadway in Mauch Chunk at 3.30 yesterday morning.

She was a member of St. Mark's Episcopal church and was well liked by all who knew her.

She was the widow of H. B. McKeever, former borough supervisor of Mauch Chunk. Surviving are two daughters, Mrs. Edward Parry, Mauch Chunk; Miss Vivian McKeever, a patient at the Orthopedic hospital in Philadelphia; one son, John McKeever, and one brother, Harry Gephart, of the Mauch Chunks.

The funeral will be held Monday at 2 p. m. from her home. Interment in the Mauch Chunk cemetery.

MRS. ANN O'DONNELL

Mrs. Ann O'Donnell, Scranton, formerly of Lansford, died at her home yesterday morning at 3.30 o'clock, following an illness which developed into complications.

She resided on East Patterson street, Lansford, for a number of years, before taking up her residence in Scranton.

She was formerly Ann Brennan, and is survived by the following children: Mrs. Joseph Gallagher, Mrs. Isadore Riley, Nesquehoning; Mrs. Harry Fisher, Scranton; Mrs. Charles Metz, New York; Dolores, Frank, Cornelius, William and Paul, at home.

Mrs. James Rodden, East Bertsch street, Lansford, is a sister who also survives.

The body will be brought to Nesquehoning for burial.

FREDERICK C. KRELL

Frederick C. Krell, aged 37, died at the home of his sister, Mrs. Daniel Moran, Greenwood street, Tamaqua, last evening at 11 p. m.

Mr. Krell was ailing for only a short time.

He was a native of Tamaqua and lived there most of his life. He was a private during the World War.

He was a member of St. John's Lutheran church, Red Men, American Hose Company and the American Legion.

He leaves to survive six brothers and sisters: Mrs. Daniel Moran, Christ Krell, Tamaqua; Mrs. James Middleton, Seek; Mrs. Frances York, Lansford; William Krell, Tamaqua, and Clarence Krell, Tamaqua.

CHARLES D. STEMLER

Charles D. Stemler, a resident of East Mauch Chunk died Thursday evening, after a prolonged illness with complications.

He was born in Stemlersville, Carbon county, September 13, 1879, and moved to East Mauch Chunk in his youth and with his brother, Oscar, became engaged in the flour and feed business, which they conducted successfully for 30 years.

Twenty-nine years ago he was married to Miss Edith Stroup. Mr. Stemler was a member of First Reformed church and served as an elder for 18 years.

He was a member of the Fellowship club of that church and also of the Odd Fellows of East Mauch Chunk.

He is survived by his widow, three brothers, James and Oscar, East Mauch Chunk; Wilson, Bowmanstown, and one sister, Mrs. Lois Christman, Weissport.

The funeral will be held from his home on Sunday at 1.30 p. m., followed by services in First Reformed church at 2 p. m. The Rev. O. W. Nace will officiate and interment will be made in Evergreen cemetery.

WALTER SCHAFFER

Walter Schaffer, a former resident of Franklin township, died at his home in Dunmore on Saturday.

He was 53 years old and is survived by his wife and son George, two sisters, Mrs. James Solt, Weissport; Maggie Schaffer, Allentown; two brothers, Howard, Lehighton, and Edgar, Weissport.

Mrs. Solt, Mr. and Mrs. Percy Dotter and Mrs. Stanley Kunkle, Weisport, attended the funeral in Dunmore on Wednesday afternoon.

THREE RIVERS STRAIGHT WHISKEY

$1.50 QUART — Kentucky small grain, naturally aged whiskey. — 80¢ PINT

A TOM WALKER PRODUCT AT ALL STATE STORES

Protest Anti-Semitic Sign On Holy Figure in Germany

BERLIN, Feb. 7. (Jewish Telegraphic Agency)—Der Stuermer, the newspaper directed by Julius Streicher, anti-Jewish leader, reported today that American visitors to the Olympics had protested against the hanging of an anti-semitic sign above a Christian holy figure in the town square at Ithoven.

The paper said the sign appealed to the saint for "relief from lice and Jews." Der Stuermer called the incident a "Jewish protest."

Deaths

EWING—In this city, February 6, 1936, Nan G., nee Guth, widow of Boyd Ross Ewing.

Relatives and friends are respectfully invited to funeral services in Salem Reformed church, Chew street, near Seventh street, Tuesday at 2 p. m. Interment in Union cemetery. Friends may call at the church Tuesday from 11:30 a. m. to 1:30 p. m. Scheirer.

SHADA—In this city, February 6, 1936, Sadie, wife of Salem Shada, in her 47th year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 444 North Second street, Monday afternoon at 1 o'clock. Continued services in the St. George Greek Orthodox church at 1:30. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Weber.

LITZ—At Allentown R. 60, February 7, 1936, Emma M., nee Fry, widow of Henry Litz, aged 69 years, 9 months and 24 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services on Tuesday at 2 p. m. at the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street. Interment in Eastern Salisbury Jerusalem cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. at the funeral home. Please omit flowers. W. H. D., successor to A. J. H.

OSWALD—At Passer, Bucks county, February 6, 1936, Matilda (Muehlhouse) Oswald, widow of William Oswald, aged 83 years, 5 months and 2 days.

Relatives and friends are invited to attend the funeral services from the funeral parlor of Russell H. Scheirer, Siegersville, Monday at 2 p. m. Interment in Allentown cemetery. Friends may call at the funeral parlor Sunday evening. Scheirer.

(Continued on Page Seventeen)

ASTHMA WAS STRANGLING HIM

Feels like a new man now



Illustrative

"I had asthma for 7 years and a severe bronchial cough for 12 years. I tried Nacor. Improved steadily and am now feeling fine. No cough and no asthma for over a year."—Jos. Thompson, c/o Geo. Steeles, 817 Chester Ave., Indianapolis, Ind.—Dec. 8, 1933.

Why endure those nagging, weakening spells of asthma or bronchial cough? Get a bottle of NACOR KAPS—Nacor in capsule form—from your druggist. This fine medicine has given comfort to thousands. No habit-forming drugs.

Nacor KAPS for RELIEF OF ASTHMA Attacks and Bronchial Cough

NACOR MEDICINE CO., INDIANAPOLIS, IND.



You Can Save Money Without Being Embarrassed

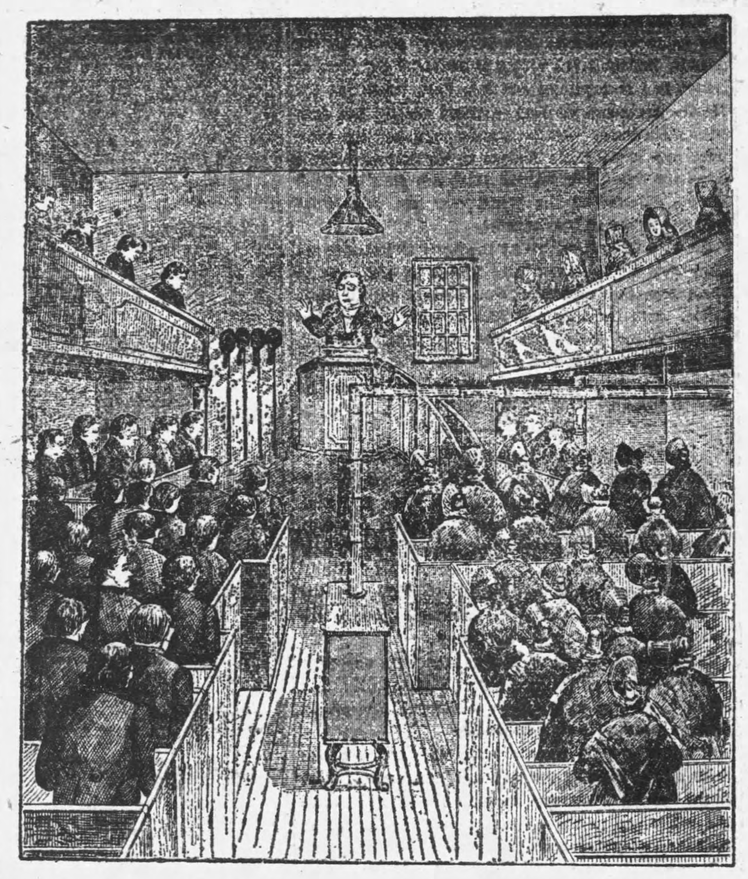
The funeral directors whose names appear below are all prepared to render a complete funeral service for as little as one hundred dollars—yet these funeral directors are all men with reputations for rendering fine, thoughtful service; men who are called into Allentown homes where cost is a matter which need not be considered at all.

This finer type of service is available to all, regardless of financial circumstances.

Oliver S. Burkholder Funeral Home
William J. Weber
Heckrotte & Spacht
J. S. Burkholder
Wonderly Funeral Home
Luther D. Grim
C. Donald Bachman
Rabenold Funeral Home



DIE ALT BORDKERICH*



O was 'n schoene alte Kerich
Un was'n Gottes-dinscht!
Die Kanzel war hooch drowe fescht
Gebaut, fiel wie'n Schwalme-nescht,
So wie die Neschter finscht;
Un weescht du noch was war dort owe?
'N Schall-brett, noch fiel hoecher drowe.

Ich seen d'r Parre uf d'r Kanzel,
Ich heer'n's Lied for-leese;
D'r alt For-singer bassd uf—scharf;
Ich heer sei Schtimm—wie David's Harf
Was anners kan ich's heese?
Ich heer sie singe, aus dem alte—
'Wer nur den lieben Gott laesst walte.'**

Un wan der Parre hot gebeet,
Dan sin die Leut uf-g'schtanne;
'S war suncht ken Schall un suncht ken Jacht—
Er hot sei Predig deutlich g'macht,
Die dumschte hen's ferschtanne;
So Ordning un Ufmaerksamkeit
Isch net fiel in de Keriche heut.

Dort sin m'r in die Unnerricht,
Un hen uns schoe bekehrt;
D'r Katechism' un d'r Psalter,
Die Ordnung, G'setze, un d'r Alter,
Hen mir im hoechschte g'ehrt;
Doch Engscht un Zweifel, gross erfahre
Mis mir emohl eigsegnt ware.

Aus H. L. Fischer's 'S Alt Marik-Haus Mittes in D'r Schtadt. York, Pa., 1879.

*BORDKERICH: Not "board-church" as is commonly thought, but a corruption of the German "Emporkirche," church-gallery or loft.
**GEORG NEUMARK'S (1621-1681) familiar hymn TROSTLIED: Wer nur den lieben Gott laesst walten Und hoffet auf ihn allezeit Den wird er wunderlich erhalten In aller Not und Traurigkeit. Wer Gott dem Allerboechsten traut, Der hat auf keinen Sand gebaut.

'S Glatt-Eis Fahre

Wie ich als noch en Buwli war,
Un ware all deheem;
Do sin mer met de Schlittcher gefahr'
Un mit de Board, es same.

Ach Oweds, wann's hell Mondschei war,
Was war doch des so schoe:
Die Sterne hell, der Himmel klor,
Un Glatteis, uf'm Schnee!

Dann hen mer g'schwind die Erwet weg,
Die Board un alles g'fixt;
Die Haendcher ware aus de Saeck,
Un kenner hot—gedrueckst.

Dann sin mer uf die Felder 'naus,
Bis owe an die Fens;
Was hot's g'kracht, un g'schallt in's Haus!
'S war Funn—ich wett en Bens!

Un wie mer dann mol g'fahre sin—
En langi schwarzi Rai;
Was hot's gerauscht, un is dohie,
Wie lauter Hinkel-Wai!

Der "Wasser," der is ah noch mit,
Un hot sich an Eens g'henkt;
Der hot gegrische: "Wasser quit!"
Un hots 'm hart verdenkt.

Uf eemol ruft der "Dad": Kummt rei!—
Was kost doch des die Schuh!
"Sis nau schun zehe Uhr verbei,
Ehr Buwe! Soll muss duh!

"Was in de Welt—is's schun so spot?
Des kann doch scheer net sei:"
So hen mer gedenkt, un hen's ah g'sat,
Wie geht die Zeit verbei!"

Dann sin mer ruhig all in's Haus,
Un nix war g'saat, vun Blame;
Lustig un froehlich sin mer 'naus;
Un froehlich widder heem.

Die "Mem" die sitzt am Licht, un strickt,
Die "Ann," die sitzt, un spinnt;
'S Feuer brennt, die Wand-Uhr tickt,
Un drause, blost der Wind.

Dann dud mer alles weck, un bringt,
Der "Zollikoffer"* bei!
Mer leest's Gebet, un's Lied, un singt,
Un Fuehlt fun Sorge frei.

Sell war gewisz en schoeni Zeit.
Ich denk noch oftmals dra;
'S war fun far uns, ich claims noch heut,
Un—hot uns nix geduh.

—ELI KELLER

*ZOLLIKOFFER: A favorite household book of Prayers among our Pennsylvania German forefathers was the "Neueroefneter Himmlischer Wahrhaftschatz: Oder Vollstaendiges Gebaett-Buch. Auf Allerhand Zeiten. Anlegen und Personen gerichtet, etc., etc.—DURCH JOHANNEN ZOLLIKOFFERN, etc." which appeared in numerous editions since the last years of the 17th century.

AM SCHWARZE BAER

'M LAUCHNER SEI ZWEE GNECHT

Lloyd A. Moll

DIE Biskatze Schprie uff de Nei Yohr Nacht hot der Hen Kramer un der Pit Geischt gor dunners varzaernt g'hat. Der Hei hot der Pit in die Scheier geyagt far dart schlofe, wee-ich em Geruch, un em Hen iss es aw net viel besser gange wie er heem kumme iss. Sie wore schure, dass die gans G'schicht de Gnecht ihre Schuld wor, un dass sie far Parbes die Falle grawd ins Peedel g'schtellt hen selli Nacht. Un die Ursach, dass sie des geglawbt hen, wor, weil die Gnecht schunsecht nie net in die Barschtubb kumme sin, wann sie als in der Schtore am Greizwek kumme sin. Un zitter Nei Yohr wore sie schunn efters drin, un hen noh immer so schpettisch gekickert. 'S iss awwer nie nix g'sawt warre vun Biskatze bei de Gnecht, odder eenich eens vun de annere. Der Hi waer sie gaern los. Sie hen ken Geld zu schpende un sin aw net b'haft zu lebbere. Der Ed Case un der Rich Beisel sin aw kippisch, weil sie nasse Fiess grickt hen selli Nacht. Die zwee un der Hen un der Pitt hen mol ee Freidawg Owed des Ding iwwergedrosche.

Der Hen sawgt, "Die schlitzohriche Kerls hen schunn so viel Dricks abgezogge in der Nochberschaft, dass sie mehne sie kennte eenich ebbes dhu un weck kumme mit. Mer sette sie mol in Roi schtelle. Noh sawgt der Hi, "Yar, 's iss mer gans recht, wann ihr sie ausdreiwe—ich verlang sie net do in der Barschtubb, ich will sie gor net rumhenke hawwe. Der Rich meent, "Wammer yuscht ewe kumme kennte mit ne; ich wett sie kumme widder marye Owed rei." Noh sawgt der Ed, "Ich will mol niwwer zum Dokter geh, ich kumm grawd zerick. Wann er mer gebt, was ich hawwe will, dann schtinke sie aw, awwer net wie Biskatze." Er iss iwwer die Schtross, kummt aw glei widder zerick, un sawgt, "Ich hab Grotoneel hawwe wulle far in de Gnecht ihre Bier dhu marye Owed, awwer der Dokter hot g'sawt sell waer Waerrickhaus G'schefte, un er wott nix mit zu dhu hawwe. Awwer er gebt mer gern Geld far sie gud g'soffe mache, weil er aw bees iwwer sie iss. Sie hen mol seim Gaul en Keschdigel unnich der Schwanzrieme." Noh sawgt der Hi, "Well, ich sawg nix marye Owet, es macht nix aus, was ihr duhne mit ne." Der Ed meent er hett en Wek far ewe zu kumme mit ne, un der Hi sott yuscht sehne, dass die Mediclum Boddel voll waer. Am Samschdawg Owed kumme die Gnecht wie gewehnlich in der Schtore, awwer bleiwe net awwer wann der Hen un der Pitt schwetze minanner, gucke sie nanner aw un duhne sc scheiheilich schmunsle. Der Ed Case kummt zu de Dier rei un grawd nuff an der Bar. Er guckt so iwwer die Haerd un sawgt, "Ich wor heit in der Schtadt un hab die Nummere g'schpielt, un hab fimf Dawler gewunne, un des waerd varglobbt den Owed. Un wie denk ner, dass ich des gewunne hab?"—"Yar, des wees ich net," sawgt der Hen "Ich hab die Biskotze Roi g'schpielt un, bidemmt wie die Nummere raus gezogge sin warre, wor ewwe meini der Gewinner," sawgt der Ed, "Nau kumm awn, mer wolle mol en Mediclum drinke." Ihr wunnere verleicht was Mediclum iss; des iss en Gedrink, as gemacht waerd vun Hunnich. Es drinkt sich so lieblich, as mer ebbes ins Maul dhu kann awwer 's hot sonderbawre Grefte, un wann's elschlagt, kummt's wie en Gewidder Schtreech aus me freie Himmel. Der Ed legt die fimf Dawler uff lang, noh kumme sie in die Barschtubb, un hocke sich uff die Holskischt. Sie hen nix zu sawge, der Bar, un der Hi sawgt, "Iss des gut Geld?"—"Well, weis es mol em Dokter, er kann sehne eb's die Parble hot odder net," sawgt der Ed. Die Knecht sin hocke bliwwe uff de Holskischt. Wie der Ed des sehnt, sawgt er, "Do, kumme har un drinke mit. Der Chari hot uns so wunnerbawr uffgedrawge Nei Yohr Nacht, un ihr awrme Deiwel hen em aw helfe misse, es Sach vardiene un beischaffe, nau wolle mer aw gut zu eich sei." Sie kumme so bissel verschcecht an der Bar un em Hi sei gansi Gemee hen yeders en Mediclum g'sunke. "Well," sawgt der Hi, " 's iss schunn lang kens meh vun dem Schtoff gedrunke warre, un, Ed, wann ihr sell Lied singe dann dreat ich grawd widder." Der Ed un die annere Singer schtelle sich zamme un noh singe sie:

"Me-did, me-did, Mediclum dei,
Me-did, me-did, Mediclum die;
Kumm awn, Kumm awn, kumm awn, Hi,
Schtell uns selli Boddel hie."



Wie es zwett drunne wor, noh setze die Kerls sich widder un es waerd geblaudert. Die Gnecht sin schunn nimmi so schei. Der eent hot sich en Sigar kawft un iss am schmoke. Der Ed Case aw, un sie sitze newich nanner. Wann der Ed schmokt, dann blost er Ring in eem Schtick fart, des kann er besser dhu, as ich sei Lewe ebber g'sehne hab. Der Gnecht browiert des Ding awwer der Schmoke kummt allewege aus seim Maul, yuscht net in Ring. Noh sawgt der Ed, er sett mol sei Kopp gans zerick lege un 's Maul recht gross uff mache, un wie der Gnecht der Rache uffg'schpart g'hat hot, so welt as er gekennt hot, schuckt der Hen en grosser Chawduwack, as er em chawe wor, dem Gnecht grawd der Hals nunner. Der hot en bal varwaerrickt un er hot g'husch un iss awgange wie narrisch. Er waer bal verschtickt. Die Kerls in de Barschtubb lache sich die Feischt voll. Der Dokter, far des Ding bissel zuzudecke, geht zum un guckt em in der Hals, un sawgt er sett sei Maul gut ausschwenke mit Wasser un dann en Medidlum drinke, noh waer widder alles all recht. "Yar," sawgt der Ed, "mer singe 'Me-did, Me-did, Medidlum dei." Sie singe un drinke noch emol. Der Bill Schaeffer iss yuscht noh in die Barschtubb kumme, un der Ed ruft en an der Bar far mit drinke, un sawgt, "Ach, fill sie noch emol uff," un sie schenke sich all noch eens raus. Wie die Gnecht 's Viert drunne g'hat hen, hot's elg'schlagge. Der Eend dargelt zerick uff die Holskischt un der anner uff en Schtuhl, un in re karze Zeit wore sie am schnarrickse. Un do hen die Kerls die Gnecht, wu sie sie hawwe wolle. Noh sawgt der Ed zum Hi, "nau geb mer en langer Gaerrick vun so re langhelsiche Weiboddel." Er nemmt der Gaerrick un schneid en langi Kaft ins eend End un's anner End vum Gaerrick steckt er voll Matches, as er aerscht g'schpitzt hot, grawd so viel, dass es meglich wor nei zu schtecke. Den Gaerrick setzt er 'm eende Gnecht uff die Naws, un des macht die Matches so verleicht vier Zoll grawd far seinre Naws naus schteh. Er leid dart im Schtuhl mit em Kopp zerick wedder der Wand—en gschpassich Picter mit dem Ding uff seinre Naws hocke. Die annere misse so aerrick lache, dass der Ed bang iss der Kerl kennt wacker warre. Noh nemmt er en Zeitung un grumbelt sie uff in en Haufe un legt sie grawd am Gnecht sei Fiesz. Dann macht er sich an der anner Gnecht. Er nemmt Matches un keidelt sie an eem End, so dass er sie dem annere Gnecht in die Schuh stecke kann, grawd gschwischich die Sohl un em Owwerledder. Un er schteckt em an die zwee Fiess so en halb Dutzend uff yeder Seit vum Schuh. "Nau," sawgt er, "Hen, du schteckscht die Matches aw un wann sie zerick brenne an sei Fiesz, dann woll mer den Kerl schunn danse mache, awwer wort bis ich die Matches uff dem seinre Naws awg'schteckt hab hinnich em Schwewwel un die Zeitung an seine Fiess an's brenne grick." Un des hen sie gedhu. Yuscht wie der Schwewwel vun denne Matches uff dem seinre Naws Feier fangt, schlagt der Ed em eens hie, so dass er wacker waerd. Wie er die Flamm sehnt, fangt er aw zu schlagge mit de zwee Hend, awwer kann's Feier net reeche. Er dreht der Kopp riwwer un niwwer, awwer kann net eweck devun. Er macht Awge wie en g'schtoche Kalb, greischt un geht aw wie wiedich, un grawd about die Zeit schlagt die Zeitung aw noch Flamm, bis ruff an die Gnie. Noh schpringt er uff aus em Schtuhl, awwer sei Kischt iss em zu schwer, er kann sie net drawge. Er schtarzt uff der Boddem grawd wie des Ding sich ausgebrennt hot. Bis die Zeit hen die Matches im annere seine Schuch gebrennt g'hat, bis wedder's Ledder, un des macht en Hitz wie en gliedicher Offe. Er reist die Bee in de Heh un fangt aw zu yohle, schpringt uff, un schtampt die Fiesz uff der Boddem far lauter Schmarze. 'S letscht hot er bidemmt noch recht gedanst. Der Hen grickt sei Drumbel aus em Sack, un der Rich sei Maulargel. Sie schpiele un die annere schlagge in die Hend far Zeit zu halte. 'S wor en hesselronische Uffruhr. Sie lache, as ne die Beich weh duhne. Der eend, wu gedanst hot, geht, wie er mol bissel zu sich kummt, zum Loch naus. Noh sawgt der Hi, "nau Pitt, hol der Schubbkaerrich un fohr den do naus in die Scheier." Naegschte Marye kummt der Charl Lauchner selwer mit de Millich nooch der Greamery un holt sei Gnecht aus em Boxschtall in de Scheier, wu sie noch g'schlofe hen. Wie er iwwer der Greizwek fohrt, iss der Pitt haus uff der Porch am Waertshaus, un fangt aw singe:

"Me-did, Me-did, Medidlum dei."

Die zwee Gnecht schtelle die Daume uff die Noas

Chat About Your Friends

Edith Fairchild, of 513 North Eighth street, is doing nicely at the Allentown hospital where she underwent an appendicitis operation on Tuesday.

Mrs. Ella V. Willenbacher, of 1032 Chew street, is receiving surgical treatment at the Allentown hospital.

George Slider, of the Food Fair Market, Collingswood, N. J., is spending the week end in this city.

Joseph Gehringer, of the National Finance company, 618 Turner street, is confined to his home, 422 Chew street, by illness.

Phyllis Race, of 738 Race street, observed her birthday anniversary yesterday.

Jeanette Parry, of 1445 North Nineteenth street, observed her birthday anniversary yesterday.

Mr. and Mrs. John W. Hall, 2018 South Aubrey street, are leaving for their winter vacation in St. Petersburg and Miami, Florida.

Mrs. Howard Zimmerman, 839 Greenleaf street, celebrated her birthday anniversary yesterday.

Mr. and Mrs. Robert Bruce Graham, 840 South Popular street, quietly observed their fifth wedding anniversary yesterday. The couple was united in marriage by Dr. George A. Greiss, pastor of St. Paul's Lutheran church, on February 14, 1931. They have a son, James Stewart Graham, aged seventeenth months.

Dave DeLong, sports editor of the Chronicle and News, celebrated his birthday anniversary.

Halpin Dreisbach of Wescosville, received the feliciations of his friends yesterday, the occasion being his birthday anniversary.

Mr. and Mrs. George Rompella, of 331 North Lumber street, are the proud parents of a baby boy born Tuesday at their home. Dr. F. J. DiLeo attends.

Mrs. Joseph Hacker, 343 Ridge avenue, yesterday observed her birthday anniversary.

Mr. and Mrs. George Chrisman, 433 North Church street, are the parents of a baby girl, born at their home Thursday night. Dr. Joseph A. Lieberman attends.

Mr. and Mrs. Stephen Hollenthoner, 920 Turner street, have welcomed a son into their family circle. The child was born at their home Thursday afternoon. Dr. Joseph A. Lieberman attends.

A baby boy was born at the Sacred Heart hospital yesterday afternoon to Mr. and Mrs. George Folk, 1862 South Wood street. Dr. Hope Ritter attends.

Mr. and Mrs. Kenneth Bennett, 25 South Tenth street, became the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. Joseph A. Lieberman attends.

Mr. and Mrs. William Minnich, 617 Fullerton street, Fullerton, are the parents of a baby girl, born at the Sacred Heart hospital yesterday morning. Dr. R. F. Statler attends.

Robert Dougherty, son of Mr. and Mrs. Walter Dougherty, 1144 Union street, will celebrate his first birthday anniversary tomorrow.

Clyde and Virginia Bishoff, 1942 Whitehall street, became the parents of a boy, their first child, born at 3:11 p. m. Wednesday at the Philadelphia Osteopathic hospital. The boy was named Bruce Jackson.

The BEST WAY to INCREASE your PROPERTY VALUE

A PAINTED house is salable at a higher price than an unpainted house. Paint also increases the loan and rental value of property. Every dollar you put into beautifying and protecting your property with paint and varnish will come back doubled.

Employ an experienced painter and specify

ALLENTOWN PAINT PRODUCTS

Since 1855

Sold By

LEHIGH VALLEY SUPPLY CO.

926 Hamilton St., Allentown, Pa.

Laid to Rest

The funeral service for Frank A. Sensenbach was held at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, Wednesday at 2 p. m. Rev. W. A. C. Eby, officiated. Interment was made in Rittersville cemetery. The pallbearers were members of Allen Council No. 753, Jr. O. U. A. M.

The floral tributes were: Basket of snapdragons, mother; basket, sister Kate and Lawrence; basket, brothers; spray daffodils and roses, Mr. and Mrs. Fred Shankweiler; spray roses, Mr. and Mrs. Frank Reiman; wreath on easel, fellow workers, Box 5 and 8, WPA; spray daffodils and sweet peas, sister Lucy and family; spray carnations, Howard Smith and family.

HARVEY CHARLES

The funeral of Harvey Charles, son of Harvey and Violet Everett, was held on Thursday afternoon from the Newhard funeral home, Northampton, with interment in Allen-Union cemetery, Northampton. Rev. Simon Sipple, of Zion Reformed church, Allentown, officiated.

Floral tributes were: Cradle, from Mother and Daddy; sprays, Grandparents Everett and Aunt Betty, Martha and Samuel, Mr. and Mrs. W. F. Kuhns, children and mothers of the Cradle Roll, Beginners' department of Zion Evangelical and Reformed church; baskets, Newhard family, Jennie and Joe, Mr. and Mrs. Earl Freed, Weaver family. Sympathy bouquet was from the Girls' Missionary guild of Zion Reformed church, and the hand bouquet was from Mary James. The slumber blanket was from Miss Jeanne Landis.

MRS. LOUISA STICHER

The funeral of Mrs. Louisa Sticher, 725 North Lumber street, was held Thursday from the funeral parlor of C. Donald Bachman, 1030 Walnut street. Rev. Henry I. Aulenbach, pastor of St. Andrew's Reformed church, officiated. Interment was made in Hillside cemetery. There were numerous floral tributes.

MRS. CECELIA URBAN

Funeral services for Mrs. Cecelia Urban were held from the funeral home of William J. Weber, 334 North Second street, Thursday afternoon at 2:00 o'clock. Rev. Franz A. Posselt, pastor of St. Peter's Lutheran church officiated. Interment was made in the Holy Sepulchre cemetery. The pallbearers were: Frank Simitz, John Yost, Frank Meitz, Josepr Simitz, Joseph Zwickl and Anthony Schrattner. Donors of floral tributes were: Husband, daughter Cecelia, son Edward, Fred Kuntz family, Mrs. Trinkle and son, John Wolfer family, friend, Mr. and Mrs. Robert Turner, Mr. and Mrs. Anthony Kloiber. The slumber robe was presented by the family.

ROBERT B. WETZEL

The funeral of Robert B. Wetzel was held from the Derr Funeral home, 46 East Susquehanna street. Interment was made in Chestnut Hill cemetery. Rev. F. B. Hertzog and Rev. Kauffman officiated. Floral tributes were received from following: Wife, father-in-law H. G. Fries and brother-in-law W. E. Fries, sister Ida and family, Mr. and Mrs. Jesse Fries and family, Mr. and Mrs. William Gaugler and family, the crews A. S. No. 1 and A. H. No. 2, Mr. and Mrs. C. Wetzel and family, Mr. and Mrs. Berryman, sister Anna and family, neighbors and friends, Just in Time lodge, No. 346 B. R. T. The slumber robe was the tribute of the wife.

MATILDA ECK

The funeral of Matilda, widow of Stephen Eck, was held from her late home, 418½ Liberty street. Interment was made in Greenwood cemetery. Rev. W. F. Kosman officiated. Floral tributes were received from: Granddaughter Mildred and grandson Luther and family, Thomas Eck and family, granddaughter May and family, daughter Clara and Harry, son Charles and wife, granddaughter Edna and family, neighbors, daughter Hanna and family. The slumber robe was the tribute of son Frank and family.

FRANK W. CHRIST

The funeral of Frank W. Christ was held from the Derr Funeral home, 46 East Susquehanna street. Interment was made in Eastern Salisbury, Jerusalem cemetery. Rev. S. Sipple officiated. Floral tributes were received from the following: Wife and children, employees of Avondale Farms Dairy corporation, aunt Emma Ritter and family, Mrs. Flora M. Christ, Christ and Lehner families, Charles N. Wagner and family, George Druze and June, Ben and Rebecca, Ella and John, neighbors, Fearless Fire Co. No. 14. The slumber robe was the tribute of the family.

Obituary

JOSEPH WILFINGER

Joseph Wilfinger, a well and favorably known young resident of the Tenth ward, died at 10:30 o'clock yesterday morning at his home, 614 North Penn street, after an illness of seven months of a complication of ailments. The young man was bedfast for four months prior to his death. He was in his 20th year.

Born in this city, a son of John and the late Theresa, nee Krovath, Wilfinger, he had lived here all his life and was educated in the local schools. He was a faithful member of St. Peter's Lutheran church, Ridge avenue and Chew street.

Besides his father, he is survived by three sisters, Bertha, wife of Lewis Liner, this city; Anna, wife of Andrew Strantz, South Bend, Ind., and Rose, at home, and one brother, John, at home.

Funeral services will be held at his late home on Tuesday at 1:30 p. m., with continued services in St. Peter's Lutheran church at 2 o'clock, Rev. F. A. Posselt, pastor, officiating. Interment will be made in Grandview cemetery. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

JOSEPH ICHNER

Joseph Eichner, a resident of this city for the past thirty-seven years, passed away at his home, 423 North street, at 9.30 o'clock Friday morning. Death was the result of complication of diseases. He was fifty-seven years of age.

Mr. Eichner came to this country from Austria-Hungary where he was born. He worked at the Spiegel Furniture factory for a period of ten years, and was a carpenter by trade. He was a member of the Church of the Sacred Heart of Jesus.

Besides his wife, Anna, nee Rable, Eichner, he is survived by a daughter, Mrs. Frank Beischel, of this city; three sons, Robert, also of this city; Eugene and George at home. Ten grandchildren also survive.

MRS. SARAH A. EBERHART

Mrs. Sarah Ann Eberhart, 508½ Washington street, died at 2:30 o'clock, Thursday afternoon at her home. She was eighty-six years of age. Mrs. Eberhart had been ailing with the complication of ailments incident to old age for the past four years, and was bedfast for the last eight weeks.

Born the daughter of Charles and Mary, nee Kline, Heffler, near Quakertown, Mrs. Eberhart passed most of her life on farms throughout Bucks county. She came to this city eighteen years ago to reside with her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Peter T. Crothamel.

She was a member of the Jerusalem church of Almont.

There survive one daughter, Mrs. Anna H. Crothamel. Her husband, John H., died several years ago.

The funeral wil be held on Tuesday at 1:30 p. m. at the Lutheran church in Almont. Interment will be in the adjoining cvemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9.

EDWIN C. SHAFER

Edwin C., infant son of Edwin J. and Minnie (Ruppert) Shafer, passed away at 11 o'clock Friday morning at the home of the parents, Macungie R. 1, near Laudenslager's mill, aged 1 year, 4 months and 15 days.

Surviving are the parents, two brothers and two sisters, William, Calvin, Florence and Lillian, all at home; the paternal grandparents, Mr. and Mrs. John Shafer, of East Texas, and the paternal great grandparents, Mr. and Mrs. Edwin Shafer, of Sciota.

Funeral services will be held at 1.30 o'clock Wednesday afternoon at the home of the parents, Rev. D. C. Kauffman officiating. Interment will be made in St. Peter's church cemetery, Upper Milford township.

MRS. JOHN BERGER

Kate A. (Stapleton) Berger, wife of John Berger, of near Berger's hotel in East Penn township, died early Friday morning at the Palmerton hospital, where she had been a patient since Tuesday with diabetic gangrene. She was aged 60 years, 5 months and 19 days.

She is survived by her husband and five children: Mrs. Herbert Hedrick, East Penn; Jennie Berger, Allentown; Mrs. Victor Nitch, Palmerton, and Raymond and Arthur Berger, East Penn.

Private services will be held at her late home Wednesday afternoon at 1.30, with public services to follow at 2 o'clock in Ben Salem church. Interment will be made in Ben Salem cemetery, with Rev. Arthur Snyder officiating. Viewing Tuesday from 7 to 9.

ANTONIA ALBECK

Antonia, wife of Charles Albeck, ill only a few days with complications, died at her home in East Mauch on Thursday night, aged 73 years.

She was born in Bohemia, Germany, and at the age of five years, came to East Mauch Chunk.

She was one of that community's most respected residents.

Five years ago Mr. and Mrs. Albeck celebrated their golden wedding anniversary.

Surviving are her husband and the following children: Mrs. Teresa McGowan, Philip and Aloysius, at home; Joseph, Mrs. Peter Bott, Mrs. Hugh Friel, Jr., East Mauch Chunk; Mrs. John Mroshinskie, Mrs. William Dick, Bethlehem; Frank, Northampton; 29 grandchildren and three great-grandchildren. These sisters and brothers, Mrs. Mary Huber, Joseph and John A. Otto, East Mauch Chunk; Anthony Otto, Butte City, Montana; Mrs. William Warner, Reading, survive.

The funeral wil lbe held Monday from her home at 9 a. m. A solemn requiem mass will be offered in St. Joseph's church, of which she was a faithful member. Burial in the parish cemetery in East Mauch Chunk.

Zionsville R. 1

ZIONSVILLE R. 1—A dinner was celebrated at the home of Dallas Gackenbach in honor of Mrs. Effie Gackenbach and Mrs. Emma Gackenbach, who celebrated their birthday anniversaries last week. Two large birthday cakes graced the table. Those present were Mr. and Mrs. Ammon Flohr, Mrs. Mary Lohgenbach, Annie Longenbach, Floyd Gery, Allentown; Mr. and Mrs. Malcolm Peters, Cetronia; Mr. and Mrs. Jacob Snyder, Mr. and Mrs. Irwin Snyder, Vernon Snyder, Edna Snyder, Mrs. Emma Gackenbach and Mr. and Mrs. Dallas Gackenbach and son Myron.

Frank Graber, Minnie Graber and Mrs. Elmer Graber and daughter Frances spent a day in Emaus visiting friends.

Howard Bitting, Allentown, spent a day with Jacob Snyder.

Deaths

POTOK—At Philadelphia, February 14, 1936, Michael Potok, son of Stella (Luchinsky) Potok and the late Joseph Potok of Northampton, aged 20 years, 4 months and 25 days.
Due notice of funeral. Schisler

EICHNER—In this city, February 14, 1936, Joseph, husband of Anna (Rable) Eichner, aged 57 years, 6 months and 6 days.
Due notice of funeral. Weber

WILFINGER—In this city, February 14, 1936, Joseph, son of John and the late Theresa (Korbach) Wilfinger, aged 19 years, 2 months and 12 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services from the home of his father, 614 North Penn street, on Tuesday afternoon at 1.30. Continued services in St. Peter's Lutheran church, Ridge avenue and Chew street, at 2 o'clock, and interment in Grandview cemetery. Weber

REHRIG—At Palmerton, February 13, 1936, Clara (Snyder), wife of Robert Rehrig, Carbon street, Walnutport, aged 54 years, 2 months and 3 days.
Relatives and friends are invited without further notice to attend the funeral services at 2 p. m., Tuesday, from her late home, Carbon street, Walnutport. Interment in Union cemetery, Slatington. D. F.

BERGER—At Palmerton, February 14, 1936, Kate A. (Stapleton) Berger, wife of John Berger, aged 60 years, 5 months and 19 days.
Private funeral services will be held from her late home, East Penn, near Berger's hotel, Wednesday afternoon at 1.30. Public services in Ben Salem church at 2 o'clock, to which relatives and friends are invited. Interment in Ben Salem cemetery. Friends may call at her late home Tuesday evening from 7 to 9. J. S. Z.

TEEL—At Palmerton, February 14, 1936, John W., husband of Ann C. (Kern) Teel, aged 59 years and 12 days.
Funeral services will be held from his late home, 841 Delaware avenue, Palmerton, Tuesday afternoon at 1.30, to which relatives, friends and members of Aquashicola Lodge No. 795, I. O. O. F.; Fidelity Encampment No. 231, I. O. O. F.; Washington Camp No. 308, P. O. S. of A., and American Commandery No. 308, Knights of Malta, are invited. Continued services in St. John's Towamensing church and interment in Towamensing cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9. J. S. Z.

SHAFER—At Macungie R. 1, near Laudenslager's mill, February 14, 1936, Edwin C., infant son of Edwin J. and Minnie (Ruppert) Shafer, aged 1 year, 4 months and 15 days.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend funeral services from the home of the parents on Wednesday at 1.30 p. m. Interment in St. Peter's church cemetery, Upper Milford township. Ritter & Buzby.

(Continued on Page Seventeen).



With A Single Idea!

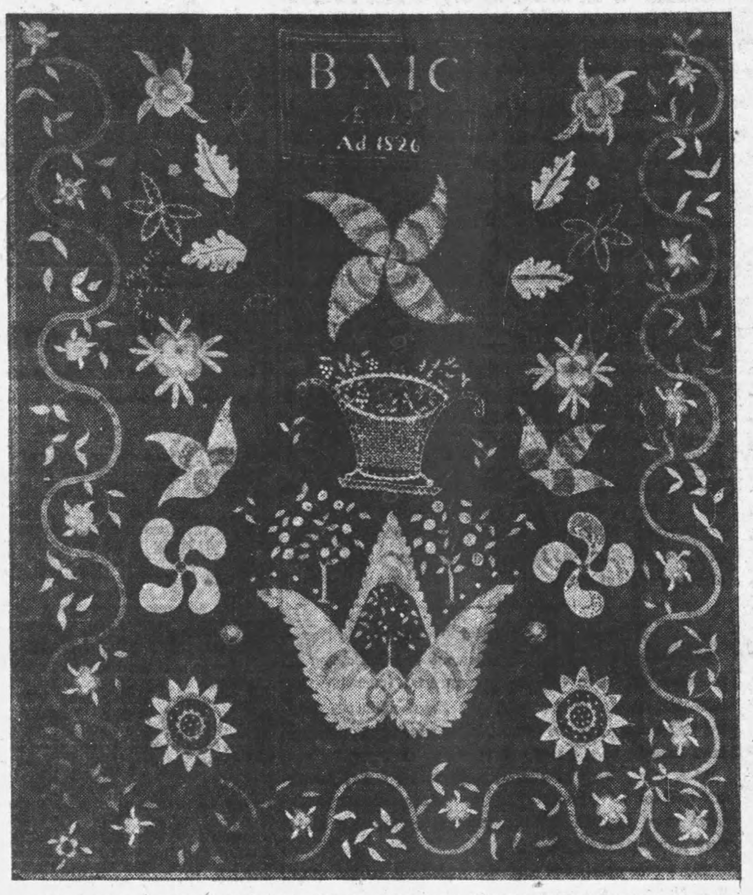
The eight firms, the names of which appear below, are actuated by a single thought: to give the people of Allentown and vicinity a truly fine, modern service, in time of need, at a cost which is favorable to everyone.

For one hundreds dollars, any of the undersigned funeral directors will render a complete funeral service to any family in this community and it should be remembered that these are reputable, long-established firms, with records of which they may well be proud.

William J. Weber
Heckrotte & Spacht
J. S. Burkholder
Wonderly Funeral Home
Luther D. Grim
C. Donald Bachman
Rabenold Funeral Home
Oliver S. Burkholder Funeral Home



JUSCHT EN DEPPICH



Many of our readers have commended upon the poem, "Juscht en Deppich," by Edgar M. Eshelman, in 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK for April 6, 1935. We hope they will find pleasure in the above reproduction of a coverlet which possesses unusual interest for all those who enjoy Pennsylvania German folk-art. It is one of the treasures in the Deutsches Volkskundemuseum (German Folk-lore Museum) in Berlin. It was featured in the January number of the Magazine UNSERE HEIMAT, published in Neustadt a. d. Haardt (Rhenish Palatinate), where it was given the title: Pennsylvanisch Pfaelzische Auswandererdecke (or Pennsylvania German Emigrant Coverlet).

It is not difficult to recognize on this coverlet a number of the designs and symbols which so often enter into our Pennsylvania German decorative arts. Here is the tri-lobed tulip design, familiar to all of us and found so frequently on old chests and painted furniture, on bent wood boxes, painted trays and coffeepots, as well as upon the old Taufscheine and other examples of Fracturschrift.—Out of the large lower central tulip spring three fruit-bearing trees, suggestive of the oriental tree of life, or perhaps the Eden tree of knowledge.—We see also several leaves of the oak, most sturdy of trees, found frequently in German song and story. In the ancient oak groves our Germanic forbears worshipped their gods and held their communal assemblies.—Significant too are the two passion flowers in the lower right and left hand corners. This strange flower, of which there are many varieties, seems to have received its popular name from the early Spanish settlers in America.. The plant came to Europe as early as the seventeenth century, and is still frequently seen in the windows of Palatinate and South German villages. Its corona of filaments suggested the crown of thorns, its central three styles represent the nails, the five stamens the wounds of Christ, and the petals the disciples (the flower has only ten petals, but on the coverlet we count twelve).—But most significant to us are the two whirling figures in the lower right and left hand corners, familiar to us in varying forms within the circular designs that grace our Pennsylvania German barns, and often called "Hexefiess." They are forms of that most ancient of Aryan symbols, the swastika, associated with the Aryan sun-gods, and believed to represent the sun. Sun symbols were already employed in sun-cult by our Germanic forefathers before the introduction of Christianity and can be seen carved into the rocks of the Brunholdis Stuhl in the Palatinate. They are variously interpreted as symbols of the sun, of the earth, and of productivity. In the latter sense male and female forms can be distinguished, as upon our coverlet.

However tempting it may be to draw facile conclusions as to the mystical implications of these designs, we shall refrain from doing so. Our well known historian, Dr. John Baer Stoudt has given much thought and study to symbolism in Pennsylvania German folk-art and promises us an early work upon this subject.

We are rather certain, however, that the Palatinate maid who worked this coverlet, whose age was twenty-two in 1826, was far removed from any knowledge of the symbolism implied in these designs, and was pleased to work along the familiar decorative lines of the folk-art of her fathers, which she found all about her. What dreams and hopes and aspirations she may have stitched into this treasure of her dowry chest, we do not know, nor shall we ever know whether they became true in her home across the sea, somewhere in eastern Pennsylvania. Time and Destiny have gently drawn over them their own inscrutable coverlet of larger and more intricate, if not more beautiful, patterns.—Ed.

Stimme aus der Palz

It must be gratifying to Pennsylvania Germans to know that scholars and writers in the Pfalz (in the dialect, die Palz), the Palatinate home of our forefathers, continue to express an interest in their cousins here in Pennsylvania.

In the November (1935) issue of DIE WESTMARK, a magazine devoted to the cultural aspects of the Palatinate and the adjoining Saar territory, only recently liberated from France by plebiscite, there are several articles that will be of some interest to our readers.

One of these "Die Deutschen Pioniere Pennsylvaniens" is from the pen of the scholarly Emil Meynen, author of a very comprehensive Bibliography of Pennsylvania German Publications. After a few introductory paragraphs devoted to the well known general facts about the large Palatinate emigrations to Pennsylvania, Western Maryland, and down the limestone valleys of Virginia southward to North Carolina, the author offers his readers a review of PENNSYLVANIA GERMAN Pioneers. (Edited by William J. Hinke and published in 1934 by the Pennsylvania German Society), by far the most careful and comprehensive review which to our knowledge has yet appeared in Germany.

Meynen points out that this monumental work must be given a place beside another equally valuable, "Quellen zur deutschen Siedlungsgeschichte in Suedosteuropa," published in Vienna by Franz Wilhelm and Joseph Kallbrunner, by order of the German Academy (Sources for the History of German Colonies in Southeastern Europe) and that these two works together form the great basis for the investigation of the extensive emigrations from the Palatinate and the Upper Rhine in the 18th century. It must be observed here that it is not commonly known to us Pennsylvania Germans that the emigrations of our Palatinate kin from the Paltinate and the Upper Rhine to the Banat and the Batschka of Southeastern Europe were even greater than those to Pennsylvania. But they were largely Catholic emigrants who followed the invitations of the Austrian Hapsburgs to settle in these southeastern borderlands, where they formed a convenient bulwark against Turkish invasions. There in the Banat and the Batschka many family names familiar to us here in Pennsylvania can also be found. In fact these Palatinate and Rhenish emigrants have better retained their dialect and their customs and traditions than we in Pennsylvania. Their sons have produced a notable literature, both in the dialect and in the literary German.

Emil Meynen pays special tribute to Professor William J. Hinke for his laborious and scholarly achievements in preparing the extensive emigrant lists, and considers the Pennsylvania German Society as especially fortunate in having had the assistance of this historian who had already won great deserts in the field of the history of the Germans in America.

Meynen cannot praise too highly the Second Volume of THE PENNSYLVANIA GERMAN PIONEERS, which presents facsimiles of the emigrant lists from 1727 to 1775, with more than 26,000 Upper Rhenish family names from the time of Johann Sebastian Bach down to the days of Herder and Goethe, the like of which has not been published in Germany nor by any group of German emigrants elsewhere.

This stupendous work, in its costly garb, was only made possible through the munificence of Ralph Beaver Strassburger, President of the Pennsylvania German Society, whose forbear, Johann Andreas Strassburger, of an ancient Palatinate peasant and preacher family, had in 1742 emigrated from Oberingelheim to Pennsylvania.

In the same number of DIE WESTMARK appears an article by Colin Rosz, the author of the much read book "Amerikas Schicksalsstunde" (America's Hour of Destiny). In the article, entitled "Die Deutschen Wurzeln der Vereinigten Staaten von Amerika" (The German Roots of the United States of America) the author traces out once more the contributions which the German settlers have made to the life of the colonies and to our nation. He regrets that their due deserts were early submerged under the political formula, coined by England, that the United States are an Anglo-Saxon country.

The ideals of personal liberty and individual responsibility, even though at first only in a religious sense, were first uttered by Martin Luther, in a world still fettered by medievalism. They form the very roots of our American life. If in the northern hemisphere not only a new colony, but also a new world arose, it was because this conception of liberty was here first earnestly put into realization, while Europe, and especially Germany, the very land of the Reformation, was hurled into wars and into chaos.

Colin Rosz points out to his German readers that today, living in an age of religious indifference, we are prone to forget what a role the desire for religious liberty and freedom of conscience played among the early colonists. To be sure there were also economic and commercial factors, but that of religion was the dominant one. Virginia, despite its earlier founding, and its advantages of climate and soil, and New York, settled by the Dutch seeking commercial supremacy, could only come to full florescence in an age when the religious issue had become less vital. The fanaticism of the early Puritans in New England, the commercial sense of New York, the aristocratic order of Virginia and the Southern States, all contributed, each in its way, to the building-up of our national life of today. But the cradle of actual America, as a New World, a new world of religious and political liberty, is Pennsylvania. This, the second to the last of the original colonies, was the only one which occupied itself seriously with the Lutheran thought of liberty. The Puritans had also come to the New World to attain a religious liberty, a privilege which however they did not dream to grant others who differed with them in religious matters.

As a consequence there ensued a struggle between Puritanism and Quakerism for possession of the soul of America. In this combat the destiny of American Germanism became involved. The Germans had come to Pennsylvania with the Quakers. In that tolerant Quaker colony of Pennsylvania, an Americanism of German blood could strike roots which no wave of Puritan intolerance, nor zealotic anglicising, nor the periodic expressions of hatred and prejudice against the Germans could uproot. The 100,000 Germans, who during the colonial period had come to Pennsylvania and who comprised one-third of the population of Pennsylvania at the breaking out of the War of Independence, had come primarily for the sake of their God and not for worldly prosperity. Their piety, together with their diligence and ability, form the decisive characteristics of the Pennsylvania Germans. But their religious zeal, and their devotion to family and farm, also prevented them from playing the political role they might have played. This Pennsylvania German Americanism as it exists today, even where it has forgot the language of its origins, constitutes an Americanism of very special mintage, the truest form of Americanism. All later Germans who have arrived in the United States have needed to learn from the history of Pennsylvania and from the achievements of its German citizens, how to attain that proud distinction of being one hundred per cent Americans, with all the rights and all the obligations attending that distinction. —Ed.

'S Wetter

'S Wetter is de Leit net recht.
Sie grummle, Jung un Alt,
Dann ebmols is es gans zu hees,
Un noh is es zu kalt.

Un deelmols 'sis zu drucke, noh
Is widder ganz zu nass.
Die Leit mit Wetter suite is
Bei meiner sechs, ke Schpass.

Es waer en jemmerliches Ding,
Un Alles waer verkehrt
Wann Jedes sawge kennt wass es
Far Witterung begehrt.

Die Junge hette gor ke use
Far Kelt un Eis un Schnee;
Dann kennte sie des gans Johr rum
About yuscht nackich geh.

Mer losst es besser wie es is,
Dann's wor noch nie ke Mann,
Es macht nix aus wie schmaert er is,
Dass es besser mache kann.

Aus Louise A. Weitzel's SHPECTAKEL, Lititz, Pa.
(Courtesy of The Record Printing Co.



So'n Sceptic is ewwe so'n Kerl as en Wunscheignoche imme hartgekochte Oy suche dhet.

* * * * *

Der Bill Wenner is in die Law gange un hot der Sam Schwewel gepackt far Trespass un malicious Mischief un noch unnerschiedliche annere Crimes. Der Judge, der wul wees wie's drowe im Grebsdahl hergeht, hot gewunnert eb die Sach net aus em Courthaus gsetteit werre kennt. "Gewiss kennt sie!" hot der Bill gsat, "ganz hendig, awwer der Sonofagun fecht net!"

* * * * *

Sis wull wohr as en Narr un sei Geld hal gedrennt sin, awwer was mich grickt, is wu der Narr Geld grickt for davun getrennt zu werre.

* * * * *

Du brauchscht net zu denke as ich sei net ghert hab, ich hab scharfe Ohre.—Hah, nau wees ich ah forwass es all die Dhiere im Haus so vergratzt sin um die Schlisseilecher!

* * * * *

So viel Leit suchen Druwwel weil's net viel Druwwel koscht ihn zu finne.

* * * * *

Em sei Gewisse is doch grad wie Gum. Ee Dag kennt mer's net iwwer der Finger schtrecke un der negscht kennt mer en Berg mit zudecke.

* * * * *

Der Pawnbroker hot ken use for der Mensch as juscht sei Ward gebt.

* * * * *

Der Deiwel is ah net so schwarz as wie er gepaint werd.—Nee, well en gut Dheel von de Farb uf die Leit abgewischt werd, as browiere wie neegscht sie an ihn kumme kennen, ohne gfange zu werre.

* * * * *

Iewen so Leit as annere Leit griege for ihre Aerwet zu schaffe, missen ihre eegene Mistakes mache.

* * * * *

Weescht du vielleicht ebbes as ich noch net darrich mache hab misse, zitter as ich dich gheiert hab?—Well, of course nix as gegickt hot wie'n Sack!

* * * * *

Mancher Mensch schtolpert iwwer die Ehrlichkeet naus, weil er zu viel watcht wie annere Mensche gehne.

* * * * *

Dheel Leit machen so'n blindes Schtrewe far's Brot, as sie die Kuche iwersehen.

* * * * *

In me Schtarm sett mer wul bete, awer net ufhere zu "paddele" so arrig as mer kann.

* * * * *

Die Wahrheet un die Lieg leien so neegsteht beinanner, as mer sich in Acht nemme muss net so swischig sie zu kumme, as mer gepetzt werd.

* * * * *

Wid du der Mann uf em Phone ufrufe?—Well, haerly, runner will ich ihn rufe, un sell uf der recht Weg.

* * * * *

Emme Hund sei Blaffe mag wul grahehriicher sei as wie sei Beise, awwer ich wees net, ich meen mer kennt doch besser mit seim Blaffe fertig werre.

* * * * *

Do secht der Gschweier, was mer "sound advice" heese dhet, waer far common 9 Dheele "sound" un ee Dheel "advice."

* * * * *

Der Mensch as broweirt sei Sarye nunner zu drinke, findt aus, wie hart es is sie zu verseefe.

* * * * *

"Es Gewisse macht "Cowards" vun uns all," secht der Shakespeare.—Ja, secht die Geldnern, un die Fashions mache Narre aus uns, so was is der Unnerschied?

Chat About Your Friends

Richard R., son of Mr. and Mrs. Murray R. Miron, 829½ Walnut street, will observe his eighth birthday anniversary today.

Richard L., son of Mr. and Mrs. Allen C. Snyder, 186 Oak street, will observe his eighth birthday anniversary today.

Mrs. James Counterman, a waitress in the Hotel Allen coffee shoppe, is confined to her home at 708 Turner street with a badly injected right foot.

Jessie R. Slutter, 208 South Seventeenth street, secretary to Mayor Malcolm W. Gross, observed his birthday anniversary yesterday.

Mrs. H. M. Roeder, formerly of Pawtucket, R. I., and now located at Malden, Mass., has returned home after a month's visit with her mother, Mrs. W. D. Ebert, of 2225 Liberty street.

Mrs. Paul Trump, 220 North Fourth street, Emaus, has returned to her home after a week's illness, during which she was a patient in the Allentown hospital. Her condition is much improved.

Mrs. Frank Stuckley, 1104 Walnut street, left for Miami, Fla., to join her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Frank C. Wenck, Bethlehem, who are wintering in the southern city. Mrs. Stuckley expects to remain in Miami for a month.

Mr. and Mrs. William F. Roth, Newark, N. J., who spent several days at the family home, 446 North Sixth street, left for their home. Mr. Roth came here to consult the family physician, Dr. Elmer H. Bausch.

Mrs. William R. Weidner, 36 Cumberland street, who has been confined to her home for the past several days, is improving.

Attorney and Mrs. A. Edward Coleman became the parents of a second son, born at 2:30 a. m. yesterday at Sacred Heart hospital. Mr. Coleman is practicing law at the Commonwealth building. Mrs. Coleman and the infant were resting comfortably last night. Dr. Mitchell Katz attends.

Miss Betty Kirkpatrick, 29 South Tenth street, will spend the week-end visiting friends in New York City.

Mrs. Alvin Wetherhold, 327½ North Third street, is recovering from minor injuries received when she slipped and fell on an icy pavement, Tuesday.

Miss Lucille Reilly, of New York city, is spending the week-end as the house-guest of Miss Lucille Bosshardt, 1544 Chew street.

Ed Richardson, 1350 Hamilton street, will spend the week-end visiting friends in Philadelphia.

Mrs. Charles Baus, Alton Park, Allentown, sailed from Miami on the SS "Dorchester" of the Merchants and Miners Line en route home, after spending some time in Florida.

Oliver J. Knauss, Main street, Macungie, reputed to be the oldest justice of the peace in Pennsylvania, will observe his eighty-third birthday anniversary quietly today at his home, and by going about his regular duties.

Mr. and Mrs. Roy Lerch, 427 Maple street, Bethlehem, recently welcomed a baby daughter into their family circle. The name of Charlotte Judith was given to the child. Mrs. Lerch was the former Rose Furber, of this city. Dr. Max Littner is attending.

Dorothy Chalfonte, Perkasie, and Mary Edith Lentz, Narberth, returned home after being guests at the Lions club dinner-dance on Wednesday night.

D. E. "Doc" Myers, New York City, who was in Allentown for the thirteenth annual Lions dinner-dance as the guest of G. Ernest Ward, returned to the metropolis Thursday by motor.

Miss Madeline Niess, a clerk at the H. Leh and company department store, is confined to her home at Emaus, ill.

Mrs. Edwin Clauss, 2310 Tilghman street, returned to her home yesterday from the Baer hospital where she had been a patient the past three weeks.

Ferne, eleven-year-old daughter of Mr. and Mrs. Claude Andrews, of 653 Hanover avenue, is doing nicely at the Allentown hospital following an operation for appendicitis. She is under the care of Dr. Robert L. Schaeffer and Dr. Charles K. Rose.

Harold Thomas, of Quakertown, is celebrating his birthday anniversary today.

Mark P. Sullivan, of the George S. May company, of Chicago, spent two days here doing sales engineering work for the Hoover Vacuum Cleaner company.

Floyd Pfleiger, 114 South Twelfth street, was operated on at the Baer hospital on Friday, and last night was reported to be getting along nicely.

A little boy, their second child and son, was born in the Sacred Heart hospital yesterday morning to Attorney and Mrs. A. Edward Coleman, of 1723 Highland street.

John A. Rupp and Ellwood S. Thomas spent yesterday in Philadelphia where they visited Attorney Lawrence H. Rupp in the University of Pennsylvania hospital. They found him greatly improved, his many friends will be glad to learn.

Mrs. John L. Cutshall, wife of District Attorney Cutshall, left for Chambersburg yesterday to be at the bedside of her father Lewis Ausherman, who is seriously ill with pneumonia.

Mrs. Willis D. Mathias and her baby son, Willis David Mathias, Jr., are doing well at their home, 1546 Chew street. The baby was born three weeks ago at the Allentown hospital. Rev. Mathias is pastor of Emmanuel Evangelical and Reformed church.

Mrs. Everett A. Sherrill of Brookline, Mass., is visiting her daughter, Mrs. Gordon B. Fister of 220 North Sixth street.

CENTRE SQUARE MARKET
7-11 South 7th Street
DIAL 5258 WE DELIVER

FINE FOODS
SATURDAY SPECIALS

Lean CHUCK ROAST ..... 17¢ lb
Shoulder VEAL ROAST ..... 20¢ lb
Standing RIB ROAST ..... 25¢ lb

BREAST of VEAL For Filling ..... lb. 18c
VEAL CHOPS .....lb. 23c
SMOKED SHOULDERS lb. 19½c
CITY DRESSED PORK ROAST .....lb. 21c
Top and Bottom ROUND ROAST .....lb. 28c
WHITE AMERICAN CHEESE, Sliced .....lb. 27c
SLICED BOILED HAM .....lb. 45c
MINCED HAM Sliced ..... lb. 21c

Full CREAM CHEESE .....lb. 23c
COTTAGE CHEESE ..... 3 lbs. 25c
BEER ..... 3 bots. 25c

LET 'EM SPREAD IT as thick as they want to . . . It's GOOD for them!
The New NUCOA
2 for 45c
Now PERFECT for All Cooking Uses

Fresh Killed CHICKENS
A & B RING BOLOGNA ...23¢
A & B SCRAPPLE ....2 lbs. 21¢
A & B FRESH SAUSAGE, lb. 25¢
OYSTERS — CLAMS
SMELTS — SALT MACKEREL



HOW'S YOUR HEADACHE?
50% of all headaches are caused by defective eyes straining to see well. Correct your eyes — and the light they work under.
J. C. STRAUSS
OPTOMETRIST
822 HAMILTON ST.

Delphian Day Chapter Meets

General Frank D. Beary Speaks on State's Military Record

In its principal study of the current season—on the history of Pennsylvania—the Delphian Day chapter at its bi-weekly meeting yesterday afternoon took up the state's military record and heard a very authoritative and comprehensive talk on the subject delivered by General Frank D. Beary.

Mrs. Fred R. Bausch, scheduled originally to be hostess in her own home, was hostess instead at the home of the president, Mrs. E. A. Donecker, of 1801 Hamilton street. Members of the chapter met there to permit their president, who suffered an injury in an accident, to be present.

From a comfortable chair Mrs. Donecker conducted a brief business meeting after which the program opened with group singing of "America." Mrs. Charles A. Miller as chairman for the day presided and introduced the guest speaker. A supplementary feature was the interesting current events topic by Mrs. Fred B. Gernerd, who had chosen as her subject "A History of the Supreme Court."

The program came to an appropriate close with a soprano solo by Mrs. Charles Graham, member of the cultural group, who sang "America, the Beautiful." Mrs. Lionel Farny, also a member of the chapter, provided piano accompaniment.

Following the meeting Mrs. Bausch entertained at tea at a table decorated in the patriotic colors, and with Mrs. Miller, chairman for the day, and Mrs. Michael Jones pouring.

Guests at the meeting were Mrs. Evan C. Seaman and Mrs. O. D. McNeely.

Reservations Are Open For Function Today

Last minute reservations may still be made for the Washington's birthday bridge-luncheon of the Catasauqua Woman's club this afternoon at 1 o'clock in the clubrooms at Third and Bridge streets, Catasauqua.

Luncheon will be served promptly at 1 o'clock at attractively decorated tables, flags and red, white and blue favors featuring the setting. Cards will be enjoyed during the afternoon.

Mrs. Clarence Kepp is general chairman of the affair, Mrs. John Reilly is hostess and Mrs. Russell Moat is in charge of cards. Betty Jane Kistler of Allentown will entertain with a group of readings.

Home Program Given By Hartzell Students

Advanced pupils of Mrs. Walter Hartzell's school of expression, assisted by Mrs. E. S. Lake, pianist and voice instructor, presented a delightful program last night for guests at the Good Shepherd home. The program was provided through the Christian social service department of the Allentown Council of Federated Churchwomen, Mrs. H. W. Weaver, chairman.

Young and old folks at the home thoroughly enjoyed the program of songs, musical readings, minuets, etc., presented by Mrs. Hartzell's pupils, the majority of whom have won first prizes at the local radio station during the children's hour. Mrs. Lake accompanied at the piano for the musical readings and also her artist-pupil, Mrs. Gladys Snyder, who sang a group of five songs. Group singing was led by Mrs. Lake.

Participating in the program were Betty Wark, Catherine Bolestridge, Mary Osman, Renia Eckert, Agnes Brown, Marie Bittner, Lucille Rogers, Leon Loch, Theodore Otto, Sandy Meierhoff, the children ranging in age from five to twelve.

Missionary Society Dinner Meeting Monday Night

The Women's Missionary society of the First Presbyterian church will hold its annual dinner and meeting Monday night at 6 o'clock in the church social hall, Fifth and Court streets. Election of officers for the ensuing year will follow the dinner.

Miss Mary Stuart will have charge of the devotionals and Mrs. B. C. Collier will speak on missions in Africa.

Misss Jessie Foley, president of the society, urges members to make reservations not later than Monday morning.

Bake Sale Today

New Temple Chapter No. 298, Order of Eastern Star, will conduct a bake sale at 919 Hamilton street beginning at 10 o'clock this morning and continuing all day. Homemade candy, pie, cake, bread, potato salad and baked beans will be on sale. Annora Grim and Mrs. Carrie Lobach are in charge of the sale. Margaret Grim is worthy matron of the chapter.

To Have Party and Dance

A public party and dance will be held in the Cetronia Fire hall this evening, under the auspices of the fire company. The party will begin at 8.15 and dancing, to the music of Held's orchestra, of Wescosville, at 9.

Meeting Cancelled

Because of the holiday there will be no meeting of the Y. W. C. A. Juniors today. The next meeting and program will take place on Saturday afternoon of next week at 1.30 o'clock in the "Y" clubrooms, 26-28 North Eighth street.

Obituary

ALEXANDER GROSS

Alexander Gross, 1220 Second street, North Catasauqua, passed away at 6.25 o'clock Friday morning at the Allentown hospital, following an operation which he underwent last month. Ill for over a year, Mr. Gross submitted to three operations during the the past year. He was fifty-eighth years of age.

Born in Austria-Hungary, on September 24, 1877, Mr. Gross came to Catasauqua thirty-three years ago. He was employed as a gardener.

Besides his wife, Agnes, nee Meyers, he leaves three sons; Alexander, of Catasauqua, married to Anna Kulhammer, of this city, whose father, John Kulhammer, passed away on Tuesday at the Sacred Heart hospital; Joseph and Thomas, at home; four daughters, Theresa, wife of James Kleibscheidel, of Hokendauqua; Rose, wife of Alfred Snyder, of this city; Agnes, wife of Joseph Scheirer, of Hokendauqua; and Winifred, at home. One step-brother, Joseph Kane, of Church street, Catasauqua, and seven grand-children also survive. He was preceded in death by his parents and a daughter, Anna.

Funeral services will be held from the Oliver S. Burkholder Funeral Home, Third and Walnut streets, Catasauqua, on Monday at 2 p. m., with interment in the Fairview cemetery, West Catasauqua. Rev. James F. Lambert, pastor of St. Paul's Lutheran church, of that place, will officiate. Viewing will be on Sunday evening from 7 to 9 at the funeral home.

Deaths

EICHNER—In Freemansburg, February 20, Julia A., nee Stelnback, wife of Alexander Eichner, aged 70 years, 7 months and 5 days.

Relatives and friends are invited to the funeral services on Monday afternoon at 2 o'clock at the family home, 431 New Street, and in Christ Lutheran church. Interment in family plot in Trinity cemetery, Freemansburg. Viewing on Sunday evening. Weierbach.

SCARLATTA—In this city, February 20, 1936, Marie, nee Reichart, wife of Simon Scarlatta, aged 39 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the William J. Weber funeral home, 334 North Second street, Monday at 10 a. m. Interment in the Italian cemetery. Viewing Sunday from 7 to 9 p. m. at the funeral home. Weber.

BENNETT—In East Weissport, February 21, 1936, Anna, nee Stahl, Bennett, wife of I. W. Bsnentt.

Private funeral services will be held Monday at 2 p. m. at her late home. Entombment will be made in the Lehighton mausoleum. Friends may call at the W. D. Swartz funeral parlors, South First street, Lehighton. Sunday from 2 to 8 p. m. and at her late home on Monday from 10 to 11 a. m. W. D. Swartz.

(Continued on Page Seventeen)



Something To Remember Without Embarrassment

A funeral service should remain in the memories of all attending as a beautiful thing, unmarred by any slight imperfection.

Service of this type can be properly expected of experienced, ethical men who have established themselves in the community, and who have a reputation to maintain.

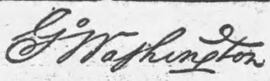
Yet—and this may be surprising to some few of our readers—any of the undersigned ethical funeral directors is prepared to render complete funeral service, including all ordinary essentials, for as little as one hundred dollars.

Heckrotte & Spacht
J. S. Burkholder
Wonderly Funeral Home
Luther D. Grim
C. Donald Bachman
Rabenold Funeral Home
Oliver S. Burkholder Funeral Home
William J. Weber



Des Landes Vater





All honor to the Pennsylvania publisher who was the first to call George Washington "the Father of his Country." In the German Almanac for 1779, which was printed by Francis Bailey of Lancaster, Pa., there appeared a frontispiece upon which a figure of Fame holds a medallion of Washington in one hand, and with the other holds to her lips a bugle from which proceed the words: **DES LANDES VATER.**

☆ ☆ ☆

Am Schwarze Baer :

Die Gnecht sin hart zu biete - - -

LLOYD A. MOLL

Die Kerls am Schwarze Baer hen viel Vergnieche grickt g'hat, well sie 's bescht vum Charl Lauchner seine schlitzohriche Gnecht grickt hen g'hat. Die Gnecht wore schun drei Woche nimmi in der Barschtubb, un do iss der Hi dankbar defor.

Der Hen Kraemer hot sich mechtich geblessiert driwwer un verzaehlt immer wie die zwee Gnecht do rum gedanst sin, eener mit Feier uff de Naws, der anner mit gliediche Schuh an de Fiess. Er



sawgt: "Ich hett mich grum lache kenne, wie der do rum gedanst iss mit selle gliediche Schuh aw. Es brauch mir niemand sawge, wie weh des dutt, un wie des hees Ledder brennt, wie en gliedicher Offe. Ich wor mol am Griene Bawm gewest un—well, ich wor eig'schlofe in de Barschtubb, un sie hen die same Drick uff mich g'schpielt. Ich hab gemeent ich hett so en gleeni Hell an yederm Fuss." Der Rich sawgt: "Yar, sell wor gschpassich, awwer was mich's arrickscht gelaechert hot, wor wie der anner g'schlagge hot nooch em Feier uff seim Riescl un hot's nie net dreffe kenne."—"Ich hab mol gemeent ich wott die Gschicht schtobbe," sawgt der Waert. "'S wor mer bang die Kerls kennte sich doch velleicht verbrenne. Ich gleich G'schpass, awwer wann's ebber Schawde dutt, noh will ich nichs mit zu dhu hawwe." —"Ach," sawgt der Ed Case, "er hot sich net verbrenne kenne, der Garrick, was ihm uff de Naws g'hockt hot, wor mol zwee Zoll lang, un die Matches, was im End g'schtocke hen, wore gewiss aw so lang, un so wor's Feier uff's wennichschte vier Zoll var seim Riesel, un wann er 's gedroffe hett mit seine Hend, wie er denoh g'schlagge hot, waer die gans Gschicht em yuscht vun de Naws g'flogge. Was hot er Awge emacht! Ha! Ha! Ha! Ich denk mer sin nimmi gebaddert mit ne far en langi Weil."—"Ich wunner was der Charl Laudhner zu ne g'sawt hot, wie er sie heem grickt hot," sawgt der Bill Schaeffer.—Der Doktor sawgt: "Ich hab ihn g'sehne pawr Dawg denooch, un er hot yuscht gelacht, un meent sie hette schun lang so ebbes verdient. Er sawgt die Gnecht waere so grank gewest de naegschte Dawg, sie hette gekotzt wie Gaerwers Hund un er breicht yuscht "Medidlum" sawge, noh daehte sie schun gans bleeche warre. Do hot awwer em Hi sei Gemee lache misse. "Well," sawgt der Hi, "ihr hen gud gedhu, dass ihr mer die Kerls ausgedriwwe hen, un nau will ich's uffsetze mit grawd dem same Schtoff, was eich g'holfe hot debei." Der Hen, net langsam, fangt aw zu singe:

Me-did, Me-did, Medidlum dei,
Me-did, Me-did, Medidlum dei,
Kumm awn, Kumm awn, kumm awn, Hi,
Schtell uns selli Boddel hie.

Die annere hen aw heife singe, es hot recht gebrummt. Sie sin all an der Bar un hen gedrunke. Die Gliesser hen noch gnaps uff em Bar g'schtanne, do fliegt die Dier hinne wedder uff, un en gans Schtick Dynamite, mit re langi Fuse, as am brenne un am schpottiere iss, kummt zu der Barschtubb neigerollt, bis bal unnich denne Kerl ihre Fiess. Wie sie mol sehne was do leit, wore schier net genunge Lecher in de Waend, far naus zu schpringe, graddle odder falle. Der Hi schpringt hinner'm Bar raus un meent s'aerscht er wott des Ding halt griege un zu de Dier nausschmeisse. Er schteht dart so graddelbeenich, mit seim dicke Bauch bal uff em Boddem, un die Aenzschte dreiwe ihm die Awge aus'm Kopo, bal wie Bendioler. Noh langt er pawr mol defor, awwer er hot doch net's Haerz draw halt zu nemme. Un die Fuse brennt als karzer! Uff eemol yolt er so laut as er greische kann: "Maud! Bess! Kumme! Kumme dabber, die Waertschaft bliet in die Heeh!" un schpringt hinne naus in die Kich. Er schleeft die Weibsleit bal naus nooch de Scheier, un die wisse gor net was am awgeh iss. Wie er ne die Gschicht verzaehlt, gehne sie hinnich die Scheier, un mit Zittere warte sie dart far der gross Gnall zu heere, was ihr G'schaeft un Heemet eenichi Sekund in die Luft schiesst.

Der Doktor, wie er g'sehne hot, was des wor, iss zu der Dier naus g'schprunge un iwwer die Schtross niwwer heem. Er grickt sei weibsleit far mit ihm in der Keller geh, bis des Lebdawg varbei waer. Der Tschim Dauweschpeck iss zum Fenschter naus un iwwer die Schtross un schtellt sich verscheecht hinnich der Schmittschop. Der Hen Kramer geht hinnich ihm noh. Der Willum Butz geht daerrich der Gang niwwer in der Schtore un grickt der Schtorekipper un die pawr Leit, wu drin wore, sie sette dabber mit ihm naus in die Schtross geh un die Leit, wu der Wek gingte, vum Schwarze Baer weck halte. Der Rich Beisel un der Ed Case sin zum annere Fenschter naus uff die Porch un schpringe niwwer an die Kaerrich. Der Pit Grischt un der Al Schtettler gehne zu der Dier naus, awwer gschwinder wie sie rei kumme sin, iwwer die Sctross un newe am Doktor seim Haus nunner. Nau sin die gans Waertschaft un der Schtore leer, un all die Kerls, so wie aw em Waert un em Doktor sei Familye schtehne un zittere un warte mit Schmaerz uff die Zeit wann's gnallt un der Schwarz Baer in Schtickere in die Luft fliegt.—Awwer 's gnallt net! Doch sin sie bang naegscht zu geh.

Der Al un der Pitt schaffe sich mol im Doktor sei Hof, an en Blatz wu sie in die Barschtubb sehne kenne. Die Fuse iss noch am brenne. Sie schpringe widder hinnich's Hauseck. Iwwer e weil gucke sie noch emol. Yar, gewiss, des glee Gewitter leit noch dart uff em Boddem in de Barschtubb un der Schwarz Baer schteht als noch uff seine hinnere Fiess. Noh sawgt der Pit, "Ich glawb wann sell's recht Schtoff waer, hett's schun gegracht. Al, was denkscht du vun dem Ding?"—"Well, es kennt aw sei, dass es ald Pulwer iss un die Fuse ausgebrennt, un 's geht velleicht gor net los," sawgt der Al, "un noch eens, die Gnecht sin net wie mer sawge kann schlecht, sie sin yuscht schlitzohrich, un des iss velleicht yuscht eens yun ihre Dricks. Wu sin die iwwreiche hie kumme?"—"Yar, ich wees net, 's iss alles so gschwind hergange, un sie sin in alle Eck naus g'schprunge, so wie en Drupp Badriesel wann mer sie veryagt," sawgt der Pit, "awwer ich will mol an die Scheier geh, ich wett der Hi iss dart." Er macht en grossi Umgrees, un wie der Hi ebber heert, ruft er'm. Er un die Mawd un die Bess schtehne hinnich em Scheiereck. Der Hi iss so wiedich wie en Harnesel un brummt wie en beeser Bull iwwer die zwee Gnecht. Er zittert var Zaern un Aengschte. Noh sawgt der Pit, "Geh mol mit zum Doktor in sei Hof, vun dart kenne mir in die Barschtubb sehne. Des Ding leit als noch dart uff'm 'Bodden, ich glawb net, dass es los geht." Sie mache widder en Umgress far nooch em Doktor seim Haus un dreffe die annere aw uff em Wek. Un do schteht die gans Haerd un gafft niwwer in die Barschtubb. Sie schpeckuliere wie des Dynamite raus zu griege.

Der Doktor sawgt. "Hi, schick der Hen niwwer des Ding zu hole, 's iss net viel verlore, wann's den aw koscht."—"Ach," sawgt der Al, "do iss ken G'fohr meh. Des hett schun lang gegnallt, wann des Dynamite eenich ebbes waert waer."—"Nee," sawgt der Hi, "es soll niemond sei Lewes eibiesse wee-ich denne Henkmenner. Pit, hol mol eens vun selle lange Fischgaerde an der Scheier un bring der holse Reche mit, un aw bissel Schtrick." Wie der Pit kummt mit denne Sache, binne sie der Reche vanne an die Fischgaerd, un gehne mol all niwwer an die Porch vum Waertshaus. Des macht en lang, unhendich, schwenglich Inschtrument. Der Hi un der Pit wolle des zu de Dier nei griege, un mit em Reche des Dynamite raus in die Schtross scharre. Des wacklich Ding will iwwerall hie, yuscht net zu de Dier nei. Der Hi hot g'flucht iwwer der Pit un die Gnecht, dass die Luft blo un schwewlich wor. Un so Fliche henner sei Lewe net g'heert, nele un alde—awwer, verschtanne, ich darf eich net sawge was sie wore! Endlich griege sie der Reche zum Loch nei, awwer noh fangt er sich imme Schtuhl un der schtarzt um un leit grawd im Wek far an des Dynamite zu kumme. Die Gschicht waerd g'schpassich un sie lache all bis uff der Hi un der Pit. Der aerscht iss zu bees un der anner iss zu bang. Noh sawgt der Hen, "Well, Hi, du hoscht mer aw schun G'falle gedhu, ich denk 's iss wie der Doktor sawgt, ich bin bissel ebbes vun re Missgeburt —ich sawg der was ich dhu, wann'd mer en Verschpreche machscht."—"Was iss des," sawgt der Hi.—"Well," sehnscht selli Medidlum Boddel, was alsnoch uff em Bar schteht." Ich geh nei un grick's Dynamite raus un schmeiss es in der Drenkeemer, awwer aerscht will ich die Boddel an die Garyel dhu, un sott des Ding los geh un mich grebbiere, muscht mer en scheeni Leicht mache un Achding gewwe uff die Mommi die pawr Yohr, as sie noch zu lewe hot."—Der Hi schtuzt bissel un sawgt, "Mach dich nei un grick's raus un wann du 's raus grickscht unne ebbes verletze, geb ich der noch en halb Beint." Der Hen geht in die Barschtubb, guckt des Ding mol so schei aw, awwer reecht, aerscht far die Boddel, un dutt sie ans Maul. En gleeni Ewigkeit vergeht bis er abschteilt, no bickt er sich nunner un hebt die Roll mol uff. Er blickt so bissel am Babier rum, no reist er's all runner un beisst en Schtick ab, noh nemmt er noch en Schluck aus der Boddel. Der Hi schpringt iwwer die Porch nuff un greischt, "Was der Deihanker iss des?" Un der Hen lacht un schteht dart mit der Boddel in eenre Hand un en gross Schtick Lewwerwarscht in der annere. Bis die Zeit sin die annere all in der Barschtubb, un weil sie lache iwwer die Gschicht, sin sie doch gor ewich verzaernt iwwer die Gnecht, un 's iss ungesund far sie wann sie ihre G'sichter am Schwarze Baer weise. Der Hi sawgt, "Well, Hen, do iss die halb Beint. Es nemmt yuscht selli zwee Gnecht far so ebbes auszudenke. En Schtick Lewwerwarscht mit geel Babier drum rum gebappt far Dynamite! Awwer loss mich mol en Hand uff die Kerls lege!

Der Washington war'n gooter boo,
We ar en klaner chap war,
Un hut sich als recht goot behaved
Wan er als by sime pap war.

Ar hut au alles goot gadoo,
We'n schmarter boo als gsut het,
Ar het ovver doch net leye kenna
Un wan ar aw gawut het.

Ar is amole nous in der hofe,
Wos full fon karsha bame war,
Un hut den shansta baum umghockt
Dewile si pap fun hame war.

Der karsha baum war sha un frish,
Hut alla yore gadrawga,
Un oh, we sees de karsha ware
Is gar net do tsoo sawga.

Dem Washington si gutter fodder
War'n shpawrsomer househelter
Un hut feel karsha bame gaplantzt
Im hofe un in de felder.

Es war en ivvercuser baum,
Net wite ob fon da shier,
Un selly karsha wara gross
Un sheer so rote we fire.

Now eer wist all dos won de boova
En baum full karsha wissa,
Don greeya se dafun, un won,
Se, se aw shtala missa.

Se geva nix um basa hund,
Eer kent se net ferdriesa,
Eer kent se aw net leicht weck driva,
Except eer doot se sheesa.

Dart war der George am karsha baum,
Mit dinna, longa nesht,
Ar hut se net obshittla kenna,
Se wara all tsoo fesht.

Ar hut de karsha awgaguckt,
Un hut au hova wolla,
Der baum war din un tsimlich hoch,
Un wos hut ar doo solla?

Now won ar noofgagraddled ware
Un het sich karsha grickt
Un het si hussa yusht ferissa
De het si mommy gflickt.

Un won ar runner gfalla ware,
Fom gippel oof en shta,
Don het der George ferbrecha kenna
En arwrem oder ba.

Feelleicht ware es aw net gebliva,
Yusht bym a single knocha,
Feelleicht ware es aw schlechter ganga
Un het si hols ferbrocha.

Now won des ding so ghappened het
Un sis uns goot gaglickt
Don hetta mir silava ken
United Schtates do grickt.

Der George hut no den baum umghockt,
Un des doot net fergessa,
Ar hut en grosser hunger ghot
Un sich emole sot gessa.

Eer wist dos ar forsichtig war,
Un fon dem beshta shtuff,
Un dos ar in der yuchend war
En grosser philosuf.

No we si pap hame kumma is
Un we are noch de shed is,
Do hut ar aw graud gsana dos
Dort eppes arrig lets is.

Dort hut si karsha baum galega,
So graud we'n Inshing pile,
Un usht en kla shtick ob dort war
Der George mit sinem bile.

Si pap war base un hut eem g'sawt:
Kum har my shlimmer boo!
Do lide my schaner karsha baum.
Husht doo des ding gadoo?

Do lide der honig karsha baum,
Mit dem war ich so shtols.
Un now is ar gor nix may wart,
Except fer kindling hols."

Der George hut g'sawt: "Ich kobs gadoo!
Ich kon gawiss net leaya."
Un hut gaglawbt ar date desmol
Far shure oarfiya greaya.

"Der karsha baum, der krept mich doch
Far'n longa, longa wile,
Far was hust doo enn nunner ghockt,
Mit dime ferrushta bile?"

Der George hut so sime fodder g'sawt:
"Grawd den waig is des kumma.
Ich hob de ox net finna kenna,
No hov ich's bile ganumma."

"Well," sawgt der fodder tso sime George,
"Doo gor ken lite batreaya.
Hock leaver all de karsha bame,
Als yusht a mon beleaye."

Der George hut net feel chansa g'hot,
Eer grossa boova het.
Der George hut gor net leaya kenna.
Eer kent—doot ovver net!

—D. B. BRUNNER
"Goethe von Berks."

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Charles S. Dilcher, of 312 South Seventeenth street, and Mrs. W. T. Kline, of this city, are registered at Chalfonte-Haddon Hall, Atlantic City.

Charlotte W. Sherrill, who spent the past week with her sister, Mrs. Gordon B. Fister, of 220 North Sixth street, returned yesterday to her home in Brookline, Mass.

Mr. and Mrs. Walter Campbell, 221 Lafayette avenue, Palmerton, welcomed a baby girl at 9.20 Friday morning at the Palmerton hospital.

Clara, 12-year-old daughter of Mr. and Mrs. Lloyd Gernert, 204 Locust street, on Thursday observed her twelfth birthday anniversary.

Mrs. Fred Weaver, wife of the well-known druggist at Sixth and Washington streets, will tomorrow celebrate her birthday anniversary.

Fred B. Franks, Sr., president of the National Portland Cement company, and Fred B. Franks, Jr., president of the Horlacher Brewing company, returned home yesterday after a trip of three weeks during which they visited several of the southern states and Mexico. They spent some time on their ranch in Texas and also visited the Mardi Gras in New Orleans.

Elizabeth Condu, of 103 South Sixth street, is reported improving from an operation performed by Dr. Jacob J. Levy at the Allentown hospital a few days ago.

Rev. Joseph E. Freeman, of Lehighton and formerly of this city, was admitted to the Allentown hospital suffering with pneumonia.

CENTRE SQUARE MARKET
7-11 S. SEVENTH ST.
Dial 5258 We Deliver
FINE FOODS
For Saturday Specials

RUMP STEAKS	24¢ lb
SIRLOIN STEAKS	29¢ lb
PORK BUTTS to Roast	22¢ lb
SHOULDER VEAL ROAST	18¢ lb
City Dressed PORK ROAST	17½¢ lb
Lean CHUCK ROAST	16¢ lb
FRESH PORK SAUSAGE 2 lbs.	35c
VEAL CHOPS lb.	23c
A & B SCRAPPLE 2 lbs.	21c
BREAST OF VEAL, lb.	18c
DRIED BEEF, Sliced, lb.	35c
SPICED HAM, Sliced, lb.	33c
WHITE AMERICAN CHEESE, Sliced, lb.	27c
MINCED HAM, Sliced, lb.	21c
OYSTERS 3 doz. for	25c
STEAMING CLAMS 50 for	29c
COTTAGE CHEESE 2 lbs. for	20c
Hewit's 5-lb. Bag FLOUR	18c
HEINZ CUCUMBER PICKLE, jar	21c
BOTTLED BEER 2 for	25c

FRESH KILLED CHICKENS RABBITS

Obituary

MRS. WILLIAM HESS

Martha Ann (Danner) Hess, wife of William Hess, passed away at her home in Weaversville, Northampton R. 1, Friday morning at 7.30 at the age of 67 years, 6 months and 29 days.

She was born in East Allen township, Northampton county, a daughter of the late Robert and Maria (Schlegel) Danner, and lived in Weaversville for the last eighteen years. She was a member of the Reformed wing of the Zion Stone church.

Surviving her are her husband, one son and two daughters: Mrs. Calvin F. Odenwelder, Northampton; Mrs. Ray G. Stewart, Allentown; and Marvin W. Hess, Northampton. There are also six grandchildren, two great grandchildren, and one sister: Mrs. Howard Keck, Northampton.

The funeral will be held from her late home Tuesday afternoon at 2 o'clock, followed by interment in Zion Stone church cemetery. Viewing Monday from 7 to 9. Rev. George Kopenhaver will officiate.

HARRY B. LEWIS

Harry B. Lewis, a prominent barber of this city for thirty-one years, died at 3 o'clock Friday morning in his home, 514 North Seventh street, following a seven-months illness with heart trouble. Mr. Lewis was in his sixty-fifth year.

Mr. Lewis has been intermittently confined to bed since he fell victim to a heart attack last August, but his condition never grew critical until three weeks ago.

Born the son of the late Henry E., and Georgianna, nee Hackett, Lewis, in Philadelphia, Mr. Lewis came with his parents to Allentown while he was still a child. After attending the local public schools, he served as a barber's apprentice with the late James Simons, who conducted a shop where the Zollinger-Harned department store now stands.

He conducted a shop for seventeen years in Mauch Chunk before returning to Allentown where he established a shop at Seventh and Gordon streets. In 1920 Mr. Lewis moved to 547 North Eighth street where he remained for eleven years. During the past five years he had operated the shop at 514 North Seventh street.

His wife, Hattie (Bleckley) Lewis, assisted him in business for some time. Mr. Lewis was a member of the Methodist church and a charter member of the local aerie, Fraternal Order of Eagles.

Besides his wife, he leaves two sisters: Mrs. J. J. Brown and Mrs. James Balliet, a brother, Alfred, all of this city; a brother, Charles, died three weeks ago.

Funeral services will be held at 3 p. m., Tuesday, at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut street. He will be interred in Greenwood cemetery. Rev. Leon T. Moore will officiate.

MORGAN J. WATKINS

Morgan J. Watkins, a barber for many years, passed away at 11.45 Thursday night at the Allentown hospital at the age of 64 years, 6 months and 23 days. He resided at 892 Third street, Fullerton.

Born in Scranton, he was a son of the late John and Elizabeth Watkins. Four years ago he moved to Fullerton, where he was a member of St. John's Reformed church, and also of Fullerton Fire Co. No. 1.

He is survived by his wife, Kathleen (Batchler) Watkins, one son and four daughters: Mrs. L. C. Holmer, Jacksonville, Fla.; Mrs. M. D. Ritter, Washington, D. C.; and Kathleen, Catherine and James, at home; also six grandchildren and four sisters: Mrs. D. M. Jones, Scranton; Mrs. Daniel P. Morgan, Nanticoke; Mrs. Carrie Williams, address unknown; and Mrs. C. Kulp, Phillipsburg.

The funeral will be held Monday afternoon at 1.30 from his late home, with burial in Arlington cemetery. Rev. C. R. Rahn and Rev. Robert Mott, the latter of Maryland, will officiate. Viewing Sunday from 7 to 9.

MRS. ALICE A. MOYER

Mrs. Alice A., nee Mullen, Moyer, widow of Cornelius F. Moyer, passed away at 5 o'clock Friday morning at her home, 916 South Hall street. Death was the result of complications of diseases. She was seventy-eight years of age.

Mrs. Moyer was a charter member of Queen of the Valley lodge, No. 276, Ladies Auxiliary to the Brotherhood of Railroad Trainmen, and of the home department of Zion Evangelical Congregational church.

She is survived by the following children: Charles and Adelia, at home; Bessie, wife of Rev. Ralph Hillegass; Mrs. Mary Ahn; Alice, wife of Ira Willour, all of this city; Mrs. Emily Zissa and Ann, wife of Edward Green, both of South Bethlehem; Joseph of Eastern Salisbury; twenty-two grandchildren; seven great-grandchildren and a sister, Mrs. William Kulp, of Cressona. Two children preceded her in death.

Rev. W. A. Snyder, of St. Clair, Pa., will officiate at funeral services to be held from her late home on Tuesday at 1.30 p. m. Interment will be in St. Mark's cemetery. Friends may call on Monday evening from 7 to 9.

MRS. LILLIAN V. MERRITT

Mrs. Lillian V., nee Ray, Merritt, widow of Benjamin J. Merritt, 1416 Woodlawn avenue, died at 12.05 o'clock Friday morning at the Allentown hospital following an illness due to complication of diseases. Mrs. Merritt was admitted to the hospital on Thursday afternoon after becoming ill on Sunday. She was aged 57 years, two months, and two days.

Five sons, Benjamin J. Merritt, 915 Cedar street, and John Merritt, Stanley Merritt, Joseph Huyett and Harry Huyett, all of 1416 Woodlawn avenue, survive, as does a daughter, Mrs. A. A. Bowers, Canton, Ohio. Five sisters, Mrs. William Boce, Union City, Ind.; Mrs. Ervin Hart, Mrs. Charles Hart, and Mrs. Elmer Bivins, all of Birdsboro, Pa.; Mrs. Davis Templin, Reading, and nine grandchildren also remain.

Funeral services will be conducted at the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut street, at 1.30 o'clock Tuesday afternoon. Rev. Dr. Anson W. Lindenmuth, pastor of St. Stephen's Lutheran church, Allentown, will officiate. Interment will take place in Great Swamp church cemetery, Spinnerstown. Friends may call on Monday from 7 to 9 p. m.

WILLIAM F. SMITH

William F. Smith, of 773½ Lawrence street, died in his home at 6.30 o'clock Friday morning at the age of sixty-four years, after suffering for more than six months with a complication of ailments.

A plumber by trade, Mr. Smith for many years worked for himself. He was last employed for ten years with the Arbogast and Bastian company, of this city.

Born near Allentown, the son of the late Franklin and Harriet, nee Merkley, Smith, Mr. Smith passed his entire life in this vicinity, living for almost thirty years in West Catasauqua. He was a member of St. Paul's Lutheran church and the Turner Liederkranz society.

There survive the wife, Mamie, nee Clewell, at home; several stepsisters and stepbrothers; eleven children; Mrs. Byron Croll, city; Mrs. Rufus Romig, city; Wilbert, of Reading; Howard, Mrs. Alexander Andreas, Harold and Robert, all of this city, and Kenneth, Mildred and Ralph, all at home. Nine grandchildren also survive. One son, William, died twenty years ago.

The funeral will be held Wednesday at 2 p. m. from the home of his daughter, Mrs. Byron Croll, 37½ North West street. Burial will be made in Grandview cemetery. Friends may call Tuesday evening from 7 to 9 o'clock.

JACKS CALL PRESS Inc.
"THE HOME OF BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

Deaths

BARNDT—Departed this life, in Bethlehem, February 25, 1936, Henry Barndt, aged 85 years, 2 months and 10 days.

Relatives and friends are invited to the funeral services on Saturday afternoon at 1 o'clock at the home of his daughter, Miss Ada I. E. Barndt, 509 Pawnee street, Bethlehem, and at 2 o'clock in St. Paul's Lutheran (Blue) church. Burial in Blue church cemetery. Viewing on Friday evening.

Easton papers please note.

Calvin F. Miller.

BERGER—At Summit Lawn, February 25, 1936, Nancy Jane, infant daughter of Harold and Blanche M. (Erney) Berger, aged 6 months and 28 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral at the residence of the grandfather, Harvey Erney, 1019 South Pike avenue, Summit Lawn, Saturday at 1.30 p. m. Interment in the Woodland cemetery, Blue Church. Friends may call on Friday evening from 7 to 9.

Willard Gruver, successor to H. A. R. Est.

BIEBER—At Longswamp, Merztown R. D., February 27, 1936, Edwin L. Bieber, aged 73 years, 8 months and 14 days.

Strictly private funeral services will be held at 2 p. m., Wednesday, from the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Edwin F. Fox, Longswamp, Mertztown R. D. Interment in Longswamp church cemetery, DeLong.

BOYER—In this city, February 26, 1936, Susan A., nee Reaser, widow of Thomas E. Boyer, in her eighty-fourth year.

Private funeral services will be held at her late home, 216 East Elm street, Saturday at 2 p. m. Relatives and friends are respectfully invited to attend continued services in St. Peter's Lutheran church, 1929 Hanover avenue, at 2.45 p. m. Interment in St. Mark's cemetery. Friends may call Friday from 7 to 9 p. m. O. S. F.

CAMPBELL—In this city, February 26, 1936 Franklin James, son of George M. and Amanda, nee Bachman, Campbell, aged 11 months and 18 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services without further notice on Sunday at 1.30 p. m. from the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street. Interment in New Jerusalem cemetery at Leithsville.

W. H. D. Successor to A. J. H.

CLEWELL—Suddenly at Lanshorne Manor, February 27, 1936, Robert S., husband of Agnes T. Clewell, aged 66 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services in the Moravian church, Coopersburg, Sunday at 2 p. m. Interment in the Union cemetery, Hellertown.

Friends may call at the late home, Bellevue avenue, Lanshorne Manor, Saturday evening from 7 to 9.

R. L. Horner.

CREITZ—In this city, February 27, 1936, James O., son of Charles and Ada, nee Peters, Creitz, aged 3 years, 3 months and 26 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the residence of the parents, near Neffs, Schnecksville, R. D. 3, on Monday at 2 p. m. Further services and burial at Union church, Neffs. Slough and Son.

DELAPLAINE—At the Allentown hospital, February 25th, 1936, Lucy S. (nee Rumble), wife of Foster A. Delaplaine of 1524 Gordon street.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral services at the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut street, Friday at 8 p. m. Interment at the convenience of the family in the family plot in St. John's Lutheran cemetery, Ringtown. Please omit flowers. Zimmerman.

DUTKO—In this city, February 25, 1936, Mary (Toman) Dutko, widow of John Dutko, aged 65 years, 6 months and 10 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 231 Water street, Saturday morning at 9 o'clock. High mass of requiem will be offered in the church of the Sacred Heart of Jesus at 9.30. Interment in Holy Sepulchre cemetery. Weber.

EISENREICH—At Allentown, February 26, 1936 Stephen, husband of Theresa, nee Rosich, Eisenreich, in his 59th year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services from Swallow's Funeral Home, 17th & Newport Avenue, Northampton, Monday morning at 9.30 o'clock. High mass of requiem will be held in Our Lady of Hungary church at 10 o'clock. Interment will be made in the German Catholic cemetery. Swallow.

EVANS—In this city, February 24, 1936, Matilda, widow of Theodore Evans, in her seventieth year.

Relatives and friends are respectfully invited, without further notice, to attend funeral services Saturday afternoon at 2 o'clock in St. Paul's Reformed church, North and High streets, Bethlehem. Interment in Freemansburg cemetery. Body will lie in state at the church from noon Saturday until time of funeral.

W. H. D., successor to A. J. H.

FRITZ—In this city, February 24, 1936, Ellen Alice (Heffner), wife of Edwin B. Fritz, Topton, aged 47 years, 7 months and 6 days.

Relatives, friends and members of organizations with which she affiliated are invited without further notice to attend the funeral services at 1.30 p. m., Saturday, at her late home, Smith street, Topton. Interment in Dryville church cemetery. Viewing Friday from 7 to 9 p. m. DeLong.

LAUDENSLAGER—At Macungie, February 27, 1936, Mary A., daughter of the late David and Lydia, nee Troxell, Laudenslager, aged 80 years, 1 month and 2 days.

Funeral services will be held Tuesday at her late home at Macungie at 2 p. m. Relatives and friends are respectfully invited to attend without further notice. Interment in Trexlertown cemetery. O. S.

LEH—In this city, February 28, 1936, Thomas F. Leh, aged 93 years, 9 months and 15 days.

Relatives and friends are invited to attend the funeral services at 1:30 p. m., Tuesday, from his late home, the residence of his daughter, Mrs. Ruth Baines, 221 Carlisle street. Interment in Moravian cemetery, Emaus. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Please omit flowers. Reinsmith.

(Continued on Page Seventeen)

EXPERIENCE ECONOMY QUALITY REPUTATION

Many People Find It Hard to Believe

"But . . . well, I always thought the services of an organization like yours must cost more!" That's what so many people say when told that the undersigned, ethical, well-known funeral directors of this community are prepared to serve, complete, for as little as one hundred dollars.

J. S. Burkholder — Rabenold Funeral Home
Wonderly Funeral Home — Oliver S. Burkholder Funeral Home
Luther D. Grim — William J. Weber
C. Donald Bachman — Heckrotte & Spacht

A Modern Scientific Hobby

Astronomy is America's most popular scientific hobby.

Every week our Washington Information Bureau answers more questions about the sun, moon, stars, and planets than in any other scientific category.

To serve this lively interest, the Allentown Morning Call offers an unusual service booklet covering the whole field of astronomy. It begins with a swift historical survey of the earliest recorded celestial observations in China and Babylon, almost 5000 years ago, and ends with the romance of the giant 200-inch telescope lens for the Carnegie Astrophysical Observatory on Mt. Palomar, California—a lens which will increase by four times the present radius of astronomical observation. ASTRONOMY is a neat 8-page booklet, illustrated with four fine astronomical photographs.

Enclose ten cents to cover cost and handling.

USE THIS COUPON

The Morning Call
Information Bureau,
Frederic J. Haskin, Director,
Washington, D. C.

I enclose herewith TEN CENTS in coin carefully wrapped) for a copy of the booklet, ASTRONOMY.

Name .....

Street .....

City .....

State .....

(Mail to Washington, D. C.)



Stimme Aus Der Palz

We have recently received a copy of the December number of a little magazine, published monthly under the title **"DER PFAELZER IN BERLIN. MONATSBLAETTER DER LANDSMANNSCHAFT DER RHEINPFAELZER IN BERLIN."** It contains an article **"H. HARBAUGH, DER AMERIKANISCHE HEBEL (1817-1867)"** an appreciation of our best known dialect poet, from the pen of Professor Albert Becker of Heidelberg. Harbaugh is compared with Johann Peter Hebel, beloved by the Germans for his **"ALLEMANISCHE GEDICHTE,"** a volume of poems in the Allemanic dialect, as spoken by the Black Forest folk and closely akin to our own Pennsylvania German dialect. Dr. Becker gives his German readers a biographical sketch of Henry Harbaugh and quotes from the **"HARFE,"** a poem **Das Krischkindel,** as illustrative of the quaint Pennsylvania German folk-tones, which Harbaugh knew so well to reproduce. Eminent in his day as a theologian, who wrote his works in the English language, he is remembered today chiefly for his slender volume **"HARBAUGH'S HARFE,"** a collection of his poems in the dialect, in which he expressed with deep feeling his love for the dialect and the customs of his fathers and his veneration for their simple piety.

In the January number of the above magazine there appears another article from the pen of Professor Albert Becker **"PFAELZISCHES AUS AMERIKA,"** in which he calls the attention of his German readers to *'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK* of the Allentown Morning Call. We are honored to receive a tribute from this eminent German historian and antiquary of the Palatinate, and take the liberty of quoting the following from his article: "Es klingt in diesen bescheidenen Blaettern etwas von den Kulturleistungen der pfaelzischen Einwanderer auf, deren soviele Tausende den Boden der Neuen Welt besiedelten; gar manches uns hier in der Heimat schon fremd Gewordene und von anderer Art Ueberdeckte tritt uns dort im Kolonisationsgebiet noch alt und echt entgegen, in Wort und Lied, Glaube und Brauch, wenn auch vielfach gefaerbt von dem Volkstum der neuen Heimat.

We ein Stueck Kinderland breitet sich's da vor uns aus, und wie in eigene vergangene Jugendzeit so blicken wir mit Dr. Preston A. Barba zurueck zur Wiege deutschen Einwanderertums, in eine neue pfaelzische Heimat, die sich unsere alten Pfaelzer vor zwei Jahrhunderten drueben ueber dem Grossen Wasser schufen . . . Dr. Barba's "Pennsylfanisch Deitsch Eck" hat in Amerika schon viele Freunde gefunden und findet sie sicher auch bei uns."



Des macht eem sei Blut koche, hot der Koch gsat, wie's Wasser net hees werre hot welle.

* * * * *

Do secht der Gschweier, er kennt's gar net verschteh as eem sei Schuhbendel eenige anneri Zeit vun selwer ufgehne, except wann mer ready is for die Schuh auszudhu. Er wees of course net as grawd sel ewwe die Philosophy davun is.

* * * * *

Der Bill Seip secht, as eeniger Mann as net "Nee" vorn Antwort nemme kennt, dhet verdiene as er gheiert warre dhet.

* * * * *

In Los Angeles, Californfnia, hot en Mann $50,000 geerbt weil er net gschmokt hot bis er 25 Yohr alt wor. Nau will do der Gschweier contente, seller Kerl het about $50,000 werd Blessier verbasst.

* * * * *

Ich hab em Gschweier gsat, mei Vatter waer 90 Yohr alt warre un het sei Lewes kee Giesser gebraucht. Do frogt er, eb er immer aus der Boddel gedrunke het.

* * * * *

De wenniger as der Mensch in sich selwer is, de meh packt er uf sei Voreltere.

* * * * *

Mancher Kerl mit me Checkbuch im Sack fiehlt as er kee anner Buch notwennig hot, net iewens die Biwel.

* * * * *

Doyetz hot der Gschweier zu mir gsat: "Du, weescht du schun was em Jess Schmidt ghappened is?" Nee, was dann?" "Ei, er hot der Control iwwer sei Automobile verlore un—" "Hot er sich weh gedhu?" "Nee!" "Well, wie is dann des ghappend?" "Well, der Schrief hot's ihm weggenumme."

* * * * *

Ich hab der Geidnern gsat, der Sol Schmidt dhet bragge, as er kee Mensch in der Welt en Dollar schuldig waer, do meent sie so schpettisch, er kennt ah net wann er welt.

* * * * *

Die Ursach for was die Charity deheem afangt, is, weil wann sie vun heem afange dhet, kennt's leicht happene, as sie heem laufe misst.

* * * * *

Ich hab der Geidnern gsat, ich kennt gar net sehne wie der Jess Schiffert die Godivia Glanders heiere kennt, er dhet sie jo erscht en Woch kenne. "Well, grad far sell," secht die Geidnern.

* * * * *

Wie der Dr. Pilleweaver em Sol Schmidt gsat hot, er hett die Parbie, do meent der Sol, wann nau die Boll Collectors kumme dheten, kennt er ihne ennihau ebbes gewe.

* * * * *

'N EIGEBILDTER MENSCH

Wie'n Bild aus Schtee sehnt mer ihn schteh,
Hoch der Kopp, an dem nix Gleenes henkt;
Er scheint mit sich zufridde—un allee
Un denkt, mer dheten denke, as er denkt!

WHERE HAVE YOU BEEN ALL THE DAY?

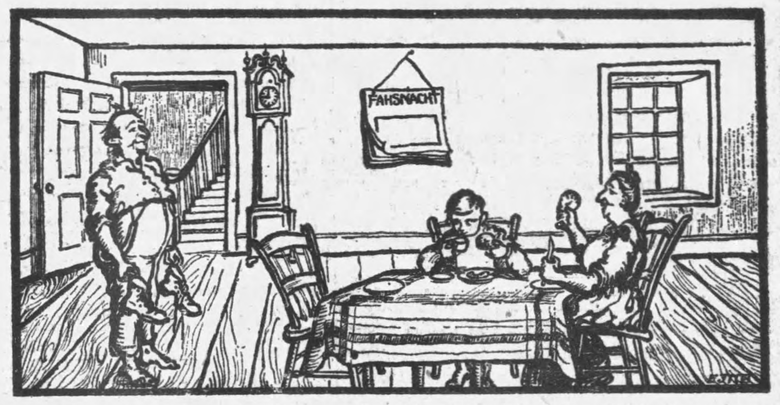
"Wu worscht du dann de ganze Dawg,
Mei Buh Willie?
Wu worscht du dann de ganze Dawg,
Mei Buh Willie?"
"Ich wor mol wennich bei de Meed;
'S iss eeni as mich gleiche deed.
Doch iss sie nau noch schier zu yung
Fer fart zu geh vun de Mammi."

"Nau sawg mer mol, was schafft sie dann,
Mei Buh Willie?
Un eb sie koche, backe kann,
Mei Buh Willie?"
"Sie backt der schennschte Hochzichkuche,
Den sedschte uscht emol versuche
Doch iss sie nau noch schier zu yung
Fer fart zu geh vun de Mammi."

"Un sawg mer dann wie ald sie iss,
Mei Buh Willie?
Yar, sawg mer mol wie ald sie iss,
Mei Buh Willie!"
"Zwee mol siwwe, zwee mol elfe,
Zwee mol neine, zwee mol zwelfe;
Doch iss sie nau noch schier zu yung
Fer fart zu geh vun de Mammi.

Aus'm John Birmelin seim "Mammi Cans Buch."

FAHSNACHT



Was war's doch ols en luscht gewest
Won's g'hehsa hut die Fahnsnacht kummt;
M'r huc sich g'freht schun wocha long,
Gepiffa g'sunga un gejumpt,
Die Mommy hot em lengscht g'drillt;
"Now, buhwa, schoffen oyer bei,
Won's Fahsnacht Kucha gevva soll,
Doh missa lots fun oyer nei."

Noh is m'r noch der scheier ob,
Uff's schtroh un hoi, uff's welschkornlawb,
Un g'sucht ebs aryets oyer het—
M'r war gons tzu mit gfrehs un schtawb.
Un wom'r noh ehns g'funna hut,
Wos hut m'r g'scherrt fer noch'm hous.
"Doh, Mommy, is ehns, nemmt's noch meh?"
"Yah, buhwa, schunscht gebt's sur nix drous."

Sel war genunk, der schtaat war oll,
M'r hut sich recht gedruvvelt noh;
Hut's bissel draus gegoxt am schtoll
Wos 's m'r ob un war so froah.
Was hut m'r net die hahna g'schprengt,
Die hinkel wiescht ferschulta ols,
Un g'fiedert bis sie krep hen g'hot,
Gons nehwa drous, so schep om hols.

Het's hinkelfieh so'n eifer g'hot
Wie unserehns ols g'hotta hut,
S'het oyer g'hot im iverfluss
Os wie bei'm Pharoh lous un grut.
So geht's em evva heit ols noch,
Won ebbes recht om hertz em leit,
Doch is's wie's olt schprichwort sawgt;
"En gutie soch nemmt immer tzeit."

Won ols der dawg bol kumma is,
Noh hut em yehders noch getzerrt,
"Ich wunner wer die Fahsnacht gebt,
Wen's drefft der wert in's seifoss g'schperrt."
M'r hut sich ovver ols gewehrt,
Un's war em doch so holwer bong,
M'r waer ferleicht der letscht im bett,
Noh misst mer's hehra wocha long.

Wos hut m'r g'scherrt fer moryets rous,
So dos m'r net die Fahsnacht waer;
Der Mommy war mohl's ruhfa g'schpaart,
So frieh war's bett schun long net lehr.
Noh hut m'r iver die gelacht
Wuh nix geduh hen wie getzert,
"Doh kummt die Fahsnacht hinna noh,
Now wert sie daich in's seifoss g'schperrt."

Won's brekfescht mohl ferivver war
Un oll die arwet ous'm waig,
No hut die Mommy s'bockboard grickt
Un holt'n grohser womba daig
Un legt'n druff un drickt'n rum
Un rollt'n in so scheiva ous,
Noh hut sie's redd'l hortich grickt
Un schneit die schenschta kucha rous.

Bis olles noh recht gonga war
Dert hinner'm uffa uff der kischt,
War's fett om kocha in der pon,—
M'r hut sich's moul schun obgewischt,
Dert hut sie noh die kucha nei,
Die sin dert g'schwumma wie die gens,
Wos hen sie schehna bocka grickt,
Gons dunkelbrau mit gehla krens!

Sie wara scheh, sie wara gute,
Wos hut's em obbedit gemocht
Sie yuscht tzu sehna uff'm disch—
Der bouch de hut em recht gelocht.
Of course, die Mommy hut's gewisst
Wie hungrich os so buhwa sin,
Wos hut sie grosha schissla g'hot,
Un kucha os wie hoishteck drin.

Geh weck mit denna "fancy cakes"
Mit biss'l rohder tzucker druff,
Mit "ruffle-tarts" un "bumblejacks"—
So schtufft set oll de schonshteh nuff,
Des schleckerwehsa is nix waert,
Doh is nix drin fun kraft un saft,
Des bot mohl nix un helft net meh,
Os won der Benny schteht un blofft.

Wos buhwa war in sel'ra tzeit
Is lengscht schun ovva nous fun hehm,
Sie hen sich schehna weiver grickt—
Wos nemmt's so grossa picture frame?
Doch won's amohl on's bocka geht,
Do tzieg ich doch die Mommy rous,
Sie hut's net gons so fancy g'hot,
S'wor ovver'n gutie koch im hous.

Die frah is glei ols uvvadrous
Won ich fum kocha ebbes sawg,—
"S'waer'n dummie notion, sel waer oll,
Die kocherei waer heitzudawg
Yuscht grawd so gute wie sellamohls,
Der druvvel waer yuscht mit 'm moul,
Der gumma waer em biss'l hart—
En hutchel waer ken olter goul."

S'mawg sei wie's will, sis net wie's war,
Ihr olta kerls ihr wisst's tzu gute;
So dings fergesst sich net so leicht,
So ebbes drawgt m'r net im hute.
Ach! wom'r olsamohl drah denkt,
Wie's war in seina yunga yohr,
M'r gaebt der beschta goul im schtoll
For'n woch wie selamohls, net wohr?

—A. C. WUCHTER

Aus Unserm Briefkaschte

Dear Sir:

I am giving you the signs of the Zodiac in rhyme, starting at the top of the picture in our almanacs and counting toward the left, although I have some very old almanacs where they were counted toward the right.

The poem is very old. My father used to recite it to us many years ago and I had almost forgotten it, but the way I set it up, I think is correct.

DIE ZEECHE IM ZODIAC

Der Widder is glee,
Die Zwilling sin schee,
Der Leeb, der brillt,
Die Wok, die wiegt,
Der Schitz, der schiesst,
Der Wassermann giesst,
Der Fisch, der schwimmt,
Der Schteebock schpringt,
Der Scorpion stecht,
Die Yungfraw sprecht,
Der Krebs, der scharrt,
Der Bull, der blarrt.

DR. D. GEORGE KNECHT
Allentown, Pa.

A variant of the above is given in John Baer Stoudt's "The Folklore of the Pennsylvania-Germans," Lancaster, 1915, and reads as follows:

Der Widder der stosst,
Der Ochs der rennt,
Der Krebs der klemmt,
Die Jungfrau die spricht,
Der Scorpion der sticht,
Der Steinbock der springt,
Der Fisch der schwimmt,
Der Wasserman der giesst,
Der Schuetz der schiesst,
Die Woog die wiegt,
Der Loeb der bruellt,
Und die Kinder sind boess.

'N pawr Raetsel

Wieviel Oiyer kann mer uff'n leerer Mawgesse? Yuscht eens.

In welli Schissel kann mer ken Wasser schitte? In en volli.

Mit welle Awge kann mer net sehne? Mit de Graehawge.



Wer kann die drei Warde Kette mache?

1.—DUNNERWETTER bis KAERRICHHOF
2.—FRATZHANS bis FLEESCHSUPP
3.—GEWITTERWOLK bis BANDWARM

Die Warde Kette vum 18. Jenner wore:

1.—Mawgebalsem —Balsemabbel —Abbelgrutze—Grutzepeif.
2—Kaffimiehl — Miehldamm — Dammbruscht—Bruschtgnoche.
3.—Selbaertzel — Baertzelbawm — Bawmgordе—Gordehack.

Die, wu gute Kette gemacht hen, wore:

May E. Keller, Allentown; Harvey L. Boyer, Palmerton; Jennie Heil, Lanark; Albert S. Hermany, Emaus; Raymond E. Hollenbach, Boyersford.

Awwer dessemol hot der Harvey L. Boyer vun Palmerton die lengscht un die schenscht Kett zammeg'schweest. Sie hot 43 Ring un geht alldeweks rund imme Gringel rum vun Mawgebalsem bis Grutzepeif un dann widder vun de Grutzepeif zerick zum Mawgebalsem. Do iss sie:

Mawgebalsem—Balsemabbel —Abbelseider—Seiderfass —Fassreef—Reefeise—Eisehols—Holsoffe —Offerrohr —Rohrblech—Blechschmitt—Schmittfeier —Feierbohne—Bohneschtroh— Schtrohblumme—Blummegawrde—Gawrdeselawt — Selawtsame — Samefeld—Feldmaus—Mausloch —Lochsack—Saekmiehl—Miehlschtee—Schteehaus — Hausbesem—Besemwelschkarn — Welschkarngrutze — Grutzepeif * * Grutzepeif—Peifargel—Argelschpiel—Schpielhaus — Hausdach — Dachschtroh—Schtrohbett—Bettriggel—Riggelhols—Holsbusch—Buschgrund —Grundsei —Seimawge—Mawgebalsem.

Please send answers to 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK, Allentown Morning Call, Allentown, Pa.

Chat About Your Friends

Isaac M. Weierbach, of 619 North Fourth street, is a patient at the Sacred Heart hospital.

George Schultz has moved from 1139 Cumberland street to 738 South Eighth street.

Mrs. Frances McCarthy, Summit Lawn, will return home today from the Sacred hospital where she was a patient for a week. Mrs. McCarthy was seriously injured in a fall down a flight of steps a week ago.

Margaret Storch, a member of the circulation force of the Morning Call, is confined to her home at 527 Tilghman street with illness.

Mr. and Mrs. John Klein, of Crossroad, Northampton county, became the parents of a baby girl last week. Mother and child are doing well under the care of Dr. J. R. Heller, of Coplay.

Dr. Conrad J. M. Raker has moved his professional offices from 1104 Hamilton street to 36 North Eighth street.

Mr. and Mrs. Ernest Clauser, of 222 South West street, became the parents of a daughter born at their home yesterday morning. The child will be named Anna Mae. Both mother and daughter are doing well under the care of Dr. Ralph Merkle. Mr. Clauser is an accountant in the offices of the Lehigh Portland Cement company.

Edna M. Leibensperger, daughter of Mrs. Esther Kranch, 928 Wyoming street, will receive the felicitations of friends today on the observance of her twenty-second birthday anniversary.

Marie Ann, 6-year-old daughter of Mr. and Mrs. George J. DeLong, 429 North Church street, underwent an operation for the removal of her tonsils at the Haff hospital, Northampton, yesterday.



Discouraged?

Good eyesight is essential to good work and good health. If you "give up" easily, look to your eyes and they'll look out for you!

J. C. STRAUSS
OPTOMETRIST
922 Hamilton St.

Silhouette Fashion Show For Women's Organization

An unusual event on the calendar of the Business and Professional Women's club will be a silhouette fashion show, presented by the Charis corporation, and supplemented with interesting information regarding make-up, spring styles and accessories—all illustrated by living models—next Wednesday night promptly at 6.30 o'clock in the ballroom of the Americus hotel.

Arranged by Hulda M. Ihsen, designer of Charts, and Ellen Doughty, national service director of the Charis corporation, the revue promises to be entertaining and informative. Assisting with the program are three prominent retail firms of Allentown as well as a group of club members, including: Wetherhold and Metzger, Farr Brothers, P. A. Freeman, Dora L. Guinther, Edna L. Fidler, Mildred Melcher, Ann Rau and Agnes Horan.

Dinner, for which reservations must be made in advance, will be served at 6.30 o'clock and will be followed immediately by the style show and special entertainment. There will be a number of attendance awards and other surprise features.

The elaborate program will be concluded with the Americus hotel's new floor show, "Rainbow Room Revels," which will be presented shortly after the club program.

ALPHA SIGMA CHI GIRLS PLAN APRIL FOOL PARTY

Arlene Bernhard, 930 Brush street, was hostess at the regular meeting of Alpha Sigma Chi sorority during which plans were made for an April Fool party to be held April 1st at the home of Carrie Uhler, 40 South Madison street.

The committee appointed to take charge includes: Carrie Uhler, chairman; Anne Coffield and Jean Lehr. Announcement was made of the next meeting to be held at the home of Anne Coffield, 1329 Court street, on Monday night, March 16th, at 7.30 o'clock.

Party and Dance at Cetronia

The ladies' auxiliary of the Cetronia Fire company is sponsoring a card party and dance in the fire hall this evening. Cards will begin at 8.15 and the dance at 9, with Held's orchestra, of Wescosville, furnishing the music. Favors will be awarded and the public is invited.

RENAULT
Port
$2.00 PER GALLON
Code #634
AT STATE STORES
Tremendous Value!
RENAULT
Established 1870

To Be Bride Today



JUNE ROSE BERNHARD

daughter of Mr. and Mrs. Fred A. Bernhard, 521 North Howard street, will be married at 6 p. m. today to Maurice F. Stoudt, 134 West Saucon street, in the Zion Evangelical and Reformed church by Rev. Simon Sipple, pastor.

Miss Bernhard, who has been assisting her father in the Emaus Printing company, will be attended by Gertrude Gaugler, 1546½ Liberty street. The bride will be attired in a blue swagger ensemble with grey accessories and a corsage of talisman roses. The bridesmaid will be dressed in a blue swagger ensemble, navy accessories, and a corsage of sweet peas.

The bridegroom, a native of Lehighton, now employed by the Carrier engineering corporation, will have as the best man, Norman Wordman, 109 Susquehanna street.

After the wedding the young couple will be at home to their friends at the home of the bride's parents, 521 North Howard street.

Is 82 Years Old

Joseph Hutchinson, 1038 Club avenue, quietly observed his eighty-second birthday anniversary at his home Friday. Mr. Hutchinson is in good health. He was employed as a stationary engineer at the Allentown Rolling Mills for a number of years.

Reading Organist Will Be at Salem Sunday

Salem Reformed church will on Sunday be host to another rising young organist when Theodore A. Hunt of Providence, R. I., will direct the choir and preside at the console.

Professor Hunt, a fellow in the American Guild of Organists, is at present serving as organist of St. Andrew's Reformed church, Reading, home church of Fenton I. Laucks, Salem's new financial secretary and pastoral assistant.

Professor Hunt has been a choir director and organist since he was fifteen years old. He specialized in organ at the Oberlin Conservatory of Music, Oberlin, Ohio, where he received the degrees of bachelor of arts and bachelor of music. In 1932 he passed his examinations and became a fellow of the American Guild of Organists.

Profesor Hunt, in addition to serving the Reading church, is professor of music at Albright college in Reading. At the present he is also taking courses in choir methods and musical composition at the Westminster choir school at Princeton. He also studies organ with Alexander McCurdy, head of the organ department of Curtis Institute of Music Philadelphia.

SIGMA ALPHA GIRLS CLUB ELECTS ITS OFFICERS

Gladys McKeever was elected president of the Sigma Alpha Girls club Friday night at a meeting held at Ruth Schrope's home, 526½ North Fifteenth street. Other officers are Miss Schrope, vice president; Vivian Frederick, secretary, and Ruth Hower, treasurer.

Luncheon was served and decorations were in green in keeping within St. Patrick's Day. Miriam Schrope entertained with a reading.

The next meeting will be held at Fay Clarke's home, 349 North West street.

Obituary

MRS. BERTHA A. BROWN

After being crippled with arthritis and bedridden for seventeen years, Bertha A. (Ludwig) Brown, wife of Benjamin F. Brown, passed away Friday at her home on Ash street, West Coplay, at the age of 62 years and 17 days.

In spite of her infirmities, Mrs. Brown was a patient sufferer throughout the long period of her confinement. She was a member of Trinity Reformed church, Coplay.

Born in West Coplay, where she lived practically all her life, she was a daughter of the late Ernest and Henrietta Ludwig. She is survived by her husband, one daughter, Mrs. Paul N. Dreisbach, at home; four grandchildren; a brother, Charles Ludwig, and a sister, Miss Ida Ludwig, both of West Coplay.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock, with all services at her late home and interment in the Coplay cemetery. Rev. B. M. Werkheiser will officiate. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

IRWIN MILLER

Irwin, three-year-old son of Mr. and Mrs. Ralph Miller, of Lynnport, died at the home of his parents Wednesday night, following an illness that began with birth. Besides the parents there survive the following brothers and sister: Earl, Ralph, Carl and Marie.

Funeral services will be held this afternoon at the home of the paternal grandparents, Mr. and Mrs. Charles Miller, near Pleasant Corner, Rev. Bond officiating. Interment will be made in Lynnville cemetery.

MRS. MARY L. REINBOLD

Mary L., widow of George W. Reinbold, died at her home, 1921 South Fifth street, early Friday morning, from complications, at the age of 83 years, 1 month and 4 days. A lifelong resident of Salisbury township, she was the daughter of the late Joseph and Lovina, nee Hartzel, Funk, and was a member of St. Mark's Lutheran church.

Two sons, Clinton G. and Edwin H. Reinbold, both of Allentown, survive. There are also eight grandchildren and fifteen great grandchildren. Rev. Carl Neudoerfer and Rev. Melville B. Schmoyer will officiate at the funeral services Monday afternoon at 2 o'clock, at the Derr Funeral home, 47 East Susquehanna street. Interment will be made in Eastern Salisbury cemetery. Viewing at the funeral home Sunday night from 7 to 9 p. m.

JOHN EPPLER

John Eppler, husband of Mary E. Geavel Eppler, died early yesterday morning at his home, 444 Jefferson street, East Greenville, after a lingering illness. He was seventy-nine years, two months and thirteen days of age.

Well-known in the community in which he lived, his only survivor is his wife.

All services will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock in the New Goshenhoppen Reformed church, East Greenville, with interment in the adjoining cemetery. Rev. C. M. DeLong, D.D., will officiate. Funeral Director Owen S. Hoffman, East Greenville, is in charge.

JOSEPH BRUCKNER

Joseph Bruckner, 20, 417 North street, died at 3.30 o'clock Friday morning at Sacred Heart hospital following a two weeks' illness resulting from tubercular meningitis. The youth was admitted to the hospital on February 24, and his condition steadily grew more serious.

Born the son of Stephen and Theresa, nee Weiss, Bruckner, in this city, the youth attended the Sacred Heart parochial school and two months ago obtained employment with the Brown Shoe factory, of this city. He was a devout member of the Church of the Sacred Heart and belonged to the Brown A. C. and the Schwaninger Bowling club.

There survive, besides the parents, five sisters, Theresa, Frieda, Arline, Bernadine, all at home, and Mrs. Cecelia Blum, this city; three brothers, William, Edward, and Stephen; and a grandmother, Mrs. Theresa Weiss, of Europe. Four sisters preceded him in death.

MRS. EMMA CAWLEY

Word has been received from Philadelphia by relatives here that Emma, nee Carl, widow of George M. Cawley, passed away early Thursday morning, in her home, 610 West York street, in that city.

Mrs. Cawley had been afflicted for ten years with shaking palsy but had been confined to her home and had been bedfast only during the past four weeks as the result of senile pneumonia.

The deceased was the daughter of the late Samuel K. and Mary, nee Huber, Carl. She was born at Steinsburg, Bucks county, on October 22, 1858, where she lived until with her husband she moved to Philadelphia, having resided there ever since—a period of about fifty years. She is survived by three sisters, Ella Carl, of Emaus; Mrs. Mary Urffer, widow of the late well known former deputy recorder of deeds, Oliver H. Urffer, of Emaus, and Annie, wife of Preston Sterner, near Cetronia. Two sisters, Diana, wife of the late Cyrus M. Cawley, of this city, and Sallie Carl, Emaus, preceded her in death. Numerous nephews and nieces also mourn her loss. Among these are Robert S. Stoneback, of Emaus, and Mrs. Herbert J. Kleppinger, of this city.

Mrs. Cawley was widely known and highly esteemed locally, having in the more recent years spent a large part of her summers as a guest in the home of her sister, Mrs. Cyrus Cawley, and, since the latter's death, in that of her piece, Mrs. Herbert Kleppinger.

Funeral services will be held at 11 a. m. Monday morning, March 9, in Trinity Reformed church, Spinnerstown, with interment in the cemetery adjoining the church.

Deaths

STROBEL — At Stockertown, March 5, 1936, Eleanor, wife of George Strobel, aged 63 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home in Stockertown Monday morning at 8:30 o'clock. High mass of requiem will be offered in the Holy Family church in Nazareth at 9 o'clock. Interment in the adjoining cemetery.
Weber.

BOYER—Departed this life, at Palmerton, March 5, 1936, Mrs. Mary S. (nee Sallman) Boyer, widow of Joseph L. Boyer, aged 74 years, 8 months and 23 days.

Relatives and friends are invited to the funeral services on Tuesday afternoon, at 1.30 o'clock, at the family home, 832 Delaware Avenue, Fountain Hill and at 2 o'clock in St. Peter's Lutheran church, Bethlehem. Burial in family plot in Fountain Hill cemetery. Viewing on Monday evening.
Calvin F. Miller.

HEACOCK—Fell asleep in Bethlehem, March 6, 1936, Dr. Raymond E. Heacock.
Due notice of time of funeral will be given.
Lena E. Grim.

(Continued on Page Seventeen).



It's Very Easy To Make a Mistake

We'll frankly admit that it isn't always an easy matter to select a desirable funeral director. And yet there can be no doubt that the matter is one of the utmost importance, in time of need.

Important among the considerations which should be borne in mind in selecting a funeral director are: experience, reputation, ethical standing, equipment, establishment and price. The funeral directors whose names appear below ask for your consideration in the belief that they merit your patronage on ALL the points enumerated above, including price. Service complete with all usual essentials need not cost more than a hundred dollars.

Wonderly Funeral Home
Luther D. Grim
C. Donald Bachman
Rabenold Funeral Home

Oliver S. Burkholder Funeral Home
William J. Weber
Heckrotte & Spacht
J. S. Burkholder



MAERZ

Der Muhnet Maerz iss wiescht un schee,
Es iss em net zu draue;
Den kann mer nie net recht verschteh,
Iss eens vun dene schlaue.

Mol kummt er rei wie'n Leeb so wild,
Geht naus as wie en Lamm;
Mol iss er awfangs schee un mild,
Am End noch druwwelsam.

Nau iss der Winder bal verbei,
Die Sunn verschmelzt der Schnee;
Un zimlich bal werd's Friehyohr sei
Un 's Wedder widder schee.

Nau geht der Bauer naus uf's Feld
Un fangt mol aw zu bluhge;
Er wees er brauch bal widder Geld—
Im Winder kann er ruhge.

Er schteht schun uf var Dawgeslicht,
Schunscht grikt er net viel ausgericht—
Er brauch aw Geld fer Taxe—
So geht's mol uf der Bauerei,
So werd's aw, denk ich, immer sei,
So lang as Hinkel gaxe.

—JOHN BIRMELIN

Am Schwarze Baer

DER NEI PARRE

LLOYD A. MOLL



Der alt Parre Marschteller hot uffgewwe breddiche, un des hot der Reffemiert Gemee viel Druwwel g'schpawrt. Schunn dreisich Yohr hot er de Gemee gedient g'hat. Des wor so bissel en G'schicht, wie wann en Bauer en alder Gaul hot, des sei Lewe gut, ehrlich un gedrei wor un er hot sich immer uff en verlosse kenne, awwer nau iss er alt un schtump. Wann er eig'schpannt waerd, browiert er gewiss sei Beschtes, awwer er hot ewwe die Grefte nimmi far zieye, un wann er wennich schtarryer geh soll, as der Schritt, blost er wie en Inschine. Was soll noh en Bauer dhu mit so me Gaul, er will ihn doch net em Schinnerhannes gewwe, un so losst er'n geh bis er nadierlich ans End kummt.

Grawd in so me Zuschtand wor die Gemee mit 'm Parre Marscteller.

Ee Deel vun de yingere Leit hen gemeent der Kaerricherawd sett en froge far sei Abschiedsbreddich zu dhu, awwer kens vun denne Kerls will em Parre des Leed awdhu. Glicklicherweise waerd er grank un der Druwwel iss ne g'schpawrt. Er schickt ne Wart er misst uffgewwe breddiche, un sie sette rumgucke far en annerer Parre.

Der Kaerricherawd schickt ihm en Brief, as viel vun de vedderschte vun de Gemee unnerschriwwe hen, zu sawge wie dankbawr dass sie waere far all die gut Aerwet, wu er g'schaft hett an der Unions-Kaerrich die lange Yohre, wu er ihre Parre wor. Er wor en guder Mann, un sell wor eens as wohr war. Awwer wie sie weiter im Brief sawge, dass es ne so leed daet, dass er nimmi die Gemee bediene kennt, do hen sie verflucht gelogge. Er wor schunn lang iwwerich, un yeders wor froh en los zu warre.

Awwer nau muss en annerer bei, un yeder Sunndawg hen sie eener far ausbrowiere. Do kumme Schtudente vun Lengeschter, wu en Schtell hawwe wolle, un aw eldere, wu gleene Gemee hen un meene sie daete die Union-Kaerrich heere rufe. Der aerscht, wu kummt, wor so'n Schtudent. Sunndawg Maryets wor er lang vor der Zeit an der Kaerrich, so dass er die Leit bekannt warre kennt. Er steht dart im Gang bei eens vun de Elderschter un guckt grawd, as wann er aus me Gleederschtore Fenschter gedreede waer, en schwarzer, gebeinder Fliggelrock mit schtreefiche Hosse so glatt gebiggelt, as die "crease" so scharf wore wie en Messergling, un sei weisser Halsgrawge iss so hoch un schteif, as er sei Kopp schier net rumdrehe kann. So wor der Parre uffgedresst. Die deitsch Breddich wor en rechti Schtrof far ihn, er hot gewiss hart genung gebrowiert, awwer sei Englisch iss em immer so vorg'schtosse, dass es Deitsch yuscht gans feischtenglich darrich die Zeeh g'schliche iss, as wie wann sich's zu farrichte hett. Er hot alle Wart gelese, un wann er sei Hend un Aerm gebreicht hot, hot's em gemawnt, as wann er en Soldawt waer un daet sei Offizier begegne. Er schteht dart so strack wie'n Geeschelschtock. Die Leit gleiche den net, er iss ne zu schteif un hochmiedich, un eener sawgt, "Wammer gelesne Breddiche hawwe wolle, dann kemmer sie kawfe un eens vun de Kinner, wu in die Schul gehne, kann sie ablese, un noh kemmer 's Geld schpawre, was mer so me Barschtel gewwe misste." Die Maed hen ihn nadierlich arrick gegliche, weil er yung, leddich un gutguckich wor.

Der naegscht wu kummt muss Wind grickt hawwe vun dem Barschtel selm lese un will denne Landsgnippel mol weise, dass er net sei Sach ablese brauch. Er geht uff die Kansel, verlest der Text aus der Biwel, noh schlagt er sie zu, as es schallt iwwer die gans Kaerrich, lawft in die Mitt vum Aldawr, guckt mol sei Schof aw, un dann brecht's los. Er gemawnt em schier, as wann er en Kandidawt waer far Schrieff, un waer bang er daet gebotte warre an der Lektion. Er lawft hie un haer uff der Kansel die weil er am schwetze iss, greischt mol, dass em die Ohre zufliege, un noh jumpt er bissel vanne hie, losst sich gans nunner un pischpert recht—mer kann ihn schier net verschteh—un die weil er pischpert, fasst er widder frischer Eifer. No geht's widder far Aernscht ab, er schtammt un schlagt so hart uff die Biwel, dass mer denke kennt, er hett's aerscht Buch Moses in die Offenbawring Johannes neigschlagge, noh schwebt er sei Aerm in de Luft rum, wie die Fliggel vun re Windmiehl. Un so geht's fart, bis er faerdich iss, en guti drei Vaertel Schtun. Ich darf aw net sawge, was die Reffemiert Gemee gedenkt hen vun dem, wie er sich endlich mol hieg'setzt hot un sich der Schwees vun seim G'sicht gebutzt hot, ich will awwer so viel sawge, dass er an de Lektion ken ee gotziche Schtimm grickt hot.

Noh wor mol eens vun denne alte kumme. Es wor am me grisslich heese Sunndawg, un die Fenschtre wore all uff an de Kaerrich. Er hot so en rauhe Schtimm g'hat, dass mer sie en Faertel Meil um der gans Greizwek g'heert hot. Die Breddich wor 's mensch vum Hochmut. Ich denk er hot die eltre Leit vun de Gemee uff sei Selt griege wolle. Der naegschte Dawg wor der Ed Bauer zum Al Schtettler an der Grawbschteehackerschopp geloffe. Der Ed meent wunners wie der Parre gebreddigt hett un sawgt zum Al: "Worscht in der Kaerrich geschter?"—"Nee," schnarrt der Al, "du weescht, dass ich net in die Kaerrich geh," —"Well, do hoscht mol en wunnerbawre Breddich verfehlt, 's wunnert mich yuscht was du gedenkt hettscht vun em."—"Ich halb net geh breiche. Ich hock do im Hof unnich em Drauweschtock un der hot gebrilit, as mer'n en ganse Meil rum g'heert hot. Ich hab zu mer selwert gedenkt, dem geht's aw wie sellem Mann sei Buh wu verdingt wor zum me Bauer als gleener Gnecht. Wie en pawr Woche rum wore, dreifft der Mann den Bauer mol aw un frogt, "Well, wie kummt mei Henni dann aw bei dir?"—Der Bauer sawgt em, "Ich will dir sawge, er hot en guti Schtimm far die Kieh rufe un die Sei beilocke, un far gleener Gnecht will er so dhu, awwer er gebt sei Lewe ken guder grosser. Un so geht's aw dem Parre, wu ihr g'hat hen geschter." Die yunge Leit hen sich iwwer'n geaergert un aw deel vun de Aeltere. Der Assebe Schantz hot grawd g'sawt, "Den wolle mer net, mer waerd en gansi Woch vun de Fraw g'scholte, do will mer net noch Sunndawgs in de Kaerrich die Meening g'sawt hawwe."

No warre aw noch annere Kandidawte, deel wu so lang g'schwetzt hen, dass die Leit schier Graehawge uff ihre Sitz grickt hen, un aw soiche, wu net lang genung gebreddigt henn un die Zeit uffgenumme mit so viel Lieder singe, dass der Eugene gegnottert hot, mer greecht ken Zeit meh far bissel zu schlummere, der Parre het em immer am Argelschpiele.

Endlich kummt em alte Parre Weller sei Buh. Der hot yuscht so en ee-geils Gemee in der Schtadt un die bezahlt net viel. 'S iss nix letzt mit seim Geheer un desenwege hot er aw die Unions Kaerrich heere rufe. Er iss en leddicher, leidlicher, blessierlicher, schnaerter yunger Mann, ken's vun denne langg'sichtiche, wie viel vun denne, wu gebrowiert hen far die Schtell. Er gleicht G'schpass zu mache, drinkt alsemol en Glas Bier, un sei Deitsch iss net zu hoch un aw net zu nidder. Eens vun de annere, as sie ausgebrowiert hen, hot so hoch Deitsch gschwetzt, dass die Leit die Haelft net verschtanne hen. Ei, dem sei "ch" hen ihm im Hals rumgegollert, wie bei so me alte Welschhawhne, awwer net em Weller seini. Die Leit kenne alle Wart verschteh. Sei Breddich sin grawd lang genunk, un er bleibt bei der Schrift un losst sei Finger aus annere Sache. Wie die Gemee den g'heert hen, sawge die gross Mehrheet vun ne, nau hette sie genunk g'heert, des waer der Mann far sie. Sie hen en Lektion g'halte un er hot schier all die Schtimme grickt.

Der Parre Weller fahrt en Fuhr, en gude Fuhr, un der Pit Geischt, der Hosler am Schwarze Baer gebt em gut Achting druff die weil sie in seine Hend iss. Un der Parre iss aw net geizich mit em Drenkgeld. Es gebt Leit, wu mer zu sich selwert sawgt, die Minut, as mer sie sehnt, seller Mann gleich ich, es macht mer en Blessier far in seine Kumpanie zu sei. So Leit hen ebbes an sich, das annere zu ne ziegt, wie en Licht am me heese Summerowet die Fleddermeis. So en Mann iss der Parre Weller un er hot aw so sei misse far die Freindschaft vum Pit zu gewinne. Der Pit wor so griddlich un eeyesinnich, dass der Doktor oft sawgt, er kennt sich selwert net leide. Well, ennihau, der Pit gleicht der Parre un sawgt er waer der eensischt g'scheit Parre, as er sei Lewe g'sehne hett.

Alle mol wann er ihm die Fuhr weck dutt, frogt der Parre der Pit far in die Kaerrich kumme. Do denkt der Pit mol ee Sunndawg Marye, der Parre iss so en guter Kerl, ich will ihm doch mol heit den G'falle dhu. Yuscht wie er iwwer's Eck niwwer will, kummt noch en Fuhrwese, un des muss er aerscht versarye. Des macht ihn schpot un wie er darrich die Dier nei lawft, iss der Parre yuscht am aerschte Lied ausgewwe: "O Heilicher Geischt, kehr bei uns ei." Nau em Pit sei Laerning, so weit as die Relichion awgeht, iss net gross, un er guckt mol nuff an die Kansel. Do fahrt en Zarn in ihn un er sawgt laut." "Wann du much beleidiche wit, gehn ich yuscht so gud widder heem," un dutt wie g'sawgt.

Wie er niwwer zum Hi kummt, sawgt der Hi, "Was iss des, ich hab gemeent du wotscht der Parre heere heit."—"Ich wor aw driwwe, awwer der g'scheit Yossie kann zum Deihenker geh, un ich hett ihm glei noch meh g'sawt wie ich hab. Ei, wie ich in die Kaerrich nei kumm, nennt er mich grawd bei nawme!" Wie der Hi mol sehnt wie des Ding wor, fangt er aw lache, dass sei dicker Bauch schittelt. "Ei, du dummer Ochs, er hot yo yuscht's Lied ausgewwe, er hot g'sawgt "Heiliger," er hot dich gor net gemeent, du bischt der Pit Geischt. Du muscht denke, du waerscht en grosser Haufe, dass der Parre dich bewillkummt bei Nawme, wann'd in die Kaerrich gehscht." sawgt der Hi.

Wie der Parre kummt far sei Fuhr, wees der Pit net wie aus dem Ding zu graddle. Der Parer lacht sich die Feischt voll un sawgt, "Wann du widder in die Kaerrich kummscht, sawgscht mer's, un ich will sehne dezu, dass mer en anner Lied singe selle Sunndawg, wann'd des was mer heit g'sunge hen net gleichscht."

Der Mendes Blose hot en Dochter, die Selinde. Sie iss schunn so zimmlich bei Yohre, un wie die mennschte vun de leddiche Meed in de Gemee, hot sie ihre Kapp g'setzt far der Parre. Die Lizzie Kunkel un der Jerry sin mol ee Owet in der Schtore gange. Der Jerry hot noch anner G'schefte, no geht die Lizzie niwwer zu der Minerva Blose, sie wennich zu b'suche. Wie sie mol weil dart wor, heert sie die Selinde schwetze im Parlor. Noh frogt sie die Minerve, "Hot die Selinde B'such?" Die Minerve dutt ihre Finger ans Maul un pischpert, "Ei, der Parre iss widder do."—"Yar, awwer sitze die im Dunkle?" sawgt die Lizzie. Die Minerve schmunselt so bissel un sawgt, "Ei, er sawgt sei Awge waere net so gut, er hett sie g'schtreent vum viele schtudiere, un er kennt die Helling vum Licht so schlecht schtende," un lacht so schpettisch. Die Lizzie un der Jerry sin uff der Heemwek, un wie sie unne an der Kunkelsbaerrick kumme, waer kummt raus bei der alde Het Grim wie der Parre Weller, wu dart wor die Het bissel b'suche. Die Lizzie macht der Jerry schtoppe, weil sie far schure wawwe will eb's der Parre iss. Sie hen bissel mit ihm g'schwetzt, noh sin sie weiter g'fohre. Die Lizzie sawgt iwwer'm fohre, "Well, Jerry, was denkscht vun de Minerve?"—"Ei, nix! Un halt dei Maul dewege. Wann der Ed Bauer Wind grickt devun, dann find die gans Nochberschaft's aus, un sell is grawd was die Selinde hawwe will."

Der Parre hot die Hend voll mit denne heiriche Meed un kann sich schier net sekundiere wee-ich ne. Die aerschte Sunndawge iss er parbes frieh an die Kaerrich kumme, so dass er die Gemeensglieder bekannt warre daet. Es zwett mol wore die Meed schunn dart un gewwe em Parre Ellawding far mit heem geh far's Middawgesse. Do hot's g'heese: "Kumm mit uns, mer hen Hinkel heit."—"Yar, Parre, wann't Ende Gleichscht, mer hen zwee Schgowies heit far Middawg."—"Un mir hen en grosser Welschhawhne." — "Meim Paep sei g'schmokt Schunkefleesch iss bekannt in de ganse Schtadt, 's iss mit lauder Hickoryhols g'schmokt." Do iss gekickert warre un ich sawg dir die Meed hen sich uffg'schleckt g'hat. Die Luella Kunkel sawgt, "Loss die naerrische Dinger der Parre hawwe. Ich wot ken Parresfraw sei un darrich die Welt geh mit me lange G'sicht wie die menschte hen. Ei wann mer do sich der Finger bissel glemmt, darft mer yo net emol en bissel fluche." Der Parre sehnt glei dass des Essegeh mit de Gemeensglieder ihn in Druwwel grickt un macht en Schtopp dezu. Er geht niwwer an der Schwarz Baer far sei Esse. Awwer es geht em doch oft so, wann mer meent mer wott sich ee Druwwel schpawre, dann lawd mer sich yuscht en annerer uff. Wie der Ed Bauer des ausfind, dann geht er ans Waertshaus Sunndawgs far sei Middawgsesse un sehnt dezu, dass er allemol newich der Parre an der Disch kummt. Wann sei Lewe en Mann versucht wor, war's der Parre. Die alt Wunnerfitz hot en so gegweelt un ausg'frogt, dass er meh wie ee mol gemeent hot er wott em en gut Lieg uffhenke.

Darrich des Esse am Waertshaus hot der Ed sich awgewehnt allemol owets hiezulawfe. Awwer beim Hi seinre Gemee iss er gor net willkumm. Es gleicht kenner vun denne Kerls der Ed. Alle Mondawg Owet frogt er der Doktor, "Well, worscht in de Kaerrich 'm Sunndawg? Der Parre hot mol widder en wunnerbawre Breddich gedhu." Sie hen ihn net abaddich awg'haert, awwer ee Owet geht der Al Schtettler mol hinnich ihn un frogt, "Well, was wor dann der Text?"—"Ich kann dir net grawd sawge, awwer 's wor en wunnerbawri Breddich."—"Well, vun was hot er dann g'schwetzt?"—"Well—ei—well, ich sawg eich, des iss en wunnerbawrer Schwetzer." Noh fange sie all aw zu lache, un der Doktor sawgt, "Du dummer Esel, du kannscht net emol b'halte vun eem Dawg bis an der anner, wann ebber ebbes Versehtennisches g'sawt hot. Wann der Parre ebbes geretscht hett, daetscht ken Wart devun vergesse un noch en hunnert dezu dhu. Du bischt en wunnerbawrer Mann." Vun sellre Zeit ab, wann der Ed ins Waertshaus kummt, sawge sie, "Well, do kummt der wunnerbawr Ed Bauer, un endlich hen sie'n ausgedriwwe. Em Parre Weller iss alles gut gange. Er wor gegliche vun yeders in der ganse Nochbarschaft. Die Meed hen glei ausg'funne dass ihr Rumschmeechle nix batt, weil der Ed mol in de Schtadt wor un ausgefunne hot, dass der Parre verschproche iss far heere, un vierunzwanzig Schtunn schpeter hen sie's all gewisst.

Eemol hot awwer der Parre schier in en Hummelnescht g'schtarrt, wie er g'schwetzt hot vun Kutte far der Choir un sich selwert, un noh daeten sie in die Kaerrich geloffe kumme die meid sie en Lied singe, so wie sie in de Kaerriche in de Schtadt dhune. Was die alde Gemeensglieder g'sawt hen do dewege, darf ich eich gor net sawge, awwer wie er sehnt wie der Wind blost, losst er die Finger devun, un sawgt zu eens vun de Gemee, wu defor wor, "Mer sin arrick langsam far Fartschritte zu mache, awwer's wor immer so gewest. Es hot yo en pawr hunnert Yohr genumme, bis mer geglawbt hen, dass die Welt rund iss un ich kenn en Mann, wu's heit noch net glawbt un dauert eenich ebber as so dumm iss."

DIE ALT MUEHL



'Em Marti Weigel war die Muehl,
Die unser Frucht hot g'mahle;
Sei Kunne hen ihr e'ges grigt—
'N ehrlich Maas un ehrlich G'wicht,
Dhud immer's bescht bezahle;
Die Rule war nix as Ehrlichkeit,
In jener gute alte Zeit.

'S war ken so schoene Muehl dort g'wesst,
An all de Conewago,
Un ah net am Codorus-Fluss;
So ehrlich wie d'r Gold'ne Guss,
So hot's die Ehr getrage;
D'r Mueller der, net ehrlich multert,
Hot mancher Sackfoll Sinde g'schultert.

Was hot d'r Marti Weigel g'sad?
"Kum bring dei Frucht—browier mich;"
Sein's war'n gross alt Wasser-raad,
Wan's schmutzlos war, dan hot's als g'sad,
"M-a-r-t-i Weigel, schm-i-e-r-mich;"
Nord hot'r g'schmiert—nord hen die Raetter
Als gerappelt wie'n Dunnerwetter.

Die Muehl shteht nimme wu sie war,
Un's Raad geht nimme rum;
D'r Mueller ruhgd im Kerich-hoof nau,
Un newe dra' ruhgd a'h sei Fraa—
Ihr Graabschtee falle um;
Ke' Mueller un ke' Muehl meh dort,
Doch laaft sel Wasser immer fort.

Es laaft nooch jenem grosse Meer,
Aus dere kleene Krick;
So laaft a'h unser lewes Zeit,
In's groesser Meer—die Ewigkeit,
Un kummt a'h nimme z'rueck;
"Sel Wasser," hot d'r Mueller g'sad,
"Dreibt nimmermehr mei Wasser-raad."

So mahlt a'h mei Gedichte-muehl,
Was zu m'r kummt zu mahle;
Es Raad ruft a'h ebmohls for Schmier,
Un macht'n gross Gelammedier—
"Es gebt jo nix as Schaale!"
Mahl numme fort, mei alte Muehl,
Un wan's a'h 'isch'n Kinner-g'schpiel.

—Aus H. L. Fischer's
DIE ALTE' ZEITE'.
York, Pa., 1870.

Chat About Your Friends

Mrs. Fred Fetherolf has moved from 941 Hamilton street to 2803 Chew street.

Lester Moyer has moved from 36 South Nineteenth street to Trexlertown.

Charles Baummer has moved from 227 Liberty street to 242 Jute street.

Wilson H. Strauss, 1038 Hamilton street, returned home improved in health from the Sacred Heart hospital where he had been a patient for some time.

Mrs. Thomas Mulcahy, 250 East South street, returned yesterday from the Allentown hospital, where she underwent a serious operation. She is doing nicely under the care of her family physician, Dr. A. C. Gallagher.

Richard M. Schaffer, son of Mr. and Mrs. Morgan F. Schaffer, 428 East Hamilton street, is nine years old today.

Mr. and Mrs. Philip Hurban, 723 North Fifth street, are receiving congratulations on the arrival of a baby daughter in their family circle. The child was born at the Sacred Heart hospital last Friday. Mother and baby are doing nicely under the care of Dr. M. W. Brossman.

Master Thomas Kuebler, son of Mr. and Mrs. Joseph Kuebler, 508 Washington street, is convalescing at his home following a mastoid operation performed at the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. C. Fred Ritter and family, who formerly resided at 529 Washington street, have taken up residence at 1104 Lehigh street.

Margaret L. Guth, daughter of Rev. John L. Guth of Siegersville, a freshman at Ursinus college, is spending the week-end at home with her father. Other Ursinus students home for the week-end are Marjorie Morthimer of 1845 Turner street and J. Douglas Mertz of Siegersville. Renee Ha per of Nazareth is also spending the week-end at her home.

WANT TO LOOK YOUNG?

The secret of keeping young is to feel young—to do this you must get at the cause—there's no need of having a sallow complexion—dark rings under your eyes—pimples—bilious look in your face—dull eyes with no sparkle. Your doctor will tell you ninety per cent of all sickness comes from inactive bowels.

Dr. Edwards, a well-known physician in Ohio, perfected a vegetable compound as a substitute for calomel to act on the intestines, which he gave to his patients for years.

Dr. Edwards Olive Tablets are gentle in their action yet always effective. They help bring about that natural buoyancy which all should enjoy by clearing the system of impurities.

Dr. Edwards Olive Tablets are known by their olive color. 15c, 30c, 60c. adv.

Schainuck's
NEW ADDRESS
637 Hamilton St.

Christian Youth Topic of Parley

Sunday Schools of Three Counties Sponsoring Bethlehem Meeting

Sponsored by the Lehigh, Northampton and Carbon county Sabbath School associations, the annual tricounty Young People's conference will be held in the Wesley Methodist church, Center and Wall streets, Bethlehem, next Friday evening and Saturday.

Leaders in Christian educational movements among youth, headed by Charles L. Davis of Washington, will conduct the conference and speak at the various sessions. Young people representing practically every protestant church in the three counties are expected to attend.

The heme of the conference sessions will be "Christian Youth Building a New World." Rev. Paul Wert, pastor of Ebenezer Evangelical church, this city, will sound the keynote of the conference in an address on that theme at the first session at 5 o'clock Friday night.

Mr. Davis, active in Christian education, will speak Friday night and Saturday. His subject on Friday will be, "What Do I Know About Jesus." On Saturday morning he will speak on the theme, "What Does It Mean to Follow Jesus," and in the afternoon hi ssubjects will be. "What is Distinctive About a Christian Person" and "How Can I Share My Experience of Jesus With Others"

Rev. Wert will deliver the closing challenge at the meeting Saturday night.

Discussion groups during the period of the conference will be led by Mrs. Allene deChant Seltzer of Bethlehem, Mr. Allen of Lafayette college, Rev. Paul Ried Pontius of Lehighton, Mr. Dando of Liberty High school, Rev. Kratz, of Catasauqua, Rev. Roughgarten of Bushkill, Rev. White lentown.

Registrations for the conference may be made with Sunday school superintendents.



BRUNO SHOE REPAIRING SPECIAL
BIG SPECIAL! SATURDAY ONLY!
Ladies' Heels .....9c a pr.
Men's, Women's & Children's Half Soles ..... 39c pr.
ALL SOLES SEWED ON

1000 of our customers have been convinced already that at the Bruno Shoe Repair they get complete satisfaction for the perfection of our work and the finest materials. One trial and you will be a satisfied customer.

Bruno Shoe Repairing
7½ N. 6th St. AMERICUS HOTEL
Call 3 8 for Prompt Delivery Service

FREE SHINES on All Shoes Repaired

International Program On College Radio Hour

The foreign language department at Cedar Crest college will have charge of the weekly college broadcast Monday night at 7.45 o'clock over the local radio station.

The international program includes the following numbers: "Gaudeamus Igitur," which is used by German universities as a club song, by the French literature and Nineteenth century literary classes; "La Marseillaise," sextette; "Caro Mio Men," Guiseppi Giordani, in Italian by Louise Haas.

"Sur Le Pont D'Avignon," by a sextette of students of French; "Es War ein Konig in Thule," from Goethe's "Faust," in German by Marjorie Diefenderfer; "O Canada," the French Canadian national anthem, by the French drama students.

"Noche Serena," Spanish traditional air arranged by Pauline Schaadt Kocher, head of the college music department; "Heil dir Lieb Vaterland," by foreign languages students.

Classical League of L. V. To Meet Today at 2.30

Moravian Seminary and College for Women will be the scene of the meeting of the Classical League of the Lehigh Valley this afternoon at 2.30 o'clock, with Dr. and Mrs. A. G. Cooley as hosts.

Features of the session wil be a paper, "Provisioning the Greeks at Troy," by Dr. Robert C. Horn of Muhlenberg college; a dramatization of Horace's ninth satire, titled "The Bore," in Latin by four students at Cedar Crest college, and an illustrated lecture on "Dortfeld of Olympia," by Dr. A. S. Cooley of Moravian Seminary and College for Women.

Cedar Crest students in the dramatization will be Wrela Moyer, Minerva Butz, Althea Guth and Dorothy Eminger, directed by Alice Parker Tallmadge, head of the classics department at Cedar Crest and a former president of the Classical League.

Dr. W. Vivian Moses, dean of the Moravian Theological seminary and president of the league, will have charge of the meeting. Mary Hess, of the faculty at Liberty High school in Bethlehem, is secretary-treasurer. A social hour will follow the program.

BETHANY C. E. COMMITTEE MEETS AT HRIVNAK HOME

The refreshment committee of the Intermediate C. E. society of Bethany E. C. church met Thursday at the home of Mrs. John Hrivnak, 206 North Fourth street. A program which will be held in April for parents of society members was discussed.

Present were: Helen Walker, Ruth Anna Wood, Ervin Stephens, Joseph Frankenfield and Mr. and Mrs. John Hrivnak.

Teachers Hear Miss Erica Reed

Art Teacher Urges Children Be Trained to Be Citizens of World

More than 200 members of the Women Teachers club enjoyed the March dinner-meeting of the organization last night in the Woman's club and heard a delightful talk by Erica Reid, exchange art teacher from England, in which she advocated strongly the training of youth to live as citizens of the world and not of just one country.

Miss Reid has been in Allentown since early last fall and last night she told the teachers of her impressions of America. She said that she has dropped some of her provincialisms and feels that she has taken a step in the right direction. "We must find happiness in fellowship with other nations. England and the United States should be very close, for they have the common bond of the same language," she stated.

The speaker told of many amusing experiences when she came to their country, for people were always saying "this is the largest bridge" or "this is the largest skyscraper." Later someone told her that no other place had such large glowworms as English gardens and she realized that England had the "largest something."

Mary Roth, president of the club, presided at the enjoyable affair. Decorations carried out the St. Patrick's theme, tables adorned with green tapers, shamrocks and green baskets of candies. A large bouquet of spring flowers graced the speakers table and later it was presented to Miss Reid as well as a gold engraved case appropriate for various uses.

During the brief business session, announcement was made of future meetings: April 10, public card party; May 12, concert by the chorus and guest night, and a picnic in June. Sociability songs were sung during the dinner, directed by Mildred Kemmerer.

Following the program, bridge was played and thirteen favors, because the party fell on March 13, were distributed among Mildred Kemmerer, Erica Reid, Ruth Kistler, Dora Stuber, Dorothy Weaver, Hilda Daeufer, Annie Jones, Anna Buehler, Mabel Weisley, Eleanor Gilmore, Elsie Buckalew, Marie Hoppes and Blanche Hill.

Mrs. Abraham Cohen To Entertain Sisterhood

Mrs. Abraham Cohen will entertain members and friends of the Sisterhood of Temple Keneseth Israel at a dessert-bridge on Tuesday night, March 24, at her home, 33 South Thirteenth street. Mrs. Harold S. Zeeman is chairma nof the committee in charge.

Dessert will be served promptly at 1 o'clock, after which bridge will be played wi thfavors going to the winners.

EAST SIDE W. C. T. U. CHANGES MEETING NIGHT

Members of the East Side W. C. T. U. have decided to change their regular meeting night from the first Monday of each month to the third Monday. Consequently, the March meeting will be held next Monday evening, when the members of the organization will gather at the home of Mrs. Estella Heabner, 1302 Gordon street, at 7:30 o'clock. Mrs. Romig and Georgianna Turner will have charge of the program to be presented.

Obituary

Death at 8 o'clock last night called Kate, nee DeLong, widow of Jacob A. Seip and one of Allentown's oldest residents, the end coming from ailments incident to advanced years, at her home, 1117 Turner street. Mrs. Seip had been bedfast since last Sunday after being stricken while attending divine services at the Twelfth Street Baptist church. She was 85 years of age.

Born in Schnecksville, a daughter of Ephriam and Hannah, nee Adams, DeLong, she had lived the greater part of her life in this city, and was dearly loved and respected by her neighbors and many friends. She was a faithful and devoted member of Bethel Mennonite Brethren-in-Christ church. Her husband preceded her in death by eight years.

She is survived by one sister, Mrs. Mary Baker, this city, and one brother, Alfred DeLong, of New York, together with a foster daughter, Mrs. Janet Schaeffer, who lived with Mrs. Seip for many years. Four brothers preceded her in death.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

MRS. CHARLES FRITCH

Gertie E. (Bechtel), wife of Charles Fritch, died on Thursday of diabetes at her home in Landis Store, aged 39 years. She was a daughter of Charles and the late Emma (Heydt) Bechtel and was a lifelong member of St. Joseph's (Hill) Lutheran church. Surviving are her husband and father and two brothers, Elmer Bechtel, Macungie, and Jonas Bechtel, New Berlinsville. Funeral Tuesday at 1.30 p. m.

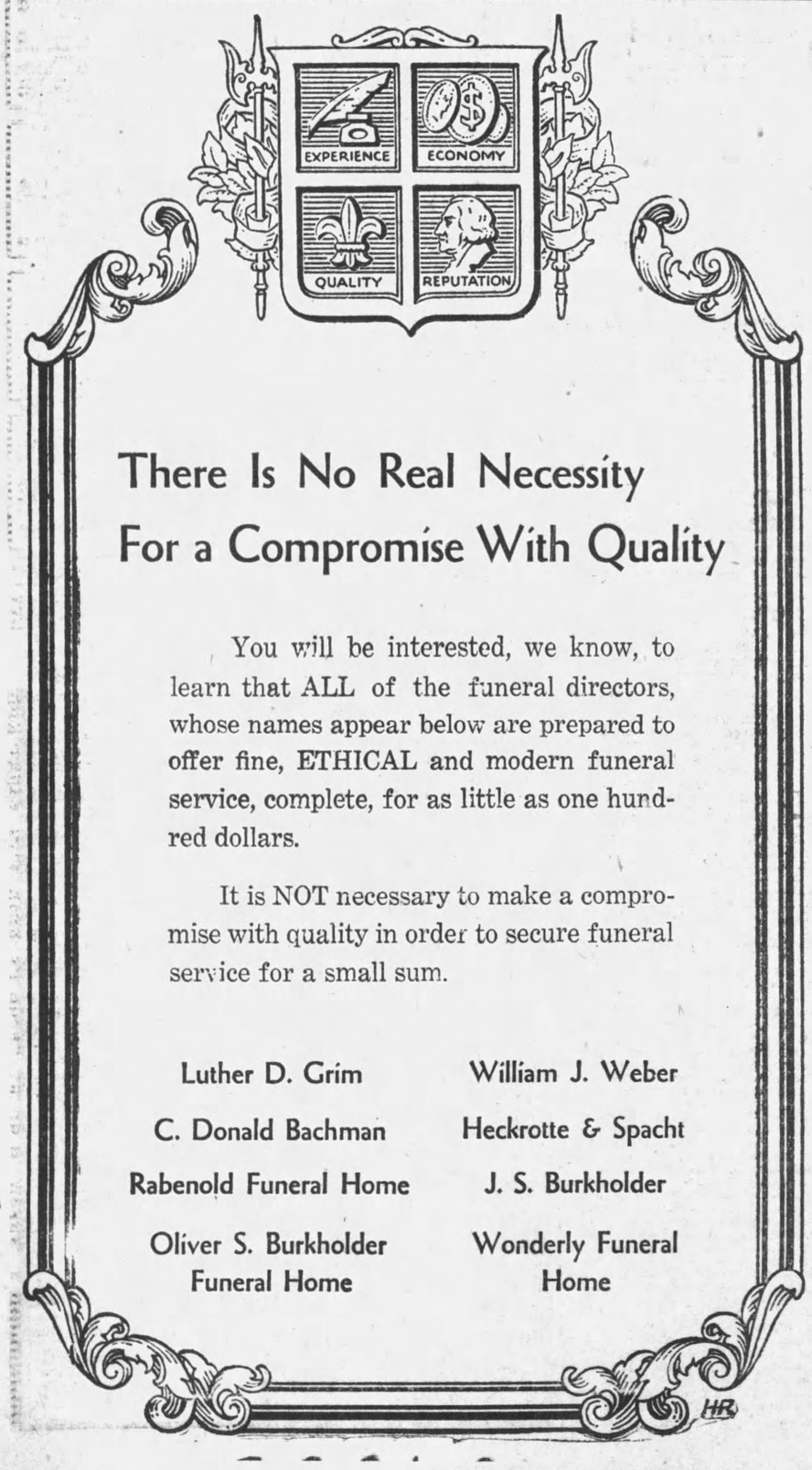
MRS. HERBERT F. KEICER

Ill several weeks with a complication of ailments, Mary M. (Diehl) Keicer, wife of Herbert F. Keicer, passed away at 4 o'clock Friday afternoon at her home, 10 East Susquehanna street, at the age of 37 years, 6 months and 9 days.

Mrs. Keicer was born in Hellertown a daughter of Emma V. (Arnold) Diehl and the late John J. Diehl. Prior to moving to this city about eight years ago Mrs. Keicer lived for a time in Northampton.

She is survived by her husband, three sons and one daughter: Thelma E., George F., Paul H. and Frederick W. Keicer, all at home; her mother, two brothers and one sister: Mrs. William Clemmer, Quakertown; Austin A. Diehl, Walnutport, and Howard J. Diehl, Allentown.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton; burial in Fairview cemetery, Northampton. Rev. P. G. Beer, this city, will officiate. Viewing at Schisler's Monday evening.



There Is No Real Necessity
For a Compromise With Quality

You will be interested, we know, to learn that ALL of the funeral directors, whose names appear below are prepared to offer fine, ETHICAL and modern funeral service, complete, for as little as one hundred dollars.

It is NOT necessary to make a compromise with quality in order to secure funeral service for a small sum.

Luther D. Grim — William J. Weber
C. Donald Bachman — Heckrotte & Spacht
Rabenold Funeral Home — J. S. Burkholder
Oliver S. Burkholder Funeral Home — Wonderly Funeral Home

Deaths

SEIP—In this city, March 13, 1936, Kate, widow of Jacob A. Seip, 1117 Turner street, aged 85 years.

Funeral services will be held Tuesday at 2 p. m. at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut street. Interment in Union and West End cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock. Zimmerman.

KEICER—In this city, March 13, 1936, Mary M. (Diehl) Keicer, wife of Herbert F. Keicher, aged 37 years, 6 months and 9 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock, with all services at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, and burial in Fairview cemetery, Northampton. Friends may call at Schisler's Monday evening. Schisler.

ELINE—In this city, March 12, 1936, Emma L., nee Leibensperger, wife of Lewis Eline, in her sixty-fifth year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the Rabenold funeral home, 116 South Eighth street, Monday at 2 p. m. Interment in Fairview cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m. O. S. R.

WOOLEVER—In this city, March 13, 1936, Adelside M., nee Fuhr, wife of Samuel S. Woolever.

Due notice of funeral. O.S.R.

(Continued on Page Nineteen)



Zwee Zaeh im Maul sin besser als zwee Dutzend in der Hand

'S WETTER BRECHT

Gott Lob! Die bitter Kaelt
Weicht widder aus der Welt;
Schnee un Eis fangt ah zu rinne,
Dausend Stroemcher kann mer finne.

Der Himmel steht so hoch un blo,
Die Wolke sin meh geel wie groh;
Die warme Windcher seisle schun,
Un pischp're vun're hech're Sunn.

Was war doch des en Kaelt—
(Mer hett sie net bestellt)
Hunnert Fuesz, un noch meh Ohre,
Sin gewisz schun lengst verfrore!

Far Kleeder hot mer viel verwendt,
Un Kohle haufeweis verbrennt;
Die Better ware hoch gemacht,
Doch ohne Stolz un ohne Pracht!

Ich sag: So is mer's recht;
Dasz endlich's Wetter brecht;
Dicke Roeck un dicke Decke
Moege sie mer ball verstecke!

Der Erd ihr Leiche-Kleed,
Is mer schun lang verleed;
Waer's immer weisz un kalt,
So waer mer var de Johre alt.

Es Wetter wechselt rum,
Un jedes freed sich drum.
Jeder Dag werd'n bische laenger—
Jedi Nacht en bische enger.

Do guck ich nau mit Freede zu!
(Was koennt ich dann ah mehner duh?)
Ich sag's frei raus: So is mer's recht,
Gott Lob un Dank! Dasz's Wetter brecht."

—Eli Keller
10. Maerz 1875 (1825-1919)

Am Schwarze Baer

Die Pro-hei-bition Versammling

LLOYD A. MOLL

DER Hiram Bescht, der Waert am Schwarze Baer, hot's immer Pro-hei-bition g'heese, un far sell hawwich's aw so g'schriwwe. Der Harry Henninger, der Hawptmann in der Sunndawgschul hot mechtich hart gebrowiert die Leit in der Unions-Kaerrich far die Prohibition zu indressiere. Er un sei Fraw wore so arrick gege 's Drinke, dass sie mit Deiweisgewalt der Wei, was gebraucht waerd am Nachtmohl eweck schaffe wolle un statt der Wei wolle sie noh die Drauwebrieh, as noch net gegaehrt hot, eifiehre. Die zwee Parre sin gor net defor un sawge so ebbes waer gor net emol schriftmeesich, awwer sie daeten es uff zum Kaerricherawd losse. Der Rawd hot sich ee Owet versammelt, un der Harry wor dart mit daere lebbische Brieh, far ihne



zu weise, dass sie grawd die same Dienschte daet. Er sawgt em Rawd: "Ihr nemme die yunge Meed un Buwe, kunfermiere sie un gewwe ne grawd die Gelegeheet far's Saufe zu laerne."—"Schwetz net so dumm," sawgt der Jerry Kunkel, "mei Kinner sin grawd so schmaert, as wie eeniche in daere ganse Nochbarschaft. Sie sin ken Siffer. Un wie meini hot's noch viel annere. Der Hen Kramer iss so der eensischt, wu mer'n Saufliodel schelte kann um der gans Greizwek rum, un der iss net mol zum Parre in die Kinnerlehr gange." Awwer der Harry hot druffg'schtanne, dass sie misste die Drauwebrieh versuche. Der Jerry nemmt en Maul voll un hot's grawd rausg'schpaut. Der Tschan Trumbauer hot gemeent, "O yar, des kennt mer of course drinke, awwer," sawgt er, "geb mir Wei, der schmacket besser, un ich bin nau so alt warre un bin aw ken Siffer warre." 'M Harry sei Plan iss grawd about so flach g'falle wie so'n altfraenkischer Kiehdreck un er geht heem zu seinre Tewillia un glawgt sei Elend. Die Tewillia sawgt, "Well, Harry, die Leit sin ewwe grossordich dumm un mer misse sie bekannt mache mit de viele Schawde, as 's Drinke de Menschheit awbringt. Due gehscht in die Schtadt zum Parre Bendel, der waerd bezawlt vun der "Prohibition Party," un grikscht ihn far Samschdawg iwwer e Woch an der Unions-Kaerrich zu schwetze. Der Kaerricherawd kann dir net absawge, wann du frogscht far die Kaerrich uffzuhawwe selle Owet, weil du der Vorgaenger in der Sunndawgschul bischt. Vun denne Parre griege mer ken Hilf, weil die aw dann un wann zum Hi in die Barschtubb gehne. Awwer sie misse es doch de Sunndawg in de Kaerrich bekannt mache, wann sie aw net wolle, weil unser Schwetzer aw en Parre iss." Der Harry iss aw so uff de same Meening, un wann er aw net waer, daet's net viel ausmache, die Tewillia hot doch immer ihre Wek.

Un de naegschte Sunndawg waerd's bekannt gemacht vun der Kansel, dass naegschte Samschdawg druff, owets am halwer siwwe in daere Kaerrich der Parre Bendel schwetze daet iwwer des grosse Iwwel vum Drinke, un all die Leit in de ganse Nochberschaft waere eigelawde hie zu kumme.

Des hot der Schwarz Baer driwwe uff em annere Eck vum Greizwek gans rawsend gemacht. Awwer nau iss der Owet vun der Versammlung in der Kaerrich do. Em Hi sei Gemee iss frieh beikumme, so dass sie sehne kennte waer all do hie gengt. Un do iss so ungefaehr 's Gespraech, das in der Barschtubb am awgeh wor:

Der Hi: Des gans Ding iss uffgrickt warre bei denne g'scheite, heiliche Henninger. Die wolle de ganse Nochberschaft sawge, was zu dhu, wie zu lewe, was zu esse un drinke. Wer iss dann der Kerl, wu schwetzt den Owet, un wu kummt er haer?

Der Doktor: Vun der Schtadt, allweil. Ich hab die Woch sei ganser Lewenslawf grickt vun eeens vun de Bankdirektors, wie ich an der Versammling wor. Er heest Bendel un hot yuscht so ee-geils Gemee g'hat rum haer, awwer er hot's naeryets recht geh mache kenne. 'S iss net viel los bei dem. Un nau waerd er bezawlt far rum geh un schwetze gee-ich's drinke.

Der Hi: O, iss des eener vun denne Pro-hei-bition Kerls? Der sett net Bendel heese, er iss scheins en Schtrick. Ich baer sie daete blawne 's gans Land drucke zu mache, so wie schunn e deel Schtawte sin.

Der Doktor: Yar, sie sin draw, awwer ich denk sie hen sich en Load uffgelawde, das sie net wekfohre kenne. Pennsylfawni, Nei Yarrick, un die Schtawte do um uns rum gehne mol net drucke in unserer Zeit, sie kenne net genung Schtimme griege im Sembli far des zu dhu. Der Hen Kramer brauch ken Darscht leide so lang as er lebt.

Der Hi: Es wunnert mich yuscht was der Kerl zu sawge hot. Ich will wette der Ed Bauer iss in der aerschte Bank.

Der Ed Case: Ich geh niwwer far's abheere, un wann ich zerick kumm, verzaehl ich eich was's do gewwe hot.

Der Hen: Ich waer devor far den Kerl darre un feddere un noh Riggelreide aus unsere Nochberschaft.

Der Jim Dauweschpeck: Yar, un die Henninger dezu. Hen ihr g'heert dass die der Wei eweck nemme wolle am Nachtmol?

Der Hi: Well, ich hab mir vorgenumme, dass die Kaerrich ken Cent meh vun mir grickt. Sie schpringe immer do rum far Geld un ich bin aw freigewwich. No wolle die same Kerls, wu immer am bettle sin, mir mei G'scheft unnich de Naws weknemme.

Der Bill Schaefer: Du bischt letz, Hi, ich mach en Wett, dass unser Parre gor nix zu dhu hawwe will mit denne Sache. Der Kaerricherawd aw net. Des kann mer gut sehne wann mer mol wisse wie viel Leit an daere Versammling wore. Ich wett's sin ken dreissich Leit dart den Owet.

Der Ed Case: Ich kann eich sawge wie viel, das dart wore. Ich geh nau niwwer, ich will nix verfehle.

Der Willum Butz: Geb acht, dass 's Dach net eifallt, wann'd in die Kaerrich gehscht. Die wisse, dass en Wunnerfitz kummt.

Der Ed: Do sin sie aw net bedroge. (Der Ed geht naus).

Der Hi: 'S iss ebbes im Wind. Der Ed hot den Nachmiddawg en Beint Gin kawft. Un es guckt mer net, as wann er noch ebbes gedrunke hett.

Der Doktor: Ich will wette er hot widder ebbes gebost. Der Ed iss niwwer in die Kaerrich un wie die Versammling verbei wor, kummt er zerick in die Barschtubb un lacht iwwer's gans G'sicht. Die Kerl in der Barschtubb hen all uff emol g'schwetzt. "Well, wie wor's?"—"Wie viel Leit wore dart?"—"Was hot er g'sawt?"—"Hot der Harry Henninger g'schwetzt?" un so weiter. Er sawgt, "Well, muss ich die Breddich far nix dhu?"—Der Hi schteht uff un zappt em Ed en Bier. Der Ed drinkt 's Bier un guckt der Hen aw un sawgt, "Du daetscht dich besser bekehre, du hoscht nimmi lang zu lewwe. Ich hab g'sehne wie dei Ranse innewennich aussehnt vun dem viele Schnapps, das du schunn g'soffe hoscht."

Der Hen: "Was der Deihenker weescht du vun meim Mawge?

Der Ed: "Der Kerl hot die Bilder g'hat zu weise wie me Mensch sei Mawge aussehnt, das en Siffer iss. Der is all verfresse vun Grebs. Un die Lewwer waerd so hart wie Sohlledder un no gehscht dod."

Der Hen: Ich wot mer hette den Kerl Riggel geritte.

Der Doktor: Wie viel wore dart.

Der Ed: O, so verleicht dreissich, wammer die Kinder mit nei zaehlt.

Der Hi: Well, verzaehl uns die gans G'schicht. Ich zapp dir noch eens.

Wie der Ed gedrunke g'hat hot, setzt er sich hie un sawgt, "Well, sie hen en Lied g'sunge un noh hot der Parre gebet. Der Harry Henninger schteht uff un macht bekannt, dass sie zwee Schwetzer hette den Owet. Der Parre Bendel daet beweise, wie's Gift im drinke unser Kaerper verummeniert, un der Edwin Desch daet uns verzaehle, was es ausmache daet zu unserm Land, wann mer all die Waertsheiser, Schtillereie un Brauereie zumache kennte. Der Desch iss en dinner, langer, langheliger Mann mit me grosse Adamsappel. Wann er schwetzt laut's grawd, as wann sei Schtimm, aus me Bauchzuwwer kaemt, un sei Adamsappel tschumpt nuff un nunner. Mer hett gemeent er waer an re Leichtbreddich dhu. Ich glawb net, dass er in seim Lewe gelacht hot. Der schteht 's aerscht uff un sawgt der Druwwel un Elend in unserm Land waer all verursacht bei de Waertsheiser, Schtillereie un Brauereie. Wann die mol all eweck waere, breichte mer ken Awrmeheiser un Tschails meh. Die Leit, wu in denne Bletz waere, kaemte all dart hie darrich's drinke. Un wann die all weck waere, daete die Taxe so nidder warre, dass yeder Mann sie bezahle kennt un daet's net ausfinne. Noh lest er en laschter Ziffere far sei Warte gut zu mache. Der Desch hot net yuscht so lang g'schwetzt. Awwer der anner, der iss g'schpassich far awsehne. Er iss en grosser, dicker Mann, un schmunselt die gans Zeit wie so en Moi-ketzel. Wann er schwetzt, riwwelt er immer sei Hend iwwer nanner. Er hot so en feini Schtimm wie en Weibsmensch, un schwetzt so schtarrick as wann er immer in re Huddel waer. Er hot en Dischel im Aldawr schteh mit Boddle druff, Gin, Ebbeljack, Branndewei un Bier. Noh hot er aw en hocher Schtand do schteh, do henke grosse Babierezettel draw mit Bilder un Ziffere druff gedruckt. Die weil, dass der Desch am schwetze war, iss der Parre an seine Sache in Ordnung dhu. Un wie er faerdich war schwetze, fanet der Parre aw. Er hot en glee Glas un schitt en Branndewei nei, hebt en uff far de Leit zu weise, un noh mit me Deider weist er an die Ziffere uff dem grosse Zettel, as am Schtend henkt, un sawgt wie viel Gift do drin waer. Un so geht er iwwer all die annere Orte schtarricke Drinke, as er dart g'hat hot. Er schwetzt so arrick, dass sei Hals bees waerd. Er will Wasser drinke un schitt sich en Glas raus. Ich heb's lache schier net halte kenne wie er's Glas ans Maul hot. Er wor so darschtich, dass mer gemeent hot, er wot's all in eem Schluck nemme. Oi, was wor er awwer so bees, wie er ausg'funne hot, dass er's Wasser un der Gin verwechselt hot. Was hot er g'schpaut, un er ruft em Milt Schmoyer, er sett em dapper Wasser hole un den Gin eweck schitte.

Do sawgt der Hi, "So, do iss sell wu dei Beint Gin hie kumme iss? Well, for sell darfscht noch en Bier hawwe."—Noh verzaehlt der Ed weder, "Well, des hot en gleeni Uffruhr gemacht. Die Tewillia Henninger deckt sich rum un guckt grawd riwwer nooch mir. Ich hab gemacht, as wann ich sie gor net sehne daet. 'S naegscht weist er die Bilder vum me Mensch seim Ingewei un wie's drinke der Mawge, die Lewwer, un all die annere Sache, das mer im Ranse hot, grank mache daet. No nemmt er zwee Glesser, eens mit Wasser un's anner mit Gin drin. Noh losst er en Reggwarrem in's Glas Wasser falle un sawgt, "Nau, ihr liewe Leit, gucken mol wie blessierlich der Warrem do in dem gude, sauwere Wasser rum schwimmt." Noh losst er en annere Warrem in's Glas Gin falle. Der geht do drin rum as wie verrickt un iss glei dod. "Nau," sawgt er, "ihr liewe Leit, do sehn 'ner, dass 's Wasser em Warrem ken Schawde dutt, awwer der Gin macht en grawd dod. Kann eenich ebber vun eich mer sawge, wass des bewelst?" Der Harry hot gelippt far uffzuschteh un ebbes sawge, awwer die Tewillia grickt en am Rock un macht en sich hiesetze. Noh denk ich zu mer selwert, do waerd mol neig'schwetzt. Ich schteh uff un sawg, "Was ich aus dem Ding nemme kann, iss, dass ebber, wu zu viel Gin drinkt, net geblogt iss mit Warrem. Un ich kann eich sawge, dass der Parre in daere Hiesicht die Wohret schwetzt. Ich wees, dass der Bill Schaeffer sei Lewe net geblogt wor mit Warrem." Un des hot die Versammling uffgebroche. Sie hen all so arrick lache misse, dass sie recht geerische hen. Awwer ihr hette mol der Guck sehne solle, was die Henninger mer gewwe hen. Well, wann gucke dod mache kennt, waer ich net do far eich zu verzaehle!

The Spider and The Fly

"Nau kumm doch in mei Parlor!" sawgt die Schpinn mol zu de Mick,
"Ich will der ebbes weise dart,
's nemmt yuscht en Awgeblick!
Der weeg fer in mei Parlor nei,
iss iwwer'n Schneckeschteeg;
Ich hab die schennschte Sache dart,
ich weis der noch der Weg."

"Oh, nee, nee, nee," so sawgt die Mick,
"ich geh der net in's Haus!
Wer sich bei dir mol nei gedraut,
der kummt aw nimmi raus."
"Des Fliege macht dich doch so mied;
ich sawg der war ich duh,
Ich leeg dich uf mei gleenes Bett,
dann grikschte wennich Ruh.

Dart iss es Leinduch un die Deck
wie Seide, grawd so dinn,
Ach leeg dich yuscht e bissel hie;
mer ruhgt so gut dart drin!"—
"Oh, nee, nee, nee, des daerf net sei!"
so sawgt die Mick do druf,
"Wer eemol schlooft in sellem Bett,
schteht nimmi, nimmi uf."

So sawgt sie widder zu de Mick,
"was iss es mir verleed!
Es iss yo nix uf dere Welt
as ich net fer dich deed."
"Oh, daenke, daenke, liwer Freind!
Des wees ich yuscht zu wohl;
Ich sawg der Gude Maerye un
ich kumm en anner mool."

Dann dreht die Schpinn sich rum un sawgt
Gud Maerye zu de Mick;
Sie wees, die Mick iss arrig dumm
un kummt aw bal zurick.
Sie weebt pawr leichte Feedem hie,
dann deckt sie noch der Disch;
"'S gebt Middawgesse," sawgt sie dann,
"wann ich die Mick verwisch."

Glei kummt die Schpinn aw widder raus
un singt var ihre Dier,
"Oh Mick mit Silwerfliggel, ach
wie lieblich bischt du mir;
Dei purpel, griene Gleeder kende
gawr net schenner sei,
Dei Awge sin wie Diamondglanz
un meine sin wie Blei."

O yeh! O yeh! Glei fliegt die Mick
so langsam widder bei,
Hot nix in ihrem dumme Kopp
as wie die Schmeichelei;
Mer sehnt wie sie im Gringel fliegt
un immer neecher geht,
Sie denkt yuscht an der Glanz im Awg
un's grie un purpel Gleed.

Sie denkt yuscht an die Scheenichkeet,
Oh awrme, awrme Mick!
Uf eemol macht die Schpinn en Schprung
un packt sie grawd am Gnick;
Sie beisst sich fescht, losst nimmi geh
un schleeft sie nei in's Haus;
Die Mick iss nau im Parlor drin
un kummt aw nimmi raus.

Un nau, mei liewe Kinner, hawwich
ebbes do verzehlt;
Mer harricht net uf Schmeichelei,
schunscht iss es arrig g'fehlt,
Wann ebber heert uf schlechter Rood,
dann hot er gawr ken Glick;
Sel hen mir vun de Schpinn gelaernt,
un vun de awrme Mick.

—Aus'm JOHN BIRMELIN seim "Mammi Gans Buch."

Chat About Your Friends

Mrs. Hannah Romig, 501 Allen street, one of the survivors of the 1889 Johnstown flood and who still has in her possession a number of pictures of scenes taken at the time of the deluge that claimed 2,200 lives, is dangerously ill at her home.

Miss Dorothy Chaya, who is enrolled at the Katharine Gibbs school in New York City, is spending her spring vacation with her parents, Mr. and Mrs. John S. Chaya, of 2336 Tilghman street. Miss Chaya will resume her classes on March 31.

Mrs. Anna Jones, 526 Turner street, who underwent a major operation at the Allentown hospital a week ago, is reported to be getting along nicely. The operation was performed by Dr. Jacob J. Levy.

Mrs. Samuel Cudlip, 337 South Franklin street, is celebrating her birthday anniversary today.

Verna Reinert of Huffs Church, who for the past few days was a guest of her uncle and aunt, Mr. and Mrs. James Stauffer, 904 Wyoming street, returned to her home yesterday.

Mrs. Peter Mink, secretary of the Ladies' Auxiliary of the Sacred Heart hospital, is doing splendidly following a second operation at the hospital. Mrs. Mink underwent the first operation on Lincoln's birthday. She suffered further complications and another operation was necessary. Dr. W. A. Hausman is the attending physician.

Robert and William Snyder, 4 and 6 year old sons of Mr. and Mrs. Ralph Snyder, 427 East Walnut street, were resting comfortably last night at the Allentown hospital after tonsil and adenoid operations.

Eugene F. Sterner, who has been employed in the Hoffman market, is seriously ill and under the care of a physician at his home at 208 North Poplar street.

Big Portion of School Tax Used for Instruction

County Superintendent's Survey Reveals 75 Percent Thus Expended

Instruction costs in the schools of the suburban and rural sections of Lehigh county absorb slightly more than seventy-five per cent of every dollar appropriated for current expenses in the school districts, a survey made by County Superintendent of Schools Mervin J. Wertman discloses.

The figure, Mr. Wertman declared, is slightly more than the state average for instruction purposes. Lehigh county's average, according to a chart prepared by the superintendent, shows that the county spends exactly seventy-five and six-tenths cents of every dollar for instruction. The state axerage is slightly more than sexenty-four cents out of each dollar used for current expenditures.

Instruction cost includes teachers' salaries, text books, supplies, high school tuition, commencement exercises and other expenses, directly affecting or benefiting pupils in the county's twenty-two borough and township districts. The period covered by Mr. Wertman's survey includes 1931 to 1935.

Taken individually, instruction expenses of some schools range to higher than eighty-five cents out of every current expense dollar.

The remaining portion of the dollar is spent as follows: Fixed charges, two and six-tenth cents; maintenance of buildings, three and one-tenths cents; auxiliary agencies, four and four-tenths cents; general control, five and six-tenths cents, and operation, eight and seven-tenths cents.

PEGGY LABARRE TEACHING IN FLOOD SWEPT AREA

Word has been received from Miss Peggy LaBarre, daughter of Dr. and Mrs. Louis LaBarre, of Coaldale, formerly of Allentown, who is at present a teacher in the public schools in Lewistown.

Due to the flood conditions it was impossible to contact Miss LaBarre until 2.45 a. m. Friday morning, at which time she reported that conditions were terrible but that she was in no immediate danger.

Hold Social

The Young People's Christian Endeavor society of Zion United Brethren church held a St. Patrick's social in the basement of the church. The fifty guests present included members of the intermediate society. Helen Hummel, president, and Ruth Keijur, chairman of the social committee, were in charge.

TOWNSEND CLUB ELECTS MALCOLM BENNINGER AS HEAD

The Community Townsend Club No. 3, composed of residents of the Greenawalds, Kratzers, Guthsville and Albright sections, held its initial meeting in the Woodlawn Fire company hall at Kratzers on Thursday night and perfected organization plans and elected officers. The meeting was well attended and aroused a great deal of enthusiasm.

The election resulted in the following being chosen: President, Malcolm Benninger; vice president, Edwin Moyer; secretary, Allen Huber, and treasurer, Harvey E. Lapp.

The next meeting will be held at the same place on Thursday evenin, April 2, and will begin at 7:45 o'clock. All persons interested in the Townsend plan are urged to attend.

Borah Favors 'Stable Dollar'

YOUNGTOWN, O., March 20. (AP)—Opening his Ohio presidential campaign tonight in the center of the nation's steel industry, U. S. Senator William E. Borah of Idaho, declared himself in favor of a "stable dollar" and "complete and effective neutrality."

In making a bid for Buckeye State delegates to the national convention, the Idaho senator also declared in favor of retaining "the American market for the American farmer."

He approved the co-operative system of farm marketing and said he favored speedy enactment of the commodities exchange bill now before congress.

Striking at the new deal policy of curtailing production as a means of relieving agriculture, Senator Borah said he did not "believe in the philosophy of scarcity."

"So long as millions are hungry I would not curtail production. I would rather pay the farmer to produce than to destroy," he said.

Walker Abandons Plan to Adopt Child

NEW YORK, March 20. (AP)—James J. Walker, former mayor of New York, said tonight he and his wife, the former Betty Compton, had applied for the adoption of a baby girl from an Illinois orphanage but that now "the adoption is off."

The child's mother had not signed the necessary papers to allow the Walkers to adopt a five-weeks'-old girl, he said.

"So far as I can see, the adoption is off because of the attending publicity. I think the mother realizes the publicity that would follow the child," Walker said.

"We might have found a great deal of happiness and made some contribution to society that can't be done under the present circumstances. The whole thing has been a shock to us."

He expressed his "irritation" at the disclosure by Chicago county court attaches of the intended adoption.

To Meet Tonight

The Intermediate C. E. society of the First Brethren church will meet tonight at 7.0 o'clock in the social hall of the church at 632 North Fifth street. George F. Seagreaves, superintendent of the group, and Charles C. Messinger, president, will be in charge.

List of Contributors

(Continued from Page Five)

Eva A. Eddy	1.00
H. Leh & Co.	100.00
Mr. and Mrs. H. M. Baker	25.00
Mr. Nathan Straus	2.00
Eugene L. McHugh	2.00
A Friend	3.00
Alice Bolton	5.00
George Zimmerman	10.00
Annie J. Eanbach	5.00
Walter Strang	2.00
Mr. Ray Keiser	1.00
Mrs. Louis Praetorius	1.00
Virginia Lanster	5.00
A Friend	1.00
A Friend	1.00
Hugh V. O'Donnell	1.00
Rupert Harris	1.00
Margaret Tiffany	2.00
Mrs. George Hess	1.00
L. V. R. R. Freight Dept.	14.50
Kathryn Frederick	1.00
Sophia Neuweiler	10.00
Sophia E. Haas	5.00
Pa. Power & Light Co. Gen. Acc. Dept.	51.00
W. R. Yeager, Brotherhood Class of St. Paul's Lutheran Church	21.00
Wm. E. Keefer	1.00
Mr. and Mrs. Wm. S. Bortz	5.00
Mrs. James Barrett	2.00
N. A. Butz	10.00
Clyde Derr	2.00
James G. Flores	2.00
Henry G. Merkle	25.00
L. Structural Steel Co.	100.00
L. Structural Steel Co. Employees	42.00
Mrs. Veronica Dudding	1.00
Luther A. Barto	1.00
A Friend	5.00
F. A.	1.00
M. B. Lambert	15.00
M. F. C.	1.00
A Friend	1.00
Miss Burlingame	5.00
Two Friends	2.00
A Friend	1.00
Kays Dress Shop	5.00
Mrs. Ray C. Keiser	1.00
Sam Dulid	10.00
Mary G. MacFetridge	5.00
Edna MacFetridge	5.00
P. C. Cailer	10.00
George E. Cavanaugh	2.00
Eva B. Cavanaugh	1.00
Charles W. Cavanaugh	2.00
Phoebe Floral Shop	1.00
Charles C. Kaiser	50.00
Phaon E. Sell	5.00
Hortense J. Gillespie	3.00
Mr. and Mrs. Martin H. Strauss	50.00
Friends	2.00
A Friend	1.00
Charles W. Reninger	10.00
Business & Professional Women's Club	10.00
Clara M. Kline	3.00
R. S. Anewalt	3.00
James Buckalew	1.00
Jackson Scarl	1.00
Marcus E. Good	10.00
Dr. L. M. Wright	5.00
Dr. Willard Kline	5.00
A Friend	5.00
O. D. Havard	1.00
W. D. Rodgers	1.00
L. V. Supply Co.	10.00
Ray S. Brown	1.00
Leroy Smith	2.00
H. D. Wells	1.00
A Friend	1.00
Alfred Wentz	1.00
William Greener	1.00
A. N. Lindemuth	1.00
George Miller	1.00
Fred Weller	1.00
A Friend	1.00
Dr. T. Buts	1.00
William Gross	1.00
Fred Gernert	1.00
Judge Gearhart	5.00
Ray Belle Florist	5.00
Ed. Dingilian	1.00
Dr. Ralph Henry	5.00
W. W. Silliman	5.00
A Friend	1.00
Walter Lotte	1.00
H. V. Scheirer	1.00
H. Mumma	1.00
A. M. Kemmerer	1.00
Dr. Elliot Davis	2.00
Dr. C. R. Heard	1.00
Mrs. F. J. Haberly	5.00
Simon Scarlatta	1.00
Mrs. J. H. Heller	1.00
Girls in Hess Bros. Beauty Salon	10.00
Michael Ogrydziak	2.07
Mr. and Mrs. John Cudlip	10.00
Mr. and Mrs. Nevin Frederick	4.00
Mr. and Mrs. Jos. Scharle	10.00
Florence Lemkau	1.00
Isabel Hersh	5.00
Martina L. Barrett	5.00
A Family	3.00
A Friend	2.50
H. Leh & Co. Employees	17.05
Girl Scout Troop No. 2	2.50
Bertha Hindennach	1.00
Dorothy Hindennach	1.00
Zollinger Harned Welfare Club	50.00
Mrs. Kenneth Dudding	1.00
Herman D. Rupp	5.00
Owen W. Metzger	25.00
Prudential Force—Allentown No. 1 District	50.10
Dr. Harold E. Hersh	10.00
Dr. Leon Kolb	3.00
Ray Bowman	1.00
Mrs. Katherine Lehr	1.00
C. H. Ettinger & Co.	10.00
Wetherhold & Metzger Employees	20.00
Richard Weber	1.00
Mr. and Mrs. Ezra Mickley	10.00
Minnie Freas	10.00
Milton H. Freas	5.00
Mr. and Mrs. Frank Forgan	2.00
Paul Kehnel	1.00
Mr. H. R. Kleckner	1.00
Mrs. H. R. Kleckner	1.00
Mrs. U. G. Kleckner	1.00
Mr. C. A. Geary	2.50
Mr. Frank Willenbecker	1.00
W. F. Ludwig	25.00
A Friend	1.00
Royal Eckert	5.00
Hess Brothers	500.00
A Friend	100.00
Gertrude Snyder	1.00
Mrs. Charles C. Kaiser	5.00
Anna R. McGinley	1.00
James A. McGinley	1.00
A Friend	1.00
Grace B. McKee	1.00
Keiper's Pharmacy	3.00
Paul L. Goeppel	2.50
Ladies Aux. of Elks	25.00
Elizabeth Keck Leh	10.00
Emma L. Keck	15.00
Dr. W. A. Hausman, Jr.	10.00
William Dieling	5.00
Ray Evans	1.00
Mary McGinley	1.00
L. W. Master	2.00
Ruth E. Sands	5.00
Mary A. Shafer	5.00
A Friend	25.00
John W. Oberly	5.00
Harry Glick	2.00
Hannah M. Durham	50.00
Dora E. Shafer	10.00
Mr. and Mrs. Arthur E. Keller	5.00
W. F. Keller	10.00
Lillian L. Keiper	2.50
Gertrude M. Keiper	2.50
Cosmopolitan Club	25.00
Mrs. Geo. H. Siegmeier	2.00
Rev. H. E. C. Wahrmann	10.00
Mrs. Gertrude E. Keck	1.00
Employees of The Allentown National Bank	33.70
Mrs. Anna Banzhoff	1.00
Francis Swavely	1.00
A Friend	2.00
A Friend	3.00
A Friend	2.00
A Friend	2.00
A Friend	1.00
A Friend	1.00
Luther Kunkel	1.00
Daniel E. Ritter	50.00
A Friend	1.00
W. Levan Lawfer	2.00
A Friend	2.00
Post Office Employees	115.25
Earl A. Burkhardt	5.00
Allentown Firemen's Relief Asso.	100.00
W. R. Lang	5.00
Mr. and Mrs. H. T. Pierce	5.00
Allentown Call Publishing Co.	200.00
Chronicle & News	100.00
Grace E. Moyer	5.00
Dr. Robert L. Schaeffer	50.00
Mr. and Mrs. Moses J. Schell	10.00
Employees of Koch Brothers	28.50
Bell Telephone Operators, Allentown	10.00
Rotary Club of Allentown	50.00
Total	$3,892.32

Caught a Cold?



To help end it sooner, rub throat and chest with VICKS VAPORUB

RELIEVE CONSTIPATION
Laxate* with
Espotabs
REG. U. S. PAT. OFF.
©1936T.D.Co. THE LAXATIVE
*Release accumulated wastes easily and pleasantly.

CETRONIA FIRE AUXILIARY TO HAVE SOCIALS TODAY

Three events will be held the Ladies' auxiliary of the Cetronia Fire company in the fire hall today, one this afternoon and two tonight.

The ladies will serve a ham and egg supper from 4 to 8 p. m. At 8 p. m. a card party will begin and at 9 o'clock a dance. Held's orchestra, of Wescosville, will furnish the music for dancing. The public is invited.

To Meet Tuesday

The past and past assistant presidents of the P. O. of A. of Lehigh county will meet Tuesday at 2 p. m. at the Macungie P. O. of A. hall. Mrs. Jacob Stevens, of Macungie, is in charge of arrangements.

Laid to Rest

The funeral services of Mary Micks, widow of John P. Micks, nee Embrosi were held Tuesday morning with all services at the Schisler Funeral Home, Northampton and burial on the Fairview cemetery, Northampton. Rev. Sidney Smith officiated.

Floral offerings were from D. Embrosi and family; Mr. and Mrs. C. Wolfertz, A. Varga and family, Mr. and Mrs. Charles W. Snyder, Cousins Kiss and Sylvester families, Mollie Stockhoffer, Sister Matilda and Cyrella, grandchildren, daughters Annie, Amelia, Lillian and Mary.

JOSEPH MEYERS, JR.

Funeral services for Joseph Meyers, Jr., son of Joseph and Julia Meyers, were held Wednesday morning at the home of his parents, 318 Schreiber avenue, Coplay, and Mass was held in St. Peter's church, Coplay. Rev. J. J. Ostheimer officiated and burial was made in St. Peter's cemetery, Coplay. The Holy Name society attended in a body and the Coplay Maennerchor sang selections at home and at the cemetery. Flower girls were: Theresa Deitsch, Rosena Sacks, Elizabeth Nantz, Theresa Fruget, Lillian Mdorsky, Hilda Tenerse. Pallbearers, John Klepeiss, Walter Bodisch, John Moth, John Meyer, John Stumf, Edward Zwickel.

Floral offerings were from Danki family, employees of Scharge and Pine Co., Mayer family, Aunt Johanna Reinhard, Mr. and Mrs. Frank Mantz and daughter Elizabeth, Coplay Saengerbund, Dustow Hadl family, family, Mr. and Mrs. Julius Mayer and family, Shirt Workers Union Local 128, employees of Scarge and Pine Co.

MARY M. KEICER

Funeral services for Mary M. Keicer, wife of Herbert F. Keicer, nee Diehl, were held Tuesday afternoon yith all services at the Schisler Funeral Home, Northampton and burial on the Fairview cemetery, Northampton. Rev. F. Beers officiated.

Floral offerings were from neighbors, Fred and Filliam Beisel families, Frederick, Suth, Reagan and Brandy, family, Brother Howard and Ena, sister Minnie and family, Mr. and Mrs. Kinberg, Mr. Van Gilden and family, Mr. and Mrs. Wiener and family, friend Gertrude Bundy; Mayer and MacNamara families, Mrs. Paulene Heffelfinger, Mr. and Mrs. Austin Diehl.

JOHN A. HOFFMAN

The funeral of John A. Hoffman, Catasauqua, retired business man, who passed away last Saturday in his seventy-second year, took place on Wednesday afternoon from the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Daniel Heffner, 421 Crane street, that place.

Services were conducted by Rev. Willard A. Kratz, assisted by Rev. James F. Lambert, D. D. Several hymns were sung by a quartet of Salem choir. Following the services the cortege moved to Fairview cemetery, where interment was made.

Six grandsons served as pallbearers. They were: Edward and Melbert Hoffman, Harry, David and John Kester, Jr., and Fred H. Hoffman.

Among the floral tributes were the following: Casket spray, Emma and Lillian; spray, son Russell and family; spray, Mr. and Mrs. Rice and Mr. and Mrs. Carl; spray, neighbors; pillow basket, Harry and Robert; basket, Brother James and Ida Klingaman; basket, Mamie; basket, Mr. and Mrs. Oswald Huetsch, Binghamton, N. Y.; basket, Martha, Edward and Robert, Jr.; basket, Grandsons LeRoy, Irvin, Daniel and Billy; basket, Elaine and Shirley; spray, Brother Alvin and family; spray, Mr. and Mrs. William J. Fritz. A slumber blanket was presented by the family.

MRS. LULU H. HEILMAN

Funeral services for Mrs. Lulu H. Heilman, widow of Edward H. Heilman, a former resident of this city, who died at her home in Hartford, Conn., on March 11, was held at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, on Saturday, March 14, at 3.30 p. m.

Rev. S. F. Custard, pastor of Grace E. C. church, officiated. Interment was made in Fairview cemetery.

Floral tributes were from the following: Spray, Easter lilies, Mabel and Ted; bouquet, violets, Pearl; spray, snapdragons, Pauline and Eddy; spray, carnations, Dot; sprays, office employes, American Thermos Bottle company, William and Caroline Hastedt, Cy and Mary Duval, Jr., Aurin and Betty Payson, Everett and Evah Peckham, Frank and Hazel Lathrop, Hardy and Elsie Payson, and William and Clarence Stoudt, all from Connecticut.

Additional floral tributes were: Sprays, aunt Mary and family, Wieder and Schmidt family, Mrs. Fegley and Carolyn, all of this city.

EMMA C. MILTENBERGER

The funeral services for Emma C. Miltenberger, widow of George D. Miltenberger (nee Smith), were held from her late home, Eagle Point and regular services in the Egypt church. Burial was made on the Egypt cemetery. Rev. Buch officiated assisted by Rev. H. W. Becker. Selections were sung at the house and cemetery by the Evangelical Congregational church of Egypt.

Floral offerings were from: Luther and family, Paul Kromer, Jr., Thomas Koscak and family, George Roth, Mr. and Mrs. Harvey Kratzer; Floss, Tess, Cora and Mae, Mrs. Mary Hagenauer, daughter Erma and family, daughter Lottie and family, daughter Hilda and family and Mr. and Mrs. Kenneth Evans, Mr. and Mrs. Osville Zellner, Mr. and Mrs. David Kromer and sons and daughter; home department of St. Paul's Evangelical church, neighbors.

MRS. EDWIN H. ALBRIGHT

The funeral of Lillie K. (nee Becker), wife of Edwin H. Albright, was held at St. James' Lutheran church, Rev. Raymond J. Heckman, officiating. Interment was made in the Grandview cemetery.

Pallbearers were: Oliver Rehrig, Wayne Nestor, U. S. Guth, Warren Lukens, Miles Andreas and Robert Schwoyer.

Floral tributes were from: Husband, daughters Ada and Martha and husbands, grandchildren Betty and Lucille, nephew Russell and wife, Robert Beck and daughters, congregation of St. James' Lutheran church, George F. Hellick company, Easton; George F. Hellick company, Allentown; the neighbors. Slumber robe, family.

ELIZABETH ANN WATERS

The funeral of Elizabeth Ann, daughter of the late Richard and Hannah (nee Trevena) Waters, was held at her late home, 422 Allen street, on Monday at 2:30 p. m. Rev. H. S. Heffner officiated. Interment was made in Greenwood cemetery.

The floral tributes were: Casket spray, from the family, corsage of violets, Rae; sprays, Mr. and Mrs. Elwood Waters, Mr. and Mrs. Henry Schlegel, Mrs. Richard Trembath, Roeder family, Edna Shatz and family, Mr. and Mrs. Charles Keyser, Sarah Carroll, Mr. and Mrs. Richards and family, Mrs. Behl, George and Bessie Freeman, neighbors, Mr. and Mrs. Sensinger, Hazzard and Noll families, Weinsheimer family, Mr. and Mrs. Williamson, Ethel Rickert, Mr. and Mrs. Hoffstetter.

Sympathy bouquets: Faculty of Central Junior High school; Roeder family, Mr. and Mrs. William Rickert, Mr. and Mrs. Lehner, Anna McGinley, Verna Bernhard, Mr. and Mrs. Frankenfield, Mr. and Mrs. Moyer, Misses Bornamann, home room pupils, Mrs. Madge Stevenson, Mrs. Ruth Nutt, Mrs. Frederic Boehner and Anna Wessner.

Obituary

MRS. KITTY A. WIEDER

Mrs. Kitty Ann (Leh) Wieder, oldest member of the Egypt Reformed church, died at 11:36 a. m. yesterday at the Lehigh county home where she had been a resident for several years. She was 93 years old.

She was born in North Whitehall township, August 17, 1842, and lived most of her years in West Catasauqua. She was the daughter of the late Henry and Catherine (Roth) Leh. Her husband, Elias Wieder, a son, two daughters, and granddaughter, preceded her in death.

Survivors are a daughter, Emma, wife of Elwood Miller, Catasauqua; two sons, Jere Wieder, Catasauqua; Norman Wieder, Northampton, and nine grandchildren.

Funeral services will be held at 2 p. m., Monday from the Brown funeral home, 223 Main street, West Catasauqua. Mrs. Wieder will be interred in the Egypt cemetery.

MRS. EMMA KLINE

Mrs. Emma (nee Wambold) Kline, wife of Milton S. Kline, Vera Cruz Station, Emaus Route 1, passed away at the Allentown hospital at 9.28 o'clock Thursday morning. She was 56 years of age.

Ill for the past six months with complications, she had been confined to bed since the new year, and on Sunday was taken to the Allentown hospital.

A native of Vera Cruz, she was the daughter of Benneville and Matilda Wambold. She was a member of the Reformed church at Zionsville, a neighboring community.

Surviving her are her husband; three sons and two daughters, Milton S. Kline, Jr., Allentown; Walter Kline, Emaus; John Kline, at home; Mrs. Paul Englemen and Mrs. Earl Arndt, both of Vera Cruz. There are fourteen grandchildren. She is also survived by two sisters, Mrs. Harvey DeLong and Mrs. Alice Boehm, both of Allentown.

MRS. JENNIE M. GEORGE

Apoplexy caused the death of Mrs. Jennie Maria, nee Klotz, George, wife of Daniel S. George, well-known farmer of Maxatawny township yesterday afternoon at 1.45 o'clock at her home. She was aged 52 years, 7 months and 28 days.

Mrs. George was found unconscious in the barn at the George farm on Thursday night. She never rallied from the attack.

She was born in Longswamp township, Berks county, the daughter of Lucy Ann, nee Fritch, and the late Samuel Klotz. She is survived by her husband, two sons, Daniel E. and Walter A. George, at home; her mother, a Topton resident; a grandson and three sisters, Mrs. Mary Derr, Fogelsville; Mrs. Frank Henry and Mrs. Walter DeLong, both of Topton.

Mrs. George was a member of the Lutheran congregation of the Longswamp church.

DEWALD DELONG

Dewald DeLong, aged retired farmer of Berks county, died of complications Friday afternoon at his home, the residence of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Jacob Brintzenhoff, at Lyons at the age of 87 years and 27 days. He had been ill a week.

Mr. DeLong was born and reared in Maxatawny township, Berks county, a son of Mr. and Mrs. Aaron DeLong. For many years he operated a farm near the Lutheran Orphans Home in Topton. He was a member of Christ Reformed church Bowers.

Twice married, he survived both spouses. They were Rebecca (Angstadt) DeLong and Sarah (Reifsnyder) DeLong. The following children survive: Mrs. Jacob Brintzenhoff, Lyons; Elizabeth DeLong, Mohnton; Mrs. Elsie Leibensperger, Allentown; Harvey DeLong, Cressona; Alvin DeLong, Topton; George DeLong, near Topton, and Robert DeLong, Mertztown. There are also 37 grandchildren and 25 great-grandchildren.

The funeral will be held next Thursday afternoon at 1.30, with short services at the house to be followed by services in Christ Reformed church, Bowers, and interment in the adjoining cemetery. Rev. Dr. George B. Smith of Kutztown officiate. Viewing Wednesday from 7 to 9.

MRS. ELIZABETH A. KNELLER

Elizabeth M. (Heil), wife of Warren A. Kneller, passed away at 3.30 o'clock yesterday afternoon at her home, 538 Union street, of a complication of ailments. She was aged 66 years, 9 months and 26 days.

Mrs. Kneller was born in Upper Milford township, Lehigh county, a daughter of the late Walter and Mary (Schuler) Heil.

Surviving are her husband, seven children: Mrs. William Haring, Mrs. Fred Nuss, Russell A. Kneller, George W. Kneller, all of this city; Charles, Beulah and Warren, at home; eight grandchildren and one brother, Llefellyn S. Heil, Old Zionsville.

Funeral services will be held on Tuesday at 1.30 o'clock at the Oliver S. Rabenold funeral home, 116 South Eighth street. Interment in Greenwood cemetery. Friends may call at the funeral home on Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

GEORGE—At Kutztown R. 1, Maxatawny township, March 20, 1936, Jennie Maria, nee Klotz, wife of Daniel S. George, aged 52 years, 7 months and 28 days. Due notice of funeral. DeLong.

KNELLER—In this city, March 20, 1936, Elizabeth M., nee Heil, wife of Warren A. Kneller, in her sixty-seventh year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the Rabenold funeral home, 116 South Eighth street, Tuesday at 1.30 p. m. Interment in Greenwood cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. O. S. R.

ENGLE—In Bethlehem, Thursday, March 19, 1936, Charles F. Engle, of 712 Second avenue, aged 68 years.

Relatives and friends are invited to attend the funeral Monday at 2 o'clock from the Mary E. Brickel funeral home, 118 West Fairview street, Bethlehem. Burial in Memorial Park. Viewing Sunday evening. Mary E. Brickel.

DE LONG—At Lyons, Berks county, March 20, 1936, Dewald DeLong, aged 87 years and 27 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Thursday afternoon at 1.30 from the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Jacob Brintzenhoff, Lyons. Regular services in Christ Reformed church, Bowers, and burial in the adjoining cemetery. Friends may call Wednesday evening from 7 to 9. Schofer.

WIEDER—At Wescosville, March 20, 1936, Kitty Ann (Leh), widow of Elias Wieder, aged 93 years, 7 months and 3 days.

Relatives and friends are invited to attend funeral services at 2 p. m., Monday, from the Brown funeral home, 223 Main street, West Catasauqua. Interment in Egypt cemetery. Viewing Sunday after 7 p. m. Brown.

ERDMAN—In this city, March 20, 1936, George F. Erdman, aged 59 years, 2 months and 24 days.

Private funeral services will be held at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton street, Tuesday at 1 p. m. Interment private in Fairview cemetery. B.

(Continued on Page Seventeen)

J. S. BURKHOLDER
Funeral Home
Established 1895
1601 Hamilton Street
Phone 3-5161



Un wachst en Bawm aw noch so hooch, die Warzle schtecke dief noch in der Aerd,
Un waerd der Mensch aw noch so reich, verleicht aw noch dezu so hooch gelehrt,
Was ihm die Mutter hot gelaernt, des warzelt dief un bleibt am menschde waert.

—J. B.

Johanna Maria Heckewelder

The First White Girl Born in Ohio

THE missionary activities of the Moravian Brothers among the North American Indians are well known. Their ardent labors, their suffering and persecutions form a narrative of epic grandeur in the annals of the frontier life of America. In 1746 they had founded Gnadenhuetten (their first Indian mission beyond the Blue Mountains) on the Mahony, half a mile above its confluence with the Lehigh, near the present site of Weissport in Carbon County, Pa. After the massacre of Gnadenhuetten on November 24, 1755, the Moravian Brothers began to look about for new territory in which to carry on their work among the Indians. As early as 1762, John Heckewelder, second in ardor only to David Zeisberger, that illustrious "Apostle of the Indians," had gone to Ohio and attempted, without success, to establish a mission on the Tuscarawas River. When the French and Indian War broke out the safety of the Moravian missions became still more alarming. In 1767 the indefatigable Zeisberger had penetrated to Goschgoschinck on the Ohio in order to bring the gospel to the heathen red men. There he won the friendship of the Delaware chieftain Gilkhikan, who extended him an invitation to settle on the Beaver Creek, about twenty miles above its confluence with the Ohio. There he founded Friedensstadt in April, 1770. At once four families under the leadership of Heckewelder were brought hither from Friedenshuetten on the Susquehannah. This new settlement soon proved undesirable, since it became the gathering place of hostile Indians, who continued to molest the Indian converts. Zeisberger then accepted an offer on the part of the Indians of Muskingum and founded Schoenbrunn by a fine spring amid excellent fields and woodlands. In April, 1772, those who still remained in Friedenshuetten started out for the new home. They reached Schoenbrunn on August 23. The number of Christian Indians who settled there was 241, mostly Delawares. Four years later the Delaware chieftains requested the missionaries to establish another settlement near to the heathen Goschocking, in order that their wives and children might have a better opportunity to hear the gospel. They gave it the name of Lichtenau.

These three settlements had regularly laid out streets with neat dwelling and chapels. The willing hands of the new converts transformed the savannahs and forests into flourishing fields. Where once the shy deer had bounded, large herds now grazed peacefully, and where the bloody war whoop had echoed, the solemn peals of the chapel bell summoned to prayer. Some of the converts tilled the soil, while others plied trades. Missionaries and acolytes were zealously converting the red men to Christianity. Schools were erected and David Zeisberger composed elementary text-books in the Delaware tongue. This was the Golden Age of the Moravian settlements, but alas! it was but of short duration. The American Revolution began. The quiet messengers of peace and love, who hated war and disdained the use of arms, were caught between two fires. Their neutral policy brought them the hostility of the English and their Indian allies, as well as that of the colonial Americans. The Schawanese and the Hurons and other Indians about the Great Lakes had joined the British. So also did many of the Delawares, who now sought to win the converts at Schoenbrunn, who were mostly Delawares. Zeisberger brought his flock to Gnadenhuetten and Lichtenau, where they would be less exposed to dangerous situations. But when the Indians received orders from the British to take up arms against the colonies, these peaceful Christian Delawares and the Moravian Brethren were put into a precarious position. When the Hurons made their expeditions against the settlers of western Pennsylvania and Virginia, they passed through the Moravian villages. When the frontiersmen of the colonies made raids into the Indian territory they also passed through these peaceful villages. Coerced into hospitality toward both parties, they also awakened in return the enmity and distrust of both parties. Unfortunately for these neutrals, their great friend, White Eyes, died and the whole Delaware Nation now allied itself with the British. The Christian Indians now stood alone with hostilities all about them. Since Lichtenau was frequented by unfriendly Indians, it was considered expedient to abandon Lichtenau. A new village was built on the Muskingum about four miles from Gnadenhuetten. It was named Salem and placed under the leadership of Heckewelder and Jung. On March 30, 1780, the last services were held at Lichtenau and the little flock journeyed up stream to Salem, about 16 miles away, and after more than a week they arrived in their new home.

Soon thereafter there arrived in the new village a courageous woman. Sarah Ohneberg, born in Nazareth, Pa., had pledged herself to the missionary Heckewelder, during his last visit in Bethlehem, Pa., and now undertook the perilous journey from Bethlehem to the new Salem in Ohio, to give him her hand in marriage and to share with him the hardships and the dangers of missionary life among the Indians. The following year a daughter was born to them, who received the name of Johanna Maria.

Johanna Maria Heckewelder, the subject of this sketch, was long believed to be the first child born of white parents in Ohio. In time this honor was disputed, and it has now been definitely shown that Johann Ludwig Roth was the first white child born in Ohio. (See 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK for March 23, 1935). However, Johanna Maria Heckewelder still retains the distinction of being the first white girl born in Ohio.

Her father, mindful of the stirring days of his daughter's childhood, prepared for her an account of those early experiences in Ohio. The daughter cherished that interesting manuscript throughout her long life, and in her last years she herself added some biographical material to it. It was written in German and published in DER BRUEDER BOTSCHAFTER, Bethlehem, Pa. Dec. 2, 1868. In it we read that Johanna Maria Heckewelder was born at 6 a. m. on Easter Monday, April 16, 1781, at Salem, an Indian parish on the Muskingum, in the state of Ohio. The next day she was baptized by Brother William Edwards of Gnadenhuetten. Her father then continues to give an account of the Indian attacks upon the Moravian settlements, the many persecutions, the massacre of the night of March 7 to 8, 1782, when a whole Indian parish was dispatched into Eternity, the dispersal of the remaining converts and the final removal of the missionaries and their families by order of the Governor of Detroit. Of the long journey to Detroit John Heckewelder writes at length in the manuscript prepared for his daughter. We translate as follows: "The enemy wished to employ this opportunity of putting an end to the cause of the Lord in this region, and found willing helpers to do so. We white brothers and sisters, together with our children were to be removed to Detroit, and our Indians were again to revert to their heathen kin. This was beyond the understanding of our dear Indian brethren, who had remained with us. Some of them with loud weeping accompanied us to the Lower Sandusky. Among them were the two Indian sisters who carried you and Sister Senseman's babe (only three days old) the entire way in their blankets upon their backs. The journey came to an end on the fifth day. Here we waited three weeks for orders and aid for our further journey, during which time we received the certain news of the murder of our dear Indian brothers and sisters in the Lord. Oh, that was painful news and a sad day. Incomprehensible to us it was how the Lord could permit such a deed. Our hearts struggled with unbelief, until the Lord once more revealed himself and calmed our souls. Scarcely had we recovered from the blow, when a malicious person appeared, while we were in a friendly trader's house, and threatened our lives. However, putting our faith in the Lord, there appeared soon thereafter two boats for us and a written order from the Commander, Major Arent de Peyster in Detroit, containing a severe threat of all white people who might molest and harm us. We started out by water on April 11, 1782, first thirty miles down the Sandusky, and then across Lake Erie to Detroit. Upon your birthday, on April 16, when you were one year old, our boat had to come to the shore four times on account of a storm, and once with great danger to us. Because your father had several days before been seized with violent rheumatic attacks, so that he was helpless, Brother Edwards constructed for you and your mother a lean-to of red cedars. On April 29 we rode, accompanied by great dangers, across Miami Bay, which is six miles wide, and the next day we arrived in Detroit. Here your parents remained, together with all the other white brothers and sisters until the beginning of August. During this time our Indians, who had been scattered into all directions, once more assembled. After several more families arrived, we settled on the Huron River, which flows into Lake St. Clair at its upper end. Here others of our scattered Indian brethren and sisters joined us. Major De Peyster furnished us food and rendered us various services.

Chat About Your Friends

Dr. and Mrs. S. Mann Uhler, 104 North Eighth street, are spending the week-end in Baltimore, where they are visiting their daughter, Ella, a graduate student in Johns Hopkins.

John Franklin Hersh, 33 North Thirteenth street, yesterday observed his birthday anniversary.

A baby son was born on Wednesday to Mr. and Mrs. Robert Miller, 627 North Eleventh street. This is the second child born to Mr. and Mrs. Miller, the latter having been the former Catherine Fink, daughter of Mr. and Mrs. Irvin Fink, 216 South Madison street.

Corra Lee Weller, of Alburtis, is receiving the felicitations and best wishes of her many friends today, the occasion being her birthday anniversary.

Mrs. Anna Stech, of 747 North Seventh street, who was a patient at the Allentown hospital for the past several weeks suffering from a broken leg, is able to be about and is recuperating nicely at her home.

Mrs. Edgar Knerr returned to her home in Kreidersville last night after spending the winter in St. Petersburg and Miami, Florida.

Mr. and Mrs. Carl Lehr, 1351 Linden street, are the parents of a baby boy, born yesterday morning at the Allentown hospital.

H. E. Andrews, representative of the Hobert Dayton agency, leaves today for Troy, Ohio, where he will attend a six-day baking school conducted by his company to acquaint field men with the equipment and modern methods used in the baking industry.

Miss Jane Dent, daughter of Mr. and Mrs. H. C. Dent, 1108 Walnut street, and Miss Estelle Young, daughter of Mr. and Mrs. Roy Young, 2223 Allen street, are attending the Presbyterian Retreat for Young People at Mt. Pocono.

Mrs. Harry A. Schular, 727½ Washington street, celebrated her birthday aniversary yesterday. She has been receiving the well wishes of her many friends.

Miss Betty Mutzl, graduate nurse of the Allentown hospital, left Thursday for Philadelphia, where she will take the state board examinations.

Mrs. Robert J. Deegan, 305 South Eighteenth street, has as her house-guest Miss Margie Conner, Jersey City, N. J., who plans to return to her home Monday, after a week's stay here.

Mrs. Robert E. Graul, 113½ North Fifth street, and her sister, Miss Hilda Miller, 950 Jackson street, have returned from New York city, where they spent a day.

Watkin W. Kneath, of the Hotel Traylor, who received a cable telling of the serious illness of a sister in Swansea, Wales, sailed last night on the Aquatania of the Cunard line for England.

Mr. and Mrs. M. L. Kleppinger, who for the past twenty-three years resided at 115 South Madison street, moved to 224 North Seventeenth street.

Donald Cortright, Jenkintown, was the guest of his sister, Miss Margaret Cortright, of 37 North Fourteenth street.

Miss Rose Ann Schuler, 918 North Seventh street, is ill at her home. She has been confined to bed for the past week.

Miss Theresa Krajsa and William Roberts, Allentonians, have leading roles in "Romeo and Juliet" the production to be staged on Thursday and Friday nights of next week at the Keystone State Teachers' college, where both are students.

Mrs. John Koch, 624 American street, and Mrs. William Heilman, 1041 Third street, Catasauqua, attended the flower show in Philadelphia yesterday.

R. G. Ryan, New York City, is visiting his mother, Mrs. Edward Ryan, who is ill at her home in the Rialto apartments.

Edwin Kuder, 133 South Twelfth street, received felicitations of his many friends yesterday on the occasion of his birthday anniversary.

Obituary

GEORGE W. DELONG

George W. DeLong died at his home in Lenhartsville on Thursday night, aged 74 years, 6 months and 12 days. Mr. DeLong who was a farmer but for the past twenty-two years was caretaker of the Sterner bungalow in Lenhartsville, was the son of the late George and Amanda, nee Dorward, DeLong. He is survived by his wife, Annie, nee Adams, and five daughters, Lizzie, wife of Thomas Fitzsimmons, Bethlehem; Katie, wife of Harvey Kindt, Red Hill; Bertha, wife of Charles Ehrie, Kutztown; Elda, wife of Frank Wagaman, Lenhartsville; Dora, wife of Clyde Reimert, Lenhartsville. A brother, Irwin DeLong, Topton; two sisters, Lizzie, wife of Edward Achenbach, Reading; Carrie, Harrisburg, and six grandchildren, also survive.

He was a member of Friedens Reformed church, Lenhartsville, and a charter member of Camp 531, P. O. S. of A., of the same place.

The funeral will be held on Monday at 1.30 p. m. from the home with services in Friedens church and interment in the adjoining cemetery. Rev. Charles W. Buffington will officiate.

MRS. LILLY S. APPLE

Mrs. Lilly S. Apple, who recently moved from Allentown to Jersey Shore, Pa., passed away at the latter place on Thursday afternoon.

Mrs. Apple moved to Allentown a few years ago from St. Petersburg, Fla., after the death of her husband, coming here to make her home with her son, Charles A. Apple, 210 South Fourteenth street, who has been a resident of Allentown for the past eight years.

While in this city, Mrs. Apple was a faithful and active member of the First Baptist church.

Surviving her are three sons: William and Harry, of Jersey Shore, Pa., and Charles A., of this city.

Burial will be made at St. Petersburg, Fla.

PETER J. KLAUGH

Peter J. Klaugh, a veteran employe of the American Steel and Wire company of this city, died at 5 o'clock yesterday morning in his home, 611 South Sixth street, following an illness suffered since last Thanksgiving Day. He was sixty-one years old.

Mr. Klaugh was a surgical patient in the Allentown hospital for a ten-day period just before Christmas and since that time his condition had been considered serious. Yesterday morning he suffered a heart attack, brought on by a complication of ailments and died shortly after. He had attained a medal for thirty-five years of meritorious service at the American Steel and Wire company, where he worked in the rodmill.

Born in this city the son of the late Peter and Catherine, nee Bollinger, Klaugh, Mr. Klaugh passed almost all of his life in this city. He was affiliated with the Edwin G. Martin lodge of the Masonic Order of this city; the local Forest No. 41, Tall Cedars of Lebanon, and attended Salem Reformed church.

There survive one sister, Mrs. Louis Richter, this city; two brothers, Joseph, city, and Henry, Bethlehem; three daughters, Mrs. Barton Oplinger, city; Mrs. William Fetzer, city, and Mrs. Randolph Swavely, city; six grandchildren. The wife, Katherine, nee Rohrbach, died eight years ago.

CLARENCE W. BUSKIRK

Clarence W. Buskirk, son of Irvin F. and Annie C. (Fritz) Buskirk, near Danielsville, Walnutport R. 2, passed away at 1:20 Friday afternoon at the Coaldale state hospital, aged 23 years, 10 months and 27 days.

He was born near Danielsville and resided in that vicinity practically all his life. He was a member of Salem Evangelical (Brick) church, Danielsville, and also of its Sunday school.

Surviving beside his parents are these brothers and sisters: Mrs. Stanley A. Bodder, Freemansburg; Mrs. Grant N. Costenbader, Palmerton, R. 1; Miss Ethel H. Buskirk, Newark, N. J.; Miss Erma C. Buskirk, at home; Russell J., Danielsville; Luther F., East St. Louis; Sterling J., Walnutport R. 1; and Forrest A., at home.

The funeral will be held Wednesday afternoon at 1:30 from the home of his parents. Regular services will follow in Salem Evangelical church, with interment in the Union cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9.

Deaths

BUSKIRK—At Coaldale, March 27, 1936, Clarence W., son of Irvin F. and Annie C. (Fritz) Buskirk, aged 23 years, 10 months and 27 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Wednesday afternoon at 1:30 from the home of his parents, near Danielsville. Walnutport R-2. Regular services in Salem Evangelical (Brick) church, Danielsville, and interment in the Union cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. Bethlehem and Easton papers please copy. Schisler.

MITCHELL—In this city, March 27, 1936, Ethel M., daughter of William C. and Belle, nee Downing, Mitchell, aged 27 years and 2 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral at the home of her mother, 118 South Thirteenth street, on Tuesday at 2:30 p. m. Interment at the convenience of the family in Fairview cemetery. Friends are invited to call Monday evening from 7 to 9 o'clock. S.

GREENWOOD—At Palmerton, March 26, 1936, George Greenwood, of Newark, N. J., aged 37 years, 9 months and 21 days. Due notice of funeral. Wassil.

KLAUGH—In this city, March 27, 1936, Peter J. Klaugh, husband of the late Catherine, nee Rohrbach. Klaugh, in his sixty-second year.

Relatives, friends and members of all organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services at the Rabenold funeral home, 116 South Eighth street, Wednesday at 1:30 p. m. Interment will be made in Grandview cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. O.S.B.

ROGERS—In this city, March 26, 1936, Mary Rogers, daughter of the late Edward and Grace (nee Harding) Rogers.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, the residence of her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. James J. Boes, 736 North Fifth street, on Monday at 8:30 a. m. Solemn requiem mass will be offered in the Church of the Immaculate Conception at 9 o'clock. Interment in the English Catholic cemetery. Weber.

Rabenold Funeral Service

For 21 years the choice of families who insist upon high quality with economy.

Rabenold Service always measures up to a high standard.

Oliver S. Rabenold

FUNERAL HOME

116 South Eighth Street

Allentown

Quick Relief From Constipation

That is the joyful cry of thousands since Dr. Edwards produced Olive Tablets, the substitute for calomel.

Dr. Edwards, a practicing physician for 20 years, and calomel's oldtime enemy, discovered the formula for Olive Tablets while treating patients for chronic constipation.

Olive Tablets do not contain calomel, just a healing, soothing vegetable laxative mild and pleasant.

No griping is the "keynote" of these little sugar-coated, olive-colored tablets. They help cause the bowels to act normally. They never force them to unnatural action.

If you have a "dark brown mouth"—bad breath—a dull, tired feeling—sick headache caused by constipation—you should find quick, sure and pleasant results from one or two of Dr Edwards Olive Tablets.

Thousands take them to keep right. Try them. 15c, 30c, 60c. adv

J. S. BURKHOLDER

Funeral Home

Established 1895

1601 Hamilton Street

Phone 3-5161

Day Nursery to Present Program at Youth Center

The Allentown Day Nursery will present a complete program of music, song and message Tuesday night at the Allentown Christian Youth Center, Twelfth and Oak streets, of which Arthur H. Hottel is organizer and director.

The first youth rally will be held April 7, featuring the youthful Clifford Lewis, president of more than 300 youth fellowship clubs in America and England. Reservations are increasing almost daily for this rally.

The Rev. Albert Turkington of Baltimore, Md., Irish evangelist, gave a stirring address on "My Task," Tuesday night in the Center. In his message he challenged an audience of approximately 600 to give themselves "unselfishly to their task of winning others for Christ." Large delegations were present from Lehighton, Macungie, Bethlehem and Baltimore to hear one of the most interesting programs presented by the Youth Center.

All interested people are invited to attend these programs each Tuesday night in the interests of youth by youth.

Announces Schedule Of Easter Services

Rev. John L. Guth, pastor of the Jordan Reformed charge, including Jordan, Cedarville and Morgenland congregations, has announced the following schedule of services for the Easter season.

Sunday, 10 a. m., regular services at Cedarville; 1 p. m., Sunday school at Jordan; 2 p. m., sermon and preparatory service at Jordan; catechetical instruction immediately after the afternoon service.

Palm Sunday, 7:15 p. m., confirmation of a class of 29 members at Jordan; 10 a. m., communion at Morgenland. Preparatory services will be held at Morgenland at 7:30 p. m., April 13, with Rev. Roland Rupp as the speaker.

Good Friday, 7:30 p. m. and Easter sunday, 10 a. m., communion at Jordan church.

Sunday, April 26, communion services at Cedarville church.

Spring Rally Day In Seibert E. C.

Seibert Sunday school will observe its annual Spring Rally Day Sunday morning at the session starting at 9.30, with Rev. Leon T. Moore, pastor of Asbury Methodist Episcopal church, as the speaker in the main school. Rev. Moore is well known as a fine speaker, and Seibert church is looking forward to a well attended rally. Music in the Main and Intermediate departments of the school will be furnished by two groups from the local church. Vocal music will be by the newly-organized Seibert Six, under direction of Helen Maude Miller, and an instrumental music by a trio under the leadership of Arthur Schneck.

The speaker for the Intermediate and Junior departments will be Russell Reinert, member of Dubbs Memorial Reformed church and well known as a Sunday school worker. The speaker in the Primary department will be Burnetta Wambold, of Emaus. There will be special music in all the departments.

Seibert school is aiming for an attendance of 800 and will gladly welcome all visitors, especially those who have no other Sunday school affiliations.

Cedar Crest Glee Club To Sing at Salem Church

The thirty-five members of the Cedar Crest glee club will be presented in recital Tuesday night, April 21, by the parents' auxiliary of the Salem Reformed church Boy Scout troop in the church auditorium at Chew and Church streets.

The girls have been especially prepared by Miss Virginia Kendrick, head of the voice department at Cedar Crest and director of the glee club, for the concert. Miss Kendrick is contralto soloist in Holy Trinity Episcopal church, Rittenhouse Square, Philadelphia, and was twice adjudged the finest young contralto singer in America, both at the Sesquicentennial contest in 1926 and at the Boston contest for the singers of America.

The glee club is arranging a special program for Salem Reformed church, including sextette numbers by Louise Haas, Arlene Prentice, Betty Reese, Marjorie Diefenderfer, Louise Geisinger and Kathryn Allen.

Soloists include Marjorie Diefenderfer, of 1516 Chew street, and Louise Haas of Shamokin.

Works of Wagner, Handel, Schubert and Victor Herbert will be sung by the club.

Centre Square Market

7-11 S. 7th Street

DIAL 5258 WE DELIVER

FINE FOODS FOR SATURDAY SPECIALS

Shoulder Milk Fed Veal ROAST	15¢ lb
Center Cuts of CHUCK ROAST	18¢ lb
SHARP CHEESE	32¢ lb
Lean CHUCK ROAST	13¢ lb
Breast of VEAL	10¢ lb
White American CHEESE, Sliced	27¢ lb
VEAL CHOPS	2 lbs. 25c
HAMBURG STEAK	2 lbs. 29c
RUMP and LEG VEAL ROAST	lb. 21c
SUGAR CURED BACON	lb. 27c
Neuweiler's BEER in Keglined Cans, each	10c
SLICED COLD MEATS Meat Loaf, Cheese Loaf, Minced Ham, Spinach Loaf ½ lb.	10c
WILSON COUNTRY ROLLED BUTTER, lb.	35c
COTTAGE CHEESE	3 lbs. 23c
Salt Herring	4 for 25c
Salt Mackerel	6 for 25c
CHICKENS & RABBITS	
STEAMING CLAMS	55c per 100
OLEOMARGARINE 2 lbs.	28c



Stimme Aus Der Palz

In "Voelkische Wissenschaft," (November, 1935), a supplement to WESTMARK, a German monthly magazine devoted to the cultural aspects of the Palatinate and the Saar (Heidelberg-Saarbrueckeen), appears an article "Die deutsche Sprache in der Pennsylvanischen Schule" (the German language in the schools of Pennsylvania), from the pen of Heinz Klosz, Librarian of the Auland-Institut, Stuttgart, Germany. Mr. Klosz, who a few years ago spent a number of months in extensive research in eastern Pennsylvania, is preparing a larger work about the Pennsylvania Germans. In the above mentioned article he traces out the history of German schools in Pennsylvania, with special reference to the Lutheran and Reformed Church schools. In 1775, just before the colonies declared their independence, there were 78 Reformed and 40 Lutheran German schools. During the Revolutionary Period they only increased in number. In 1800 the combined German schools of both churches numbered 254.

With the exception of the Moravians, the German element unfortunateiy did not succeed in establishing permanent higher schools of learning in colonial times. When the Lutheran and Reformed Churches finally established colleges at Carlisle and Gettysburg in the third decade of the nineteenth century, English was already becoming the dominant language of the intellectual stratum. In the common schools English was also coming more to the fore (as H. L. Fischer with quaint humor indicates in the poem reprinted in this issue of the ECK).

But the use of English in the schools of Pennsylvania received great impetus, when the private church schools gave way to the public schools through the enactment of a school law in April, 1834, which provided for the creation of school districts in Pennsylvania, in each of which the inhabitants were to vote for or against the introduction of public schools. This law was met with vehement opposition on the part of the Germans. They were being supported by the Quakers, who, like the Germans, also possessed a well developed system of private church schools. The public schools were of course to be non-denominational, and neither the Germans nor the Quakers wished to see religion removed from the schools. But the German element had also other objections. They feared the introduction of public schools implied also an increase in taxes. Another factor was their pride. Heretofore only poor children had enjoyed free schooling. A third reason was their fear that this law implied the removal of the German language.

The law itself did not bring up the question of what language was to be used in the public schools. The officials of the state tried to make clear to the Germans that there was nothing in the law that prohibited the establishment of German or even bilingual schools. Then in the year 1836 a law was passed that made it possible to convert church schools into public schools without yielding up their particular religious character, only that such schools were to be open to all members of the community. German schools were to be permitted. In fact the official report of school superintendents for the year 1836 stated that "during the past year special efforts have been made to rectify the notion that a German school cannot become a free public school." In 1848 a new law compelled all school districts which had not yet accepted the above school law to do so. In districts in which the German element dominated, this was again believed to bring an end to the German schools. To satisfy the German citizens of Allentown, Pa., the public school superintendent expressed himself as follows in the Lecha Patriot, Allentown, Pa., for October 30, 1851: Das Gesetz von 1848 zwingt alle nicht annehmenden Distrikte, annehmende Distrikte zu werden, aber es zwingt die Direktoren nicht, der Bevoelkerung die englische Sprache aufzuzwingen. Es ueberlaeszt die Frage der Board der Direktoren, und wenn sie einen Lehrer annehmen, der die deutsche Sprache ebensogut als die Englische lehren kann, so ist es recht, dasz er es tut, wenn es die Eltern verlangen. Es gibt viel Schulen im Staate unter dem Gesetze, worin die deutsche Sprache gelehrt wird und es mag in irgend einer Schule geschehen, wo die Eltern es verlangen und die Direktoren es genehmigen."

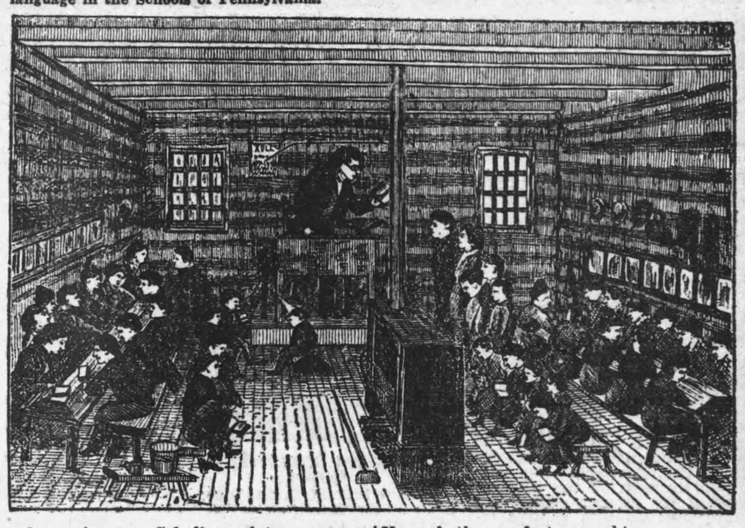
In the Pennsylvania School Journal, March, 1852, it is stated that the Free School Law permits school directors to establish German schools. The directors are to consider the wishes of the people of their district, and if a considerable number of Germans desire German instruction, their wishes are to be regarded. In 1857 the book "The Common School Laws and the Decisions of the Superintendent" (Harrisburg, Pa.) still states that school directors may establish German schools or permit both English and German to be taught in the same school, but that the I can not be obliged to offer German instruction. It points out that only a little more than 7000 of the 541,000 pupils in the state are being instructed in German, and that this number is steadily decreasing. Bilingual instruction is being carried on with much trouble and it is hoped that time and the increasing preponderance of English will solve this difficulty.

The writer then presents in detail the subsequent decrease of the teaching of German in the common schools of Pennsylvania, not a steady decrease, but rather, wave-like, down to the World War. Although the teaching of German was thus eliminated from the common schools, it increased in the high schools until the World War, after which it was only slowly again instroduced.

The writer concludes with a few noteworthy remarks about the future of the Pennsylvania German dialect. There are people on both sides of the ocean, who are of the opinion that a continuance of the dialect and its fostering in the schools is not desirable. It should suffice if the Pennsylvania Germans study the High German in the secondary schools and colleges and thus again learn to know the culture and the "Weltanschauungen" of the race from which they descend. The writer is of the opinion that in the study of High German the Pennsylvania German pupils of our high schools are equally indifferent with those of the Anglo-American counties of Pennsylvania, in those areas where English is the exclusive medium of daily intercouse. Only where the dialect is still considerably spoken does a lively interest in the study of High German still exist. He mentions a regrettable situation in an Allentown school where the principal did not permit the teaching of German in order not to foster the preservation of the dialect. The dialect can only then be made an instrument in the acquisition of the High German in the high schools, if the teachers in the grade schools develop an understanding and openmindedness for the native dialect. This can of course not take place as long as the teachers (in most cases females!) ridicule the dialect, and present it as only a jargon without grammar and syntax. But children acquire it outside the schools and let it discolor their English. This could be avoided by a sympathetic understanding and definite instructions in the idioms of both the English and the dialect.

Die Alt Deitsch Schul

This poem will recall to many of our older readers not only fond childhood memories, but also the aching hearts of their parents when they recognized that their offspring were succumbing to Anglo-Saxon influence and becoming ashamed of their mother tongue. The old German private schools gave way eventually to the English public schools and the German no longer continued to be a vitalizing factor among the Pennsylvania German people. Apropos of this subject see elsewhere in this issue of the ECK the review of Heinz Klosz's article. The German language in the Schools of Pennsylvania.



Dort hem m'r unser Schuling grigt,
Un hen dafor bezahlt;
Es war 'n rechte Deitsche Schul.
Der Meeschter, der hot g'macht en **Rule**—
Er hot's gedhu mit g'walt—
Dasz **English** net drin g'lernt derf sei,
Schunscht gebt's zu'n grosse Hudlerei.

M'r sin all dorch's alt Rechel-Buch,
Die Biwel un d'r Psalter;
Die Summa hen m'r ufgesetzt,
Dasz jo ken Ziffer war ferletzt—
Sel war die **Rule** for alters;
Nord isch's in Schwarz un Weis
dort g'schtanne,
Dasz mir die **Business** hen ferschtanne.

Doch hot'r's Englisch 's letscht erlaabt,
Weil fiel hen's lerne welle;
Er hot un's A B C erscht g'lernt,—
War hot uns awer sel ferzernt—
Nord hen m'r lerne schpelle;
Un dann war's Zeit for auszuschpanne,
For weiter hot'r's net ferschtanne.

Doch hen m'r nau 'n A'fang g'hat,
Er hot's net kenne schtoppe;
'S isch ausgebroche bei de Maed,
Un's hot sich iwerall geschpreed,
Wie Drauwe un wie Hoppe;
Wann ebbes neues aus war g'funne,
War's net lang bis de Maed's hen g'schpunne.

So hi un do'n Wertli g'lernt,
Un in'n Briefli g'schriwe,
Un dapper zu de Maedlin g'schickt,
Un graad'n Antwort widder grigt,
'S isch nie lang ausgebliwe;
Un wann m'r a'h hen Deitsch geschwetzt,
War **English** zwische nei gepetzt.

D'r Meeschter hot allee dort g'wohnt—
Ken Fraa un 'ah ken Kind;
An eem Ag war 'r artlig scheel,
Un's Weiss dafu war artlig geel,
Am annere war 'r blind;
Sei Naas war kreislig gross un krumm,
Doch war er fiel meh wiescht as dumm.

Ebmohls hot er a'h Balle g'schpielt
Si mit de grosse Schuler;
D'r Druwel war, m'r hot nie g'wisst,
Wu er d'r Balle anne schmeist,
Un schlagt mit Wip un **Ruler**;
Wann er geguckt hot uf d'r **Floor**,
Dann hot m'r grigt uf Kop un Ohr.

For Chrischtdaag hen m'r'n nausgeschperrt,
Un sel war unser **Rule**;
M'r hen 'n a'h net nei gelosst,
Un do war's all eens was es koscht,
Getreat muss sei die Schul;
Net bis sei Naame war zum **Bill**,
Dass er die gans Schul **treate** will.

In Eenigkeit war unser Schtaerik,
Des hot'r a'h ausg'funne;
Es Recht war a'h uf unser Seit,
Un sel allee war Haelft fom Schtreit,
Bei dem hen mir's a'h g'wunne;
Un der wu so isch naus geschperrt,
Findt Feder schtaerker as es Schwert.

Un so hot's ewe fort gemacht,
M'r hot net g'wisst wu anne;
Naechscht hen m'r's uf de Geil browiert,
War's g'huuft, gefahre odder g'fiehrt,
Bis sie's a'h hen ferschtanne;
So hen sie's endlich ufgepickt
Un ohne in die Schul geschickt.

Anschtats fon kum, war's "**come along**,"
Am Blatz fon Hot, war's "**jee**";
For Haa-rum hen m'r Wo! whaa! g'sad,
Du **Bugger**! bischt so absanaad,
Wu Deifels wid dann hi?
Nau laaf m'r grad do in d'r Farich,
Schunscht dresch ich dich noch dorich un dorich.

D'r Dade hot ebmohl's erlaabt:
"Es dhut gewiss ken Gut;"
Die Mamme hot de Maed a'h g'sad:
"Es geht jo alles krumm-un-grad,
M'r wees net was m'r dhut;
Es dhut ken Gut, es kan net sei,
Es gebt zu'n grosse Hudlerei."

'S war juscht as wie's mit **Fashions** isch,
Sei e'gneer Weg hot's g'numme;
Anschtats fon jerrem! war's "O, Lah!"
Am Blatz fon Krautselaad, war's "Schlaa",
Un **come**, anschtats fon kumme;
M'r hot als g'sad, in Deitsch, kumm rei;
Nau war's "**schtep in**, die Sus kummt glei."

"**T-h-u-n-d-e-r-a-t-i-o-n!**" sagd die Betz,
"Was fehlt nau dene Kuche?"
In **English** war nix g'schwinder g'lernt,
Abartig wann m'r war ferzernt,
As bissel **English** fluche;
D'r Dan hot e'mohl g'sad, "bi d—mnd,
Wann ich nau so e' **Business schtand.**"

D'r Fater war net weit eweck,
Un hot 'n's heere sage;
"Nau seenscht du, Dan, was **English** koscht,
Wann du's net unnerwege loscht!
Was dhun ich dich net schlage!
Seenscht du nau do, die Hick'ri-beitsch?
Wannd' fluche muscht, dann fluch in Deitsch."

Krumbeere hen m'r nimme g'sad,
Des ware nau **Potatoes**;
Kattun war nix as **Calico**,
Mei Liewer Kerl war nau mei **Beau**,
Un Liewes-eppel, **Tomatoes**;
For wann du wit, war's **if you please**,
Un Schmierkaes, der war **Cottage Cheese**.

So dhun die Schprooche zamme laafe,
Juscht wie die Waessere a'h;
So dhun die Buwe un die Maed,
Juscht weil sie's gleiche allebeed,
Un so gebt's Mann un Fraa;
Un's Folk fermehrt sich in d'r Welt,
Un so wert a'h die Schrift erfuellt.

Sel alt Schul-haus fergess ich nie,
As kummt m'r immer nooch,
Juscht wie mei Schatte in d'r Sun,
Den ich net hinnerlosse kan,
So kummt's m'r immer nooch;
'S geht immer mit m'r wu ich geh,
'S schteht immer bei m'r wu ich schteh.

—Aus H. L. Fischer's DIE ALTE' ZEITE' York, Pa., 1879.



How ***Many** ***Stars Can You Name?

All of us like to watch the ever-changing stars and constellations of heaven, to locate them, and to name them. How many stars can you locate? How many constellations can you name?

It's a fascinating and instructive pastime; and it's easy to find every major celestial body when you have the monthly Map of the Stars as a guide.

Step out any clear night with the charts in your hand and locate the important attractions of the sky. Then step indoors again and read about them in our monthly article on astronomy written by James Stokley, astronomical writer for Science Service and associate director in charge of astronomy at Franklin Institute Museum.

Each month he presents a fresh wealth of fact and detail about the heavenly bodies as they come into prominence. The article and its charts are brought to you by Science Service, the world's only syndicate specializing in news of science, and the

Chronicle & News

Watch For It Next Tuesday, March 31

Schools, Scouts, Clubs

This article and its accompanying diagrams are well suited to use by science classes, boy scouts in the field, and other groups that may wish to be informed in an entertaining way. It is up-to-date, interesting and thoroughly accurate, being produced under the highest scientific authority. Watch for it every month in the Chronicle & News.

Aus Unserm Briefkaschte

Trenton, N. J.

Dear Sir:

In the ECK of January 11 occurred a most interesting article on "Our Pennsylvania German Relatives in Canada." This will be news to many, but not to those who have read much of Mennonite history. Perhaps you knew that the trek of the Mennonites to Canada has been made the subject of an historical novel (or should I say narrative?) by Miss Mabel Dunham, a descendant of those Pennsylvania Dutch emigrants. It was first published in 1924 by the MacMillan Co. of Canada Limited, and had several editions. A later demand for it no doubt brought about a reprint in 1933. It is entitled "The Trail of the Conestoga."

Can any of your readers help me with reference to a common weed which my mother used to serve with hot vinegar dressing, as a mess of dandelion would be cooked? It looked somewhat like dandelion, but its leaves, while serrated, were broader, and the plant did not nestle quite so closely to the ground as dandelion does. Moreover when it went to seed it grew up into a rather tall stalk. Its taste was bitterish, but not as bitter as the ordinary dandelion. It grew in poor or stony soil, and mother called it "SCHTEE-RESCHBL"—with a distinct "R" sound in the second syllable. My father called it "butter-weed." The word is not in Lambert's Dictionary, nor does he know just what plant I mean. I thought perhaps some other Pennsylvania Dutchman may know the plant by the above name. . . . .

Claire Ackermann Vliet

We have only recently learned to know about Mabel B. Dunham's narrative of Pennsylvania German pioneer life in Canada "The Trail of the Conestoga." Parts of this work have appeared in Germany in a small book "German Settlers and Pioneers in North America," as one of a series of textbooks called "Neusprachliche Textausgaben zum Studium des Auslandsdeutschtums" for the study of modern languages in German schools.

We have not met the word "Schtee-reschbl" before, but we are inclined to see in it a corruption of the German "Rapunzel." In "Plant Names and Plant Lore among the Pennsylvania Germans" by David E. Lick and Thomas R. Brendle, published by the Pennsylvania German Society in 1927, there is listed on p. 158—WINTER CRESS. *Barbarea*, genus.—*Leffelgraut*, vernacular German *Rapunzel*, *Barbelkraut*, a plant closely related, and sometimes confused with the mustard. The plants are eaten in early spring and preferred by some to dandelion. Webster defines "butter-weed" as an American wild lettuce (*Lactuca canadensis*).—On the other hand the German word "Rapunzel" is also given to the plant known as "lamb's lettuce" or "corn-salad" (*Valerianella oltitoria*). This latter plant is found in Lambert's Pennsylvania German Dictionary as "Ritscherd" and "Ritscherli." Corn-salad (*German, Feldsalat*) is also listed by Lick and Brendle, p. 188, as "Ritscherli," which name occurs in the Palatinate as "Ritscher," perhaps from the word "rutschen," for the plant spreads over the ground. The plant was introduced into America and is still eaten in Lebanon County as "creams."

Chat About Your Friends

Rev. R. D. Deibler, of 521 E. Court street, Allentown, Pa., was a recent guest of the National Broadcasting Company on an official guided tour of the company's studios in Radio City.

Prof. and Mrs. Lovell Hulse, Cornell university, were the guests of Miss Eleanor Yost, 1515½ Turner street.

Mrs. I. Suther and daughter Arline, 1510 Union street are visiting friends in Newark, N. J., during the Easter season.

John Broderick, a student at Notre Dame and a son of Mrs. Annette E. Broderick, 820 Chew street, was unable to come home for the spring vacation because of an operation for appendicitis performed early this week.

Charles T. Fritsch, son of Dr. and Mrs. Robert R. Fritsch and a student in the graduate school of Princeton university in the department of Arabic language and literature, is enjoying several days with his parents in celebration of his birthday. He was notified this week that he has been granted another scholarship to continue his work next year by reason of a superior record this season.

A group which enjoyed a surprise ham and egg dinner on April Fool's Day at Jordan Inn, Pleasant Corner, comprised: Mr. and Mrs. Robert Walp, Mr. and Mrs. Ed. Wetzel, Mr. and Mrs. Ray Weidner, Mr. and Mrs. Edward Stutzman, Mary Boyer, Viola Moyer, Arabel Clauser, Doris Markle, Virginia Hetrick, Max Boyer, LeRoy Weidner, Alvin Albright, Clyde Stutzman and Carl Young.

A little daughter, the first-born, arrived yesterday to gladden the hearts of Mr. and Mrs. James Aikens, of Wilkes-Barre. The mother before her marriage was Martha Henry, daughter of Mrs. Mame Henry, 122 S. West street. Mother and child are doing well, according to telegrams received yesterday by Mrs. Henry.

Mr. and Mrs. John Hushstick, 424 Whitehall street, are the parents of a baby girl born at 3:40 o'clock Friday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. Eisenhard attends.

A baby boy was born to Mr. and Mrs. John Werszner, 629 Itaska street, Bethlehem, at 9:10 o'clock Friday morning in the Sacred Heart hospital. Dr. Seaman attends.

H. E. Newlin, 225 South Fifth street was admitted to the Sacred Heart hospital yesterday for medical treatment. Mr. Newlin is a Morning Call reporter.

Mrs. Daniel Gillespie, 403 North street, East Mauch Chunk, who underwent a serious abdominal operation Friday at the Baer hospital, spent a fairly comfortable night, it was said at the hospital.

New Officers I. O. O. F. Constantine Lodge Installed

Slatington Group Assists in Local Installation

Newly elected and appointed officers of Constantine lodge, No. 1113, I. O. O. F., were installed last night by District Deputy Grand Master Barton J. Oplinger and his staff from Slatington lodge, No. 624. Wilmer Heil, retiring noble grand of the local lodge, presided over the meeting, held in the local Odd Fellows temple, and after a simple ceremony gave the gavel to his successor, Harold E. F. Dorney.

Officers installed were: Past grand, Wilmer Heil; oble grand, Harold E. F. Dorney; vice grand, J. Kurtz Good; recording secretary, W. Heylin Rueh; warden, Ed. Quier; representative to the Grand lodge, Lloyd Wieder; trustee, James A. Flores; right and left supports to the noble grand, Ed. Rabenold and Franklin J. Wolf, Sr.; conductor, Earl Grim; chaplain, Harold Schmoyer; right and left scene supporters, Paul S. Peters and Edgar A. Poe; outside and inside guardians, Maurice Peiffer and Steward Long; right and left supports to the vice grand, Ray Schmidt and Claude Dennis.

Assisting Mr. Oplinger were the following district deputy officers: Warden, Clarence Snyder; recording secretary, Ray Reinert; financial secretary, William Neff; treasurer, George Neff; marshall, Ed. Snyder; chaplain, Harvey Kuntz; inside guardian, Henry Wassem; outside guardian, Paul Scheirer, and Howard Wagaman, noble grand of Slatington lodge, No. 624.

Mr. Oplinger announced that he would make his official visitation to the I. O. O. F. Orphans Home, Ogontz and Cheltenham avenues, Philadelphia, on Sunday, May 3. Park Deans, of Virginia, the grand sire of the Sovereign Grand lodge of the I. O. O. F., will be the principal speaker. On the same day, May 3, Lehigh County Day will be observed at the home and Odd Fellows and their families from all sections of the county will make their annual pilgrimage there.

Guests last night included Past Grand William Cauley, Allen Lodge No. 71; Past Grand Ray Ruth, Allen lodge; Kenneth Silfies, Keystone Lodge, Bethlehem; Past Grand Luther Reiter; Lehigh lodge, No. 83, and Past Grand Mark Burger, Vienna, No. 847.

SPECIAL SERVICES SUNDAY AT ST. STEPHEN'S LUTHERAN

Special services will mark Palm Sunday in St. Stephen's Lutheran church, Turner and Franklin streets, Rev. Anson W. Lindenmuth, Ph. D., pastor. The Senior and Junior choirs under the direction of Prof. Ralph Kemmerer, organist and choirmaster, will sing at the 10.30 a. m. worship, Miss Myrtle Allender, soprano soloist, will sing "Consider the Lilie" by Scott. The confirmation class number fifty-one will attend worship in a body. Dr. Lindenmuth will preach on "The Triumphal Entry."

At the confirmation service at 7.30 p. m. the choir will sing "Open the Gates of the Temple" by Knapp. Dr. Lindenmuth will preach on "Jesus will Save You now", confirmation sermon.

Holy Week services will be conducted every evening during the week except Monday and Saturday at 7.45 o'clock. Pastor Lindenmuth will preach every evening on "Portraits of Jesus" in St. John's Gospel.

The Easter Day worship will begin with the first Easter communion at 6.15 a. m. Pastor Lindenmuth will preach on "Christ appeared unto Mary." The Bible school and congregation will hold the Easter Festival and Praise services at 8.30 a. m. with an excellent program by the members of the primary department of the school. The second Easter Communion at which the confirmands will take their first communion will be celebrated at 10.30 a. m. Pastor Lindenmuth will preach on "His Resurrection." There will be no communion on Easter evening but the choirs will render an Easter Musicale.

PHI GAMMA SERVICE AT JORDAN MISSION

The local chapter of the Phi Gamma Fishing club conducted the weekly program at Jordan Mission, 119 South Fourth street. Melvin Schick, former president of the club and at present attending the Philadelphia Bible Institute, was the guest speaker. He based his talk on the subject, "The Way of Salvation." Ernest J. Knauss, president, presided.

Rev. Kenneth K. Steckel, pastor of the Christian and Missionary Alliance church, Phillipsburg, Pa., will be the guest speaker next Thursday night at 7:45.

Entertainment included vocal solos by Martha Schantz and instrumental music by Marjorie Steckel and Gladys Frick; trumpet duet, Kermit Steckel and Betty Durrand; vocal duet, Marjorie Steckel and Jennie Bobb; vocal solo, Robert Brinker; poem, "A Touch of the Master's Hand," by Pauline Wetzel.

ATTORNEY RALPH SCHATZ TO ADDRESS REDEEMER MEN

Attorney Ralph Schatz will be the guest speaker at the meeting of the Redeemer Men's Bible Class of the Evangelical Lutheran Church of the Redeemer in the Nineteenth street Theatre tomorrow morning at 9.30 o'clock.

The lawyer's address will be on the subject, "The Trial of Christ from the Viewpoint of the Lawyer."

All men of the community are invited to attend.

CLASS TO BE CONFIRMED AT ST. MICHAEL'S SUNDAY

At St. Michael's Lutheran, Ninth street at Turner, Rev. Conrad Wilker, D. D., pastor, the solemn rite of confirmation will be administered at the morning service on Palm Sunday at 10 o'clock.

At this service the pastor will preach on the theme, "Christ, to Have and to Hold."

The evening service at 7.30 o'clock on Palm Sunday will mark the beginning of the observance of Holy Week. The following musical selections will be offered: alto solo, "The Cross of Calvary," by Gounod, and "Come Unto Him," by Dunn. The sermon theme will be "A Lasting Tribute."

Services will be conducted each night during the week at 7.45 o'clock.

The sacrament of holy communion will be administered on Thursday night.

On Wednesday night of Holy Week St. Michael's choir will sing "The Story of Calvary," by Schnecker.

ST. PETER'S LUTHERAN CHOIRS TO SING MAUNDER CANTATA

On Sunday afternoon the combined junior, intermediate and senior choirs of St. Peter's Lutheran church of the Fifteenth ward will give its annual rendition of J. H. Maunder's beautiful cantata "Olivet to Calvary." There will be at least 75 voices in the chorus accompanied with an orchestra ensemble. The soloists for this concert will be Harold Mentzell and Mrs. Henry Rice, sopranos; Mrs. Roger Rentschler, contralto; Tracy Rees, tenor and Russell Benfer, baritone.

The string ensemble consists of the following: First violins, Floyd Nimson and Luther Stump; second violins, Mrs. Ed Horlacher and Miss Charlotte Henry; viola, Ralph Ruch; cello, Ed Horlacher; bass, A. Doster, and oboe, William Ruch.

Mrs. Irene Reese wil be at the piano and Miss Hilda Stump at the organ.

The chorus and orchestra will be under the direction of R. E. Horlacher, organist and choir director of the church. The program will start at 2:30 p. m.

EASTER ORATORIO SUNDAY BY CHRIST LUTHERAN CHOIR

The large choir and soloists of Christ Lutheran church, Hamilton and Thirteenth streets, will offer an attractive and appropriate musical treat on Palm Sunday evening at 7.30 o'clock when they will present the beautiful portions of Handel's famous Oratorio, Messiah, that portray the Passion and Death of our Lord. As a preface to this part of the composition, and introductory thereto, they will sing the noted chorus, "And the Glory of the Lord" followed by those parts which deal with the sufferings of the Saviour up to His entombment.

The Easter sections of the same oratorio will be sung on Easter day.

CETRONIA FIRE MINSTRELS AT ALBURTIS TONIGHT

The Cetronia Fire company minstrel troupe will stage its show tonight at 8.15 o'clock in the Alburtis band hall for the benefit of the band. The show is directed by Homer Lentz, assisted by Bob Osman. From 5 to 8 p. m. in the band hall at Alburtis, the band auxiliary will serve ham and egg dinners.

Obituary

GEORGE EVANS

George Evans, 140 North Seventh street, passed away last night in the Allentown hospital, where he had been confined since Thursday morning. He was aged 77 years. For many years, prior to his retirement several years ago, he had been employed at the American Steel and Wire company plant.

CHARLES A. SMITH

Charles A. Smith, a native of Northampton who lived for many years in Springfield, Ill., passed away Thursday night at 8 o'clock at the Allentown hospital at the age of 59 years.

He was a son of the late Peter and Katie (Greenzweig) Smith. Never married, he leaves only these survivors: Three brothers and two sisters, Mrs. William J. Matchette, Catasauqua; Mrs. Charles Rasley, Nazareth; Irwin Smith, Allentown; Henry Smith, Northampton; and Raymond Smith, Easton.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock, with all services at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, and burial in Greenwood cemetery, Howertown. Rev. George Laubach will officiate. Viewing at Schisler's Monday evening.

MRS. HENRY D. SMITH

Amy E. (Becker) Smith, wife of Henry D. Smith, a foreman at the Lawrence Portland Cement Co., passed away at 7:57 Friday night at the Sacred Heart hospital at the age of 54 years, 11 months and 27 days. Death was due to complications. She had been a patient at the hospital since March 25.

Mrs. Smith was born in Weaversville, Northampton route, a daughter of the late John and Amanda (Laub) Becker. She lived in Northampton practically all her lifetime and was highly respected throughout the community. She was a member of the Reformed wing of Zion Stone church.

Surviving her are her husband and two sons: Wilbur R. Smith, at home; and Raymond C. Smith, 23 West 27th street, Northampton.

The funeral will be held from her late home, 45 West 27th street, Northampton, Tuesday afternoon at 1.30, with regular services in Zion Stone church and interment in the Stone Church cemetery. Rev. George Kopenhaver will officiate. Viewing Monday from 7 to 9.

MRS. ALICE R. HEINTZELMAN

Mrs. Alice R. Heintzelman, wife of Benjamin D. Heintzelman, of Church street, Egypt, died in her home at 10:35 o'clock Thursday night following a year's illness. Mrs. Heintzelman suffered a stroke a year ago, and on Sunday became ill with pneumonia. She was sixty-nine years old.

Born in Cunningham, Luzerne county, a daughter of the late Benjamin and Angelina, nee Klinger, Mace, she lived for many years in East Butler and West Catasauqua. Twenty-five years ago she moved to Egypt. She was a member of St. John's Reformed church, of East Butler.

Mr. and Mrs. Heintzelman were married on August 12, 1886, and had planned to celebrate their golden wedding anniversary this summer.

There survive, besides the husband, eight children: Foster, of Egypt; Claire, this city; Mrs. Llewelyn Kern, of Coplay R. 1; Henry, of Coplay; Mrs. Willis Reinert, of Catasauqua; William, Howard and Mary, all at home. Thirty-six grandchildren, five great grandchildren, two sisters, Mrs. Nora Yannes, of Freeland and Mrs. Charles Raup, of Drums, Luzerne county; one brother, Edward, of Drums.

The funeral will be held next Tuesday afternoon at 2 o'clock from the late home. Interment will be made in Arlington cemetery.

LLOYD HERTZOG

Lloyd Hertzog, forty-three, a World War veteran and well-known employe of the American Steel and Wire company, who resided with his stepbrother, Uriah Hertzog, 625 St. John street, died at the Sacred Heart hospital at 8:20 yesterday morning of a heart condition, with which he had been ailing for the past four years. He was admitted to the hospital two months ago.

Born in this city, a son of the late Frank and Mary Hertzog, Mr. Hertzog lived in Allentown most of his life. Prior to the World War, he was employed in a dye factory at Fourth and Washington streets.

During the World War Mr Hertzog spent fourteen months overseas with the First Division, U. S. Infantry, and following the Armistice, he was one of the first members of the Herbert Paul Lentz post, American Legion. He also belonged to the local P. O. S. of A. lodge.

There survive two brothers, Charles and William, both of this city, and two step-brothers, Uriah, with whom he resided, and Peter, of this city; two step-sisters, Mrs. Sarah Trexler, this city, and Mrs. Laura Miller, Bethlehem.

WILSON A. SEIP

A sudden heart attack caused the unexpected death of Wilson A. Seip, for 28 years a maintenance of way foreman for the Central Railroad of New Jersey on Wednesday night at 11.30 o'clock at his home, Cherry street, Walnutport. He was 63 years, 2 months and 11 days of age.

Mr. Seip had been under a physician's care for some time but his death came as a shock to his family and friends. He had retired for the night but later complained of pain and a short time later died.

He was born in Lehigh township, Northampton county, the son of the late Samuel and Rebecca, nee Schaffer, Seip, but spent most of his life in Walnutport. He entered the employ of the railroad in 1888 and since 1908 had been foreman on the section between Palmerton and Lockport.

Surviving Mr. Seip are his widow, Cora, nee Beers, Seip; three children, Albert Seip and Mrs. Alverta Person, Walnutport and Theodore Seip, at home; four grandchildren, two brothers and two sisters, John Seip, Treichlers; Llewellyn Seip, Walnutport; Mrs. Ralph Koch, Catasauqua and Mrs. James Hess, Egypt.

Mr. Seip was a member of the St. John's Lutheran church, Slatington and was affiliated with Camp 431, P. O. S. of A., Walnutport, and the Brotherhood of Maintenance of Way.

The funeral will be held at his late home, Sunday at 3 o'clock, with interment in Fairview cemetery, Indianland. Rev. C. C. Snyder will officiate.

VIOLET M. ROHRBACH

Violet Marie, infant daughter of Elwood and Edna V. (Andrews) Rohrbach, died of pneumonia at 10 o'clock Friday morning at the home of the parents on the Newburg-Easton road, aged 2 months and 18 days.

The child was born January 15, 1936, in Lower Nazareth township, Northampton county. Beside the parents there survive one brother and three sisters: Claude, Vera, Alice and Frances.

The funeral will be held at the home of the parents Monday afternoon at 2 o'clock, with burial to follow in Hope cemetery, Hecktown.

LLOYD L. HERTZOG

Lloyd L. Hertzog, of 625 St. John street, a veteran of the World War, died yesterday morning at 8.20 o'clock at the Sacred Heart hospital. He was 43 years, 9 months and 7 days of age.

He was a son of the late Frank and Mary, nee Bast, Hertzog and is survived by these brothers and sisters, Uriah Hertzog, with whom he resided; Charles, William and Peter Hertzog and Sarah, wife of Frank Trexler, all of this city and Mrs. Laura Miller, Bethlehem.

During the World War, Mr. Hertzog served overseas for fourteen months with Co. F, of the 16th Infantry. He had been employed in the nail department of the American Steel and Wire company.

The funeral will be held Wednesday at 2 o'clock at his late home and will be followed by interment in Fairview cemetery.

JULIA BROGAN

Miss Julia Brogan, resident of Allentown the past 25 years during which time she served as sewing instructress for numerous local groups, passed away at 7 o'clock last night in the Sacred Heart hospital where she had been confined since Thursday. She was aged 53 years.

Miss Brogan, native of Hazleton, was in excellent health up until Sunday afternoon when a cold she had been affected with for a short time became worse. Complications developed and she gradually grew weaker until death last night.

Since coming to Allentown from Hazleton she had been active as a sewing instructress and was regarded as a seamstress of exceptional ability. She was sewing instructress at the Girls Haven since its organization.

Miss Brogan was a daughter of the late Mary and Hugh Brogan, and during her 25 years in this city she made her home with a sister, Mrs. A. R. Sweeney, 929 North Seventh street. She was a member of the St. Francis Catholic church and the B. V. M. Sodality of the same church.

There survive to mourn her sudden passing two sisters and one brother: Mrs. Sweeney, this city, Mrs. Frank Kilcoyne, Ashley, and William Brogan, of Elizabeth, N. J.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

Deaths

SMITH—In this city, April 3, 1936, Amy E. (Becker) Smith, wife of Henry D. Smith, aged 54 years, 11 months and 27 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 1.30 from her late home, 45 West 27th street, Northampton. Regular services in Zion Stone church and burial in the Stone Church cemetery. Bethlehem and Easton papers please copy. Friends may call Monday evening from 7 to 9. Schisler.

SMITH—In this city, April 2, 1936, Charles A. Smith, aged 59 years.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock. All services at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, and burial in Greenwood cemetery, Howertown. Friends may call at Schisler's Monday evening. Schisler.

ERMAN—Fell asleep at Lynnbrook, L. I., Friday, April 3, 1936, Robert A., son of the late Philip and Louise Erman.

Funeral services will be held at his late home on Sunday. Burial on Monday upon the arrival of the 10:30 a. m. train from New York in the family plot in Nisky Hill cemetery, Bethlehem. Lena Grim.

ETZENBERGER—In this city, April 2, 1936, George husband of Julia (Kleinschuster) Elizenberger, in his 49th year.

Relatives, friends and members of the organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 419 Greenleaf street, Monday morning at 8.45. High mass of requiem will be offered in the church of the Sacred Heart of Jesus at 9.30. Interment in Holy Sepulchre cemetery. Weber.

ROHRBACH—Along the Newburg-Easton road, April 3, 1936, Violet Marie, daughter of Mr. and Mrs. Elwood Rohrbach, aged 2 months and 18 days.

Relatives and friends are invited to attend the funeral services from the home of the parents on Monday at 2 p. m. Burial in Hope cemetery at Hecktown. Bartholomew.

HERTZOG—In this city, April 3, 1936, Lloyd J. Hertzog, aged 43 years, 9 months and 7 days.

Relatives, friends and veterans of the World war are respectfully invited to attend funeral services at the residence of his brother, Uriah Hertzog, 625 St. John street, Wednesday at 2 p. m. Interment in Fairview cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m.

W. H. D. Successor to A. J. H.

MOYER—At St. Louis, Mo., April 3, 1936, Esther R., nee Kemmerer, widow of Henry Moyer, aged 89 years, 5 months and 2 days.

Brief services will be held at the Willard L. Gruver funeral parlors, Main street, Coopersburg on Tuesday at 1.30 o'clock, followed by services in St. Paul's Blue Church at 2 p. m. Relatives and friends are respectfully invited to attend without further notice. Interment in Woodland cemetery, Blue Church. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

Willard Gruver, successor to H. A. R. Est.

KUNKLE—At Long Run, April 2, 1936, Charles Kunkle, aged 73 years.

Funeral services will be held Monday at 2 p. m. at the Church of the Brethren, Long Run. Interment will be made in the Long Run cemetery. Friends may call at the Heller and Son chapel, Weissport, Sunday from 7 to 9 p. m.

Heller and Son.

(Continued on Page Seventeen)

Late Lost Ads

LOST—Puppy, red cocker spaniel. Reward, Ralph H. Schatz, 1611 Hamilton street.

A Complete Funeral Home

The Rabenold Funeral Home is a COMPLETE establishment. It has every facility for rendering efficient and complete funeral service.

Its many conveniences include besides the spacious Service Room three slumber rooms, a modern preparation room, a reproducing pipe organ, and a complete display of moderately priced caskets and furnishings.

Oliver S. Rabenold
FUNERAL HOME
116 South Eighth Street
Allentown

Centre Square Market
7-11 S. 7th Street
DIAL 5258 WE DELIVER
FINE FOOD FOR SATURDAY SPECIALS

Lean CHUCK ROAST	15¢ lb
Rump and Legs VEAL ROAST	22¢ lb
Country Rolled BUTTER	33¢ lb
SHOULDER VEAL ROAST ..... lb.	17c
BREAST OF VEAL TO FILL ..... lb.	14c
VEAL CHOPS ..... 2 lbs. for	35c
RING BOLOGNA ..... lb.	17c
SHOULDER LAMB ROAST ..... lb.	17c
PORK ROAST ..... lb.	16½c
SLICED COLD MEATS Minced Ham, Meat Loaf, Cheese Loaf, Spinach Loaf ½ lb.	9c
LEGS of LAMB	26¢ lb
Center Cuts of CHUCK ROAST	18¢ lb
OLEO 2 lbs. for	28c
WHITE AMERICAN CHEESE, Sliced ..... lb.	27c
Fresh Roasted COFFEE ..... 2 lbs.	31c
STEAK FISH ..... 3 lbs.	25c
BUCK SHAD ..... lb.	21¢
Salt Herring ..... 6 for	25c

FRESH KILLED CHICKENS AND RABBITS
EASTER HAMS ON SALE NOW

NEW SUITS AND TOPCOATS 12.75
At Schainuck's
NEW STORE
637 Hamilton Street

The New Law On Old Age Pensions

The Morning Call employs Frederic J. Haskin to give information to its readers. There is no charge except return postage on letters or a small cost price on booklets.

Sometimes Mr. Haskin writes a letter, sends a printed circular, or a complete booklet which gives much more information than could be contained in a letter—sometimes he sends all three.

The idea is to give adequate service to every inquirer. Just now there is great demand for the little pamphlet which explains the Federal Social Security Act—the new law about unemployment insurance and old age pensions. If you desire information on this subject send in your name and address with five cents and you will get a prompt reply.

USE THIS COUPON

The Morning Call.
Information Bureau.
Frederic J. Haskin, Director.
Washington, D. C.

I enclose herewith FIVE CENTS in coin (carefully wrapped) for a copy of the new booklet THE SOCIAL SECURITY ACT.

Name .....

Street .....

City .....

State .....

(Mail to Washington, D. C.)

J. S. BURKHOLDER
Funeral Home
Established 1895
1601 Hamilton Street
Phone 3-5161



DER UNZUFRIDDE MENSCH HOT OFT ZU VIEL, AWWER NIE GENUNG

IM APRIL

Der Monat APRIL
Is'r. wildes Fuell—
Stellt sich wie en Lamm dohi',
Trau em awer werklich nie—
Mit kalte Wolke, rechts un links,
Weiszt er dir sei beste Springs.

—ELI KELLER

ALDE BLANZ-REGEL

Uff Karfreidawg soll mer Grautsame sae-e.

*****

Zwische Karfreidawg un Oschtersunndawg soll mer net im Garde schaffe, weil Jesus selli Zeit in der Aerd gelege hot.

*****

In der Greizwoch saet mer ken Weeze.

*****

Gleesame saet mer der erscht April.

*****

Grautblanze blanzt mer der hunnert Dawg (9. April)

Im Grebs, do saet mer der Zelawd;
'S geebt gute Waerzle, hen sie gsawd.

*****

Schteckt mer die Reddich, dann soll mer als sawga: "So lang wie mei arm, so dick wie mei Bee"—(So'n Reddich iss gscheit, sel kann er ferschteh!)

—J. B.

EN VERHUDDELTE FREINDSCHAFT

Ich hab en liewe Witfraa g'heiert,
Die hot en g'wachsne Dochter;
Mei Fater war en Witmann g'west
Un teiert mei Schtiefdochter;
So war mei Paep mei Dochtermann,
Un ich sei Schwiegerfater;
Sei Fraa, die war mei Dochter g'west,
Un allerdings mei Mutter;
Wie ich e' Zeitlang g'heiert war, ...
Do grigt mei Fraa en Soh',
Der war dann Schwoger zu meim Fater,
Un ich war sei Nephew;
Meim Paep sei Fraa grigt d'h en Soh',
Der war of course mei Bruder—
Zu gleiche Zeit mei Enkelche,
Dann ich war sei Grossfater,
Mei Fraa, die war mei Graennaemm g'west,
Un' ich war ihre Enkel;
Ich war mei eegner Graempaep 's letscht,
Un dann war's Zeit zu haenge.

—Aus H. L. Fischer's KURZWEIL un ZEITVERTREIB



Ich hab em Gschweier gsat, schlow awwer schur, wer immer noch der bescht Motto. Do secht er, awwer net wann mer uf dinn Eis schkete dhet. So hab ich's ah net gemeent.

*****

Wu hoscht du sei Lewes en Chance verfehlt far mich zu biame, wann ebbes bei dir letz gange is?—Huh, weescht du, Minnie, wie ich sellemols eens von deine Peis gesse hab, wie mer gheiert hen katt, un wie ich so grank bin warre un wie ich em Doktor gsat hab, ich het Clams un Cuttelfleck gesse, huh?

*****

Die Geidnern hot em Sam Hittel gsat sie dhet Ex-rays nemme far ausfinne was sei Fra in ihm gsehne het.

*****

So Leit as mer net zu weit drane dhet, sin waerklich selli as mer net zu neegscht draue dhet.

*****

Der Felty Schmidt hot der alt Geidnern gsat er het juscht ee Freind in der Welt un sel wer sei Hund.—"Far was grigscht du der dann net noch en Hund odder paar?" hot sie gfrogt.

*****

Do hot der Gschweier gsat, die Leit dheten so viel bragge von dhei Bisnisleit in der Schtadt, as sie die Leit so gut pliese dheten un so gute Satisfaction gewe un so on, un doch wer unser Undertaker do howwe so'n guter as wie eener in der Welt wer, sell kennt er juscht grad sage. Es het sich sei Lewes kenner iwwer sei Arwet beglagt, as er begrawe het.—Ich muss selwer sage, es is ebbes dart drin.

*****

Ich hab der Geidnern gsat, der Jess Hinkel het en Cement Pavement vor seim Haus gelegt, do wunnert sie so heemdickisch, eb er sel leichter finne dhet as wie Oyer lege. Nau der Jess Hinkel mag em Name noh wul so gucke, ewwer er—Ach! wat's de use?

*****

Alsemol is der gleenscht Mann der greescht Liegner.

*****

Die Geidnern secht, die Rutabeka Schwander het en Mann gheiert zu dem sie nufgucke kennt un het ausgfunne as mer net zu dhei Leit nufgucke kennt un wann sie imme Balloon wern.

*****

Do hot en Fra en Mann von dem sie gscheede is, for breach of Promise geresecht. Is dann en Mann neryets meh safe?

*****

Wie selli Fra an der Fair mit eme Luftschiff nufgange is, hot die Geidnern gemeent, sie wer awwer doch ah net die erscht Fra, as in die Luft gfloge wer.

*****

Der Ohio State Journal zweifelt eb Kraut koche constitutional is. Der Geruch is awwer net im Zweifel bei sellere Zeitung.

*****

Do will der Edison contente, as der Mensch kee Schlof braucht. Loss ihn sel mol eme Policeman sage, odder eme regular Kerichemitglied.

*****

En mancher wer wul ah net so'n grosser Freind vun Hunde wann's Dhier schwetze kennt.—Er wer zu ufrichtig un dhet sage was er meene dhet.

*****

Kee Fra is all Hunnich, iewens die Rose hen Dorne.

The Pennsylvania German Settlers In Waterloo County, Ontario, Canada

ELIAS H. GOOD, Kitchener, Ontario

Few of our readers had any knowledge of the extensive settlement of Pennsylvania Germans in Ontario, Canada, where, after a separation of more than a century, the dialect, traditions and modes of agriculture of their Pennsylvania German forefathers are still kept alive. (See the ECK for Jan. 11 and Jan. 25.) — We are pleased to publish here an historical account of this settlement from the pen of Mr. Elias H. Good, of Kitchener, Ontario, a descendent of one of the early settlers and related to the many Goods and Guths of Pennsylvania and Ohio. Mr. Good writes a weekly column in the PennsylvaniaGerman dialect for the KITCHENER DAILY RECORD under the title of "Der Dahde un sei Buh." He is also the author of a "History of the Goods."—Ed.

When the American Revolution ended, the United Empire Loyalists, who continued to be loyal to the British were ordered to leave. Thousands of them sought new homes in the wilds of Upper Canada. In the wake of this exodus, which began in 1784 and continued down into the nineteenth century, came the migrations of the Pennsylvania Germans. They were mostly of the Mennonite faith, followers of Menno Simons. Their fathers had suffered persecutions in Europe during the 16th and 17th centuries for their unswerving loyalty to their principles. Strongly opposed to all manners of warfare, they refused to bear arms, nor could they be prevailed upon to take oaths in courts. Longing for the freedom of serving God according to their spiritual views they had found a refuge in America, having followed the invitation of William Penn to settle in his colony. The first one came in 1682 and founded Germantown, later settling in the various counties of Eastern Pennsylvania. While under British rule they had enjoyed religious liberty and had been exempt from military service, but after the War of the Revolution, they were in a state of uncertainty about the future, and having the assurance of continued religious freedom under British rule in Canada, they preferred to find a new home there. Other factors that determined their action were the exodus of the United Empire Loyalists and the opportunity of obtaining good land.

The first Mennonite emigrants to Canada from Pennsylvania arrived in 1798. Some of these formed a settlement near Niagara, now St. Catharines. Others proceeded to York County, locating where the town of Markham now is, being about 25 miles north of Toronto. A number of descendants from these Pennsylvanians still live here.

The first Pennsylvanians to come to Waterloo Township arrived in the spring of 1800, when Joseph Sherk and Samuel Betzner came from Franklin County, Pa. At this time no white settlers had ever penetrated the depths of these wild forests. They decided to settle on the east side of the Grand River, opposite the present village of Doon, which is in Waterloo Township.

They bought their land from Richard Beasley, and paid for it. Sherk exchanging his horse on the land he bought, but still had enough of money left to buy a yoke of oxen and a sled, by which means he transported his family from the St. Catharines district, where they stayed over winter and in the spring of 1800 located on his newly acquired land in Waterloo Township, bringing his family thither by ox-sled.

In late spring of the same year (1800), Samuel Metzner, Sr., John Reichert and Christian Reichert came, bringing teams and household effects. They came from Lancaster County, Pa. At this time there was no white settlement where Buffalo is now located. Hamilton, which is about 60 miles northwest of Niagara Falls, was an impassable swamp. Dundas, a town seven miles west of Hamilton, at that time had a small grist mill, a smaller store and a few houses.

In 1801 more families came from Pennsylvania. They were the Bechtels, Beans, Kinseys, Clemenses, Shupes, etc. There were nine wagons, two of them four-horse teams; also they brought a number of cows and other livestock. Abraham Gingrich brought five horses, twelve head of cattle and twelve sheep. This company, or train of emigrants, crossed the Niagara River at Black Rock, at Buffalo, on what was then called "Flats," which had to be propelled by oars to cross the river, and only parts of their belongings could be taken at one time.

They were ten weeks in coming to Waterloo County, a delay of two weeks having been caused while the men were making a road through the Beverly swamp, so horse teams could be taken over it. George Clemens drove the first horse team that ever came through the Beverly swamp. Today, in 1936, it is a cement paved road—what a change since 1801.

In the fall of 1801 this beautiful County had a population of twelve families, and all were Pennsylvanians. Settlers had to construct their own roads, as the Government gave no grants in those days. All public business had to be done at Toronto (then called Little York), which was about 75 miles from Waterloo Township.

In 1802 quite a number came from Montgomery, Cumberland, and other Counties of Pennsylvania —they being the Sararus', Shupes, Livergoods, Wismers, Ringlers, Cornells, Saltzbergers, and others. A few weeks later came Joseph Bechtel, who became the first Mennonite minister in Waterloo County. John and Samuel Bricker came from Cumberland County. They had two four-horse teams and were four weeks on the trip. The Beverly swamp was in a treacherous state when they came through it. It was almost impassable and caused them much trouble in getting to Waterloo.

This same year a little school was started where the village of Blair is today. A Mr. Rittenhaus was the first teacher, and it was the first school-house in the County.

It will thus be seen that at the close of the year 1802, quite a number of families had settled in Waterloo County. Most of them, if not all, had purchased land which was bought of Richard Beasley, who was supposed to be the owner of the whole of the Township of Waterloo. They had paid for the land and received deeds from Beasley, which they took for granted as being good.

In January 1803 Samuel Bricker then a young man, had some business in Little York (now Toronto), to which place he travelled the 75 miles on foot. While passing the evening at an inn, he had a conversation with a fellow guest. The stranger made inquiry about the Waterloo Tract and the settlers thereon. The stranger informed him that Richard Beasley was not the sole owner of the lots of land he was selling to settlers. Bricker then obtained a copy of the original deed issued by the Indian chief, Joseph Brant, unto Richard Beasley, James Wilson and John B. Rosseau, for a tract of 94,012 acres. This deed included the lands of the Waterloo settlers, and had it not been for a joint mortgage recorded at Niagara against the tract, all would have been well, but owing to the mortgage, the settlers became alarmed and discouraged, and were afraid of losing their newly established homes.

Samuel Bricker then went to Beasley and informed him of having found out about the mortgage on the Township of Waterloo. Beasley told him it was true, but they were not to be alarmed, the mortgage would be paid. The settlers were not satisfied in having only this promise from Beasley, as they had paid for their land in full, and wanted the mortgage released. They were not willing to accept Beasley's promise, which would only become good by paying in full for all the other lands included with the Township of Waterloo in the mortgage.

Fearing they might lose their possessions, they engaged Jacob Bechtel and Samuel Betzner at one dollar per day to go to headquarters of the government, then located at Niagara, and get the true facts of the matter. Their investigations proved there was a joint mortgage of $20,000 against the large tract of land then known as the "Beasley Tract." This stopped emigration from Pennsylvania. Beasley could sell no more lands, and finally made a proposal to the settlers.

The settlers met in January, 1804, and appointed Joseph Sherk and Samuel Bricker to go to Franklin County, Pennsylvania, to try and raise money to lift the mortgage. They failed both in Franklin and Cumberland Counties to get the money. Joseph Sherk returned to Canada in despair, but Samuel Bricker went to Lancaster County where he called on his Mennonite friends and made known his errand. The meeting was held in old Hannes Ebig's house. The meeting was just about to decide against giving assistance, when old Hannes arose, stating that "they should not look at it as a speculation, but rather as their Christian duty to help their brethren in distress."

If those present at that meeting could now behold the many happy homes in the Township of Waterloo, could they see the stately farms much on the order of those in Pennsylvania German communities, with large comfortable houses and large bank barns, considered to be the best farming community in the Province of Ontario, or probably in Canada, and if they could see the city of Kitchener (formerly Berlin) and the town of Waterloo and the many villages which have sprung up since then in this Township of Waterloo, they would indeed think the Lord had lead them when old Hannes Ebig advised them to help their brethren.

A joint stock company was formed in April, 1804, and the shares at once subscribed for among the friends in Pennsylvania. The $20,000 subscribed for, all in one dollar silver coins, were packed in a strong box, loaded upon a buggy (then called a "

Chat About Your Friends

Mrs. Joseph Rodale and her daughters, Fern and Shirley, of 2122 Walnut street, returned from New York City where they visited relatives and friends.

The Misses Elsie and Miriam M. Heckman, of 36 South St. Cloud street, spent part of their Easter vacation at Atlantic City where they were registered at the Chalfonte-Haddon Hall.

Attorney and Mrs. Joseph E. Gehringer, of 129 Church street, Macungie, are spending the week-end in New York City. Mrs. Gehringer is better known as Miss Dorothy R. Knauss, well-known harpist. They will attend Easter services at the Little Church Around the Corner tomorrow morning.

Martin Schneider, a student at Penn State College, is spending the Easter holidays with his parents, Mr. and Mrs. E. Schneider, 313 North Sixth street.

Mr. and Mrs. Stewart Weatherhold, 1518 North Twenty-second street, are the proud parents of a son, the first child in the family, born in the Allentown hospital Friday morning at 4.50 o'clock. Dr. H. E. Eisenhard is the attending physician. Mrs. Weatherhold is the former Eleanor Eberhart, daughter of Mr. and Mrs. George Eberhart, also of 1518 North Twenty-second street. Mr. Weatherhold is employed by the Prudential Life Insurance company.

Prof. and Mrs. Herbert M. Hofford and their son, John, of Wakefield, R. I., were guests yesterday of the professor's father, John Hofford, of 310 North Fourteenth street.

Dr. Charles H. Rominger, head of the department of social science at Cedar Crest college, will speak on "Socrates, the Gad-fly of Greece." on Monday night at 7.45 o'clock on the weekly college broadcast over Station WCBA-WSAN. He will be introduced by Peter Nicas, president of the Lehigh chapter No. 60, Order of Ahepa.

Fred A. Schmidt, 421 North Leh street, manager of the local plant of the General Baking company, has returned home from the Pennsylvania hospital, Philadelphia, where he had been receiving surgical treatment.

"Bobbie" Faggen, owner of Gildon's "Allentown's Blouse Center," 621 Hamilton street, entertained members of her sales force and their friends at a dinner party last night at her home, 326 South Sixteenth street.

Mr. and Mrs. Harold Ziegler, 1136 Green street, visited friends in Schnecksville.

Miss Anna Tetro, of Catasauqua, will observe her birthday anniversary today.

Mrs. Kenneth A. McDonald, 837 Gordon street, is spending the week visiting relatvies in Lehighton.

Jane Gloria Queen, of 1119 Green street, entertained a few of her little friends Thursday in honor of her birthday anniversary.

Undertaker John J. Swallow and son, William, of Northampton, celebrated their birthday anniversaries yesterday.

Frank Hlatky, Catasauqua, celebrated his birthday anniversary Friday.

Mrs. Calvin Eli, 209 Hamilton street, who has been ill for the past month, is now able to sit up and is permitted to have visitors.

Mr. and Mrs. James F. Partridge and daughter, Jean, formerly of 938 South Twelfth street, have taken up residence in Lehighton.

Dorothy Schumaker, a junior at Penn State college, is spending her Easter vacation with her parents, Mr. and Mrs. John Schumaker, 1515 Chew street.

Miss Harriet Horn, who is studying museum work in Newark, N. J., will spend Easter Day with her parents, Dr. and Mrs. Robert C. Horn, 115 South West street.

Rudolph Scheidt, son of Mr. and Mrs. Walter N. Scheidt, 824 North Broad street, a student at Temple Medical college, is home for the Easter vacation.

Miss Mary Louise Clifton, a student at Edgewood Junior college at Greenwich, Conn., arrived Thursday to spend the spring vacation with her mother, Mrs. E. C. Clifton, 35 North Fourteenth street.

Morris Parmet, a student at Jefferson Medical college, Philadelphia, is spending the holidays with his parents, Dr. and Mrs. David H. Parmet, 426 North Sixth street.

Roy Kern, of Lehighton, a student at Franklin and Marshall college in Lancaster, is spending part of his Easter vacation with his brothers, Guy Kern, 1129 Green, and Harry Kern, 1229 Green street.

Morton Silverman, son of Mr. and Mrs. Harry L. Silverman, 121 South Seventeenth street, arrived home on Thursday from Philadelphia, where he is a sophomore at the University of Pennsylvania Medical school. Accompanying him on the trip was a roommate, Merton Cohen, Easton.

Mr. and Mrs. William H. Wieder, 211 North Twelfth street, are in St. Louis, Mo., where they will attend the funeral of their son-in-law, Arthur P. Dillman, this afternoon.

Mrs. W. D. Higby and children Thomas and Richard, of Endicott, N. Y., and Miss E. Lucille Burkhardt, a member of the faculty of New York State Normal college, Geneso, N. Y., arrived Thursday to spend the Easter vacation with Mr. and Mrs. F. A. Burkhardt, 36 North West street.

Sgt. and Mrs. Walter Gosser, Fort Totten, Long Island, are spending the Easter holidays at the home of Sgt. Gosser's parents, Mr. and Mrs. George W. Gosser, 1012 South Seventh street.

Theodore Pasquariello, son of Mr. and Mrs. John B. Pasquariello, 146 North Fourth street, a student at the Philadelphia Textile school, Philadelphia, is the guest of his parents for the Easter vacation.

Paul Fries, a junior at Pennsylvania State college, returned home on Wednesday and is spending the Easter season with his parents, Mr. and Mrs. H. J. Fries, 1325 Chew street.

Three baby boys were born yesterday at the Allentown hospital. They came to brighten the respective homes of Mr. and Mrs. Stewart Wetherhold, 1518 North Twenty-second street; Mr. and Mrs. F. K. Bortz, Macungie, and Mr. and Mrs. Charles Grim, East Texas.

Miss Regina Dolan, Brooklyn, N. Y., will arrive this evening to spend several days visiting Miss Dorothy Hackemann, sister of the headmaster of the Allentown Preparatory school. Miss Hackemann expects to spend today in Philadelphia, meeting her guest there.

Mr. and Mrs. Frank Haberle, 1126 North Twenty-first street; Mr. and Mrs. Lloyd K. Bingaman, 1231 Walnut street and Mr. and Mrs. Lawrence Nuesslein, 934 North Thirtieth street, sailed Thursday night aboard the SS. Europa on an Easter cruise to Bermuda.

Conrad Weiser Raker and Luther Schlenker, students at the Mt. Airy Theological seminary, are here for the Easter vacation. The former is a son of Rev. and Mrs. J. H. Raker, of the Good Shepherd home. Mr. Schlenker's mother is employed at the home.

Mr. and Mrs. George Coulson, 738 North Eleventh street, are the parents of a baby girl, born last night at the Sacred Heart hospital. Dr. Miles Miller attends.

Dorothy Navarre Weds LeRoy Fink at Mission

At a quiet wedding ceremony at 11.30 yesterday morning in Emmanuel Home Mission, 836 Union street, Miss Dorothy A. Navarre, 135 South Penn street, became the bride of LeRoy E. Fink, son of Mr. and Mrs. Edgar Fink, 340 Jackson street.

Rev. Robert S. Beisel, pastor of the Mission, officiated. Mrs. Beisel, wife of the pastor, presided at the piano, offering nuptial music.

Attendants were the bride's brother-in-law and sister of the bride, Mr. and Mrs. Harry Parker, of East Greenville.

A wedding dinner followed at the home of the bridegroom's parents where the couple will reside.

Both Mr. and Mrs. Fink attended the local public schools. Mr. Fink is employed at the Arcadia Knitting Mill.

All Boyd Theatres Closed Good Friday

The five motion picture theatres in this section constituting the local unit of the A. R. Boyd enterprises were closed yesterday because of Good Friday.

The theatres are the Embassy and Strand, of this city; the Boyd and Globe, Bethlehem; the Boyd, Easton.

Killed by Auto

NORRISTOWN, PA., April 10. (AP)—John Rasko, 55, a gardener, was killed by an automobile tonight as he walked along a road in King of Prussia, Samuel P. Huhn, Colonial Village, told police his car hit Rasko after it skidded on the wet highway. He was held in $2500 bail for the coroner.

Laid to Rest

WILLIAM A. BITTNER

The funeral of William Albert Bittner was held from his late home in Lowhill, along New Tripoli R. 2, and was attended by many relatives and friends. Private services were held at the house with public services in the Lowhill church. Interment was made in the cemetery adjoining. Rev. W. Werner and Rev. C. Rahn officiated.

The floral offerings were from his wife, children, brother and sisters and families, Mr. and Mrs. Amandus Smith, Mr. and Mrs. Charles Smith, mother, Lowhill consistory, Mr. and Mrs. Henry Smith and family, Fred Smith and family, Gehringer and Wisser families. The slumber robe was given by the wife.

EDWARD G. MARSTELLER

The funeral of Edward G., infant son of Russell and Gladys, nee Kulp, Marsteller, was held from the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street. Rev. C. D. Kressley officiated.

Donors of flowers were Mother and Father; Elsie, Bertha and Goldie; Jule and Clarence; Uncle Robert and Uncle Malcolm; Aunt Marion and Uncle James; Aunt Verna and Uncle Allen; Grandparents Kulp.

WILLIAM J. RITCHIE, SR.

Funeral services for William J. Ritchie, Sr., were held from his late home, 1014 South Seventh street. Solemn high mass was offered in the Sacred Heart church, followed by interment in Holy Cross cemetery, Philadelphia.

Donors of flowers were: Neighbors, George Weigner, Division 653 of B. of L. E.; Fairview Fire company; Susan and Mother Evans; Veterans association of Fairview Fire company; Joseph Pollonger; Symons Family, Mr. and Mrs. A. J. Greenawalt, Daughter Betty. John H. Sykes, Family, Baby Charles, Minor family, Grandchildren Elizabeth, Joseph and Eberle; sympathy bouquets from Division 653, B. of L. E. and the C. Reilly family. The slumber robe was from the family.

ERWIN E. BLEILER

The funeral of Erwin E. Bleiler was held from his late residence, 732 St. John street, Rev. G. A. Greiss officiating. Interment was made in Grandview cemetery.

Floral tributes were from: Neighbors, Mr. and Mrs. E. R. Kauffman, Mr. and Mrs. Charles Bleiler and family, Mr. and Mrs. Lloyd Schaffer, Allentown school mates, Mother and Father, Mildred and Herbert, Uncle Grant and family, Cousins Esther and Arlene, Mr. and Mrs. J. G. Bowlby, William B. Christman, Sisters Helen and family, Florence and family. The slumber robe was from the family.

Pall bearers were Norman Kemmerer, Quintus Kemmerer, Leo Beitler, Arthur and Ralph Rehrig and Roland Ahn.

LLOYD L. HERTZOG

The funeral of Lloyd L. Hertzog was held from his late home, 625 St. John street, followed by interment in Fairview cemetery. Rev. P. G. Beer officiated.

Donors of floral tributes were: Mr. and Mrs. Uriah Hertzog and family, Sister Laura, Peter J. Hertzog and Mrs. Frank Trexler and family, Louise and Frances Warmkessel, nail dept. of the Wire Mill, Frank and Art Mickley, Mr. and Mrs. Warren Miller, Anna and Uriah, Brother Charles and family.

Mrs. C. Nonnemacher, R. Gaumer, Jonas Levy, M. Tyson, E. Krause, A. Schanbacher, Dr. T. Cook, H. Nonnemacher, Mrs. Womer, Mrs. H. Beitler, Lewis Sucklee, Rev. Koch, Mrs. B. Miller, Miss K. Krum, Mrs. F. Frederick, Mrs. Kulp, Mrs. Rose, Mrs. Bowman, manager of A. & P. store, H. Kemmerer, Mrs. M. Kemmerer, W. Keck, Mrs. Quinn, R. Shellhamer, Harry Leibensperger, Herman Bros., Mrs. Struhart and C. Herman.

The slumber robe was given by the family, and a sympathy bouquet was the gift of the Sykes family.

MRS. ESTHER MOYER

The funeral of Esther Rebecca, nee Kemmerer, widow of Henry Moyer was held from the Willard L. Gruver funeral parlors, Main street, Coopersburg, followed by services in St. Paul's Blue church, with Rev. Daniel D. Kistler and Rev. W. W. Kistler officiating. Interment was made in Blue church cemetery.

The pall bearers were Charles Schleifer, Harry Reichenbach, Ralph Sterner, Elwood Dietz, Harold Wolf and Donald Keller.

Floral tributes were from: Mr. and Mrs. Webb and family, grandchildren Bernice and Alphia and great grandchildren Mary Ann and Betty Lou, Elsie Ulrich, grandchildren Raymond, Evangeline, Eugene, Irene, Martin and Esther, Mr. and Mrs. John R. Young and family, son William, Charles and Stella, Dr. Faust and sister, Mr. and Mrs. Paul, grandchildren Naomi, Roy and Marge.

MRS. CHARLES W. DELABORE

Funeral services for Mrs. Ellenora, nee Mertz, wife of Charles W. Delabore, who passed away last Sunday in her eighty-second year, were held privately on Wednesday afternoon at her late home, 219 Mulberry street, Catasauqua. The officiating clergyman was Rev. James F. Lambert, D.D., pastor of St. Paul's Lutheran church, who paid a beautiful tribute to the memory of the deceased. The remains were interred in the family plot in Fairview cemetery, West Catasauqua.

The following served as pallbearers: George Knauss, Milton O. Knauss, David Gillespie, Henry Mertz, Norman Ash and Thomas Snyder.

A number of floral designs were grouped about the casket. Among the donors were the following: Casket spray, husband; pillow, Mr. and Mrs. Thomas Snyder; basket, neighbors; hand bouquet, Joan Ash; sprays, Nieces and Nephews Henry, Emily and Mabel, Martin Schneider, Mr. and Mrs. Preston Mertz and family, St. Paul's Women's Missionary society, Herman Kostenbader and family, Mr. and Mrs. Allen Snyder, Wendling family, Mr. and Mrs. Kneedler. A slumber blanket was presented by the husband.

Obituary

HELEN ELIZABETH BECHTOLD

Helen Elizabeth, infant daughter of John and Helen, nee Parker, Bechtold, of 1138 Third street, Catasauqua, passed away at 10 o'clock last night after a week's illness of complications.

The child was born February 12 of this year.

Surviving are the parents, three brothers and one sister: John, Charles, Robert and Mary Ann, all at home.

Funeral services will be held from the Oliver S. Burkholder funeral home Third and Walnut streets, on Monday at 1:30 p. m., Rev. Waldimar Buch, of Fullerton, officiating. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua.

Mrs. Benjamin Lehman

Mary, wife of Benjamin Lehman, passed away suddenly yesterday afternoon at 3.30 o'clock at the late home, Whitfield street, Nazareth, from heart trouble, aged 62 years. She had been ailing for the past two months.

Besides the husband there survive to mourn her passing, two brothers, William and Frederick Kern, and a sister, Mrs. Warren Engle, all of Nazareth.

The funeral will be held on Tuesday afternoon at 2.30 o'clock with services in the Nazareth Broad Street Mennonite B. C. church, of which congregation she was a devout member. Undertaker Charles C. Willauer has charge of the arrangements.

NATHAN C. SOUDERS

Nathan C. Souders, of 1509 Warren street, died Wednesday evening in his home, following a lingering illness with a complication of ailments. He was fifty-two years old.

Surviving him are his wife, Valeria, nee Dech, and the following children: Mrs. William Risser, of Bethlehem, Milton, Forrest, Gerald, Mamie, Harold, Lloyd, Kenneth, Virginia, Lester, Ruth and Dorothy Souders, all at home, five grandchildren, and the following brothers and sisters: William, John, Mrs. Laura Heller, Edward and Harry all of Bethlehem.

The funeral will be held today at 2 p. m. from the Zimmerman Funeral Home at 157 West Broad street, Bethlehem. Interment will be made in Fairview cemetery, Bethlehem.

MRS. KATIE BACHMAN

Katie (Fatzinger) Bachman, widow of William Bachman, died of pneumonia at 3.30 Friday afternoon at her home about two and a half miles north of Berlinsville, along Walnutport R-2. She was aged 76 years, 6 months and 4 days.

She was born in Moore township, a daughter of the late Harrison T. and Mary A. (Renner) Fatzinger. During her early girlhood the family moved to Lehigh township, Northampton county, and she spent the remaing years of her life near Berlinsville. She was a member of the Berlinsville E. C. church and home department, and also of the Blue Mountain Sunday school and home department at Lehigh Gap.

Mrs. Bachman's husband passed away seven years ago. Surviving her are a daughter, Lillian A. Spangler, Allentown; a grandson, Robert M. Spangler, who resided with Mrs. Bachman since he was nine years old; and a great granddaughter, Shirley S. Spangler.

Arrangements for the funeral have not been completed.

EARL M. STOFFLET

Complications which arose following an emergency operation for appendicitis resulted at 4:45 Friday morning in the death of Earl M. Stofflet, son of Mahlon H. and Stella E. (Merkle) Stofflet, Allentown, R-1, on the road between Mickleys and Egypt.

The young man passed away at the Allentown hospital at the age of 17 years, 9 months and 9 days.

There survive his parents and five brothers and five sisters: Verne M., at home; Mrs. Roy DeLong, Fogelsville; Lila M., Dorothy M., Jean M., Paul M. Raymond M., Claude M., Harold M. and Donald M., all at home.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock from the home of his parents. Interment will follow in Ziegels church cemetery, with Rev. J. Franklin Keller, officiating. Earl was a member of the Lutheran faith. Friends may call Monday evening from 7 to 9.

MRS. MARY A. RENTZHEIMER

Mrs. Mary A. Reintzheimer, widow of Jacob Rentzheimer, died Thursday at her late home, the residence of her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Samuel Diehl, 1873 South Front street, Allentown. She was in her eighty-fourth year.

A resident of Passer for practically all of her life, Mrs. Rentzheimer has been living with her children since the death of her husband four years ago.

She is survived by eight children: Victor Rentzheimer, Coopersburg R. 1; Ella, wife of Charles Frey, Pleasant Valley; Alice, wife of Eli Apple, of Quakertown R. 4; Hannah, wife of Amos Landis, Kintnersville R. 1; Carrie, wife of Samuel Diehl; Ida, wife of Corson Wenhold; Missaurer Rentzheimer and Maggie Rentzheimer, all of Allentown. She is further survived by 19 grandchildren and 18 great-grandchildren.

Funeral services will be held at the home of Mr. and Mrs. Diehl, Tuesday at 1 p. m. with further services in Springfield church, Pleasant Valley, at 2:15. Interment in the Brethren cemetery, Passer.

MRS. MARY ANN BORGER

Mary Ann (Smith) Borger, widow of Adam Borger, passed away at 4:55 Friday morning at her late home, the residence of her daughter, Mrs. William H. Thomas, 2837 Cherryville road, Northampton, at the age of 85 years, 6 months and 20 days. She had been bedfast for one week.

Mrs. Borger was born and reared near Kunkletown, a daughter of Paul and Matilda (Correll) Smith. Her husband died in 1916, since which time she had made her home with her daughter. She was a member of St. Matthew's church, Kunkletown.

Surviving her are two daughters and one son, Mrs. William H. Thomas and Mrs. Charles Jones, Northampton; and Howard Borger, Bethlehem; also a daughter-in-law, Mrs. Clara Borger, Kunkletown; eleven grandchildren, seven great grandchildren, and one sister, Mrs. Lydia Deily, East Catasauqua.

Short services will be held Monday afternoon at 1 o'clock at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, with regular services in St. Matthew's church, Kunkletown, and burial in the adjoining cemetery. Rev. Bohner and Rev. Copenhaver will officiate. Friends may call at Schisler's Sunday evening.

Deaths

FEHNEL—At Nazareth, April 9, 1936, Emma (Werner) Fehnel, widow of William Fehnel, aged 84 years, 4 months and 23 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton. Burial in Fairview cemetery, Northampton. Friends may call at Schisler's Monday evening. Schisler.

STOFFLET—In this city, April 10, 1936, Earl M. Stofflet, son of Mahlon H. and Stella E. (Merkle) Stofflet, aged 17 years, 9 months and 9 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock from the home of his parents, Allentown R-1, on the road between Mickleys and Egypt. Interment in Ziegels church cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9. Reading papers please copy. Schisler.

BORGER—At Northampton, April 10, 1936, Mary Ann (Smith) Borger, widow of Adam Borger, aged 85 years, 6 months and 20 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Monday afternoon at 1 o'clock, short services at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, to be followed by services in St. Matthew's church, Kunkletown, and interment in the adjoining cemetery. Friends may call at Schisler's Sunday evening. Schisler.

BACHMAN—Near Berlinsville, Walnutport R. 2, April 10, 1936, Katie (Fatzinger) Bachman, widow of William Bachman, aged 76 years, 6 months and 4 days.

Due notice of funeral. Schisler.

(Continued on Page Seventeen)

J. S. BURKHOLDER
Funeral Home
Established 1895
1601 Hamilton Street
Phone 3-5161

Simplicity
. . . is the keynote of all that is dignified and beautiful. Our 70 years of service have taught us how to apply these aesthetic principles to the perfection of funeral direction. Our complete, modern equipment allows us to give service at the most moderate costs. Families with more moderate incomes find our services conveniently efficient and well within their means.
Heckrotte & Spacht
Funeral Directors
824 WALNUT STREET
Phone 2-1593

NEW SUITS AND TOPCOATS 12.75
At Schainuck's
NEW STORE
637 Hamilton Street

UNHEARD-OF PRICE FOR THIS KIND OF WHISKY



75¢ A PINT
IT'S KENTUCKY STRAIGHT WHISKY AGED A FULL YEAR
And Made by BROWN-FORMAN, the Greatest Name in Whisky
IT'S the lowest price for whisky like this since repeal! The 65-year-old formula is famous. It's made the old, costlier, good way. And it's aged year-round in mellowing summer temperature—in costly new charred barrels—for extra smoothness. Why don't you try it today?
BROWN-FORMAN Distillery COMPANY
At Louisville in Kentucky
For Sale at All State Liquor Stores
PINT Code No. 736 75c QUART $1.45 Code No. 735
KING of Kentucky
KENTUCKY STRAIGHT WHISKY
Made by Makers of
Famous OLD FORESTER
Kentucky straight whisky—4 years old. Bottled in bond under U. S. Government supervision. Famous as America's "first choice" whisky since 1870.



DER STOLZ MEENT IMMER SEI OI HETT ZWEE DOTTER

OSTERE

Wie naechst sin schun die Ostere do!
Sie kumme alle Johr;
Sell macht die Kinner all so froh,
Des is gewisslich wohr.
Es wunnert mich ah net wann's duht,
Die Oster Oyer sin so gut.

Wer legt die Oster Oyer dann?
Der Haas—so sagt mer als.
Er nemmt so viel mit wie er kann
Im Kessel an seim Hals.
Er kocht un faerbt sie dort drin,
Mit Kattuh oder Zwiewle Rin.

Wie dauert mer die Haase doch
Im kalte Winter Schnee;
Sie sitze ergeds ime Loch
Oder in Haufe Steeh.
Un schlofe mit de Aage uf,
Bis eppes kummt, noh sin sie uf.

Wann Schuetz die Haase Winters schiesse,
Sin oft die Kinner boes;
Sie dauere sie, sin net gepliest
Mit so Leut uf Tchaes;
Die Haase lege Jedem en Oy
In's Nest gemacht mit Stroh un Hoy.

So ball dass es noch Ostere geht,
Noh is ah's Fruehjohr do;
Sell mehnt, dass Alles nau ufsteht,
Werd grue, bleibt nimme groh.
Noh wachse ah die Haase am Best,
Un wer sie schiesst, der werd gerest.

Wann Newel schmokt am Berg dort,
Dann wees mer was sell meent;
Sie koche noh ihr Oyer dort,
Noh denkt mer—ehner keemt;
Un wann's ah net ganz Ostere is,
Macht mer sich reddy—ja gewiss.

Un wann der Dag vor Ostere kummt,
Do werd geruest un g'schafft;
Die Haase sin all raus gedrummt,
Un reddy for die Nacht;
Die Oyer hen sie all im Sack,
En Jeder hot en grosser Pack.

Sie jumpe um die Haeuser rum,
Un finne jedes Nest;
Ihr Weg is oftmols lang un krum,
Doch duhne sie es Best.
Sie finne oft die Buwe erst,
Doch griege oft die Maed es mehrst.

So ball mir mol gesehne hen
En Oy in jedem Nest,
Hot Jedes g'sagt: "Ich wett ich hab
Es groesst, es schoenst, es best."
Noh hen mer glei g'pickt, g'pickt,
Bis Jedes en verbrochenes grickt.

For Johre lang hen Haase just
For Jedes ehns gebrocht;
Nau grickt mer viel, es is en Lust,
Sie sin ah all gekocht.
Dehl sin so schoe un Zucker suess,
Ah Jacklat Haase mit vier Fuess.

Dehl leie in de Nester schoe,
Un sin gut uf g'fixt;
Un annere hocke uf de Beh
Un hen ihre Ohre g'spitzt.
So gute Haase ware rar
Wie ich en klehner Springer war.

Keh Wunner sin die Kinner bang
En Hund fangt mol ihr Haas;
Keh Wunner werd die Zeit so lang,
Un wisse net for was.
En Zucker Haas mit Jacklat Hohr
Den liebt en Kind vun Johr zu Johr.

Un wer veraergert en lieb Kind,
Dem kenn't emol schlecht geh;
So sagt der Heiland—Sei Wort bind,
Sell kenne mer versteh;
Der Haas hot ah an uns g'denkt,
Un hot uns ah mit was beschenkt.

Denn mit de Ostere lernt mer ah,
Was Jeder wisse sott;
Mir werre All erinnert drah,
Was Christus geduh hot.
Dod un vergrawe in der Erd,
Is er raus kumme bei de Gaerd.

En grosser Steh war uf Seim Grab,
En Angel rollt ihn weck;
Soldate, mit Gewehr un Stab,
Hen g'schlofe ohne Deck.
So unverhofft, wie'n Oster Haas,
Is er doch raus vor ihrer Naas.

Des is des Zeugniss vun der Zeit,
Das Lewe aus der Erd;
Mol wieder kummt zu All die Leut,
Die sin bei Christi Herd.
Der Haas, voll Demuth, Lieb un Gut,
Lebt ah un sterbt vor Mensche Gut.

Drum sin die Ostere All en Freed,
Sie sin ho hoffnungsvoll;
Die wu viel hen, do geht's first rate,
Wann mer gebt was mer soll.
Denn wer nix gebt, wann er viel hot,
Der raabt sich selwer un sei Gott.

Dann losst uns Mensche Haase sei,
Am Oster Morge frueh;
Un gewe mit dem Herz ganz frei,
En Jedes wees wu hie.
De arme Kinner, arme Leut
Macht en gut Oy die groesste Freud.

—FRANK R. BRUNNER

The Pennsylvania German Settlers In Waterloo County, Ontario, Canada

ELIAS H. GOOD, Kitchener, Ontario

(Continued.)

In the year 1806 quite a few arrived from Pennsylvania. It frequently happened that the large four-horse covered wagons (called Conestogas) would upset, resulting in damages. In that same year fire was set on the Samuel Betzner place in the process of clearing the land (called Jobs) and as a strong wind arose, swept through the new clearings, burning up six barns and a house with all its contents.

In the fall of this same year (1806) Isaac Jones, a colored boy, brought to Canada by Abraham Erb, was lost in the woods. The boy was sent with two dogs to hunt the cattle, but lost his way. Many went out in search for him, but after a week of diligent search, gave up. However, two of the party decided to resume the search, and finally hearing the barking of dogs, they turned in that direction. Coming to the dogs they found the lost boy, who was almost dead from starvation and so feeble that he could hardly walk. The dogs would not leave him. But now the two men themselves were lost, but finally happened to come to the Grand River, at a point two miles south of where Galt now is, being about fifteen miles south of Waterloo, where they finally arrived, bringing the boy with them.

The first white child born in Waterloo County was Samuel B. Betzner, born in 1805.

In the year 1806 Benjamin Eby and Henry Brubacher came from Lancaster County to Waterloo Township on horseback. During June these two men, in company with George Eby, made a trip of inspection for looking over the northern part of Waterloo Township and also to see Woolwich, which adjoins Waterloo Township at the North. They came to a river, at a point where the village of St. Jacobs now is. Benjamin Eby made the remark that the north shore of this river resembles very much the Conestoga River in Lancaster County, to which George Eby replied, "then this stream shall be called "Conestoga," and it has retained that name to this day. Going about four miles further north in this Woolwich Township, they came to another stream and named it "Kinacachic," after the stream four miles north of the Conestoga River in Lancaster County, Pa.

In May 1807, a large company of emigrants from Pennsylvania arrived here. This company's three four-horse wagons were heavily loaded, the women having walked the greater part of the way. After they had crossed the Allegheny Mountains, one of Benjamin Eby's horses took sick, causing a few days' delay. The men and boys of the company, to pass the time, pitched horse-shoes. A stray shoe struck Peter Erb on the head, causing such a bad wound that at times his life was despaired of on account of the profuse bleeding. His brother David, who had pitched the shoe, felt so badly about it, that he secluded himself in an adjoining woods for a whole day. They were finaly able to get a doctor, and in a few days proceeded again upon their way.

At this time (1807), Buffalo, N. Y., could boast of eight small wooden houses. This company brought a half barrel of gold and silver money with them from Lancaster County, Pa., to pay for the whole land contained in the entire Township of Woolwich, which was bought by this company. It had become known that they possessed considerable money, which they were bringing with them, and this caused much anxiety as to its safety, but they managed to bring it through unmolested.

In the years 1808-10 more settlers came from Pennsylvania, and continued for years.

William Ellis and John Erb were the first magistrates appointed for the new settlment, but it very rarely happened that their services were required.

About 1810 Dundas, thirty miles southeast of here, was the nearest post office, and all legal business and recording of deed and mortgages, reports and returns of tax collectors, had to be made at Toronto (then Little York).

On the 18th day of June, 1812, President Madison of the U. S., declared war against England. This placed the Pennsylvania people here in a very trying position, and as they could not be induced to take up arms, they were pressed into service as teamsters, and were obliged to furnish their own horses, or ox-teams, when no horses were to be had. Those Mennonites who were thus made to serve were Christian Schneider, Peter Erb, Joseph Eby, Samuel Eshelman, Benjamin Springer, Frederick Herner, Jacob Bock, Henry Panabaker, John Scheirich, Henry Wismer, John Biehn, Adam Shupe and a Mr. Wildfong.

In January, 1813, General Proctor defeated the Americans near Detroit, capturing General Wilkinson with 500 men. In September General Harrison, having been joined by a fierce body of riflemen from Kentucky, advanced towards Detroit in such force that General Proctor crossed the Detroit River, and retreated up the River Thames. Being followed by the American Army of 3500 men, he made a stand at Moraviantown with 800 British, and 500 Indians under Tecumseh, where this warrior was killed. Proctor retreated in great confusion to Burlington Heights, in order to join the Niagara Army.

A number of the Waterloo people were at the battle on the Thames. Those boys acting as teamsters had taken shelter in a swamp near by, while the battle was being fought. Finally a British Officer gave the warning, "Boys, all is lost, clear out and make the best you can," upon which some ran, while others unhitched their horses and rode off for their lives. Christian Schneider, Jr., who carried the money-safe on his wagon, cleared out on horseback, leaving wagon and money behind.

In the defeat old Adam Shupe was taken prisoner by the Americans, and was taken before General Harrison, who, perceiving his innocent and harmless appearance, dismissed him, and granted him permission to return to his Canadain home. He lost both his horses and his wagon. During the two years of the war, quite a few Mennonite boys were pressed to serve as teamsters, and were exposed to all mannr of dangers, but strange to say, not one lost his life in this war.

On December 24th, 1814, peace was made between England and the U. S. The Government of Canada compensated those teamsters for their losses and paid $5 per day for a two-horse team and $8 per day for a four-horse team, besides having been paid for the horses and wagons lost.



The buildings of the late Rev. Samuel Bowman's farm. He was a "Progressive" Mennonite minister. Such buildings would not be erected by the "Old" Mennonites, who consider them too "hochmuethig."

After the war settlers again came from Pennsylvania. With 1816 came what was called the "Cold Summer." There were frosts in every month of the year. In June and July there were seven frosts, and on the morning of June first mud puddles were frozen so hard, that men and wagons crossed them without breaking through. On June 21 quite a lot of snow fell. Wheat that year was sold for $2 to $3 per bushel. The only hay was cut from wild grass in river banks and beaver meadows. Food for man and beast was sold at starvation prices. The hardships these early settlers endured that year are almost indescribable.

However, emigrants continued to come from Pennsylvania. In one company there were thirty-three persons. Roads were somewhat improved, but were still bad.

Taxes at this time were low, being $14 on 2000 acres owned by a Mr Brubacher. Land three miles north of the town of Waterloo could then be bought for one dollar per acre, and today the same land is considered the best that can be found in the County of Waterloo, and valued at about $125 to $150 per acre.

In 1816 Berlin (now Kitchener) was a dense and impassable Cedar Swamp, inhabited by deer, bears, wolves, some wildcats, beavers, foxes and other wild animals. In this year Abraham Erb built a grist mill at what later became the town of Waterloo, and was in operation until about 1925, when it was torn down and erected on a new site. The Waterloo and the Preston Grist Mills were the only ones in the township at that time, 120 years ago.

The settlers had no want of venison or fish in those days. The Indians would bring the nicest quarter of venison or a big basket well filled with the finest speckled trout, for a small loaf of bread and a six-penny crock of thick milk. In those days the Indians were very numerous, and if kindly treated would injure no one. Parents often left their children alone with the Indian children, the squaws taking care of the white children as well as their own.

In 1818 more people came from Pennsylvania, and in 1819 Peter Martin and family, consisting only of 9 sons and 3 daughters arrived here and settled three miles north of the town of Waterloo. All the boys became owners of farms, and all the girls married owners of farms.

In 1825 there were a great many arrivals from Pennsylvania. Among them was John Hoffman, a boy of seventeen years, whose sole wealth consisted of the sum of 25 cents. He had learned the carpenter trade, and with Samuel Bowers intended to start a village in some part of the Waterloo Township settlement. They went to three different localities and asked parties for aid to start up a shop in which they would make furniture as well as do carpenter work, but they were turned down in each case.

(To be Concluded.)



The "Old" Mennonite church three miles north of the town of Waterloo, built more than a hundred years ago. Hundreds of Pennsylvania German descendants are buried in the adjoining cemetery. There are three denominations of Mennonites: the "Old" Mennonites, who adhere to the old customs; the so-called "Progressive" Mennonites; and the "New" Mennonites.

Chat About Your Friends

Anna Mae, daughter of Mr. and Mrs. Cornelius Herron, 826 North Ninth street, was admitted to the Sacred Heart hospital for the removal of her appendix.

Gladys E. Smith, 308 North Fourteenth street; Milla Touhy, Wilkes-Barre, and Kitty Frehafer, Reading, all students in the Kutztown State Teachers' college, left Friday morning to attend the meeting of the Eastern Arts conference in the Hotel Pennsylvania, New York City. They will return Sunday.

Jackie, son of Mr. and Mrs. Winfield G. Kern, 1003 Cedar street, will observe his fifth birthday anniversary today.

Frank C. Underwood, 446 North Fifteenth street, this city, left for Sunbury to attend the funeral of his mother, Mrs. Lizzie Underwood, who died Wednesday, April 15.

A baby girl, to be called Eleanor Gay, was born April 10th to Mr. and Mrs. William G. Milhan, 227 North Tenth street. Before her marriage the mother was Miss Dolly E. Person. She and the infant are well, under the care of Dr. Electa Cook.

Mr. and Mrs. Willard Frick, 214 North Seventh street, are the proud parents of a baby girl, born at their home Friday afternoon at 2:30.

Miss Hilda Dankle, of 210½ South Seventeenth street, a hair dresser at Emaus, was admitted yesterday to the Allentown hospital to undergo an operation for the removal of her appendix.

Mr. and Mrs. Lloyd M. Greene of Northampton R. 2, are the parents of a baby boy, born at their home on Thursday night. Dr. B. D. Wilkins attends.

B. Fenton Mack, 38 North West street, has returned after spending the winter in Florida.

Mrs. Harold Ziegler, 1131 Green street, has been confined to her bed with the grippe for the past week.

Mr. and Mrs. Richard J. Todd, 410 North Seventh street, observed their first wedding anniversary yesterday.

Mr. and Mrs. F. F. Smith, 726 Washington street, who on April 3 observed their golden wedding anniversary, will celebrate the occasion at a gathering at their home on Sunday.

Mrs. Annie Wiekert of 939 Liberty street, is improving nicely at her home, following injuries received a week ago yesterday when she fell eighteen feet through a skylight at 938 Hamilton street.

Mr. and Mrs. Ross B. Jordan, of Lansdowne, will be houseguests of Mr. and Mrs. David B. Williams, of 840 South Poplar street, for the week-end.

Mr. and Mrs. Robert Orr, 1308 Chew street, and Mrs. Orr's mother, Mrs. Winifred Mertz, 911 Allen street, left yesterday morning by automobile for Springfield, Mass., where they will visit relatives. The Orrs will return following the weekend, but Mrs. Mertz will remain in Springfield for a month.

Miss Esther Nicholas, of Butler; Miss Beatrice Hanlon, of this city, and Miss Nancy Ballard, of McKeesport, all former students at Cedar Crest college, returned for the annual sophomore hop in the Americus hotel.

Mrs. Olga Kincaid, 514½ Washington street, celebrated her birthday anniversary yesterday. Mrs. Kincaid is the capable president of the Ladies' auxiliary of Herbert Paul Lentz post, American Legion.

Mrs. William McDermott, the Misses Catherine Wint and Rose Biever, investigators for the Mothers' Assistance Fund, motored to Washington yesterday in company with Mr. McDermott to see the cherry blossom show.

Mr. and Mrs. Frank DiButch, 2030½ Green street, are the parents of a baby boy, born early last night at the Allentown hospital.

A baby boy was born yesterday morning at the Allentown hospital to Mr. and Mrs. Kosmo Zipeto, 624 Gordon street.

Miss Peggy Williams, 240 Chestnut street, Slatington, is confined to her home suffering from an attack of the grippe.

Easter Afterglow Felt At St. John's Lutheran

The Vestry of St. John's Lutheran church, Civic Center, has been reviewing the exalted experience of the congregation's life during the Lenten and Easter season and is more impressed than ever with the possibilities of church life and church work in our city. The attendance at the Easter services at St. John's aggregated some 2100 with accessions of 48. The offering in behalf of the new church amounts to date to $11,726.63, in addition to the Sunday school offering amounting to $1,121, evidencing the widespread interest and devotion of the membership in the great enterprise designed to perpetuate St. John's mission in our community.

An intensive movement is already in force destined to make Whitsunday another great festival of ingathering. Already there are six candidates for reception into the church and a minimum of 25 accessions has been set as the goal.

On Sunday morning the pastor, Rev. W. C. Schaeffer, will continue the theme of the season, preaching on the subject "The Risen Christ and the Rising Generation." On the following Sunday the subject will be "The Marks of the Christian."

To Present Programs Sunday at Phoebe Home

Two programs will be presented over the week-end at the Phoebe home under the sponsorship of the social service department of the Allentown Council of Federated Churchwomen, Mrs. H. W. Weaver, chairman.

This afternoon the Mission band of Zion Evangelical and Reformed church will present a program under the direction of Mrs. Simon Sipple, wife of Zion's pastor. A fine Easter program will be given.

Rev. F. G. Yost, pastor of Grace E. C. church, and his church choir will appear Sunday afternoon at 2:30 o'clock in the service at the home. Visitors are welcome to enjoy these programs with the guests at the home.

Wilson College Alumnae Elect Their New Officers

Christine Baker of this city was elected president of the Wilson college club of Allentown and Bethlehem at the meeting of the alumnae group held last night at the home of Mary Guth, 1336 Turner street. Miss Baker will succeed Miss Betty Piercy, who served as president during the yast year.

Other officers elected last night were May Roper Morgan of Slatington, vice president; Betty Boas Bingaman, Allentown, corresponding secretary; Lorene Haas Wilker, Palmerton, recording secretary, and Evelyn Amy Morgan, Slatington, treasurer.

The report of the nominating committee was presented by Mrs. Francis Trembly of Bethlehem. Miss Flora Miller of this city, who also was nominated for the presidency, declined the post because of the pressure of other duties.

The group made tentative plans for its annual spring luncheon to be held at the Hotel Traylor on May 16. The Easton club will be invited as guests. The committee in charge includes Mrs. Betty Bingaman, Mary Guth and Mrs. George Hocker of Bethlehem.

A social hour was enjoyed following the meeting.

Laid to Rest

ELIZABETH PROCHUP

Funeral services for Elizabeth, daughter of Michael and the late Helen, nee Kandravy, Prockup, were held at the home of her father, 227 Foundry street, on Thursday morning at 8 o'clock. Interment was made in St. Michael's cemetery.

Floral tributes were presented by the family, the Michael Kondravay family, principal, teacher and pupils of Harrison-Morton school, Harrison Morton school, Adelphia trimmers, Section 9-6, Bolez family, Horney family, neighbors, Gurie family, playmate Robert Stahley, Norman Buckmiller and family, Mr. and Mrs. Frank Yost and family, Mr. and Mrs. Frank Holler and New York Floral company. The slumber robe was presented by the family.

WILLIAM GUTH

The funeral of William Guth, who died at the Abington hospital, was held at Dubbs Memorial Reformed church, Rev. M. F. Klingaman, pastor, officiating. Interment was made in the Greenwood cemetery.

Floral tributes were from brother Robert and family; brother George and family; grandchildren, Dorothy, Thomas and Morris; Evelyn and Joe; John Gruver, Riegelsville; M. B. Gruver and family, O. E. Gruver and family, E. J. Gruver and family, Mr. and Mrs. August Feiller and family, Mrs. W. H. Witmer and Bertha Zercher, Dilcher family, Mr. and Mrs. Charles Entler, Mr. and Mrs. Merritt Cressman, Mr. and Mrs. J. C. Smith and Jane; slumber robe was given by the family.

MRS. JOSEPH B. M. STARNER

The funeral of Jennie E. (nee Shofer), wife of Joseph B. M. Starner, was held from her late home, 230 South Franklin street on Saturday at 12 o'clock noon followed by services in the Portland Presbyterian church, Portland, Pa. Interment was made in cemetery adjoining. Rev. S. K. Piercy and Rev. J. Scott Butt, officiated at Allentown and Rev. Linus E. Brown and Rev. J. Scott Butt officiating at Portland, Pa. Relatives served as pallbearers.

The doners of floral tributes were: Husband, Mr. Starner and children, children Ralph, Jay and Bertha Mae; sister Bina and husband, sister Ruth and family, Mt. Bethel, Pa.; brother Edward and wife, Altoona, Pa.; niece Elizabeth and husband, Mt. Bethel, Pa.; Dr. and Mrs. Charles E. Beck and daughter, Dr. and Mrs. Burton L. Sterner, Yonkers, N. Y.; Dr. S. L. and Misses Mary and Margaret Witherow, Bethlehem, Pa.; the Weisley family, Allentown Office of Lehigh and New England, railroad; Mr. and Mrs. E. S. Harewood and daughter Helen, Faculty of Allentown High school, neighbors, Mr. and Mrs. T. P. Refbord, Miss Kathryn Butt, Mr and Mrs. H. B. Forrester, Mr. and Mrs. E. W. Bedell, Miss Hattie and Mr. Fred Warner, Mr. and Mrs. Frank Scheirer and family, Mr. and Mrs. William J. Zboyosky, Mr. and Mrs. H. R. Bell and son Norman, Mr. and Mrs. Charles Stephens, Mr. and Mrs. John A. Fackler.

ROBERT E. HOLLENBACH

The funeral services for Robert E. Hollenbach was held in Asbury M. E. church on Thursday at 2 p. m. Rev. Leon T. Moore officiating. Interment was made in Greenwood cemetery. The active pallbearers were Warren W. Rhoda, Louis E. LaRoche, Charles W. Hopkins, Ernest Bedell, Claude Horlacher and Frank Booker.

The honorary pallbearers were Alfred Kopp, Isadore Unger, J. M. Hart, C. E. H. Smith, Thomas Ross, Am. Gangewere and William T. Minnich members of B. P. O. E. No. 130 and Fred Betge, Lester Bailey, William Watson, Collin Barndt and J. H. Wenner of Asbury M. E. church.

The floral tributes were: Casket spray, wife; sprays, Asbury M. E. church, Asburg M. E. Sunday school, Ushers Association Asbury M. E. church, Women's Missionary Society, Asbury M. E. church; Mr. and Mrs. Louis E. LaRoche, Mr. and Mrs. Elmer Miller and Charles, Mary and Dick, Kline and Rehrig, Adella and Harry, J. Maurice Hart, Mr. and Mrs. A. E. Guth, Mrs. Maggie D. Stuer; baskets, Mr. and Mrs. George Henninger, Mrs. Bertha McCormick, Robert and Emma McCormick, Wesley and Mary Ray.

Slight Fire

At 3 o'clock yesterday morning, firemen responded to a fire alarm from Box 14 at Sixth and Liberty streets. A blaze at the home of Allen Rothenberger, 627 Liberty street, was extinguished with little damage.

The blaze had its start, firemen said, near a first floor window. The cause of the fire was undetermined.

Obituary

HERMAN H. STOCKER

Herman H. Stocker, a highly respected resident of this city for the past half century, died at 5 o'clock yesterday afternoon at his home, 427½ North Hall street, of a complication of ailments. Mr. Stocker had been in failing health for the past few years and was taken seriously ill two weeks ago. He had observed his 79th birthday anniversary Thursday a week ago.

Born in Easton, a son of George and Diane, nee Leh, Stocker, he had been engaged for a number of years in the cement contracting business. Later, for a period of several years, he served as sexton of St. Luke's Lutheran church. He had lived retired for the past five years. Mr. Stocker was of the Reformed faith. His wife, Sarah, nee Harrison, Stocker, preceded him in death by fourteen years.

Among his surviving relatives are four daughters, Mrs. Edwin Sicher, Mrs. Diane Nagle, Mrs. Irene Gross and Mrs. Irwin Walters; four sons, Harry A., George M., Charles H. and Oliver A., together with five grandchildren; two sisters, Mrs. Oliver Fritzinger and Mrs. Justine Morgan, and one brother, Albert R. Stocker, all of this city.

Funeral services will be held at his late home on Tuesday at 2:30 p. m., Rev. William I. Katz officiating. Interment will be made in Fairview cemetery. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. FLORANDA A. KEMMERER

Floranda A., nee Reith, widow of James H. Kemmerer and a well-known resident of the Fifteenth ward, died at 2.20 o'clock yesterday afternoon at the Allentown hospital, where she had been admitted for surgical treatment last Tuesday morning. Mrs. Kemmerer was taken seriously ill last Sunday morning and was operated on at the hospital on Wednesday. She was in her 62nd year, and resided at 706 Kiowa street.

Born in Emaus, a daughter of John and Dora, nee Leas, Reith, she had lived in this city for the past thirteen years and prior to that had resided in Catasauqua for ten years. She was a member of the Lutheran faith. Her husband died eight and a half years ago.

She leaves to mourn her passing one daughter, Bertha, at home, together with four sisters, Mrs. Sarah Reph, Northampton; Mrs. Edwin Haberstumpt, Emaus, and Mrs. Cora Beller and Mrs. George Folk, both of Vera Cruz, and four brothers, John, Lanark; Peter, Bethlehem R. 3; Marcus, Limeport, and Sylvester, Sigmund.

Funeral services will be held at the Rabenold funeral home, 116 South Eighth street, on Wednesday at 2 p. m., Rev. Harvey Sell officiating. Interment will be made in Hillside cemetery. Friends may call at the funeral home on Tuesday from 6 to 9 p. m.

CHARLES P. SIEGFRIED

Charles P. Siegfried, 71, a retired grocer, died at 10 o'clock Wednesday night at his home, on the William Penn highway, near the entrance to the Northampton Country club grounds, after an illness of three weeks.

Mr. Siegfried was born in Bushkill township, Northampton county, on August 13, 1865, and was the fourth son of the late Joseph W. and Maria Saylor Siegfried.

He served as a clerk in a store in Bethlehem for a number of years and in 1890 he moved to Easton.

On July 14, 1891, Mr. Siegfried married Miss Sarah J. Messinger, a native of Bushkill township and daughter of the late Reuben and Mary Ann Ealer Messinger, survives him.

Mr. Siegfried was a member of the First Presbyterian church, Easton, and also of Tatamy Council, No. 159, Sr. O. U. A. M., that place.

JOSEPH KANTOR

Joseph Kantor, 1032 Third avenue, Hellertown, passed away in St. Luke's hospital on Thursday night from a complication of diseases. He was admitted to the Bethlehem institution on Wednesday as a medical patient

Mr. Kantor was born in Hungary, August 6, 1886, a son of the late Mr. and Mrs. Joseph Kantor, and was 49 years, 8 months and 10 days of age. He was an employe of the Bethlehem Steel company for many years.

Deceased is survived by his wife, Mary (nee Wolfe) Kantor; one daughter, Mrs. George Sauerwine, Clearfield, Pa.; three sons, Joseph, Jr., Hellertown, and Frank and Steven, at home; one sister, Mrs. Mary Munson, Hellertown, and one grandchild.

Funeral services will be held on Monday afternoon at 2 o'clock from his late home, Hellertown, followed by burial in Hellertown Union cemetery.

MRS. GEORGE MILTON

Mrs. Mary Jane Milton, 72, wife of George Milton, 421 Pennsylvania avenue, Pen Argyl, died at her home there yesterday morning.

Mrs. Milton was a native of London, England, a daughter of the late James and Mary Nichols. She came to America 23 years ago, first residing at Bangor for three years and then making her home at Pen Argyl for the past 20 years. She was a member of Zion Methodist Episcopal church, Pen Argyl.

Besides her husband, she is survived by a sister, Miss Ellen Nichols, who resided with her.

Funeral services will be held at her home on Monday at 2 p. m. in charge of the Rev. Charles Truax and interment will be made in Fairview cemetery, Pen Argyl.

FRANKLIN EYER

Franklin Eyer, 62, died early yesterday morning at the home of his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Russell Eyer, 623 North Main street, Bangor. Mr. Eyer had lived in Bangor most of his life, having been a slate mill man by occupation. Nine years ago he moved to Wilson borough, where he was employed at the Treadwell Engineering company, only returning to Bangor six weeks ago. He was a member of the Good Shepherd Lutheran church, Wilson and the Knights of Malta and the P. O. S. of A. of Bangor. Besides the son at whose home he died, he is survived by a daughter, Mrs. Florence Wilson, Bangor; two grandchildren and a brother, Howard Eyer, of Washington township.

The funeral will be held Monday at 2 p. m., at the home of Russell Eyer in charge of the Rev. Charles S. Rahn, with interment in St. John's Reformed cemetery, Bangor.

Deaths

KNEPPER—At Snyders, Schuylkill county, April 17, 1936, William B. Knepper, aged 34 years.

Strictly private funeral services will be held at his late home in Snyders, Sunday afternoon at 3:15. Interment in Zion church cemetery, West Penn township. Greenawalt.

STOCKER—In this city, April 17, 1936, Herman H. Stocker, husband of the late Sarah, nee Harrison, Stocker, aged 79 years and 8 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at his late home, 427½ North Hall street, Tuesday at 2:30 p. m. Interment in the Fairview cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9 p. m. Easton papers please copy. O.S.R.

HAGENBACH—At Fire Line, Palmerton R. 1, April 17, 1936, Klemina J., nee Scherer, wife of James M. Hagenbach, aged 69 years, 1 month and 4 days.

Funeral services will be held at her late home, Fire Line, Palmerton R. 1, on Tuesday at 1:30 o'clock, to which relatives and friends are respectfully invited. Interment in Towamensing cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. J. S. Z.

J. S. BURKHOLDER
Funeral Home
Established 1895
1601 Hamilton Street
Phone 3-5161



Friehyohrsblumme

Bischt du schun im Busch rumkumme,
Wann die Meng vun Friehyohrsblumme,
All so schtrack un schee do schtehne?
'S hot deel grosse un viel gleene,
Das zum Grund raus wolle schluppe,
Dich so herrlich awzugucke.

Lewwergraut, des kummt gans frieh;
Guck! un sehn yuscht mol grawd wie
Darrich die harde Eechebletter,
In dem kalt un wieschte Wetter,
Sie sich in die Heh do biege
Far die warm Sunn gut zu griege.
Alle Teene hen ihr Farwe,
Das sie vun dem Himmel arwe.
Wie mit eenre gleene Scher,
Schier as wann sie'n Schneider waer,
Hot yo die Nadur sie g'schnitte
Aus de Wolke, schee zu fitte,
Dass es basst far yede Blumm.
Sin ken zwee gans gleich dorum.
Sie hen so viel Orde blo,
Alsemohl aw hie un do
Kann mer'n gansi weissi sehne;
Des macht mich doch immer meene,
Die waer weiss far ihre Schtrof,
En Familye schwarzes Schof.

Sehn dart seller Summer Baerrick,
'S iss yo meiner Himmel aerrick;
Wie en Debbich gans hellblo—
Bluetts! die sin aw schun do;
Sin so schneckerich un glee,
'S dutt mer immer haertzlich weh
Wann die Leit so uff sie drede;
'S iss mer grawd as wann sie daede
Schmaerzlich heile do de wege
Wie sie sich noh all umleege.

Sehnscht du selli ganse feine
Mit de gleene pinke Leine?
Die "Spring Beauties" heese sie!
Ich wisst aw net besser wie
Far die scheene Blimmcher nenne—
Bei dem Name kannscht sie kenne.
Gleene Schtaerne, vum Himmel g'falle,
Unni Zucht un unni schalle;
Sin so glee, schier net zu sehne.
'S hot so Leit die duhne meene,
"Die sin glee un nix abaddich."
Blumme sin sie, fix un faerdich!
Far es menscht vun denne Leit
Iss es en verlorni Zeit
Sich ewennich nunner biege
Far Blessier aus denne griege.

Driwwe an dem alde Schtumbe
Iss en ganser weisser Glumbe
Blutwarzel—wie schtrack sie schtehne,
Dass mer kennt verhaftich meene,
Des in Hochmut waer gedhu,
Awwer do iss nix dezu,
Will ich sawge, in dem Fall.
Musscht yo kens vun denne roppe,
'S meecht ihr gleene Haerzer schtoppe;
Blut in Droppe, un gans rot,
Lawft eweck, noh sin sie dot.

Dart iss aw en Insching Zwiwwel,
Die dart schteht so am me Hiwwel,
Yede Blumm en rechti Kansel,
Braune Leine far Gramansel,
Mit em Parre gans allee,
Un die Keffer far 'n Gemee.

Was die Fraw en Wesch draus hot,
Do in daere gleene Lot;
Henke datte unni Glamme,
Hosseblumme iss ihr Name;
Lauter Hosse, das do henke,
Far zu drickle kennt mer denke.
Bick dich, guck sie yuscht mol aw,
'S iss yo ken Undaedel draw!

Witt du ebbes rawres sehne,
Die dass net in Glumbe schtehne?
Gans allee, verleicht aw pawr,
Awwer schee! ya wunnerbawr!
Weit musscht lawfe hie zu kumme,
Bis du finnscht die rawre Blumme;
Dief im Sump musscht du bawde,
Wasser, Dreck, bis an die Wawde.
Des sin Orchis, so viel Orde,
Meh wie was mer hen im Gawrde—
Ganse feine, all in Schtreiss,
Pinke, purple, geel un weiss.
Deel, die gucke grawd wie'n End,
Mitt de Bletter wie gleene Hend,
Das sich schtrecke far zu wehre,
Wee'ich de Leit, das sie verschteere.

Hoscht schun geele Schlippers g'sehne,
Wie bradawl sie all dart schtehne?
Alle Warde dhun em fehle,
Ihre Scheeheet zu verzaehle.
Du musscht sehne mit deine Awge,
Wie so schtolz sie sich bedrawge.
Sehnscht die grosse weisse Flecke,
Das die Beem so schee bedecke,
Grawd as wann der Winter Schnee
Vergesse hett eweck zu geh?
Far so Beem me Hund no heese,
Iss far mich en dummes Weese;
Judas-Bawm, des basst gans gut
Far den Bawm so rot wie Blut.
Deel Leit wotte den net g'schenkt;
Judas hot sich do draw g'henkt,
Un die Blimmcher rot draw henke—
Helft noch an die Zeit zu denke,
Wie der Schwees zu Blut iss gange,
Uff em Herr seim Kopp un Wange.

Noh hot's noch viel annre Blumme,
Dass im Busch zum Grund raus kumme.
Iss es net doch so karyos,
Un die Wunner mechtich gross!
Nadur; wu hoscht die Farwe grickt,
Wie hoscht uns die Blumme g'schickt?
Ich kann eich net all verzaehle,
Was 'ner all do darrich verfehle,
Wann ihr net im Busch rum lawfe;
Die Blessier brauch niemand kawfe.

Wann du gehscht, nemm ebber mit,
Das zu dir in alles fit,
Un hot Freed an denne Sache,
Das die Menschehend net mache.
'S iss nix meh veraeryerlich,
Un aw so bedeierlich,
Wie en Mensch, das draus rum rennt,
Scheene Blumme gawr net kennt.
Die hen Awge, sehne net,
Un ken G'fiehl—ich mach en Wett.
Wann dei Freind die Sache gleicht,
Du weischt ihm, er dir verleicht,
Zu 're gansi rawri Blans—
Was en Freide, ihr sin gans
Eenich far do driwwer schwetze,
Weil 'ner uff em Boddem setze,
Far die Wunner zu bedrachte;
Gor nix dhun ihr do verachte,
Un verleicht gans unni Wart,
So vergniegt, setz 'ner dart,
Gans mit Wunner iwwernumme,
Dass yo gawr ken Warte kumme.

—LLOYD A. MOLL

The Pennsylvania German Settlers In Waterloo County, Ontario, Canada

ELIAS H. GOOD, Kitchener, Ontario

Conclusion

In 1825 there were a great many arrivals from Pennsylvania. Among them was John Hoffman, a boy of seventeen years, whose sole wealth consisted of the sum of 25 cents. He had learned the carpenter trade, and with Samuel Bowers intended to start a village in some part of the Waterloo Township settlement. They went to three different localities and asked parties for aid to start up a shop in which they would make furniture as well as do carpenter work, but they were turned down in each case. After these disappointments, they went to Benjamin Eby, telling him of their disappointment and of the refusal of their co-religionists to help them. When Eby saw how dejected they were, he said to them, "Boys, if that is all, go up the street and build a factory. I will give you of my land, all that you require." They then erected the first cabinet factory in the county, although it was but a small affair. At the same time David Miller started a small store on the site where the Post Office now is. This can be considered the beginning of Berlin (now Kitchener).

Quite a few Germans had also located here, most of them having come from the State of New York, and many German immigrants landing in New York were advised to come to Canada. These in turn sent glowing reports to their friends in Germany, and many came here directly from there.

This new place received the name of Berlin in this wise: On a rainy day in May, 1826, some men had gathered in the carpenter shop, Mr. Eby among them. One of the party remarked, "What name will we give this place?" Mr. Eby replied, "Call it Berlin." Consequently it received the name of Berlin. Up to this time it had always been referred to as "Ebytown," because the first six families who lived in this immediate vicinity were Ebys.

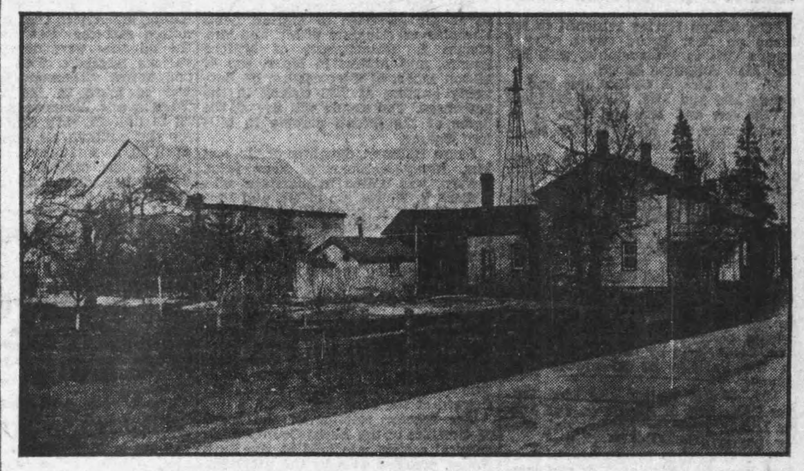
Adjoining on the west side of Waterloo Township is Wilmot Township, and this township was first principally settled by Amish people. A Mr. Maffziger, of Amsterdam, was delegated to find a place in America for a colony of their people. Leaving Amsterdam he went to New Orleans. From there he travelled through the southern States, continuing northward until he came to Lancaster County, Pa. Friends there told him he should go to Canada and take up a tract for his co-religionists. He arrived in Waterloo Township in August, 1822, where he became acquainted with the Mennonite settlers, who advised him to secure the whole Township of Wilmot. After investigating the land, he found the soil was good and well timbered, and he considered it to be what his people wanted.

He then went to Little York (now Toronto) to see the Governor General, in order to secure the tract of the Township of Wilmot for his countrymen. The Governor offered to give 50 acres free to each family with the privilege of purchasing more land at a reasonable price, then about $1.00 per acre. In order to be perfectly certain about the land, Maffziger, on his return to Amsterdam, stopped in England and called upon King George IV, and his Majesty confirmed the promise of the Governor General.

Some of these Amish people arrived in 1824. Maffziger himself was not able to come back until 1826. They were soon followed by others, from Bavaria, Alsace, and other European places, to this new home in Canada, and were well pleased and prospered. They extended their settlements into the adjoining County of Perth and became possessors of fine farms, just as the Mennonites had.

By 1835 emigration to Waterloo County from Pennsylvania had almost ceased, but by this time many hundreds of Pennsylvanians had settled in Waterloo County.

Many Germans settled here directly from Germany, but strange as it may seem, the Germans adopted the "Pennsylvania Dutch" dialect, not only in Waterloo County, but also in other counties, where Germans located.



The home and farm buildings of Jacob Martin, situated three miles north of Waterloo, and representative of the "Old Mennonite" buildings.

Today Waterloo County is one of the foremost counties in Ontario, probably in the Dominion of Canada, and the majority of the fine farms in this county are possessed by Pennsylvania descendants, who fashioned this community, so to say into a "Second Pennsylvania."

The city of Kitchener is the county seat of Waterloo County, and has a population of about 32,000 inhabitants. Its former name was Berlin, but in 1916, during the Great War, it was changed to Kitchener, and in the same year it was incorporated into a city.

Kitchener is one of the leading industrial cities in the Dominion, having about 140 factories. A new City Hall was built about ten years ago at a cost of approximately a half million dollars. Kitchener has nine banks, two large hospitals, 6 large public schools, and a very beautiful park. The city owns its Public Utilities, such as Hydro, Gas and Waterworks, and also the Street Railway of about six miles. All are on a paying basis.

Kitchener also has a newspaper with a daily circulation of about 12,000 copies.

There are 29 churches, six of them Lutheran, three Catholic, 3 Mennonite, 3 Evangelical, 2 Baptist, etc.

There are three denominations of Mennonites, the so-called "Old Mennonites," who adhere to the old customs of their religion, to certain forms of dress, etc., the so-called "Progressive Mennonites," who hold Evangelistic Meetings, have Sunday Schools, Singing Schools, and who have no restrictions on automobiles, telephones, etc., to which the "Old Mennonites" are opposed; thirdly, the "United Brethren in Christ," also called "New Mennonites," whose church was founded about 60 years ago. Its members must abstain from liquor and tobacco. Women in this church wear hats, but cannot adorn them with flowers.

About five years ago some of the members of the "Progressive Mennonites" of the Kitchener Church formed a new denomination, and built a church which is usually refered to as the "Weber Church," for its leader and pastor is the Rev. Mr. U. K. Weber. There are no restrictions on dress and men may have moustaches too.

They are practically Methodists, but retain the name of Mennonites.

W. L. Mackenzie King, the present Premier of Canada (an office similar to that of the President of the U. S.) is a Kitchener man, having been born and reared in this city.

Another prominent Kitchener man in the Ottawa Government is the Hon. W. D. Euler, Minister of Trade and Commerce.

The late Mr. Daniel B. Detweiler was the father of Ontario Hydra, he being the first one to agitate the harnessing of Niagara Falls.

Several years ago, through the efforts of David B. Betzner, a Pioneer Tower was erected as a memorial on the Betzner farm near Blair, on the site of the first Pennsylvania settlers in the County.

The town of Waterloo has a population of about 10,000. It adjoins the city of Kitchener, the two places being built together, so that no distinct corporation line is noticeable. The two places look like one city, but have each of them a business centre.

Waterloo has six Insurance Companies and has been termed the "Hartford" of Canada. There are many manufacturing concerns here. There are nine churches, two of them Mennonite.

Services in the churches are practically all conducted in English, both in Kitchener and in Waterloo, as the younger generation are gradually drifting toward using the English language in their conservation, with the exception of the "Old Mennonites."

The area of the district in Waterloo County, where the Mennonites are located, is about 15 by 30 miles.

What in the year 1800 was a dense and almost impenetrable cedar swamp is now the location of the beautiful "Twin-City" of Kitchener-Waterloo.

ADVANTAGES OF A LARGE PREFERENCE

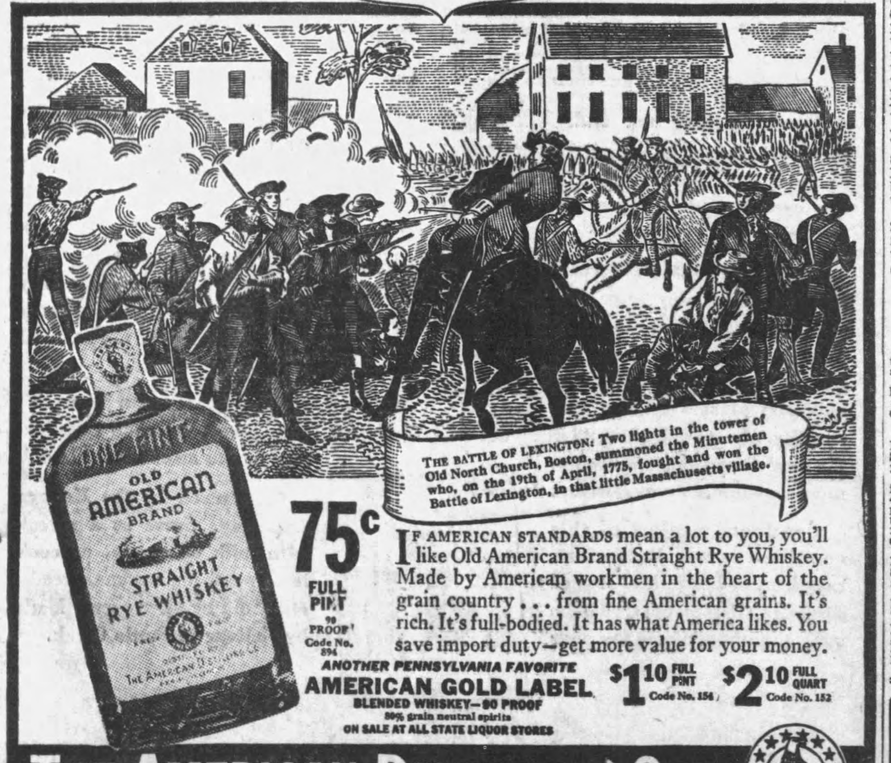
What one pays for funeral service depends largely upon the overhead expense which must be charged to it.

Because our costs of maintaining complete equipment and facilities is distributed over a large number of funerals, we are able to offer our complete service for no more than charged elsewhere for ordinary service.

Oliver S. Rabenold
FUNERAL HOME
116 South Eighth Street
Allentown

NEW SUITS AND TOPCOATS 12.75
At Schainuck's
NEW STORE
637 Hamilton Street

BUY old AMERICAN



THE BATTLE OF LEXINGTON: Two lights in the tower of Old North Church, Boston, summoned the Minutemen who, on the 19th of April, 1775, fought and won the Battle of Lexington, in that little Massachusetts village.

75c FULL PINT 70 PROOF Code No. 894

IF AMERICAN STANDARDS mean a lot to you, you'll like Old American Brand Straight Rye Whiskey. Made by American workmen in the heart of the grain country . . . from fine American grains. It's rich. It's full-bodied. It has what America likes. You save import duty—get more value for your money.

ANOTHER PENNSYLVANIA FAVORITE
AMERICAN GOLD LABEL
BLENDED WHISKEY—90 PROOF
80% grain neutral spirits
ON SALE AT ALL STATE LIQUOR STORES

$1.10 FULL PINT Code No. 156 $2.10 FULL QUART Code No. 152

THE AMERICAN DISTILLING CO.
AMERICA'S LARGEST PRODUCING DISTILLERY . . . FOR 44 YEARS AT PEKIN, ILLINOIS

Chat About Your Friends

Miss Miriam M. Kramlich, of 1615½ Turner street, is celebrating her birthday anniversary today.

Acting Postmaster E. S. Diehl, who was taken ill in his office on Thursday, is doing nicely at his home, 39 North Jefferson street.

Mr. and Mrs. Elmer Heimbach, proprietors of the Green Shingle luncheonette along the Seventh street pike on Allentown R. 1, quietly observed their twenty-first wedding Friday. Many friends called during the day to extend their congratulations on the occasion.

Attorney and Mrs. A. T. Gillespie, 625 North Muhlenberg street, are visiting Attorney and Mrs. John Boswell in Ocean City, N. J.

Mr. and Mrs. Elmer Heimbach, of the Green Shingle Luncheonette, are quietly celebrating their twenty-first wedding anniversary today.

Bobbie Neumeyer, son of Mr. and Mrs. Clayton Neumeyer, 53 East Susquehanna street, sophomore at Allentown High school and popular accordion player, is seriously ill at his home with typhoid fever.

Dr. J. M. Rosenthal, pathologist and toxicologist, with offices in the Commonwealth building, returned from Wilkes-Barre, where he gave expert testimony in a suspected poisoning case.

Anna Mae Herron, daughter of Mr. and Mrs. Cornelius Herron, is recovering from an appendicitis operation at the Sacred Heart hospital under the care of Dr. A. C. Gallagher.

Nancy Ann Loy, daughter of Mr. and Mrs. William O. Loy, 720 North Eleventh street, was one year old Friday.

Mrs. Matilda Edelman of Walnutport is spending a few days at the home of her niece, Mrs. John McQuilken, 617 North Sixteenth street.

Mrs. Frederick Levering, of Richmond, Va., the former Marguerite Cooper, of this city, has been visiting Miss Catherine Strauss at the Americus hotel for the past few days. Mrs. Levering motored from the southern capital with her daughter Mary Jane and Mrs. Howard Gordon and Mrs. Malcolm Little, of Richmond. When the party leaves for home tomorrow Miss Strauss will accompany it for a visit of several weeks.

Mr. and Mrs. Charles Carl, 516½ Cleveland street, are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Allentown hospital.

Rev. Dr. Conrad Wilker, pastor of St. Michael's Lutheran church, will be the speaker at the 84th semi-annual convention of the Berks County Luther League in Reading today.

Mrs. Emma Force, 2124 Birch street, Easton, was a guest on Thursday of Mr. and Mrs. Albert E. Walker, 617 Green street.

Mr. and Mrs. Murray Schorr, 446 North Second street, are the parents of a baby boy, born yesterday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. David Parmet attends.

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

Obituary

FRANK LAUDENSLAGER

Frank Laudenslager, prominently known as a carpenter in Emaus, died at 1:30 Friday morning at his home, 109 North Sixth street, at the age of 66 years, 2 months and 6 days. Death was due to a cardiac condition.

He was a native of Salisbury township, having been born and reared in the vicinity of the Western Salisbury church, a son of the late William and Sarah (Rodenberger) Laudenslager. Until ten years ago he farmed in Salisbury township. Then he moved to Emaus, where he was a member of Washington Camp No. 398, P. O. S. of A.

He leaves his wife, Stella (Druckenmiller) Laudenslager, one son and one daughter: Charles E., South Allentown; Mrs. Raymond Hangen, Emaus; two brothers and a sister: Howard J. Laudenslager, Emaus, clerk of Quarter sessions of Lehigh county; Milton M., Macungie R-1, and Mrs. Earl Wiggins, Quakertown. There are also five grandchildren.

The funeral will be held from his late home Wednesday afternoon at 1:30, daylight saving time, with interment to follow in the Northwood cemetery. Viewing Tuesday from 7 to 9.

JOHN SIEGFRIED

John Siegfried, an aged farmer residing near Monterey, Kutztown R-1, died of complications Friday after an illness of only a few days. He was aged 73 years and 16 days.

He was born in Maxatawny township, Berks county, a son of the late John G. and Catherine M. (Grim) Siegfried. Never married, he leaves only two brothers and two sisters: Sue and Joshua I. Siegfried, at home; Cecelia, widow of Charles Miller, New York City; and Jacob A. Siegfried, Allentown.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock, standard time, from his late home, with interment to follow in the Maxatawny Zion church cemetery. Rev. Dr. George B. Smith, Kutztown, will officiate.

MRS. LOUISA A. BEERS

Mrs. Louisa Amanda Beers, widow of Chester Q. Beers, died yesterday afternoon at her home on Franklin street, Emaus. She was 73 years, and 19 days of age.

Mrs. Beers was a daughter of the late David and Kitty Ann, nee Wetzel, Rothenberger. She was preceded in death thirty years ago by her husband and leaves to survive two daughters, Alva M. and Marion F., at home and a brother, James, of Alburtis.

Private funeral services will be held at her late home, Tuesday at 2 p. m. Public services will follow at Lockridge Presbyterian church, Alburtis, of which she was a member. Interment will be made in Lehigh church cemetery. Rev. J. Scott Butt, of Allentown, will officiate.

MRS. LAURA KLINE

Death called Mrs. Laura Kline, of 727 North Fourth street, in her home at 4 o'clock Friday morning following an illness of seven months with a heart ailment. Her age was sixty-four.

Mrs. Kline was a native of Upper Milford township, where she passed her youth. She was the daughter of the late Solomon and Martha, nee Keck, Laudenslager. Forty years ago she married Nathan Kline and moved to this city, where her husband conducted a butcher shop at 725 North Fourth street for more than thirty years.

Mrs. Kline was a member of Dubbs Memorial Evangelical and Reformed church and the Zion Union church of Maxatawny.

There survive, besides the husband, the following four children: Lawrence and Harry, and Mrs. Stella Bechtel, this city, and Mrs. Fred Forschner, at home; six grandchildren; three sisters, Mrs. Mary Treichler and Martha Laudenslager, both of this city, Mrs. Edward Peters, of Catasauqua, and one brother, Harry, of Philadelphia.

The funeral will be held on Tuesday at 1.30 p. m. from the Rabenold Funeral Home, 116 South Eighth street, with burial to follow in Maxatawny church cemetery. Viewing Monday evening from 7 to 9 o'clock. Rev. Milton F. Klingaman, pastor of Dubbs Memorial Evangelical and Reformed church, and Rev. George B. Smith, pastor of the Maxatawny church, will officiate at the funeral services.

JAMES M. WERTMAN

Ill for only a few days James Madison Wertman, a resident of New Tripoli, passed away at the Allentown hospital on Thursday night. He was aged 63 years, 4 months and 25 days.

Born in Lynn township, Lehigh county, he was the son of the late Daniel and Mary Gildner Wertman. Coming to this city in 1906 he followed the trade of carpentry for the next 25 years, returning to reside with his brother, William J. Wertman in New Tripoli in 1933. Since that time he had worked on his brother's farm.

Mr. Wertman was a member of the Lutheran wing of Ebenezer Union church, New Tripoli, and of the New Tripoli Grand Council, No. 204, Jr. O. U. A. M.

He is survived by one, Ralph, Mauch Chunk, and his brother, William.

Funeral services will be held from the Snyder funeral home, New Tripoli, Tuesday afternoon at 1.30 o'clock, standard time, with Rev. Leroy Bond officiating. Further services will be held in Ebenezer Union church and interment will be made in the cemetery adjoining.

FREDERICK H. McDONALD

Word has been received here of the death of Frederick H. McDonald, a brother of Mrs. Benjamin Burger, of 347 North Tenth street, this city. He died on Thursday at his home in Norristown.

The body will be brought here for burial, private funeral services to be held at the Heckrotte and Spacht funeral home, 824 Walnut street, on Tuesday at 2 p. m. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the funeral home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

Deaths

WERTMAN—In this city, April 23, 1936, James Madison Wertman, of New Tripoli, aged 63 years, 4 months and 25 days.
Relatives, friends and members of the organizations to which he belonged are respectfully invited to attend funeral services from the Snyder funeral home, New Tripoli, Tuesday at 1:30 p. m., Standard time. Further services will follow in the Ebenezer Union church, New Tripoli. Interment will be made in the cemetery adjoining. Snyder.

BAST—In this city, April 24, 1936, Alice J., nee Comfort, widow of Herbert W. Bast, aged 64 years, 2 months and 23 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at her late home, the residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Cunie H. Warmkessel, 627 Cedar street, on Wednesday at 1:30 p. m. Continued services in St. John's Lutheran and Reformed church, Mickleys. Interment in the cemetery adjoining the church. Friends may call at the home on Tuesday evening from 7 to 9 o'clock. Schisler.

MILLER—In this city, April 23, 1936, Frank Miller, of North Whitehall township, in his 67th year.
Private funeral services will be held from the Russell H. Scheirer funeral parlors, Siegersville, Monday at 2 p. m., D. S. T. Interment in the Egypt cemetery. Friends may call at the funeral home on Sunday night. Scheirer.

REISS—Friday, April 24, at her home Hellertown road, near Easton, Ida A., daughter of the late Samuel R. and Catherina nee Ache, Grube, husband of Isaac Reiss.
Funeral Tuesday, April 28, from the late home at 2 p. m., daylight saving time. Services at the house will be followed by burial in Lower Saucon cemetery. Relatives and friends are invited to attend without further notice. Weierbach.

RICKERT—In this city, April 24, 1936, Irvin T. Rickert, son of Michael and Minnie, nee Phillips, Rickert, aged 25 years and 7 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the home of his brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Henry Kleinsmith, 534 Park street, Wednesday at 10 a. m. daylight saving time. Interment in Shoenersville cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. O. S. R.

KLINE—In this city, April 24, 1936, Laura, nee Laudenslager, wife of Nathan F. Kline.
Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the Rabenold funeral home, 116 South South street, Tuesday at 1 p. m. daylight saving time. Further services will be held in the Maxatawny church at 2 p. m. Interment in the Maxatawney cemetery. Friends may call at the funeral home on Monday from 7 to 9 p. m. O. S. R.

SIEGFRIED—Near Monterey, Kutztown R. 1, April 24, 1936, John Siegfried, aged 73 years and 16 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock, standard time, from his late home, Kutztown R. 1, near Monterey. Interment in the Maxatawny Zion church cemetery. Fritz.

BEERS—At Alburtis, April 24, 1936, Louisa Amanda, nee Rothenberger, widow of Chester Q. Beers, aged 73 years and 19 days.
Private funeral services at her late home, Franklin street, Alburtis, on Tuesday at 2 p. m. D. S. T., followed by services in Lockridge Presbyterian church, Alburtis, to which relatives and friends are respectfully invited without further notice. Interment in Lehigh church cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. DeLong.

FISHER—At Long Run, April 23, 1936, Elizabeth, nee Kunkle, Fisher, widow of John Fisher, aged 85 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at her late home, the residence of her sister, Mrs. Mary Fisher, Long Run, on Monday at 2 p. m., followed by services in the Church of the Brethren, Long Run. Interment in the Long Run cemetery. Friends may call at the Heller and Son chapel, Weissport, Sunday from 7 to 9 p. m. Heller and Son.

BRANDLI—In this city, April 24, 1936, Bessie E., nee McCabe, widow of Theodore Brandli, in her 47th year.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the Wonderly funeral home, 1119 Hamilton street, on Monday at 8:30 a. m. Requiem high mass will be offered in the Church of Our Lady Help of Christians, Hanover avenue and Jasper street, at 9 o'clock. Interment will be made in Fairview cemetery, Fairview, N. J., Tuesday following a requiem mass in St. Augustine's Catholic church, Union City, N. J. Friends may call at the Wonderly funeral home Sunday evening from 7 to 9 o'clock. W.

(Continued on Page Seventeen)

ZOLLINGER-HARNED'S
Allentown — Hamilton Street — Near Sixth
Important Announcement
Miss MAE SETTELL
Will Model on Her Own Figure
Beau-Svelte
SLENDERIZING
FOUNDATION GARMENTS



We feel extremely fortunate in being able to secure the services of this able corsetiere—who wears and models a size 38 corsette herself—and ordinarily visits only the larger cities.

Miss Settell will prove to you that a mature figure need not be cumbersome . . . that generous curves may be cunningly concealed . . . That Beau-Svelte Foundations actually slenderize the larger figure . . . Comfortably!

The model sketched (6.50) has a wonder-working INNER BELT—

Come in today or tomorrow and be re-contoured. Saturday is the last day of her stay.



FOR ALL KINDS OF PAINTING

COLUMBIAN Ready-Mixed PAINT is made from the best white pigments obtainable in combination with a percentage of Magnesium Silicate. The vehicle is pure linseed oil and drier. Covers approximately 450 sq. ft. per gal., one coat. The best paint for the money on the market.

Sold By
Lehigh Valley Supply Co.
926 Hamilton St.,
Allentown, Pa.

PEACE

We sail the sea of life;
A calm one finds,
And one a tempest;
And the voyage o'er,
Death is the quiet
haven of us all!
—*Wordsworth.*

Whenever we are called upon, you immediately obtain skilled, personal, sincere service.

Oliver S. Rabenold
FUNERAL HOME
116 South Eighth Street
Allentown



© 1936, Maryland Distillery, Inc., Relay, Md.



MEI MODEL T

Fer'n guder Car, do wawr noch nie
Ken bessrer wie mei Model T.
Do waerd gebrallt vum Cadillac,
La Salle un Packard, Pontiac;
Vum Hupmobile un Chevrolet,
Vum Oldsmobile un was noh meh;
Sei leewe war ken bessrer wie
Mei guder alder Model T!

Er wawr gemacht vum Hennery Ford
In Neinzeh Hunnerd Achde;
Noch eener vun de alde Ord,
Doch daerf mer'n net verachte.

Ich wawr en 's ersch net recht gewehnt
Er iss mer schtreidich waerre;
Un schickt sich aw, mer het gemeent,
Er halt eem yuscht fer Narre.

Zu yedem Fenseck, meent mer bal,
Do hot er nei gewodd;
Der wawr wie'n Fill, grawd aus em
Schtall,
Wuh noch ken Laerning hot.



Noh hot er grawd uf eemol gschtoppt—
Ferleicht mei eegni Schuld;
Hab Pawr mol an em rum gezoppt,
Dann reisst mer die Geduld.

So gradd'l ich dann mol owwe runner
Un hab en gut gegrenkt;
Noh iss er ab wie Blitz un Dunner,
Des het ich net gedenkt!

Ich halt mich druf so gut ich kann,
Gemeent ich kend en heewe;
Er nemmt's Gebiss, noh yawkt er dann
As wie uf Dod un Leewe.

Zum Welschkarn Feld, dart yawkt
er nei;
Was wawr's mer so verleed!
Ich denk des kann net annerscht sei,
Er will dart in die Weed.

Er hot sich pawr mol rum gedreht,
Noh schpringt er widder raus
Un eb ich's recht gewisst hab, geht
Er heemzus nooch em Haus.

Mer yawge an der Waggeschopp,
Un darde grawd zu nei;
Die hinnerscht Wand, die macht en
Schtopp
Zu unsrer Fahrerei.

-:- -:- -:-

De neegschte Maerye, in de Frieh,
Die Hawne hen gegreht,
Ich hock mich uf der Model T,
Verleicht as's besser geht.

Geduldich wie so 'n alder Gaul,
So losst er sich nau fiehre;
Un iss bei allem doch net faul,
Mer sehnt er dut browiere.

So sin mer gfahre mannich Yohr,
Mei Model T un ich;
Ihr wisst net was fer'n Freed des wawr
Fer ihn so wohl wie mich.

Die Leit hen wul e bissel gschpott,
Des hot mich net gebaddert;
Yar, wann er aw gegleppert hot,
Er 's gange wie vernaddert.

Mei Model T het sich gedraut
Fer amme Poschde nuf;
Ihr kenne lache, yuscht net laut,
Schunscht wett ich eich noch druf!

Der wawr aw grawd fer gawr nix bang
Un meecht's der Deiwel sei!
Des wawr ihm eens so breed wie lang,
Geht iwwer alles nei.

-:- -:- -:-

Vier-schpaennich kummt en Fuhr
dohaer,
Die wawr gelawde hoch un schwer
Mit groosse Fesser Bier;
Wie des der Model T erblickt,
Do hen die Deiwel Schtreech en grikt,
Er wawr wie 'n wild Gedier!

Er rennt mol grawd so midde nei
Un wie's gebumpt, schpringt alles bei,
Die Leit hen sich verwunnert;
Was hot mer do noch mache wolle
Wie die schweere Fesser rolle?
Des hot yuscht so gedunnert.

Vergelschtert schtehn die Geil un
schnaufe,
Alles leit yuscht iwwer'n Haufe,
Die Brocke un die Brieh.
Der Biermann gratzt sich hinner'm
Ohr,
Er reibt's verschunne Gnie;
Er sawgt, "sis nimmi wie 's mol wawr,
'Sis heitzudawgs en anner Gfahr;
Nau gehn ich draw un kawf mer aw
So 'n alder Model T'."

-:- -:- -:-

Yuscht ee Ding wawr mer als verleed,
Ich hass es eich zu sawge;
Er wawr so gsund as eener geht,
Doch hot er'n schwacher Mawge.

Wann er en Hinkel hot verdrickt,
Was hot er sich ge-ekelt!
En dodi Katz! Sel hot en grikt;
Er hot's aw net geleegelt.

Er wawr aw arrig zimberlich
Wann ebbes wiescht geroche;
So ebbes hot er uf em Schtrich
Un hot sich schier gebroche.

Mol fahr'n mer an en Waertshaus hie,
Der Dawg wawr zimlich hees;
Ich drink mei Bier un Kefferbrie
Un ess Limbaeryer Kaes.

No gehn ich naus zum Model T,
Er iss mer ausgewiche;
Un losst mich aw net naecher hie—
Er hot mich net gegliche.

Uf eemol schtost's mer uf, o ho!
Ich riech Limbaeryer Kaes!
Den hasst der Hennery immer so,
Ken Wunner wawr er Bees!

Was hawwich ewwe do gewollt?
Was dut mer wann mer muss?
Der Hennry iss yuscht fart gedrollt
Un ich bin heem zu Fuss.



Em Beidelmann sei alder Gees,
Der kummt uns mol entgeeye;
Un iss en Gees mol arrig bees,
Dann frogt er nix deweeye,
Er geht druf nei, do will ich sei,
As wann er uns wodd fresse;
Der Model T, er guckt mol hie,
As wann er ihn wodd messe;
Noh macht er'n Schtooss un hot en
gschuckt,
Iss iwwer'n weg gegraddelt;
Un wie ich dann zurick geguckt,
Des wawr karyos, dart uf der Schtrooss
Hot sich der Gees verschpraddelt.



Es Leibenschpaeryer's wieschder Bull,
Der kummt mol uf uns zu;
In so 're Gfahr, do wees mer wul,
Iss net so viel zu duh.
So wie der Bull die Haerner senkt,
Do hawwich grawd bei mir gedenkt,
O Model T, nau sehn's doch ei,
Mit mir un dir werd's ferdich sei!
Doch, was is gschehne? Harricht emol!
Der Model T, er weicht ken Zoll;
Er hot der Bull mol gut gebumpt,
Der Bull is iwwer'n Seit getschumpt
Un in die Kiehben schpringt er nei,
Verschteckelt sich im Schtrohschtock
dart,
Der Model T geht hinner drei
Un yawkt mol grawd so midde daerrich
Schlenkert alles iwwerzwaerrich,
Leicht em Bull pawr gude nei,
Vergelschtert hot der Bull geblaerrt
Un wees fer Engschte net wu hie;
Ich glawb gewiss er deet sich schemme
Fer's mol widder uf zu nemma
Mit mei'm alde Model T.

Die beschte Freind, die waerr'n
gedrennt,
Was dut doch sel so weh!
'S hot alles in de Welt en End,
Muss alles mol vergeh.

Do fahr ich mit mei'm Model T,
'S wawr'n schtaerne-helli Nacht;
Am Himmel hot der Mond noch nie
So freindlich uns gelacht.

Mer fahre so vergniecht dohaer,
Doch hawwich bal gewiddert,
'S is ebbes letz, er schnauft so schwer,
Er hot so recht gezittert.

Ich sehn's aw ei, er iss schun ald
Un alle Fehler hot er;
O, wann er yuscht net zamme fallt!
Mer sehnt 's is alles lotter.

Was mit lose Piston Rings,
Grumme Redder, schwache Schprings,
Carburetter schier verschtickt,
'S ganze Dach mit Rieschder gflickt,
Matt un schwechlich die Ignition
Un gebrechlich die Transmission.

Hot net yuscht en schwacher Mawge,
Druwwel hot er mit de Awge;
Eens, des hot er bal verloore,
Sin mer wedder'n Poschde gfahre;
Helft sich mit dem eende Licht,
Wunner as er so viel sicht!

Ach! Des iss en arrig's Weese,
Alles hot er ufgeleese;
Mawgegramp un Halitosis
Un was ewwe schunscht noch los iss;
Hexeschuss un Galleschtee—
Kann er iwwerhawpt noch geh?—

-:- -:- -:-

Doch guck! Was hockt dart an der
Schtroos?
Was hot mer's Haerz gegloppt!
En Gschpuk?—Sel waer mer doch
karyos!
Der Model T hot gschtoppt.

Was wawr's so schtill—hot net gemuckt,
Zwee Awge hot's wie Feier;
Es hot uns gliedich awgeguckt—
En schrecklich Ungeheier!

Noh sehn ich wie sich ebbes schwenkt,
So langsam imme Booge;
Do hawwich awwer gschwind gedenkt,
Ich brauch net weiter frooge.

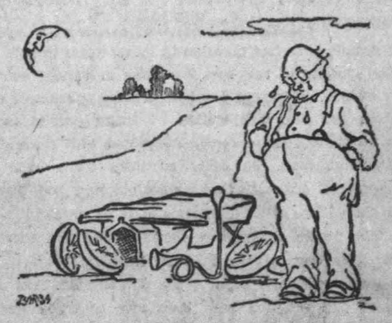
En Biskatz! Yar, sel muss es sei!
Der Hennery will net draw verbei;
Ich waer so gaern noch rum gedreht,
Doch wees mer noh net wie's eem geht.



Der Model T, er schteibert sich
Un guckt mol rum so engschderlich,
Noh schtellt er sich so bucklich uf
Un hebt sich frei vum Boddem nuf
Un wie er dart so zittert, bebt,
In seine Engschde schwankt un
schwebt,
Uf eemol, ach!—Sei letschter
Schnaufer;
Es macht en Grach—dart leit der
Haufe!
Die Alderschwaech, die hot en grikt,
Er iss im eegne Blech verschtickt!

-:- -:- -:-

So schtehn ich noch en Weilche dart,
Was dut mer's doch so weh!
Mei guder alder Freind is fart—
Un ich muss leenich geh.



Noch eemol sawg ich "Faerrewell!"
Noch eemol guck ich hie;
Es wawr nix bessres, glawb mer sel,
As wie mei Model T.

—JOHN BIRMELIN—1936

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. George W. Snyder, 1720 Cedar street, will quietly observe their forty-first wedding anniversary today.

Dr. and Mrs. W. D. Farber, 1628 Turner St., yesterday celebrated their wedding anniversary. The celebrants enjoyed a dinner at the Hotel Hershey at Hershey.

Mr. and Mrs. F. B. Franks, Jr., and daughter, of Allentown, are at the St. Regis, New York City.

Although she is not yet out of danger, Mrs. Clinton Solt, one of three women struck by a machine in East Weissport Monday night, was somewhat improved yesterday at the Palmerton hospital. In the same accident, two other women were injured fatally while they were walking along the highway to pay their final respects to a deceased friend.

Four baby girls arrived at the Allentown hospital yesterday afternoon, the children being born into the respective families of Mr. and Mrs. Howard Randt, 410 Wyandotte street, Bethlehem; Mr. and Mrs. Norman Fritz, Macungie, R. D. 1; Mr. and Mrs. Eldin Druckenmiller, 35 South Second street, Emaus, and Mr. and Mrs. Roy Gehris, Kutztown.

Raymond R. Reiss, 725 Union street, has returned home from the Allentown hospital, where he was receiving medical treatment for two weeks, and is now confined to bed at his home.

Mr. and Mrs. John Solomon, 931 North Front street, are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. E. M. Kistler attends.

Miss Rose Locher, 388 Chew street, is seriously ill at her home.

Mr. and Mrs. Raymond Petrie, 1006 West Market street, have welcomed a son into their family circle. The child was born at the Sacred Heart hospital yesterday morning. Dr. H. S. Payer attends.

A baby boy was born yesterday morning at the Sacred Heart hospital to Mr. and Mrs. Andrew Panick, 540 Benner avenue, Bethlehem. Dr. H. S. Payer attends.

Miss Bettie Jean Davis, 19 South Eleventh street, will spend the week-end visiting friends in New York City.

Miss Betty Ramsay, a student at Cedar Crest college, is visiting Miss Lois Wolbach, a student at Wellesley college, and will return to this city on Monday. Miss Ramsay is attending the annual May Day festival at Wellesley college.

William J. Graul, 766 South Eighth street, and Joseph R. R. Havir, 126 North Eighth street, will motor to West Point, N. Y., today, where they will be the week-end guests of Cadet Harold Wolfe, of this city.

Kathryn K. Shankweiler, 28 South Sixteenth street; Janice Moyer, 37 North West street; Elizabeth Buel, 2135 Chew street, and Lucille Klingaman, of Emaus, attended an alumnae meeting of Mary Baldwin college, Staunton, Va., in Philadelphia, yesterday.

Mrs. Robert S. Huff, 824 Chew St., and Mrs. Edward Gehringer, 821 Linden street, will leave today to spend three months with Mrs. Huff's daughter, Mrs. Harold Ackerman and family, of Burlingame, Calif.

Ralph A. Yale, widely known bartender yesterday observed his birthday anniversary.

Scott E. Drum, a prominent resident of Hazleton, will be among the many visitors in this city today attending the funeral of Attorney Lawrence H. Rupp.

Mr. and Mrs. Charles F. Boyer and sons, Charles and Robert, of 225 North Ninth street, left for Norristown to attend the funeral of Mary Handren.

Mr. and Mrs. Paul Reimert, of 223 South Carlisle street, became the parents of a son born at 2.25 yesterday morning. The baby was born at home. Both mother and son are doing well under the care of Dr. Rowland Bachman.

Late Lost Ads

GERMAN POINTER — Dark brown. Female. Lost near Sterlingworth. Return to R. A. Rahn, Cetronia.

SATURDAY

Last Day of Special

Present This Ad to Obtain Sale Price

½ Soles 34c

Rubber Heels .. 14c

While You Wait Service

White Shoes Cleaned 19c

BRUNO SHOE REPAIR

7½ N. Sixth St.

Phone 3-9918

NEW SUITS AND TOPCOATS **12.75**

At **Schainuck's**

NEW STORE

637 Hamilton Street

DIZZY SPELLS

Headaches—Nervousness

When you keep intestines free from excess acid, waste and poisons—keep bowels moving regularly and blissfully—keep kidneys working naturally—

THEN there isn't much chance of having dizzy spells—Get Kruschen.

Try just one jar and let the "little daily pinch" of Kruschen Salts show you how to keep internally clean—help keep free from headaches—nervousness—restlessness.

Take one third of a teaspoonful of Kruschen Salts in a glass of hot water before breakfast every morning—6 precious salts in one.

Let it show you the way to help feel younger—more active and ambitious.

Millions the world over take Kruschen—a blend of 6 precious salts—to keep feeling fit and fine all the time.

No drastic cathartics—no constipation—but blissful daily bowel action when you take your little daily dose of Kruschen—Get That Kruschen Feeling. adv.

Obituary

MRS. SARAH A. SCHLEGEL

Mrs. Sarah Ann Schlegel, widow of Alfred Schlegel, died Thursday night at 9:40 o'clock at her home at Dannersville R. 1, aged 74 years, 6 months and 29 days.

She is survived by a sister, Mrs. Calvin Danenr, Dannersville; three brothers, Cyrus Schall, Seemsville; Griffith Schall, Wind Gap R. 1 and Ervin Schall, Northampton. A nephew and a niece, Jacob Schlegel and Mrs. Llewellyn Kramer, of Bath who had resided with Mr. and Mrs. Schlegel from childhood also survive.

The funeral will be held Sunday at 10.30 o'clock, standard time, at her late home. Brief services at the home will be followed by continued services in Christ church, Moore township and interment in the family plot in the adjoining cemetery. Rev. Latshaw will officiate.

LLEWELLYN SEIP

Llewellyn Seip, native of Berlinsville but for many years a resident of Walnutport, died Thursday night at the Palmerton hospital following a six-days' illness from the effects of a paralytic stroke. He was 76 years old.

Born in Berlinsville, Northampton county, the son of the late Samuel and Rebecca, nee Shaffer, Seip, Mr. Seip early in life made his home in Walnutport residing there until the time of his death. He was a member of the Friedens church.

Surviving are his wife, Catherine, nee Kuntz; one brother, John, Treichlers; two sisters, Mrs. Emma Koch, Catasauqua, and Mrs. James Hess, Egypt. A brother, Wilson A., passed away at his Walnutport home just a month ago on April 1.

Funeral services will be held from the home of his sister-in-law, Mrs. Cora Seip, Cherry street, Walnutport, Monday afternoon at 2 o'clock Daylight Saving time, with the Rev. E. S. Kidd officiating. Interment will take place in the Friedens church cemetery. Friends may call at the home on Sunday night from 7 to 9 o'clock.

MRS. JOHN DEMMEL

Mrs. Cecelia Demmel, nee Long, wife of John Demmel, 513 Wire street, died at 7 o'clock yesterday morning at the Sacred Heart hospital following an illness of a complication of ailments. Ailing for a long period, Mrs. Demmel had been seriously ill for the past five weeks and was admitted to the hospital on Thursday. She was in her 76th year.

Born in Austria, she came to this country in 1905 and settled in Allentown. A woman of estimable qualities, she was held in high regard by her neighbors and large circle of friends. She was a devoted member of the Church of the Sacred Heart of Jesus.

Besides her husband, she is survived by one daughter, Mrs. Frank Schnecker, New Brunswick, N. J., and one son, Frank Demmel, this city, together with seven grandchildren and one great-grandchild.

The funeral will be held from her late home on Monday at 8.30 a. m., D. S. T. Requiem high mass will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9 o'clock. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery.

MRS. SARAH C. WALKER

Mrs. Sarah C. Walker, wife of Philip F. Walker, retired Catasauqua meat dealer, died yesterday morning in her home at 37 Second street, Catasauqua. Mrs. Walker had been bedfast for the past two weeks with a heart ailment. She was seventy-three years old.

Born in Fullerton a daughter of the late John and Amelia, nee Reinsmith, Eckert, Mrs. Walker moved to Catasauqua while still a child, and has resided there ever since. She was a devout member of the Emmanuel Evangelical church of Catasauqua and the Women's Missionary society of the church.

Surviving are the husband; one daughter, Miss Irene Helwig, at home; a son, Thomas, of Catasauqua, and one grandson, Thomas. Two children preceded her in death. Four sisters and one brother also survive: Mrs. Asher Schaffer, of Lehighton; Mrs. Howard Vendenuti, of Northampton; Mrs. Emma Hall, of Philadelphia; Mrs. William Lobach, this city; Charles Eckert, this city.

The funeral will be held on Tuesday at 2 p. m., from the late home. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

FREDERICK GOODWIN

Frederick Goodwin, of Emaus, accountaint for the A. M. Kemmerer automobile company of this city, died at the Allentown hospital Thursday afternoon from pneumonia at the age of forty years. He was admitted to the hospital last Sunday.

Born in Connecticut a son of Jewel, nee Collinann, and the late Frederick J. Goodwin, Mr. Goodwin was educated in his native state and came to Emaus a number of years ago, to reside at Penn and Elm streets, that community. For two years he served overseas during the World War.

There survive the mother, of Atlantic City, the wife, Louisa, nee Steers, and three daughters, Lois, Barbara and Jewel, all at home. The funeral will be held in Atlantic City. Interment will be made at Pleasantville, N. J.

MRS. MABEL ZEARFOSS

Mrs. Mabel Zearfoss, of Reigelsville, died Wednesday afternoon in the home of Mr. and Mrs. Harvey Flagler, of Riegelsville, at the age of fifty-seven years.

Mrs. Zearfoss was a native of this section and passed practically all her life in Springtown. She was a daughter of the late Benjamin and Catherine, nee Peters, Oswald.

There survives the husband, Harry. One son preceded her in death.

The funeral wil be held from the Flagler home in Riegelsville on Saturday at 1:30 p. m. Interment in Hillside, this city.

MRS. MARY E. JUDGE

Mrs. Mary E., nee Cunningham, Judge, wife of Philip J. Judge, 858 North Ninth street, died Friday morning after an illness of a year due to a complication of diseases. Mrs. Judge had been bedfast for the past five months.

Mrs. Judge was born in Catasauqua, the daughter of the late Bernard, and Ellen, nee Dougherty, Cunningham. Shorty after her marriage she moved to Mauch Chunk where she resided for eight years. From Mauch Chunk the family moved to Allentown, where it has resided for the past 18 years.

In addition to her husband, Mrs. Judge is survived by three children, Lillian, wife of Andrew Dolan, Edward J., and Rita Judge, all at home; three grandchildren, Marie, Geraldine and Eleanor Dolan, at home, and a sister, Mrs. Thomas Burke, Catasauqua. A daughter, Catherine, preceded her in death.

Mrs. Judge was a devout member of St. Francis church, and the Altar and Rosary society of the church. She was also affiliated with the ladies' auxiliary of the Railway Trainmen.

Funeral services will be conducted at the late home at 8:30 o'clock, Tuesday morning, followed by high mass of requiem in St. Francis church, at 9 o'clock. Interment will take place in Calvary cemetery, Catasauqua.

WILLIAM H. SAUL

William H. Saul, a lifelong and well-known resident of this city, died at 2:30 o'clock yesterday afternoon at the Allentown hospital after an illness of several months of a complication of ailments. Mr. Saul was admitted to the hospital on March 13. He was 66 years of age.

He was born in Allentown, a son of the late Charles A. and Martha (nee Fatzinger) Saul, and was unmarried. Lately, he had resided at 527 Hamilton street, rear. For some time he had been employed as an attendant at the parking lot at Law and Sourt streets. He was a member of the Lutheran faith.

Among his surviving relatives are three sisters, Mrs. Kate Smith, Mrs. Arthur Lauster and Mrs. Anna Hartranft, and seven brothers, George, Elmer, Harry, Albert, Claude, Jerias, and Charles Saul, all of this city.

Funeral services will be held at the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut street, on Wednesday at 2 p. m., D. S. T., Rev. George Greiss officiating. Interment will be made in Grand View cemetery. Friends may call at the funeral home on Tuesday evening from 7 to 9 o'clock.



75¢ A FULL PINT

Yet it is

GENUINE KENTUCKY STRAIGHT WHISKY

Made by **BROWN-FORMAN,** *the Greatest Name in Whisky . . . and*

AGED A FULL YEAR

WHEN you get whisky like *this* at a *price* like this—you've got a bargain! For King of Kentucky is *real* Kentucky straight whisky—made from a formula 65 years old—aged a full year at mellowing *summer* temperature—*at lowest price since repeal!* Call for King, today.

BROWN-FORMAN DistilleryCOMPANY *At* Louisville *in* Kentucky

For Sale at All State Liquor Stores

PINT Code No. 736 **75c** QUART $1.45 Code No. 735

KING of Kentucky

KENTUCKY STRAIGHT WHISKY

PEACE

Many of those whom we have served have told us the peaceful quiet manner in which we took care of every detail helped to relieve their sorrow. When you have this sad duty to perform permit us to give you the benefit of our years of experience.

Oliver S. Rabenold

FUNERAL HOME

116 South Eighth Street

Allentown

German Play At Trexlertown

By St. Paul's Union Church Choir Tonight — Final Hymn Sing Sunday

Two special events of interest to the community will take place in St. Paul's Union church, Trexlertown, a Pennsylvania German play by the choir tonight in the basement of the church and the final hymn sing of the season tomorrow night at 7.30 o'clock in the church auditorium. Both programs will be presented daylight saving time.

"Der Jake Os en Soldawdt," which was given its first performance Washington's birthday, will be repeated tonight by the choir. No admission will be charged.

The service for the final hymn sing tomorrow night will be in charge of Rev. Morris H. Brensinger, D. D., pastor of the Reformed wing, and Professor I. I. Stettler, organist.

Members of the choir will participate in the sing as well as the congregation. Old familiar hymns will be sung through the entire service. Two anthems, "Let Mount Zion Rejoice" and "Lead On O King Eternal," will be interpreted by the choir. Jacob Schmoyer will offer a tenor solo, "Hear My Prayer, O Heavenly Father," and a quartet, Marie Grammes, Emma Zimmerman, Herbert Smith and Morris Stein, will sing "Lead Kindly Light."

A duet, "Pass Me Not O Gentle Savior," will be sung by Jennie Stine and Gerald Spohn and Lucy Smith, soprano, will interpret "He Leadeth Me" with the choir humming. Professor Stettler will preside at the console of the organ.

Chorus Rehearsal

A West Park chorus of Christian Endeavorers will rehearse on Monday evening, May 4, at 7:45, in the Sunday school room of St. Paul's Lutheran church, South Eighth street. All young people interested in singing gospel songs, including the members of the recent Harry Holmes chorus, are invited to meet with "Bob" Wetzel, the director. Miriam Bartholomew will accompany the chorus.

FIRST BRETHREN S. S. TO HEAR THREE ACES

The Three Aces, a trumpet trio, will play at the Sunday school services in the First Brethren church, 832 North Fifth street. Mr. Keiser and his two sons, Stanley and Bob, comprise the trio. Clarence E. Fehnel, the superintendent, will be in charge of the service, which begins at 9:15 a. m.

Name Omitted

In an article in Friday's Morning Call telling of the death of Allen F. J. Christman, the name of a brother, Raymond Christman, this city, was inadvertently omitted.

Deaths

ANGSTADT—Near Lyons, May 1, 1936, Hannah Caroline, nee Dutt, widow of Henry H. Angstadt, aged 84 years, 8 months and 17 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend short funeral services from her late home, the residence of Mr. and Mrs. George W. DeTurk, near Lyons, Wednesday at 2 p. m., D. S. T. Continued services will follow in Christ Mertz church, Dryville, and interment will be made in the cemetery adjoining. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. DeLong.

SCHWARTZ—At Coplay, May 1, 1936, Mary, nee Sercenitz, wife of Louis Schwartz, aged 41 years, 2 months and 16 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, Second street, Coplay, on Monday at 8:30 a. m., D. S. T. A requiem high mass will follow at 9 o'clock in St. Peter's German Catholic church. Coplay, and interment will be made in the church cemetery. Schisler.

HAWK—In Bethlehem, May 1, 1936, Sarah Ann Hawk, aged 14 years and 9 days.

Relatives and friends are invited to attend the funeral services Monday afternoon at two o'clock at the funeral home of Mary E. Brickel, 118 West Fairview street, Bethlehem. Burial in Altonah cemetery. The Christian Spiritual Church will hold a broken circle Sunday night to which the public is invited. Mary E. Brickel.

CAMPBELL—In this city, May 1, 1936, Ellen, nee O'Neil, wife of James A. Campbell.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the residence of Mr. and Mrs. Michael Treman, 1116 Washington street, on Monday at 8.30 a. m., D. S. T. Requiem high mass will be offered in the Church of St. Francis of Assist at 9 o'clock. Interment in Calvary cemetery, Catasauqua. O'D.

SCHLEGEL—At Dannersville R. 1, April 30, 1936, Sarah Ann, nee Schall, widow of Alfred Schlegel, aged 74 years, 6 months and 29 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral at her late home, Dannersville, R. 1 Sunday at 10.30 o'clock, standard time. Brief services at the home will be followed by continued services in Christ church, Moore township, interment in the family plot in the adjoining cemetery. Bensing.

DEMMEL—In this city, May 1, 1936, Cecelia, nee Long, wife of John Demmel, in her 76th year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 513 Wire street, on Monday at 8.30 a. m., D. S. T. Requiem high mass will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Weber.

RHODA—In this city, April 29, 1936, Lillie, nee Gift, wife of John N. Rhoda.

Relatives, friends and all organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend funeral services at the late home, 1905 Main Boulevard, Clifford Park, this city, on Saturday at 2 p. m. Interment at convenience of the family in Greenwood cemetery. Friends may call Friday evening from 7 to 9 o'clock. L. D. G.

RUPP—In this city, April 29, 1936, Lawrence H. Rupp, aged 54 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services on Saturday at 2 p. m., D. S. T., at his late home, 717 North Twenty-sixth street. Interment at the convenience of the family in the Fairview cemetery. Friends may call Friday night from 7 to 9 p. m. C. D. B.

SCHAFFER—In this city, April 29, 1936, Albert B. Schaffer, aged 64 years, 9 months and 13 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from his late home, 448 North Seventeenth street, the Fair Grounds hotel, on Monday at 2 p. m., daylight saving time. Interment at convenience of family in Greenwood cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m. W.

SEIP—In Palmerton, April 30, 1936, Llewellyn Seip of Walnutport, aged 76 years, 6 months and 6 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend funeral services at the home of his sister-in-law, Mrs. Cora Seip, Cherry street, Walnutport, Monday at 2 p. m., D. S. T. Interment in Friedens church cemetery. Friends may call Sunday night from 7 to 9 p. m. D. H.

SNYDER—At Neffs, April 27, 1936, James A. Snyder, husband of Martha, nee Greits, Snyder, aged 76 years and 4 months.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at his late home at Neffs on Saturday at 1.30 p. m., standard time. Further services will be held in the Unionville church at Neffs. Interment will be made in the Jacksonville cemetery. Friends may call Friday from 7 to 9 p. m. Snyder.

WALKER—At Catasauqua, May 1, 1936, Sarah, nee Eckert, wife of Philip F. Walker, aged 73 years, 5 months and 16 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at her late home, 37 Second street, Catasauqua on Tuesday at 2 p. m., D. S. T. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Reinsmith.

WILLIAMS—At Slatington, April 28, 1936, Harry J. Williams, aged 68 years, 6 months and 6 days.

Relatives, friends and members of organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services from the home of son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. James Griffith, 115 Fourth street, Slatington, on Sunday at 2 p. m., daylight saving time. Interment in Fairview cemetery, Slatington. Viewing Saturday from 7 to 9 p. m. I. O. R. and Son.

ZEARFOSS—At Riegelsville, Pa., April 30, 1936, Mabel Zearfoss, daughter of Benjamin and Catharine, nee Peters, Oswald.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the home of Mr. and Mrs. Harvey Flagler, Easton Road, Riegelsville, Pa., Saturday at 1:30 p. m., daylight saving time. Interment in Hillside cemetery, Allentown. Friends are invited to call Friday evening from 7 to 9 o'clock. E.

SAUL—In this city, May 1, 1936, William H. Saul, aged 66 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut street, on Wednesday at 2 p. m., D. S. T. Interment in Grand View cemetery. Friends may call at the funeral home on Tuesday evening from 7 to 9 o'clock. Zimmerman.

(Continued on Page Nineteen)



INSCHE

Des sin nau schun fiele Yohre
Zeit die Insche bei uns wore;
Un die wore iwwerawl,
Uf em Baerrick un im Dawl.

Drunne in New Mexico,
Wor'n emol die Navaho;
Lake Superior, dart am See,
Wore als die Ojibway.

Kumme aw noch do dezu
Die Dakotah un die Sioux;
Omaha un Chickasaw,
Mit Papoose un mit de Squaw.

Iroquoi un Illinoi,
Die hen g'frochte wie die Woi;
Un dann wor'n die Tuscarora,
Hemmer hen sie als gewohre.

Insche wor'n in Pennsylfawni,
Ontelawni, Maxetawni,
Un sogar in Catasauqua,
Hokendauqua un Tamaqua.

Baere, Haersch un Buffalo,
Denne sin sie immer noh,
Uf de gleene wilde Geil,
Mit em Boge un em Peil.

Wie sie noch gelebt vum yawge,
Wor aw net so fiel zu klawge;
Doch, so wie die Weisse kumme,
Hen sie ihne's Land genumme.

Yar, mer hen sie wiescht bedroge;
Brauch mer do noch weiter froge
Wann sie uns so arrick hasse?
Do wor nimmi fiel zu gschpasse!

Ei, was hen sie wiescht gemacht!
Kumme in de dunkle Nacht,
Hole Ochse, Geil un Rinner,
Schtehle Weiwer, marde Kinner;
Alles duhn sie nunner brenne
Was sie net mit nemme kenne.

Sel iss awwer nau ferbei;
Un des sehnt aw yeder ei,
'S iss ferleicht am aller beschte,
Schickt sie aeryets naus in's Weste;
Gebt ne dart en Bauerei,
Kenne dart in Friede sei.

—John Birmelin.

Aus Unserm Briefkaschte

Macungie, Pa.

Sir:

Replying to a reader in the ECK (March 28) who seeks information concerning the wild plant SCHTEE-RESCHBL, I wish to say that the plant is familiar, but pronounced SCHTEE-RISCHBL, in my locality. It attains a high stalk, but when small resembles a dandelion. However, I have not known it by the name of butter-weed, but its Latin name LACTUCA CANADENSIS identifies it without a doubt as wild lettuce, of which there are several varieties. It should not be confused with the tall blue lettuce, or the prickly lettuce. All varieties have a white juice. Perhaps milk-weed would be a more appropriate name than butter-weed, but that term has been applied to another wild plant with milky juice.

The properties of wild lettuce are sedative, soporific, and its extracts are prescribed by the medical fraternity for children in the form of syrup and are preferable to opiates.

Wild lettuce may be a native plant and again it may be naturalized, and years ago brought here from a foreign country, as many of our wild plants originally were one time cultivated and turned wild.

Some years ago Italian stone-cutters were employed in my neighborhood, who recognized wild lettuce on sight and made good use of it. Many of our natives passed it by many times, not knowing its name or its use. Not a few of our wild plants were used for food formerly, but today grow by the wayside unrecognized and even charged with being poisonous. The fact that these Italian workmen highly esteemed wild lettuce, brings me to believe the plant is no stranger in that country, and if we wish to find the root of the word as well as the plant we may possibly find it in Italy.

EDWIN C. MILLER

From Mr. F. H. Oberholtzer, Allentown, Pa., comes this original poem:

GUTI BAUERE KOSCHT

Mit fremmi Koscht geh weck;
Geb mir yuscht Seideschpeck
Un Schnitz un Gnepp.
Waer des net esse kann,
Der iss ken halwer Mann,
Den muss mer dauere dann,
So awrme Drepp.

Was soll mei Friehschtick sei?
Pannhaws un Gallerei,
Sechs mol die Woch;
Dann Sunndawg Maryets frieh,
Schtell mir pawr Deller hie,
Mit Waerscht un Zellerie,
Des gleich ich doch.

Blattkuche un Lattwaerrick,
Des macht em g'sund un schtaerrick—
Des glawb du mir;
Mit Karnbrod un Schmierkees,
Un Kaffi schwarz un hees.
Geh weck mit Schleckerg'frees,
Des sawg ich dir.

Kummt mol der Parre bei,
Dann holt mer Hinkel rei,
Un kocht sie g'schwind.
Mawd, bring noch Schissle rei,
Voll mit Grumbeere Brei—
Ach, der fresst yo far drei—
Ei, 's iss en Sind!

MEI MUTTERSCHPROOCH

CALVIN C. ZIEGLER

Will ich recht ve'schtaennig schwetze—
Eppes ausennanner setze—
A, B, C un eens, zwee, drei,—
So dass jeder commoner Mann
Klar un deitlich sehne kann
Wel 'as Gold is un wel Blei,—
Nem ich guti deitschi Warte,
Weis un schwarzi, weech un harte,
Noh vollbringt die Sach sich glei.

Bin ich an de Wohret suche
Un fin Ungerechtigkeit,
Luege, Heichlerei un Schtreit
Bis ich alles kennt vefluche;
Schteigt mei Zarn wie rothe Flamme
Un will alles noh ve'damme,—
Use ich net 'n Schprooch polite:
Nee! ich nem mei deitsche Warte
Beissig scharf wie hickory Garte
Hack dewedder dass es batt;
Schlack druf los un fluch mich satt!

Wann ich war die Sinde ledig,
Schwaer bedrickt vun meinre Schuld,
Arnschtlich noh un ehrlich bet ich
Um Vergebung, Gnad un Huld:
Kann dar Vatter unser, meen ich,
In de Mutterschprooch allee
Mich recht haere un ve'schteh.
Far in deitsche Warte leenig
Hot die Mammi mich gelarnt
Wie ze bete, mich bereit
Ze mache far die Ewigkeit;
Hot dar Daadi mich gewarnt
Un gerothe braav un graad
Ze wandle uf 'em Lewespaad.
Grosser Gott, O schteh mar bei!
Helf mar doch en Grischt ze sei!

A collection of Calvin C. Ziegler's poems **DRAUS UN DAHEEM,** long out of print, will appear in the first year-book of the recently organized **Pennsylvania German Folklore Society.**

AM SCHWARZE BAER

Der Ed Case waerd hartheerich

LLOYD A. MOLL



Kenne ihr eich en Awgeschpiegel mache vum me Mann, so fimf Fusz zehe Zoll hoch, as zwee hunnert Pund wiege kennt, mit me G'sicht wie so'n Vollmond, wann er lacht Er hot's recht Bee ab owwich em Gnie un schockelt die Schtross naus mit Gricke. Uff em Buckel drawgt er en Bindel mit me gleene Schleifschtee un en gross Beil drawgebunne, Wann er schwetzt, kennt mer denke die Warde wotte "race" schpringe minanner far zu eim Maul raus, so g'schwind kumme sie rausgerollt. Wann ihr eich so en Mann vorschtelle kenne, hen ner der Menass Schmeck grawd var Awge.

Den Kerl hot mer nau net grawd en Dramp schelte kenne, aus der Uhrsach, dass er so schuckweis g'schafft hot bei de Bauere un aw annere Leit. Er wor arrick gud am Messere, Schere un anner Gschaerr schaerfe, un hot aw oftmols Hols fei gemacht. Die G'scheffte hen ihm sei Esse verdient un mannichmol ewennich Gelt. Un wann er Gelt grickt hot, iss es am naegschte Waertshaus verglobbt warre. Er iss an der Schwarz Baer kumme un der Hi hot ihn ans schleife, un hot ihn drawg'halte, bis alles g'schaerft wor, as en Schneid g'hat hot. Er grickt sei Koscht un's iwweriche, was der Waert ihm schuldich bielbt, nemmt der Menass aus in Brandewei.

'S iss Samschdawg Owed, un em Hiram Bescht sei Gemee hot sich widder versammelt g'hat, all bis uff der Ed Case. Der Menass henkt am "Drok," awwer sei Gredit iss all, un's Gelt iss so rawr as wie der Pissebett im Harning. Er hot sich so en gleene Kischt awg'soffe g'hat un guckt mit schmaerze far ebber, as ihm mithelfe daet sie als noch greesser mache. Dann kummt der Er Case nei, lawft an der Bar un kawft sich en Bier un en Schtick Waersch. Der Menass schafft sich newwich der Ed un will sich awschmeechle, far eens kawft zu hawwe. Er schwetzt zum Ed, awwer grickt ken Antwart, un des dutt der Bill Schaeffer uff die Schpur far e Bissel G'chpass zu hawwe mit dem Esbeeniche.

Er kummt ruff zum Ed un hebt sei Hand an em Ed sei Ohr un greischt so laut, dass er kann, "Ed, wann bischt kumme?" Der Ed, net langsam, fangt aw grawd uff zu was es do gewwe soll. Er losst der Bill etliche mol froge, noh sawgt er: "Yuscht vordich, ich wer in der Schtadt un hab's Nachtesse verfehlt, un nau bin ich hungrich." Der Bill sawgt zum Menass, "Wann du mit dem Keri schwetze witt, musseht lauter greische, der heert net gut." "Ya," sawgt der Esbeenich, "des sehn ich schun," un geht gans naegscht zum Ed un greischt em ins Ohr, "Bischt du der Ed Case?"—"Nee, 's iss mer net hees," sawgt der Ed. Des macht den Kerl als noch lauter greische, un endlich sawgt der Ed, "Ya, un war bischt du?", Noh geht's los, as wie aus'r Machine kumme die Warte gerollt. "Ich bin der Menass Schmeck, em George Schmeck sei Bruder, der was der Schmittschopp hot driwwe am Grlene Bawm." "Ya," sawgt der Ed, "ich ken viel Schnecke, awwer ich hab mei Lewe noch kenner g'sehne uff me griene Bawm."—"Nee! Nee!" yohlt der Kerl, "net Schneck, awwer Schneck."—"Yar, yar," sawgt der Er, "ich wees—Schneck." Mit seim G'sicht gans rot un blo, blost der Menass sich uff wie so en beeser Kawder, geht em Ed gans ans Ohr un greischt "Nee! Nee! S-C-H-M-E-C-K."—"O, yar, ich wees—Schneck," sawgt der Ed. Der Esbeenich iss faerdich, er ruft em Hi, "Do, geb me en Glas Bier, des iss verdammt hart g'schafft, mit so me Dawbe zu schwetze." Wie er do am drinke iss, sawgt der Ed zu ihm, "Wu hoscht du g'schmitt, un wie der Deihenker kannscht dann unnich de Geil rum schluppe mit deine Gricke?" Noh geht's awwer widder ab. Die Warte verbreche schier ihre Haels far schtaerrick genung zu Menass seim Maul raus. "Nee, nee, net ich. Ich bin em George Schmeck sei Bruder, der, was die Schmitt hot driwwe am Griene Bawm."—"Yar, sawgt der Ed, "ich wor schun oft am Griene Bawm in der Schmitt, awwer dich haw ich mei Lewe net dart g'sehne." Un mit me Grisch, das em Ed sei Drumm im Ohr bai verschprengt, yohlt der Kerl, "Dunnerwetter, net ich, mei Bruder." Die annere in der Barschtubb kenne sich schier net halte vum lache, un em Ed sei G'sicht guckt, as wann er eeniche Zeit varblotze kennt.

Der Koktor kummt dem Ding zu Hilf un frogt der Menass, wie er dann so sei Bee verlore hett. "Des," sawgt er, "will ich eich verzaehle. Ich hab uff me Schiff g'schafft, das gange wor far Walfisch zu fange. Mol ee dawg hot der Hawbtmann en Walfisch g'schosse mit sinre Pischtol. Er sawgt ich misst geh mit me Batteau un en Schtrick um sei Schwans mache, so dass sie en uff's Schiff ziege kennte. Dar Walfisch wor yuscht verwund un wie ich naegscht kumme bin, waerd er bees un schlagt heftich rum haer mit seim grosse Schwans un verschlagt des Batteau in en dausend Schticker. Ich bin nadierlich in's Wasser g'schtarzt un der Fisch kummt uff mich los mit seinem grosse Rache weit uffg'schparrt. Die Dinger hen Meiler, so hen ihr sei Lewe nix g'sehne, un dem seins hot en Effning, das gewiss fimf Fusz gross wor. Wie er kummt far mich, denk ich wann ich yuscht iwwer selli schaerfe Zaeh nei kennt, daet ich em zum Hals nei schpringe. Die Sard Walfisch gehne oft uff's Land far Graws fresse, noh kennt ich vereicht mich widder raus schaffe ee wek odder der anner.

"Er kummt als naecher, un wie ich die Gelegeheit sehn, mach ich ee Schprung un zum Hals nunner in dem Walfisch sei Ranse. Awwer do drin verschtick ich schier. Ich will mei Messer raus griege, far mich do raus schneide, un finn aus, as ich's verlore hab iwwer'm rum schwimme. Ich wees, dass die Walfisch kenn Tschawduwack gleiche, un des gebt mir en Blawn. Ich hab en grosser Pack Duwack im Sack un den zottel ich all in seim Ranse rum, un wie des mol Brieh gewwe hot, fangt er aw zu schpaue, er macht's Maul uff un so gross dass er kann, un blost far die Duwacksbrieh los zu warre. Wie ich die Helling sehn, denk ich "Do waerd mol ausgezogge," un mach widder en Schprung far aus dem Elend raus zu kumme. Awwer ich wor dessenol net so gliklich, er hot mei recht Bee verwischt un beisst mer's marsch ab. Ich hab's Land g'sehne un fang aw zu schwimme. Ich bin sechs Meil g'schwumme, bis ich hie kumme bin, noh wor ich awwer ausg'schpielt. Es wore en Laschter Insche do uff em Ufer g'schtanne, far die Schprie awsehne un wann's net gewest waer far die, waer ich heit net do far eich die G'schicht zu verzaehle. Do waer ich kabutt. Noh greischt der Ed, "Ich bin ken Yutt. Far was heescht mich en Yutt? Du verfluchter Henkmann!" Er macht, as wann er wiedich verzaernt waer. Der Menass yohlt so laut as er kenn, "Ich hab nix so g'sawt."—"Yo du hoscht," sawgt der Ed. "un wann'd ken Grippel waerscht, daet ich der Ohrfeige gewwe."

Der Doktor geht an der Bar un macht Friede mit denne Kerls. Er kawft ne en Bier. Noh sawgt der Menass zum Docktor: "'S iss hart genung far darrich die Welt zu geh mit yuscht eem Bee, awwer ich wot yuscht so lieb gor kenni hawwe, as wie so verdammt hart heere. Mit dem Kerl kann you bei Tschudas niemand g'scheit schwetze."

Der Hen Kramer meent, "Wann der Menass so verflucht liege kann mit yuscht eem Bee, was far verdeihenkerte Liege daet er verzaehle wann er zwee Bee hett. Ich wott net um der Wek sei, do gengt em die Gall iwwer."

Excerpt from a recent letter:

Several years ago I made a batch of panhaas in the kitchen of the Press Club. I used cornmeal imported from Lebanon, Pennsylvania. All we can get here is the Quaker Oats variety, and that will not suit the palate of a Dutchman.—Our chef served a slice with each dinner. The men gulped it down and looked for more. I suppose I wrote the recipe for fifty people, but they all report failure—they do not have the proper cornmeal. From this have come inquiries as to the origin of the dish and its name. All the Germans insist that no such dish has ever been heard of in Germany.

*Lambert looks for the origin in the German words for pan and rabbit. I am wondering, however, if it might be the result of the French flavor to our dialect. "Hacher" means hash, or to hash; and "pain," bread

Chat About Your Friends

Robert Egan, 422 North Front street, had as his guests the past week-end four fellow teammates on the football squad at Villanova college: Alex Belli, Dick Foley, Jim O'Neill and Art Raimon.

Howard Smith, 835 North Nineteenth street, yesterday observed his birthday anniversary.

Mrs. Mollie A. Repp, 221½ North Jefferson street, is confined to her home with illness.

Harold Newlin, Morning Call reporter, who was operated on at the Temple University hospital, Philadelphia by Dr. Babcock, is in a very critical condition.

Mr. and Mrs. Leonard Merkle, 16 Yeakel court, have welcomed a son into their family circle. The child, weighing nine pounds at birth, was born at their home at 5 o'clock yesterday morning. Mother and baby are doing nicely under the care of Dr. Stephen A. Siklos.

Mr. and Mrs. Russell Reed, 1512 Hottle avenue, Bethlehem, are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. Franklin Heimbach, 2047 Kenmore avenue, Bethlehem, became the parents of a baby boy yesterday afternoon. The child was born at the Allentown hospital.

James Gordon Farrell, 643 Chew street, will observe his sixty-first birthday anniversary today. "Jim," as he is known to his many friends, however, says he's not 61 years old, but 61 years young.

Obituary

MRS. JOSEPHINE WENTZEL

Josephine Wentzel, nee Snyder, wife of William A. Wentzel, Kutztown, died at the Baer hospital, Allentown, having attained the age of 58 years, 9 months and 18 days. She was the daughter of the late William Schneider and Catherine nee Boger. She was a member of St. Paul's Reformed church, the Ladies of the Golden Eagle, Isis Temple, No. 15, B. O. E., and the Ladies Auxiliary of Kutztown Fire Co. There survive besides her husband, one brother, E. J. H. Snyder of Allentown, and one sister Emma, wife of James G. Stein, Highland avenue, Kutztown. Funeral services will be conducted from the William F. Fritz funeral parlors on Monday afternoon at 2 o'clock, D. S. T., where all services will be held. Burial will take place in Fairview cemetery, Kutztown.

Deaths

FIELD—In this city, May 7, 1936: Levi L. Field, aged 74 years, 4 months and 17 days.
Relatives and friends and all organizations with which he was affiliated are invited to attend the funeral services Tuesday afternoon at 2 o'clock from the funeral home of Luther D. Grim, 138 North Twelfth street. Interment at convenience of family in Greenwood cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. L.D.G.

HALL—In this city, May 7, 1936, Walter C. Hall, husband of Clara B., nee Boyer. Hall.
Private services at the convenience of the family. Please omit flowers. C.D.B.

GROSS—In Bethlehem, May 8, 1936, Mrs. Reuben Gross.
Relatives and friends are invited to the funeral from the late home, 410 Milton street, Bethlehem, Tuesday at 2 p. m. Interment in the Hellertown cemetery. Friends may call Monday evening. Steyers.

MILLER—In this city, May 9, 1936, Clara M., nee Kerchner, wife of Fred C. Miller, aged 53 years, 4 months and 1 day.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at her late home, 420 Oswego street, Tuesday at 1:30 p. m., daylight saving time. Interment in Union Hill cemetery, Weissport. O.B.

LAYTON—At Emaus, May 8, 1936, Mary M., nee Snyder, widow of William J. Layton, aged 76 years, 3 months and 9 days.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend funeral services at her late home, the residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Byron Hallman, 434 Chestnut street, Emaus, on Tuesday at 2 p. m., D.S.T. Interment in Northwood cemetery, Emaus. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock. Reading papers please note. Ritter and Buzby.

(Continued on Page Nineteen)

CENTRE SQUARE MARKET
7-11 South 7th Street
Dial 5258 We Deliver

FINE FOODS FOR SATURDAY SPECIALS

Lean Chuck Roast ..... 15¢ lb
Center Cuts of CHUCK ROAST, lb. 18c
Shoulder VEAL ROAST, lb. 18c
HAMBURG STEAK ..... 2 lbs. 27c
Fresh Killed BROILERS, lb. 32c
City Dressed Pork Roast ... 19½c
Wilson's Country Roll Butter .... 31¢ lb
Sliced CORNED BEEF, lb. 25c
Minced Ham, Baked Loaf, Cheese Loaf, Pimento Loaf, Fresh Sliced, ½ lb. 10c
Neuweiler's Keg-lined Can Beer 10c
Oleomargarine 2 lbs. for 27c
White American Cheese, Sliced.. 25¢ lb
Roe Shad .....19¢
Sea Trout .....3 lbs. 25¢
Salt Mackerel Fillets 4 lbs. 25¢
Buck Shad .....12¢
A. & B. Frankfurters and Ring Bologna, lb. 23c
VEAL CHOPS, lb. 23c
RUMP STEAK, lb. 27c
RUMP & KIDNEY VEAL ROAST, lb. 22c
6 Large Bars Washing Soap ..... 6 for 27c

SPECIAL!
SATURDAY ONLY!
½ SOLES & HEELS 49c
With This Ad
All Our Work is Guaranteed.
ELECTRIC SHOE SHINE
BRUNO
SHOE REPAIR
7½ N. 6th (Americus Hotel Bldg.)
Phone 3-9918

NEW SUITS AND TOPCOATS 12.75
At Schainuck's
NEW STORE
637 Hamilton Street

Rev. Geo. B. Smith, D. D., will officiate.

MRS. MARY M. LAYTON

Mrs. Mary M. Layton, nee Snyder, widow of William J. Layton and a highly respected resident of Emaus, died there at her home at 6:30 o'clock last night of a complication of ailments. She was in her 77th year.

She was born in Upper Milford township, January 29, 1860, a daughter of the late Mr. and Mrs. Charles Snyder, and had lived at Emaus for a number of years.

Among her surviving relatives are four daughters, Mrs. Frank Schmoyer, Bechtelsville; Mrs. Byron Hallman, Emaus; Mrs. Effie Heffner, Allentown, and Mrs. Perma Nonnemaker, Bethlehem; two sons, Thomas Layton, Allentown, and Clarence Layton, Arizona, together with seventeen grandchildren and sixteen great-grandchildren, and two brothers, George W. Snyder, Macungie, and John Snyder, Emaus.

Funeral services will be held at her late home, the residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Byron Hallman, 434 Chestnut street, rear, Emaus, on Tuesday at 2 p. m., D. S. T. Rev. D. C. Kauffman will officiate. Interment will be made in Northwood cemetery, Emaus. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. CLARA M. MILLER

Mrs. Clara M. Miller, wife of Fred C. Miller, of 420 Oswego street, and a well known resident of Allentown for a number of years, died last night at 7 o'clock at the Allentown hospital, following an illness of the past few months. She was in her fifty-fourth year.

Mrs. Miller, who was highly esteemed in the part of the community in which she resided, was a patient at the hospital for but one week.

Born in Shoenersville, she was a daughter of the late William and Mollie, nee Heckman, Kerchner. She was a devout member of St. Peter's Lutheran church, Hanover avenue.

Surviving her are her husband, employed by the Lehigh Building Block company, and these brothers and sisters: Frank Kerchner, Duquesne; William C. Kerchner, Bath; Mrs. Charles Bachman and Mrs. Clinton Adams, Allentown; Mrs. Alice Wert, Weissport; Mrs. Quintus Schafer, Shoenersville, and Mrs. Mary Poiesp, Atlantic City.

Funeral services will be held at her late home, 420 Oswego street, Tuesday at 1:30 p. m., daylight saving time, with interment in the Union Hill cemetery, Weissport.

Bankers' Day At Home Show

Scores of Interesting Exhibits on Display for Two More Days

This is Bankers' day at the Allentown Home Show being held in Castle Garden, Dorney Park.

That doesn't mean that only bankers are pemitted to inspect the many interesting things on display at the show. The public is invited today to mingle with the money moguls who are being urged to inspect the show simply with an eye to put them in the proper frame of mind when the application is presented for a loan to buy some of the things the show has to offer.

The show is replete with interesting new things which science and industry have provided for the home, things that will make living a great deal more comfortable and housekeeping a lot easier. No exposition of its kind ever held in Allentown has been so sumptuously staged, nor so elaborately planned, while at the same time none have had so many new things to show.

The show will remain open tomorrow, Sunday, and will close at 11 o'clock on Sunday night. This means that there are only two more days to see the best home show the Lehigh Valley has ever had.

The admission is free and there is plenty of free parking while nonmotorists will find excellent bus transportation being provided by the Allentown-Reading Bus company direct to the park from Center Square.

Dance Pupils Present Frolic

Capacity Audience at Lyric for Eleanor Charles' Program

The Lyric theatre echoed to the plaudits of a capacity audience gathered there last night for the fourth annual frolic by the pupils of the Eleanor School of Dancing.

Miss Eleanor Charles and her pupils, from the smallest to the older girls and boys, charmed their huge audience with a splendid program which included fifty numbers and embraced all forms of tap, toe, ballroom, acrobatic, jazz and novelty dances.

Beautifully costumed and with striking lighting effects, the tiny dancers and the older pupils gave a fine exhibition of the dance forms, both in solo and ensemble numbers to the delight of the audience. They demonstrated the excellent progress they have made under the tutelage of Miss Charles.

Edward Charles, brother of Miss Charles, was the clever master of ceremonies and kept the audience in constant laughter with his quips as he introduced the dance schedule. Music was provided by Roxy Reif and his orchestra under the supervision of Mrs. R. Dixon, studio accompanist.

Miss Charles herself appeared in a Spanish dance, the "Habanera" from Carmen, with Matilda Ferri, soprano, as vocal accompanist. Large ensemble numbers included a Colonial minuet, a Hawaiian dance, the Spanish number and a marine group.

Pupils participating in the program included Leona Jo Bischof, Elsie Marcus, Arlene Kranzley, Doris Kutz, Helen Joseph, Lois Budner, Lois Shankweiler, Berdine Walk, Lena Casciana, Betty Jane Kecker, Dorothy Frank, Lucille Adams, Irene Gryzenk, Georgia Adams, Kay Ritter, Betty Riccio, Emily Brown, Geraldine Angelino, Gloria De Sorde, Hilda Groller, Eleanor Scouris, Lorraine Egizio, Lorraine Dannecker.

Phyllis Bitler, Claire Miller, Minerva Azar, Jean Budner, Isabel Angelino, Martha Merricks, Alice Boyle, Dolores Charles, Dolly Amey, Marie Adams, Kathleen Longenbach, Marie Egizio, Louise Matkin, Evelyn Bonnatis, Jane Alice Belles, Nancy Williams, Gloria Egizio, Justine Moll, Lois Gery, Mario Lanzillo, Junior Meagher, Skippy Moll, Virginia Egizio, Dorothy Gery, Claire Wassmer, Phyllis La Roux, Helen Kranzley, Michael Prochup, Irene Roumelitis, Mary Calegas, Betty Jane Gruver, Peggy Milkovics, Virginia Benner.

Madeline Collette, Stella Witkowski, Jean Budner, Wilbur Derr, Ruth Kline, Charles Gruver. In addition to the dances, many of the numbers were song and dance solos and there were effective ballet groups, jazz ensembles and tap groups all excellently executed by the young dancers. The beautiful costumes, all adapted to the type of dance presented, were designed by Miss Charles and Mrs. F. Rickert.

Many Motorists Forfeit Bail Pieces at Court

An indication of the continued drive on parking violators was furnished yesterday in traffic court, when 26 bail pieces of $1 each were forfeited by Alderman William A. Gotthardt, as the defendants failed to appear.

One case was heard, the reckless driving charges against Henry T. Althouse, 930 Linden street and Clifford Black, 1882 South Second street, as the result of an accident on Union street, near the Lehigh river bridge entrance May 3. Althouse was fined $10 and costs and Black was discharged.



**'S iss ebbes gudes imme Mensch, un iss er noch so schlecht;
Un dann, der aller bescht vun uns dut aw net immer recht;
Do basst sich's net wann eens vun uns vum annre ebbes secht.**

—J. B.

DIE GRUMMLER



*E deel Leit grummle immerhie,
Sie grummle Dawg un Nacht.
Uff Gut's un Scheen's in daere Welt
Gewwe sie gor ke Acht.*

*Im Summer is es gans zu hees,
Im Winter gans zu kalt,
Die Yunge sin gans zu yung,
Die Alte gans zu alt.*

*Wann's regent is der Grund zu nass,
Wann's drucke zu voll Schtawb;
Im Winter sin die Beem zu daerr,
Im Summer zu voll Lawb.*

*Die schmaerte Leit sin gans zu schmaert,
Die Dumme gans zu dumm;
Die Schtrosse sin aw gans zu grawd,
Die Laneg sin gans zu grumm.*

*'S is Alles lezt uff daere Welt,
'S macht Niemand gor nix recht;
Die Mensche travele schtark zu Hell,
'S is alles lass un schlecht.*

*So Mensche mache ke mistakes,
Sie stehe gans allee;
Sie sehe annere Fehler, yusht
Ihre eegne dhun net seh.*

Aus Louise A. Weitzel's SHPECTAKEL. Litiz. Pa. (Courtesy of The Record Printing Co.)

FRUEHJOHRS LIED

Der Winter isch fort un' ich bin so froh—
Wan er kummt un' a'h wan er geht;
Die Wolke sin weis un' der Himmel isch blo,
Un' lieblig isch 's wu mer sich dreht;
Die Hinkel, die gaxe,
Die Zwiwle, die wachse,
Un' die Amschel, die baut sich e' Nescht.

Der Winter isch fort un's Fruehjohr isch do,
Un alles guckt frisch, grue, un' neu;
Un's Laebli un's Graesli fergruene sich so,
In dem liebliche Sunneschei;
Die Sun schmelzt der Reife,
Die Foegel, die peife,
Un' sel g'fallt mer noch 's allerbescht.

Die Schul isch forbei, un' ich bin so froh—
Die Laede am Schulhaus sin zu;
For wan mer a'h wert so alt as e' Kuh,
Doch lernt mer noch immer dazu;
Die Buwe, die schpiele,
Die Saeulin, die wiele,
Un's Hammacher's Kuh hot en Kalb.

Die Hahne, die kraehe so luschtig un' laut,
Un' ener fliegt dort uf die Fens;
Die Mamme, die planzt Rothriewe un' Kraut,
Un' die Maed, die roppe die Gaens;
Die Hahne, die kraehe,
'S isch bal' Zeit for maehe,
Un' dort fliegt warhaftig en Schwalb.

Was isch doch en Laerme dort drowe im Hof!
Mer meent doch mer muesst sich fergaffe;
Ich glaab doch warhaftig sie scheere die Schof,
Un' horich! war kreische die Krabbe!
Die Hinkel, die scherre,
Die Schaefflin, die blaerre,
Un' der Daed hot der Schofhammel g'schnitte!

Der Himmel isch blo, die Wolke sin weis,
Un' die Sun scheint so lieblich un' schoe;
Ke' Froscht meh im Bodde, uf 'm Baechli ke' Eis,
Un' wu isch der letschtjaehrig Schnee?
Die Ieme, die brumme,
Die Goldamschle kumme,
Un' die Glucke, die bruehe im Schlitte.

Es Waesserli wimpelt, un' dort uf 'm Bueschli,
Schweebt en Schtar mit blutrothe Fluegel;
Gedulidges Buewli hoekelt for's Fischli,
Un's Baechli, des glaenzt wie en Schpiegel;
Gruegeel sin die Weide—
Die Buwe, die schneide
Un' mache sich Peife im Mai.

Die Buwe, die bloose ihr Weidepeife,
Die Maed suche bittere Salad,
Un' die Mansleut, die muesse bal Sense schleife,
Sunscht gebt's ke' schoe, sauwer G'mad;
'Em Dchecki sei Baerdli,
Des hot nau en Schtaertli—
Wan 's regert, gebt's fiel Gras un' Hai.

Guck juscht e'mol nau dort drowe im Hof—
Die Buwe, die schmiere un' butze;
Dort schtehne un' blaerre die g'schorne Schof,
Un' die Laemlin, die schpiele un' schtutze;
Dort isch 'n weis Boeckli,
Des hot 'n schwarz Blaeckli,
Juscht grad uf 'm End fun der Nas.

Der Butzemann schteht mit' im welschkornfeld
Ganz muesig, un sagt ke' Wort;
Der Daed laad die Buechs, er schpannt un' er schtelt—
Eeb's kracht, sin die Krabbe schun fort!
Der Sus ihre Gaensli,
Des hot'n Schtumpschwaenzli,
Un' die alte sin schlimm uf 'm Gras.

Du liewe, du froeliche Fruehjohrs-zeit!
Wie leebhaft die ganze Natur;
O, wunderbaar isch die grosz Herlichkeit—
Gleichfaellig des g'ringscht Kreatur!
Der Adler fliegt hoch,
Un 's Schpaetzli fliegt noch—
Der SCHOEPFER, der hot sie all gleich.

Henry Lee Fisher 1822-1909



En Herz brauch far sei Himmel net viel Blatz un net viel Schterne, wann juscht der Liebesschtern drin ufgeht.

****

So Leit as iesy-going sin, sin far Common arrig hart zu schtaerte.

****

Wann mer en Favor awnehmt, wer's juscht so gut zu gucke, was er koscht.

****

Mer set ebbes dhu, far annere Leit zufridde zu mache un wann's ah juscht is, sie in Fridde zu losse.

****

Windschtarm hot dei Haus zammegschmisse?—Ja.—Gewitter hot dei Gaul dodt gschlage? Ja.—Was dhuscht du nau?—Em Gott danke, as en Erdbewe mich net verschluckt hat.

****

'Sis awwer ah en gross Glick, as unser Gewisse net so laut schwetzt as unsere Nochbere es here kennen.

****

"Well, wann du's wisse wid, ich hab dich gheiert far dei Geld!"—"Ich winsch juscht ich kennt so leicht sage far was ich dich gheiert hab."

****

Du guckscht ebbes ufgebroche heit, was fehlt?—Ich hab der Liz ihre Pap gfrogt far sie heiere.—Un was hot er gsat?—Well, 's war net so viel was er gsat hot, as mer weh dhut.

****

Wo als Geld die Maerr geh hot mache, macht nau en Mortgage es Automobile geh.

****

Die Beck Miller hot die Traction Kumpany gerescht for $5000 Damages for ihre Daume as sie im letschte Herbscht im Collision verlore hot, un nau secht der Gschweier, sie dhet so viel devor verlange weil's der Daume waer wo sie ihre Mann drunne ghalte het. Nau denk yusch!

****

Wan mol en Meedel en Kerl bei seim erschte Name nennt, is es en zimmlich sure Sign as sie's uf sei letschter Name abgsehne hot.

****

Der Narr is nie net so geizig mit seiner Narrheit as wie der weise Mann mit seiner Weisheit.

****

Wann du mich busscht greisch ich for Hilf.—Oh, ich brauch kee Hilf!

****

Anschtatt uns zu sehne wie annere uns sehnen, browiere mer alsfort die Welt sehne zu mache wie mer uns selwer sehne.

****

Denny, du magscht nau grad sage was du wid.—Ich mag, mag ich? Hurrah! des is grad wie eem sei erschte Tsigar, nochdem as mer lang grank war.

****

Dhei Leit sin so modest, as sie net iewens contente, as ihre Fehler so gross sin as wie ihre Nochbere ihre.

****

Du muscht dei Kop net awschtrenge.—Well, ich derf doch noch political speeches schreiwe, derf ich net?—Oh ja, sell macht nix aus.

****

Zu viel Eyeopeners machen mancheme Mann sei Awge zu.

Stumpe Rausgriege

The following sketch from the column, Der Daade Un Sei Buh, which appears weekly in The Kitchener Daily Record, Kitchener, Ontario, is reprinted here through the courtesy of Mr. Elias H. Good, the author of "The Pennsylvania German Settlers in Waterloo County, Ontario, Canada," which appeared recently in the ECK. —Ed.

Unser g'scheiter Jeck hot doch widder en sterns dumme streech g'macht do jetz, un ich hab ihn abdresche welle davor, awwer die Mamme steht ihm immer noch bei so schlimm wie emol, macht nix aus wanns ihre leewe koschte deht.

Newwe an unserm Haus war en Appel Bahm wo dodt gange is, mir hen ihn um g'hackt. Der Stumpe hen mir browiert eweck griege bei drum rum graawe un die Wartzele abhacke. Des war all right fer die ausere Wartzele, awwer der druwwel war mit selle verflickt tap-root, wo strack nunner gange is in der mit—mer hot net dra kenne mit der Ax.

Der Jeck hot g'sad er wiszt wie mer seller stumpe ganz leicht raus griege kann, des wer mit Dynamite. No sir, hab ich g'sad, sell is aus der question, dann der stumpe is zu nechscht beim Haus, un kennt dem Haus wiescht schade du, un du brauchscht net denke as ich sell ei'geh, un wann du dich a grad uf der Kop stelle detscht. No siree.

Die Mamme is dazu kumme, hot g'mehnt, Kennt ihr faule Schlingel net so en gleener stumpe wie seller raus griege. Ich kennt es jo selwer du in e paar Minuta.

All right, Mamme, hab ich g'sad du derfscht die chance hawwe. Sie hot die Ax grickt, hot heftig unne nei g'schlage fer an die taproot kumme, awwer es is net gange. Sie hot not dem Jeck g'sad, Geh un hohl die Lock-Kett' hot mir g'sad'. Geh g'schwindt un hohl en Fenze-riegel. Ich will euch emol weise wie mer so en gleener Stumpe raus grickt.

Wie mir der Riegel un Kett dart g'hat hen, hot die Mamme g'sad, Here, Daade, heeb der Riegel wedder der stumpe, so dass ich ihn dra fescht mach mit der Kett. Wie er fescht war, hot sie g'sad, mir solle jetz a'packe, am Riegel pusha, fer die Wartzel abtwista.

Mir hen all drei heftig gepushed, es war ke use, der stumpe hot net ge-budged. Die Mamme war jetz zimlich uf'gehitzt, hot zu mir g'sad, Daade, wann du des nechscht mol net besser pusha duscht dann kick ich dir der Bertzel. Mir hen widder a'g'packt, die Mamme hot "push, push, gegrische, es is net gange, un hot mir doch verhaftig seller kick gewwe, hot a nix g'holfe—der stumpe is net kumme.

Der Jeck hot g'mehnt dynamite wer's bescht. Er weesz wie as zu mache as es em Haus ke Hohr schade dut, un des Snider's hen noch drei Sticker Dynamite uf handt. Die Mamme hot em Jeck g'sad er soll grad geh vun sell Dynamite hohle. Er hot die drei sticker unnig der stumpe, un hot about 2 fusz fuse dra gedu, alles war now ready for a'stecke. Die Mamme hot em Jeck g'sad, Wart, ich will erscht ins Haus geh—ich will der Knall net heere. Sie is uf der Speicher nuf, hot em Fenschter raus geguckt, hot sehne welle wie es schaft.

Der Jeck hot die Fuse a'g'steckt glei hot es en bummeralischer dunner gedu, der Grundt is about 30 Fusz in die heh g'floge, is wetters Haus, hot der grosz Feuerheerdt Scharnstee um g'schlags un all die Fenschter uf selle side nei gedunnert, un hab nix meh g'sehne vun der Mamme.

Ich bin g'schwindt nei ins Haus g'sprunge, hab der Speicher steeg nuf gerufe, Mamme, Mamme, awwer hab ke antwort grickt, hab gedenkt sie is dodt. Ich bin g'schwindt nuf, sie war uf em floor g'lege, un bal ganz zugedeckt mit em Grundt wo im Fenschter rei g-floge is, un hot juscht so leislich, Daade, Daade sage kenne, awwer iwwer e weil hot sie gefrogt, eb der Stumpe haus is. Ja ja, hab ich g'sad, er is haus, is in drei sticker, sin naus g'floge bis an die Scheuer, die ganze Fenschter uf selle side sin ei'geblosze un der Scharnstee is umgeschlage un es is e loch im Grunt, 12 Fusz dief wo der Stumpe war; der Jeck war so hoch nuf g'floge wie's Haus, is runner in's loch nei gefalle, un is noch drinn. Er hot noch net g'frogt eb der stumpe haus is.

'M Schtanley Sei Bull

HENRY K. DEISHER

Am erschte Harning haw ich im MORNING CALL gelese vum me Buwestreech fimfunfufzig Yohr zerick. De hot mich draw gemahnt an en G'schicht ungfaehr sechzig Yohr zerick. Es hett schier gawr Dummheite aus me grosse G'schpass gewwe.

In selle alte Zeite wor es der Gebrauch, wann die hawpt Summeraerwet weriwwer wor, dass die Eltre als Samschdawgs uf B'such gange sin zu ihre Eltre, odder Brieder un Schweschtere.

Zu so Zeite hot der Paep als g'sawt: "Nau Buwe, dutt der Mischt aus de Schtell, un dutt blendi Schtroh nei, un dann meecht ihr die iwweriche Zeit schpiele."—Un wie die Schpielzeit kumme iss, do iss es 'm John eikumme, dass 'm Schtanley sei Bull vereicht widder die Fens zammeg'schmisse hett un bei unserm Rinsvieh waer. Mer wore des alledawgs Fensmache schun lang leedich. Un bei Golli, dart wor 'm Schtanley sei Bull!

Dann hen mer unser Vieh heem in die Mischtben gebrocht un der Bull in der Schtall gebunne. 'S Vieh hen mer dann widder ins Weedfeld, Noh sin mer in der Schmittschopp un hen 's Koppend aus re fufzig-pund Schteebruch-pulwer-kann raus g'hackt, 'n pawr hendvoll Gravelschtee nei un 's End fiat gegloppt; un dann zwee grosse Lecher darrich gepuncht far die Schwanzhawr darrichziege, ee Wusch riwwer, der anner niwwer, un owwe an der Kann am Schwanz nuff. Far en guter Job mache hen mer die gans G'schicht gut mit der Mommy ihrem heemg'schpunne leine Gawrn verwickelt.

"Nau!" sawg ich, "wann mer yuscht noch Daerbedien hette! der Schmitt, der Pitt Klein dart driwwe meecht hawwe." Un wawhrhaftich, er hot noch en dose g'hat. Wu mer die Raschble un der Daerbedien geused hen, sell loss ich die Leser far sich selwer denke.

Now ready! Der John hot die Kann kowe un ich hab die Kett vun seim Hals. In der Schtalldeer iss er schteh gebliwwe un hot mol rumgeguckt, awwer er hot ken Rinsvieh sehne kenne. Noh hot er Engschte grickt, un zugleich iss die Kann uf sei Heese kumme, as wie ausre Kanon g'schosse. Der Bull iss darrich die Mischtben, un wie en Haersch iwwer en fimf-riggel Poschdefens naus, un 's Feld nuff mit der Kann die voll Leng vum Schwanz in der Heeh. Iwwerdem sehnt er die Kieh im Feld iwwer der Lane. Awwer do wore gwee Poschdefense dezwische. Die Kraefte wore nimmi do far der Jump mache un sei Gewicht hot en Poschde verschplit, un no iss er die Lane nunner gedrollt un zum Falter nei.—Do hot er widder frischer Mut g'fasst un iss in "high gear" uff die Kieh zu mit der Kann in der Luft. Die Kieh hen far Engschte gebiaerrt un sin voll Schprung g'stampede.

Awwer nau, verdollt sei! muss die Kann herhalte. Er iss im Ring rum wie die Maed "Kohle dribble," awwer die Kann wor alldieweil die voll Schwanzleng vum Bull weck. Wie er darmlich warre iss, hot er g'schtoppt far sich bissel b'sinne, awwer noh iss ihm der Mut g'falle. Er iss so im me Hunnsdroll der Hiwwel nuff mit der Kann uff em Grund gebambelt nooch heem zu.

Der Bull iss nimmi uf B'such kumme.

Der Paep hot's ausg'funne, awwer die Kure wor so gut, as mer net var's Gericht kumme sin.

DER BRAUCHER

Wann eener'n zehe Granket hot,
So ebbes wiescht un weh,
Un meent as nix meh badde wod;
Dut er zum Braucher geh.

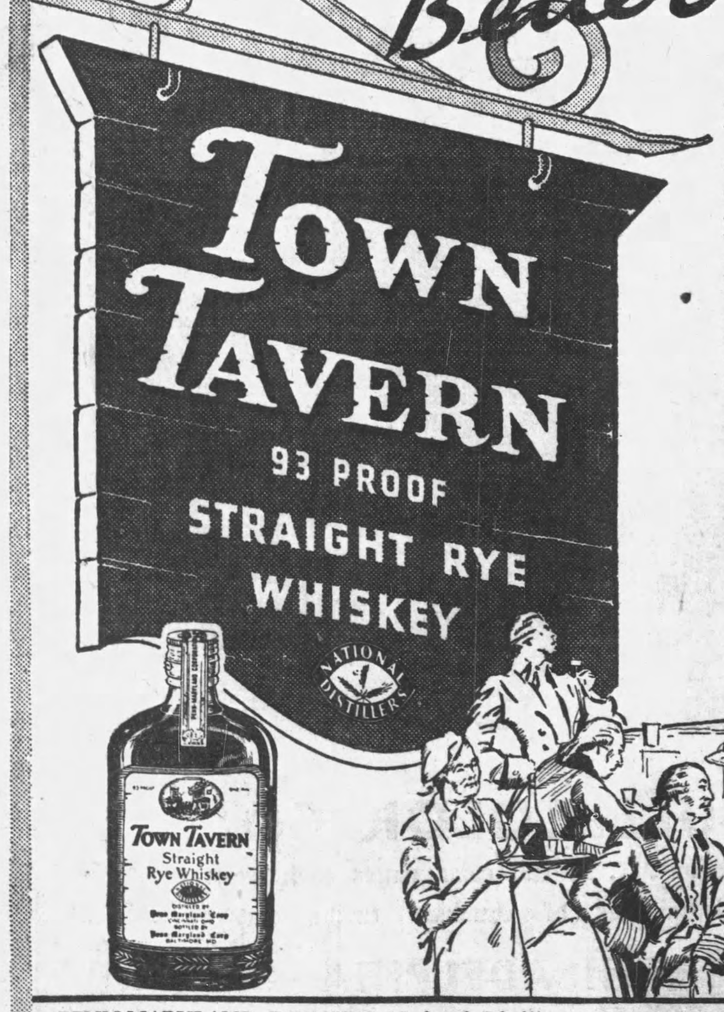
Was der karyose Warde sawgt,
Er grummelt un er schtreicht;
Die Schmaertze waerre fart geyawgt,
Die Granket aw - - ferleicht!

Der Doktor halt mer noch im Haus,
Mer wees noch net wie's geht;
Doch finnd mer nau mol endlich aus,
Wer do noch's mensch ferschteht.

Werd ebber gsund, dann schenkt mer ei,
Der Braucher hot's geduh;
Geht eener dod, dann schiebt mer's glei
Dem Dokter in die Schuh.

—JOHN BIRMELIN

GOOD BEFORE—
Better Now!



Always a popular favorite because of its superb taste—Town Tavern today is better than ever. No apologies necessary when you serve this good whiskey—your guests will all agree enthusiastically that it "tastes like double the money" . . . If you haven't tried Town Tavern lately, you're in for a real treat. *Greater* smoothness, *deeper* mellowness, *finer* taste than ever before.

80¢ AT ALL STATE STORES
No. 172—Pint
$1.50 for No. 170—Quart



PENN-MARYLAND DIVISION, National Distillers Products Corp., *Executive Offices:* New York, N. Y.

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. C. E. Trumpfheller of York spent the day in this city yesterday and during the afternoon visited the Cleveland school where their granddaughter, Marion Lower, daughter of Rev. and Mrs. N. N. Lower, was crowned Queen of May.

Miss Esther M. Dries, of 520 North Tenth street, returned Thursday from the University of Pennsylvania hospital, Philadelphia, greatly improved.

Mrs. Peppi Schmidt, of New York City, is spending a week with her sister, Mrs. Jacob Friedman, 951 Walnut street.

William H. Anewalt, 1451 Hamilton street, is doing favorably at the Sacred Heart hospital, where he underwent an operation last week.

Mr. and Mrs. Leonard F. Lindstrom and family, 844 South Poplar street, moved to 215 South Berks street.

Mrs. Arlington Snyder, of New Brunswick, N. J., is spending several days here as the houseguest of Mr. and Mrs. Stanley Troxell, 23 North West street.

Wallace Matthews, 527 North Sixth street, an employe of the National Cash Register company, has been transferred to the firm's plant at Dayton, O.

Mr. and Mrs. Arnold Goldstein, who formerly lived at 431 North Twenty-third street, moved to 311 South Seventeenth street.

Miss Vera A Steckel, daughter of Attorney and Mrs. Harvey H. Steckel, 221 North Thirteenth street, a member of the middler class at Northampton School for Girls, Northampton, Mass., was one of a group of students who attended the traditional May Day celebration at Mt. Holyoke college, South Hadley, last week. She also attended the senior prom at Williston Academy for Boys in Easthampton over the week-end.

Miss Leonore Edel, daughter of Mr. and Mrs. Albert F. Edel, 331 South Fulton street, was recently elected editor-in-chief of the Touchstone, annual year book of Hood College, Frederick, Md. Miss Edel, a Sophomore, is majoring in the department of English.

Mr. and Mrs. Charels Appleton, 536 Union street, will spend tomorrow with the former's brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. William Appleton, at Camden, N. J.

Mr. and Mrs. Robert Brooks, 917 North Twentieth street, welcomed a baby boy at the Allentown hospital, Friday morning at 10:30.

A baby boy was born at the Allentown hospital at 7:14 Friday night to Mr. and Mrs. Carl Hudson, 628 Union street.

Dr. William F. Curtis, president of Cedar Crest college, will be the speaker Sunday night at 7:30 o'clock at the twenty-seventh anniversary service of the W. U. G. Men's Bible class in Seibert E. C. church, Tenth and Allen streets.

SPECIAL Apex cleaner OFFER!



SMALL DOWN PAYMENT

ONE YEAR TO PAY

Own these two marvelous Apex cleaners for the price of one! Buy the deluxe model B-82 at the regular price of $59.95 - - - get the light, convenient Apex Handy Cleaner FREE! You save $16.95! Only a limited number to sell at this price, so see them right away. This offer closes on June 1st, 1936.

The deluxe model B-82 is easy to use - - - simple, mobile and light - - - it is built for women's use! The Apex Handy Cleaner cleans drapes, mattresses, radiators, upholstery, and all those other hard-to-get-at things and places.

apex

Pennsylvania Power & Light Company AND YOUR LOCAL APEX DEALER

Lady Rangers Celebrate Their 22nd Anniversary

Lady Rangers No. 4, L. O. O. B., celebrated its twenty-second anniversary with a banquet last night in the Marine band hall at which a Mother's Day program featured.

The meal was prepared and served by members of the order. Elizabeth Brey, chairman of the entertainment committee, presided at the enjoyable affair.

Brother Walter Knauss was the speaker and gave a beautiful tribute to mothers. Sister Angie Roth gave a resume of the lodge's activities and the progress it has made.

Brother Henry Thomas entertained with a reading, "Mother," and Mrs. Cheese, of Mauch Chunk, sang several solos. Beano was played after the program.

NEW SUITS AND TOPCOATS 12.75 At Schainuck's NEW STORE 637 Hamilton Street

Ebenezer Group Gives Play 'Where's Grandma?'

The past grandma played in solving the affairs of her grandchildren and their friends was ably presented last night by young people of Ebenezer Evangelical church to a large and appreciative audience last night in the three-act play, "Where's Grandma?"

Leading parts in the play were taken by Dorothy Hollenbach as "Gretchen" and Domonic Perciani as "Bob" with the role of "Grandma" taken by Antionette Perciani.

The presentation was under the direction of Miss Ruth Hollenbach and other characters in the play were: Mary Louise Heller, "Lucy;" Donald Burger, "Jack;" Millicent Mohr, "Dahlia, the colored maid;" Gerald Wert, "Midnight, the colored manservant;" Marion Smith as "Arlene" and Pauline Kresge as "Coral."

Farewell Party Given Rev. S. T. Shaw and Wife

Members of Local and Emaus Congregations Attend

Rev. S. T. Shaw, who will preach his farewell sermon Sunday night at the Church of God, East Susquehanna street, and Mrs. Shaw were honored at a farewell party Thursday night at their home. Members of the local and Emaus congregations of the Church of God were in attendance.

Rev. Shaw will leave shortly for Niagara Falls where he will rest for a period prior to taking over a pastorate in New York state. Pending the appointment of a pastor here, the services will be conducted by local leaders.

The following program was rendered: Duet, Roma Roth and Emily Dietz; solo, Rev. Daniel Schemmer, pastor of the Lansdale Church of God; harmonica solo, Nevin Singley; dramatization of the story of Ruth and Naomi, by Betty Yeakel and June and Joyce Ditch; German duet, Nevin Singley and Jean Carmitchel; farewell address, Evelyn Ebert.

Rev. and Mrs. Shaw were presented with a beautiful floor lamp by the congregation.

Present were: Rev. and Mrs. Shaw, Rev. and Mrs. Daniel Schemmer, Mrs. Charles Handry, Mildred Handry, C. Blackburn, Mrs. Carmin Yeakel, Betty Jane Yeakel, Arthur Ditch, Joyce and June Ditch, Mrs. Ditch, Mary Raub, Mr. and Mrs. Harold Yeakel and family, Mr. and Mrs. Harry Singley and family.

Alice Roth, Guy Roth, Roma Roth, Helen Kuzman, Ronald Kuzman, Evelyn Ebert, Mr. and Mrs. Wilmer Taylor, Bessie Worman, Emily Dietz, Mr. and Mrs. Percy Wenner, Constance Turanica, Art Cliff, Mrs. Hiller, Ellen Schell, Joan Schell, Pauline Frieze, Mr. and Mrs. George Gosser, Pearl Gosser, Cathleen Spearing.

Jean Carmitchel, Mrs. A. DeVries, Wesley, Paul and Gerald DeVries, Mr. and Mrs. Harvey Stoudt and family, Mr. and Mrs. Vernon Stoudt and family and Ella Schiffert.

Franklin School May Festival on Monday

The annual May Day festival of the Franklin school will be held on Monday afternoon at 1:30. Miss Anna T. Jones, principal of the school, will have charge of the festival, and will be assisted by the following teachers: Mrs. Ruloff, Miss Clons, Mrs. Wehr, Miss Cunningham, Miss Weaver, Miss Hemstreet, Miss Daeufer, Miss Thorman, Miss Hausman and Miss Sterner.

The Queen of May will be represented by Virginia Knoll. She will be heralded by Charles Haas and William Adams, trumpeters, and attended by Bobby Mitchell, John Kinard and Fred Weiler, train-bearers, in addition to eighteen May-Day singers and twelve girls carrying the daisy chain. Jack Graham will present the crown. All the grades of the school will then dance and drill before the queen.

McKinley School Has May Program

Pupils of the McKinley school, under the direction of the various teachers held their annual May Day program on the school playground Thursday afternoon.

Miss Justine Clewell was crowned May Queen by Max Stettner. Bobby Schenkel was the crown bearer and the pages were Howard Jones, and Daniel Griffin.

Flower girls were Eva Bougher, Betty Diehl, Betty King, Mary Sterner, Jane Alice Bellis, Jean Boyer, Joyce Roberts and Gloria Mosebach. Taking part in the ballet were June Urffer, Elaine Spencer, Dorothy Smith, Patricia Ritter, Doris Robbins, Genevieve Norman, Claire Gachenbach and Elaine Nickum.

May pole girls were Eleanor Focht, Rita Ruddy, Ellen Weidman, Emma Miller, Audrey Smith, Jean Weidner, Marjorie Haaf, Shirley Lutz, Jean Stoudt, Lois Shankweiler, Joyce Harter, Betty Jenkins, Lorraine Kutz, Doris Kutz, Jean Wickert and Doris Kleckner.

Teachers in charge of the program were Ruth H. Weaver, principal of the school, Angeline Wetherhold, Mary Roeder, Martha Lee, Ruth Berkemeyer, Bertine DeLong, Ruth Knecht, Marjorie Marcks, Grace Erdman, Mae Volheye and Margaret Fox.

Boys Haven Members Are Guests at Theatre

A large group of boys from the Boys Haven were guests at a theatre party at the Strand theatre last evening. The group marched from the Haven to the theatre under the direction of B. Robert Rhedans, director.

The boys were the guests of Manager Guy Everett.

Firemen Answer Two Calls But They're Not Needed

An overheated boiler which caused a valve to blow-off caused a resident of the home of James Lenning, 324 North Arch street yesterday morning at 11 o'clock to call for firemen, as she believed the home was about to take fire.

The Franklin and Keystone companies went to the residence but after an adjustment of the furnace their services were no longer needed.

District companies were called out at 2.15 o'clock yesterday afternoon, by an alarm from a box in the wire mill office. No one there saw anyone pull the box, Supt. E. P. Erb was informed.

Obituary

MRS. ESTELLA A. SCHEIRER

Estella A., nee Mest, Scheirer, wife of Edwin Scheirer, died suddenly of heart trouble yesterday morning at 9 o'clock at her home, 8 School street, Catasauqua. She was in her fifty-second year.

Dr. H. H. Earp was called in when Mrs. Scheirer was stricken and, as deputy coroner of Lehigh county, issued a certificate of death caused by myocarditis.

Mrs. Scheirer had lived at the School street address for the past twenty-nine years and was a member of the Lutheran wing of Mickleys church. She is survived by her husband, one son Raymond T. Scheirer, at home, and a brother Alvin Mest of Alburtis.

Funeral services will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock, D. S. T., at the Brown funeral home, 223 Main street, West Catasauqua, and interment will be made in the Mickleys cemetery. Friends may call Monday after 7 p. m.

HARVEY H. BOYER

Death struck suddenly when on Wednesday morning, Harvey H. Boyer, aged 69 years, 9 months and 7 days, fell over while in the employment of Wilmer Shaw, a Quakertown well driller.

Mr. Boyer was born in Klinesville and was the son of George and Katie (nee Keiper) Boyer. He had been living at the home of his sister, Mrs. Oliver Heist, on Eleventh street, Quakertown. He was a member of the Knights of the Golden Eagles, of Spinnerstown, and was also a member of the St. John's Lutheran church, Spinnerstown.

The survivors are: Three sisters, Mrs. Oliver Heist, of Quakertown; Mrs. Sarah Helmbach, Center Valley, and Mrs. Andrew Funk, Macungie. Two brothers, Allen Boyer, Quakertown R. D., and David Boyer, of Milford Square.

Funeral services will be held on Sunday afternoon in the St. John's Lutheran church, Spinnerstown, with interment in the adjoining cemetery.

Deaths

SCHEIRER—In Catasauqua, May 15, 1936, Estella A., nee Mest, Scheirer, aged 51 years, 9 months and 23 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from the Brown funeral home, 223 Main street, West Catasauqua, Tuesday at 2 p. m., D. S. T. Interment will be made in the Mickleys cemetery. Friends may call Monday after 7 p. m.

BUTZ—At Palmerton, May 15, 1936, Alice A., nee LeVan, wife of John S. Butz, aged 68 years, 8 months and 21 days.

Funeral services will be held at her late home, 279 Delaware avenue, Palmerton, Tuesday afternoon at 2 o'clock, D. S. T., to which relatives and friends are invited. Interment in Towamensing cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

J. S. Z.

(Continued on Page Nineteen)

Dedicated to Finer Service

We have developed our service to eliminate the harassing details which have tended to make funerals more of an ordeal than they need be. Our memorial rites are conducted with beautiful simplicity and respectful correctness.

Luther D. Grim
Funeral Director
136 N. 12th Street
Phone 2-5326



● Besser uff bezahlte Schuh geh, als imme schuldige Auto ●

Verfressne Parre

The voracious appetites of the clergy have formed a perennial theme in Penna. German dialect song and story. In the ECK for May 2 Mr. F. H. Oberholtzer, of Allentown, Pa., contributed a poem "Guti Bauere Koscht," in the last stanza of which "der verfressne Parre" again becomes the target.—Our genial Poet John Birmelin is of the opinion that our preachers have been unfairly treated, and comes to their defense in the poem here printed.

Gschpass iss Gschpass, doch losst mer's bleiwe,
Ebbes gawr zu weit zu dreiwe;
Dass die Leit 's net leedich waerre,
Schwetze vun "verfressne Parre"!
Sehnt mer'n Hinkel in Gedanke,
Waerd's em Parre glei ufk'hanke;
Drinkt er yuscht en Glaessel Wei,
Soll er grawd en Siffer sei.

Hot en Parre dann ke Mawge?
Kann er gawr ke Koscht verdrawge?
Schteht's im Alde Teschdement,
As en Parre leewe kend,
Yuscht vum Evangelium?
Iss dann ebber noch so dumm?
Immer blaerre noch die Kaelwer,
Sawge yoh nix vun sich selwer;
Was sie alles zamme fresse,
Des waerd zimlich glei vergesse.

Will mer ganz abbaddich sei,
Lawd mer mol der Parre ei;
Fangt en Hinkel an de Scheier,
Hinkelfleesch iss net so deier,
Hen sogawr noch alde Glucke,
Brauch mer aw net iwwergucke;
Drawgt sie uf mit Greewibrieh,
Reecht sie dann em Parre hie.
Gebt mer aw nix in die Kaerrich,
Kummt mer so doch welfier daerrich.
Sawgt der Parre nix deweege?
Well, mer hen verleicht der Seege.

Hinkelwitz iss ald an Yohre,
Lehm un matt un ausgewohre;
Yeder hot en an der Hand.
Wie en Handduch an der Wand—
Sunndawg, Muhndawg, Dinschdawg, Middwoch
Schmutz am End un in de Midd noch,
Dunnerschdawg un Freidawg, Samschdawg,
Gsicht un Haend un Fiess un Grehawg—
Alles waerd draw abgebutzt,
Bis mer sich am End verschmutzt!
Will mer dann mol gschpassich sei,
Holt mer's Hinkel Handduch bei.

Awwer endlich kummt der Druwwel!
Packt der Dod so'n Kaerl am Schuwwel
War er aw net viel im Glaawe—
Parre soll ihn doch begraawe.
Ach, was hot er'n scheeni Leicht!
Hot der Parre doch gebreicht.

—JOHN BIRMELIN

Der Parre kummt uff B'such

That the preacher is not spared among the Penna. German Mennonites of Canada is indicated in the following sketch from the pen of Mr. Elias H. Good, of Kitchener, Ontario.

Wi mir am Dresche waare letscht Spot Johr, is der Parra die Strosz ruf g'fahre kumme, es war juscht vor Mittag, un der Billy Bates hot zu mir g'sad, er deht draue en Dahler wette gege en rother Kupper, dass der Parra do her kumme dut, un expect ei-glaade werre fer iwwers Mittag Esse, un hot g'mehnt wann er recht hot, dann dut er der Parra e wennig rum heckele, fer sich mixa mit e Bunch dreckiger Drescher Leit, juscht weil er gedenkt hot do gebt's widder en gutter Schmaus.

Richtig, der Billy hot recht g'hat. Der Parra is rei in die Scheuer g'fahre, hot e wenning geblautert mit mir, hot endlich g'sad, "Wenn es euch nicht zu unpassent ist, dann mechte ich gerne ein kleiner Besuch mache, das heiszt, wenn es ihnen nicht zu unbequem ist."

Ja, wass hab ich annerscht du kenne wie ihn ei'laade, hab ihm g'sad er is willkum, soll juscht in's Haus nei geh, ich du sei Gaul ausspanne.

Die Genz un die Ende sin gesprunge; die Hahne hen gegrische un die Hinkel sin gefloge, dann die hen immer angscht wege ihre Kep wann der Parra kummt. Die Mamme war in der Diehr g'stanne, ready fer der Parra bewillkumme, hot ihm g'sad er soll sich nei in die Stub setze, dann sie is busy mit dem Esse mache, awwer der Daade werdt glei rei kumme.

Wie ich der Gaul eweck gedu hab g'hat, no bin ich nuf in's Haus, hab mich gewesche, un hab der Parra not entertained bis des Esse ready war. Well, wie es ready war, hot die Mamme uns g'frogt fer raus kumme, hot em Parra g'sad er soll sich owwe an der Disch setze, un die Drescher Leit hen sich a an der Disch gesetzt.

Die Mamme hot der Parre not g'frogt fer "Frei sei," un wie sell vorbei war, hot die Mamme gesad, "Jetz jeder helf sich selwer" un die Dresch Leit hen nei gepitched, un der Parra war net hinner handt, dann er hot sei Deller a gut heftig voll gelaade.

"Ja," hot der Parra g'sad, "das letzte mal wie ich hier bei euch Besuchte, da haben sie gebutchert, hatten Metzel Suppe, und das habe ich bis heute noch nicht vergessen, denn sie hatten die beste Bradwurscht die ich je gegessen habe in meinem Leben! Dies Schweinen Fleisch, welches ihr jetzt hier habt, ist auch ausgezeignet gut"—un er hot sich doch noch emol e gross Stick g'numme.

"Ja, Ja," hot der Billy Bates g'sad. "Seller verderbt Barck is geschter Owet noch do rum gesprunge, mir hen ihn bal net fange kenne, un jetz hen mir ihn uf em Disch, un Esse ihn uf.

"Ach! Mein Lieber Mann" hot der Parra g'sad, "sprechen sie doch nicht solches am Tische. Lassen sie uns von irgend was sonscht sprechen." "Herr Parra," hot der Billy g'sad, "Entschuldige mich, dann des is mir so raus geslipt unverhofft. Mir hen en heftiger druwwel g'hat fer en zu fange."

Die Mamme hot not g'sad, "Billy, wann du net besser weescht wie zu schwetze am Disch, dann du ich dir dei Esse naus in die Summer Kich!"

Well, der Parra hot desmol net die Brodwarscht vergesse g'hat un ich bin sure des nechscht mol hot er "dies Schweinen Fleisch auch nicht vergessen."

DER ALT WEIDEBAAM

Im un're Schwamm, dicht an der Krick,
Dert steht en alter Wasser-Weide;
Der Dopp is hoch, der Stamm is dick,
Mit lange Nest, uf all Seite.

En Spring is ah ganz dicht derbei,
Mit grosze Steh, ringsum gemauert;
'Sin Blumme dert, un allerlei—
En Bullfrog sitzt, un schnauft, un lauert.

Im Fruehjohr is der Baam en Lust,
Wann mol die erste Lerche singe,
Un setze sich, mit goldner Brust,
Ganz owe, uf die dinne Schwinge.

Die Nest sin all ganz geel, wie Gold,
Die Blaettcher sin so zart, wie Seide;
Die Bluethe sin uf Schwaenz gerollt,
Gewisz! 'Sis alles zum Beneide.

Der ganz grosz Baam, bis owe naus,
Is voll vun lust'ge Creadure;
Die Hummle, Ihme—Was en Gesaus!—
Un en Getick, wie dausend Uhre!

'Sin Voeg'lger drin, just harch mol recht!
Ich hoer sie woll, un kann ken's sehne—
Ja doch, just guck! Dert is'n G'fecht;
'Sin viel dervun, un lauter kleene!

Dicht an der Spring, sitzt ah en Buh,
Er schneid un kloppt, mit rothe Backe;
'Sin Weide-Nestcher, noch derzu,
Ah schoene grade, ohne Zacke.

Nau "ziegt er's Holz," so weisz wie Kreid,
Un schneid die Stoepper, vun de Enner;
Er steckt sie nei, vun jeder Seit,
Gewisz; sell gingt noch net im Jenner!

Just hoer wie's peift, so laut un hell—
Der Bullfrog quackst, un plumpt im Grawe;
Die Voegel halte 'n bische still,
Un wunn're, was sich zugetrage.

Wann so en Baam net lustig is,
Schun in de erste Fruehjohrs-dage,
Dann mach ich mich grad uf die Fuesz,
Un hab ken Waertche meh —zu sage!

—ELI KELLER. 1825-1919

AM SCHWARZE BAER

SIE PEIFE NIMMI

LLOYD A. MOLL



Der Hiram Bescht, der Waert am Schwarze Baer, hett gern der Keller am Waertshaus uffgebutzt g'hat. Des waer nadierlich em Pit Geitscht, em Hosier seim Blatz gewest zu dhu, awwer der Pit wor g'falle un hot nix schaffe kenne. Er hockt yuscht so rum in der Barschtubb. Wann ihr in der Barschtubb gewest waere, hett ner so ebbes vum me G'praech wie des keert:

Der Hi: "Hen, ich hab bissel Aerwet im Keller, der sett mol ausgebutzt sei. Der Pitt iss noch net fit ebbes zu dhu. Du kenntscht's of course gud dhu, awwer ich drau dir bei demmpt net."

Der Hen Kramer: "Haw ich mei Lewe eenich ebbes g'schtole, das du ausg'funne hoscht?"

Der Hi: "Nee, un ich daet dir draue mit eenich ebbes as wie mit me Fass Brandewei. Ich bin bang, du kenntscht dir net helfe. Du bischt nau so alt waerre mit me gude ehrliche Karakter—vum Saufe wolle mer nix sawge—awwer ich will net die Schuld sei, dass du dei Ehrlichkeit verliere sottscht."

Der Hen: Loss mich die pawr Cent verdiene—ich verschprech—

Der Hi: "Nee! Nee! ich hab yuscht demarye en gans Fass Brandewei in der Keller un des kenntscht net sei losse, bin ich bang. Nee, mer losse's liewer geh, bis der Pitt besser iss."

Der Hen guckt mol so schtarr an ee Blatz un kunsiddert iwwer die G'schicht, noh sawgt er, "Well, 's iss ken Grawne im Fass."

Der Hi: "Yar, ich wees, un ich wees aw, dass es meh wie ee Weg gebt far en Hund dod zu mache."

Der Hen: "Ich sawg dir, was ich dhu. Du weescht, dass ich gud peife kann, un ich peif die gans Zeit, das ich im Keller bin un noh iss der Brandewei versichert."

Der Hi: "Well, ich sawg der, was ich dhu. Wann du die gans Zeit peifscht, un butzscht mer der Keller schee sauwer uff, geb ich der en halwe Dawler un en halb Bint Brandewei wann du faerdich bischt, un des aus em nele Fass, daer iss neinzig schtaerrick."

Der Hen: "'S is en Barye, awwer geb mer aerscht en gleener far die Peif nass mache."

Der Hi gebt em en gleener Brandewei, un der Hen geht in der Keller un peift nooch aller Ort. Der Kellerschlack iss uff daere Seit vum Waertshaus, wu der Schmittschopp grawd iwwer die Schtross iss. Un wann die Kellerdier uff iss, kann mer im Keller grawd an der Schmittschopp sehne. Der Hen geht an die Aaerwet, un peift die gans Zeit. Der Hi sitzt owwe in der Barschtubb, heert des G'peif un denkt, 's iss alles all recht. Der Hen butzt der Dreck schee zamme, awwer alsemol, wann er an dem Fass verbei geht, waessert ihm sei Maul, as wann er Mischbie gesse hett, so dass er schier nimmi peife kann. 'S iss ken Grawne im Fass, awwer am me Naggel newe draw, henkt en Gummi "hose"; die hot er schunn pawr mol in der Hand far zum Schpundeloch nei renne un am annere End draw suckle. Awwer alle mol heert er en Uwing owwich ihm in der Barschtubb, un er draut doch net des zu dhu. Er hot en Eeemer voll Dreck far naus hinnich's Waertshaus zu drawge, un wie er die Dreppe nuff geht aus em Keller, sehnt er der Jim Dauweschpeck drowwe am Schmittschopp. Er schafft ebbes an re alde Wok. Der Jim gebt ihm en Blawn. Wie der Hen zerick geht der Kellerschlack nunner, peift er recht laut, so dass der Jim's heere sett. Der Jim guckt uff vun seiner Aerwet, wunnert was do los iss. Der Hen winkt em far riwwer in der Keller kumme, awwer weist mit de Finger, dass er rei schnicke soll. Wie die zwee im Keller wore, hett mer denke kenne, sie waere alle zwee schtumm. Wann mer g'sehne hett, was far'n Lebdawg sie g'hat hen mit ihre Hend un Finger. 'S hot der Hen net lang genumme far em Jim auszulege, was er will mit ihm un asi peift er in eem Schtick fart. Un es nemmt der Jim aw net lang die G'schicht zu begreife. Er grickt mol die "hose," rennt sie zum Schpundeloch nei un henkt sich an's anner End. So Brandewei hot er sei Lewe net gedrunke g'hat am Schwarze Baer. In des Fass do hot's noch net gereggert g'hat! Er nemmt en guder, langer Zuck, un wie er mol schnaufe kann, fangt er widder aw zu peife. Un do iss grawd wu em Waert sei Laerning g'fehlt hot. Wann er eischt en musikalisches Ohr g'hat hett, waere die Kerl grawd daert verwischt warre, awwer all's Peife klingt uff de same Leier zum Hi, un so lang as er noch Peifes heert, meent er 's waer alles recht. Well, wie g'sawt, der Jim peift, un der Hen henkt sich an's Fass. Wann ich eich yuscht en Bild mohle kennt vun seim G'sicht un die Luscht un die Blessier, dass aus seine Awge geguckt hen. Hen ihr schunn die G'sichter g'sehne vum me Kind wann der Belsnickel kummt, vum me Maedel, das iwwer Kopp un Hals in Lieb iss, vun re Mudder mit ihrem aerschte Kind an ihre Bruscht, vum me Mann, as yuscht en Aerbschaft grickt hot?—All die, un noch viel meh Ausdricke, gucke em Hen Kramer zu de Awge raus. 'S iss unerschreiblich! Er hot in seim ganse Lewe ken so en G'leegeheit g'hat. 'S wor immer so en glee Glass, odder uff 's heescht, en halb Bint, das er an's Maul griege hot kenne; un do henkt er am me ganse Fass vum vedderschte Brandewei. Ei, ei, was er suckelt!

Der Jim is bang er kennt denewe kumme. Er hot aw noch Darscht. Er reisst em Hen den Schlutzer aus em Maul un fangt selwert widder aw zu suckle. Es nemmt der Hen en bissel Zeit, bis er sei Mundschtick widder in Adder hot un widder an's Peife kummt. Un so hen die zwee Kerls abgewechselt un sich schticker fimf, sechs mol an's Fass gemacht. Bis die Zeit iss 's Peife mechtich schwach warre, awwer, wie g'sawt, der Hi verschteht nix vun Music, un er meent 's waer alles all recht. Wie der Hen 's sechst Mol abg'setzt hot, schrankelt er zu der Kohleben nei; der Brandewei hot iwwerhand genumme un schtarzt en uff der Kohlehaufe. Die Peif geht nimmi. Der Jim hockt uff em Boddem var'm Fass mit der "hose" im Maul. Uff eemol waerd's em iwwel un er fangt aw zu warrickse. Er losst geh vun der "hose," awwer der Brandewei lawft alsnoch so fart, uff der Boddem. Des Warrickse un sich Iewe bringt ihn in en Schwang, un es naegscht leit er uff em Buckel uff em Boddem varm Fass. Un em Hi sei guder Brandewei lawft eweck. Bis die Zeit heert der Hi ken peife meh. Er schpringt uff, zu der Dier naus un zum Keller nunner. Un was er do sehnt? Zwee g'soffne an Blatz vun ehm—der Jim uff em Buckel far'm Fass, un der Hen de same Wek in der Kohleben. Un sei delerer Brandewei iss uff em Boddem nausgeloffe. Des verzaernt en so, dass er meent er wott grawd die zwee grebiere. Er reisst mol die "hose" aus em Schpundeloch un fangt aw der Jim zu garwe mit. Er iss beinoh verblotzt var Zarn, un des muss aeryets rauskumme.

Er fangt mol aw zu fluche: "Ihr ver - - -! ihr - - - ! —Awwer nau bin ich fascht. Ich darf die Wohrheit net schreiwe, des Gericht erlawbt's net. Es dutt mer recht leed, dass ich eich die Flich net sawge kann, was der Hi do vun sich g'schafft hot. Do wore, varschtanne, die gewehnliche alde, awwer aw neie, as zu Adder gemacht sin warre far die besondere Gelegeheit. Es gebt Kinschtler vun alle Orte, Musikante, Mohler, Beschtler un Handwaerksleit, awwer im Fluche wor der Hiram Bescht eenег vun de aerschte Class. Un grawd was er g'sawt hot, wie er sehnt wie der Jim un der Hen do leie, un sei guder Brandewei uff em Boddem naus lawft, well, sell miss ner eich eibilde.

N' pawr Raetsel

Wann hot der Mensch so viel Awge als Dawge im Yohr?
Am zwette Jonner.

Wann duhn dem Haws die Zaeh weh?
Wann der Hund ihn beisst.

Hoscht schun en Saukopp mit zwee Awge g'sehne?
Ya, mit deine eegne.

Was far Hoor hot en schwarzer Hengscht?
Gellshoor.

DER KAERRICHE-GENGER

Du sawgscht du gengscht net in die Kaerrich,
Un waerscht so gut wie ich;
Un denkscht des daet mich nau ferzaerne?
So ebbes laechert mich!

Un hoschte schun do draw gedenkt:
Wie schlecht as ich kend sei,
Wann ich net in die Kaerrich gengt?
Nau, denkscht sel fallt der ei?

Ich waer ferleicht schun in de Jail,
Wann ich ken Glawve het;
Ferleicht so schlecht as, uhne fehl,
Mich niemand hawwe wedd!

Wie schteht's mit dir? Do fallt mer ei:
Wannd' in die Kaerrich gengscht,
Dann kendscht noch viele besser sei!
Was sawgscht dezu?—Wie denkscht?

—JOHN BIRMELIN

LARGEST SELLING STRAIGHT WHISKEY IN PENNSYLVANIA

Why? BECAUSE IT Rings the Bell— FOR TASTE AND VALUE!



Does Pennsylvania appreciate value? Do Pennsylvanians *know* a bargain when they see one? Just look at the way Old Prentice is selling and you have the answer! But don't just "look"! Buy a bottle and try it yourself!

Penn-Maryland Division National Distillers Prod. Corp., N. Y. C.

AT ALL STATE STORES

65¢ Code No. 164 A PINT

$1.25 QUART Code No. 163

OLD PRENTICE BRAND 90 PROOF—STRAIGHT WHISKEY

Chat About Your Friends

Dale Peter Anthony, son of Mr. and Mrs. Charles Anthony, 127 North Long street, is celebrating his first birthday anniversary today, at the home of his grandfather, Calvin Saeger, 1750 Union street.

Miss Edna M. Allen, of 37 North Fourteenth street, is celebrating her birthday anniversary today.

Evelyn Jeanette Mullen arrived this week from Lincoln, Neb., to join her mother, Mrs. Sabina Mullen, who came to this city six weeks ago as the manager of a health program. They are residing at 950 Hamilton street.

Mrs. Marie Guth Crowder, who spent the past four years in Long Branch and Los Angeles, Calif., has returned to her home at 829 Linden street. She will remain here indefinitely.

Dr. W. C. Masonheimer, 1314 Hamilton street, has returned home after attending the meeting of the American Urological association, of which he is a member, in Boston, Mass., May 18 to 21.

Mr. and Mrs. Robert Schlott, 523 Railroad street, will observe their fourth wedding anniversary today. Mr. Schlott is employed as a clerk in a chain grocery store at 27 South Seventh street.

Tillie Steinway, who broke her right leg in a fall down the cellar stairs at her home on May 16, is recuperating nicely at her residence, 417 East Court street. She is being attended by Dr. Charles Rose, Jr.

Mr. and Mrs. J. Roland Heller, of 2319 South Fifth street; Mrs. Charles Wilson and Mrs. Laura M. Kuntz, of 30 North Fourteenth street, are guests at Chalfonte-Haddon Hall in Atlantic City.

A baby boy was born at the Palmerton hospital Friday to Mr. and Mrs. Claude Reinhard, 439 Lafayette street, Palmerton.

Mrs. R. Etta Barr, representative to the Rebekah Home, at Philadelphia, from Lady Lincoln Rebekah Lodge, No. 72, Allentown, attended the annual reunion of the home held Thursday at Philadelphia. Mrs. Barr was accompanied to Philadelphia by Mrs. Madge Braziell, Mrs. Lillian Templin, Mrs. Gertrude Rohr, and Mrs. Ella Gordon, all of this city.

Rev. H. F. Sieger, pastor of Holy Trinity Lutheran church, Northampton, is doing nicely at the Allentown hospital, where he has been a patient since Tuesday.

Jennie Pritchard, this city, observed her birthday anniversary on Thursday.

Mildred Rowe, 1321 South Third street, will leave today to spend a week with relatives in New Haven, Conn.

Mrs. Monroe Wertman, 521 Gordon street, is a medical patient at the Sacred Heart hospital, having been admitted on May 11.

Mrs. Edward Ryan, 953 Hamilton street, is spending a few weeks in New York City, staying with her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Rollin G. Ryan, formerly of this city.

Mrs. Wesley A. Druckenmiller, Coplay, was reported doing fairly well last night at the Allentown hospital following an operation performed on Thursday.

MY NAME IS MY BOND

When I say "Charge it" and my charge is accepted—there is a certain feeling of pride in the fact that my name is equivalent to a bond, to a store which allows me to take home merchandise without ready cash, knowing that I will pay within thirty days' time.

Have you ever had occasion to go on an unexpected shopping trip and wished for extra money to buy an immediate need?

Have you ever taken a shopping trip with finances so carefully budgeted that you were obliged to pass up an unexpected or much wanted bargain?

The privilege of saying "Charge it" would have solved your problem. Use this privilege—do not abuse it—and a charge account is your best friend.

We invite and solicit your charge account. Write or call for particulars regarding this special service.

Wetherhold & Metzger
THE STORE OF FAMOUS SHOES
719 Hamilton Street Allentown

Obituary

John Moros, 540 North Railroad street, died in the Allentown hospital at 11:45 yesterday morning. Mr. Moros, ill for several weeks with a heart condition, had been admitted to the hospital Thursday. He was 46 years of age.

Born in Austria, Mr. Moros came to America thirty-four years ago, and was employed with the Central Railroad of New Jersey. He was a member of St. Michael's Catholic church.

There survive his wife, Mary, and seven children, Mrs. Catherine Novak, John, Michael, Nicholas, Peter, Mary and Stephen, all at home. A grandchild Arthur, two brothers, Samuel, of Canada and Paul, of Europe, and a sister Mary, of Europe, also survive.

The funeral will be held from his late home on Monday at 9:15 a. m. Continued services will be held in St. Michael's Greek Catholic church. Interment will be made in St. Michael's cemetery.

MRS. WILLIAM WEAVER

Sadie E. (Miller), wife of William Weaver, died at her home in Orwigsburg, aged 43 years. She was born and reared in Berks county, a daughter of the late Amandus and Clara (Carroll) Miller.

Surviving are her husband, one daughter, Ethel, wife of John Henry, Orwigsburg, and these brothers and sisters: Oscar Miller, Kempton; Charles, Germansville; Robert, Orwigsburg; Rose, wife of James Kunkle; Ida, wife of Arthur Wildermuth, Philadelphia; Alice, wife of Hampton Hoy, Adel, Ia.; Emma, wife of Furman Bensinger, Drehersville.

MRS. MARY TEEL

Mrs. Mary Teel, nee Shower, widow of George E. Teel, died at 8 o'clock yesterday morning at her home, near Edelmans, Plainfield township, Northampton county, after an illness of a few days of cerebral apoplexy. She was aged 70 years, 6 months and 9 days.

Born in Berks county, a daughter of the late Adam and Mary (Neil) Shower, she had lived for many years in Plainfield township and was held in high regard by her neighbors and friends. Her husband died eleven years ago. She was a faithful member of the Mennonite Brethren in Christ church, Nazareth.

Among her surviving relatives are two sons and four daughters as follows: Charles Teel, Easton; Sarah A. and Paul B. Teel, Edelmans; Esther D. Teel, Nazareth, and Mrs. Joseph Petty and Mrs. William Lift, Wind Gap, R. D. 1, and one sister, Mrs. Arabella Rhoads, Edelmans.

Funeral services will be held at her late home on Monday at 1 p. m., with continued services in the Mennonite Brethren in Christ church, Nazareth. Rev. H. K. Kratz, assisted by Rev. F. D. Hertzog, of Allentown, will officiate at the services. Interment will be made in Benders cemetery, Plainfield township.

Deaths

STAHLER—At Emaus, May 22, 1936, John M., husband of Emma (Neitz) Stahler, aged 82 years, 11 months and 6 days.

Relatives, friends and members of organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services from his late home, 415 Ridge street, Emaus, on Tuesday at 2 p. m., D. S. T. Further services in St. John's Reformed church, North Fourth street, Emaus, followed by interment in the Moravian cemetery, Emaus. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m. Quakertown paper please note. Reinsmith.

See How Others Received Results
—through the Classified Want Ads

RENTED 3 ROOMS
UNION ST., 628—3 rooms & bath. 3rd flr., electric and gas included.

LOST ACCORDION RETURNED VERY FIRST DAY
LOST—Accordion. 634 Front St., 2nd flr. Reward for return to above address.

SOLD BUNGALOW SEVERAL GOOD PROSPECTS
ROOMS — Frame bungalow complete. Must be removed from premises. Apply 423 Texas St., Fullerton, Pa. Ph. Cata.

RENTED FURNISHED APARTMENT FIRST DAY
WILL BE OUT OF TOWN—Till about Nov. 1st. I will rent my furnished apt. to reliable party for this period. 5 rms. & bath. 1st flr. Cor. house. Adults only. Refs. exc. Apply 633 Green St.

64c WANT AD SELLS COMBINATION RANGE
...LE—Grey enamel combination ...pply 818 N. 9th St.

SOLD OUT ENTIRE LOT OF POTATOES
RUSSET SEED POTATOES—Grown one year from certified Michigan seed. S. Weaver, Macungie, Pa.

SOLD 7 ACRE FARM THROUGH WANT AD
7 ACRE FARM—With 8 room house, electric, near Allentown. Immed. poss. Price reas. Inquire 2201 Walbert Ave., Allentown.

RENTED HOUSE
13TH ST., N., 28—7 rooms and bath, all improvements, hot water heat, Jack stove, garage. Inquire on premises.

RENTED HOUSE
LIBERTY ST., 1525—Cor. 5 bath, newly papered, all H.W.H., gas range, etc. ...ly May 1st. Ren...

SECURED AT LEAST 7 PROSPECTS "Well Pleased with the Results"
RECONDITIONED—Elec. refrigerators in perfect cond., $50 and $75. Easy terms. A. F. Riland. 500 Main St., Beth. Ph.

"WANTED TO RENT" AD SECURES FURNISHED APARTMENT
...AL—3 to 5 room and bath apt., ...shed. Will consider bungalow on ...skirts of city. Reliable party. Box ...86, Morning Call.

RENTED APARTMENT
JEROME ST., N., 221—2nd floor, 5 rooms and bath, light & airy. Must be seen to be appreciated. Rent reas. Dial 2-8301.

SOLD GO-CART FOR CASH
GO-CART — Cheap. Good condition. Reed. 1235 Gordon St.

A Few of the Ways You Can Use a Classified Want Ad
- Find lost articles through the "Lost and Found" column.
- Find a housekeeper, janitor, clerk or salesman through the "Help Wanted" ads.
- Find a position through the "Situation Wanted" ads.
- Find a buyer or a partner for your business through the "Business Opportunities."
- Sell live stock through the "Live Stock" ads.
- Sell used furniture or other used household articles through the "Household Goods" For Sale ads.
- Sell coal, coke or wood through the "Fuel" ads.
- Sell farms, houses, buildings through the "Real Estate" ads.
- Rent your room, apartment or house through the "Rental" ads.
- Sell your used car through the "Automobiles For Sale" ads.
- Swap one article for another through the 'Swap' ads.
- Increase your business. If you offer any type of business service through the "Business Service" ads.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
3 Lines—3 Days $1.53
3 Lines—7 Days $2.86
If Paid Within 7 Days After Last Insertion

RENTED ROOM FIRST DAY
9TH ST., N., 439—Large, clean, front room, nicely furn. Bay window, kitchenette, newly papered, gas & elec. Use of phone. Adults.

RENTED HOUSE AD RAN 1 DAY
PENN ST., N., 860—5 rms., all imps., porches. Excellent cond. $22. Responsible adults. Apply 843 N. 5th St.

LOST NURSING PIN RETURNED FIRST DAY
LOST NURSING PIN—Allentown Nurses ...33, gold, green & red letters. ...As. 1548 Chew. Phone 22206.

RENTED APARTMENT HAD PLENTY OF CALLS
JACKSON ... pletely ... flr. 4 rms. com... Apply above

SOLD BABY CARRIAGE
BABY CARRIAGE — ... good condition, ... h mattress. Whitehall St ... pply 724½

RENTED FURNISHED ROOMS
15TH ST., S., 137—Nr. Hotel Traylor. 2nd flr. front room, beau. furn. All convs. use of phone. Dial 2-5257.

SOLD CAR FOR CASH HAD 7 PROSPECTIVE BUYERS
...SH SEDAN—$75.00, full price. Good running cond. Private owner. Phone ...085.

FRATERNITY PIN RETURNED "THANKS TO WANT ADS"
FRATERNITY PIN — Sigma Nu, initials G. E. T., year '32, lost Thursday bet. 7th & 17th on Hamilton St. Reward. Call 3-6125.

SECURED AT LEAST 7 PROSPECTS "Well Pleased with the Results"
RECONDITIONED—Elec. refrigerators in perfect cond., $50 and $75. Easy terms. A. F. Riland. 500 Main St., Beth. Ph. 3719.

SOLD DAVENPORT
BED DAVENPORT — And ... excellent condition. Price ... Phone 2-9268 after 5 p. m.

RENTED FURNISHED ROOMS "Had Plenty of Calls"
6TH ST., S., 27—2 furn. rooms for light housekeeping. Light, gas, cont. hot water & dishes furn. Dial 3-1347.

SOLD OUT!
SEED POTATOES—For sale, 1935 certified seeds. Also ... Apply at farm. Shoen... S. Bilheimer, 810 N. ..., Allentown. Phone 6370.

SOLD EVERYTHING FOR CASH
LATE MODEL CLETRACS—Remanufactured & guaranteed at bargain prices. Also new oil burning caterpillar tractors. Sears & Bowers, 411 Spring Garden St., Easton, Pa.

RENTED ROOM HAD OVER 20 PROSPECTS
9TH ST., 38 N.—Furnished room. All conveniences. Use of phone. $2 per week. Apply 2nd floor.

RENTED 2 FURNISHED ROOMS "Had Plenty of Calls"
6TH ST., S., 27—2 furn. rooms for light housekeeping. Light, gas, cont. hot water & dishes furn. Dial 3-1347.

RENTED 2 FURNISHED ROOMS
... ST., SO., 132—2 nicely fu... rms. for light housekeeping ...ctric included

RENTED APARTMENT FIRST DAY
... SO., 30—5 rooms & ... flrs., $35 per mo. ... Long.

RECONDITIONED—Elec. refrigerators in perfect cond., $50 and $75. Easy terms. A. F. Riland. 500 Main St., Beth. Ph. 3719.

SOLD OUT ALL CABINET GAS STOVES AND ICE BOXES TO CASH BUYERS
WHITE—Enameled cabinet gas stoves, as new. Must be seen. $8 and up. ... ice boxes, porcelain lined. $5 and up. 120 S.

How You Can Place A
CLASSIFIED WANT AD
PHONE 4241
Ask For An Ad-Taker
or Mail Your Ad

Call-Chronicle Want Ads



KARL GOTTFRIED NADLER

THE POET OF THE PALATINATE

PRESTON A. BARBA

FROM the high bell-tower of the ruins of Heidelberg castle, once the glorious seat of a proud and mighty race, one sees to the immediate North the Heiligenberg on whose summit the primitive German, the invading Roman, and the Christian of the ninth century, have in turn made sacrifices to their Gods; beyond the Heiligenberg are the dark, rolling mountains of the Odenwald; to the South rises the Koenigstuhl, cloud-capped sentinel of the fair city spread at its feet; out of the East comes the Neckar, winding by imperial Wimpfen with its towers and turrets, and by many a vine-clad ruin where fair ladies once lingered and listened to the low-voiced minnesinger; in the West the Neckar flows through the great plain of the Rhine, the garden of Germany, motley with fields of grain, the broadleaved tobacco plant and high poles festooned with the vine of the hop. This fair garden is interrupted in the remote west by the Haardt Mountains whose gentle fore hills are covered with noble vineyards which have for centuries gladdened the hearts of emperors and peasants alike. Such in a few words is the Palatinate, the home of a large number of our Pennsylvania German ancestors.



Karl Gottfried Nadler

The heritage of the Palatinate to our forefathers was wine, poetry and song—a heritage which was lost beyond apparent recovery in the wilds of a new world. The banks of the Susquehanna, the Lehigh, the Conestoga and the Swatara offered no special advantages for wine-growing. Poetry and song also could not thrive among a people, who, though full of the "Gemuethlichkeit" and love of mirth so characteristic of the Germans of the Rhine, were, on the one hand, expending all their energies in establishing new homes, clearing forests, and fighting Indians; who, on the other hand, had fallen under the ascetism and relentless religious severity of the Quakers, Mennonites, and disciples of Kelpius who had preceded them to America and from whom they learned to see the earthly enjoyments of life as of Satan.

And so our forefathers builded for their descendants the sturdiness of character, the thrift and frugality, and the simplicity which we recognize and respect today as typical of the Pennsylvania Germans. What our forefathers have lost for us, however, is the world of fine fabling, poetry and song in which they had once lived. We may even say that they have left us with little artistic sense to appreciate ourselves, and no Longfellow, Irving, or Bret Harte has ever risen among us. "Harbaugh's Harfe," it is true, once resounded with its plaintive notes, but nearly three quarters of a century have passed since it was last quickened by the master's hand, and since then the groves of our Muses have only casually echoed with dialect song.

We turn then with particular interest to a poet who has preserved for us not only the language, but also, with the art of one of Germany's most beloved dialect poets, the simplicity, the pathos, and the humor which characterized our Palatinate forefathers, namely, Karl Gottfried Nadler, poet of the Palatinate.

Material for a biography of the poet is indeed scant. From a letter written by the only son of the poet many years after his death, we learn that the Nadlers were descended from a patrician family of Nuremberg. How they came later to wander into the Palatinate is not known. Let it suffice here, that the poet was born August 19, 1809, in Heidelberg as the son of Karl Phillip Nadler, teacher in a Lutheran school for boys, and organist. The poet lost his parents at an early age, but seems to have received a careful education. After leaving the Gymnasium in Heidelberg, he pursued his studies in the Universities of Heidelberg and Berlin, and later settled in his native city as advocate. He seems to have remained in Heidelberg, and was twice married. Besides being active as an efficient advocate he had familiarized himself with the English, French and German literatures and the "Volkslied." His musical education also had not been neglected, as his activities at the musical evenings in the house of Professor Thibaut, the friend of Goethe, would testify. While still a student in Heidelberg he had tried his hand both at prose and verse, the results of which afforded much pleasant entertainment for his circle of friends; the author however was his own best critic and never permitted their publication. During his student year in Berlin he wrote a satirical novel in which he portrayed the heroes of the day and lashed their weaknesses—their glorification of the philosopher Hegel and the singer Sontag, etc.—with the scourge of the true satirist. After his return from the Prussian capital to his own little Palatinate home, Nadler became an ardent admirer of that most sincere and most genuine of literary species, the folksong. His enthusiastic endeavors to collect these songs soon made him acquainted with the wealth of poetry that lay among the folk of his own district. As advocate he had also learned to know the peasant of the Palatinate and the citizens of its towns more thoroughly than before.

His diligence in the study of the "Volkslied," his sense for its beauty, and his intimate knowledge of the life and dialect of the people about him occasioned him to express himself through the same medium. In the spring of 1846 Nadler began to write in the Palatinate dialect, and soon won the applause and encouragement of his friends. His endeavors resulted in a rich and varied collection of poems which were published in Frankfurt-on-the-Main in 1847 under the characteristic title of a Poet he knew how to value the naive and humorous characters of the Palatinate and "Froehlich Palz, Gott erhalts!"

Nadler was by birth, by culture, and in his political tendencies, an aristocrat, and yet his aristocratic nature in no wise hindered him from penetrating to the hearts of the people. As advocate he stood in their midst, he spoke their language, and labored among them; as with the genius of the true artist catch them up, transfigure them and set them forth again in plastic form. Nadler's slender little volume "Froehlich Palz, Gott erhalts!" is the poet's only claim to immortality. Among its contents are many poems which can no longer appeal to the general reader who is not minutely acquainted with the political history of the Palatinate. We have said Nadler was aristocratic, which in those days meant that he was conservative in his political views. When the burger uprisings, which finally resulted in the Revolution of 1848 began in Baden, the radical party had a very dangerous opponent in the poet Nadler, who had ceased to sing the gentle folksong and now employed a sharp and slashing pen. In a short time Nadler had written a number of poems in the Palatinate dialect which pictured very graphically the follies of the new endeavors for liberty. How effectively he ridiculed the uprisings and its heroes is illustrated in the poems under the title "Herr Christoph Hackstrumpf . . . Eine politische Idylle in dreizehn Bildern." That his contemporaries of the opposing party recognized his dangerous power of ridicule is shown in the attempt made upon the poet's life by two soldiers, who had been prompted to do so in broad daylight only a short time before the poet's natural death in 1849.

To consider these political poems and the poet's own attitude toward the political uprisings in the Duchy of Baden would take us beyond the scope of this sketch. We have to do with Nadler here only as the poet of the people. The times have changed since 1848. The vehement speeches of the agitators Hecker and Struve have long been silenced and those who had been incited to rise in rebellion have long since been resting quietly among the vine-hills of the Rhenish Palatinate. The "Pfaelzer" of today have long forgiven Nadler these satirical poems which ridiculed a movement that was once vital to their fathers and they now see in him only the gentle poet of the "Froehlich Palz."

Nadler is perhaps seen at his best in those short poems in which he has so well expressed the mirth, the caprice and the trueheartedness of the genuine "Pfaelzer," his life, manners and legends. We need only to turn to "Eiladung," the first of the poems collected under the title of "Pfaelzer Bauern," to be impressed not only by the charm of the poet himself, but with the simple subject matter which the poet knew so well to employ:

Kummt, ich fuehr eich runner in mei Keller,
Dhut die Ehr mer, a versucht mei Wei!
Kuschtert noch der Raih aus alle Faesser,
Aaner werd geringer, aaner besser,
Ugsund awwer, denk i, soll eich kaaner sei.

's sin halt Landwei, wie se bei uns wachse,
Aaner leicht, der anner rasch un derb;
Koennt 'r singe druf un froehlich lache,
Dut 'r mer kaa saure Gsichder mache,
Waasz i aa, sie sin nit all ganz schlecht un herb.

's musz was Bsunners in de Rewe laihe,
Dasz mar vun dem Bau nit losse kann.
Waer mei Keller leer, un i ging hinner
Waer mer's, glaaw i, als haedd ich kaa Kinner,
I daet maane, i waer gar kaa rechter Mann.

Hot mar 'n Wingart, dut mar Rewe baue,
Isch der Wei im Keller aam sei Kind;
Dorum probt jetz ihr emol mei Faesser,
Fremme Aage sehe alsfort besser,
Dann die Vadderlieb, sell waasz mar, isch oft blind!

The dialect will present few difficulties to one who is acquainted with his own Pennsylvania German dialect, beyond the orthography which is based consistently upon the German sound system. It is to be lamented that so many who have written in our own dialect have based their orthography upon the English sound system (if so it may be called) with no end of resulting irregularities.

(To be concluded)

EN MOYLIED'L

O schehner Moy! O liehwer Moy!
Now bischt mohl widder in der roy.
Wos hob ich schun g'wut du waerscht
Der letscht im yohr un aw der aerscht.

Der winter is'n schehnie tzeit,
Doch deht ich net exchanga heit
Eh holver dawg fer'n munet dert—
Eh dawg im Moy is dreisich wert.

Der himmel guckt so scheh un bloh,
Die fegel sin aw widder doh,
Un baua neschter druff un droh—
Wel is's mencha, well die frah?

Die behm sin grieh, die frucht guckt gut,
Sel gebt'm bauer frischer muth,
Un alles wuh m'r hieguckt lacht—
Der Herr hut's evva scheh g'macht!

Die felder sin mit graas b'deckt,
Yuscht guck mohl wie's mit blumma schteckt!
Mit weis un gehl, mit roth un bloh,
Doh muss m'r sich ferwun'ra yoh.

Wie guckt der schwom so wunerscheh,
Gons tzu mit blumma, weis wie schnee;
Die fegel sin so luschtich dert,
M'r haert 'ne tzu, m'r kommt net fert.

Ich wunner wos die schtodleit duhn?
Ich gleich mohl sure net so'n g'wuhn,
Wuh's nix os schtrose un heiser hut,
So tzwischa drin'n lehrie lut.

Sie wissa nix fum schehna land,
G'wiss net fiel fum baura schtond,
Wie alles lacht un singt un schpringt,
Won mohl der Moy der summer bringt.

O schehner Moy! O liehwer Moy!
Now bischt mohl widder in der roy.
Ich wut du waerscht fiel lenger doh,
Ich waer g'wiss im hertz drin froh.

1897 — ASTOR C. WUCHTER, 1856-1933

DIE SCHLAPP

Schlipp, Schlapp, schockel dich,
Schaffe hoschde uf'm Schtrich;
Denkschde net, es iss'n Schand?
Hoschde dann net meh Ferschtand?

Iwwerall im ganze Schtedtel
Heert mer juscht Gelach un G'schpettel;
Duhn sie aa fun dir ferzeele,
Deetscht dich wunner selde schtreele.

Dreckich bischte in de Ohre;
Meenscht gewiss die Seef zu schpawre
Un was iss dei alder Schartz
Schmutzich, schmierich, dreckiche, schwartz.

Guck mol uf die Schpeicher Schteeg—
Lei'n die Gleeder all im Weeg
Un im Keller hause Ratte—
Meenscht gewiss es deet nix schadde.

Ja, die Schpinne in de Ecke
Breiche net for dir ferschrecke;
'S ganze Haus iss foll mit Micke,
Meent mer misst im Dreck ferschticke.

Was iss des'n Seierei,
Hinkel gehne aus un ei,
Ja do keemde aw die Schpatze
Wann's net weer fer unser Katze.

Schockel dich un schloof so weiter,
..Waerrschte doch mol nimmi gscheiter;
Bischte mol ferschtickt im Dreck,
Kummt der Schinner, holt dich weck.

—JOHN BIRMELIN

Chat About Your Friends

John C. Holman, 516 Allen street, quietly observed his eightieth birthday anniversary yesterday and was joined by his son Charles, who came from New York City, to be home on his father's natal day. Mr. Holman is hale and hearty in spite of his advanced age, is able to drive his own car and still works every day in the Mosser foundry.

Mr. and Mrs. Ernest Miller, of 321 North Sixth street, left last Saturday on a sightseeing tour to the Southwest. They expect to visit the exposition at Dallas, Texas, during the trip which is expected to be of three weeks' duration.

Ray Laudenslager, popular member of the traffic squad, yesterday received the congratulations of his friends, the occasion of his forty-eighth birthday.

Beatrice N. Gabel who with Dorothy Smith of Columbus, Ohio, is visiting her parents, Mr. and Mrs. Carl Gabel, 1352 Fairview street, is today celebrating her birthday anniversary.

Dr. Foster A. Beck, 402 Hanover avenue, attended the twentieth anniversary class day reunion of his class, and the annual meeting of the Medical Alumnae association of the University of Maryland.

Rev. and Mrs. H. E. C. Wahrmann, of 618 Cleveland street, are today celebrating their thirty-eighth wedding anniversary. Rev. Wahrman is secretary of the Good Shepherd home.

Mattie Thompson, of the Thompson Beauty salons, spent Thursday in Atlantic City as the guest of Betty and Benny Fox, sky dancers.

Mr. and Mrs. Ralph Rehrig, of 836 North Sixth street, have returned from a visit with friends in Columbia and Union, S. C. Among the friends visited were some of Mr. Rehrig's war buddies who served with him in the 221st Field Signal Battalion. Mr. and Mrs. Rehrig were gone for a week and had a very enjoyable time on the trip.

Mr. and Mrs. H. W. Miller, 533 Lawrence street, celebrated their 14th wedding anniversary on Friday.

Mrs. Ellen Bretz and her little daughter, Jeanne, of Philadelphia, will leave for home today after enjoying a season here with Mrs. Bretz's parents, Mr. and Mrs. Thomas F. Barry, 169 Chew street.

Mrs. Henry Wolfe, of Jamaica, L. I., is spending a season here with her sister, Mrs. Henry Kamper and family, 615 Green street.

Mr. and Mrs. James Achen, 425 Hill street, have welcomed a son into their family circle. The child was born yesterday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. Myles Miller attends.

Mr. and Mrs. James Fragnita, 758 North Jordan street, are the parents of a baby boy, born at the Sacred Heart hospital yesterday afternoon. Dr. F. John DiLeo attends.

A baby boy was born yesterday afternoon at the Allentown hospital to Mr. and Mrs. Benjamin Gribben, 212 North Sixth street.

Mrs. Blanche W. Mattern, 1042 Walnut street, widow of Rev. John Mattern, is resting comfortably at the Allentown hospital where she has been a medical patient since May 27. Her condition is much improved. Mrs. Mattern is honorary president of the Senior auxiliary of the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. Henry S. Einstein, of 217 North Seventeenth street, are entertaining Mr. Einstein's brother and his wife, of St. Joseph, Missouri. The Einsteins are touring the east, visiting in Baltimore, where Mrs. Einstein was born, before motoring to California.

Mattie Thompson, of the Thompson Beauty Salon, spent Thursday in Atlantic City as a guest of the Sky-dancers, Betty and Benny Fox, who will appear in Allentown next Friday.

Miss Thelma Rickels, Baltimore, Md., is a house-guest of Miss Dorothy Hackemann and Prof. Louis Hackemann at their apartment, at the Allentown Preparatory school.

Tom Moyer, of Baltimore, Md., arrived here tonight to spend the week-end with his parents, Mr. and Mrs. Tilghman H. Moyer, of 116 North Fifteenth street.

Carolyn Fegely, Theta Seng, Mary and Winifred Webb, all of this city, will attend the Roxborough Horse show this afternoon at the Jumping Jacks Farm, near Philadelphia.

Mr. and Mrs. LeGath, of 1021 Washington street, are spending the week-end with Mrs. LeGath's parents, in Baltimore, Md. Mrs. LeGath will remain there for a week while her husband will return to this city late Sunday.

Mr. and Mrs. Phillip M. Pardee moved from 2409 Allen street, into apartments at 1441 Linden street. Mrs. Pardee returned home the early part of the week from Milton, Vermont, where she was called due to the illness of her mother, Mrs. Truak, who is now greatly improved.



The OLIVER S. RABENOLD organization, overlooking no opportunity to make their service as complete and helpful as possible, give individual, personal attention to every detail of the funeral service.

Oliver S. Rabenold
FUNERAL HOME
116 South Eighth Street

ICE NEVER FAILS
CALL 4462 FOR DAILY DELIVERY



Visit Permanent Display
1141 HAMILTON STREET
OPEN EVENINGS BY APPOINTMENT
ALLENTOWN RAPID SERVICE CO.
17th & Sumner Avenue Phone 4462

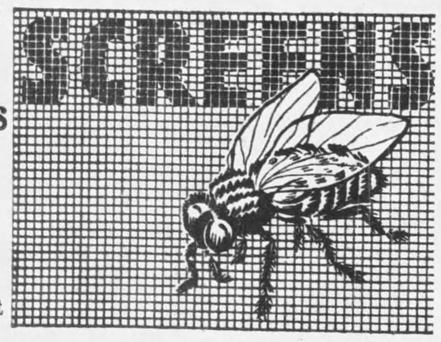


To Know—See!

Good Sight is the window to knowledge. Impaired Vision puts you in the position of trying to learn the world's facts by peering through an obscured aperture. Correct Glasses will correct impaired Sight and will aid anyone in "getting on" in life! May we show you the benefits of CORRECT Glasses?—correct both in Optical and Style essentials!

E. J. FAUST, OPTOMETRIST
2nd Floor—728 HAMILTON ST.

Bronze Wire Screens
All Mortised and Constructed Out of 1⅛ Inch Thick Soft Pine



Screens That Will Last You a Lifetime At a Price From $1.50 Up Per Window

Treat yourself and family to the fresh air and cool breezes of summer evenings without the annoyance of mosquitos and moth. We will measure your windows and quote a price on any size opening.

We Also Carry a Complete Stock of
SCREEN DOORS
Phone Us For Estimate Dial 4229
LEHIGH LUMBER CO.

St. Michael's

(Continued from Page Five)

sperced with musical numbers by the Hunsberger trio composed of Lloyd A. Moll, violin; William M. Hunsberger, cello,, and Charles Hunsberger, harp.

The congregation's auxiliaries were service when Rev. F. C. Wunder, Ph.D., honored Thursday night at the church pastor of St. Matthew's Lutheran church, and Judge James F. Henninger. Dr. Wunder, whose wife is a daughter of St. Michael's brought greetings to the auxiliaries and told of their place in the congregation and source of their power.

Judge Henninger, a member of St. John's Lutheran church, extended greetings from his pastor, Dr. William C. Schaeffer, and his congregation and compared the functions of the auxiliaries to the congregation to those of the deacons in the early church. The Cremona String quatet, under the direction of Dr. Charles A. Haff, played two excellent groups. The personnel includes Winfield S. Wavrek, violin; John K. Johnson, second-violin; Dr. Haff, viola, and Paul O. Wavrek, cello.

Dr. Wilker will observe the thirtieth anniversary of his ordination Sunday morning at 10 o'clock and will preach on "The Christian Ministry." His sermon theme for Sunday evening at 7.30 is "After the Anniversary, What?"

Catty High Class Meets

Graduates of 1911 Hold 25th Anniversary Reunion at Traylor

Happy reminiscences of their school days were recalled last night by members of the Class of 1911 of the Catasauqua High school who met in reunion in the Gold room of the Hotel Traylor.

Sixteen members of the class, some coming from distant points, gathered for the affair, marked by a delightful program which included a repitition of their Class Day program twenty-five years ago.

The reunion program opened at 6.30 o'clock with a dinner. Harry Y. Horn, of Bishop, Cal., who was the president of the class at the time of graduation, was unable to attend and William Heckenberger, of Catasauqua, presided as chairman and toastmaster.

Officers elected by the class last night are: William Heckenberger, Catasauqua, president; Sara Coleman Rudolph, Catasauqua, vice president; Isabel Tolan Schantz, Allentown, secretary, and Hildred Heilman Bellis, Allentown, treasurer.

Members of the class in attendance were: Mildred Heilman Bellis, Salome Sensenbach, Harry Zellers and Lewis Schiffreen, Allentown; Irene Hausman Brown, Ruth Engler, Sara Coleman Rudolph, Marvin Smith, Clarence Wertman, Llewellyn Mattchette and William Heckenberger, Catasauqua; Eleanor Horn Kempsmith, Cleveland, Ohio; Isabel Lipsitz Nederlander and William Scheckler, Pittsburgh, and Elmer Frederick, New York City.

Y. W. Industrial Girls Plan Summer Activities

Eleven events for the summer season were outlined by members of the Industrial Girls department of the Y. W. C. A. Friday night in the clubrooms. Helen Carr, president, presided.

The program for the summer and early fall is as follows: Tuesday, June 9, "Reporter's Night;" Tuesday night, June 23, in the Y. W. C. A., Birthday party for the benefit of the "Y"; Tuesday night, July 7, swimming party and box lunch at Indian Trail Park; Tuesday, July 21, "sport night," at the George Ormrod Retreat, Summit Lawn, including tennis, ping pong, deck tennis and a doggie roast.

Tuesday, August 4, steak bat and scavenger hunt; Tuesday, August 18, swimming party at Dorney Park; Tuesday, September 1, corn roast at the George Ormrod Retreat; Tuesday, September 15, baseball game and covered dish supper, the place to be announced later; Saturday and Sunday, September 19 and 20, annual setting-up conference at the "Y"; September 29, hike; October 13, annual fall rally of the department.

Children of St. Peter's S. S. to Offer Program

The English Sunday school of St. Peter's Evangelical Lutheran church, Rev. F. A. Posselt, pastor, will hold its annual Children's Day service on Sunday night at 7 o'clock in the church at Ridge avenue and Chew street. In addition to an appropriate sermon by the pastor, the program will include instrumental music and singing and recitations by the children of the primary and intermediate departments of the Sunday school. The program is being given in connection with the regular Sunday evening devotions and members of the congregation are asked to note that the service will begin a half-hour earlier than the usual time which is 7.30 o'clock.

SILK AND RAYON WORKERS TO MEET THIS MORNING

A lively discussion on the recent adverse ruling by the supreme court on the New York State minimum wage law will feature the meeting of Branch 47, American Federation of Silk and Rayon Workers to be held at 10 o'clock this morning in Drease hall, 629 Walnut street, Emaus.

Paper Adrift 33 Years

OAKLAND, CALIF. (AP)—A copy of a local paper printed in 1903, enclosed in a wooden box, has been washed ashore here. It was found by Reginald Fraser, employe of an airline.

East End Hose

(Continued from Page Five)

The committee in charge was composed of Lewis M. Jones, chairman; Horace R. Goldsmith, Lewis Walker, William Jacobs, Eugene Petrie, Carl Kratzer, Joseph Kline, Jr., Stanley Moyer, William Cunningham, William Fritz, Frank R. Goldsmith and Anthony Shaw.

Company officers are: President, Clyde Steinmetz; vice president, Arthur Moyer; financial secretary, Clarence E. Wertman; recording secretary, Carl Kratzer; treasurer, William J. Cunningham; trustees, Lewis Walker, Clarence Rinker and Robert Smith; chief, Joseph Kline, Jr.; assistant chief, Eugene Petrie; paid drivres, Frank R. Goldsmith, Woodrow Petrie; assistant drivers, LeRoy Moyer, Warren Cope, Joseph Kline, William Jacobs.



6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

City Rose Garden

(Continued from Page Five)

within a few days they will be in full bloom. It is this sight that is awaited annually by thousands of persons who have come to know the Allentown rose garden as one of the prettiest in this section of the country.

Many other varieties of flowers are now in season and have transformed the eastern end and other sections of the garden into a place of beauty. Among them are different shades of iris, although these are now in the waning stage. Nevertheless, the remaining iris and the oriental poppies, ponds of water lilies and large beds of other plants and flowers form a riot of color that adds to the attractiveness of the various shades of roses. In all, Mr. Ashley estimates there are fifty different plants in the garden, and just now it requires the services at least four men every day to maintain the grounds.

Gradually the city has cleaned up and beautified large areas around the rose garden with the result that the bureau of parks has a tremendous task on its hands to keep the place in proper condition. Grass and weeds in the field across Cedar Creek from the rose garden have been trimmed, and unsightly tree stumps along the Linden street drive have been transformed into natural vases that have been planted in flowers and vines. small rockeries have been installed here and there to cover up other eyesores.

Members of a Reading rose society are expected to visit the rose garden today, and persons interested in the cultivation of roses in Stroudsburg next Wednesday. After he shows them the beauties of the rose garden, Mr. Ashley proposes to take these visitors through Trexler Memorial park, where he feels the city has another beauty spot of which its citizens should be immensely proud.

Obituary

ELIAS G. STETTLER

Elias G. Stettler, of 843 Tilghman street, an octogenarian and lifelong resident of this city, died at 10.10 o'clock Thursday night in the Allentown hospital, following an illness of nine months with ailments incident to old age. He was eighty-four years old, and was admitted to the hospital two days ago.

Mr. Stettler was born in Lowhill township, a son of the late Elias and Elizabeth, nee Klotz, Stettler, and came to Allentown in his early childhood. For forty-nine years he was employed as a cigar maker with Hunsicker and Company, this city.

Mr. Stettler was a charter member of the Liberty Fire company, a former member of the local branch, Knights of the Golden Eagle, and a member of Zion Reformed church.

There survive two sons and a daughter: Harry and Fred, of Bethlehem, and Mrs. Elsie Newhart, this city, with whom he resided. His wife, Rose R., and a daughter, Nellie, preceded him in death. Four grandchildren also survive.

Funeral services will be held at the Wonderly funeral home, 1119 Hamilton street, Monday at 2.30 p. m. Interment will be in the West End cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m.

JOHN A. WENTZ

Exactly six weeks after the death of his wife, John A. Wentz, retired Slatington slate worker, succumbed Thursday to a complication of ailments at his late home, 336 Chestnut street, Slatington. He was in his sixty-fourth year.

Mr. Wentz had been in failing health for the past three years and for a year was confined to his bed. He died shortly after 4 o'clock Thursday afternoon.

For practically all of his life he was identified with the slate industry in and around Slatington and for 35 years was foreman of the American Slate works.

He was born in Harpers, Northampton county, the son of the late Isaac and Sarah, nee Heffelfinger, Wentz. He was a faithful member of St. John's Reformed church of Slatington.

His wife, the former Gertrude M. Dorward, died just six weeks ago.

Surviving him are these sons and daughters: Mrs. Cassel Caskie, Allentown; Mrs. Charles Roth, Palmerton; Russell Wentz, Walnutport; Allen and Annie Wentz, Slatington; Verna and William Wentz, at home. Twelve grandchildren, one great grandchild and two brothers, Benjamin Wentz of Walnutport and Charles Wentz of this city, also survive.

Funeral services will be private and will be held at his late home, 336 Chestnut street, Tuesday at 2 p. m., daylight saving time. Interment will be made in Union cemetery, Slatington. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Rev. R. Maxwell Paine will officiate.

WILSON H. GREENAWALT

Wilson H. Greenawalt died at his home on Front street, in Alburtis at 3 o'clock yesterday morning following an illness of several months from heart trouble. Mr. Greenawalt suffered a stroke on January 21, since which time he had been disabled. His age was sixty-five.

Born a son of the late Henry and Elizabeth, nee Zettlemoyer, Greenawalt in Richland township, Berks county. Mr. Greenawalt was a farmer and had retired eleven years ago, when he moved to Alburtis.

Fraternally, Mrs. Greenawalt was affiliated with Alburtis Council, No. 1014, S. P. A. He was a member of Lehigh Union church, Lutheran denomination.

He is survived by his wife, Cora, nee Ruhf, at home; six sons: Solon, Howard, Stanley, all of Alburtis; Willard, of Kutztown R. 1; Herman and Leon, at home; three daughters, Lillie, at home; Mrs. Edna Bortz and Mrs. Clifford Stevens, all of Alburtis; twenty grandchildren, and one brother, Benjamin, of Hamburg.

The funeral will be held on Tuesday afternoon from his late home at 1:30 o'clock (DST), to which relatives and friends and lodge members are invited without further notice. Continued services in Lehigh church. Burial in adjoining cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Reading papers please copy.

Deaths

GREENAWALT—At Alburtis, June 5, 1936, Wilson H. Greenawalt, husband of Cora, nee Ruhf. Greenawalt, aged 65 years. Relatives and friends are respectfully invitel to attend the funeral services without further notice on Tuesday at 1.30 p. m., daylight saving time, from the late home. Continued services in the Lehigh Union church. Burial in adjoining cemetery. Viewing Monday evening from 7 to 9 o'clock. Schmoyer.

WAGNER—Entered into rest, near Hellertown, Friday, June 5, 1936, John Wagner, aged 69 years and 4 days. Relatives and friends are invited to attend funeral services from his late home on Tuesday afternoon at 2 o'clock, D.S.T., followed by interment in the Hellertown Union cemetery. Friends may call on Monday evening. Bergstresser.

FULMER—In Bethlehem, June 5, 1936, Newton Heinrich L. Fulmer, aged 81 years, 3 months and 25 days. Relatives and friends are invited to attend the funeral on Monday afternoon at two o'clock from the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Lewis P. Boehler, 447 Heckewelder street, Bethlehem. Burial in Nicky Hill cemetery. Viewing on Sunday evening. Mary E. Brickel.

(Continued on Page Seventeen)



Wer sich unner die Gleie mischt, den fressen die Sei

DIE GRADUATES

Jetz kumme sie ous de Schule
Bei Dausend ivveral.
Die Maedel un die Buve,
Ess iss en grosse Zahl.

Sie mahne sie wisse Alles,
Fun Weisheit sinn sie foll,
Doch shpiele am End die Schmartschte
Im Leve en glene Roll.

Die schmarte Leut sinn blenty,
Die Welt iss gross un weit,
Un der Judge fun wahrer Weisheit
Iss immerhie die Zeit.

So loss sie ihr Liedle singe,
Ihr Shtickle sage hie,
Die Welt hot shun manche ferschlunge,
Die schmarter ware wie sie.

Mer dauert die arme Kinder.
Sie shtrotze so braf un fei,
Un die Welt iss hart un fiellos
Un werd es immer sei.

Doch wahrer Werth gelt immer,
So loss de Schueler ihr Fraed;
Sie meege's zu Ebbes bringe,
Die schmarte Buve un Maed.

From SHPECTAKEL, Poems by Louise A. Weitzel. Courtesy of THE RECORD PRINTING CO., Litizt, Pa.

'M Joe Sei Leicht

This prose sketch, reprinted here through the courtesy of its author, Mr. Elias H. Good, of the KITCHENER DAILY RECORD, Kitchener, Ontario, indicates very clearly that our Pennsylvania German relatives in Ontario, Canada, although separated from their Pennsylvania homeland for more than a century, have nevertheless preserved their dialect, their characteristic humor and their traditions.

Letscht Mittwoch hab ich un die Mamme en experience derch g'macht, ich will hoffe so ebbes passiert uns net widder.

Unser Nochber, der Mike Weewer, is zu uns kumme, kartz vor Mittag, hot g'sad, er soll uns Wart bringe dass der Joe Mauser in Kitchener, g'starwe is, un die Leicht is am halb drei selle nochmittag, un hot uns a g'sad an welle Funeral Home sie g'halte soll werre.

Die Mamme hot g'sad, "Groszer Friede! Do is der Joe jetz a g'starwe. Es wunnert mich awwer dass sie uns net vorher Wart g'shickt hen, dann mir sin jo grosze Freund zamme, un sin a noch e wennig in der Freundschaft, Ja, ja, so ghet's als ehns noch dem annere," hot g'sad, "sie hot g'wiszt dass widder ebber groszes aus der Freundschaft sterbt, dann der anner Dag war e grosz Loch im Leeb Brod g'weszt."

Well, Mamme, hab ich g'sad, mir misse am Joe sei Leicht geh, dann es wer zu schlimm wann mir net geh dehte, so grosze Freund wie mir immer waare. Mach un grick des Esse g'schwindt ready, un bis mir Gesse hen, un du des G'scherr g'wesche hoscht, werdt es about Eh Uhr sei, un bis du dich a'gezoge grickscht, werdt es about halb zwee sei, un weil der Jim so zimlich steif is in der Beh, do werts uns about e Stundt nemme fer die drei un e halb mile zu fahre.

Mir sin grad am halb zwee abgestert, un wie mir derch Lexington g'fahre sin, do sin noch zwee schwartze Katze fannig uns iwwer der Weg g'sprunge. Die Mamme hot en Grisch gedu, hot g'sad, "Des mehnt doppelt Unglick, ehn weg oder der anner," hot g'sad, ich soll der Jim swifter geh mache so dass mir des Unglick aus em weg kumme.

"Mei Grundt noch emol," hot die Mamme g'sad, "Ich hab jo vergesse e Schnup-duch mit nemme, un du hoscht vielleicht a deins vergesse." Nee, ich hab mir ehns ei'g'steckt, awwer ich brauch es vielleicht selwer. "Stop am Store in Bridgeport," hot die Mamme g'sad, "ich will ehns dart kaafe, dann an e Leicht geh unne e Schnup-duch wer merkwertig, wann mer ehns brauche deht."

Mir sin no an Lancaster street nunner fer noch Kitchener, un wie mir an die Street Railway Crossing kumme sin, do is doch grad en Bridgeport Car kumme, ich hab dem Jim e gutes iwwer gehackt mit der Whip, er hot in die heh gekickt, dass er sei ehnt Beh gestraddelt grickt hot iwwer die Shaft un hot sie verbroche un der Street Car is wedder des hinnerscht Raad vum Buckboard gerennt, un is a verbroche.

Mir sin g'schwindt runner, waare net weh gedu, awwer die Mamme hot glei g'mehnt "die misserawliche schwartze Katze in Lexington sin die Schuld vun dem.

Ich hab der Jim dart an die Fenz a'g'bunne, un mir sin der iwwerig Weg geloffe. Mir waare spoht fer die Leicht, awwer waare doch froh dass mir anne kumme sin. Es waare juscht e paar Sitz iwwerig, un die waare ganz hinne.

Der Parra hot e recht gute Breddig gedu, die Leit hen als oft ihre Drehne abwische misse, un viel hen g'heilt wann er ebbes vum "Verstarwene Bruder" g'sad hot wie gut er war, un die Mamme hot so viel g'heilt ihre Snapduch war ganz nasz un ich hab a etliche mol die Drehne abgewischt un mir wehre in e merkwertige fix g'weszt unne Schnup-dicher zu hawwe.

Wie der Parra fertig war mit die service, no hot der Funeral Director die Leit g'frogt fer nuf kumme, fer ihre "letschte respects" zu weise, un wie mir an der Sarg kumme sin, do is die Mamme uf'g'fahre, un hot so zimlich laut g'sad, "Groszer Friede! Wass is dann des? Es is jo gar net der Joe."

"Nee, nee," hot der Director g'sad "Am Joe sei Leicht is Marje."

FOLK ART

We are confronted with a problem for whose solution we should be extremely grateful. Our ancestors from the Palatinate did not paint their household furniture. To what influence then do we attribute the beautifully painted cupboards, chests, chairs and benches of the Pennsylvania Germans of the previous century? Are the designs simply modifications of those found upon the early *Taufscheine* and *Frakturschrift*, or are they to be traced to the influence of Bavarian and Austrian artisans that were active among our Palatinate settlers in America? Gayly decorated furniture is still much in evidence both in Bavaria and in Austria.





The accompanying illustrations, reproduced from the April number of UNSER HEIMAT, published in Neustadt a. d. Haardt (Rhenish Palatinate), show motifs of decorative folk-art on painted furniture of our Palatinate kin, who, contemporaneously with those who emigrated to Pennsylvania, wandered into southeastern Europe and settled along the Lower Danube, in the territories known as the Banat and the Bartschka. Curiously enough they did not originate these designs, but only adapted them from similar ones among the Hungarian and Slavonic natives among whom they had settled. In their fanciful gayety of color they exhibit the essentials of the folk-art of the Danubian provinces. At the same time their designs bear similarity with those of the decorative art of the Pennsylvania Germans, as found upon their furniture, tinware, pie plates, embroidered show towels and baptismal certificates.

Must we conclude that the decorative motifs used by our earlier Pennsylvania German artisans have their roots in that larger Germanic folk-art which extends from the Alps as far northward as Norway and Sweden and from the Rhine in the West into the Slavonic countries in the East? Who shall say!

AUS UNSERM BRIEFKASCHTE

Es recht zu mache far jedermann,
Dess iss en Kunscht, as niemand kann.

The following two letters present such an interesting divergence of opinion that the editor cannot forego the temptation of printing them here, even though, for reasons sufficiently apparent, they must remain unsigned.

How many of our readers agree with the following frank expression? Should the editor of the ECK feel discouraged?

Clarendon, Virginia

Gentlemen:

I believe I shall not renew my subscription to the Call. While I have much interest in Penna. German history and genealogy, I must confess a lack of interest in preserving the hybrid dialects used by our early ancestors. We have enough languages in their correct forms, and, since this is an English-speaking nation, I have favored the discontinuance of the old dialects as serving no useful purpose and in a way isolating these people from the rest of our citizenry. Nevertheless I have enjoyed reading the past issues.

Very truly yours,

How many of our readers share in the joyous tone of the following letter?

Philadelphia, Pa.

Dear Sir:

Enclosed my check for Three Dollars, which is intended to cover my subscription for two years for the Saturday edition of the Allentown Morning Call, which includes 'S Pennsylfawnisch Deitsch Eck.

The latter feature makes this weekly issue priceless to me. It keeps my ears attuned to the language I first learned more than seventy-five years ago—MEI MUTTERSPROCH.

Lacking "'S ECK," but—you are not going to discontinue! ! If you do, here's one Pennsylvania Dutchman from whose life you will shut out one source of joy and inspiration.

Lang soll's lewe—and all good wishes for a widespread appreciation of the Pennsylvania Dutch Corner.

Yours sincerely,

Widder Iwwer Parre un Hinkel

In the ECK for May 16 John Birmelin, in his poem VERFRESSNE PARRE, had come to the defense of the maligned preacher. In the following sketch Edwin C. Miller of Macungie, Pa., presents still another side of a subject which occurs so frequently in our dialect prose and verse.

Die "Chokes" vun de Parre un de Hinkel sin about so ald un so viel rumgedrosche wie selli vun de Schwiergermudder. Awwer es kummt mir vor, as wie wann deel Schreiwer im ECK des Ding gor net de rechte Weg awgucke daete. Der "Choke" wor als meh uff die Leit as wie uff der Parre. Lang zerick hot's als g'heese, wann eener g'schtudiert hot far Parre zu warre, dann misst er gleiche Hinkel zu esse.

Die Gemeensglieder, wu der Parre eigelawde hen zu esse, wore geehrt wann sie ihn g'hat hen als 'n Gast. Sie hen gemeenerhand Hinkel uff'm Disch g'hatte, weil sie ihm 's beschte uffdrawge hen wolle, as sie gekennt hen. Frisch Fleesch hot mer aw net alle Dawg kawfe kenne in Land. Was iss aw besser as en Hinkel odder en Hawhne, zugerischt wie viel Weibsleit sie zurischde kenne. Es sin aw ken alde Glucke g'schlacht warre, awwer selli sin als noch besser wie "cold storage" Hinkel.

Wann der Parre viel gesse hot, dann wor's en Kompliment zu de Koch, un wann er ihre Esse gelobt hot, dann hot sie g'fiehlt as wie en Musikander, wann er gelobt waerd. Mer wolle aw net de Parre ihre Abbedit verhause un schreiwe as wie wann's net sauwer hergengt, wu sie esse. Ich wees as deel Weibsleit net gleiche Hinkel draus zu esse. Sie sin bang sie sin net recht gebutzt. Wann en Parre bei dreckige Gemeensglieder esst un is net blind, dann is es sei schuld.

Nadierlich, Weibsleit gleiche B'such zu hawwe, wann sie gerischt sin defor. Wann der Parre hie kummt wann sie an de Aerwet sin, dann wodde sie liewer er kaemt 'n annere Zeit.

DER HAHNE IM KAREB

Nau guck mol, so'n batzicher Hahne!
Wie dut er uns doch yuscht gemahne?
Wass iss er so schtolz un was bild er sich ei;
Mer sehnt as er's gleicht imme Kareb zu sei.

Er meent er waer'n grossi Figur,
Des hot er mol in der Nadur;
So messt er sich ab in seim eegene Mooss,
Bei ihm is ken annere Hahne so grooss.

Er meent er waer elder un gscheiter
Un besser un was noch so weiter;
Er sawgt er waer immer noch 's erscht gewest,
Un schnt aw dezu as es niemand vergesst.

Er sawgt, "ich bin Hahne im Kareb,
Des bleiwich aw bis ich mol schtareb!"
Yar well! Bei de Hinkel, do macht er sich aw;
Die gachse gedreilich, "da-gahkera-gah!"

Des macht em en grissliche Freed,
Es hot em der Kopp ganz verdreht;
Er flappt mit de Fliyyel—"da-guhkera-guuh!"
Die annere Hahne, sie lache dezu;
Doch wann sie'n so ruhich bedrachte,
Dann duhne sie'n kaum noch verachte;
Sie losse'm die Freed un dann hot er doch Ruh.

—John Birmelin.

Chat About Your Friends

A baby girl was born on Tuesday to Mr. and Mrs. John Gaal, of 3522 Union street, this city.

Mr. and Mrs. G. Snyder, 24 South Carlisle street, are guests at the Hotel Lincoln in New York City.

"Bob" Wetzel, the Happy Boy, has arranged to broadcast, starting tonight, one hour earlier than his regular schedule, at 7.30 instead of 8.30, to make it possible for many radio friends to receive the broadcast.

Among Skytop Club members recently sojourning in the Poconos were Mr. and Mrs. G. Edward Leh, of Chew street.

Mr. and Mrs. Charles Weidner, of near Wescosville, celebrated their ninth wedding anniversary yesterday. The popular couple is located at Weidner's hotel conducted by the former's father near Wescosville.

Mrs. George Hecker and Mrs. Fred Milheim and daughter Eileen and son Dale, of Florida, visited Mrs. Lizzie Confer, 344 North 15th street.

Mrs. Samuel Rutberg, of Newark, N. J., returned to her home last night after spending several days in this city visiting her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Charles T. Remmel, 1801 Allen street.

Mr. and Mrs. Gordon Sassaman, of 1807 Allen street, are in Cleveland attending the sessions of the Brotherhood of Railway Trainmen's convention. Mr. Sassaman is a member of the grievance committee of the brotherhood.

Jack Sassaman, a student of the Hahnemann Medical college, has returned to this city to spend the vacation months with his parents, Mr. and Mrs. Gordon Sassaman, of 1807 Allen street.

Mr. and Mrs. Clarence Dreisbach, of 615 North Twenty-third street, are celebrating their first wedding anniversary today.

Dr. and Mrs. H. Lionel Cunin, of Bath, have welcomed a son into their family circle. The child was born yesterday morning at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. Walter Keller, 225 Walnut street, are the parents of a baby girl, born at the Sacred Heart hospital yesterday morning. Dr. F. John DiLeo.

Mr. and Mrs. Robert Urich and Mr and Mrs. Ralph Urich and son, Ralph Jr., of Bloomfield, N. J., are spending a season here with Mr. and Mrs. Albert E. Walker, 617 Green street. Mrs Robert Urich and Mrs. Walker are sisters.

Mr. and Mrs. Ernest J. Irwin of Germansville, became the proud parents a baby boy born at 7:45 o'clock yesterday morning at the Baer hospital. This, the couple's first child, weighed 9 pounds at birth. He will be given his father's name. Both the mother, the former Elizabeth Masser of Orwigsburg, and the child are doing well.

Mrs. Milton Swink, Allentown R. 2., underwent an operation at the Baer hospital yesterday. Hospital attaches reported she spent a comfortable night.

To Receive Degree



DOROTHY E. MILLER

Daughter of Mr. and Mrs. Earle H. Miller, 2905 Tilghman street, will receive her bachelor of science degree in commerce at graduation exercises Monday morning at Drexel Institute of Technology, Philadelphia.

Miss Miller, who was graduated from Allentown High school with the class of 1932, is affiliated with the Delta Sigma Epsilon, national educational sorority, Beta Sigma Tau, commercial teachers sorority, is on the executive board and dormitory board of the women's student government at Drexel and on the Triangle staff, the institute's newspaper.

Mr. and Mrs. Miller will attend the commencement ceremonies Monday at Drexel when their daughter will be graduated.

Women Teachers Club Enjoys Picnic Outing

Sixty members of the Women Teachers club enjoyed a picnic yesterday afternoon after school hours at Ontelaunee park, bringing their successful season to a close.

Marianne Killian, chairman, and her hospitality committee served lunch to the teachers and later the group enjoyed outdoor games, swimming and the amusement facilities of the park.

The entertainment committee, Esther Neff, chairman, was in charge of the program which was delightfully informal and the membership committee, Martha Schlegel, chairman, arranged transportation and reservations.

Meetings of the club will be resumed in September with a corn roast in Lancaster. Arrangements for the affair are being made by Mrs. C. W Kichline, formerly Helen Walbert, immediate past president of the Teachers club, who resides in Lancaster Mary Roth is the new president of the group.

Epworth League

(Continued from Page Five)

last midnight. The search will be continued this morning.

Other occupants of the boat were Raymond Hill, president of the Epworth league, James Parsons and Miss Elizabeth Grove, all of East Bangor. With the Rev. Mr. Shaffer, they were pulled to the New Jersey shore by Irwin Garris, of Easton, caretaker at the summer home of Mr. and Mrs. Fred Stoddard.

Attention was first called to the plight of the boating party by Mrs. Stoddard, who was apparently the only witness. From her seat on the porch of her cottage she saw the boat overturn. She screamed an alarm and Garris, nearby, set out for the group in another boat.

The body of Miss Hunt is reported to have disappeared almost immediately after the accident. The other members of the party in their flurried attempts to secure holds on the boat lost sight of her.

The accident occurred almost in midstream, at a point opposite the cabin of Emanuel Eden. The water is reported to be deep and the current fairly strong at this point.

A pulmotor from the Metropolitan Edison company at Bangor was hurried to Foul Rift shortly after the accident to be in readiness in the event the body of Miss Hunt were recovered. A fire apparatus was also dispatched from Easton to give assistance.

The Epworth League picnic was being participated in by approximately 45 members from the East Bangor church. The group had arrived at Foul Rift about three quarters of an hour before the accident occurred. No other members were in boats during the evening.

Miss Hunt made her home with Mr. and Mrs. Wilbur Luscombe, Central avenue, East Bangor.

Rev. W. L. Katz

(Continued from Page Five)

the Rev. Katz willl occupy the pulpit in the evening, using as his theme "Twenty Years in the Ministry."

There will be special music by the church choir at both services.

The Rev. Katz and the Rev. Cressman were ordained at Reading by Dr. John A. W. Haas, who at that time—June 15, 1916—was both president of Muhlenberg college and president of the Lutheran Ministerium of Pennsylvania.

From his ordination until May 1923 the Rev. Katz served as pastor of the Emmanuel Lutheran church at Philadelphia. He went from there to the Redeemer church in Milton where he served until February 1925. On February 1, 1925, he assumed the pastorate of St. Luke's church.

Since coming to Allentown the Rev. Katz has entered into the life of the community and has been constantly building his church and ministering to the growing congregation.

The Rev. Katz was graduated from Muhlenberg as valedictorian of the class of 1913 and from the Lutheran Seminary at Mount Airy with the class of 1916. In 1932 he received the degree of bachelor of divinity from Mount Airy and in 1933 the degree of master of sacred theology.

Active in the affairs of the two schools, he is a former secretary of the Muhlenberg college Alumni association and is president of the alumni of the seminary. He is active in the Ministerium of Pennsylvania and in the Allentown conference.

Woman Fatally

(Continued from Page Five)

son, Edward, Mrs. Reinhard drove to this city on a visit to friends and collapsed in the car at Fifth and Turner streets. She had been suffering from a heart ailment for the past year but in recent weeks seemed in fairly good health.

Mrs. Reinhard was born in Lower Saucon township, Northampton county, September 21, 1875, a daughter of the late Peter I. and Sarah A., nee Reichert, Siegfried. She had resided in Coopersburg for the past twenty-years and had lived on Fairview street at that place for the past ten years. She was a woman of kindly christian qualities and was held in high regard by all who knew her. She was a faithful member of the Lutheran wing of St. Paul's Blue church and of the Sunday school of that congregation.

Besides her husband, she is survived by five children, Edward, Coopersburg, R. D. 1; Russell, Coopersburg; Edna, wife of Uriah Weil, Coopersburg, and Arlene, wife of Barton Ermy and Helen, at home, together with eleven grandchildren, and the following sisters and brothers: Edward and Albert, Hellertown; Thomas, Robert and Cecelia, widow of Horace Weitknecht, Seidersville; Sarah, wife of Calvin Engelman, Coopersburg; Katie, wife of Solon Schmoyer, Coopersburg, R. 2, and Annie Siegfried, Allentown, R. 60. Two sons, one daughter, her parents and two sisters and three brothers preceded her in death.

Funeral services will be held at her late home, Fairview street, Coopersburg, on Tuesday at 1.30 p. m., D. S. T., with continued services in St. Paul's Blue church at 2.15 o'clock, Rev. Daniel D. Kistler officiating. Interment will be made in St. Paul's Blue church cemetery. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

Betty and Benny to Give Central Park Showings

An opportunity to actually meet Betty and Benny who yesterday thrilled crowds by their dance on top of the Morning Call Building will be given the people of Lehigh Valley at Central Park this coming Sunday afternoon and evening. Betty and Benny will be the guests of the Central Park management, and will do their famous death dance on top of an 20-inch platform 100 feet in the air.

MELODY TRIO TO BROADCAST TONIGHT OVER WCBA-WSAN

The Melody trio, a vocal group that has been gaining popularity, will broadcast tonight from 6.45 to 7 o'clock over stations WCBA-WSAN. The trio, directed by Mrs. George Wetzel, includes Mrs. Helen Adams, first soprano; Mrs. Mabel Hoffman Benfer, second soprano, and Martha Huber Bensinger, contralto.

FRIENDSHIP CLASS TO HEAR ARLENE MOHR

Arlene Mohr, accordionist, will provide special music for the Friendship Bible class of Dubbs Memorial Sunday school at 9:30 a. m. Sunday. George B. Reinert will teach the lesson.

Gets Degree at 20



MICHAEL KOMAN

Who, at the age of 20, received the degree of master of science from Lehigh university this year. Michael, who is a son of Mr. and Mrs. Michael Koman, of Fogelsville, received the bachelor of science degree in chemical engineering from the same school last year at the age of only 19.

While attending Allentown High school, from which he was graduated with honors in 1931 at the age of 15, he was elected into the National Honor society.

At Lehigh he led both a scholastically and athletically active life, and won Freshman honors. He was elected to the Newtonian society, a mathematical society, in the first year, and became a member of Pi Mu Epsilon, a national mathematical fraternity.

Michael received highest honors in military science, and as a result was appointed by the United States government as an officer in the Marines, an offer he declined. When he reaches the age of 21, he will be an officer in the U. S. Reserves.

During his five years at Lehigh he had an average of "B."

The young athlete played four years of varsity baseball, winning his letter every year, and last year was presented with a medal and loving cup for being the outstanding player on the baseball team. He also played varsity soccer, winning a letter in that sport, and was on the Freshman basketball squad.

Michael has been offered a teaching fellowship by two universities, whereby he can, while teaching, continue his studies leading to a doctor's degree. He has specialized in food chemistry and dietetics.

Obituary

ISABELLA McINTYRE

Isabella McIntyre, one of Catasauqua's oldest residents and the daughter of one of the Iron Borough's earliest families, died at her home, 422 Second street, that place, last evening after an illness of four months' duration. She was the last of her family.

Deceased was born in Catasauqua, a daughter of Andrew and Mary McIntyre and resided there all her life.

She was a member of the First Presbyterian church.

Funeral services will be held at the late home Tuesday afternoon at 2 o'clock, with Rev. Robert A. Boyle in charge. Interment will follow in Fairview cemetery, West Catasauqua.

MRS. AGNES BENNETT

Catasauqua reatives were advised yesterday of the death at Akron, Ohio, of Mrs. Agnes Bennett, widow of Alfred Bennett, who resided with a son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. William Schoenly, in that city.

Mrs. Bennett, who lived at Catasauqua during most of her lifetime, was a daughter of the late David and Lucinda Williams. She was a member of Holy Trinity Memorial Lutheran church of Catasauqua, Orpah Rebekah Lodge and the Auxiliary of Catasauqua Post, No. 215, American Legion.

Surviving are three children, Chester Bennett, Conshohocken; David Bennett, Haddonfield, N. J., and Rachael, wife of William Schoenly, Akron. Five grandchildren survive as does a brother, Charles S. Williams, Gary, Ind., and two sisters, Mrs. W A. James, Buffalo, and Gwennie Williams, Allentown.

Funeral services will be held at the Oliver S. Burkholder funeral home, Catasauqua, Monday afternoon at 3.30, with Rev. Herman F. Gohn, officiating. Interment will follow in Fairview cemetery, West Catasauqua.

MRS. IDA WETHERHOLD

Mrs. Ida Wetherhold, nee Blose, widow of Chester Wetherhold, died at 6 o'clock last night at her home, the residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Edwin Zuber, 521 North Tenth street, after an illness o fseven weeks of a complication of ailments. She was in her 65th year.

Born in Heidelberg township, a daughter of the late David and Sarah nee Schmick, Blose, she had been a resident of this city for the past forty-five years. Her husband proceded her in death by four years. She was a faithful and devoted member of St. Andrew's Reformed church, and was held in high esteem by all who knew her.

She leaves to mourn her passing one daughter, Blanche, wife of Edwin Zuber, and two sons, Frederick, this city, and Harvey Wetherhold, Fullerton, together with three grandchildren and two brothers, Oscar Blose and Clinton Blose, both of this city.

Funeral services will be held at the Rabenold Funeral home, 116 South Eighth street, on Monday at 2 p. m., D. S. T., Rev. H. I. Aulenbach, pastor of St. Andrew's church, officiating. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the funeral home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

Deaths

KAST—In Allentown, June 11, 1936, Jane (nee Wright) Kast, aged 86 years. Funeral Monday at 2 p. m., from the Steyers Funeral Home, 217 East Broad street, Bethlehem, to which relatives and friends are invited without further notice. Interment in Nisky Hill cemetery. Friends may call Sunday evening.
Steyers.

LONG—Suddenly, in Bethlehem, June 12, 1936, Mrs. Sarah B. Long, aged 75 years.
Relatives and friends are invited to the funeral from the late home, 1427 High street, Bethlehem, Tuesday. Short services at 12:30 o'clock at the house followed by services at St. Paul's Union church, Applebachsville, at 2 o'clock. Interment in adjoining cemetery. Friends may call Monday evening.
Steyers.

VINCENT—At Sacred Heart hospital on June 11, 1936, Mrs. Lillian A. Vincent, wife of John P. Vincent, aged 36 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral at 10.15 a. m. Monday at the Charles A. Becker Funeral parlors, 311 North Fourth street. Requiem high mass will be observed at 10.45 o'clock in the Sacred Heart of Jesus church. Interment will be in the Holy Sepulchre cemetery. Viewing from 3 o'clock Sunday afternoon until the time of the funeral.
CHARLES A. BECKER.

McINTYRE—At Catasauqua, June 12, 1936, Isabella McIntyre, daughter of the late Andrew and Mary McIntyre.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the late home, 422 Second street, Catasauqua, Tuesday afternoon at 2 o'clock. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock. O.B.

BENNETT—At Akron, Ohio, June 11, 1936, Agnes, widow of Alfred Bennett.
Relatives and friends and members of the various organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend funeral services at the Oliver S. Burkholder funeral home, Third and Walnut streets, Catasauqua, Monday at 3.30 p. m. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Viewing Sunday evening from 7 to 9 o'clock. O.B.



RELIABLE

A reputation has been established for the thoroughness and completeness of Luther D. Grim funeral direction.

For Full Details:
Come in and let us discuss the details of our funerals.

LUTHER D. GRIM
FUNERAL DIRECTOR
136 N. 12th Street

FREE! FREE!



Distinctive Aquatone Portrait

ROBERT TAYLOR

Burning bright in Hollywood is a new masculine star, Robert Taylor, breaking hearts and audience attendance records! Get a free portrait of this handsome actor with Sunday's Record!

If you want to keep this picture. The Record has made it possible for you to get a fine ebony finished frame. Just send your name and address, plus 20c which covers the cost of the frame and the mailing expense to the Philadelphia Record, Broad and Wood Streets. The frame will be sent to you.

PHILADELPHIA SUNDAY RECORD

What Kind of Man Is Landon?

FOR months The Associated Press has been compiling facts about the life of Alf M. Landon. A dozen experienced staff members have gone to every trustworthy source, obtaining the complete life story of the Republican nominee for President. . . . A story filled with revealing anecdotes, yet free from bias and prejudice.

The Morning Call is proud to present this full and impartial series by The Associated Press. You will want to read every chapter of the 10-part series,

"LANDON of KANSAS"

Starting Today in The Morning Call



Gut gewetzt is halb gemeht!

Am Schwarze Baer

Der Al Schtettler macht Reime

LLOYD A. MOLL



Der anner Owed, am Schwarze Baer, was der Al Schtettler so gretzich wie en Wandlaus un so unleidlich wie en Katzedreck uff'm Heiselspeicher. Wann ebber g'schwetzt hot zu'm, hot er gegnarrt wie em Dokter sei gleener Bullhund.

Der Hi sawgt: "Al, des iss yo maerrickunswaerdich mit dir. Was der Deihenker iss dir driwwer gegraddelt?"—"Des macht dir ken Bauchweh un geht dich nix aw, dutt's?", iss em Al sei Andwart.

Der Dokter gleicht als der Al zu reize un noh als widder uff sei guti Seit zu kumme, mit dem dass er'n alsemol treate dutt. "Well, Hi", sawgt er, "'s iss so en Bloke, as alleweil do rum geht. Ich hab geschter so en Patient g'hat, un der wor grawd im Zuschtand wie der Al iss. Ich hab ihm die Haerschharngeischt Boddel an sei Riesel g'howe, un aw pawr Droppe eigewwe, noh wor er glei widder all recht."—"Do, Dokter Druckenmiller, dir will ich ee Ding sawge. Wann der Frank Heinzelmann mer seim Paep sei Grawbschtee heit bezawhlt hett, breicht ich kens vun deim g'faerbte Brunnewasser far mich zu dischdre; noh daet ich mer vum Hi seim gewaesserte Schnapps kawfe, un mer so en gleener Hengel awsaufe. Grawd so fiehl ich. Ich wor bummerawnisch verzarnt heit," sawgt der Al. —"Nau, Al," sawgt der Dokter, "mer wolle net streitich warre, wolle mol eens drinke. Ich hab heit pawr Rinner verkawft un kann's gut uffsetze. Des dutt dei Zarn bissel dischdre."

Do sawgt der Hen Kramer: "Dokter, ich bin aw hesseldonisch bummerawnisch verzarnt; die Gall geht mer recht iwwer."—"Well, Hen, du kannscht noch eweil bees bleiwe, was ich denoh frog," sawgt der Dokter.

Der Hi schtellt die Boddel uff der Bar, un der Dokter un der Al drinke eens. Noh sawgt der Dokter, "Was in der Himmelswelt hot's dann gewwe heit in der Schtadt, das dich so ungeheier verzarnt hot?"—"Well, ich will der sawge—sawg, kennt mer net noch eens drinke?"—"Yar, gewiss, Hi, loss selli Boddel do schteh."

Sie drinke noch emol. "Ei, ich bin wennich karz grawd allewell, sett Geld hawwe far en Schtee, das ich mache will far em Welli Kraus seim Paep."—"Was der Deihenker," sawgt der Bill Schaeffer, "will daer endlich mol seim Dawdi en Grawbschtee uffschtelle?"—"Dart geh niwwer am Dokter sei Kallickschteebruch un grick eener," sawgt der Ed Case, "daer iss gut genung far eenicher Kraus. Die Geizhels sin glei vergesse, lang eb der Schtee verfalle iss."

"Halte eier Meiler," gnarrt der Al, "ihr wolle eich yuscht do awschmiere. Ich un der Dokter sin am schwetze. Well, ich hab gedenkt ich gengt nooch der Schtadt un daet heit's Geld vum Frank griege, noh kennt ich meh G'schaefte gut mache. Awwer der gebt mer en langi Schtory, wie's ewwe geht in ball yeder Familie, sin die Kinner schtreitich unnich enanner. Un er hot mich abg'schowe bis nooch der naegschte Versammling, das sie hen mit ihr'm Lawyer, un sell hot mich verflucht schlecht gebasst. Ich geh aus seim Ledderschtore wie en gedroschener Hund. Hab g'fiehlt as wann ich ken Freind meh het uff weit un breed. Mer grickt alsemol so Dummheite in sei Haernkaschte. 'S wor mer now gor dunners verleed. Noh far des Ding noch arrger mache, wie ich die Schtross nuff geh, dreff ich zwee vun meine alde Schulkummerawde aw, un kenner devun hot mich awgeguckt. Des hot mich so verzarnt, dass wann's net gewest waer far's Gericht, waer ich ne mit beede Fiess zum G'fress neig'schprunge, die verfluchte Schleimschlucker!"

"Wer wore dann die," sawgt der Dokter—"Der George Klump un der Amos Marschteller. Ich dreff der George 's aerscht aw. Wie er mich sehnt, lawft er ans Schtorefenschter un beguckt die Weibsleit Hiet, as do drin wore. Ich mach ee Wett, sei Fraw hot ken neier Hut g'hat in Yohre. Der Geizyockel schafft in re Bank. Noh lawf ich weiter, un wer kummt die Schtross runner wie der Amos un noch en Kerl. Wie er mich erblickt, iss er dem Mann ball in's G'sicht g'schluppt far schwetze mit em. Der iss en Lehrer in sellere Paffe Factory in der Schtadt. Ich bin doch uffgebrocht warre mit denne zwee, dart hinne im Elledawl, un mer sin minanner in die Schul gange, em alde Heinerich die Keschte g'schtole mihanner, un Eckballe an de Vendue-e g'schpielt, un iwwer awlich rum gekesselt bis mer so achtzeh Yohr alt wore. Noh gehne sie nooch der Schtadt un sin wie sie schein's meene, ebbes Grossordiches warre. Un ich bin yuscht en awrmer Grawbschteehacker. Uff'm Heemwek haw ich g'schtudiert far die zwee in die recht Klass vun der Menschheit zu dhu. Sie sin kens vun denne Deewli Barschtel, Necompup, Henkmann, Eefachtsbensel, Debel, odder Rotsiesse (wie sie all schun im ECK, 7 December, 1935, awgewwe sin). Ich bin uff die Meening kumme, sie wore all die zamme, un ich hab en Reim gemacht far ne im me Briefscheed zu schicke. Sawg du, Dokter, der Hi hot net gans so viel Wasser in daere Gwart, wie er gewehnlich nei dutt.

"Do, Hi," sawgt der Dokter, "geb uns selli Boddel, un noh, Al, musscht uns awwer dei Gedicht lese."

Iss es ebbes wie "Reiti, Reiti, Geili, Al?" sawgt der Hen Kramer.—"Halt dei Maul, du bischt ennihau zu dumm far's zu verschteh," sawgt der Al un fangt aw zu lese:

Hoscht dei Lewe achtgenumme,
Wie so leit, das gschwind uffkumme
Mit deel Geld un genichi Ehr,
Das so geht mit bissel Lehr,
Sich in Wege gans umwenne,
Un ihr alte Freind net kenne?
Geb ne yuscht 'n College Degree,
Awge Dokter, Philosophie—
Zaehlt noh kens in daere Welt,
Wie so Kerl un die mit Geld.
Ihre alte Kummerawde
Sin yo ihne grosse Schawde.

Loss mol eener Banker warre
Sin die annere dumme Narre;
Lebt vun seine Kundewidde,
Dreht fei uff, kann schier net schritte;
Dreffscht ihn aw, will dich vergesse,
Nemme Fenschtre sei Indresse.

G'schpassich iss die gans Geschicht,
Wann'd sie hebscht ans Dawgeslicht:
Wie der Reich un Philosoph
Net vergniecht sin uff eem Hof;
Banker rechle sich viel besser
Wie die Dokter un Brofessor.

Messt der Banker mit seim Moos,
Hen die zwee en Schparre los;
Awwer du musscht yo net sawge,
Was sie all vum Banker glawwe.
'S iss doch gut, mer brauch net henke
Far ewennich sachde denke.

Ich bin kens vun denne Ort,—
Die gross Gwal iss mir doch g'schpawrt;
Laerning macht mer ken Koppschmaerze;
Geld, des bin ich immer karz;
Hochmut! ach, des macht mich grank;
Un far all des—Gott sei Dank!

"Well," sawgt der Dokter, "schick's ne mol, un loss sie do draw schnuppe, un velleicht verzarnscht sie, as sie dich gor nimmi eschtemiere."

"Yar, des dhu ich, bidemmpt, un vergess aw en Schtemp uff die Brief zu dhu, so dass sie die Poscht noch bezawle misse."

"Yar," sawgt der Bill Schaeffer, "des Schtick iss all recht, biss uff die letscht Line. Du bischt doch uglawwich, un "Gott sei Dank," des basst net far dich."

"Ich wees," sawgt der Al. "Ich hab mol ebbes vun der "Naws im Brodschank" g'hat, awwer des hot aw net basse wolle, un nau loss ich's grawd wie's iss."

"Die gans G'schicht iss mer zu dumm," sawgt der Hen, "was froge die Kerl dennoh, was du vun ne denkscht odder schreibscht? Wann ich Reime mache daet, dann wott ich ebbes G'scheites schreiwe, meinetwegs vun Schnapps odder Bier, un sawg du, Al, was far Vieh iss des Philosophie? Ich wees vum Feddervieh un Rinsvieh. Hot des ebbes zu dhu mit em Dokter seine Filler, das er drowwe uff de Bauerei hot?"—Der Al macht en Schprung far der Hen, awwer er iss net g'schwind genung. 'M Hi sei Schnapps hot zu guti Halt am Al. un der Hen schpringt zu der Dier naus.

'S Mehe mit der Deutsche Sens*

* The so-called German scythe, hammered out on the "Dengelschtock," or scythe-anvil, was for many generations preferred by the Pennsylvania German farmer.

This poem was published in the Pennsylvania German Magazine for July, 1901, and then again in Daniel Miller's anthology, PENNSYLVANIA GERMAN, Reading, Pa., 1903.—In the above we have followed Dr. Eli Keller's manuscripts, which have recently been acquired by Muhlenberg College.

In uns're Zeit geht's Mehe gut:
Mer nemmt die Geil,
Do geht's in Eil—
'S kost net viel Mueh, un net viel Muth.

Mer macht's sich leicht, un heest sich schmert
So sin die Leut,
In uns're Zeit—
Was net viel kost, is recht viel Werth!

'S war net so leicht, in alter Zeit:
Was hot mer g'schwitzt,
Un sich verhitzt—
Zu mehe mit der Deutsche Sens!

Wie endlich 'mol der Dag is kumme,
Der lengst schun war bestimmt
Hot jedes frueh sei Sens genumme,
Un "first rate"—abgetrimmt:

Klop, klop, klop—
Hin'rm Haus, uf me jede Block;
Klop, klop, klop,
Uf me schmale, dder me breede Stock.
Was war's en Geklepper,
'N Gespautz, un'n Geschnebber,
'N Gewenn, un'n Gedreh—
Mit der Hand, un mit de Beh!
Klop, klop, klop—
Jedi Deutsch Sens, dengelt mer sich 'raus,
Klop, klop, klop,
Forne vum Spitze, bis ganz hinne 'naus.

Dann is mer rei in's Haus, zum Esse,
En jedes hot gelacht—
"Nau helft euch selwert!"—Hot's geheese,
Un—so hot mer's gemacht!

Ruestig ziegt mer dann an's Feld,
Jedes weiszt sich wie en Held—
Henkt der Jacket uf,
Stript die Aermel nuf;
Sie Waehl'n all ehr Plaetz
Mit Hoerner an de Laetz,
Mit Wasser un mit Stee—
Was guckt doch des so schoe—
Die helle Sense,
Guck wie sie glaenze!

To whit, to what,
To whit, to what, to whate,
"Macht's just first rate"—
To whit, to what,
"Gut gewetzt is halb gemeht!"

Guck! Die Sunn kummt ah herbei,
Schenner kennt's jo gar net sei:
Frischi, klori Luft,
Bahm un Graas voll Duft.
In so're schoene Zeit
Werd ehm sei Herz recht weit—
Die arme Staedtler-Leut,
Die wisse nix vun Freud—
Schwenkt euer Sense,
Un lost sie glaenze!

To whit, to what,
To whit, to what, to whate,
"Macht's just first rate"—
To whit, to what,
"Gut gewetzt is halb gemeht!"

Der fetterst Meher nemmt sei Sens,
Hebt sie hoch, un—jumpt die Fens;
Hackt mol ei, un meht sich ah,
An're sin dicht hinne dra:

Sense rausche,
Meischer lausche,
Humm'le brumme:
"Loszt sie kumme!"

Hackt nidder aus, un nidder ei,
Streckt euer Aerm, un loszt euch nei—
'S Mehe musz gelernnt sei!

Des is gewisz en schoeni Rei,
Maenner, Buwe, sin derbei,
Jeder frisch, mit guter Brust,
Halte Streech, des is en Lust!

Hie un widder,
Uf un nidder,
Jeder wehrt sich,
Schwenkt un kehrt sich!

Hackt nidder aus, un nidder ei,
Streckt euer Aerm, un loszt euch nei—
'S Mehe musz gelernnt sei!

Guck just, wie sin mer so vergnuegt,
Jedem schmunzelt sei Gesicht—
Still un ruhig geht's dohie—
Des gebt Fuhder far das Vieh!

Dausend Helmcher,
Blumme-Kelcher,
Zart un saeftig,
Suez un kraeftig!

Hackt nidder aus, un nidder ei,
Streckt euer Aerm, un loszt euch nei,
'S Mehe musz gelernnt sei!

*****

Halt nau 'mol ah, un guckt zurueck,
Des war schun 'n guti Lick;
Wetzt emol un schnauft derbei—
Wetze—des musz ofters sei:

To whit, to what—
To whit, to what, to whate:
Ehr macht's first rate—
To whit, to what,
"Gut gewetzt is halb gemeht!"

—DR. ELI KELLER
1825-1919

Der Bauer

Ich bin froh, dass ich en Bauer bin,
Des iss mer's liebscht in all der Welt.
Do bin ich wu die Bauer sin,
An der Scheier un im Feld.

An Kieh un Geil hav ich mei Freed,
Un aw an gude Sei;
An Hinkel iss wull net viel Geld,
Mer hen sie awwer aw debei.

Wie mir so yunge Buwe worn,
Was hot mer sich als g'freed.
Ach, wann ich yuscht mol Dawdi waer,
Dann wott ich aw en Bauer sei.

Der Vatter hot uns als geweckt,
In seltre friehe Schtunn;
Mer hen gewisst was sell als meent,
Un aus em Bett gejumpt.

Die Hosse aw, un noh die Schuh,
Un nooch de Scheier sin mer zu;
Hen alles g'fiedert un gemolke,
Die Geil geschtriggelt un net g'scholte.

Farn Schtunn hen mir als g'schafft dat drous,
Was hen mer als en Hunger grickt;
Noh sin mer widder nooch em Haus,
Un um der Disch drum rum gerickt.

Nooch em Esse sin mer gange,
Un unser Fuhre grickt;
Es worn drei Pawr als uffzuzawme,
Far in die Eege un die Blick.

Noh sin mer naus far nooch em Feld,
In unser alde Wege;
Mer hen die Felder s'erscht geblugt,
Noh hen mer awfange sae-e.

'S wor alles lieb, es is sure wohr,
Die Sunn wor schee, der Himmel glor.
Es wor ken Dreck, es wor ken Schtawb,
Es wor ken Zucht, as em macht dawb.

Wann's Wetter nass un warm wor,
Was iss die Frucht gewachse,
Mer hot gemeent dief in de Nacht,
Mer daet sie heere grache.

So hen mer g'schafft der lieb lang Dawg,
Vun maryets frieh bis owends schpot;
Noh sin mer mied zum Bett zu gange,
Was hot mer als gut schlofe kenne.

Nau sin mer keiert, sin all fatt,
Mer meent es kennt net sei.
Es eend iss do, es anner datt,
Die alde Zeite sin varbei.

This poem was contributed by one of our readers, Mr. Charles A. Lichtenwalner, of the Sunnyside Stock and Produce Farm, Macungie Pa.

3.39

Chat About Your Friends

Mrs. A. W. Funk and daughter, Edna Brown Bailer, returned home after visiting in the New England states. On the trip they visited Miss Bailer's brother-in-law, George Bailer of Brockton, Mass. They stopped off at York, Maine and Portsmouth, N. H.

Betty Jane, daughter of Mr. and Mrs. H. C. Miller, 624 North Penn street, is celebrating her seventeenth birthday today.

Mr. and Mrs. Ray Miller, 1402 Turner street, are the proud parents of a son, born at the family residence on June 12. This is the second child in the family; the other is William Charles, aged three years. Dr. W. G. Schatz was the attending physician. Mrs. Miller is the former Alice Stuber.

Mrs. Kenneth A. Earhart, of Louisville, Ky., is spending a season here with her parents, Mr. and Mrs. P. F. Durnin, 426 Tilghman street.

Billy Kane, 217 S. 13th street observed his birthday anniversary yesterday.

Mr. and Mrs. Harvey Lembach, of 811 Hill street, are attending the Four-County Firemen's association convention in Weatherly.

Jackie Gutekunst, son of Mr. and Mrs. Martin Gutekunst, 334 Railroad street, is improving at the Sacred Heart hospital where he has been a patient since Tuesday.

Mr. and Mrs. S. G. McNally, Egypt, visited New York City, to see a niece, Miss Kathryn O'Brien, Youngstown, O., sail for the British Isles.

Mr. and Mrs. B. Franklin Scribner, of Rodeo and Berkeley, Calif., left yesterday after spending the past three days at the home of Mr. and Mrs. Raby Minter, 2739 Washington street. During the early days of Camp Crane, United States Army Ambulance Corps camp, at the Allentown Fair grounds, the Minters entertained Mr. Scribner and his brother Edmund, members of the University of California section. This is Mr. Scribner's first visit here since his return from overseas after the war. He flew from California to Detroit where he purchased the car he is driving home via the Great Lakes. Mrs. Scribner spent the past six weeks in the New England states. Mr. Scribner's mother is the well known California writer, Josephine Pitman Scribner, and he himself is a chemist.

Mrs. Henry Wolf, of Astoria, Long Island, N. Y., underwent an operation yesterday at the Baer hospital. She spend a comfortable night, according to hospital attaches.

Janet Sara Senderowitz, daughter of Mr. and Mrs. Morris Senderowitz, Sr., of 417 North Twenty-eighth St., will celebrate her first birthday anniversary on Sunday. Her father is manager of the Royal Manufacturing company.

Betty Jane Fast, Liberty Center, Ohio, is spending the week visiting friends in Allentown. She is the guest of Ruth Butz, 1629 Hamilton street.

Three baby boys were born at the Allentown hospital yesterday. The tots came to brighten the respective homes of Mr. and Mrs. Clarence Reichard, 720 North Nineteenth street; Mr. and Mrs. Rorace Heil, 627 North Muhlenberg street, and Mr. and Mrs. Robert Cresse, 515 North St. George street.

Mr. and Mrs. Douglass Doll, 230½ South St. Cloud street, are the parents of a baby boy, born yesterday morning at the Sacred Hear hospital. Dr. David Parmet attends.

Mrs. Phoebe MacDonald of New York City, is the house guest of Mr. and Mrs. George Bishop at their home in Hamilton Park. She plans to remain here for 10 days.

CENTRE SQUARE MARKET

7-11 S. 7th STREET

DIAL 5258 — WE DELIVER

FINE FOODS FOR Saturday Specials

Lean CHUCK ROAST 15¢ lb	Shoulder VEAL ROAST 18¢ lb
LEGS OF LAMB ..... lb. 26c	
Smoked BEEF TONGUES 23¢ lb	VEAL CHOPS 2 lbs. for 39c
Large Bottles of TRY-ME SODA 3 for 23c	
Oleomargarine 2 lb. roll 25c	Fancy SWISS CHEESE 31¢ lb
SLICED MINCED HAM ..... lb. 19c	
Frankfurters 23¢ lb	Country Rolled BUTTER 33¢ lb
STEAMING CLAMS ..... 27c per 100	

FRESH KILLED BROILERS
TENDERLOIN STEAKS
CHICKENS — KIDNEY VEAL
ROAST — PRIME RIB
ROAST OF BEEF

JACKS CALL PRESS Inc. "IS HOME-BETTER PRINTING"

6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

PILES W. D. FARBER, M. D.
RECTAL SPECIALIST
1146 HAMILTON STREET, ALLENTOWN, PA.
SECOND FLOOR

I have had 26 years experience in general practice, and for the past 14 years my practice has been limited to the treatment of rectal diseases, hemorrhoids (Piles), Fistula, Fissures, Pruritis, Ulceration and all other diseases of the rectum, except cancer, by a conservative, non-operative method

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative, because it saves the tissues instead of destroying them. Non-Operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet, explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday, Thursday, 9 A. M. to 11 A. M.; 1 to 3 P. M. Evening Hours—Tuesday only, 6 to 7:30 P. M. No Hours Saturday, Sunday, Monday and Holidays. Office, Dial 2-1496 Residence, 2-2588.

Red Cross Life Savers Go to Aquatic School

Five members of the Red Cross First Aid Corps and Life Saving Corps of the Allentown Chapter, left last evening to attend National Red Cross aquatic schools. James Bascom, Kenneth Hoffman, Warren Zehner and Charles Levan were sent by the chapter to the Institute at Narrowsburg, New York. Paul Matchette was sent to Annapolis, Maryland. These institutes are conducted yearly for a two week period.

Allentown is fortunate in having Edwin Shafer, a member of the Red Cross Life Saving Corps, on the teaching staff of the Narrowsburg school.

Post L, T. P. A.,

(Continued from Page Five)

then the state president of the body. George Armstrong, chairman of the state board of directors, also was present and spoke.

Four men, who had transferred from other posts to form the body in addition to sixteen new members, made up the charter list.

Charles G. Knerr, toastmaster of the evening, was elected the first president; S. D. Henry, vice president, and the late Preston H. Baker, secretary-treasurer. W. Lee Springs, M. H. Giberson and Thomas Williams escorted the newly elected officers to their chairs.

Early meetings were held at the places of business of the members and in March, 1911, rooms were leased at 615 Hamilton street. At the May meeting of the state body, the post was awarded a $25 prize for membership writing and the first clambake was held on July 8.

So aggressive and important did the post become that Elmer E. Heimbach, A. Guy Henninger and S. D. Henry were elected as delegates to the state convention and directed to invite the body to meet in Allentown in 1911. The invitation was accepted.

Throughout the years the Post has been noted for aggressiveness in the promotion of civic matters, in the conduct of social events and during the war in patriotic enterprises.

Man Falls Dead

(Continued from Page Five)

said death had been practically instantaeous. Mr. Sanders only yesterday received his credentials from the Red Cross, whose course in life-saving he had taken during the winter.

Mr. Conrad, formerly a farmer was born in Alburtis but came to this city some years ago. He had been employed by the WPA for the past year.

The son of Abraham Conrad and Ellen, nee Neumoyer, Conrad, he is survived by three sisters, Mrs. John Weider, Mrs. William Arbogast and Mrs. Francis Walbert, all of this city. His wife, Elizabeth, nee Christman, Conrad also survives.

Before securing employment as a WPA worker, Conrad was employed as a steam-fitter and worker for eight years on farms in this section. While employed at the Dr. Jesse Hillegas farm, located near the Allentown Airport where he worked for six years, Mr. Conrad established somewhat of a reputation for breeding the largest number of hogs in this section, during a certain length of time. He later worked on the George Snyder farm, near Allentown, for two years.

Funeral services will be held at the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut street ,on Tuesday at 2 p. m. D.S.T. Interment will be made in Union-West End cemetery. Friends may call at the funeral home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

Roosevelt First

(Continued from Page Five)

interest young voters in the support of Franklin D. Roosevelt. The league is sponsored by the Young Democrats and membership is open to those between the ages of 18 and 25.

Committee appointments made, with John F. McHugh as honorary chairman of the committees, include: Advisory, Attorneys Donald V. Hock, Catasauqua; Emanuel G. Scoblionko, Bethlehem; Henry Mayberry, Kenneth Koch and Forrest Gotthardt, Allentown.

By-laws, James Gallagher, Keith Brewer, Thomas Notter, Steve Hudak, Allentown and Robert Trankley, Coplay; membership, George Hudak, F. Zagosik, John Mondi, Kenneth Reed, Louis Mackes, Allentown and Margaret Murphy, Hokendauqua.

Publicity, Walter Kuhns, Leo Kichline, Allentown; L. Heckenberger, Catasauqua.

The next meeting of the organization will be held June 29 at the headquarters of the Lehigh-Allen Democratic club.

Death of Ryan

(Continued from Page Five)

and Christine last night said Ryan's picture had been picked out by several witnesses of the holdup as the taller of the pair of gunmen who staged the bold holdup.

Malone's description in the teletype message answers that of the smaller of the pair of bandits, who played a guard role in the Traylor robbery. He is described as being 5 feet, 4½ inches in heighth and weighing 133 pounds.

In the car abandoned at Pittsburgh, in addition to the tape and gag were found seven hats, one blood-stained. These, police said, were "switched" as the bandits drove away from robberies.

The autombile's rear was pierced by several bullets and the holes covered with adhesive tape. The rear window was shot out. Two extra sets of license plates, one Ohio and the other Pennsylvania were in the machine.

Gary authorities have been asked by local police to send the name of the owner of the car found in a garage there. It was placed in the garage two days after the local holdup. Hope was expressed that plates from this auto might be one of the pair of sets found in the abandoned auto. This would make a definite link between the local robbery and Ryan, police said.

Court of Honor

(Continued from Page Five)

pastor of St. Francis' church; remarks, Luther H. Bachman, chairman of the Central City district; songs, led by Robert Brobst, scoutmaster of Troop 21, sponsored by St. James' Lutheran church; advancements, Milton R. Focht, commissioner of the Central City district; Senior Scout advancements, William F. Biggs, field commissioner.

After the address by Prof. Gebert, a story was given by Melvin Brobst, assistant scoutmaster of Troop 19, sponsored by the Rotary club; remarks, "Chief" H. M. Faucett, scout executive of the Lehigh County Council, and the closing ceremonies with the scout oath and scoutmasters benediction, this being in charge of Troop 77.

The two-day camporee will be held next Friday and Saturday on the lawn of the St. Francis church, opening at 4.30 o'clock Friday afternoon and closing at 11 o'clock Saturday morning. Demonstrations will be given by the various troops in cooking, fire building, signalling and games.

Court Awards

The advancements conferred were as follows:

Troop 2, Andrew's Reformed: Russell Patterson, advanced to first class; James M. Ware, advanced to Eagle Scout with bronze palm; James McCloskey, Russell Patterson, James M. Ware and Earl Zettlemoyer, merit badges.

Troop 12, American Legion: Paul Arbogast, David Hackett, Jr., George Kressley, Raymond A. Laudenslager, Blair Litzenberger, Thomas L. Masters, Kenneth J. Spangenberg, Marvin Wooley, advanced to second class; Robert Siegfried, Charles A. Wolle, Jr., advanced to Star Scout; Earl A. Becker, Mahlon Hellerich, Ralph R. Hellerich, Robert E. Siegfried, Charles A. Wolle, Jr., merit badges.

Troop 16, Salem Reformed church: Charles Moyer, advanced to Life Scout Robert H. Moyer, advanced to Eagle Scout with gold palm; John J. McGee Jr., Charles Moyer, merit badges.

Troop 19, Allentown Rotary club: Walter Feller, Edwin R. Hartranft, Warren F. Osmun, advanced to second class.

Troop 21, St. James Lutheran church: Robert G. W. Frey, Frederick Minner, advanced to second class; Guido Gossy, Arthur C. Guldin, John Roberts, Marlong VanHorn, merit badges.

Troop 37, Trinity Evangelical and Reformed church: Russell E. Gackenbach, Donald W. Fink, Patterson D. Benner, advanced to second class scout; Frederick W. Haas, Jr., advanced to first class scout; Maynard Fink, merit badge.

Troop 40, Zion Reformed church: Kenneth Hunsicker, advanced to second class; Earl L. Weaver, Jr., merit badges.

Troop 77, St. Francis Roman Catholic church: Richard Stenack, advanced to second class.

Troop 5, St. John's Evangelical and Reformed: Robert Muffley, merit badge.

Training course certificates were awarded as follows:

Byron Eckert and Carl Mabus, patrol leadership training; John J. Skripek, principles of scoutmastership; Frederick Schneck, William Schlechter Franklin Fisher, Franklin Dreher, Byron Eckert, Harold Hartenstine, Norman Poh, advanced certificates for serving as officers in Scout leaders training courses; Troop 40, Senior Scout unit, Allen Y. Baker, Donald Baker, Franklin Bergenstock, Drew Fitzpatrick, Donald Hersh, William H. Schaeffer, Jr., Paul C. Sherr and Earl L. Weaver, Jr.

P. J. McNally

(Continued from Page Five)

was reelected as treasurer. Vice presidents named are Kline Werenet, Lansford; Vincent Romey, Stroudsburg; S. Grigg, Bangor and John T. Hiess, Hokendauqua.

Election of officers was conducted at the main business session of the day, which began at 4 p. m. in the Charles Schwab High school, scene of morning and evening sessions.

Today the main event of the convention will be conducted, the firemen's parade. It will start at 1:30 o'clock, standard time and 4,000 firemen from Lehigh, Northampton, Carbon and Monroe counties are expected to participate. Prizes will be awarded the marchers.

Convention sessions opened at 10 o'clock, with Lawrence M. Murray, of Weatherly presiding. The address of welcome was given by A. H. Wertman, Weatherly burgess. At 11 o'clock, the annual memorial service for deceased firemen was conducted and the address was given by the Rev. Clarence T. Moyer, pastor of Salem Reformed church, Weatherly.

At the opening of the afternoon session, Ross C. Davis, chief of the fire prevention bureau of Philadelphia, was introduced. Mr. Davis gave an address in which he described latest developments in fire apparatus and means of combating blazes.

Pageant to Mark Service At Emmanuel Reformed

Emmanuel Reformed church, the Rev. Willis D. Mathias, pastor, will conduct its annual Children's Day service at 10 a. m. Sunday. The church school will convene at 9 a. m. and then join with the congregation for the unified service.

Featuring the program will be a pageant, "Builders of the Church," written by Mrs. Willis D. Mathias. It is being directed by superintendents of the various church school departments. Also included in the program will be a baptisimal service.

Preparatory services will be held at 8 p. m. and Holy Communion will be celebrated next Sunday, June 28.

Square Dancing,

(Continued from Page Five)

city was a state-wide affair and presented the folk lore of various communities and peoples, this year's program will be purely Pennsylvania German and will be preparatory to the big state festival to be held by Bucknell university at Lewisburg in July. Winners in various local events will go to Lewisburg for the state festival.

The Friday evening program, to be held in High school palestra, will present a square dancing contest in which many groups from all parts of the county will compete, each group with its own orchestra and figure caller. The first prize for this event will be $60, the second $50 and the third $40. Then there will be contests for individual jiggers and at the conclusion, the orchestras will be massed and those members of the audience who desire can take part in square dances as a happy windup for the program.

On Saturday afternoon there will be a program by a group of old-time fiddlers from Montgomery county—the Kulp orchestra—who will play tunes traditional among the people for several centuries. There will also be individual and group jigging.

Then there will be a program of children's games and children's singing games participated in by children from the rural sections of the county under the direction of Paul Wieand. It will be surprising to auditors to learn what a great variety of such games has been learned.

Games played in olden times by groups of adults at picnics, festivals and other occasions will follow and if time permits, members of the audience who wish to participate in some of the games will be given the opportunity.

Saturday evening's program, in the High school auditorium, will be in three scenes with wedding festivities, rural singing school and a country auction as the features of each.

In the last named, more than a dozen of the leading auctioneers of Lehigh, Northampton and Montgomery counties will participate in the conduct of a real auction in which a collection of rare and valuable antiques will be offered and sold. The winner of this contest will receive a gold medal and be sent to Bucknell if the state festival includes an auctioneering contest on its program. A silver medal will be awarded to the second best auctioneer and a bronze medal—all especially made for this occasion—to the third.

The local festival has been sponsored by the Allentown recreation commission and the committee in charge is headed by the Rev. Thomas Brendle, of Egypt, assisted by Miss Irene Welty, Dr. E. J. Balliet, of Northampton; William D. Reimert and Percy Ruhe, of this city.

William Troxell (Pumpernickle Bill), of the Morning Call, is the general director of all the activities and the program.

Obituary

MRS. ELIZABETH WALTERS

Elizabeth, nee Shade, wife of George Walters, passed away at the Northampton county home at Nazareth on Thursday morning following a long illness of complications. She was 69 years old.

Surviving besides the husband are one brother, Edwin Shade, East Greenville, and a sister, Mrs. John Helder, this city.

Funeral services will be held from Rohn's funeral parlors, South Main street, Nazareth, Monday afternoon at 3 o'clock, D. S. T. Interment will take place in St. John's cemetery, Nazareth.

MRS. EMILY E. RITTER

Mrs. Emily E. Ritter, nee Dotterer, widow of Milton Ritter and one of Allentown's oldest residents, died at 4.15 o'clock yesterday afternoon at her home, 1206 Gordon street, where she had lived since coming to this city thirty-four years ago. Mrs. Ritter was in her 88th year. She had been in failing health for the past twelve weeks and had been confined to bed since last Monday night.

Born in Friedensville, June 6, 1849, a daughter of the late James and Sarah (nee Schleider) Dotterer, she had lived at that place until taking up residence in this city. She was a lifelong and faithful member of the Reformed congregation of the Friedensville church and of the Ladies' Aid society of the church. Her husband preceded her in death by nineteen years.

Her only immediate survivors are two daughters, Mattie T. and Elizabeth S. Ritter, both at home.

The funeral will be held from her late home on Tuesday at 1.30 p. m., D. S. T., with further services in the Friendensville church at 2.30 o'clock, Rev. T. M. Kressley and Rev. W. L. Williams officiating. Interment will be made in the Friendensville cemetery. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

EDWARD TROUT

Edward Trout, a former engineer at the Coplay Cement plant and later a watchman, died yesterday afternoon at 2 o'clock at the residence of his daughter, Mrs. Ernest C. Santee, 48 South Third street, Coplay, where he had been residing since the death of his wife 16 years ago. He was 75 years, 9 months and 16 days of age and had been living retired for the past two years.

Mr. Trout was born in Germantown, Pa., the son of the late Amos and Alice, nee Lough, Trout. He was preceded in death by his wife, Emma Maria, nee Gracely, Trout. Surviving are two children, Harvey Trout, Allentown; Mrs. Santee, with whom he resided; ten grandchildren, six great-grandchildren a brother and a sister, Louis Trout and Mrs. Charles Weber, Philadelphia.

He was a member of the Reformed faith and fraternally was affiliated with the Loyal Order of Moose, Catasauqua.

Deaths

WOODRING—In this city, June 19, 1936, Mary E. V., nee Beck, widow of William H. Woodring, in her seventy-seventh year. Due notice of funeral. O.S.R.

RITTER—In this city, June 19, 1936, Emily E., nee Dotterer, widow of Milton Ritter, aged 87 years and 13 days. Funeral services at her late home, 1206 Gordon street, on Tuesday at 1.30 p. m., D. S. T., followed by further services in the Friedensville church at 2.30 o'clock. Relatives, friends and members of the Ladies' Aid society of the Friedensville church are respectfully invited to attend without further notice. Interment in the Friedensville cemetery. Friends may call at the home on Monday evening from 7 to 9 o'clock. W. Gruver, successor to the H. A. R. Est.

TROUT—At Coplay, June 19, 1936, Edward Trout, aged 75 years, 9 months and 16 days. Due notice of funeral. Schisler.

BAUCHSPIES—At Lehighton, June 19, 1936, Theresa, nee Armbruster, Bauchspies, wife of Robert H. Bauchspies, aged 65 years. Private funeral services will be held at her late home, South street, Lehighton, Tuesday at 2 p. m., standard time. Interment will be made in the Evergreen cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9 o'clock. Heller and Son.

(Continued on Page Seventeen)



HELD IN WIDE FAVOR

Due to our skilled efforts to provide every possible comfort, Rabenold Funeral Service is held in wide favor by Allentown families. It is the smoothness and completeness of our service, combined with reasonable charges, that make it the funeral value of Allentown.

OLIVER S. RABENOLD

FUNERAL HOME

116 South Eighth Street



'N Alter Debbich

'N alder Debbich—
Des ware liewe Mutterhaend
Die den so schee gemacht;
Un wann mer'n so bedracht,
Do meent mer as mer sehne kend
Wie sies uns freindlich lacht.

'N alder Debbich—
Aus lauter Schtickelblacke!
Do war mer fleissich mit de Scheer,
Wu aeryets ebbes iwwrich waer
Vun alle Sarde Fracke;
Die schneid mer all so schee zurecht,
So as es yo recht basse meecht,
En Dreieck uf en Dreieck do,
Un widder'n schee, glee Blackelche,
Un dann en gleenes Zackelche,
Des neht mer zamme un denoh,
Wann's ferdich iss, do sehnt mer glei,
Muss alles imme Viereck sei;
Dann yedes Viereck zamme g'neht,
Wass iss es doch en Haerrlichkeet!
Wie yedes schee zum annre basst,
Kaduhnich Roht un schtreefich Groh
Un dippelduhnich Geel un Bloh,
In alle Farwe zamme gfasst!

Noh geht's mol an die Quilterei
Un fleissich werd genoodelt;
Noch annre Weiwer kumme bei,
Do werd net rum geloodelt.
Un wie des bei de Weiwer geht,
Do werd so viel geblaudert;
Verzehle all die Nei-ichkeet
Un werd net lang gezaudert.
Mit flinke Noodel, fleissich Maul,
Do iss gewiss mol kenni faul;
Werd alles fix un ferdich g'schafft
Un sawg, was hen sie do gemacht?
'N alder Debbich!

'N alder Debbich—
Oh, wann mer noch so'n Debbich het,
Un noch en gut altfraenkisch Bett!
Mer leegt sich owets in die Ruh
Un deckt sich mit dem Debbich zu;
Un wann der Wind aw yohlt um's Haus,
Do macht mer sich doch wennich draus;
Wer noch en gut Gewisse hot,
Den schitzt gewiss der liewe Gott.
Do schlooft mer dann so ruhich ei,
Un Saerye losst mer Saerye sei;
Un wann die Maeryehelling lacht,
Was iss es as mer erscht bedracht?
'N alder Debbich!

'N alder Debbich—
Vun Achtzeh Nein un Fufzich gawr,
So wie's zu leese schteht;
Mit scheene Blumme, wunnerbawr
Verziert un ausgeneht.

War net verleicht en Yungfraw zawrt
In selre alde Zeit,
Die den gemacht un ufbewahrt,
So wie mer'n sehne heit?

Wer wees, verleicht en junger Mann,
Dem hot sie sich verschproche;
Un der geht fart in's Weite dann,
Hot ihre 's Haerz gebroche.

Am Debbich neht sie immer noch,
Die Bletter un die Blumme;
Un wie sie neht, so denkt sie doch,
Er werd mol widder kumme.

Dann hot sie lang, so lang geword,
Doch kummt er nie zurick;
Der Debbich werd mit Draene feicht,
Verschwunde war des Glick.

Un hot sich endlich Gott erbarmt
Un nemmt sie in die Ruh?
Heit sehnt mer noch en schtilles Grawb,
Dart deckt die Aerd sie zu.

'N alder Debbich?
Was kend er uns verzehle,
Vun grooser Freed un Draurichkeet;
Doch dut er's uns verhehle.

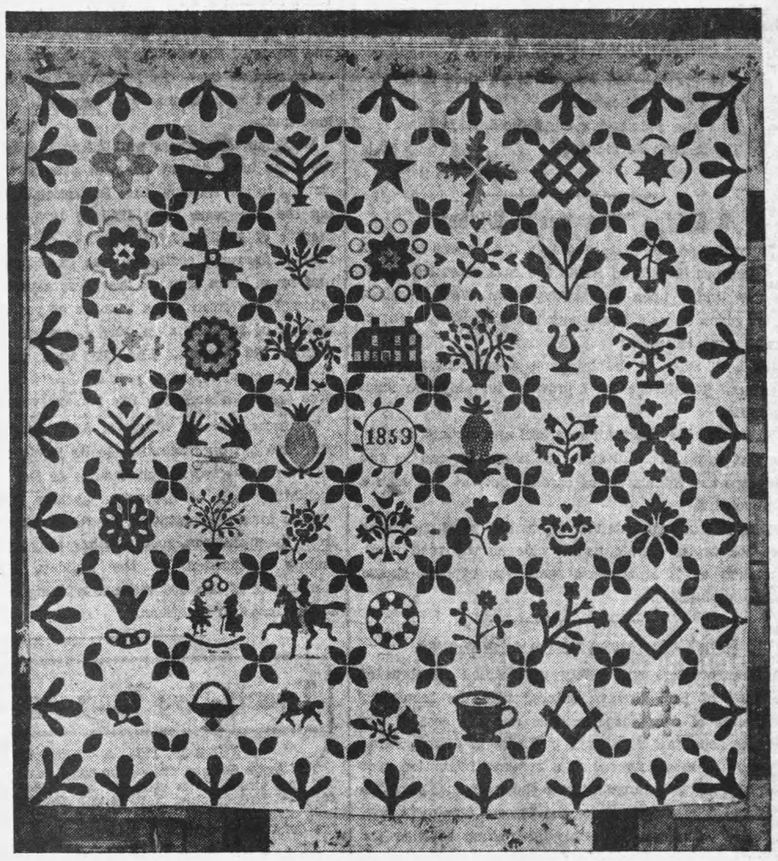
—JOHN BIRMELIN

Just Off the Press

THE ANCESTORS OF THE PENNSYLVANIA GERMANS.—A booklet with this title has just come from the press. It was written by Alfred L. Shoemaker, a graduate of Muhlenberg College, who first became conscious of the necessity of knowing about his Pennsylvania German ancestors while a student at Munich. In the FOREWORD, the author relates that he was actually embarassed into the study of German emigration to Colonel Pennsylvania. Professor Camillo von Klenze, who is widely known for his scholarly works in the field of German American Literary Relations, and who was then lecturing at the University of Munich, asked the young man to tea. Knowing that Mr. Shoemaker was a Pennsylvania German, he inquired about the young man's ancestors. Much to his chagrin the latter knew absolutely nothing about them. He determined then and there that it was someone's duty to bring information about the Pennsylvania Germans from out of the dusty tomes that rested in a few libraries. The results of his efforts are to be found in this little book.

Mr. Shoemaker has not made any contribution to the material. The facts contained therein are at least easily accessible, if not widely enough disseminated. Although we could wish the book had been done less hurriedly and made more inclusive, it will serve to stimulate interest in this subject among a wider public.

FOLK ART



Courtesy Index of American Design, Federal Art Project, W. P. A.

There are few things that so stir the sentiments and so vivify the associations of childhood and the home as old-fashioned quilts and coverlets. While the making of quilts is not solely a craft of the Pennsylvania Germans, the Pennsylvania German mother and grandmother applied themselves so zealously to the art of patchwork and of quilting, that we may say that in no part of our country has this domestic art been more highly developed and its traditions so well preserved today as among our Pennsylvania German women.

We were gratified to receive so many comments upon our references to this subject in earlier issues of the ECK: that of April 6, 1935, containing Edgar M. Eshelman's poem "Juscht en Deppich," and that of Feb. 15, 1936, with the reproduction of the unusual quilt which has found its way into the German Folklore Museum in Berlin. The latter particularly with its quaint and far-reaching symbolism has stirred up great interest. Through the kindness of Elizabeth Burchenal, Executive Chairman of the National Committee on Folk Arts of the United States, this quilt and our comments upon it were brought to the attention of Mrs. Florence Peto, quilt specialist and advisor to the Newark Museum. Through the kind offices of the latter we bring to the attention of our readers the unusual quilt reproduced in this number of the ECK.

For the following information we are entirely indebted to Mrs. Peto. The present owner, Mrs. Frank Carroll, of West New Brighton, Staten Island, New York, inherited the quilt from an aunt. It was made by a member of her family, the Hausmans. The present owner thinks it was made in or near Hackensack, New Jersey. She thinks her family was Dutch (Holland) and spelled the name HOUSMAN. However, all students of design to whom Mrs. Peto has shown the quilt have immediately said: Pennsylvania German! Mrs. Peto further thinks that the use of the chain-stitch upon it, so characteristic of Penn. German needlework, is further proof of its origins.

The quilt measures 85 by 86 inches. Its colors are red, orange, Victoria green, and two blocks are pink. The trees are blue green. The applique workmanship is lovely and many of the flowers and emblem blocks are outlined in fine chain-stitches. The house, the family home, occupies the centre of the quilt. On either side are two trees of life (or trees of knowledge?) Directly below the house is the date 1859, enclosed in a leafy wreath. On either side of the wreath are pineapples, handsomely pieced of orange and green, symbols perhaps of hospitality. Another block contains a cradle with a bird (stork?) hovering over it; another has shears, symbol of housewifely arts, and little hands, drawn no doubt over the hands of the baby in the house; still other blocks contain oak leaves, the passion flower, a Masonic emblem, Oddfellows Links, a star, and a lyre. One block contains two little figures in ancient costume, caricatures that may represent Punch and Judy, and underneath them is outlined the name "Hattie" and the date 1872, perhaps later added. The nearby glasses may have been drawn over those of grandmother. Still another block hears the name "Euphemia." The coffee mug perpetuates the name, John Demarest. The great variety of blocks together with personal names invites the conjecture that it is a memorial quilt, in which the blocks have been contributed by members of the family, relatives and friends, but Mrs. Peto discarded the idea because there is such uniformity and similarity of workmanship over the whole quilt. The quilt is lined with muslin like that used on the face of it, and thinly padded with cotton fairly clear of "cotton seeds."

Mrs. Peto, who lectures on quilts, recently exhibited the quilt reproduced here in Greenwich, Connecticut, where it excited much admiration. It is to be exhibited at a lecture to be given by Mrs. Peto in the near future in Huntington, Long Island. Also the National Committee of Folk Arts of the United States (Dr. Franz Boas, Honorary Chairman), 673 Fifth Avenue, New York, have asked for the privilege of displaying it in their galleries for a time.

We wish also to acknowledge our indebtedness to Miss Davenport, Director of Textiles for the Index of American Design, who had the quilt photographed.—Ed.

Aus Unserm Briefkaschte

Dear Sir:

I want to take this opportunity to let you know that I always appreciate the Pennsylvania German Literature under your editorial care in the Saturday issues of the Morning Call. The literature is fascinating, revealing and altogether worthwhile.

Our Pennsylvania German people have not been understood. This will help somewhat in bringing them out of their humility and reserve. Their conservatism and character have nevertheless been a most valuable contribution to the history of the civilization of this country.

Sincerely yours,
HOWARD H. KRAUSS
Red Hill, Pa.

The reader will find answers to such questions as the following:

From what part of Europe did the forefathers of the Penna. Germans come?

When did German immigration to Pennsylvania begin?

How many Germans came to Pennsylvania in the 18th century?

What caused the immigration?

To what religious groups did the immigrants belong?

Who were the Mennonites and why were they the first to settle in Pennsylvania?

Who were the Dunkers? When and why did they immigrate?

Who were the Moravians?

What about the Schwenkfelders?

Not the least interesting among the material are a copy of an 18th century voyage contract, and a harrowing description of an emigrant voyage as described by Gottfried Mittelberger in his—REISE NACH PENNSYLVANIEN IM JAHR 1754.

The following verses were contributed by Edwin C. Miller, Macungie, Pa.

DIE HINKEL UN DIE SCHNOGE

Draus im Schatte unnich me Abbelbawm,
Hock ich am zimmeliere,
Mit me Glotz farn Sitz
Un der Schtamm farn Rick,
Wu die Schnoge mich driweliere.

Die Schnoge sin gewiss 'n wieschte Pescht,
Sie hen 'n ungeheirsi Schtachel;
Sie suche immer far ebbes zu schteche,
Sie sitze uf meim Dachel.

Bei so Kumpani falit em der Muth,
Es is yo en heillosi G'schicht;
Ich grabb mei Babier un du uf mei Hut,
Un fardich aryets schunscht mei Gedicht.

Ich geh widder uf der Abbelbawm zu,
Ich such un such mei Ruh;
Der Hahne hot uf mei Sitz gelegt,
Was soll ich, was soll ich yuscht dhu?

Do wodd ich as der Deihenker ihn hett,
Mei Hinkel lege in's Nescht!
Sie mache wull Koscht un Druwwel,
Awer Schnoge, die sinn 'n Pescht.

Wann Hinkel un Schnoge so ummanierlich sin,
Dann dutt mer sie ewwe verdreiwe;
Doch kann ich sie net gans verachde,
Sie retze em aw zu schreiwe.

Chat About Your Friends

Mrs. E. P. Saeger and Miss Vivian M. Saeger of North Thirteenth street, are guests at the Dodge Hotel in Washington, D. C.

Mr. and Mrs. Frederick Schick, 2140 Allen street, will observe their fifth wedding anniversary today.

Mr. and Mrs. William Hoffman, of Lansing, Michigan, are visiting the former's sister, Mrs. Garfield Lester, 131 North Hall street.

Mr. and Mrs. A. F. Skiles, 1231 Lehigh street, left yesterday for Durham, North Carolina, to spend the next six weeks at Duke university.

Mrs. Martin V. Creitz, 1131 Turner street, is spending the week-end with her sister, Mrs. Harry Phillip, Palmerton.

Frank Bartol, who was sent by Brooklyn to the Allentown Brooks, is spending the week-end as the guest of Mr. and Mrs. Cherdoron, 21 South Eleventh street.

Dr. and Mrs. H. M. Tuberty, 1124 Hamilton street, attended the national Democratic convention in Philadelphia Thursday as guests of U. S. District Attorney Charles McAvoy.

Mr. and Mrs. Marvin Shiner, 737 North Tenth street, became the parents of a daughter, weighing seven pounds and seven ounces, yesterday morning at 9:12 o'clock at the Baer hospital. A Caesarian operation was performed by Dr. H. A. D. Baer.

Mrs. William V. Cutler, formerly Miss Violet Aymar of this city, recently became the mother of a baby daughter. The Cutlers are residents of Farmingdale, Long Island, where Mr. Cutler is an instructor at the state agricultural college.

Miss Edith Heller, 114 North Eleventh street, today is observing her birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Richard Groman, 306 East Hamilton street, on Thursday welcomed their third child, a girl, into the family circle. Dr. Forrest Beck attends. The Gromans have two other children, Jean and Sonny.

"Al" Christ, 137 South Lumber street, well known local restaurant manager, is confined to his home with a heart ailment.

Fred W. Fegley, 535 North Sixth street, former recorder of deeds, today is observing his birthday anniversary.

Miss Helen Gerhard, Catasauqua, has returned home after spending a week in Chicago.

Thomas J. Notter, Democratic tax collector of the Sixth Ward, and Florian J. Smith, Democratic tax collectro of the Ninteenth Ward, returned Friday from the Democratic convention in Philadelphia. They met District Attorney and Mrs. John L. Cutshall, Dr. and Mrs. Alexander M. Peters, and Mrs. Raymond Ziegler at the Pennsylvania Hotel which was the headquarters for the Lehigh county delegation.

WHY WAIT FOR CHRISTMAS!



Coolerator
The Air Conditioned Refrigerator

Christmas comes but once a year. But don't wait till next December to give yourself a Coolerator. You need this air-conditioned refrigerator today — and for the hot months ahead. Coolerator keeps foods fresher, makes them last longer because the patented air-conditioning chamber cools, washes, humidifies, circulates the air. Beautiful new models cost but half what you'd expect. Try one *10 days free!*



Permanent Display
1141 Hamilton Street
ALLENTOWN RAPID SERVICE CO.
17th & Sumner Ave.
PHONE 4462

Rev. P. J. Boehr to Speak At East Swamp Church

A farewell and dedicatory address will be delivered Sunday night at 8 o'clock by the Rev. P. J. Boehr to the charge of his father-in-law, the Rev. W. F. Gottschall, at East Swamp Mennonite church, near Quakertown.

The Rev. Boehr, who recently returned from China with his family, will leave next week to tour the country. At Sunday's services he will dedicate an amplifying system which has been installed in his car for the trip.

He will preach in various towns in western Pennsylvania, Ohio, Indiana, Illinois and Nebraska, reviewing his experiences as a misionary to China. While in Nebraska he will visit his father, John Boehr, at Henderson. His father recently celebrated his 91st birthday anniversary.

PLAYGROUND EQUIPMENT IS BEING PLACED

Although playgrounds will not officially open until July 1 playground equipment is being placed at the various city and school district play areas for the use of children who finished classes today.

City officials tried out the idea last year as a means of keeping children off of the dangerous streets until the play season started and reported it so successful that they have decided to follow a similar procedure this year.

Equipment at the city's parks, Riverfront, Fountain, Allen and Jordan, was being assembled yesterday while the school district is scheduled to put its playground equipment out by Monday.

FREE!
Aquatone Picture of...
NELSON EDDY



The Viking of filmland! That's Nelson Eddy, the singing star of "Rose-Marie." You've thrilled to his voice on the radio. Enjoyed him on the screen! Get a portrait of this handsome actor free with Sunday's Record.

If you want to keep this picture, The Record has made it possible for you to get a fine ebony-finished frame. Just send your name and address, plus 20c which covers the cost of the frame and the mailing expense to the Philadelphia Record, Broad and Wood sts. The frame will be sent you at once.

PHILADELPHIA SUNDAY RECORD

"The Doors of Wisdom Are Never Shut"

The wisdom of wide experience in the thousand matters of reverent serving are here for any who desire faithful and economical service.

HECKROTTE and SPACHT
FUNERAL HOME — 824 WALNUT ST.

Serving the Public Over 70 Years



Glasses That Improve One's Appearance

That's the kind that we provide. You will marvel, when you try on a new pair of glasses of modern design, at the difference that glasses really make. From whichever angle you consider the subject, whether from the point of sight or sightliness, glasses prescribed by us will suit you better.

E. J. FAUST, OPTOMETRIST
2nd Floor—728 HAMILTON ST.

Troop 21, Boy Scouts, To Admit Five Members

On Monday evening at 9 o'clock, along the beautiful Jordan at Helfrich Springs, five boys will take the Boy Scout oath and become members of the greatest boys' movement in the world. Troop 21, which numbers 40 boys, will form the ceremonious background for the occasion during an impressive council fire.

The chairman of the troop, Arthur C. Guldin, will present the tenderfoot pins and registration cards to the boys. Rev. Raymond J. Heckman, pastor of St. James' Lutheran church, Eleventh and Tilghman streets, will offer the invocation.

The committee of the troop consists of Clarence Desch, treasurer; Vian Silliman, Samuel B. Schneck and Roy Shiffert.

The boys who will be invested are: Robert Dixon, 1236 Allen street; Richard Diehl, 518 Cedar street; Fred. Trexler, 522½ Cedar street; William Szilagyi, 399 Gordon street, and Jas. Kamoie, 907 Tilghman street.

The scoutmaster of the troop is Bobby Brobst, and his assistants are Russ. Kramer, Martin Reiss and Donald Wuchter.

On Wednesday, July 8, on the church lot at Eleventh and Tilghman streets, the troop will sponsor an ice cream festival. There will be scout exhibits in first-aid, pioneering, entire camp site set up, music, plenty to eat and lots of fun.

In case of rain it will be held the following night.

Folk Festival

(Continued from Page Five)

authentically and they made a colorful picture as they danced to the music of fiddle and banjo.

John Dreher was the figure caller for the Woodlawn group, consisting of Frank Underwood, Roland Kressley, Mrs. Frank Underwood, Doris Stewart, leads; Jerome Lutz, George W. Messer, Mrs. Anna Dreher, Mrs. George W. Messer, sides. Their music was provided by Morris Schmale, fiddle; Stanley Coleman, fiddle, and Waldo Pelton, banjo.

The Brookdale group included Elmer Rex, figure caller; William Johnson, Francis Roth, Mrs. Annie Johnson, Mrs. Emma Seideman, leads; William Snyder, Clinton Gackenbach, Mrs. Lillian Snyder, Goldie Sell, sides; musicians, Simeon Sell, fiddle, and Clifford Wetzel, banjo. This group danced the polka while all others danced the plain quadrille.

In the Macungie Grange group, with Wilbur Huber as figure caller, were Grant Berger, Harold Scheirer, Ellen Boyer, Miriam Lichtenwalner, leads; Ray Warmkessel, Gerald Spohn, Lorene Weiss, Dorothy Bennicuff, sides; musicians, Allen Fink, fiddle; Martin Fink, guitar, and Minerva Fink, banjo.

Leather Corner Post group included Elmer Rex, figure caller; Francis Roth, Clinton Gackenbach, Mrs. Emma Seideman, Althea Burkhard, leads; Franklin Hunsicker, William Grim, Hilda Roth, Goldie Held, sides; musicians, Simeon Sell, fiddle, and Clifford Wetzel, banjo.

William Schmoyer was figure caller for the Laurys Grange group which consisted of Harvey Krauss, Edwin Diehl, Mrs. Clarence DeLong, Mrs. Paul Rabert, leads; Edwin Johnson, Raymond Muth, Mrs. Lillian Stryker, Marie Stryker, sides; musicians, Andrew Bartholomew, fiddle; Ralph Handwerk, bull fiddle; Herman Bachman, guitar, and Lawrence Hoch, banjo.

After the contests, the combined orchestras played for a "free-for-all" dance in which many participated, with Elmer Rex, figure caller of the first prize winning team, calling the figures. An entire group was made up of people from the audience who had a merry time "swinging their partners" with the costumed groups.

This afternoon's program in the Palestra, scheduled for 2 o'clock, will include a contest of the most widely known groups of fiddlers in the Pennsylvania German counties of the state. The entire program will consist of the Kulp family fiddlers, children's games, the Lancaster county old fiddlers and adult games.

At 8 o'clock tonight in the high school auditorium, a three-act Pennsylvania German folklore program, representing the life span of a family in years gone by, will be presented.

Los Angeles Attorney On Dry Party Ticket

CHICAGO, June 26. (AP)—Claude A. Watson, Los Angeles attorney, was announced today as the vice presidential candidate of the Prohibition party.

Watson replaces Alvin York, war hero, who declined the nomination proffered him by the party's national convention which met in Niagara Falls, N. Y., May 7.

Bear Attacks Ohio Man In Woodland Retreat

PORTSMOUTH, O., June 26. (AP)—Industrial Ohio went "wild west" today as a vicious black bear attacked and severely mauled Milton Webb, 26, an herb-digger, who ventured unwittingly into the animal's woodland retreat.

Without warning, he said, the bear lumbered up from behind the bushes, battered and chewed his legs and one hand, and then apparently lost interest and wandered away.

Audience of 1200 Greets De Paolo

Presented by Bee, Inc., With Service Men as Firm's Guests

Peter DePaolo, Indianapolis speedway winner in 1925 and 1928, addressed a gathering of more than 1200 automobile men from practically every community in Lehigh, Northampton and Bucks counties last night in the Lyric theatre.

Mr. DePaolo was brought here by Bee, Inc., wholesalers of automobile parts, through the cooperation of Thompson company, manufacturers of automobile parts.

The former race driver spoke of his activities on the nation's tracks, dirt, wood and brick, and told of numerous spills and close calls with death. He also showed several reels of sound motion pictures of some of the most recent races on the Indianapolis speedway.

Luther Bachman, vice president of Bee, Inc., was chairman of the meeting and D. A. Duggan, representative of Thompson products, was in charge of the distribution of two dozen prizes.

Bingo Party

The Ninth Ward Branch, Workers Alliance of America will entertain at a bingo party every Tuesday and Saturday at 7:30 p. m. in its headquarters, 14 North Fourth street. These parties will be conducted for the benefit of the branch's welfare fund. Attractive favors will be distributed to the winners at cards.

Obituary

Thomas A. Marsh, Danielsville, R. 1, died at 7.30 a. m. Friday in the Haff hospital, Northampton, aged 78 years, 10 months and 14 days. He was born in Moore township, Northampton county, a son of the late Henry and Maria (nee Anthony) Marsh. He was a carpenter by trade, and for many years operated a farm at Danielsville R. 1.

Surviving are his wife, Annie E. (nee Dieter) Marsh, two sons, Ira Marsh, Danielsville, and Albert Marsh, Laurys; thirteen children and eight great-grandchildren; one brother and two sisters, Mrs. Samuel Fehnel, Danielsville R. 1; Mrs. Cyrus Oplinger, Danielsville, and Lewis A. Marsh, Bethlehem. A son, Howard L., preceded him in death seven years ago.

He was a member of the Reformed wing of Christ church, Danielsville R. 1.

Funeral on Tuesday at 2 p. m. (DST), all services at the house and burial in the Christ church cemetery. Rev. H. D. Clauss will officiate.

SAMUEL G. EHRET

Samuel G. Ehret, 306 West Susquehanna street, who had conducted a confectionery store at the South Bethlehem junction, died yesterday morning at 8:10 o'clock at his home. He was aged 30 years, 2 months and 26 days.

He was a son of George and the late Emma, nee Steifel, Ehret. Surviving are his widow, Florence, nee Hanley, Ehret; two children, Norman and Dawn, at home; his father, a resident of Bethlehem and a brother, Clyde Ehret, Bethlehem.

The funeral will be held Tuesday at 2 p. m. at the Derr funeral home, 26 East Susquehanna street. Interment will be in Union cemetery, Quakertown.

CHARLES STAHLEY

Charles Stahley of Danielsville, R. D. 1, near Point Phillips, died from complications Wednesday afternoon at 5.30 o'clock at his home. He was aged eighty years, nine months and ten days.

His wife preceded him in death seven years ago. Surviving are three children: Mrs. Jacob Deemer and Mrs. Thomas Eckhert, Beth. R. D. 1, and Eugene Stahley, Danielsville R. D. 1, eighteen grandchildren and thirty-seven great grandchildren.

Funeral services will be held at the home of his son, Eugene Stahley, of Danielsville R. D. 1. Sunday afternoon at 1.30 o'clock, standard time. Short services at the house will be followed by continued services in the United Brethren church at Point Phillips at 2 o'clock. Interment will be made in the family plot in the adjoining cemetery. Rev. Faulstick will officiate.

Deaths

EHRET—In this city, June 26, 1936, Samuel G. Ehret, husband of Florence, nee Hanley, Ehret, aged 30 years, 2 months and 26 days.

Relatives and friends are respectfully invited, without further notice, to attend the funeral services Tuesday at 2 p. m. at the Derr funeral home, 46 East Susquehanna street. Interment in Union cemetery, Quakertown. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

W. H. D. successor to A. J. H.

GROMAN—Suddenly, in this city, June 26, 1936, Robert Paul, son of Stanley P. and Caroline A., nee Smith, Groman, aged 11 years and 26 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from the Oliver S. Burkholder funeral home, 1717 Hanover avenue, Monday at 1.30 p. m., D. S. T. Continued services will follow at 2 p. m. in St. Peter's Reformed church, Fifteenth ward. Interment will take place in the Ritterville cemetery. Friends may call on Sunday from 7 to 9 p. m.

Mauch Chunk papers please note.

O. B.

MARSH—At Northampton, June 26, 1936, Thomas A. Marsh, of Danielsville R. 1, aged 78 years, 10 months and 14 days.

Funeral on Tuesday at 2 p. m., D. S. T., with all services at his late home and burial in the Christ church cemetery, Danielsville R. 1. Friends may call at the home Monday evening from 7 to 9. Bethlehem and Easton papers please note.

Schisler.

(Continued on Page Seventeen)

LIFE'S LIKE THAT



"I was giving my wife a driving lesson and at the same time the circus parade was coming down the street!"



Die Aerwet hot en bittere Warzel, awwer die Frucht is siess

—CHARLES C. MORE.

DENG'LSHTUK

"Wu isch . . . . . .
Die Deutch Sens un d'r Dengel-Schtock,
Uns alt Deutch-sens-g'maad?
Ich ruf un frog, Wu sin sie all?
D'r Schall antwort, 'Wu sin sie all?'"

A friend of the writer of these notes one day asked him this question, "Can you tell me what the English of Deng'lshtuk is? I have been trying for the last 20 years to find out, and failed; no one was able to tell me. Do you know?" The confession had to be made that we did not know. The resolve and promise were then made that an effort would be put forth to find the correct translation. Dictionaries of many kinds, and other books, were searched, and more than twoscore persons, from humble blacksmiths to learned doctors, both medical and theological, were asked, but no answer was forthcoming. Finally, after repeated failures, a person was found who had the "Common Sense Pennsylvania German Dictionary," and this contained the desired translation of Deng'lshtuk. This, in short, is the manner in which an interest was excited in this strange-looking word; and it is believed that thereby hangs a tale germane to the spirit of historical inquiry.

To the great majority of the younger portion of the present generation this word and its meaning are entirely unknown. It is one of those terms that has no place in the literature of the day, that one cannot find in the ordinary dictionaries and works of reference, and, consequently, its history is somewhat obscure. It must, therefore, be viewed as one of those provincial coinages that grew out of the necessities of the people and age that gave it currency. Words of this kind are common to all times and languages, and they are the more interesting in consequence of what they must be regarded as typifying. They deserve our reverent attention because they nearly always represent something peculiar in the age and in the people of which they are the children, and which are not to be found among other peoples and ages. The Great Teacher commands us to gather up the fragments that remain, that nothing be lost.

The word Deng'lshtuk belongs to the Pennsylvania German language. This is a dialect of the German language, and, therefore, entirely different and distinct from the Dutch, the language of Holland. It is to be regretted that many persons regard this dialect as an inferior and degenerate language. The relation which a dialect sustains to its literary language is not of this sort. Dialects which give expression to the peculiar life of clans and families, precede in the order of time and in the order of their growth, the cultivated literary language under which they are included, in the same way as spoken language precedes written language. There is no language that is without its dialects, and this indicates that the literary language of a people does not include all the words that are necessary for the life and needs of the common people. Many words in this dialect are older and more expressive than High German. The fact that the Pennsylvania German dialect contains from 6,000 to 10,000 words, shows that these people must have very fertile and active minds, and that they have a language of their own.

But it is time to return and say that the translation of Deng'lshtuk is Scythe-Anvil. Some one may ask, What is a Scythe-Anvil? It is a block of steel, wrought out of an old German scythe, it is from 7 to 9 inches long, from three quarters to two inches wide, and from three quarters to one inch thick, with a rounded face at one end, tipped with the hardest steel, a wedge-like point at the other end, and having a perforation 3 inches from the end of the wedge. The pointed end is driven into a log, or small trestle, and it is used in connection with a special hammer for the purpose of sharpening the edge of a German scythe. The blades of these scythes are not thicker than thin pasteboard, and concave in form, and hence they cannot be ground on a stone, and, therefore the only way in which they can be properly sharpened is to "Deng'l" them, that is by hammering them on a Deng'lshtuk. From this it will be seen that the word Deng'lshtuk, and all that it implies, was the conception of the Germans, who were the creators of many other useful things.

The meaning of "Shtuk" in Deng'lshtuk is somewhat difficult to determine. Different writers spell it in different ways. Thus we have "Shtuk," "Shduk," "Shtuck," "Schtock," and those who cannot speak Pennsylvania German spell it "Stock." The first form appears to be preferable. "Shtuk," in connection with "Deng'l" ordinarily signifies a stick or staff, and as such it is the lower or upper part, or the body of an instrument made to receive the blows of what is called a "Deng'lhammer." From this it is apparent that a Deng'lshtuk is a small anvil made and used for the purpose of a support or base in beating the edge of a German scythe. This seems to be the meaning of "Shtuk," as it is set forth in Dr. Horn's Pennsylvania German Manual, and hence it may be accepted as the best explanation at hand.

The Germans, as far as is known, were the inventors of the German scythes, which are of steel, and handmade and homemade. If they were not the inventors, they at least improved and perfected these thinbladed scythes, for they are the only instrument that will readily cut the hard and smooth stems of the blue grass, and what is known as the hairy-like meadow grass; and when they are in good condition they will cut with the keeness of a razor. Necessity, in this as in other cases, was the mother of the Deng'lshtuk. The invention and use, by our ancestors, of these peculiar scythes led to the invention and use of the Dengl'shtuk, and, consequently this little instrument is a most striking memorial of the great capacity and skill these people had of adjusting themselves to the stern necessities of their life in the homes which they created by their untiring labours for the better enjoyment of themselves and their children.

Our Germanic ancestors had no knowledge of the English and heavy scythe, nor of the grass-mower, drawn by horses, and hence they were forced to rely on the sickel for cutting grain, and on the German scythe for cutting grass. One of the things that the haymaker of those days was required to do was to keep his scythe in proper condition. Therefore, it was that in the early morn, or after the rich and savoury dinners which the good housewives served in those days, one could hear the sound of the "Deng'l Hammer" striking the blades of the scythes, moving forwards and backwards on the Deng'lshtuk. Many diverting stories were told and enjoyed to the full to the music of the lively hammers as they were wielded by those man of brawn and brain. It was the most joyous hour when the mowers were thus gathered together in some cool and shady spot, and he who has listened to the music of those ringing hammers, and to the bewitching stories of the "Deng'lers," will always remember and cherish them as belonging to his rare treasures.

A Deng'lshtuk consists of a small and insignificant body, but it is a very compact and strong little instrument, and as such it is typical of the solidity and strength of the German race, in whatever it may undertake, whether it be in the departments of science, or art, or anything else that pertains to the greater happiness and comfort of our humanity. Of the many things of which this race has been the mother, one of the most useful is the art of printing, which has been called, "The art preservative of all arts." The Pennsylvania Germans have no good reasons for being ashamed of their ancestors, for even at the present day the home of our fathers is recognized as the supreme authority in the kingdom of theology, of scientific research, and of the most useful practical discoveries. This race is the possessor of sound bodies, of vigorous minds, of large hearts, of tireless industry, and of unfailing patience; and all that it needs to do, is to move to the front and take possession of what rightfully is its inheritance, and it should do so without delay.

The well-made Deng'lshtuk is a very small thing, and which may be viewed as being of little account, but it is wrought out of the toughest steel, and in this respect it resembles the race that is its creator. The Germans have always been noted for their strong physical endowments, and their great activity. This race has ever been the champion of the home and woman, of religion and freedom, and of schools and learning. What the Roman historian Tacitus wrote 1800 years ago, in his "Treatise of Germany," remains true in our own time. "They are," he says, "a race, unmixed, and stamped with a distinct character. Hence a family likeness pervades the whole, though their numbers are so great; eyes stern and blue; ruddy hair; large bodies, powerful in sudden exertions; cold and hunger they are accustomed by their climate and soil to endure." The fact is noteworthy that among the Heathen, the gigantic Germans were the only race that showed the respect and honour which are due to woman, and for this they deserve our common reverence.

The ordinary Deng'lshtuk is not an instrument of much beauty, but it was very useful in its day, and it is typical of the great industry and thrift of our forefathers. They came into these valleys and among these hills when all was wild and inhospitable, but they went to work like honest and industrious men and women. They toiled early and late with their own hands, they ate the plainest food, they cultivated and spun their own flax and wool, they made their own raiment, they were economical, and did not spend their hard-earned money for nought, but laid up something for the rainy day and for old age, they were social and helpful to their neighbors, and they were a simple-minded folk, who were thoroughly honest, warm-hearted and reliable. These people fully deserve the pious remembrance of their sons and daughters, for they were the founders of our bustling cities, our thriving towns, our busy villages, our happy homesteads, and of all our present prosperity and comfort and peace.

The most interesting fact touching the use of the Deng'lshtuk is its connection with the harvest. The ingathering of the fruits of the earth has always, and among all races been regarded as one of the most joyful seasons of the year. Who that lived on the farm 40 or 50 years ago, does not remember the hurry and bustle when the clover and timothy grass were ready to be cut and cured, and gathered into barns, and sheds and stacks. The men and women of that age did not toil 8 to 10 hours, but oftener from 4 o'clock a. m. to 9 p. m., with a short recess at noon and supper. The harvest was a very laborious season, but, nevertheless, it was one of great fun, jolity and gladness. What appetizing breakfasts, nine o'clock lunches, dinners, and suppers, the good housewives of those days provided; and they were not followed by our modern indigestion, and headaches and other countless ills. It must not be forgotten that our little Deng'lshtuk served an important office in the ingathering of the harvest by our forefathers, for it helped to sharpen the instruments with which they did their most exhausting labour.

The harvest cannot be dismissed without a few words concerning the "Nine oor Shdik," or "The Nine o'clock Lunch." Our forefathers were early risers, and this was the case especially during the harvest season. The breakfast was served at 5, or 5.30 a. m., and this made a very long forenoon, and hence a lunch was carried out and served in the field at nine o'clock, to refresh the harvesters. It consisted of bread and butter, cold meats and cheese, of pies and cakes, milk and lemonade, and in some cases of "Jigers." This lunch was set and eaten in the cooling shade of some friendly tree, and it was more enjoyed by the harvesters than any other meal of the day. The reasons for this are, that it was not attended with any formality, it was enjoyed in the open air, it nearly always contained some little dainty, and it testified to the forethought, the skill, and the goodwill of the busy housewife. The modern lunch cannot compare with the zest and gladness with which the nine o'clock lunch of that age was eaten, for the reason that no cook can surpass good appetite and good digestion.

The era to which the Deng'lshtuk belongs furnishes few scenes more picturesque and pleasing than that which a Pennsylvania German poet calls the "Alt Deutch-sens-g'maad." It was the custom in those days for the apprentices and others in the towns and villages, to assist their country friends during the harvest season, and for this purpose the former were granted a vacation of two weeks. On the manor farms one could see large companies in the fields, mowing with scythes, and the best man was placed at the front. The young men and women assisted in haying and harvesting, and, generally, they were a very merry crew, and they laughed, and sang, and played many innocent pranks on their companions during their work. The swishing sound made by the many scythes, glistening in the bright sunlight, and the moving to and fro in the fields and meadows by the busy companions, floated out on the quivering and fragrant summer air like some rythmic and enchanting music. Truly, this old way of mowing the grass with the German scythe was a pretty pastoral picture, and it is worthy of the best art of poet and painter. Therefore, let them come speedily and glorify the remaining fragments of that golden and blessed age!

The writer has in his possession an old Deng'lshtuk, the body of which was wrought out of the toughest German scythe steel, and the tip is of the very hardest steel, which the sharpest file will not grasp. It was made by some skillful and honest Pennsylvania German smith, and his work, and this Deng'lshtuk, are typical of the integrity of his race. It is an old and trite saying, but it is worth repeating, that the word of these people was as good as their bond. They were accustomed to say what they thought, to mean what they said, and to perform what they had promised. They were a plain people, without any guile, and they were and are very much better than their outward appearance would indicate. If it is true that an honest man is the noblest work of God, our ancestors belonged to the true nobility, and which does not require any coat of arms or other insignia, to distinguish them from the ignoble and the churl, but whose nobility consists of the sterling integrity and goodness of their character.

"Man made the town, but God made the country," says an old English writer. While it may be a debatable question which is the better, the country or the town, the fact remains that the rural life of our ancestors was marked by the sweetest simplicity and the greatest contentment, and there were few rude alarms to disturb their quietness and peace. This little instrument is intended to recall the men, the manners, and the memories of that beautiful and charming age of our forefathers. It is a very little, and to many it may be a common and an insignificant thing, this small anvil of steel, but if it shall in any way serve to resurrect and bring to our view the persons and the hardships they endured for our greater enjoyment and comfort, it cannot be a small and an insignificant thing, but it is worthy of some little attention and honour. Coleridge declares it to be one of the most useful offices of genius to rescue things which are in danger of passing into oblivion. The writer of this may be an idle dreamer, but to him this Deng'lshtuk is the sign and seal of noble men and women, who wrought well for their own generation, and for their future sons and daughters.

The commandment which enjoins us to honour father and mother, also includes the good things that formed a part of their life and history, and that have come down to us as memorials. For the children of this generation it will be well and wholesome at times to ask themselves the question, what they owe to the past and to their ancestors. The past is always the foundation of the present, and everything that is true in the past must rise again, and become the moulding and living power of the present and the future. To forget the past is to forget our mercies, and to forget our mercies is to forget our Lord. This is the spirit that led to the writing of these notes, and this we believe is the spirit of your society. . . . . On the walls of a certain study hangs an old Deng'lshtuk, which the owner had nickel-plated. It was dressed in white, and placed into this position of honour, as a sign and memorial of the industry, the thrift, the integrity, the solidity, the hardships, and of the heroism, of the sturdy folk who subdued the wilderness, and made it to blossom with fertility, and beauty, and intelligence. As the eyes of the occupant rest on this old Deng'lshtuk, the story of the past and of the heroic forefathers becomes to him a very present reality and power.

"How sacred are these scenes to me!
I stand and think and gaze!
The buried past unlocks its graves,
While memory o'er my spirit waves
The wand of other days."

To those who have read Dr. Eli Keller's 'S MEHT MIT DER DEUTSCHE SENS in the ECK for June 13 the above essay will be of special interest. It was written by the Reverend Mr. U. Henry Heilman, A. M. and read before the Lebanon County Historical Society on June 17, 1896. It appeared in Vol. I of the Proceedings of the Lebanon County Historical Society and is here reprinted with the kind permission of the latter.

A was an Apple-Pie

A war en Abbel-boy;
B bringt en bei;
C gebt en Cent;
D gebt en Dawler;
E dem is es ewwefiel;
F frogt fer'n;
G grikt en;
H hot en;
I dem is es iwwel;
J jumpt fer'n;
K is kippisch;
L langt fer'n;
M macht's Maul uf;
N nuckt dezu;
O halt der Ochdem;
P peift yuscht;
Q quaelt sich ab;
R riecht draw;
S seifzt fer'n;
T is trotzich;
U is unferschtennich;
V un W wolle'n net;
X un Y yohle fer'n;
Z (tsett) is Zett, er meent er het Den Boy so gern ferdeelt;
Ich wees net eb mer lache sed,
Er hot en aw ferfehlt!

Aus'm John Birmelin seim "MAMMI GANS BUCH."

ALDER WEIWER GLAWVE

"Was brauch mer dann zum Dokter geh?
Der dut yo selwer nix ferschteh!"
En aldi Fraw, die hot mer gsawd
Was gut iss un des helft eem grawd.

Mer wees doch wie mer Mumps ferdreibt,
Wann ebber sich am Sei-drok reibt.
Fum Nieyer nemmt mer'n grollich Hawr
Un schteckt sie in wehes Ohr.

Wer Lunge-grank, aw noch so lang,
Der esst gebrodne Rassel-schlang.
Un hot mer'n arrye wieschdi Wund,
En warmer Kieh-dreck macht sie gsund.

Wann nau so ebbes Gsundheet bringt,
Dann sei zufridde, wann's aw schtinkt!
Do brauchschte net zum Dokter geh,
Wann ich's doch grawd so gut ferschteh.

—JOHN BIRMELIN

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Jesse Grim and son Richard, 1016½ Tilghman St.; Mr. and Mrs. Karl Smith and son Richard, 1106½ Tilghman St., and Miriam Silberman and Vera Lichty, 527 N. 21st St., left yesterday for Lake Teddyuskung at Hawley where they will spend the next two weeks at the Smith cottage.

Reba S. Goo, R. N., Rahway hospital, N. J., Betty Lou Good, this city, and Mrs. Sue Snyder, Lynnville, are spending a vacation at Paradise Falls in the Poconos.

William F. Burke, 323 N. 6th St., will observe his twenty-eighth birthday anniversary today. Mr. Burke is the manager of the Transit theatre.

Mr. and Mrs. W. T. Alsover, 227 N. 17th St., are registered at the Chalfonte-Haddon Hall, Atlantic City.

Miss Dorothy A. Miller, of this city, is at the Barbizon-Plaza while vacationing in New York City.

Miss Elanor Rose Roth, 1109 Walnut St., is spending a vacation at Atlantic City. She s registered at the Chalfonte Haddon Hall.

George Bittner, 729 N. 7th St., will observe his eighty-second birthday anniversary Sunday.

Dr. Edgar S. Brown, local chiropodist and his family, 935 Walnut St., left yesterday on a trip through New York state. During their itinerary they will visit relatives in Utica and Richfield Springs. They will return home next Thursday.

Mr. and Mrs. Charles Achey, 216 N. 16th St., left yesterday for Washington, D. C., where they will spend the Fourth of July holidays.

J. Daniel Webster, Samuel E. Thomas and son, Edgar, all of the Barbour Spinning company, returned yesterday from a deep sea fishing trip off Cape May, N. J.

Patricia Peters, Rockford, Ill., is visiting her grandmother, Mrs. Cora Peters, 930 Broad St. Miss Peters is the daughter of Mr. and Mrs. Stanley Peters, of Rockford, former residents of this city.

Irene Erbor and Mrs. Irene Smith, both of Chicago, who came East to visit their grandmothers, Mrs. Annie Erbor and Mrs. Ida Wetherhold, respectively, in this city, took the latter on a motor trip to Gettysburg and points of interest in the Virginia Blue Ridge mountain section.

Harold Mentzell, 13-year-old soprano, son of Mr. and Mrs. John Mentzell Jr., 617 Randolph St., will be guest soloist on the Horn and Hardart program Sunday morning. The program is broadcast through the Columbia broadcasting station WABC between 11 and 12 o'clock.

Robert S. Leopold, Jr., of 627 Oak St., is celebrating his birthday anniversary today.

Miss Catherine E. Lieberman, 202 N. 17th St., is spending the week-end in Rochester, N. Y.

Miss Dorothy F. Roth, 616½ N. Poplar St., will celebrate her birthday anniversary tomorrow.

Miss Flora Elizabeth Miller, 611 N. 19th St., medical technician at the Allentown hospital, is spending the holiday week-end with friends at Sandy Cove, Md.

Mr. and Mrs. Harry Metzger, 126 S. Franklin St.; Mrs. Samuel P. Miller, 611 N. 19th St., and Mrs. Jennie Fegely, 237 S. Franklin St., are spending the week-end at Lake Mohonk, N. Y.

Mr. and Mrs. Lawrence Roeder, 821½ N. 7th St., became the parents of a baby girl, born Thursday night at 8:30. Dr. W. A. Bachman is the attending physician.

Margaret Gardner, 1338 Gordon St., and Rae Metzger, 244 N. 12th St., leave Sunday for a week's vacation camping at Weitknecht's grove.

Mrs. Frank Bartholomew, 728 Washington St., will leave this morning for Cleveland where she will visit her son Merrit.

Mr. and Mrs. John Moore, 711 Dewey Ave., Northampton, are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. Charles Fox attends.

Miss Marjorie M. Conover, health education director at the Y. W. C. A., left for Sloatsburg, N. Y., where she will attend the New York university camp for five weeks.

Quakertown

QUAKERTOWN.—Dr. William H. Weisel, East Broad street, was elected treasurer of the Quakertown school board. J. Walter Landis was re-elected tax collector, and Charles H. Ortt as solicitor.

Dr. Raymond Tice presided at the meeting in the absence of the president, Ralph Gerhart. Harold Yost, Frank H. Hartman, and Dr. William Weisel were also present as was Joseph Neidig, supervising principal of the Quakertown schools.

It was announced at the meeting that all children who before April 1 of this year became six years of age are eligible to enter the first grade and all children born between April 1, 1931 to June 1, 1932, are eligible to enter the kindergarten. Thus far, forty-seven pupils for the kindergarten have registered. One half of the group will attend in the morning adn the other half in the afternoon.

The financial situation as given last evening is as follows: balance on hand, per last month, $4,754.88; receipts, $8,176.93; paid out as per vouchers, $7,754.92; balance on hand, $4,811.89.

The report on the attendance for the 1935-'36 school term was given by Joseph Neidig. The percentage of attendance for the term is 97.2. For the month of June, 98.8.

The annual report on the high school library was also given and over 600 new books have been purchased for the library. Total amount of fines collected was $36.29.

A shed for the purpose of storing football equipment will be erected on the athletic field. The new half-mile track will be started on Monday morning with Willard Moyer in charge. Jesse Cressman has been appointed playground supervisor.

Children entering the first grade in the Quakertown schools must have a physical examination before entering school.

Personals

J. O. Donnell and company was awarded the heating contract for the new post office.

Mrs. Mary Faul of Philadelphia, is spending a month at the home of Mr. and Mrs. Mellis Meyers, North Hellertown avenue.

The meeting of the National Union for Social Justice will be held on Tuesday evening at 8 o'clock.

Ruth Bader, local telephone operator, is enjoying her vacation in Atlantic City.

The following teachers of the Quakertown schools are attending Summer school: New York University camp, John Barth; Columbia university, Miss Grace Lawrence; Temple University, Miss Ida Sterver; Columbia, Miss Roheda Bowers; University of Pennsylvania, Miss Gehman.

Arthur Hauser, of Emaus, secured the excavation contract for the new Atlantic Refining station.

On Thursday evening, July 16, the Quakertown Citizens band will hold an open air concert at Schaffer's park, opposite the Springfield High school.

The fifty-sixth annual meeting of the Lehigh Valley Medical association will be held at Pocono Manor Inn July 15. Dr. H. P. Feigley is third vice president, and Dr. Raymond Tice a director of the association.

On Thursday evening, July 23, a band concert will be given by the Citizens band, sponsored by the St. John's Lutheran Men's league. The concert will be held on the church lawn.

The West End Fire company is again calling for amateurs for the program to be held on July 11, 18 and August 8. Rehearsal will be held during the week of July 13. Amateurs should write Webster Jones, Main street.

Kiwanis Meeting

Ammon Rosenberger celebrated his birthday at the regular meeting of the Kiwanis last evening in the Eagle hotel. Dr. R. J. Huestead won the stunt.

The speaker of the evening was Dr. Charles Haney, promoter of the Quakertown Community hospital campaign.

Ammon Rosenberger, president, and Dr. Raymond Tice, gave reports on their recent visit to the Kiwanis International convention.

The fifth annual reunion of the Fluck family will be held at the Tohickon grove on Saturday, August 1.

A car driven by Rudolph Pendrah collided with another above Amey's stand. Both cars were damaged. Pendrah received medical treatment. He is aged 22 year and lives at Quakertown R. 3. The driver of the other car is unknown.

Admissions to the Quakertown Community hospital are: Mrs. Samuel Schleifer, Coopersburg, surgical; Mrs. Robert Harpell, East Greenville, surgical; Edna Hendricks, Perkasie, surgical; Anna Bauman, Quakertown R. D., surgical; Oscar Wambold, Telford, surgical.

Among those from Quakertown who are attending the camp meeting at Mizpah grove, in Allentown, are: Mr. and Mrs. Fred Reitter, Mr. and Mrs. Norman Roternberger and family, Mr. and Mrs. George Kriegor, Mr. and Mrs. Leidy Bleam and family, Mr. and Mrs. H. H. Bergey, Mr. and Mrs. R. R. Ritter, Mrs. Cecelia Singmaster, Miss Marcella Yoder, Miss Pearl Ritter, Mr. and Mrs. P. A. Stoneback and family, Miss Rebecca Bleam, Mr. and Mrs. Horace Marks, Emma Derr, Mr. and Mrs. Clarence Schaffer and family, Mr. and Mrs. Alfred Collins and family, Forest Ritter, Leidy Bleam, Jr., Mr. and Mrs. Harvey Meyers, Miss Margaret Meyers, Rev. and Mrs. H. W. Hartman, and Miss Ruth Stoneback.

Mr. and Mrs. P. A. Stoneback and family have moved from their home on Tenth street to the apartment above the Haines Shoe store. The Stoneback home has been rented by Mr. and Mrs. Samuel Gutman and family, of New York City. Mr. Gutman is affiliated with the Ricci clothing factory on Front street.

Remodeling of the Iona Mauor and Meyer Schlossberg space above the Haines shoe store will be started next week. Operations of the ladies custom tailor shop will be started in August.

QUAKERTOWN — Because of the appearance of over 100 union members at the council meeting last month, a special officer was stationed at the council room entrance last night, in order to keep order and only allow 25 of the members into the meeting. This action was prompted by the weakened condition of the council room floor. However, the expected visitors did not appear.

Admissions to the Quakertown Community hospital are Mrs. James Balliet, Springtown; Russell Learn, 615 Juniper St., surgical; Donald Tura, 200 Ambler St., surgical.

The Quakertown Richlandtown auxiliary of the Grand View hospital, Sellersville, will be entertained Monday evening at the home of Mrs. Robt. Fest, along the Richlandtown pike. It was reported that $1,000 was realized at the lawn supper held on the hospital grounds.

A meeting of the local Townsend club will be held in the Moose home Thursday evening, July 9.

Howard R. Moyer, president of the Quakertown Chamber of Commerce, presided at the last dinner meeting of that organization for the summer months. The meeting was well attended and proved very interesting. The speakers were introduced by the chairman and they were P. M. Fehl, a member of an underwriters' association, and R. F. Goodhue, affiliated with the same organization, who spoke on the subject, "What Quakertown Lacks." Mr. Goodhue based his speech mainly on fire protection, fire insurance, the Quakertown Water company and the electric light plant. He has just completed a survey of Quakertown and voiced his opinions on such important subjects as the need of an up-to-date fire fighting equipment and ladder truck.

Dr. Charles H. Haney, head of the Quakertown Community hospital campaign, was another speaker at the meeting and he referred to the predicament of the Quakertown hospital. He urged the members of the Chamber of Commerce to help this worthy institution along and in this way save the institution.

JACKS CALL PRESS Inc.
"IS HOME OF BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

"Speak Little—Do Much"

Reverent and conscientious serving within any modest means are the expression of our remembered service, counsel given at any time.

HECKROTTE & SPACHT

Funeral Home, 824 Walnut St.

SERVING THE PUBLIC OVER 70 YEARS

Claude Haring, Radio Announcer, To Break Into Print With Story On His Work With Boake Carter



CLAUDE H. HARING

Claude H. Haring, Allentown radio announcer, who recently became night supervisor of WCAU in Philadelphia, has broken into literature. Mr. Haring has had his first effort accepted for publication. It is entitled "Across the Microphone With Boake Carter" and it will appear in the September issue of Radio Mirror, which will be on sale July 24.

Mr. Haring has been personally chosen by Mr. Carter to be his announcer on his nightly news commentations from WCAU. Mr. Carter is exceedingly particular as to the handling of his broadcast and even goes so far as to screen himself from public gaze while on the air.

When Mr. Haring completed his article he showed it to Mr. Carter who thought so much of it he encouraged Haring to submit it for publcation.

The August copy of Radio Mirror announces Haring's forthcoming article in glowing terms, as follows: "Don't miss the revealing account of Boake Carter's broadcasting methods —a day by day story written by the only man who sees and works with Carter five d[illegible]s a week."

Laid to Rest

The funeral of Sylvester S. Wetherhold was held in Trinity Reformed church, Poplar and Linden St., with Rev. J. J. Schaeffer, officiating. Interment was made in the Greenwood cemetery.

Floral tributes were from: wife, sons and daughters, Charles Wetherhold and children; great grandchildren, Marilyn and Dickie; grandchildren; Klingler's Municipal band; Aunt Meda and family, neighbors, employees Kay Jewelry store, Mr. and Mrs. E. D. Zimmerman and Mr. and Mrs. W. D. Zimmerman; D. McCourty and family, Plattsburg, N. Y.; Mr. and Mrs. Howard Moody, Saratoga Springs, N. Y.; Bill and Bertha; Mr. and Mrs. Madison Kuhns; Dr. and Mrs. P. J. Landry, Saratoga Springs, N. Y.; employees of The Saratogian, Saratoga Springs, N. Y.; Dr. and Mrs. George Diefenderfer, Laura, Clara, Katie, Edna and families; Mrs. and Gerhart, son Homer, Mr. and Mrs. Henry Gruber and son Carlton, William E. Kuhns and family; slumber robe, family.

AGNES A. BRENNAN

Attended by many relatives and friends, the funeral of Miss Agnes A. Brennan was held on Friday morning from the home of her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. James Ryan, 111 S. 13th St. Requiem high mass was offered in the Church of St. Catharine of Siena with the Rev. Andrew Brown as celebrant. Rev. Hugh McMullan, Rev. John Kiniry and Rev. Edmund Barr were present in the sanctuary during the mass. Interment was made in St. Ann's cemetery, Freeland. Father Brown conducted the committal services. Pallbearers were: Kimmett Boyle, William Gallagher, James Brennan, Ralph Ferdinand, Roger Brown and John Brown.

Floral tributes were from: Alfred Shoemaker and mother, Nu-Bone girls, Ceale Ann Brennan and the Farleys, Anna and Andrew, Carolyn Bowman, Phoebe Floral shop, Mr. and Mrs. James B. McGee and family, auntie, Mr. and Mrs. James Goddess, neighbors, Kim, Mr. and Mrs. William Garvin, Jr., Mr. and Mrs. H. R. Nowland, Mary and Ted, Mrs. Seaton and son, Charles; New York Floral company, the Beidlers, the Gropps, the Schneiders, Vivian and Harry.

Spiritual bouquets were from: Aunt Annie, aunt Arie and uncle John, Margaret Golley, Mr. and Mrs. James Brown, Jerry Ettl, William A. Gallagher, Mr. and Mrs. Charles Haggerty, John O'Brien, uncle John and aunt Belinda, Mr. and Mrs. P. J. Gallagher, Mr. and Mrs. Louis Ferdinand, Catherine McShea, Eda A. Fink, Mr. and Mrs. T. J. Timony, Jay and Adele O'Donnell, Mr. and Mrs. A. J. O'Donnell. The slumber robe was from the sisters.

Obituary

JOEL D. SUNDAY

Joel D. Sunday, an aged resident of Kutztown, died at his home, 430 Walnut St., yesterday morning at 12:30, of ailments incident to old age. He was 85 years, 2 months and 24 days. He was the son of Jacob Sunday and wife, Leah, nee Dunkel, and was born in Greenwich township, Berks county.

He was in failing health for the past half year and was bedfast for the past three months. He was a farmer by trade, retired twenty years ago. He was a school director and supervisor of Greenwich township for several terms. In his later years, he was greatly interested in the cemetery association at Dunkels church, and through his untiring efforts the cemetery was brought to an up-to-date condition. His wife, Ellen, nee Rahn, preceded him in death eight years ago.

He is survived by six sons, Ervin of Reading, Morris of Lamar, Colorado, Howard of Eades, Colorado, Ezra of Bethlehem, Walter and Preston, of Kutztown. R. 3; five daughters, Mrs. Paul Heckler of Coatesville, Mrs. Elmer Wiltrout, and Mrs. Daniel Adam, of Kutztown, R. 3; Mrs. Erwin Seidel of Maxatawny, and Mrs. Millard Babb, Kutztown. Fifty grandchildren and thirty-four grandchildren also survive. He was the only surviving member of his family.

He was a member of Dunkeld church on the Lutheran side. Funeral services will be held from his late home on Tuesday afternoon at 2 o'clock D. S. T., with relatives and friends invited to attend without further notice. Continued services in Dunkels church. Interment in adjoining cemetery. Friends may call Monday evening, 7 to 9.

Revs. Klick and Brumbach will officiate.

WILBUR R. PETERS

Wilbur R. Peters, of 515 Chestnut St., died of heart disease at his home at 11:45 a. m. yesterday following a brief illness. He was 50 years old.

A son of Wallace and Hannah, nee Fritz, Peters, he was born in Slatington, later moving to Lehighton where he received his education in the schools there. He came to this city in 1913 and has resided here since.

Mr. Peters was a ribbon weaver by trade and had been employed by the General Mills, Catasauqua. He was a member of the Knights of Golden Eagles, Lodge No. 250 and the Modern Woodmen of the World, Camp No. 6428.

Surviving, besides his father, Wallace Peters, of Bethlehem, and his wife Eva A. (Peters), are three sisters and three brothers. They are: Mrs. Harry Mack, Bethlehem; Mrs. Fred Gaugler, of Allentown, and Mrs. Raymond Fatzinger, Bethlehem; Ambrose, Bethlehem; Charles of Philadelphia, and Allen R. Peters of Portland, Ore.

THOMAS MILLER

Thomas Miller, son of the late Isaac and Rebecca Miller, of Ecksville, died at the home of his son, Clayton Miller, near Greenawalts, aged 70 years.

The funeral will be held on Monday, July 6, at 1 p. m. (EST) from the funeral parlor of Undertaker Samuel Nester at Steinsville. Further services will be held at New Bethel Corner church and interment will be made in the adjoining cemetery. Rev. Rahm will officiate.

PARK WENNER

Park Wenner, 512 Chew St., well known poultry dealer, died yesterday at 12:39 p. m. at the Sacred Heart hospital at the age of 82 years following failing health for the last six months. Death was due to infirmities incident to old age.

Mr. Wenner had been in the poultry business in this city for a period of 20 years and in recent years conducted an establishment at the rear of his late home.

Born in Allentown, Oct. 16, 1854, he resided in this city all his life. He was a son of Peter S. and Maria Elizabeth, nee Kramel, Wenner. Following his public school education he worked in the Barber foundry where he was employed for a period of five years and learned the trade of moulder. He later abandoned this work because of ill health.

Surviving are four brothers, Robert, Edgar F. and Thomas P. of Allentown, and Harry Clinton Wenner, of Glenside. Thomas P. Wenner was the former secretary of the Allentown school district, having retired four years ago after serving for 42 years.

He was a member of St. John's Lutheran church and I. O. O. F., Unity Encampment, Lehigh No. 83.

MRS. HATTIE LESTER

Funeral services for Hattie (nee Myer), wife of Major Raymond Lester, 226 N. 13th St., were held at the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut St., Rev. Yoder, officiating. Interment was made in the Greenwood cemetery.

The floral tributes were from: The children, Second Regiment band, S. V. R.; Mr. and Mrs. E. E. Simons, Auxiliary No. 26, S. V. R.; Lehigh Valley association, Mr. and Mrs. Garfield Lester and family, Mr. and Mrs. Orlando Miller, brother Alfred and Daisy, Mr. and Mrs. Warren Meyer and Betty, Lew and Mrs. Edward C. Freeman, Emma, Herbert, Harry and James, granddaughter Betty and Charlotte and Althea.

Women's Relief Corps No. 47, Co. K, Bethlehem; Oscar Rohn, Esther, Russell and families, Wolbach and Semmell families, Lester family, brother George and family, Leila and Katie, Mr. and Mrs. James Ryback, Mr. and Mrs. Reno Pessina, Mr. and Mrs. Harry Zimmerman, Co. E, S.V.R.; Arthur and Ruth Leh and Stocker family.

Deaths

REID—At Hokendauqua, July 2, 1936, John C. Reid, aged 80 years, 8 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services to be held from the home of his son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Frank Wheeler, 54 1st St., Hokendauqua, on Monday at 2 p. m. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call on Sunday evening from 7 to 9 o'clock. O. B.

MARSH—At Bethlehem, July 2, 1936, Lewis A. Marsh, aged 69 years.

Relatives and friends are invited to attend funeral services from his late home, 2112 Glendale Ave., Bethlehem, Tuesday at 2.30 p. m. Interment in Union cemetery, Slatington. Friends may call at his home Monday evening. Zimmerman.

ACKER—At Northampton, Charles Acker, of 1556 Washington avenue, Northampton, aged 48 years.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Monday at 10 a. m.; all services at the Schisler funeral home, 2119 Washington avenue, Northampton, and interment in the Towamensing cemetery. Schisler

WENNER—In this city, July 3, 1936, Parke B. Wenner, aged 81 years, 8 months and 17 days.

Due notice of funeral. B

PETERS—In this city, July 3, 1936, Wilbur R. Peters, husband of Eva A., nee Peters. Peters, aged 50 years.

Due notice of funeral. O. S. R.

HALL—In Philadelphia, July 3, 1936, Harry Hall, aged 44 years.

Relatives, friends and members of organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services at his late home, 738 Coal St., Lehighton, Tuesday at 2 p. m. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Interment will be made in the Lehighton cemetery. Heller and Son.

(Continued on Page Fourteen)



PERFECTION

Rigid adherence to standards set high by professional interest mark every service by O. S. Rabenold. Yet this exacting tradition serves but to emphasize the personal interest that makes for perfection in each phase of services by this firm.

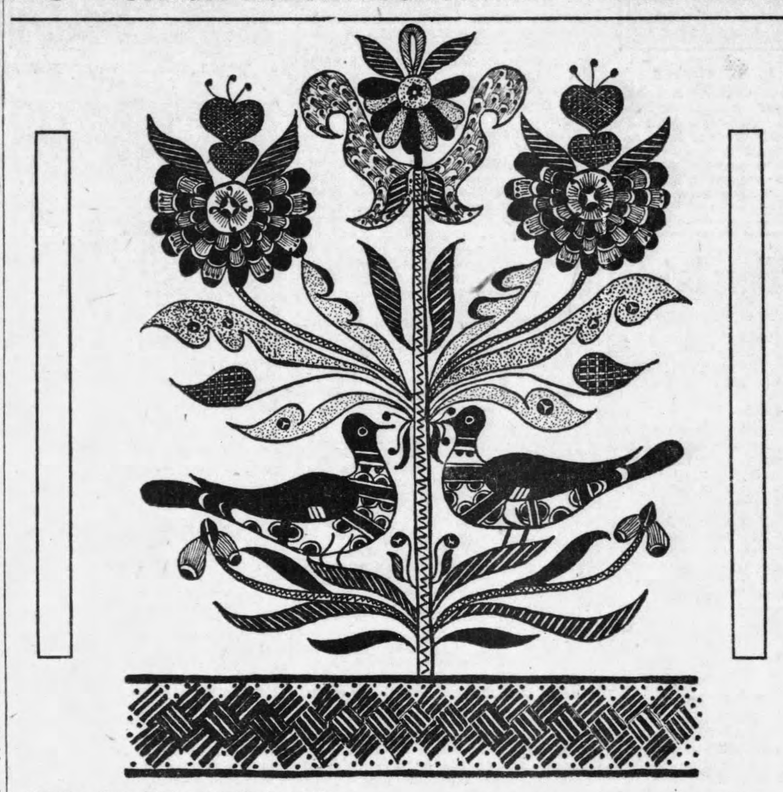
OLIVER S. RABENOLD

FUNERAL HOME

116 South Eighth Street



UFF EN FRUCHTLOSER BAWM WARRE KEN BRIGGEL G'SCHMISSE



Volume One of the Yearbook of the Pennsylvania German Folklore Society, organized in Allentown, Pa., in May of 1935, was formally issued to its members at the first annual meeting of the Society held in the old chapel of Muhlenberg College last Saturday.

The contents of the first volume amply testify to the Society's sphere of activity, namely: to record permanently the folkmind of the Pennsylvania German people, subordinating its history as such, and stressing its cultural aspects.

All lovers of dialect poetry will be grateful to the Society for making accessible to the public that rare little book, Ziegler's DRAUSS UN DEHEEM, which was first published in Leipzig in 1891, and for a long time out of print. It is here reprinted with several additional poems, and a few revisions as suggested by the author. The introduction is by Harry Hess Reichard, who has so ably treated this subject in his "Pennsylvania German Dialect Writings and Their Writers" (1918).

Not all may be willing to accept the statement of the Foreword, that Ziegler's dialect poetry is beyond a doubt the classic work of a past period. Few who know his work will doubt that Charles Calvin Ziegler (1854-1930) was of all our dialect poets the one who most consciously strove toward literary artistry. He had apparently drunk deeply from the founts of German Romanticism and of the New England School. What the poet gained in mastery over technique and structure, and in the studied beauty of his verse, may have been bought at the price of those deep folktones of an Harbaugh, an Eli Keller and a Wuchter.

To Ziegler is attributed the first sonnet in our dialect, in which he humorously defined the nature of that difficult literary species. A poem which found wide acclaim, and justly so, is "Dar Rewwer un ich"—

Dar Rewwer fliesst munter un froh dehi',
Sorglos rollt dar Rewwer;
Ar geht sei Gang unne Kummer un Mih,
Ar froogt net FE'WAS? Ar wunnert net WIE?

Un so wie dar Bewwer geht gehn ich,
(Sorglos rollt dar Rewwer);
Ar wees dar Weeg—nie verliert ar sich—
Un mar trav'le zamme recht briiderlich;
(Sorglos rollt dar Rewwer).

Die Welle lache wie'n luschtig Kind,
(Sorglos rollt dar Rewwer);
Bal vereent, bal getrennt—sie wechsle gschwind
Die Schpielsache sin sie vum wilde Wind;
(Sorglos rollt dar Rewwer).

Wann die Schtarne funkle in de Nacht
Ruhig rollt dar Rewwer;
Ar schockelt mich ei', er draagt mich sacht,
Un ich geb mich ganz in Gottes Macht;
Ruhig rollt dar Rewwer.

Hinaus un hinab zum ewige See
Sorglos rollt dar Rewwer;
Ar gebt sich hi' unne Ach un Weh
Un vergeht im Meer wie'n Flocke Schnee;
Sorglos schtarbt dar Rewwer.

This poem was translated into English by a New York critic, William Vincent Byars, and sent to the New York World, Feb. 11, 1895, with a note in which he writes, "It is not paying Mr. Ziegler too high compliment to say that he is as true a poet as the very best of the contemporaneous writers of verse for American periodicals . . . Here is a version of one of his songs "The River and I," which may suggest its deeply spiritual meaning to a wider circle than it could reach in the original."

Ziegler rises to great heights in his "Zum Denkmal," a series of poems in which he rears a monument to his sainted mother, of which Dr. Reichard well says: "No more beautiful monument has ever been erected to a Pennsylvania German mother." It is written in the well known "In Memoriam" stanzaic form, and here and there the influence of Tennysons elegy is clearly felt.

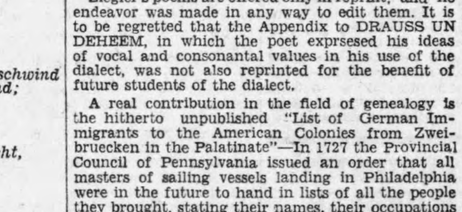
The collection DRAUS UN DEHEEM takes its name from the first poem, in which the poet reflects upon the thought that his revered mother used to express to her impatient sons: Waart—drauss is net deheem!

Oft wann mar weit is vun deheem
Kumme Gedanke iwwer e'em
Wie mar's deheem so gut hot g'hat
Un wie die Mammi oft e'em gsaat:
"Waart—drauss is net deheem!"

Mir Buwe hen als juscht gelacht
Un unser Kschpuchte fart gemacht;
Vun heem geh hen mar net geahnt,
Now bin ich's awwer gut bekannt
Dass drauss is net deheem.

Ich bin getraveled east un west,
Bin zimlich iwwerall gewest,
Hab Haiser g'funne schee, bequem,
Kee Harze awwer wie deheem—
Drauss is net wie deheem.

Bleib, bleib deheem, O Kind! 'Es Nescht
Far's Veggeli is doch's allerbescht;
Drauss in de raue, weite Welt
Sin Schtarm un Blitz un grossi Kelt—
Ach, drauss is net deheem!



Charles Calvin Ziegler

As a translator of poems by Longfellow and Bryant he showed himself an understanding and painstaking artist, under whose hands the dialect assumed an unexpected plasticity. The few English poems included in the list add little to his laurels as a poet.

Ziegler's poems are offered only in reprint, and no endeavor was made in any way to edit them. It is to be regretted that the Appendix to DRAUSS UN DEHEEM, in which the poet exprsesed his ideas of vocal and consonantal values in his use of the dialect, was not also reprinted for the benefit of future students of the dialect.

A real contribution in the field of genealogy is the hitherto unpublished "List of German Immigrants to the American Colonies from Zweibruecken in the Palatinate"—In 1727 the Provincial Council of Pennsylvania issued an order that all masters of sailing vessels landing in Philadelphia were in the future to hand in lists of all the people they brought, stating their names, their occupations and the places from which they came. They took the names of the immigrants, but ignored the other two orders, so that subsequent historians and genealogists have been unable to ascertain their former abode unless they possessed some document or brought their family bible, which might contain further data, provided it had been preserved to our day. The hope had long been entertained that lists of emigrants might be discovered in German and Swiss archives. Such lists would be valuable supplements to those published in the monumental PENNSYLVANIA GERMAN PIONEERS (3 Vols. 1934). The list offered in this volume is the first to be derived from the German archives. It is taken from a document in the State Archives at Speyer, and is marked "Zweibruecken III, 2035." The list is that of emigrants who left the former duchy of Zweibruecken in the years 1728-1749. It is to be sure not a complete list, as can be seen from the lists entered in the port of Philadelphia. There are 404 names, of which at least 30 are of women. Of the 374, 190 are found in the Pennsylvania lists. What happened to the others? Some may have died on the way, and the rest may have settled in other colonies, especially in Carolina.



Slip Decorated Plate, 1786
(Courtesy Penna. Museum of Art)

In order to make this list more useful, the exact names of those found in the Pennsylvania lists and the time of their arrival in Philadelphia are printed in small type just below the names.

The list was edited by William John Hinke and John Baer Stoudt.

There are still many of us who are unaware of the wider significance our Pennsylvania German folk-art has attained in our national cultural life. Many will therefor welcome the inclusion in this volume of the articles of Joseph Downs about the Pennsylvania German exhibits in the Metropolitan Museum of Art in New York and the Pennsylvania Museum of Art. These articles, together with the fine half-tone illustrations, made possible through the courtesy of the above mentioned two museums, will speak for themselves. Of interest too is the Catalog of the unique Pennsylvania Folk Art Exhibit held in Bethlehem, Pa., on May 21, 22, 23, of this year, at which an extensive array of items illustrative of the arts and crafts of our forefathers was exhibited. An outstanding item were Mrs. John Mixsell's reproductions in color of the symbols found on the barns of Eastern Pennsylvania.

This volume is not without typographical errors, most of them minor ones. Owners of the book may want to insert a regrettable omission on page 17, where the sentence begun at the end of line 13 should continue thus: In a poem addressed to Emerson he wrote:

The stately music of your speech
Attracts my ear to you.

The Society may be congratulated upon having put forth such a handsome first volume, a veritable feast for the eyes. Printed on tweed weave parchment, bound in heavy gray linen, this octavo book is a fine example of the printer's art and reflects creditably upon the printing house of Schlechter of Allentown, Pa. The design upon the linen cover was reproduced from a page of the illuminated musical manuscript of the Ephrata Cloisters. The beautiful initial letters in red and the chapter headings and tail pieces which adorn the book were purchased by the Society from Miss Emma Sachse, daughter of the late Dr. Julius F. Sachse, the well known Pennsylvania historian. The intricate symbolism implied in them remains to be revealed in a later publication of the Society.—Ed.

Der Fiert July

Pop, pop'ra-pop, pop-pop!
Now geht's mohl widder ob;
Der fiert July
Kummt widder bei;
Doh krocht's noch alla ecka nous,
Der griss'l geht em schier gor ous.

Des yung Amerika
Is aw net faul f'r drah;
Won's yuscht recht knollt
Un haust un schallt;
Des is yoh was's hovva will—
'S mocht aryer schier os Bunker Hill.

Die rouns war's mohl g'duh,
Der Sundawg kummt d'tzu,
Yuscht 's macht nix ous,
M'r helft sich rous,
Un nemmt d' Muhndawg f'r sei fun,
Die law gebt's recht, wer will der kon.

Pop, pop-ra-pop, sizz,—bumm!
Now rous mit peif un drumm;
Won's geht fer's land,
Doh waer's 'n schond
Won's gar ken patriota gaebt—
Des is 'n sign die Union laebt.

So'n dawg gebt's kenner meh
Uff dera seit 'm sach;
Un drivva net,
Un won's aw deht,
Don waer's doch yuscht so'n Jubilee,
Wuh yehders geht un nemmt 'n schprie.

Fer hunnert dreisich yohr,
Doh war des land in g'fohr
Mit sack un pock,
Un schip un hock,
Em Koenich George sei norr tz' sei,
Tz' lehwa yuscht uff welshkornbrei.

Schtern-riehsel, sapperlot!
Wos meint'r os'r wut?
Amerika
Geht noh mohl drah
Un gebt'm Koenich George good-bye—
Fun sellem kumt der Fiert July.

Er hut g'mehnt die leit,
Die waera hinner tzeit—
A-biss'l dumm
Un schep un krumm,
Doh kennt'r mocha was'r wut—
D'schroubschtock dreha, un er hut.

S'war olles hoch g'tzxt,
Er hut die leit mohl g'floxt
Uff tzucker, thee.
Un schunscht noch meh
Wie glaas, bobbier, m'lossich, rum,
Un rock un hem, un hohr om komm.

Er hut yuscht noch g'lacht
Un dumma schtraich g'macht:—
"Des Inschaschtuft
Grickt's ohr g'cufft
Won's net boll biss'l manners lernt,
Un won's der George noch meh fertzernt."

Sel war g'nunk, des lond
Schpout paarmohl in die hond,
Noh geht's mohl ob,
So'n acht yohr job,
Noh ruhft der George fer's gomperfoss,
Uff sellie news fum Yorktown g'schposs.

Boll gons Amerika
Is glei noch sellem drah
Un macht uns noh
Wie's kon, so, so,
Un grickt sich aw so'n schaidabrief,
Mit blei un pulver, uhna schrief.

Sie hen so noh g'mocht,
Fiel larma un fiel yocht;
Yuscht doh kummt's nei,
Der fiert July,
Den hut m'r yuscht bei'm Uncle Sam,
Un s'is aw ken so'n patent sham.

Pop, pop-ra-pop, pop-pop!
Now schies die crackers ob;
S'waer'n sind un schond,
Won's fatterlond
Den dawg net gute in ehra holt,
Bis dos die Union tzomma folt.

ASTOR C. WUCHTER

This poem was written in 1897, in which year the Fourth of July fell upon Sunday, and hence the celebration upon Monday.—This stanza and the seventh were omitted in the version which appeared in the PENNSYLVANIA GERMAN MAGAZINE for July, 1902.—We have followed the manuscript copy of the poem.

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Ed. Pinder and son Edmond Jr., Mrs. L. Sands and son Charles L., and Mrs. Edison Archer of Miami, Florida, are spending several weeks with Mr. Pinder's brother, Robert Pinder, 1532 Tilghman St. Pinder was a famous deep-sea diver.

Mr. and Mrs. Herbert Andrews, of this city, and Mr. and Mrs. Norman Mendsen and daughters Evalyn and Lorraine, of Bowmanstown, returned from Camp Wilson to Lake Wallenpaupack, where they spent a week fishing.

Donald Leland Benninger, of Walnutport R. 1, is celebrating his first birthday anniversary today.

Lewis J. Hausrath, III, of 1141 Green St., is doing well following an operation during which his tonsils and adenoids were removed Wednesday. The operation was performed by Dr. S. Mann Uhler.

Miss Jeanne C. Cramsey, daughter of Mr. and Mrs. William J. Cramsey, of 112 N. 11th St., and her aunt, Mrs. William H. Koch, of 436 Chestnut St., will leave today for a week-end in Atlantic City.

Miss Mildred Kutz, 117 S. 12th St., has gone to Chicago where she will spend the next two months as the guest of her sister, Mrs. L. A. Dahl.

Mrs. Ed Harmony, of 166 Linden St. and Mrs. Lydia Scheirer, 305 5th St., Fullerton, left yesterday for Roselle Park, N. J., where they will visit friends.

Mrs. Ralph Jones, 2551 28th St., was a guest at a party in Reading on Thursday night at which Mrs. W. E. Campbell announced the engagement of Miss Leah Negri and Joseph D. Lombardo.

The Misses Mildred Kemmerer, supervisor of music in the public schools, and Anna Wessner, supervisor of domestic science, are on a motor trip to Yellowstone Park and other points of interest in the Middle West.

Mr. and Mrs. Earl Deily, and daughter Jean, 1101 S. 7th St., Mr. and Mrs. Frank Heck and son Marlin, and Thelma Deily, 708 Cleveland St., left by automobile Friday night for West Schokan, N. Y. They will be followed today by Mr. and Mrs. Paul Schlegel, Fountain St., and Mr. and Mrs. Edward Deily, 708 Cleveland St.

Four Coplay youths, Raymond Hessinger, Raymond Trankley, Leonard Geist and Lewis Bushitz, returned home after a pleasant week spent in camping on the Hessinger farm, located between Schnecksville and Pleasant Corner.

15 Made

(Continued from Page Five)

veloped and aided the firemen in confining the fire to the place of its origin.

Few Furnishings Saved

Tenants of the property had little time to save any of their property, so quickly did the flames spread.

Mr. and Mrs. Lewis Edwards lost all their clothing, but managed to carry a small part of their furniture to the street.

It was the same in the case of Mr. and Mrs. Arthur Andrews, a recently married couple, who had begun housekeeping only a short time ago with new furniture.

Mr. and Mrs. Albert Grossman and family, consisting of four sons and a granddaughter, lost practically everything, including their clothing. They were concerned principally with the removal of Mrs. Grossman, who was unable to help herself.

David Thomas, now in Michigan, and Harry Henritzy, both bachelors, lost all their clothing and furniture.

All of those made homeless were given temporary shelter for the night in a vacant house on Dan Jones hill, about a half block away, and owned by B. W. Kern.

One part of the structure, a single story section 30x60 feet, was occupied by Francis Zellner, manufacturer of cement burial vaults. All of the machinery and much of his stock was destroyed, and Zellner last night estimated his loss at $5000, partly covered by insurance.

The entire property occupied a plot of ground 60x200 feet. It stands on the site of the former Rudolph slate factory. For some years there was a frame building on the ground in which umbrella handles were manufactured. That building, however, was burned to the ground in 1921. The present building was turned over to the Good Shepherd Home, Inc. by A. P. Berlin.

Although they worked feverishly to prevent the spread of the flames firemen were unable to cope with sparks which were carried by the heavy wind. Some of these fell in some brush between the building and the railroad tracks a hundred yards away, and when this started to burn the flames began to lick at the L. V. railroad scale house. It was impossible to take the hose close enough to be of any service, so a bucket brigade was formed and water taken out of Trout creek. In this way the flames there were extinguished, the damage to the building being slight.

Kerosene Burns

(Continued from Page Five)

kitchen was burned out and the flames communicated with other rooms on both floors. The Coopersburg Fire company, directed by Chief Barton Urmy, prevented the spread of flames to nearby buildings.

According to statements made by a doctor who treated Mrs. Miller before her removal to the local hospital, she poured kerosene on smouldering rubbish in a coal range while she was preparing to do the family baking. Flames ignited the five-gallon can of kerosene she was holding and in a few moments the entire kitchen was in flames.

Two daughters, Miriam and Martha, were in the house at the time and the latter called her sister, Mrs. Victor Campeotto, who lives next door. Mrs. Campeotto, in her bare feet, succeeded in pushing her mother onto the front lawn, where Robert Kern, attendant at a nearby garage, smothered Mrs. Miller's flaming clothing with a heavy blanket.

Dr. Frank H. Long, Coopersburg, and Dr. W. J. Lowright, Center Valley, were called and made the injured woman as comfortable as possible until the arrival of the ambulance.

Mrs. Campeotto received burns on her face, hands, arms and feet, and was under the care of Dr. Long and Dr. Lowright last night at her home.

Mrs. Miller's husband was in a nearby field, harvesting wheat, when the fire broke out.

Considerable furniture was removed by firemen and neighbors from the first floor of the house, owned by Elmer Carl, Locust Valley.

Mrs. Miller was the former Sallie L. Hottel. She was born March 5, 1887, a daughter of Henry F. and the late Mary A. (Weiss) Hottel. She was a member of the Reformed church at Spinnerstown.

Surviving here are her husband, her father, and these children: Alverta, wife of Victor Campeotta; Martha, Miriam and Allen Miller, all of Coopersberg; one grandson, Richard LaMar Campeotta; and these brothers and sisters: Rev. W. S. Hottel, Detroit; Rev. Titus Hottel, Allentown; Charles H. Hottel, Bethlehem; Alton H. Hottel, Coopersburg; Ida, wife of Edwin Freed, and Katie Hottel, both of Allentown. Two sisters and her mother preceded her in death.

Arrangements for the funeral are not completed.

Emaus Rotarians Enjoy Outing

Members of the Emaus Rotary Club and several guests on Thursday afternoon and night enjoyed their annual pilgrimage to Saylors Lake where swimming and the other amusements were enjoyed. At 6.30 p. m. the Emaus delegation partook of a chicken supper in the park dining room.

George Patsy Eisenhard was in charge of the group singing which received favorable comment from the Bangor Kiwanis Club which also dined there.

In the absence of the president, George Castor, Dr. Gerald Backenstoe, vice president of the club, presided. He introduced the guests who were M. C. S. S. White, Indianapolis, Ind., and Martin Kemmerer and William S. Iobst, Emaus. Impromptu remarks were made by Herman Klerx, Daniel Grimes, Charlie Dieter, H. T. Kemmerer and M. C. S. S. White.

After sundown the Emaus Rotarians, led by their peppy captain, Dr. L. T. Rahn, engaged in a playground ball game with the Bangor Kiwanis team. To see how the Rotary "boys" walloped that ball was a treat and when the game was over the Rotarians were the winners, 18 to 14. Charlie Dieter and Dr. Fred R. Lichtenwalner were the quoit champions.

The main feature of the event however was the delightful time all had at the cottage of Clinton Knoll. Emaus Rotarian and proprietor of the Broad Street Hotel, who was host to the party. Mr. Knoll assisted by a committee composed of Horace Strouse and Norman C. Laudenslager, proved delightful entertainers. Refreshments and a buffet luncheon appeased the thirst and appetites.

Teacher Named Secretary Of Kutztown Fair Ass'n.

Claude L. Bordner, teacher of mathematics in the Kutztown High school, has been elected secretary of the Kutztown Fair and assumed the duties of the office at once. He is now making arrangements for the annual fair in August.

Twenty years ago his father, G. C. Bordner, filled the same position. He is a graduate of Keystone State Normal school, of Franklin and Marshall college and Columbia university. He has taught school in Newfoundland, Pa.; the Kutztown High school and during two years he was on the faculty of the State Teachers' College during the summer courses.

Sheridan Playground Holds Doll and Pet Show

The annual doll and pet show of the Sheridan Playground was held Wednesday afternoon on the grounds under the direction of Instructors Doris Farne and Donald Reber. A competent judge, Mr. McCluskey, selected the winners of each event.

First prize in the doll show was awarded Martha Lichman. Second prize went to Ella Kropf and third to Steffie Backun.

Jimmie Boyle and Helen Temen were tied for high honors in the pet show. Mary Haddard received second prize and Minnie George, third.

The Sheridan commenced its interplayground competition Thursday, meeting the Allen Playground. Sheridan won three of the scheduled four events.

The annual ice cream festival, proceeds of which are used to equip the youngsters for Romper Day, will be held August 4.

The playground council at Sheridan has chosen Michael Boyko president and Margaret Orsolits secretary.

JACKS CALL PRESS Inc.
THE HOME OF BETTER PRINTING
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

FREE!
Genial Aquatone Portrait of
CLARK GABLE
He's romance to millions! A man's man . . . and a ladies' favorite! Gable's greatest charm is his broad-grinned friendliness! Get a clear aquatone picture of this virile star . . . free with Sunday's Record.



Keep this portrait. The Record has made it possible for you to get a fine ebony-finished frame. Just send your name and address, plus 20c, which covers the cost of the frame and the mailing expense, to the Philadelphia Record, Broad & Wood Streets. The frame will be sent you at once.
PHILADELPHIA
SUNDAY RECORD

EMMANUEL REFORMED ON SUMMER SCHEDULE

The schedule of summer services at Emmanuel Evangelical and Reformed church, 16th and Chew Sts., becomes effective tomorrow. Morning services will be held at 10.30 o'clock, preceded by Sunday school at 9.30. Rev. Willis D. Mathias, pastor, will use as his sermon theme, "A Man and His Soul."

The summer schedule will remain effective until the third Sunday in September when harvest home services will be held.

Emmanuel Reformed Plans Annual Picnic

Surprise features have been arranged for the annual congregational picnic of Emmanuel Evangelical and Reformed church, 16th and Chew Sts., to be held in the Silver grove at Dorney park next Tuesday.

During the afternoon, beginning at 2 o'clock, there will be a program of picnic games and athletic contests to be followed by a basket supper at 6 p. m. A baseball game between two picked teams of the Sunday school will round out the evening.

Transportation for those not having cars will be furnished leaving the church at 10 a. m.

Ralph Wenner is chairman of the committee.

Greek Church Case Continued to September

After taking testimony for three days in the insufferable heat of the courtroom, Judge James F. Henninger yesterday postponed further hearings in the St. Michael's Greek Catholic church injunction case until the second Monday of September.

The testimony offered yesterday concerned the canon laws of the Greek Catholic church and was given by Rev. Dr. Joseph Mackov, of Pittsburgh, an expert on canon law and secretary to Bishop Basil Takach. Bishop Takach, head of the Greek Catholic Church in Ameria, was on the stand the greater part of Thursday but was not in court yesterday.

Continuance of the case until September was due in large measure to the severe heat of the summer.

Widow of Rev. J. W. Mattern Dies Here in 77th Year

Blanche, nee Weller, widow of Rev. John Walker Mattern, prominently identified for many years with art, church and charitable work in Allentown, died at the Allentown hospital at 7.05 o'clock Friday night following an illness of six weeks. She was 76 years old.

Mrs. Mattern was born in Asbury, N. J., March 29, 1860, a daughter of the late William Praul Weller and his wife, Louisa, nee Stewart, Weller. For many years she was a resident of this city. She had been making her home with a son, Walter I. Mattern, 1042 Walnut St.

Foremost among her interests were her home, family, art, church and charity.

She was a faithful member of the congregation of St. John's Lutheran church, its Missionary society, the Altar Guild and the Adult Bible class of the Sunday school. Her connection with St. John's dated back to 1888.

From 1925 to 1930 Mrs. Mattern served as president of the Allentown Hospital Senior auxiliary, resigning from that position upon the death of her husband on April 26, 1930. In tribute to her leadership and interest, members of the auxiliary named her honorary president at this year's Spring meeting of the organization. Her membership in the Lehigh Art Alliance also was of long standing.

Surviving are her son, Walter I. Mattern, this city; one daughter, Mrs. Paul Krause, Gambrills, Md., and three grandchildren, Eugene, Robert and Margaret.

Rev. William C. Schaeffer, pastor of St. John's Lutheran church, will conduct the funeral service to be held from her late home, 1042 Walnut St., Monday afternoon at 1.30 o'clock, D.S.T. Interment will be made in Union cemetery at the convenience of the family. Friends may call at the Bachman funeral home, 1030 Walnut St., Sunday night from 7 to 9 o'clock.

None to Starve

(Continued from Page Five)

lowed credit to get sufficient help to tide them over.

Those who are in absolute need, it was said yesterday, will be provided for temporarily by the poor directors, but those who have credit have been requested to use this credit to carry them along until the state checks begin again to flow.

The bulk of the relief load in Area 6 lies in the industrial section along the Lehigh river, between Northampton and Easton. It includes Allentown and Bethlehem.

Weston M. Kelsey, area director, said last night that despite the fact that checks for residents of Carbon, Monroe and Pike counties and the upper end of Lehigh have been delayed a week, the suffering there is not so widespread as it is in the lower end of the district, for the reason that there are fewer families on the rolls and there are in rural districts.

Unless the legislature acts early in the week, distress is going to become very acture in this area, Mr. Kelsey said.

The second week's checks for recipients in the upper end have already been written and are among those being withheld.

Mr. Kelsey offered the consoling statement last night that unless orders are issued to the contrary, and he doesn't expect them, all of the checks which are being written will be mailed out as soon as the order is received from Harrisburg. In other words, there will be no lapse of time in which recipients will be off the rolls.

Security League Protests Against Insanitary Homes

Protest against the relief delay and the insanitary conditions in which relief recipients live was registered last night at a meeting of the Works division of the Pennsylvania Security league in the league's headquarters at 125 N. Hall St.

For the purpose of vigorously protesting against the stopping of relief in Pennsylvania and against the thirteen senators who are blocking permanent relief in the state, a joint mass meeting of the Lehigh division, the Work division and its ladies' auxiliary of the Pennsylvania Security league has been called for next Wednesday night at 7:30 o'clock at headquarters.

The mayor and councilmen will be visited by a committee of the league requesting them to take some action on the relief problem that people who will suffer because of the relief stoppage may be cared for.

The organization went on record as heartily endorsing John L. Lewis and the committee on industrial organization which set up regional headquarters in Bethlehem to organize the steel workers. Members pledged their aid in the movement in any manner when called upon.

A meeting of the Lehigh division of the league will be held Monday night at the headquarters. Horace Geary, president, and John Lutz, secretary, were in charge of last night's session.

Outline Plans For Next Year

Business and Professional Women's Club Undertakes Ambitious Program

Members of the Business and Professional Women's club gathered in an informal meeting last night at the home of Miss Marion Struthers, 218 N. 16th St.

It was the first meeting of the group under the leadership of Miss Struthers, who with other recently elected officers, took over the reins of office on July 1. The retiring president was Miss Elizabeth Bush.

Discussion centered for the most part around the ambitious program the club is planning for the next year. Finishing touches were added to the arrangements for the organization's annual outing to be held at Riverview lodge, near Northampton, next Wednesday evening. Miss Verona Schneck heads the committee caring for transportation; Mrs. Ethel Porter, dinner, and Mabel Eschenbach, program.

Other officers named at the last election and who officiated for the first time last night included: Recording secretary, Miriam Kramlich; corresponding secretary, Marie Hassler, and treasurer, Jane Strauss. Chairmen of committees other than those mentioned heretofore are: Finance, Mabel Remmel; music, Mrs. Nina Scheidt; public relations, Sophie Schmerker; publicity and magazine, Betty Strain and Katherine Hellfrich; research, Marjorie Allison, and ways and means, Mrs. Elalia Sherer.

Announcement was made that the next formal meeting would be held in the Lehigh Valley Trust company at 7.30 o'clock on the night of September 14.

Local 'Seeing Eye' Dogs Pictured in Cosmopolitan

Although "Amour," the Seeing-Eye of Roy Bauder, proprietor of a little store in the court house, is dead—mercifully executed early this week as old age impared his faculties—his picture this week is being circulated nationally.

Alexander Woollcott, the "Town Crier," in the current issue of Cosmopolitan, tells of the "Good Companions," the dogs that lead the blind of the country and the training blind people secure at Morristown, N. J. with their dogs.

Among the illustrations of the story is a picture of Bauder and "Amour" with Arthur Green, young proprietor of a cigar store in the B. and B. building, with his "Seeing-Eye," as the two local blind men and their dogs descend a stairway at Morristown during the training period.

Election of Officers Erroneously Published

Dr. C. D. Barlow, acting adjutant of Sergeant Joseph Holveck Post, No. 538, Veterans of Foreign Wars, reports that there has been no election nor nominations of officers for the post, as printed recently. Rudolph Hutter has been the commander of the post since the last regular installation and continues in this post.

Deaths

MATTERN—In this city, July 10, 1936, Blanche, nee Weller, widow of Rev. John Walker Mattern, aged 76 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from her late home, 1042 Walnut St., Monday at 1:30 p. m., D. S. T. Interment will take place in the Union cemetery at the convenience of the family. Friends may call at the Bachman funeral home, 1030 Walnut St., Sunday from 7 to 9 p. m.
C. D. B.

CAFFREY—In Bethlehem, Friday, July 10, Anna F. X. Caffrey, daughter of the late Richard and Eliza Caffrey, at the late home 230 W. Packer Ave., following an illness of complications.
Funeral Monday at 10.30 a. m. from the late home, followed by a solemn high mass in Holy Infancy church, Bethlehem, at 11 a. m. Burial in St. Patrick's cemetery, White Haven. Relatives and friends are invited to attend without further notice. McGovern.

MIKLOS—In Philadelphia, July 9, 1936, Louis Miklos, aged 63 years.
Relatives and friends are invited to attend the funeral Sunday afternoon at 1.30 o'clock at the home of his daughter, Mrs. Stephen Bakos, 306 5th St., Millers Heights. Interment in the Hellertown Union cemetery. Zimmerman.

STRUHM—Near Nazareth, July 9, 1936, Jerry Struhm, in his 89th year.
Relatives, friends and members of Camp 115, P. O. S. of A., are respectfully invited to attend funeral services at the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St., Monday at 10 a. m. daylight saving time. Interment in West End cemetery. O. S. R.

CLARK—In Catasauqua, July 10th, John Clark, husband of Ellen, nee Doherty, age 83. Due notice of funeral. O'D.

FLEISCHAKER—In this city, July 10, 1936, Theresa Rose (Yost) Fleischaker, widow of Stephen Fleischaker, aged 85 years, 3 months and 9 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the funeral home of William J. Weber, 334 N. 2nd St., Monday morning at 9.45. High mass of requiem will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 10.15. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Viewing from 7 to 9 Sunday evening. Weber.

TODD—At Eable Point, Coplay R. 1, July 10, 1936, Emily I., infant daughter of Edgar C. and Margaret M. (Solders) Todd, aged 10 months and 28 days.
Due notice of funeral. Schisler.

KARNATKO—In this city, July 10, 1936, Alfonso Karnatko, aged 42 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the Chas. H. Becker funeral parlor, 311 N. 4th St., Monday at 8.30 a. m. Requiem high mass will be sung in the Sacred Heart church at 9. Interment Holy Sepulchre cemetery. Becker.

TREIDLER—In this city, July 10, 1936, Mrs. Ada Treidler, aged 69 years and 6 months.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the home of her son, William Treidler, 506 N. 5th St., on Tuesday at 10 a. m. Requiem high mass will be sung in the Sacred Heart church at 10.30. Interment Holy Sepulchre cemetery. Becker.

BUDIHAUS—In this city, July 10, 1936, Stephen Budihaus, aged 71 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the Charles H. Becker funeral parlor, 311 N. 4th St., on Tuesday at 8.30 a. m. Requiem high mass will be sung in the Sacred Heart church at 9 a. m. Interment in Holy Sepulchre cemetery. Becker.

GREEN—At Lansford, July 9, 1936, James Green, aged 57 years, 6 months and 15 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the home of his brother, Paul Green, Palmerton R. D., near Aquashicola, Sunday at 2.30 p. m. daylight saving time. Interment will be made in Jerusalem cemetery, Trachsville. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m. J. S. Z.

BENNER—In Quakertown, July 9, 1936, William H. Benner, aged 84 years.
Friends, relatives and members of organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services in St. John's Lutheran church, Richlandtown, Sunday afternoon at 2 o'clock. Interment in Richlandtown cemetery. Viewing Saturday night from 7.30 to 9 o'clock at his late home, 16 Penrose street, Quakertown. L. W. Ott.

LUCAS—In Zion Hill, July 10, 1936, William P. Lucas, aged 72 years, 9 months, 26 days.
Brief services will be held at his late home, Zion Hill, Pa., followed by services in Zion Hill church at 3 p. m. Daylight Saving Time on Tuesday, July 14. Relatives and friends are respectfully invited without further notice.
Interment in Zion Hill cemetery.
Friends may call at his late home on Monday evening from 7 to 9.
Willard Gruver, successor to H. A. R. Est.

ADD DEATHS

CRESSMAN—At Coopersburg, July 10, 1936, Robert Herbert Cressman, son of Herbert and Anna, nee Stoudt, Cressman, aged 1 month and 28 days.
Due notice of funeral.
Willard Gruver, successor to H. A. R. Est.

MOYER—At Coplay, July 10, 1936, Catherine (Walp) Moyer, widow of Alfrom H. Moyer, aged 86 years, 4 months and 1 day.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 1.30; brief services at the late home, 212 S. Front St., Coplay, regular services in St. John's Lutheran church, Coplay, and interment in the Mickleys cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. Schisler.

(Continued on Page Seventeen)



Die Purple Naws

Die Purpel Naws, die Purpel Naws
Des is gewiss der Keenich;
So'n Naws hot niemand yuscht fer
Gschpass,
Un was ich sawg, des meen ich!

Es gebt so viele Sarde Naes,
Meh wieschde as wie scheene;
Un niemand wodd, so weit ich wees,
'Mer annre seini lehne.

Do gebt's aw Naes, sin arrig schtumb
Un deel sin arrig schpitzich,
En deel sin grawd un del sin grumm
Un deel sin immer schwitzich.

En deel sin yuscht so Schnuppernaes,
So gleene feine Schnewwel;
Un annre widder, hen en Grees
As wie so rechte Hewwel.

Fer'n scheeni, groosi, rodi Naws,
Do kann mer sich schun wehre;
So'n Naws, die koscht en mannich
Glaws,
Die muss mer gut ernaehre.

Mer drenkt sie oft mit Bier un Wei,
Noh fangt sie aw zu schiewe;
So Naes wie sel, die waerre glei
Wie groose rode Riewe.

Nau nemmt emol die Kuppernaws,
En wunnerbawrer Kolwe!
Die henkt sich nei am Wiskeyfass,
Umschweebt mit Newwelwolke.

Un iss en Naws mol gut gemescht,
Dann grikt sie groose Oodre;
Un schpeeter waerd sie hart un fescht,
Un grikt verleicht noch Bloodre.

Mit Oodre, Bloodre blitze bloh
Un roht un blohlich grie;
Nau sawg mer mol, was hen mer do
Fer'n sonderbawres Vieh?

Ei, des iss dann die Purpel Naws,
In aller Farwepracht!
Un wer sie drawgt, der wees fer was,
Un nemmt sie gut in acht.

—JOHN BIRMELIN

Aus Unserm Briefkaschte

Editor Pennsylfawnisch Deitsch Eck:

I was glad to read your articles about Nadler and hope you will write about other Palatinate writers, especially the more recent ones. Nadler is rightly regarded as one of the leading earlier writers, and his "Froehlich Palz" is exceedingly important. But he lived in Heidelberg, which is some distance east of the Rhine, and outside of what is now the Palatinate, though in earlier times the Palatinate extended beyond Heidelberg. In some respects his dialect is Bavarian rather than Palatinate, and I rather think many readers, even though familiar with standard German and the Pennsylvania dialect, find difficulty in understanding the Nadler selections given in your articles.

Dialect more nearly like the Pennsylvanian is found farther west, especially in what is known as the north Voerder (eastern) Pfalz, particularly in the section between Mannheim and Ludwigshaften, and Bad Durkheim Even there the average reader will encounter difficulties unless familiar with the method of spelling. For while in the main it is that of the standard German there are peculiarities. One of these is the double vowel, which is very frequent in words that in standard German have the single vowel. Sage becomes saage, but with the a sound the same as the English say. Diphthongs like au are in the dialect often rendered with the double vowel and the pronounciation changes, as for example, Traum to Draam *(dream). The modified vowels with the umlaut are less used in the dialect than in standard German, as is true in Pennsylvania. In other words the Palatinate dialect as printed uses the standard sounds of letters to render the simpler and more euphonious dialect pronunciation.*

I have read quite extensively of the Palatinate dialect writings and have no particularly high opinion of their literary merit. Harbaugh's poems surpass them all, and I think our more recent writers in some cases compare favorably with them.

CYRUS H. ESHLEMAN

1510 Lincoln Ave.,
Lakewood, Ohio.

The people of the Palatinate look upon the poet Nadler as their poet, even though he lived in Heidelberg, now no longer in the "Pfalz." But it is erroneous to associate in any way the Bavarian dialect with the poems of Nadler. Linguistically, the Rhenish Palatinate as known today, by no means represents the confines of the Palatinate dialect. Once ruled over by the Counts Palatine, the Rhenish Palatinate passed into the hands of the House of Wittelsbach in 1214. Its history during the next 400 years is indeed a complicated one, a succession of dismemberments and reunions, until in 1777 it was united with Bavaria. By the Treaty of Luneville in 1801 the portion of the Rhenish Palatinate lying on the left bank of the Rhine went to France, and that on the right was divided among Baden, Hesse-Darmstadt, and others. But in 1814 and 1815 the French Palatinate ceased to be French and was once more divided among Hesse-Darmstadt, Prussia and Bavaria. However, this political history had no appreciable effect upon the native dialects. Since the fifth century the Franks have occupied this area and the Franconian dialect continues still to be the dominant factor in the Rhenish Palatinate.

Mr. Eshleman thinks that our readers, even though familiar with the standard German and Pennsylvania dialect, will find difficulty in understanding the selections from Nadler. This may be true and must depend in part upon the intelligence of the reader. The matter of spelling will always be the big bugaboo of dialect literature. Nadler wrote nearly a hundred years ago and since that time not only the literary High German has been simplified and made more phonetic, but the dialects as well. But for the presence of nouns denoting objects and conceptions with which we here in Pennsylvania are no longer familiar, the construction itself should not be found very difficult.

The use of the double vowel is common not only to Nadler but also to more recent poets in the Palatinate and to some of our own Pennsylvania German writers. It is hardly correct to say that *aa* represents the *a* sound in the speech of an Englishman. It is rather a vowel, as Professor Lambert points out, which does not exist in English, a vowel that sounds like *aw* in such English words as *awe, crawl,* and *hawthorn* taking the place, either of the German *a* of sagen, *Magen;* or of short German *a* as in *Garten;* or, as so frequently, of the German diphthong *au,* as of *Baum, Auge, Laub.* In his Pennsylvania German Dictionary Professor Lambert has been very careful to mark this particular *a* with a diacritical mark. Since we cannot use diacritical marks in the ECK, we have resorted to a compromise and use the English *aw* for this colorful vowel. This combination *aw* would be meaningless in Germany and so the Palatinate poets have doubled the *a,* by no means only to denote a long *a,* but also an *a* whose vocal color may even vary slightly in various localities. After all, letters are only symbols, whose values may change geographically. Just as our musical scale denotes only tones and half tones, and yet other fractional tones exist, so too letter symbols do not denote all the rich vocables that can be heard in the dialects and which may vary slightly from place to place, yes, even from family to family.

Words like *Baam* (Baum), *laafe* (laufen), *Aag* (Auge) (Frau), *Glaas* (Glas) occur not only in Nadler, but also in later "Pfaelzer" poets such as Karl Woll, Hann Glueckstein, Paul Muench and Lina Sommer.

We regret that our correspondent has no high opinion of the literary merits of the writings of the Palatinate poets. We find them intimate, radiant with homely sentiments, quaint and piquant in their humor, fragant with the fragrance of the soil and the harvest. He who looks for the delicate hues of the orchid among the sturdy primary colors of the garden flowers will be doomed to disappointments. Our Longfellow sensed the delights of the lesser poets when he exclaimed:

Read from some humbler poet,
Whose songs gushed from his heart,
As showers from the clouds of summer,
Or tears from the eyelids start.

Am Schwarze Baer

'S AERBEERE FESCHT AN DER UNIONS KAERRICH

LLOYD A. MOLL



Der John Hawwerschtrump hot die aerschte Aerbeere in der ganse Nochberschaft. Er wuhnt uff 're gleene Lot. Die henkt an der Summer-Seit vum Kunkels Baerrick, wu die Winter Schtarm un der Schnee ken Schawde dhu kenne, un sell iss die Ursach as er all die Bauere biete kann mit de aerschte Aerbeere.

Wann die mol zeitich sin un er kann genung roppe, noh iss es Zeit far's Aerbeere Fescht, das die Sunndawg Schul alle Yohr an der Unions Kaerrich halt.

Es waerd en Schtand uffg'schlagge im grosse Hof newich der Kaerrich, wu Candy, Aerbeere un Ice Cream verkawft waerre. Die Nuddeltowner Cornet Band waerd gedingt far die Musik mache; Lichter warre uff Poschte gemacht rumher, so dass die Leit sehne kenne far esse un die Musikante far schpiele; Benk waerre rumher g'schtellt, so dass die Leit sich setze kenne un net so g'schwind zum SCHWARZE BAER niwwer schpringe breiche far zu ruhe. Des iss en grossi Uwing am Greizwek, wann 's Fescht als abkummt, doh kumme die Leit geloffe un g'fohre mit Fuhrwese aus pawr Downschipps, un die Sunndawg Schul, der Hiram Bescht, der Waert vum Schwarze Baer, un sel Hostler, der Pit Geischt, mache all gut aus uff sellem Owed.

Der Hi wor verflucht verzarnt iwwer der Harry Henninger, der Suprindent vun der Sunndawgs Schul, far selli Prohibition Schwetzer beigriege, un hot sich verschwore er gebt ken Cent, wann er widder kaemt far collecte far die Band, awwer wie er mol ee Owed neikummt un frogt die Kerl in der Barschtubb far ebbes gewwe far die Band helfe bezawle un der Dokter gebt em Harry en Fimf Dawler Note, hot er net ausbacke kenne un grawd far Zarn geht er an die Geldschubblawd un grickt en Zehe Dawler Bill un hot sie em Harry recht hieg'schmisse. Der Dokter hot nie meh gewwe wie en Dawler un der Hi hot gewisst, dass er Fimfe gewwe hot far ihn neizuschprenge. Er wor gretzich selle ganse Owed.

Am me Samschdawg Owed so an de Siwwe Uhr heert mer weit eweck 'S Bum Bum vun der grosse Drum. Es waerd als lauter un iwwerdem heert mer die Bloshaerner. Die Kinner schpringe uff die Schtross un die Mannsleit am Waertshaus lawfe naus an der Schildposchte un gucke. Ya, dart drowwe kummt die Band. Mer kann die Geil schun sehne mit ihre rote Schtreiss newe in de Zawm schtecke. Es sin vier grosse Braune, as in der Bandwagge g'schpannt sin. Sie danse recht as wann sie schtolz waere mit ihre Schtreiss newe am Kopp un ihre glitzeriche Gscharre. Der Wagge iss gebaut wie en gross Insche Batteau, g'schmickt mit Gold un der Name vun der Band iss in grosse Buchtawve uff beede Seite. Hoch varne sitzt der Fuhrmann. Sehn yuscht mol wie bredawl er dart huckt. Er henkt recht in de Leine mit de Zwee Fiess uff der Schparr. Newich ihm sitzt der Leader vun de Band. Der hot 's eensichscht Silwer Cornet in de ganse Band. Des schimmert recht in der Owed Sunn, wie er's in die Heeh schiebt un blost, dass er gans rot im G'sicht waerd. Viere newich nanner der Wagge darrich hinneri sitze die Bandleit mit ihre hoche Kappe, un hen aw so en gleener roter Schtrauss varne druff schtecke. Un uff em letschte Sitz, viele heecher wie all die annere, sitze der gross un der glee Drummer. Die gross Drumm hengt newe am Wagge un der Kerl schlagt uff 's Fels, dass mer alle Minutt glawbt 's daet verblotze. Was sie blose wie sie um's Eck rum fawhre var's Waertshaus. Die letscht Not iss verfalle, un 's wor en hochi far's Silwer Cornet. Der Hi schteht uff de Porch un sawgt, "Well, Buwe, kumme rei un drinke mol eens." Es nemmt sie net lang far abschteige un in die Barschtubb, wu gedrunke un eifrig geblaudert waerd. Der Fuhrmann dreht rum un fawhrt der Wagge nooch der Shed, gelawde mit gleene Buwe, as mache as wann sie aw schpiele daete.

Die Band kummt widder raus var's Waertshaus, schpielt noch pawr Schticker, un noh gehn sie so verschtreet niwwer nooch der Kaerrich, wu sie sich in Adder griege far am Fescht schpiele.

Die Leit sin schtarrick am beikumme un die Kinner mit ihre Bense ins Schnuppducheck gebunne lawfe an de Candy Boxe uff un ab zu sehne vun wellem, dass sie es meensecht griege kenne far en Cent.

Die Em Huff, die Mary Eck, die Luella Kunkel un die Jane Lauchner sin am abwarte im Schtand. Der James Wieder un der Bill Haines scheppe 's Ice Cream raus, ball so schtarrick, dass sie der Schepper in der Schtenner griege kenne.

Der Leader schteht in der Mitt vum Band Schtand. Die Schpieler hen sich so bissel verloffe ghat, far mit de Bekannte schwetze. Er gebt em grosse Drummer Adder sie bei zu rufe. Bal heert mer "Bumm Bumm, Bumm, Bumm," haerttich hinnich enanner noh un die Kerl kumme vun alle Ecke bei, nemme ihre Sitz—eens, zwee, drei—bass uff—un noh geht's ab mit em March "Unnich em Doppel Adler". Die Leit hen die Band umringt, drei un vier dick schtehne sie, haenge ne recht uff de Schtiehl. Die Buwe sin gans eigenumme mit em gleene Drummer, der so viel Inschdrumente schpielt. Meh wie ee Paep waerd g'frogt "Gell, du kawfscht mer aw so en Drumm?" Do waerd geblaudert: "Sell wor awwer en Gutes".—"Ich gleich ewwe ken so diefe Musik."—"Mei Band iss ewwe die Allentowner Band, die blose 's grawd naus."—"Ach, die schpiele aw gut, meenscht net?"—"Ich gleich g'schwinde Schticker."—"Seller Kerl kann awwer aw leade," meent eener, noochdem dass der Leader sich bal letz gedreht hot un mer hett gedenkt er kennt alle Minutt eens vun seine Leit die Awge raus renne mit seim Taktschtecke.

Was die Meed so schtolz fiehle, wann eens vun de Band Leit mit ne schwetzt. Die Helene Blose fawhrt en Fuhr un sie un die Selinda Schmeckley gehne der Band noh, wu ever dass sie schpiele. 'S iss en halb alter Widmann, wu es Bassharn blost, an den hot die Selinda sich g'haengt, un die Helene geht als rum mit em Zwaerrich-peif Schpieler. Wie die Band sich mol am ausruhe wor, hen die ihre Beaus mol abweise wolle var deel vun de Meed. Wie sie an pawr Meed varbei sin, do sawgt die eend, "Mei Maem daet so ebbes net schtande, sie sawgt die Band Leit gebte all Sauflodel, wann sie 's net schun waere."—"Ya," sawgt die anner, "guck yuscht mol die Helene—wann ich en Musikant wott far en Beau, daet ich mer en rechtschaffner griege, un net eener, wu yuscht in so'n glee Hoelzel blost un net lauter wie 'n Wiesel Grisch," un so geht's weiter hie un haer.

Die Bauere sitze beinanner un schwetze vun de Heuet un de Aern was zu kumme iss; die Weibsleit vun de

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Henry Moatz, 954 Walnut St., and daughter Vera, a bookkeeper at the Merchants National Bank, are spending the week end in Atlantic City and Cape May.

Mrs. H. D. Wells, 1934 Chew St., and Mr. and Mrs. Edgar L. Seiler, 32 N. 14th St., were recent guests at the Chalfonte-Haddon Hall in Atlantic City.

Mr. and Mrs. Elwood J. Weidner, 1119 S. 10th St., became the proud parents of a 6¼-pound baby boy, their second child, born on Tuesday afternoon at 1 o'clock at home. The new arrival was welcomed by a sister, Eleanor. Mother and son are doing nicely under the care of Dr. Martin W. Brossman. Mr. Weidner is an operator for the Lehigh Valley Transit company.

Mrs. Oliver J. Gildner, 1517½ Liberty St., is receiving the felicitations of her many friends today, the occasion being her birthday anniversary.

Miss Ruth Rosenberg, 620 Gordon St., is observing her birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. F. Warner Stevens and son, Howard Hartman Stevens, of Cleveland, Ohio, motored here yesterday to visit Mrs. Steven's mother, Mrs. Marion E. Hartman, 33 N. 13th St.

Mr. and Mrs. Harry S. Bieber of 221 N. 10th St., Allentown; Mrs. Ida Bieber, Edna Dorney, Kenneth Dorney of Allentown R. No. 2, on Thursday motored to Indian Echo Cave, Hummelstown, to attend the Bieber reunion.

Daniel E. Ritter, vice president and general manager of the Lehigh Portland Cement company, has returned to his home, 28 N. 17th St. from the Sacred Heart hospital. Mr. Ritter was admitted to the institution for medical treatment and observation nearly two weeks ago, and is now getting along nicely.

Mr. and Mrs. Edward Emert, of 1330 Linden St., and Mrs. Loretta Simex, of Philadelphia, are on a vacation tour through Maine and Canada.

Miss Ruth Breisch, daughter of Mr. and Mrs. Charles T. Breisch, of 230 S. Madison St., is recuperating nicely at the home of her grandparents, Mr. and Mrs. George Beach, 623 N. Lumber St., following an appendicitis operation at the Allentown hospital on July 1.

Lucille Fahringer, daughter of Mr. and Mrs. Charles Fahringer, of 1138 Spring Garden St., is a guest at the home of Mr. and Mrs. Paul Thomson, 320 E. Union St.

William Matthews, 527 N. 6th St., and Robert Vogel, 2134 Allen St., visited friends in Philadelphia.

Mr. and Mrs. William Kemmerer, of near Macungie, will celebrate their eighteenth wedding anniversary today. Mr. Kemmerer is proprietor of Die Shire, near Macungie.

Mr. and Mrs. Sterling DeMois, formerly of this city, and now of West Oak Lane, Philadelphia, are spending several days here visiting friends and relatives.

Clarence M. Ruth, Jr., and Wanda Ruth, son and daughter of Mr. and Mrs. Clarence M. Ruth, Sr., 1418 S. Race St., will observe their seventh and eleventh birthday anniversaries, respectively, today.

Mrs. Owen Miller, wife of Officer Miller, 1928 Tilghman St., left Wednesday afternoon for Dettendorf, Ia., where she will spend several weeks as the guest of her brother, Morris Peter.

Miss Mary Pasquariello, of 146 N. 4th St., celebrated her birthday anniversary yesterday.

Mr. and Mrs. Edgar L. Seiler, 32 N. 14th St., are enjoying a stay in Atlantic City. They are guests at Chalfonte-Haddon Hall.

Misses Mae M. Kressler, secretary to Judge Richard W. Iobst, and Lillian M. Long, clerk in the prothonotary's office, will leave today on a motor trip to Washington, D. C., Maryland and Virginia. On the return trip, they will spend several days at Eagle's Mere.

Miss Jane Smith Returned to her home at Phoenixville, after spending the past ten days with her cousins, Miss Phyllis and Master Billy Sweeney, 1134 Green St.

Miss Barbara Ellen Bastian, Miss Eva Menges, Miss Mary Katherine DeMott and Charles Reinhardt, Allentown, are attending the Evangelical Assembly at Perkasie park, Perkasie, all of this week, as the young people delegated from Salem Evangelical church to attend sessions there.

Rev. and Mrs. I. F. Bergstresser, Allentown, the former serving as district superintendent of the Evangelical church, Rev. H. C. Lilly, D. D., and Rev. Sidney Buxton, the latter two of Salem church, this city, are attending the Evangelical Assembly this week at Pekasie.

Woodrow Leiby, trombone soloist, will provide special music at the session of the Friendship Bible class of Dubbs Memorial Reformed Sunday school Sunday morning at 9:30. Rev. M. F. Klingaman, pastor of the church, will teach the lesson.

Officer and Mrs. John J. Maury, 524 North 18th St., will leave today on a vacation trip to Peck's Pond, in the Poconos. Officer Maury is a member of the city police force.

Mr. and Mrs. Raymond S. Moyer, and son, Kenneth, 1103½ Union St.; Mrs. Thomas D. Moyer, 926 Oak St., and Mrs. Earl A. Bender and son Junior, 114 S. 8th St., motored to Weir Lake yesterday where they spent the day at "Our Delight" cottage. A group of local girls are spending the week at the cotage under the chaperonage of Mrs. Castor J. Wenner. The party motored to Stroudsburg for dinner.

A 7-pound baby boy was welcomed at the Baer hospital Friday morning by Mr. and Mrs. James MacInnes, 27 S. Muhlenberg St. It is the second child in the family, the other also being a boy.

Mrs. Warren Smith, Allentown R. 4, was operated on at the Baer hospital Friday and spent a comfortable night.

Raymond S. Moyer, 1130½ Union St., assistant physical director at the Y. M. C. A., is enjoying a two weeks vacation. Mr. Moyer, better known as "Bim" and his son, Kenneth, spent several days this week visiting Mrs. Wilson Frantz and family at Ackermansville.

Elmer Dietrich, of 138 North Hall St., is today observing the fiftieth anniversary of his birth.

William Rauch, Allentown hospital, and his brother, John Rauch, 774 S. 8th St., accompanied by their nephew, Donald Rauch, will leave tonight for Cleveland and Detroit on a visit to their brothers, Oswin Rauch and Clinton Patterson.

Mr. and Mrs. Charles F. Klein welcomed the arrival of a 7½ pound son born Monday at their home, 1020 N. 19th St. The newcomer will be christened Gary Charles. He is the second child to grace the family circle, the other being a 9-year-old sister, Elaine. Both mother and son are doing nicely under the care of Dr. H. Edwin Eisenhard.

Late Lost Ads

LOST—Gold fraternity pin. Inset pearls, name engraved. On 9th St. between Linden & Hamilton, Allentown. Finder phone Bethlehem 3344. Reward.



In time of bereavement it is comforting to know that reliable directors are in charge. O. S. Rabenold has been relied upon by the people of this community for many years and has always presented nothing but the most beautiful and sincere services.

OLIVER S. RABENOLD

FUNERAL HOME

116 South Eighth Street

Redeemer Bible School Has Closing Exercises

Sessions Marked by Best Average Attendance

The tenth annual Daily Vacation church school of the Evangelical Lutheran Church of the Redeemer, 19th and Washington Sts., Rev. Gomer Spieker Rees, pastor, came to a close Friday night with an interesting program in which all departments participated. The three-weeks sessions of the school had the best average attendance in the ten years.

Perfect attendance awards were presented to the following: One year, Doris Chaplin, Marilyn Morgan, Lucille Miller, Mary Jane Heckman, Neil Taylor, Dolores Wooley, Marjorie Hausman, Richard Krause, Dale Jenkins, Frederick Walters, Bruce Fritch, Carl Maurer, Kenneth Wollbach, Lorraine Christ, Arlene Semmel, Carolyn Arndt, Jean Cormier, Daniel Heckman, Henry Ruth, Donald Kuhnsman, Aaron Kuhnsman, Junior Music.

Two years, Gretchen Newhardt, Charlotte Rees, Merle Wieand, Kenneth Weiss, Curtis Taylor, Carolyn Henninger, Maurice Maurer, Harold Henry, Margaret Decker, Jean Miller; three years, John Stohr, John Linde, Lois Eisenhardt, Ellwood Semmel, Edwin Maurer; four years, Grace Walters, Janet Reeser, Ruth Baus, Gomer Rees, Jean Walters, Dora Schappell; five years, Kenneth Walters and Lucille Walters.

Teachers, ten years, Rev. G. S. Rees, Miss J. Nagle; nine years, Mrs. W. G. Thomas; eight years, Miss C. Ritter; five years, Miss D. Pavia, Albert Baus; six years, Dorothy Baus; seven years, Willis Thomas, Jr.

"God's Gifts and Care," a dramatization, was given by the primary department with the following participating: Herbert Ruth, Donald Levan, Gomer Rees, Jr., Pauline Ziegler, Jean Henderson, Mildred Blose, Billy McKeever, Jack Newhard, Jean Miller, Harold Henry, Pauline Landis, Ruth Baus, Dora Schappell, George Hartman, Caroline Arndt, Kenneth Weiss, Jean Clymer and Clifford Roehrig.

The beginners department dramatized the story, "A Piece of Toast," and taking part were Doris Pavia, Lois Eisenhard, Christine Brooks, Kenneth Wolbach, Dale Jenkins and Gretchen Newhard. A dramatization of "Great Shall Be Thy Peace" was presented by the following pupils in the junior department: Kenneth Rehrig, Donald Kuhnsman, Elizabeth LaRoss, Grace Walters, John Stohr, Patsy Malsberger Betty Ann Rancolato, Lucille Geroulo, Lucretia George, Daphene George, Janet Reeser, Lucille Walters, Eleanor Weaver, Muriel Tice, Donald McKeever, John Linde and Margaret Decker.

FREE! FREE!

Radiant Aquatone Portrait of

GRACE MOORE



Yours to enjoy! All the shining beauty of Hollywood's golden-voiced Grace Moore . . faithfully re-produced in clear aquatone! Get her radiant portrait—free with Sunday's Record.

PHILADELPHIA SUNDAY RECORD

OUR Lawn Protection and Hi-Lift Trucks Assure You of Satisfactory Service

ORDER YOUR COAL NOW!

Before the Next Advance, August 1st

J. HARRY JONES

Old Company's Allentown Jeddo-Highland

PHONE 4898 PHONE 5129

Methods School Opens Monday

Registration of Students Will Take Place in Afternoon

The sixteenth annual season of the school of methods at Waldheim park will open on Monday. Rev. H. S. Heffner, pastor of the First E. C. church, York, and formerly pastor of the Bethany church, Allentown, will supervise the school.

The Rev. C. P. Kichline, pastor of the Grace church, Lancaster, and formerly pastor of Trinity church, this city, is the registrar. He will be on hand from 1 to 5 Monday afternoon to register the students.

A song service, under Prof. Henry R Stermer, Allentown, will open the school at 7.30 p. m. Devotional services will be conducted by Rev. E. S. Woodring, presiding elder of the Allentown district of the Evangelical Congregational church and superintendent emeritus of the school. The school was founded by Bishop Woodring in 1921.

At 8 o'clock the annual teacher training graduation exercises will be held, in charge of Rev. J. S. Heisler, editor of the "United Evangelical," of Myerstown.

The address of the evening will be delivered by Rev. Samuel W. Grafflin, D. D., author, teacher and lecturer, of White Plains, N. Y. Dr. Grafflin will be remembered as the baccalaureate speaker of the Allentown High school in 1934. He will speak on "Life, as a Great Adventure." Dr. Grafflin will have charge of the daily classes in Evangelism.

At 10 o'clock the annual reception in the dining room, in charge of the alumni association, will be held.

Beginning Tuesday, classes will be held daily in Christian Endeavor and Sunday school leadership, life stewardship, missions, Bible and evangelism. The leaders in this work are Rev. G. A. Maurey, pastor of Emmanuel E. C. church, Bethlehem; Rev. Joseph T. Watts. D. D., general secretary of the Maryland Baptist Union association, of Baltimore, Md.; Rev. L. C. Hunt, D. D., pastor of the Grace E. C. church, Schuylkill Haven; Rev. Charles E. Schaeffer, D. D., general secretary of the board of missions of the Reformed Church in America, of Philadelphia; Rev. H. S. Gehman, Ph. D., S. T. D., professor of Old Testament literature, Princeton Theological seminary, Princeton, N. J., and Rev. Samuel W. Grafflin, D. D.

The Rev. Robert G. Lee, D. D., pastor of the Bellevue Baptist church, Memphis, Tenn., will be the speaker on Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday nights.

The following conferences for ministers will be held: Wednesday, 10 a. m., Dr. Lee will address the ministers on "The Art of Christian Visitation"; Thursday, 2 p. m., Dr. Grafflin will speak on "Church Parasites and Other Social Orchids"; Friday, 10 a. m., Dr. Schaeffer will deliver an address on "The Coming Religious Revival."

Electric Refrigeration Show to Close Tonight

The Electric Refrigeration show on the first floor of the P. P. and L. building continued to attract crowds yesterday. The exhibit will come to a close tonight at 10 o'clock, continuing from 2 o'clock in the afternoon. The door prize yesterday, an American Beauty electric iron, was awarded to H. B. Hoatz, 26 S. 11th St. In addition to the daily prize, a Westinghouse sandwich grill, an electric refrigerator will be awarded tonight as the grand prize.

Washington Playground Scene of Folk Festival

A folk dance festival with children from the Stevens, Herbst and Washington playgrounds taking part was held on the grounds of the latter last night with admiring parents as spectators. Music was furnished by an amplification truck.

Quoit champions crowned during the week at Washington were Donald Wagernagel, 11-year-class; Charles Gudie, 13-year and Thomas Williams, 15-year. Under the supervision of the instructors, Lillian Walbert and Ken Wildonger, dramatics, handicraft, story-telling, etc., also were engaged in. A track meet is scheduled for 2 o'clock Wednesday afternoon.

PHYSICIAN'S PILL CASE STOLEN FROM AUTOMOBILE

Belief that a drug addict was responsible for the theft of a leather pill case from his machine was expressed yesterday by a local physician in reporting the case missing. It contained 30 vials.

The theft was discovered after the physician returned to his office following regular visits at the homes of patients during the morning.

Obituary

MRS. KATE A. SMITH

Mrs. Kate A. (Silfies) Smith, widow of William R. Smith, passed away at 5.45 Friday afternoon at her late home, 110 S. 3rd St., Coplay, at the age of 71 years and 15 days. Death was due to complications.

Mrs. Smith was born in Parryville, Carbon county, a daughter of the late Reuben and Lucinda (Smith) Silfies. She lived in Coplay for the past forty-three years and was held in high respect by a large circle of friends. She was a member of Trinity Reformed church, Coplay, and its ladies aid society, and also of the auxiliary to the A. O. S. E. No. 1 of Coplay.

Surviving her are three daughters, Mrs. Helen Schreiber, at home; Florence, wife of A. C. Komatowski, Farmington, Allentown R-60, and Ruth, wife of Pascal Farny, Coplay. There are also seven grandchildren. Her husband died about nine years ago.

The funeral will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock, with all services from her late home and interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Rev. B. M. Werkheiser will officiate. Viewing Monday from 7 to 9.

MRS. JENNIE M. CRUSCH

Mrs. Jennie M., nee Fry, Crusch, wife of Walter Crusch, died last night at 7:30 o'clock at her home, 1232 S. Albert St., after being bedfast for the past 1½ years. She was aged 59 years, 7 months and 27 days.

Mrs. Crusch was a daughter of the late Abraham and Anna, nee Kleckner, Crusch. She is survived by her husband, three children, Wilbur Crusch, Allentown; Warren and Ruth Crusch, at home; a step-son, Irvin Crusch, city; a granddaughter and two sisters, Mrs. Quintus Koch, city and Mrs. George Walters, Fullerton.

The funeral will be held Tuesday at 2 o'clock at her late home. Interment will follow in St. Mark's cemetery.

MRS. CORA E. STAHL

Cora Emma, nee Boyer, wife of William S. Stahl, passed away at her home, 140 N. 5th St., at 9.45 o'clock Friday night following a long illness of complications. She was 54 years old.

Mrs. Stahl was born in Montgomery county, a daughter of the late William B. and Amanda, nee Shaner, Boyer. For a number of years she was employed at the Hotel Allen and Glick Brothers restaurant, relinquishing this work seven years ago. She was a faithful member of St. Paul's Lutheran church, Red Hill.

Surviving are her husband, William S. Stahl, Cornwells Heights, Bucks county; and the following children: Erma, at home; Mrs. Wilson Miller and Robert, this city; William, Emaus, and Albert, at home. In addition there also survive these brothers and sisters: Mrs. Harry Wright, Pennsburg; Mrs. Ida Buck, East Greenville; Mrs. Charles Leuchli, Columbus, Ohio; Mrs. Charles Detweiler, Lansdale; Mrs. Albert Smith, Lansdale; Charles Boyer, East Greenville; Howard Boyer, Pennsburg, and 7 grandchildren.

Funeral services will be held from the Bachman funeral home, 1030 Walnut St., Tuesday morning at 10.30 o'clock, D. S. T. Interment will take place in St. Paul's Lutheran church cemetery, Red Hill. Friends may call at the funeral home Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. GEORGE ROTH

Finna, nee Sheaffer, wife of George Roth, 136 N. College St., died at her home at 3.05 o'clock yesterday afternoon after an illness of two weeks of a complication of ailments. Mrs. Roth had been bedfast since last Sunday. She was in her 67th year.

Born in Manheim, Lancaster county, a daughter of Emmanuel and Sarah (nee Phillips) Sheaffer, she had lived in this city for the past twenty years. Prior to that she had resided for a time in Easton. She was of the Evangelical faith, and was held in high regard by a wide circle of friends.

Besides her husband, she is survived by one daughter, Mrs. Sarah Gaughran, this city; two sons, William S. Roth, Stettlersville, and Emmanuel S. Roth, this city; two grandchildren, Eugene and George Gaughran; two sisters, Mrs. Catherine Garrett, Harrisburg, and Mrs. Elizabeth Ditzler, Lititz, and two brothers, John Sheaffer, Sporting Hill, Lancaster county, and Henry Sheaffer, Sheridan, R. D. 1, Lebanon county.

Funeral services will be held at the Zimmerman Funeral Home, 818 Walnut St., on Tuesday at 2 p. m., D. S. T., Rev. S. Franklin Custard officiating. Interment will be made in Grandview cemetery. Friends may call at the funeral home on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. CHRISSIE KNECHT

Mrs. Chrissie Knecht, wife of Fred C. Knecht, a resident of Sellersville R. 2 for the past forty years passed away suddenly Thursday at the home of her mother, Mrs. Fannie Horn, of a heart condition. She was 51.

She was a daughter of William D. and Fannie R. (Williams) Horn, and is survived, besides her mother, by her husband, Fred C. Knecht, and one brother.

The funeral will be held at the home of her mother on Sunday afternoon; with interment to be made in Quakertown Union cemetery.

HARRY P. KOONS

A resdeint of this city for forty years, Harry P. Koons, 1545 Allen St., died from a complication of ailments Thursday night at 9.20 o'clock at the Allentown hospital where he was admitted five weeks ago. He was 57 years old.

A son of Mrs. Catherine Regitz and the late Henry Koons, he was born at Locust Dale, Pa., May 2, 1879, and came to Allentown at the age of 16. He was a painter and machinist by trade.

Mr. Koons was a member of Trinity Reformed church and was affiliated with the Odd Fellows, Junior Order United American Mechanics and the Workmen's Sick and Death Benefit society.

He is survived by two daughters, Edna Koons and Mrs. Edwin Shafer, both of Allentown; his mother, a sister, Mrs. Lillian Beckus, and a brother, Fred Regitz, all of Locust Dale. There are three grandchildren. His wife, Meda Adams Koons, preceded him in death six months ago.

Funeral services will be held Monday afternoon at 3.30 o'clock, D. S. T., at the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St., and interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the funeral home Sunday night from 7 to 9 o'clock.

Deaths

TINDULA—In South Catasauqua, July 17, 1936, John Tindula, aged 79 years, 9 months and 1 day.
Due notice of funeral. Saylor

STAHL—In this city, July 17, 1936, Cora Emma, nee Boyer, wife of William S. Stahl, aged 54 years.
Funeral services will be held Tuesday at 10.30 a. m. D. S. T. from the Bachman funeral home, 1030 Walnut St., to which relatives and friends are respectfully invited. Interment in St. Paul's Lutheran church cemetery, Red Hill. Friends may call at the funeral home on Monday from 7 to 9 p. m.

SMITH—At Coplay, July 17, 1936, Kate A. (Silfies) Smith, widow of William R. Smith, aged 71 years and 15 days.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday afternoon at 2 o'clock, daylight saving time; all services from her late home, 110 S. 3rd St., Coplay, and interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call Monday from 7 to 9. Schisler.

ROTH—In this city, July 17, 1936, Fianna (Schaffer) Roth, wife of George Roth, 136 N. College St., aged 66 years.
Due notice of funeral. Zimmerman.

CRUSCH—In this city, July 17, 1936, Jennie M., nee Fry, wife of Walter Crusch, aged 59 years, 7 months and 27 days.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday at 2 p. m., at her late home, 1232 S. Albert St. Interment in St. Mark's cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.
W. H. D., successor to A. J. H.

WILDERMUTH—At Palmerton, July 17, 1936, Eleanor V., daughter of Henry B. and Minnie M. (nee Schaeffer) Wildermuth, aged 16 years, 6 months and 24 days.
Private funeral services will be held on Monday afternoon at 1:30 o'clock, D. S. T., from the home of the parents, 958 Edgemont Ave., with public services in the Church of God at 2 o'clock, to which relatives and friends are invited. Interment in Danielsville cemetery. Friends may call Sunday evening from 7 to 9 o'clock. J. S. Z.

GERHARDT—Departed this life in Allentown, July 17, 1936, Mrs. Catherine, nee Hirt, Gerhardt, widow of Paul Gerhardt, Bethlehem R. 3, aged 57 years.
Relatives and friends are invited to the funeral service Monday at 1.30 p. m. in the Miller funeral home, 529 Wyandotte St., Bethlehem. Interment in Fairmount cemetery, Phillipsburg, N. J. Viewing Sunday evening. Miller.

CVAMMEN—In Bethlehem, Friday, July 17, 1936, Otto T. Cvammen, aged 53 years.
Relatives and friends are invited to the funeral without further notice on Monday afternoon at 2 p. m. from his late residence, 320 E. Locust St., Bethlehem. Services at the home. Burial in the family plot in Hellertown Union cemetery. Friends may call on Sunday night. Steyers.

KOONS—In this city, July 16, 1936, Harry P., husband of the late Meda I., nee Adams, Koons, in his 58th year.
Relatives, friends and members of all organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend services at the Rabenold funeral home, 116 South Eighth street, on Monday at 3.30 p. m., daylight saving time. Interment in the Greenwood cemetery. Friends may call at the funeral home Sunday evening from 7 to 9. O. S. R.

BURGER—In Fullerton, July 17, 1936, Alfred R. Burger, aged 54 years, 8 months and 20 days.
Brief private services for the immediate family at the late home, 1125 3rd St., Fullerton, Monday at 2 p. m., D. S. T., will be followed by public services in St. John's Reformed church, 6th and Grape Sts., Fullerton, to which relatives, friends and members of all organizations with which he was affiliated are respectfully invited. Interment in Greenwood cemetery, Allentown. Friends may call Sunday night from 7 to 9 o'clock. Newhard.

(Continued on Page Fifteen)



Der Abschied Noch Amerika

Ach! wie fiele schoene Sache
Hoert mer fun Amerika!
Dort hi' woelle mir uns mache,
Schoenschtes Lewe hot mer da.

Dann, die Freihieit isch ferlore
In dem ganze Europa;
Darum, Brueder, losst uns fahre
Noch dem frey Amerika!

Kummer hot mer hier, un' Noth,
Wohluf Lewe hot mer da;
Hier, en Schtueckli schwartzes Brod--
Losst uns noch Amerika!

Losst uns uf die Reise geh,
Hilf kummt schun fon Gottes Hand;
Liewer Gott! bleib bei uns schteh,
Bis in's frey Amerika!

Uf, ihr Brueder! losst uns reise,
Froelich, noch Amerika!
Unser Freiheit, losst uns weise—
Freiheit isch doch kenne do.

Dann es Schiff schteht schun bereitet,
Un' der Schiffsmann schteht schun da;
Uf, ihr Brueder! losst uns reise
Noch dem frey Amerika!

Heut, zum letschtemol, ihr Brueder,
Sehne mir enanner do:
Ach! wann sehnet ihr uns wieder,
In dem frey Amerika!

Gott schteh bei uns uf'm Meer!
Ueverall sei du uns nah;
Schtarker Gott! mit deinem Heer,
Fuehr uns nock Amerika!

Kummt die letschte Schtund bal a'!
Waege schtehn schun foor der Dhuer,
Fange jetz die Reise a',
Weib un' Kinner, weinen ihr?

Freunde, fiele, wohlbekannte,
Sehne 'nanner nimmermehr,
Gewe uns die letschte Hande—
Liewe Freund, weint net so sehr!

Kumme mir noch Baltimore,
Schreie mir Victoria!
Schtrecke dann die Hand empor,
Froelich in Amerika!

Uewerseizt un' ferennert aus'm Schwaewische.
Aus H. L. Fischer's
KURZWEIL un' ZEITFERTREIB



Dhei Leit sagen die Wahrheet net, weil mer ihne doch net glawe dhet.

******

Die alt Kischtlern hot mer gsat, sie het nau die nice-schte Nochbere, as mer grad hawe kennt; sie dheten schun sex Monat newig ihr wohne un hetten noch net gebrowiert Bekanntschaft mit ihr zu mache un nix zu lehne.

******

"Do Dave," hot der Gschweier zum Dave Giess gsat, "bischt du gecharged em Giedi Boyer sei Sau gschtole zu hawe. Nau es sin in der letschte Zeit en Lot Sei dorum gschtole warre, un ich hab im Sinn en Example von dir zu mache, schunscht is kenner von uns dorum vor so Kerls wie du sicher."

******

Der Bill Meng will do behaupte, der Parre Kanzelgiopper dhet fluche, un sel glaw ich juscht so halwr. Do warn sie an's Ebb's Vendu, weil der Parre en Kuh kaufe hot welle un beim Esse hot der Bill gemeent, es Hinkel wer nau verdammt zeh, un weil der Parre juscht gsat hot, sel wer emol sure so, will der Bill do contente, er dhet fluche.

******

Der Bill Meng is die letscht Woch mit em Parre niwer an's Neidinger's Vendu for'n Kuh zu kaufe, un sie hen Mittag dart gesse. Es Hinkel wor net juscht so zart wie's sie het kenne, un en Bee as der Bill dro ghackt un gsaegt hot, is vum Deller halb wegs iwern Disch gfloge un do hot der Bill zum Parre gsat: "Des Hinkel is nau verdammt beh, un weil der Parre juscht gsat hot, er het recht, wollen die Leit nau content, er dhet fluche.

******

"Doctor, ich will dich mol ebbes froge. Mer kennen nanner nau schun die viele Johr un du weescht, as mer sel Lewes net viel gfehlt hot, awer do die letschte zwee Johr hab ich als so Druwel mit meim linkse Bee. Was is nau des? Ich hab mer doch net weh gedhu un nix."—"Well, wann du der net weh gedhu hoscht uf kenne Weg, dann kann's juscht ee Ursach sei, un sel is dei Elt, du weescht, mer sin nimmie jung!"—"Elt! Hell! mei recht Bee is doch juscht so alt un is doch noch all recht!"

******

Wer sich zu me Haas macht, werd vun de Hund gfresse.

******

Em Sam Weller sei Fra hot ihm en Paar Lace Curtains forn Grischdags-Present gschenkt un nau secht er er dhet ihr de neegschte Grischdag en Schrotflint schenke.

******

Mer brauch ah Sand far "Footprints on the sands of time" zu losse.

The German Press in Pennsylvania and the American Revolution

By JOHN JOSEPH STOUDT

[Upon the occasion of the George Washington Bicentennial Celebration in 1932 an "Academic Prize Contest" was conducted under the auspices of the Germania Club of the District of Columbia and the Deutscher Literarischer Verein of Washington, D. C., in cooperation with the United States George Washington Bicentennial Commission. In this contest American and German students of nearly 1600 colleges and universities in the United States and Germay participated. Eminent scholars throughout the United States were sponsors of this contest, and a group of expert judges granted the awards. We have reason to take pride in the fact that it was a son of Allentown who was the winning contestant in the United States. The American winner was John Joseph Stoudt, the son of Dr. John Baer Stoudt. The essay was printed in Volume V of the Report of the United States George Washington Bicentennial Commission. In the belief that many of our readers are unacquainted with the significant part the German press played in the American Revolution we here reprint the winning essay with the kind permission of the author.—Ed.]

To the American people there comes with each succeeding anniversary celebration a fuller appreciation of the leadership of men like Washington, Franklin, and Jefferson in the movement for American Independence. These men and their colleagues are the fixed stars of the Colonial heavens. Sometimes however, it seems as if the sheer brilliance of this galaxy blinds us to the existence of others of smaller magnitude and we fail to see them. In this paper I wish to chart a constellation of German printers in Pennsylvania and to assume the duties of the astronomer in describing their influence upon their countrymen.

The German newspapers in Pennsylvania of the pre-Revolutionary period naturally fall into two groups: those of the Saur family of Germantown and those of their competitors.

The basis for this division is found in the two groups of religious denominations among the Germans in Pennsylvania: the "sects" and the "church people." To appreciate the importance of this classification one must understand the religious background of the Pennsylvania Germans. Religion was a vital force in their lives and they practised a simple piety. The Germans evolved in "Penn's holy experiment" a "practical live-and-let-live Protestantism." The "sects" were less liberal in their beliefs than the "church people." They held that conversion was a personal experience, that legal procedure was wrong, that higher education was unnecessary, that an educated clergy was obsolete, that forms and rituals were worldly, and that the only reasonable attitude towards war was non-resistance. To this group belonged the Amish, the Dunkards, the Mennonites, and the Schwenkfeldians. The "church people" believed in higher education, in a simple ritual, in the moral obligation to hold office, in an educated clergy, in organized charity, in formal legal procedure, and in military service when necessary. To this group belonged the Lutheran and the Reformed. The Moravians were betwixt and between—on the side of the sects with certain issues and on the side of the church people with others.

It is obvious that this difference in ideals would give rise to two different political points of view. On the questions of military service and affirmation these German sects held views similar to those of the Quakers. In fact, some historians go so far as to say that the Quakers were spiritual descendants of Menno Simmons. Nevertheless, similar views drew the two sectarian groups together and a political alliance grew up between them. The Quakers had a tender regard for the religious scruples of these German sects. They granted them all the liberties which they themselves enjoyed. This concession was, however, not without a purpose for in this way the Quakers were able to control the Assembly. In a letter written by Dr. William Smith, the provost of the Philadelphia Academy, we are informed that the Quakers succeeded in manipulating the German vote so as to elect Assemblymen favorable to their views. Isaac Sharpless, late President of Haverford College, in his book *Quakerism and Politics*, says that the German peace denominations were committed to the Quaker principles largely through the influence of Christopher Saur, the Dunkard printer of Germantown, who by means of his almanacs, newspapers and other German publications, had secured a wide acquaintance and influence among them.

Christopher Saur's paper, *Der Hoch-Deutsch Pennsylvanische Geschicht-Schreiber: oder Sammlung Wichtiger Nachrichten aus dem Natur- und Kirchen-Reich*, ran from 1739 to 1777. This paper was issued by its founder till his death in 1758, when his son, Christopher II., took it over. He continued it until the first years of the Revolutionary war when he was in turn followed by his two sons, Christopher III. and Peter.

This paper was undoubtedly the most influential German journal of the early Colonial period. Its purpose was not merely to give news, for in the publisher's address to the readers in the first issue he assures them that he does not intend publishing this paper merely to give news. He says that he is printing it in order that the most important stories and occurrences may create deeper impressions and more fervent meditation. This moral purpose made the paper almost a religious sheet and gave it additional weight in aligning the German sectarians with the Quakers in Provincial politics.

From the newspaper of Christopher Saur we cannot find adequate proof that he either favored or opposed the War for Independence. Only five issues are extant for the war period. In a poem printed in his calendar for 1778 we find his "sentiments" regarding the American Revolution expressed. It is entitled *"Anrede eines nachdenkenden Amerikaners an seine Mitbuerger.* It runs in part as follows:

Thou once so happy land, by God and nature blest,
And teeming with abundant joy;
But now, alas, by sin and wrong and vice oppresst,
Thou seemst to wither and to die.

Oh land! What art thou now? A scene of dismal woes,
Which bring forth pity and a thousand tears;
Oppressed by ravine, murder, and a thousand foes
Unknown in many bygone years.
Now desolation, hunger, want stalk in the wake
Of the avenger's bloody steel!

* * * *

Earth's pregnant fields lie waste—untouched by hands
Who tilled them without strife—
Unwilling they grasp the sword and dash into the fight.
What misery haunts this life!

For the greater part of the British occupation of Philadelphia Christopher II. was inside the British lines. A short time after his return to Germantown a company of Americans under McClean surrounded his home and arrested him. He was detained for several days near Valley Forge and finally was released upon an order of General Washington at the intercession of General Muhlenberg.

It was during the period of the British occupation of Philadelphia that the two sons of Christopher II. published the old paper under a new name: *Der Pennsylvanische Staats-Courier.* They made it a rabid and coarse Tory paper. The issue for February 18, 1778, contains a bitter attack on the patriots. The article declared that, if in a country bankrupt merchants (Robert Morris) became state counselors and a dismissed postmaster (Benjamin Franklin) an ambassador to a royal court, the outlook was indeed dangerous. But, if the ministers of the gospel (Muhlenberg and Weyburg) became political marketeriers and prescribed remedies for the State, these evils united and increased. The paper was partly intended for the Hessians in Philadelphia. Surely the patriots did not allow the sheet to circulate where they were in control. It had therefore a small circulation and a still smaller influence. When the British evacuated Philadelphia the sons fled to St. Johns, New Brunswick, where they published the *Royal Gazette.* When the American army entered the city the goods of both father and sons were confiscated and sold by the patriots.

It is difficult to determine the exact attitude of Christopher Saur II. with regard to the American Revolution. He was an orthodox Dunkard, and as such he was opposed to war. External evidence would lead us to believe that he was sympathetic with the British. Whether the father was forced to suffer because of his sons, or because of his own actions, it is hard to say. Modern historians think that Christopher II. took a churlish attitude—one that was not even manly for a non-resistant to assume. The fact does remain, however, that the contemporary patriotic Americans considered all of the Saurs "unfriendly" to the cause of "Independency."

Saur's papers had succeeded where others failed. They had a continuous existence for thirty-eight years. They were the recognized organs of the German sectarians and they had no real competitors in their field. Their influence extended even among the nonsectarians, for as early as 1754 Heinrich Melchior Muhlenberg in a letter to Benjamin Franklin deplores the influence which Saur was wielding over the Lutheran and the Reformed by means of his paper. He declares that despite all efforts to undermine this influence, Saur still maintained the advantage, turning the Germans against their clergy and against everybody who endeavored to reduce them to order in church and state affairs.

But the German peace denominations were now no longer the majority of the Germans in Pennsylvania. The migration of these sects had practically ceased by 1725. The new waves of Germans were Lutherans, Reformed, and Moravian. In the early years this group had no particular interest in politics for they were busy winning their farms from the forest and establishing schools and churches. They were unorganized politically. With the appearance of educated leaders their status soon was changed. Such men as John Phillip Boehm, Count Nicolas Zinzendorf, Heinrich Melchior Muhlenberg, and Michael Schlatter were leaders in the awakening of these groups. They made them conscious of their strength.

Just as it was natural for the peace sects to form a political alliance with the Quakers so the church people were led by affinity and necessity into the liberal party. Their religious beliefs coincided very nearly with those of the Scotch-Irish Calvinists on the one hand and the English Puritans on the other. They had no objections of conscience to military service. In fact, many of them had borne arms in the Fatherland. Neither did they refuse to take oaths. Then, too, their social conditions led them into the liberal party. These new Germans were not descendants of persons who owed any loyalty to a British crown; they did not hold their lands in fief from a royal house; they did not come from families which had been in favor at court for generations. These men were pioneers—men who had conquered a wilderness and its savage inhabitants, and men who now claimed as their own

Chat About Your Friends

Rewellyn Kranzley, driver of the Keystone Fire company, No. 15, will spend a week with his family at a bungalow at Swamp Creek in the Perkiomen Valley.

Mrs. William Alsover, 227 N. 17th St., was a guest at the Chalfonte-Haddon Hall, Atlantic City.

Mr. and Mrs. John W. Oberly and daughter and Mrs. H. C. Oberly, of 613 N. Muhlenberg St., visited in Atlantic City. They were registered at the Chalfonte-Haddon Hall.

James and Asa Keck, of East Mauch Chunk, visited their brother, John W. Keck, of 719 Liberty St., this city.

James and Asa Keck, East Mauch Chunk, are visiting their brother John, 719 Liberty St.

The beautiful flower service of the Spiritual Sanctuary Church was used by Rev. Florence Stone MacLean at a baptismal ceremony performed for Richard Cogorne, son of Louis and Maude Cogorne. The child was born June 26 of this year. A number of friends of the family were present.

James F. Kline and family of Kittanning, and Ted Shaffer of Alliquippa, are visiting relatives and friends here. They called on Lawrence Frey, 1022 Green St., yesterday.

Polly Kistler, Ruth Mease, Arlene Unser, Julia Hartzell, Bernice Christman, Beatrice Kennedy and Betty Lewis leave today for a week's vacation at Saylor's Lake. Fannie Englert will spend the week-end with the girls at the lake.

Miss Emily Wagner, 833 N. 7th St., Miss Elizabeth A. Roberts, 15 S. Howard St., and Miss Martha Schellenberger, 807 N. 6th St., are vacationing in Nova Scotia.

Mrs. Cora Weider, Baltimore, Md., is visiting her mother, Mrs. Anna Nagle, 343 N. 9th St.

Mrs. Harry L. Silverman, 121 S. 17th St., is recuperating nicely at her home after spending a week at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. William Udicious, 220 S. 13th St., returned to Allentown after spending several months in Helena, Mont. Robert O'Neil, of the same address, who had also been in Helena, accompanied them on their return.

Mrs. Clarence Gilbert, 1019 Walnut St., and Miss Rosa M. Landis, 1510 Chew St., are enjoying a week's vacation at Ocean Grove, N. J.

Misses Esther Neff, Elsie Buckalew, Ruth Boyer, Marian Kline and Alma Diehl, teachers in the local schools, are enjoying a several weeks' vacation at Lake Analomink in the Poconos.

Mrs. George Hersh, 832 S. Poplar St., will celebrate her birthday anniversary today.

Watkin W. Kneath, who resided at the Hotel Traylor since his recent return from Europe has moved into his new home at 32 N. 15th St.

Dr. J. Roland Heller, 2319 S. 5th St., is spending the month of July in the New York Post Graduate hospital of Columbia University where he is continuing his study of pediatrics.

Mr. and Mrs. Walter J. Flach, 1717 Hamilton St., have gone to Michigan where they are spending the summer

Mrs. Ralph M. Smoyer, children Ralph, Jr., Ruth and Edwin, 321 S. 17th St., left by motor Thursday for Florence, South Carolina, where they will spend the next three weeks as guests of Mrs. Smoyer's brother, Hubert Williams. While there they will visit relatives and friends.

Mrs. William Thompson, 117 S. Blank St., underwent an operation at the Baer hospital yesterday. She was reported resting comfortably last night.

Mrs. James Fuller, IV, and her recently-born son, James Fuller V, left the Baer hospital, yesterday and returned to their home, 407 Bridge St., Catasauqua.

Mr. and Mrs. Thomas Kramer, 1223 Walnut St., are the parents of a baby girl born at 1.15 p. m. yesterday at Sacred Heart hospital.

Mrs. Ruth Sipple Mellinger, daughter Nanette, arrived here yesterday from Miami, Fla., to spend a two months vacation with her parents, Rev. and Mrs. Simon Sipple, 21 N. 8th St. Mrs. Mellinger will attend the farewell service on Sunday for her brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Carl Sipple, who will return shortly to mission fields in Japan.

Off for Mexico



Leaving the Allentown-Bethlehem Airport yesterday afternoon at 1:46, Mr. and Mrs. Ben Shaffer, 36 S. 13th St., expect to be in Mexico City today at noon.

The trip, which is being taken in the interest of business by Mr. Shaffer and in the interest of pleasure for both, will keep them in Mexico City for a week or so. They expect to return home by plane early in August.

Mr. Shaffer is a member of the firm of Shaffer & Max, 33 N. 3rd St.

Golden Wedding Is Celebrated

Mr. and Mrs. Winfield Scott Hauze of 526 Cedar Celebrants

Fifty years of married life were rounded out yesterday by Mr. and Mrs. Winfield Scott Hauze, who came to this city from Northampton in 1914 and have since resided at 526 Cedar St.

The couple was surprised last night when relatives and friends gathered at the Cedar St. home to celebrate the anniversary.

Mr. and Mrs. Hauze were married July 24, 1886, at Beaver Meadow by the late Rev. G. M. Larned. Before her marriage, Mrs. Hauze was Sarah C. Johnson. Both are natives of Seibertsville, Luzerne county.

Mr. Hauze, a carpenter by trade, was employed at the Bethlehem plant of the Bethlehem Steel Co. for 25 years prior to 1932, when he retired.

The union was blessed by four children, two of whom are deceased. Sons Claude E. Hauze and Jessie R. Hauze live in Northampton and Allentown, respectively. There are two grandchildren, James Hauze and Kenneth Hauze, both of Allentown.

In attendance at the anniversary party were: Mr. and Mrs. Frank Stahr, Mr. and Mrs. D. A. Smith, Mr. and Mrs. Frank Johnson, Mr. and Mrs. Otto Murphy, Mr. and Mrs. William Carl, Mr. and Mrs. Frank Garrett.

Mrs. Emma Yeager, Mr. and Mrs. Gordon Freyman, of Weatherly; Mrs. Harry Humbert, daughters Jean and Elizabeth; Mrs. George Hettler, of Seibertsville; Mr. and Mrs. Claude Hauze, Mrs. Nathaniel Miller, Douglas Johnson.

Mr. and Mrs. Jesse Hauze, son James; Miss Lrene Trice, Kenneth Hauze, J. Franklin Hauze and Mr. and Mrs. Winfield Scott Hauze.

Automobile Overturned At 7th and Gordon Sts.

An auto was turned on its right side last night at 11.15 o'clock in a collision with another car at 7th and Gordon Sts. Occupants of both machines escaped injury but the cars were damaged to a considerable extent.

Joseph A. Horlacher, 701 Gordon St., told police he was driving north on 7th St. and made a left turn. His auto struck that of Marcel Huber, 1248 Gordon St., which was headed south and Huber's car upset.

Horlacher said he did not see the approaching vehicle and claims Huber was driving without any lights. Police said Huber was uncertain as to whether or not he had turned on his lights after leaving a restaurant a block away.

WILL UNVEIL MEMORIAL TO ABRAHAM WAITZ SUNDAY

A large granite memorial to Abraham Waitz, who died last August 3, will be unveiled at 10 a. m. Sunday on Laurel Hill cemetery, Fullerton. Ceremonies will be conducted by Rabbi Solomon Krevsky and Rabbi Joseph Speyser. Mr. Waitz, for many years a resident of Allentown, conducted the Gold Medal bakery in Fullerton.

Near Drowning

(Continued from Page Five)

N. 6th St., and Betty Morrissey, aged about 9, fared better than Rhoads. Although artificial respiration was not required in their cases, they were treated for shock by Dr. Backenstoe.

According to Charles Schadler, another swimmer, Rhoads and the little Morrissey girl got into difficulty as they were crossing the pool at a point where it is 90 feet wide. As soon as someone called his attention to their plight, Schadler said he jumped in to effect a rescue, but as he grabbed the little girl he heard a shout that it was not the girl but the man who was in trouble.

He said he got hold of Rhoads, who pulled him under, and both were just about exhausted by the time Schmoyer got to them. Between them, Schmoyer and Kulich managed to get them to the edge of the pool, where resuscitation methods were hurriedly applied on Rhoads.

Other swimmers in the meanwhile went to the rescue of the two girls.

The near drowning occurred about 8:30 at the close of the annual water battle between two Emaus fire companies.

Late Lost Ads

RETURN BAG — Taken at bus terminal from 11:25 p. m. Golden Arrow bus Friday night to bus terminal. Reward.

Agnes Elizabeth Kraynek, (Peggy Kreamer) Succumbs

Native of Hokendauqua Had Large Circle of Friends

Agnes Elizabeth Kraynek, better known as Peggy Kramer, died yesterday morning at the Sacred Heart hospital. She was 26 years old. The immediate cause of death was given as septicaemia.



AGNES E. KRAYNEK

Born in Hokendauqua, she was the daughter of Mr. and Mrs. John Kraynek. She was educated in the public schools of Hokendauqua and was employed at the Allentown hospital for seven years. For the past three years she has been employed at the Heidelberg Inn at Coopersburg.

Surviving her are her parents and five brothers: John, Michael, Albert, Joseph and George Kraynek, all at home.

Brief funeral services will be held from her home, Water St., Hokendauqua, Monday morning at 9 o'clock, followed by requiem mass in St. Andrew's Slovak church, Catasauqua. Interment will be made in the parish cemetery. Rev. Emery Kucharie will officiate. Friends may call from Sunday afternoon until the time of the funeral.

Weatherman Predicts Possible Showers Sunday

Much-needed rain fell here early yesterday morning and last night, but the precipitation was not sufficient to offset the prlonged dry spell which has caused heavy damage to potatoes and other crops in Lehigh and neighboring counties.

Maximum hourly temperature was 83 to 6 p. m.; at 8 a. m. it was 68 and at 9 last night the mercury rested at 78.

The weatherman forecasts fair weather for today; cloudy and possibly showers Sunday.

Jewelry Valued at $170 Stolen at 761 S. 8th St.

Theft of jewelry valued at $170 from her home yesterday was reported to police by Mrs. Carl Taylor, 761 S. 8th St., who said she believed the thief entered the residence through an unlocked bedroom window.

Articles taken were four rings, valued at $150; a cameo tie-pin, $10, and two watch chains, $10.

Western Salisbury Boy Scouts' Picnic Tonight

Troop 38, Boy Scouts of America, sponsored by the Western Salisbury church, will coduct an amateur contest and picnic tonight at 8 o'clock on the lawn of the church. Ralph Creveling, the scoutmaster, will act as master of ceremonies.

The winner of the senior amateur contest will receive a prixe of $10 and an opportunity to appear on Fred Allen's "Town Hall" program. The junior contest winner will get $5.

Entrants in the contests are: Clairmont Clemmer, Marie Versellino, John Abraham, Virginia Bear, Richard Weidner, Charles R. Zinszer, Frederick Kellner, Isabelle Angelino, all of Allentown; Creigton Buss, Boyd Strunk, William Brensinger, Richard Willis, Helen McInroy, Geraldine Kline, Lucretia Smoyer and Charles V. Egner, Emaus; Harrietta, Hazel and Carl Urfer, of Macungie; Donald and Vernon Goldman, Mountainville.

Allentonians Guests Of Theodore Roosevelt Jr.

Two Allentonians were among a group of prominent Republicans who were guests Thursday night of Theodore Roosevelt, Jr., ex-governor general of the Philippine Islands.

At the invitation of Mr. Roosevelt, Samuel W. Traylor, Sr., Republican national delegate from Lehigh county, and Attorney Fred B. Gernerd, motored to New York City and spent the evening with the son of the former president at the Republican club. Later they attended a meeting of the Women's Republican club where another Pennsylvanian, Judge George W. Maxey, Scranton, delivered the address. Judge Maxey is on the supreme court bench in Pennsylvania.

Dreisbach Reunion Today

The Dreisbach family today will hold its annual reunion at Central Park. The Dreisbach family in Lehigh and adjoining counties is an especially large one and it is expected that the reunion will be the largest this family has ever held. Expected are many Dreisbachs from other states, members of the family who have migrated to distant points within the last twenty years.

Obituary

MRS. MARY M. FLEISCHMAN

Mrs. Mary M. Fleischmann, wife of Fred Fleischmann, of 945 Cedar St., died at the Allentown hospital Thursday night in her fortieth year after a brief illness. She was admitted to the hospital on July 22.

She was born in Fullerton, on November 19, 1896, a daughter of the late George and Minnie (Boudot) Laub and has resided in this city for the past twenty-two years.

Mrs. Fleischmann was a member of St. Luke's Evangelical Lutheran church, Ladies Auxiliary of the Good Shepherd Home and the Ladies' Auxiliary of the Herbert Paul Lentz Post, No. 29.

She received her education in the Fullerton public schools. She was occasionally employed as a milliner at H. Leh and company.

Private services will be held from her late residence on Monday at 11 a. m., with further services in St. Luke's church. Interment will be made in Greenwood cemetery.

She is survived by her husband, one daughter, Clara Beil, of Allentown; her mother, Mrs. Minnie Laub, four sisters, Mrs. Millard Smith, Mrs. Charles Hahn, Mrs. Russell Handshue, Irene Pauline Ruth; and one brother, Charles Laub, all of Allentown.

MRS. SADIE I. BIERY

Mrs. Sadie I. Biery, wife of Oliver J. Biery, of Siegersville, died at the Allentown hospital at 11.30 a. m., Thursday at the age of fifty-one following an attack of appendicitis.

Mrs. Biery, who was admitted to the hospital on July 13, survived beside her husband, by one daughter, Mrs. Richard Schneck, of Siegersville, one son Harry, at home, one sister, Mrs. Matilda Slyce, of Freemansburg, and a brother, Charles Lambert, of Allentown.

She was born in Redington, Northampton county, on October 18, 1884, a daughter of Ephraim and Amanda, nee Osman, Lambert. She was a member of the Reformed wing of the Siegersville church and belonged to the Christine M. Schwartz Auxiliary of the Spanish American War Veterans and Lehigh Assembly, Degree of Naomi.

The funeral will be held from her late home in Siegersville on Monday at 1.30 p. m. Rev. John L. Guth will officiate.

MRS. SADIE I. BIERY

Mrs. Sadie I. Biery, wife of Oliver J. Biery, of Siegersville, died at the Allentown hospital at 11:30 a. m. yesterday at the age of fifty-one following an attack of appendicitis.

Mrs. Biery, who was admitted to the hospital on July 13, is survived beside her husband, by one daughter, Mrs. Richard Schneck, of Siegersville, one son Harry, at home, one sister, Mrs. Matilda Flyte, of Freemansburg, and a brother, Charles Lambert, of Allentown.

She was born in Redington, Northampton county, on October 18, 1885, a daughter of Ephraim and Amanda, nee Osman, Lambert. She was a member of the Reformed wing of the Cedarville church and belonged to the Christine M. Schwartz Auxiliary of the Spanish American War Veterans and Lehigh Assembly, Degree of Naomi.

The funeral will be held from her late home in Siegersville on Monday at 1:30 p. m. Rev. John L. Guth will officiate. Interment will be made in the Trachsville cemetery. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m. Heller and Son.

LUKAC TICHY

Lukac Tichy, 508 N. 2nd St., died at the Sacred Heart hospital last Thursday at the age of 51 years. His wife, Anna, nee Bohm, and five children, Lukac, John, Anna Materus, of this city, and Joseph, of New York City, survive. One sister, who resides in this city, also survives.

The funeral will be held Saturday afternoon from his late home at 3 o'clock. Interment will be made in the Holy Sepulchre cemetery.

MRS. FRANK A. BROWN

Lovina (Reber), wife of Frank A. Brown, died at her home in Schuylkill Haven on Thursday following a brief illness. She was a daughter of the late Charles and Lovina Reber. The Browns conducted general stores at Rock Friedensburg, and Cressona.

Surviving are her husband, a daughter, Dora, a teacher in the Schuylkill Haven High school; a son, Grover, Allentown, and a brother, Wesley Reber, Brommerstown. A daughter, Estella, died 10 years ago

ELLEN M. LENTZ

Ellen M. Lentz, daughter of Ed. and Carrie (Schnerr) Lentz, 223 Linden St. died yesterday at the Sacred Heart hospital, aged 5 years, 6 months and one day. She was ill less than a week of complications.

Surviving are the mother, two brothers, Paul and Frank, both at home, and the maternal grandmother, Mrs. Monroe Schnerr, city.

Funeral services will be held on Monday at 3.30 p. m., D. S. T., from the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St. Interment in St. Mark's cemetery. Rev. George A. Griess will officiate.

Deaths

FRICK—In this city, July 24, 1936, G. Henry Frick, aged 70 years, 3 months and 1 day.

Relatives, friends and members of all organizations with which he was affiliated are respectfully invited, without further notice, to attend services at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton St., Tuesday at 2 p. m. Interment will be made in the West End cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. R.

LENTZ—In this city, July 24, 1936, Ellen M., daughter of Ed. and Carrie (Schnerr) Lentz, aged 5 years, 6 months and 1 day.

Funeral services will be held from the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St., on Monday at 3.30 p. m., D. S. T., to which relatives and friends are respectfully invited without further notice. Interment in St. Mark's cemetery. Friends may call at the funeral home Sunday after 2 p. m. O. S. R.

KRAYNEK—In Allentown, July 24, 1936, Agnes Elizabeth (Peggy Kramer), daughter of John and Agnes (Madura) Kraynek, aged 26 years, 6 months and 9 days.

Relatives and friends are invited to attend funeral from the home of her parents, Mr. and Mrs. John Kraynek, Water St., Hokendauqua, Monday at 9 a. m. Brief services at the house will be followed by requiem mass in St. Andrew's Slovak church, Catasauqua. Burial in the parish cemetery. Friends may call from Sunday afternoon until time of funeral. Swallow.

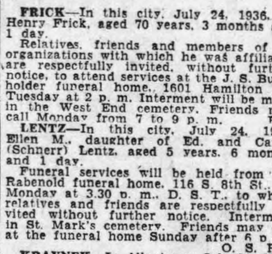
HUNSICKER—In East Weissport, July 23, 1936, Ella Jane Hunsicker, wife of Lewis Hunsicker, aged 65 years.

Private funeral service will be held at her late home, East Weissport, Monday at 1.30 p. m. Relatives and friends are respectfully invited to attend services in the People's E. C. church, East Weissport. Interment will be made in the Union Hill cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m. Heller and Son.

BEAVER—In North Weissport, July 23, 1936, Laura M. Beaver, wife of James E. Beaver, aged 54 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from her late home in North Weissport Sunday at 1 p. m. Further services will be held in Jerusalem Lutheran church, Trachsville. Interment will be made in the Trachsville cemetery. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m. Heller and Son.

(Continued on Page Fifteen)



The quiet understanding that comes with long experience . . . the respect to which bereavement is entitled . . . These are only the most obvious things upon which our reputation stands. It is a reputation which, in Allentown, is synonymous with service, quiet efficiency and the ultimate in good taste.

OLIVER S. RABENOLD
FUNERAL HOME
116 South Eighth Street



Der Alt Kerchof

Es shteht en Staedtle uf em Berg
Mit Heiser weis wie Schnee;
Un wann 's ah dick bevoelkert is,
Ken Mensche kann mer seh.

Die Heiser henn all gruene Hoef
Mit schoene Blume drei;
Ich wes net wer sie tende dut,
Ke Mensche sinn dabei.

Die Heiser henn ah Nahme druf
Fun lauter dodte Leit.
Dal ware reich un gros geehrt,
Jetz' werre sie net beneidt.

'S Gras wachst iver die Daecher naus,
Doch maeht es Niemand ab;
Un mancher Nahme is bedeckt
Fun greunem Moos un Lab.

Die Feggel singe uf de Beem,
Die Feldmaus baut im Gras,
Un ebmols shpringt ah hie un doh
A glener groher Haas.

Es ruht sich gut in seller Shtadt,
Der Shlof is dief un lang;
Es weckt nix as die letsht Posaun
Un suesser Engelg'sang.

—Louise A. Weitzel.

GRAWBSCHRIFT

Wer do verbei geht, denk mol draw,
So wie du bischt, so war ich aw;
So wie ich bin, so waerscht du sei;
Mach dich zurecht, du folgscht mir glei!

—Iwwersetzt vum John Birmelin

Aus Unserm Briefkaschte

Oakland, California
June 16, 1936

Dear Sir:

The question recently raised concerning the advisability of retaining our dialect should interest every loyal Pennsylvania, Dutchman. With great regret I have often noted that many of our number have done everything possible to stifle, hinder, or ridicule the growth or preservation of our dialect and customs. Disregarding sentiment, I feel that when we discard these items we not only lose our personality and identity as a distinctive and colorful branch of the American colonial tree, but just what is our gain? The fact that we are bi-lingual should be a decided mental and cultural help. Do we not spend much of our time in school acquiring the rudiments of a secondary language, and in a very artificial manner at that? And often it is a language that we will never use. I think many of us have a wrong slant at the whole thing. Anglicization and Americanization are NOT the same thing, and as far as the latter is concerned there dare be no doubt!

I have reared my family in the larger western cities, where they have rubbed elbows with many strange races. They have had the best that modern (regimented) American big city life can offer with all it's so-called advantages, and I must admit the results are very disappointing, so much so that I am taking them home, where they can learn the simple things of life including the speech and customs of our fathers and all that goes with it. I am sure Junior will learn more from Grandpa about work than he did with all the high-falootin' manual courses, and more wisdom from "der alt Mariz", the hired man, than he did from many a lecture period.

I have had the same experience myself and in the same manner, and I am very grateful to extend the same privilege to my son. This is rather a peculiar way to discuss our dialect, but I feel this is the way that it works out.

I do not believe that the "Eck" can be improved upon. To eliminate the dialect literature assembled therein would destroy what I assume is the prime objective, i. e., a belated, but successful attempt in the collection and preservation of the best in our literature, with an eye to further general development and to foster it's future growth. I am certain thinking Pennsylvania Dutchmen will be grateful for it's continuation. The "Eck" at present is really bilingual, so there is much of interest even for the person unable to speak our dialect. I look forward to the time when the "Eck" will be a full page feature.

(Name withheld by request)

The above letter was written by one of our enthusiastic readers, upon reading a letter in the ECK for June 6, 1936, in which a reader in Clarendon, Virginia, expressed his disapproval of any effort towards encouraging the continuance of our dialect, with these words: "We have enough languages in their correct forms, and, since this is an English-speaking nation, I have favored the discontinuance of the old dialects as serving no useful purpose and in a way isolating these people from the rest of our citizenry." We are grateful to the gentleman from California for this thought-provoking letter and for the encouraging devotion to our endeavors as indicated therein.

Arlington, Virginia,
July 3, 1936

Dear Sir:

Last year, in your paper from Saturday, August 10th to September 7th inclusive, you printed an article called "Two Faithful Comrades" (The First Two German Settlers in Pennsylvania).

I was fortunate enough to see these papers, and I am very desirous of obtaining the copies. One of these men was my ancestor. Is it possible for you to send me these papers? I would appreciate it more than I can say.

Mrs. Walter P. McVikar

The Allentown Morning Call can furnish reprints of all past issues of the ECK.—We are pleased to learn that our English translation of Wollenweber's narrative "Two Faithful Comrades," published in the ECK, has been instrumental in reanimating the shades of the early German ancestor of the lady from Virginia.

The following ditty was contributed by Edwin C. Miller, Macungie, Pa.

DIDEL DIE DINN

Wu gehscht hie?—Noch Diddel die dinn,
Wu summers die Elbedritschlicher sinn;
Wu der Dischdelfink zwillert zum Zwickelzwack,
Un der Schwalm zwitschert zum Zwitter;
Wu's Lamm lammediert zum Lappes,
Un der Laerrich zwillert zum Zwaerrich;
Wu der Zwacker zuzappt der Zuwwer,
Un der Baryer barrickt vum Barrick;
Wu der Schnee es Weissgraut weischmacht,
Un der Dichter sei Gedichte gedichdich dicht
Zum Zwickel, zum Zwackel
Zum Hanniwackel.
Uh-i-i! — Uh-i-i! — Uh-i-i!

The German Press in Pennsylvania and the American Revolution

By JOHN JOSEPH STOUDT

Continued

Heinrich Miller was a man well qualified to become the German champion of American Independence. He had worked at his trade in Germany, Switzerland, Holland, Belgium, England, Scotland, Ireland, and the Colonies and this wide experience gave him an international outlook—an outlook so necessary in that fermenting period. His experience with the Hessians in London undoubtedly gave him an insight into British policy. His mental make-up was essentially and basically liberal—he was an uncompromising idealist. Both by his logic and by his humor did he convince. In these respects he was far the superior of the younger Saur who had spent all his life among the narrow sectarians of Provincial Pennsylvania.

With the passing of the Stamp Act the struggle between the Colonies and the mother country assumed larger proportions. In the *Staatsbote* for April 2, 1765, Miller first mentions the act. He says that it is "rumored" that such an act is contemplated. When Miller announced that the act was to go into effect on the first day of November, 1765, he added:

The great Lisbon earthquake also occurred on All-Saint's Day!

After this he often attacked the act in his sheet. On the 28th October of the same year he sorrowfully notified his readers that he would have to suspend publication of his celebrated paper unless a way could be discovered to avoid paying the hated tax. In the lower right hand corner of this issue he printed a skull-and-cross bones with the caption:

Dis ist der Plats
fuer
Der Todespein
Erregender Staempel

Three days later he published an *Abschieds Geschenk*. On the 18th of November the *Staatsbote* re-appeared on unstamped paper. When the news of the Stamp Act reached Philadelphia, Miller gleefully published it.

For a short time thereafter Miller was irenic and conciliatory. He was, however, convinced that if Parliament exercised the Colonies to the utmost, disastrous consequences would follow. He was not yet quite prepared to advocate strenuous measures. His tone was decidedly bitter, to be sure, but he sought a peaceful solution. He was insistent upon what he called "colonial rights." He defended William Pitt—with whom he most likely was acquainted—and printed in large type the words of the Great Commoner:

Ich freue mich dess Amerika sich wiedersetzt hat.

In the same issue he translates a couplet from Matthew Prior's *An English Padlock*:

Be to her virtues very kind;
Be to her faults a little blind;

into

Ihre Fehler ueberseht
Ihre Tugenden erhoeht.

Miller along with many of the patriots finally was driven to the conclusion that Great Britain had ulterior motives in respect to her policy in America. He thought that the repeal of the Stamp Act was only a temporary conciliatory measure preceding harsher acts in the future. Soon after the repeal Miller published the following:

Es ist wie gesagt wird, ein Plan in Ueberlegung eine billige und leichte Landtax in alle Brittischen Provinzen in Nord Amerika einzufuehren, welche, ohne die Unterthanen in Noth zu bringen, die letzte Wiederrufung der Stampel Act mehr als ersetzen wird.

To this he added:

Es ist zu hoffen dass dieser Plan mit der Staempeley gleiches Schicksal haben werde.

Not only did Miller fall in line with the movements in the colonies seeking closer union but he became their German champion. He rendered "The Sons of Freedom" into *"Die Soehne der Freiheit"* and used it as a collective term to describe the patriots. He sends forth that clarion call:

Durch Zusammenhalten stehen wir,
Durch Trennung fallen wir.

United we stand! Divided we fall!

The events which crowded the period between the repeal of the Stamp Act and the first rumblings of war were duly recorded by Miller. He constantly emphasized the injustice of England. After the closing of the port of Boston he printed accounts of meetings held in the various Pennsylvania Counties to decide what action should be taken. In 1774 through a pamphlet he appeals to the people of Philadelphia and vicinity to suspend all business on the first day of June to show their sympathy for the Bostonians. It soon became evident to Miller that the mother country would not institute reform measures. He was beginning to believe that resistance was the only alternative. From the year 1775 on there is a decided tone for armed resistance.

The whole Continental atmosphere now was charged with the electric spark of war. The *Staatsbote* was exceptionally outspoken along these lines, saying:

Es ist die Schuldigkeit eines jeden in dieser Provinz, sich gegen dieses Ministeralische Vernehmen vorzubereiten, um auf stuendliche Anzeige fertig zu sein, den Congress zu verteidigen.

The phrase *um auf stuendliche Anzeige fertig zu sein* was a translation of *the Minute Men*. In the middle of March the English printer, William Bradford, published a clarion call to arms summing up all the vital issues of the hour. It was translated into German by Miller and printed in his paper. This firebrand was hurled among the Germans from Maine to Georgia. In this same year he published a pamphlet addressed to the Germans of New York and North Carolina informing them what their kinsmen in Pennsylvania were doing for the cause of the patriots. Miller considered the speech which Pitt delivered on the 20th of June, 1775, so important that he published it in German and offered it as a premium to those who paid their subscriptions within one year.

To the *Staatsbote* belongs the honor of having been the first newspaper in America to announce the adoption of the Declaration of Independence. In the largest type which his small shop could muster Miller announced:

Gestern hat der Achtbare Congress diesen vesten Landes die Vereingten Colonien freye and unabhaengige Staaten erklaeret!

In the issue for July 9, 1776, Miller gives us the best account of the public reading of the Declaration in Philadelphia. He ends it as follows:

After the reading of the Declaration three cheers were given, with the cry, "God bless the Free States of North America." To this sentiment every true friend of these colonies can and will say, Amen!

It is in this issue also that the *first* translation of the Declaration is to be found. One year later Miller gives us a graphic account of the first anniversary of American Independence. He comments:

So must the fourth of July, that glorious and unforgetable day, be celebrated throughout all America by the sons of freedom from one generation till another, till the end of time. Amen! Amen!!

Miller enthusiastically championed the cause of American Independence. He printed unusually long accounts of the Acts of Continental Congress. He also printed accounts of what the Pennsylvania Germans were doing in the cause of American Independence. He lauds the company of old men in Reading, which contained eighty Germans more than forty years of age and whose leader was ninety-seven years old. He praises the other companies of German militia and laments the circumstances compelling them to take up arms in defense of their newfound liberty.

In the issue for January 15, 1777, Miller prints the following Washington acrostic both in English and in German:

Witness, ye sons of tyranny's black womb,
And see his Excellence victorious come!
Serene, majestic, see he gains the field!
His heart is tender while his arms are steel'd.
Intent on virtue and her cause so fair,
Now treats his captive with a parents care!
Greatness of soul his very action shows,
Thus virtue from celestial bounty flows.
Our George, by heav'n, destined to command,
Now strike the British yoke with prosp'rous hand!

Miller was one of the most confident of optimists. He could encourage in the darkest hour. While the British threatened Philadelphia he laments that his helper has left him but he rejoices that he has gone into the army. When the British finally did occupy the city Miller was forced to leave. During this period we lose sight of him, but we do know that he printed some pamphlets addressed to the Germans by Continental Congress on borrowed presses in Lancaster and York.

Miller's field of journalism was taken over by Franz Bailey of Lancaster who published for the period of the occupation *Das Pennsylvanische Zeitungsblatt*. In his almanac for 1778, Bailey first called Washington *Des Landes Vater*. His paper contained war news almost exclusively, and in a general way it continued the policy of Miller's *Staatsbote*. A survey of the complete files of his paper would lead us to believe that Miller translated many of the proclamations which both Congress and the Army addressed to the country. The editor, however, did not have the fire and the zeal that we know to be Heinrich Miller.

Miller returned to Philadelphia on the heels of the happy American Army and upon his arrival he found his presses in very bad shape. He says in a letter printed in another newspaper that General Howe presented the presses to Christopher Saur II, on the belief *that Benjamin Franklin was the backer of the Staatsbote*. Even though Miller was content to continue the publication of his celebrated newspaper, times were bad and he worked under the difficulty of a broken spirit. He was approaching eighty and he rightly concluded that he deserved a retirement. So after a touching farewell to his readers he retired from his life-long business on the 29th of May, 1779, going to the quiet and peace of the Moravian settlement in Bethlehem where he died in 1782. His apprentices, Steiner and Cist, continued the policies of their master's paper till the turn of the century.

The size of the reading constituency of the *Staatsbote* is hard to estimate accurately, but the list of agents which Miller gives several times shows that it must have had a wide circulation. Not only did these agents lives in the German counties of Pennsylvania, but also in Nova Scotia, New York, New Jersey, Delaware, Maryland, Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia, and the West Indies. The list of subscribers to the paper is no longer available, but its circulation may be conservatively estimated at 6500. For those days a constituency extending to all sections of the colonies was unusual! It speaks for the intelligence of the Germans and the calibre of the paper.

What the editor of the *Staatsbote* aimed at is likewise a matter of historical record. The goal which was uppermost in his mind was the infusion of a truly democratic spirit in his German readers. For the fulfillment of this purpose he found the ground already well-prepared: the liberal Germans were ready tinder for Miller's firebrand.

The direct influence of the *Staatsbote* upon the Germans in America cannot be definitely charted. But the part played by the Germans in the sensational drama of freedom is not a matter of conjecture. It is a matter of historical record, for they were a determining factor in the American Revolution.

Die rede gehet durchgängig, daß unsere kreuzfahrer 30 transportschiffe gegen Osten zu genommen haben.

Philadelphia, den 5 July. Gestern hat der Achtbare Congreß dieses Vesten Landes die Vereinigten Colonien Freye und Unabhängige Staaten erkläret.

Die Declaration in Englisch ist jetzt in der Presse; sie ist datirt, den 4ten July, 1776, und wird heut oder morgen im druck erscheinen.

Facsimile from Heinrich Miller's *Staatsbote*, announcing the Declaration of Independence for the first time in any press.

The liberal Germans were most assuredly not behind in the movement for American Independence. In fact, just the opposite is the truth, for there are many cases on record where they were the leaders in this movement. The Germans of Mecklenburg County, North Carolina, anticipated the Declaration of Independence by thirteen months. In May, 1775, they offered a resolution in which they said that the colonies *ought to be* absolved from their British allegiance. It may be a mere coincidence but in the early part of that year, it will be remembered, Miller printed a pamphlet addressed to the Germans of New York and *North Carolina* telling them what the Germans in Pennsylvania were doing in the cause of American Independence. In his paper Miller prints an account of these resolutions. In the State of Pennsylvania the Germans organized companies of militia *before 1774*, and were drilling to meet any emergency. In the city of Reading where Miller's sheet had a wide circulation there were four such companies.

It was the representatives of the Germans in Pennsylvania's Provincial Assembly who turned the tide in that province for Independence.

The Germans displayed their patriotic—or as some writers have called it, "rebellious"—spirit in other ways as well. On the 19th of February, 1775, Pastor Helmuth of the Lutheran Church in Lancaster writes that the whole land (he means county) was preparing for war, nearly every man was armed, and the enthusiasm was simply indescribable. If one hundred men were asked for, he continues, far more offered themselves and were angry if they were not taken. In other counties as well was the same spirit manifest, for in a letter to Germany Christopher Schultz, the Schwenkfeld preacher writes:

To Be Concluded



Free AQUATONE PORTRAIT OF..... FREDDIE BARTHOLOMEW

Galahad of childhood . . . a boy from story book pages! That's young Freddie, crown prince of Hollywood. You enjoyed "David Copperfield." Now enjoy this free aquatone picture with Sunday's Record.

PHILADELPHIA SUNDAY RECORD

Chat About Your Friends

Lawrence H. Baker, district manager in charge of the Lehigh district for the Bell Telephone company of Pennsylvania today is observing the thirty-fifth anniversary of his entrance into the telephone business. Mr. Baker was appointed district manager in 1930. He resides at 2442 Allen St.

Dale Kane Smith, son of Mr. and Mrs. Ezra J. Smith, of 1017 Turner St., celebrated his sixth birthday anniversary yesterday. In honor of the event, a party was held yesterday afternoon at the Smith home.

Dave Karol, manager of the Souderton Furniture Co. and A. S. Karol, of the Leon Furniture Co., this city, have just returned from an extensive business trip in and around Grand Rapids. The final week of their trip was spent at the New York Furniture exposition.

Dr. and Mrs. Howard Seip, 721 Walnut St., are spending a few days at the Skytop club in the Poconos.

William Wenz, president of the Wenz Co. Inc., left on a business trip to Barre, Vermont.

Mr. and Mrs. Lewis Hoffner, 1305 Delaware Ave., Bethlehem, are the parents of a baby girl, born at 11 o'clock Thursday night at the Sacred Heart hospital. Dr. S. A. Quinn attends.

Mr. and Mrs. Martin Wenner, 935 Popular St., and Mr. and Mrs. Edwin Wenner, Allentown, R. 60, left yesterday morning for a week end stay at Atlantic City.

Rhoda Barry, 169 Chew St., daughter of Mr. and Mrs. Thomas Barry, has returned from a vacation trip to Philadelphia and Atlantic City.

Mrs. John Agens, Allentown R. 1, is a patient at the Allentown hospital where she underwent an operation for gallstones.

Irene Ifkawitz, Mary Kasty, Helen Kasty, Irene Zaprazny and Anna Chermak are spending the week-end at Atlantic City. They are registered at the Hotel Windsor.

Yetieve Daney, 302 2nd St., Slatington, who is vacationing with her aunt, Mrs. George Kern, 2065 Walbert Ave., city, yesterday observed her 10th birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Ira Geesey, 511 Seminole St., Bethlehem, are the parents of a baby girl, born at 6.30 o'clock last night at the Allentown hospital.

City to Sponsor Concert By Marine Band Tuesday

The Marine Band, whose concert at West Park Friday night was sponsored by George H. Schwartz Camp No. 2, U. S. W. V.; Christine Schwartz auxiliary No. 38, and George W. Lutz Camp, U. S. W. V., will entertain at the park again next Tuesday night—this time under the sponsorship of the city.

Announcement of the coming program was made last night by Adjutant Fred H. Reichard, of Schwartz camp, who also said the camp and auxiliary will sponsor an ice cream festival Tuesday night on the Stevens playground at Sixth and Tilghman Sts.

Darktown Fire Co. Plans Program to Raise Funds

To raise funds for the new wing to their headquarters, the Darktown Fire company of Hokendauqua will entertain at a good-will party to be held at 9 o'clock tonight in the fire hall on Water St., Hokendauqua.

Music will be furnished and refreshments will be served.

The committee in charge includes John Harkel, John Dunbar, Jr., Joe Bednar, Leo Spaeth, John Legurea and Stephen Osischek.

Phi Gamma Society To Hear Rev. Burton

Rev. Sydney Buxton, pastor of Salem Evangelical church 14th and Linden Sts., will be the principal speaker at a meeting of the Phi Gamma society in Gospel Chapel, Church and Linden Sts., tonight at 8 o'clock. Axelander Bibighaus will be leader. The program will include special singing by a mixed quartet and a continuation of the study course in scripture memorizing prepared for Bible school training by Rev. Oscar Lowry, formerly of Moody Bible Institute.

Local Deep Sea Anglers Return With Big Catch

Four local fishermen enjoyed a deep sea fishing excursion to Waretown, N. J., yesterday, returning last night with a catch of 30 blue fish averaging 10 pounds apiece in weight.

In the party were D. J. Uhle, vice president of the Coplay Cement Manufacturing company, and his son Teddy; E. F. Meckes and Roy Diefenderfer, both employes at the plant. Mr. Meckes, who also is a school director in the Borough of Coplay, made the day's biggest catch, a 22-pound tuna.

ALLENTOWN FOOD MARKET
QUALITY FOOD
804 HAMILTON ST.
We Deliver Dial 9648
SATURDAY SPECIALS
Tender, Juicy
RUMP STEAKS
23c lb.
HOME DRESSED VEAL
SHOULDER
VEAL CHOPS or ROASTS
18c lb.
"WELCH'S"
Pure Tomato JUICE
2 Pints Bottles 23c
FANCY SALT
MACKEREL FILLETS
4 for 25c

No Vatican Move Against Coughlin

CASTEL GANDOLFO, ITALY, July 31. (AP)—Father Charles E. Coughlin, Detroit radio priest, may continue his political activity without vatican interference, it appeared tonight.

Pope Pius, receiving Bishop Michael Gallagher of Detroit at his summer home here today, sent his blessing to the clergy of Detroit—which includes Father Coughlin.

The radio priest was not discussed by name during the audience, and prelates tonight said this meant the pope would take no action.

The pontiff would, the prelates asserted, leave the question to Bishop Gallagher. There was no doubt, they added, but that the bishop would permit Father Coughlin to continue his work.

The pope expressed his hope "that amidst actual universal troubles, America may stand as a nation of peace and, respecting human rights, may decide controversial questions by ballot, not by bullets."

Bishop Gallagher's audience lasted twelve minutes. (Father Coughlin's assertion President Roosevelt was a "liar," later retracted by public apology, had led to reports the meeting might deal with disciplinary action for the priest.)

Sunday School Head Admits Triple Murder

ERIE, PA., July 31. (AP)—Samuel C. Weed, 40-year-old Sunday school superintendent, admitted at an alderman's hearing today he killed his wife and two small sons with a hammer last July 18.

His only statement was:

"I was the one that did it."

Weed came to court from a hospital bed aided by two policemen. He has been a patient since shortly after the killings when police said he jumped into the path of an automobile in an attempt to end his life.

After his arrest, police said Weed told them he had slain his family because of a "scarlet sin," but an investigation by the authorities only strengthened their belief he had been a "model husband."

Five Negroes Drown At Sunday School Picnic

FLINT, MICH., July 31. (AP)—Five Negroes, attending a Sunday school picnic, drowned late today when a motorboat carrying nine passengers capsized in Potter's lake. Four of the victims were children.

Three other children were rescued while the other swam ashore unaided.

The tragedy occurred within sight of most of the several thousand persons attending a union picnic of the 16 Negro Sunday schools in Flint.

Sheriff's officers who investigated said the motorboat was overloaded.

46 Puerto Rican Teachers Are Stranded in France

WASHINGTON, July 31. (AP)—Stranded and destitute in France, 46 Puerto Rican school teacher refugees from the revolution in Spain today were given government financial assistance to enable them to return home.

Blanton Winship, governor of Puerto Rico, notified Secretary Hull by cable from San Juan that he had advanced $8,000 as a loan fund to repatriate the teachers, whose plight was brought to the attention of authorities by American consular agents aboard.

The teachers were members of a group of 52 who were caught in the civil upheaval in Spain while touring the country. Six were taken home on the American export liner Exeter.



★ No tobacco in mouth or in teeth. Throat-irritants checked while the fine Turkish-Domestic tobacco flavor is brought you.
UNION MADE
PLUS STATE TAX

11-degree Rise Sends Temperature to 88

Yesterday's temperatures averaged 11 degrees higher than Thursday's recordings, according to records kept at the A-B gas works. Yesterday's maximum hourly temperature was 88 at 4 p. m., compared with Thursday's high of 77.

At 8 a. m. yesterday the mercury rested at 56, and at 10 last night it was at 71. Minimum for the 24-hour period preceding 8 a. m. yesterday was 51.

Both Legs Fractured When Car Strikes Boy

George Grischisen, seven-year-old son of Walter Grischisen, 217 Foundry St., received serious injuries at 9:40 o'clock last night when struck by a machine operated by W. A. Jacobs, 2063 W. Broad St., Bethlehem, at 2nd and Union Sts. He was taken to the Sacred Heart hospital, where his condition was regarded as serious.

The youngster suffered fractures of both legs, lacerations of the forehead and possible fracture of the skull.

Jacobs, who made a report to the police, said the boy ran out from in back of a parked car into the path of his machine as he made a right turn from 2nd St. west on Union.

Motor Victim Improved; Driver Posts $1,000 Bond

Rallying after being unconscious for several hours after he had been struck by an automobile at Lehigh and Lawrence Sts., on Thursday afternoon, Jack Cerulli, 53, of 393 Greenleaf St., was reported somewhat improved last night at the Sacred Heart hospital. Attending doctors have hopes for his recovery.

Cerulli suffered a head injury, with a possible skull fracture, and a fractured leg when he was struck by the machine of Edgar T. Clewell, 1112 Tilghman St. Clewell posted a bond of $1000 with the police for his appearance when wanted.

County Endeavor Union To Meet at Waldheim

The monthly business meeting of the Lehigh County Christian Endeavor union will be held on the baseball diamond at Waldheim park on Monday evening. A program of recreation will be followed by the business session and delegates and others present are requested to bring a box luncheon. The meeting is open to the public.

Those going to the meeting are to assemble in front of the Y. M. C. A. building, where transportation will be furnished. Arrangements can be made through the secretary of the union, Florence Oplinger, who can be reached by dialing Allentown 7141.

McMahon 'Slithered' Gun Toward King Edward

LONDON, July 31. (AP)—George Andrew McMahon, who wrote King Edward he suffered "tortures of a damned soul," huddled in Brixton prison tonight to await criminal trial for hurling a pistol at his monarch.

Speaking in a meek, hushed voice, dropping at times to a sobbing whisper, McMahon recited in detail at old Bow street courtroom the brooding thoughts which led him to Constitution Hill when the king rode by two weeks ago.

At first, the 34-year old Scottish born Irishman testified, he intended to kill himself.

"I saw all the people happy and content. Then I remembered I had hardly the price of a meal. I thought: 'What is the good of living?' I was going to shoot myself."

But, he added, thoughts of his wife deterred him.

"The thought suddenly struck me that if I could only draw the king's attention to the wrongs I imagined had been meted out to me, at least, he would not allow his subjects to be so treated.

"I saw his majesty approaching through crowds of happy, cheering people. I never pointed the revolver—I stooped and slithered it to the roadway as his majesty came up."

The mental anguish which drove him to act, McMahon said, dated back to "suffering during unjust imprisonment" following conviction for criminal libel in 1933—a conviction later quashed.

Tells of Black Legion Plot To Poison Milk for Jews

DETROIT July 31. (AP)—An abortive plot to put typhoid germs in milk delivered to Jews was charged to the Black Legion today while a defendant told—in another case—how a black snake whip cracked "perhaps a dozen times" on the back of a rebellious member.

Prosecutor Duncan C. McCrea made public the formal statement of William Guthrie, a Black Legion printer, who accused a high-ranking legion officer and another man—a "chemist"—of approaching him nine months ago with plans for breeding germs in Guthrie's house.

Guthrie, who said the plot never got beyond the scheming stage, reported the men talked of sending infected milk and cottage cheese into districts "most thickly populated with their enemies."

"Did they name any particular class of people," Assistant Prosecutor William E. Dowling asked.

"They said the Jews," Guthrie replied.

80 American Refugees Reach Marseille from Spain

MARSEILLE, FRANCE, July 31 (AP)—Eighty Americans and other foreigners reached here today from Palma, Mallorca, aboard the British cruiser Repulse.

When they left Wednesday loyalist planes were bombarding the city.

Two government planes flew over Palma in the afternoon and the foreigners hastened aboard the British cruiser. As the last boat load reached the Repulse the plane dropped the first bomb near the cathedral. Refugees believed it was not hit.

An Italian destroyer remained in the harbor to pick up any straggling foreigners.

Laid to Rest

EUGENE McKELVEY

The funeral of Eugene McKelvey, who was accidently drowned in the Lehigh river, was held on Thursday morning from the home of his parents, Mr. and Mrs. Dennis McKelvey, 104 N. 2nd St., and was largely attended by relatives and friends. Solemn mass of requiem was offered in the Church of the Immaculate Conception, with the Rev. E. V. Montague, rector, as celebrant; Rev. George Finney, deacon, and Rev. John Weisler, sub-deacon. Interment was made in St. Patrick's cemetery, McAdoo. Rev. Vincent McGartland conducting the committal services. Pallbearers were: Bernard Herman, Kenneth Reed, Edward Herman, Fred Schwartz, Joseph Schurebentz and William Brennan.

Floral tributes were from: Father and mother, sisters and brothers, Mr. and Mrs. John McFadden of McAdoo, Bill Fisher, Tilghman St., neighbors, Moroz family, neighbors, Phoebe Floral shop, Baker's Floral shop.

Spiritual bouquets were from: Edna McKelvey, Hannah and Patrick McKelvey, Sweeney family, Mr. and Mrs. Mathias Herman and family, Mr. and Mrs. Hugh Gallagher, Mr. and Mrs. Patrick Herrity and family, Dever family, John and Catherine Keegan, Mr. and Mrs. Edward Portley, Mr. and Mrs. John B. Sullivan, Kenneth Reed, Mr. and Mrs. D. J. Brennan, William and Mary Devers, Mr. and Mrs. Richard Close, A. J. O'Donnell, McKeone family. The slumber robe was from the family.

WILLIAM MINAR

Many sorrowing relatives and friends attended the funeral of William Minar held from the home of his mother, Mrs. Mary Krehnavy, 406½ Grant St., Wednesday morning at 8.30 o'clock. High mass of requiem was offered in St. John the Baptist Catholic church at 9 o'clock. The Rev. George M. Petro officiated at the mass and also at the committal services. Interment was made in the cemetery adjoining the church.

Floral tributes were presented by the family, Kocis family, Mr. and Mrs. Fia, Mr. and Mrs. Michael Prebish and family. Spiritual bouquets were from Stefan and Cecila Minar, Mrs. Frantiska Damas, Michael Geiger, Joseph Novak, Mr. and Mrs. Stefan Rusnak. The slumber robe was presented by the family.

JERIAS SAUL

Funeral services for Jerias Saul were held Thursday afternoon at 2 o'clock from the funeral home of William J. Weber. The Rev. F. A. Posselt officiated. Interment was made in the Holy Sepulcher cemetery. The pallbearers were Claude, Charles, Elmer, George, Harry and Albert Saul.

Floral tributes were from Catherine and Mickey, Sister Annie and family, brothers, sister Kate Schmidt and family, brother Charles and family, Nan and Bill, Hannah Fisher, Mr. and Mrs. A. J. Laufter.

G. HENRY FRICK

The funeral service for G. Henry Frick was held at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton St., on Tuesday at 2 p. m., with Rev. F. A. Posselt officiating. Interment was made in the West End cemetery.

Beautiful floral tributes were received from the following: The children; grandchildren; Celesti and Fritzy; directors and officers of the Lehigh Valley Trust Co.; Liberty Fire Co., No. 5; the Schlegels; employees of the Lehigh Valley Trust Co.; the Bearys and Mrs. Fabian; Mrs. Kate Hardenline and family; the Mingo Boat club; the Baker family; Mr. and Mrs. Bill Heberling; Mr. and Mrs. E. E. Luckenbach; Charles Kuehn.

Relatives served as active pallbearers and the honorary pallbearers were members of the Liberty Fire Co., No. 5, and the Allen Fire Co., No. 7.

ELISE KOHL

The funeral of Elise Kohl was held on Tuesday evening from the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St., and was largely attended by friends and relatives. Rev. Schmickle officiated, and on Wednesday morning the cortege proceeded to Flushing, Long Island, N. Y., where further services under the direction of Rev. Halfman of Flushing were conducted in the chapel of the cemetery, interment taking place in this cemetery.

Donors of beautiful flowers were: Mrs. Elizabeth Jeuter, Charles, Louise and Irwins, Ernest Bollier, Kirshner family, College Point, N. Y.; Mr. and Mrs. A. Heering, College Point, N. Y.; Aurelia Lodge, College Point; Julia Bourguinon, Mr. and Mrs. Mnihl, Mr. and Mrs. Flessel, Ernest Bartel and friends, Mrs. Haller, Mrs. Schoeneberger, Mrs. Steins.

Obituary

MRS. EMMA HESS

Emma, nee Ettinger, wife of Daniel B. Hess, passed away Friday morning at 7.30 o'clock at her home, 733 S. 5th St., after a lengthy illness of complications. She was aged 79 years and 9 months.

She was the daughter of the late Fred and Sophia, nee Miller, Ettinger and was born near Boyertown, Berks county. For the past 50 years she had been a resident of this city, 47 years of that time living at the same address.

Surviving are her husband and these children: John, Bechtelsville; Irvin, at home; Raymond, James, Charles and Edwin, this city; Agnes, wife of Robert Diefenderfer, this city; Ellen, wife of William Santee, Bechtelsville. In addition there are 34 grandchildren, 10 great-grandchildren and two sisters, Mrs. Mary Sicher and Mrs. Elizabeth Harvick, both of this city. Two sons preceded her in death.

Funeral services will be held from her late home on Tuesday afternoon at 2 o'clock, D. S. T. Interment will be made in Fairview cemetery. Friends may call Monday night from 7 to 9 o'clock.

JOHN M. LAEPPLE

John M. Laepple, an aged and respected resident of this city, died at 9:50 o'clock last night at his home, 219 North Fountain St., after an illness of fourteen weeks of a complication of ailments. Mrs. Laepple had been confined to bed for only a few days prior to his death.

Born in Wurtenberg, Germany, a son of Jacob and Wilhemina Laepple, he came to this country in 1881 and settled in Allentown, where he continued his residence until his death. A baker by trade, he had followed that calling for a number of years and later was employed with local building contractors. He had lived retired for the past ten years. Mr. Laepple was of the Lutheran faith, and was affiliated with the Allentown Turner-Liederkranz and the Workingmen's Sick and Death Beneficial society.

His wife, Caroline, nee Hoffman, preceded him in death by forty-three years. He leaves to mourn his passing four sons, William, Philadelphia, and George, John and Edward, this city, together with ten grandchildren.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

JOHN MALOTT

Suffering from a complication of diseases for several years, John Malott, husband of Mary, nee Parker, Malott, of 1114 Oak St., died at the Allentown hospital Thursday at the age of seventy-seven years. He was admitted to the institution on July 24.

He is survived by his wife, Mary (Parker) Malott, formerly of Scranton. Mr. Malott had been a resident of Allentown for the past fourteen years.

He had been a laborer and general handy man by trade.

Deaths

LAEPPLE—In this city, July 31, 1936, John M. Laepple.
Due notice of funeral.
O. S. R.

MAUSER—In Bethlehem, Friday, July 31, 1936, John Mauser, aged 64 years.
Relatives and friends are invited to attend the funeral services on Monday at 2 p. m. from the Stevers funeral home, 217 E. Broad St., Bethlehem. Burial in Fairview cemetery, Bethlehem. Friends may call Sunday night. Stevers.

HESS—In this city, July 31, 1936, Emma M., nee Ettinger, wife of Daniel B. Hess, aged 79 years and 9 months.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend funeral services from her late home, 733 S. 5th St., Tuesday at 2 p. m., D. S. T. Interment in Fairview cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.
W. H. D., Successor to A. J. H.

ABEL—Suddenly, at East Lawn, near Nazareth, July 31, 1936, John J. Abel, aged 54 years, 2 months and 19 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at his late home at East Lawn, Monday at 2 p. m., daylight saving time. Interment will be made in the Plainfield cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m.
R. J. Bartholomew.

MALLOTT—In this city, July 31, 1936, John L. Mallott, husband of Mary, nee Parker, Mallott, in his 66th year.
Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St., Monday at 2 p. m., daylight saving time. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m.
O. S. R.

(Continued on Page Fifteen)

JACKS CALL PRESS Inc.
"HOME of BETTER PRINTING"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777



AM SCHWARZE BAER

Der Willyum Hot's Gift

LLOYD A. MOLL



Der Willyum Butz wor schun zwee Woche nimmi am Schwarze Baer, un es hot aw kens vun de Kerls ihn g'sehne g'hat. Es waerd alle Owed g'frogt, "Well, wer wees ebbes vum Willyum?" awwer niemand kann en rechtschaffni Andwart gewwe. Der Ed Case kummt mol ee Owed bei un sawgt: "Ich kann eich nau sawge, was letz iss mit em Willyum. Er hot's Gift nau sonderbawr; er iss all verschwolle un hockt rum in eens vun seinre Fraw ihre Fracke." —"Der muss en schee Kalennerpikter mache," sawgt der Bill Schaeffer, "er macht yo en G'fress wie en Katz wann's dunnert, wann er all recht iss." *"Well nau, der Willyum Butz iss ken so'n wieschter Mannskerl," meent der Ed.—"Ach, geh mer weck—hoscht du dei Lewe en scheener Mann g'sehne?" sawgt der Hen Kramer. Weibsleit sin schee, awwer Mannsleit—well, die sin ewwe—ach, yuscht Mannsleit." "Yar, du muscht awwer net alle Mann vergleiche mit dir," sawgt der Al Schtettler. "Die Mannsleit hen net all Naes, das gucke wie en roti Lutzer, Rolle unnich de Awge henke wie me fette Ewwer sei Wange, un Schtopple im G'sicht wie en yungi Gans eb sie g'senkt iss. Ei, mer kennt denke du daetscht dich farrichte weeich Wasser wie en wiedicher Hund, un waerscht bang Seef gaebt dir die Parble." Der Hen macht gliediche Awge, awwer sawgt nix do driwwer. "Wiss ner net," sawgt der Dokter, "dass die Mohler behawpte 's mennlich G'Schtell waer viel schenner wie's weiblich?"—"Ferwas der Deihenker schpringe sie dann de Weibsleit so noh," sawgt der Hi. "Pawr Summer zerick wor so en Schmierer do, der iss allem leddiche Maedel nohg'schprunge am ganse Greizwek, un die G'heierte wore aw net sicher die Sehtrosse zu lawfe. Geh mer weck, die Kerls sin all ins Bocksharn g'schosse."

"Wu hot er dann des Gift uffgelese?" frogt der Rich Beisel.—"Er hot net g'sawgt, awwer ich mach en Wett er iss im Rockmeind Baerrick rum g'schtiert gucke far Kupper."—"Hot er des alsnoch in der Haernschawl?" sawgt der Dokter—"Er muss, schein's. Ich will eich mol ee Dawg verzaehle ferwas er nimmi noch em Griene Bawm geht."—"Yar, ich wees bissel ebbes devun, un sell iss gut," sawgt der Bill. "Wor er denn so grank?"

Der Wek wie sei Fraw, die Cora, sawgt, wor er imme hessliche Zuschtand—so verschwolle, as er nimmi aus de Awge sehne hot kenne. Der G'schwullscht iss nau nunner gange, awwer er iss noch ee Grind bal vun Kopp zu Fuss. Er sawgt des daet en schteche, as wann er sich gerollt hett imme Grundweschpe Nescht. Sei Aldi sawgt er waer so gretzich wie en Wandlaus. Sie wore schunn mechtich schtreitich weeich seinre Bloke. Die Cora will schicke far der Dokter, awwer er sawgt er bezawhlt ken Dokter far yuscht 's Gift zu hawwe, es waer vun selwert kumme un so maecht 's aw widder wek geh. Die Cora hot em en Schmier gemacht vun Schpitzewedderich in Schmals gebrode, un hot ihn gut eig'schmiert, awwer des will net helfe. Die Hett Grim iss der Wek kumme un sehnt en uff der Porch hocke mit seim g'schwolne G'fress, un frogt was letz waer. Wie die Cora ihre verzaehlt hot, sawgt sie, "Ach, des iss gans eefach des eweck zu griege—dart geh nunner in der Schwamm wu em Dokter sei Kieh sin, un les en darrer Kiehdreck uff; brenn den, so dass er yuscht schee schmokt, un loss der Willyum sei G'sicht gut schmoke, noh waerd's glei eweck geh."—"Yar, du liewer Gott," sawgt die Cora, "sei ganser Kaerper iss voll, un er iss zu schwer, ich kann en net iwwer's Feier hewe; awwer, mer wolle 's mol browiere uff ee Wek odder der anner."

Der Willyum hot g'flucht, dass die Luft blo wor. Er will net g'schmokt sei mit Kiehdreck. Awwer er wor in so grosse Schmaerze, dass die Cora ihn endlich verschwetzt hot. Er meent sie sett's Hammock uffschpanne im Schmokhaus, noh daet er sich neilege, awwer sie iss bang do mecht er verschticke. Sie kunsiddert ewennich un kummt uff en Blawn. Sie fiehrt der Willyum in's Weschheisel—er kann net aus de Awge sehne—un schtrippt ihn funke fawsel nackich, noh holt sie eens vun ihre grosse kattuniche Fracke, un dutt's ihm aw. Dann macht sie en Feier in en Eemer un dott der Kiehdreck druff un des macht en hesslicher Damp un Schmokes. Der Willyum hebt mol der Kopp driwwer, awwer noh geht's widder ab! Die Cora hot en arrige Zeit mit em. Er sawgt der Geruch daet em schlecht mache. 'Dart, halt mol gut,' sawgt sie, "des macht dich net grawd dod," noh wie er im G'sicht gut eigschmokt wor, sawgt sie, "Nau schtellscht dich uff un ich dhu der Kiwwel unnich der Frack, noh bleibt der Schmoke gut drunner." Der Willyum schpraddelt die Beh un sie schiebt ihm 's Feier unnich der Frack. Er nemmt's geduldich aw, bis der Kiehdreck Feier fangt un die Flamm hot ihm die Hoor an de Beh abg'sengt. Noh hot's awwer gewittert im Weschheisel! Sie sawgt sie glawbt wann er sie sehne hett kenne, hett er sie verhaftich g'schlagge, so bees wor er. Wie er sich gut ausg'flucht hot g'hat, hen sie widder uffgemacht. De Cora ihre Frack hot so viel besser g'fiehlt wie sei Hemm un Hosse, daa er en awg'halte hot.

De naegschte Dawg wor ewwe des Ding noch net besser. Noh schickt die Cora far der Ed Hoover, der kann brauche far Weitschwelling, Rodlawfe, die feierich Ros un so Sache. Wie der Willyum des ausfinnt, iss er recht unhendich warre. Er will beidemmt net der Ed Hoover iwwer ihn schlawwere hawwe mit seinre Duwacksbrie. Awwer er wor in so me Zuschtand, dass er eenich ebbes browiert un die Cora hot ewwe widder gewunne.—Der Ed kummt un schtreicht iwwer ihn, die weil er zu sich selwert brummelt, un er blost em Willyum ins G'sicht, dass es ihm iwwel waerd. Un, ihr daeten's verleicht net glawwe, awwer, bei Golli, der naegschte Dawg geht der G'schwullscht nunner un er kan widder aus de Awge sehne. Die Cora hot druff g'schtanne, es Brauche hett gebatt. Noh hot's schunn widder en Dischbedawt gewwe. Er sawgt "Wer ans Brauche glawbt, der muss aw ans Hexe glawwe, un ich bin net so verdeihenkert dumm, ich bins schunn getravelt. 'S wor der Kiehdreck, as mich aus dem Elend bringt un du gehscht un holscht mer noch emol."

Well, wie er mol besser waerd un kann widder recht sehne, sawgt er mer: "Do haw ich rumg'sotze, niemand kummt bei mich sehne, do denk ich iwwer em Al sei Schtick, wu er g'schriwwe hot. Der Al iss gewichst, awwer es gebt noch meh g'scheite Leit. Noh ruf ich der Cora, "Bring mer mol Fedder un Dinte, ich will aw en Schtick schreiwe, un do iss es—nemm's mit un les es zu de Buwe un sehn mol was sie denke devun.—Noh lest der Ed:

Mei Kopp iss wie en Mehlsack,
Mei Hend so dick wie Kisse;
Ich wear der Fraw ihr Hausfrack,
Un warr des lang dhu misse.

Hab Awge wie en Seikopp,
Ich kann gawr nimmi sehne;
Mei Naws iss wie en Schuhgnopp,
Du daetscht yo aw so meene.

Mei Maul iss gans verschwolle,
Ich kann yo net mit esse;
Ich hett es net dhu solle,
Will's naegscht mol net vergesse.

Es sin en dausend Deiwel
Am Nodle in mich schteche;
Es iss mer gawr ken Zweiwel,
Sie nemme Hack un Reche.

Mer kann es schier netglawwe,
Dass aus me Blatt so grie,
So Pein un g'schwollne Awge
Kennt kumme vun der Brie.

Es rangelt iwwer Fens naus,
Uff Beem, im Busch un Feld.
Geb acht! ropp yo kens raus;
Ich dhu's net meh far Geld.

Hett ich es yuscht sei losse,
Ken Schwarze misst ich leide,
Hett aw mei eegne Hosse,
Des gebt mer viele Freide.

Der Dokter meent, "'S iss net so schlecht—awwer so Kerl, wann der zu mir kumme waer, in ne pawr Dawg hett ich en widder in Adder g'hat; er daet eenich Geld in en Senkloch henke, awwer iss zu geizich em Dokter en Cent zu gewwe."

"So verflammte Schticker wie der un der Al schreiwe—widder ken Ward vum Bier, Schnapps, odder Kees. Ich will eich mol eens schreiwe, sawgt der Hen."—"Du schreiwe," sawgt der Al, "du kannscht yuscht zwee Dinge dhu as mit me S awfange, un sell iss Saufe un Schlofe." Der Hen schpringt uff far an der Al, awwer er macht as wann er en net sehne daet. Mit Awge wie en wiedicher Bull geht er Hen zu de Dier naus!

The German Press in Pennsylvania and the American Revolution

By JOHN JOSEPH STOUDT

Conclusion

It was the representatives of the Germans in Pennsylvania's Provincial Assembly who turned the tide in that province for Independence.

The Germans displayed their patriotic—or as some writers have called it, "rebellious"—spirit in other ways as well. On the 19th of February, 1775, Pastor Helmuth of the Lutheran Church in Lancaster writes that the whole land (he means county) was preparing for war, nearly every man was armed, and the enthusiasm was simply indescribable. If one hundred men were asked for, he continues, far more offered themselves and were angry if they were not taken. In other counties as well was the same spirit manifest, for in a letter to Germany Christopher Schultz, the Schwenkfeld preacher writes:

Since the first blood was shed by the British you cannot believe what a flame of war spirit like a lightning stroke has set in fire this land. All are armed and in full battle array. In the cities even the little boys form companies and conduct military exercises.

Among the first troops to arrive at Cambridge were companies from York, Lancaster, Berks, and Northampton who had marched five hundred miles to reach their destination. These were soon followed by the Germans from Maryland and Virginia, the latter under Colonel Morgan. As the editors of the *Pennsylvania Archives* say:

The patriotism of Pennsylvania was evinced in the haste with which the companies of Col. Thompson's battalion were filled to overflowing, and the promptitude with which they took up their march to Boston.

The hard life of the frontier not only made the Germans good soldiers but it made them still better fighters. It was a company of Germans who turned the tide at Saratoga—thus making the French Alliance a fact. The Germans from the hills were Morgan's reliance at Cowpens. One writer has said that

Long Island was the Thermopylae of the American Revolution, and the Pennsylvania Germans were its Spartans.

He forgot to add that Colonel Kichlein was its Leonidas. It was the Germans of Colonel Siegfried's command who covered the rear for Washington's greatest military feat—the advance on Trenton and Princeton. The Germans were the mainstay of General Sullivan on his famous expedition. A British soldier, writing soon after the middle of the war and who is as unbiased a source as we can hope to find, says that the Pennsylvania Germans were

shirt-tail men with their cursed twisted guns—the most fatal widow-orphan-makers in the world.

But it was not in military service alone that the Pennsylvania Germans did their bit, amazing as that "bit" may be. No other country was so situated as the middle counties of Pennsylvania to supply the Continental Army with food and ammunition. This region was the pivot around which all of the battles of the middle states revolved. Its rich valleys were the granary for Washington's little army. The City of Reading was its principle storehouse. Morse's *School Geography*, published in Elizabethtown, New Jersey, in 1789, says:

It was from farms cultivated by these men that the American and French armies were chiefly fed with bread during the late rebellion, and it was from the produce of these farms that the millions of dollars were attained which laid the foundation of the Bank of North America, and which clothed and fed the American Army till the glorious peace of Paris.

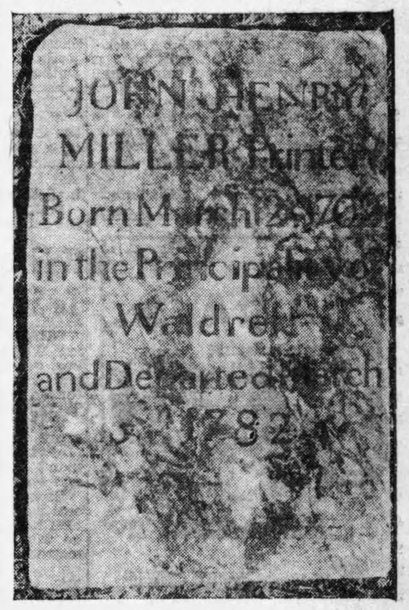
The writer, had he been interested, might also have added that their furnaces and forges were an important source of ammunition for the army and that the gunmakers of Berks and Old Northampton were the best of their trade.

Then, too, the Germans in America contributed to the glamorous personnel of the American Revolution. Michael Hillegas was the first treasurer of Continental Congress. General Herkimer (Hersheimer) was the hero of bloody Ariskany, the battle that made Saratoga a victory. Christopher Ludwig was the baker-general of the Continental Army. But to the Germans of Virginia goes the undisputed honor of giving to the American Revolution—and to the American people for that matter—that inspirational leader, the fighting parson, General Peter Muhlenberg.

Bancroft says that while the Germans in America were only one-twelfth of the population, nevertheless, they constituted *one-eighth* of the Continental Army. And it must be remembered that at least one-fourth of them were members of non-resistant sects.

Albert B. Faust in his *German Element in the United States* says that the German Newspapers were an *important instrument* in producing these results.

In the final analysis the positive influence of the German press in Pennsylvania on the American Revolution resolves itself almost wholly to that of one paper: *Der Woechentliche Philadelphische Staatsbote* of Henry Miller, printer. This paper was the medium of expression for the German liberals in the complex maneuverings preceding the American Revolution.



John Henry Miller's grave is to be found in the old Moravian Cemetery in Bethlehem, Pa., in Section A (beginning at the north-west gate), Row I—Married Men, No. 34.—

The American people are thankful for the unselfish services of the leaders in the movement for American Independence. It is a part of our debt to the past for these men are the fixed stars of the Colonial heavens. But among the stars of lesser magnitude there is one star that shines with a constantly increasing brilliancy. That star is John Heinrich Miller: the German Champion of American Independence.

In a simple grave he rests in the peaceful quiet of the Moravian burial ground at Bethlehem. His work is finished. Ours has just begun.

DER TSCHELLYSCHLECKER

Der Willie war en guter Buh,
Doch hot er als gemaust;
Abbartig hot am Tschelly er
Als ganz gewaltig g'haust.

Sei Maem hot en gedroscha un
Der Tschelly als verschteckt.
Doch wu der Buh die Chance hot krigt,
Do hot er ewa g'schleckt.

Sie geht mol uf der Schpeicher nuf
Un finnt der Willie dart;
Vum Tschelly war ah widder schun
En ganzer Haufa fart.

Deel Heffa wara ufgerissa,
Un er verschmiert vun Ohr zu Ohr.
Mer hot beitschinks net recht gewisst
Wel as der Tschellyhaffa war.

"Des is mer nau juscht grad genunk!"
Schelt die Maem, vor Zarn ganz rot.
"Du frescht mer all der Tschelly weg,
As mer kenner hen uf's Brot.

Ich hab dich doch so oft schun
g'schtroft;
Sel sot doch batta, deet ich meena.
So'n Seierei macht mich ganz krank.
Des kann ich nau nimme sehna!"

"Well, wann du's net sehna tannscht,"
Sagt der Buh mit heiterm Sinn,
"Was tummscht dann uf der Darret,
Wann ich do howa bin?"

—CHARLES C. MORE

DIE MACHT DER MUTTERSPROCH

Do fallt mer grad eppes ei, das ich frieher mol erfaare hab, wie ich noch Philadelphia g'fahre bin, un was beweist, das unser Pennsylvanisch-Deitsch alsemol noch die vornehmscht Sproch is. Grad vor mir in der Car war en neis gedresst Weibsmensch g'sotze, mit eme kleener Buh newich sich. Der Buh war en verzogener kleener Ding. Ball hot er des hawa wolle, un ball sell. Un wann ihm's sei Maem net grad gewe hot, hot er gegrische un g'strawelt, bis er's krigt hot. Ich hab lengscht gedenkt g'hatte, es dhaet dem kleene Ding gut, wann sie ihm sei Buckel mol gut mit uhgebrennter Hickory-aech reiwe dhaet. Awer sie hot als juscht g'saht "Yes, petty" un "Here, my darling." Z'letscht hot der klee Kerl awer ah noch der Bellschtrick hawe wolle, was owe darich die Car lahft. Sei Maem hot g'sa

Chat About Your Friends

Dr. and Mrs. Samuel C. Schmucker and daughter of West Chester are guests at the home of Miss Annie Weaver of 122 N. 6th St. Dr. Schmucker is a former District Governor of Rotary and attended yesterday's meeting at the Americus.

Prof. and Mrs. Frederick Sefing and two daughters, are visiting Mr. Sefing's parents, Mr. and Mrs. John Sefing. Prof. Sefing is an instructor in metallurgy at Michigan State college, Lansing, Michigan.

Due to the absence fo Dr. George B. Bleiler, of 1146 Hamilton St., on his annual vacation, his dental offices will be closed until Monday, August 24. During his absence, his practice will be taken care of by Dr. Russell S. Bleiler, 1140 Hamilton St.

Miss Ruth A. Erwin, of 318 W. Johnston St., leave today for a week's vacation at Stone Harbor, N. J. Miss Erwin is a technician at the Haff hospital, Northampton.

Attorney and Mr. A. T. Gillespie and son are spending their vacation in Atlantic City where they are registered at the Seaside Hotel.

Mrs. Mabel C. S. Kepner, 118 N. 13th St., is a guest at the Chalfonte-Haddon Hall in Atlantic City.

Anna Mae Erie, infant daughter of Marion and Estella Eck Erie, was baptized Thursday night by Dr. Fred C. Wunder, pastor of St. Matthew's Lutheran church, at the home of the parents, 1122 Maple St.

Miss Carolyn Schleicher, a nurse at the Lankenau hospital in Philadelphia, is spending a two-weeks vacation at the home of her parents, Mr. and Mrs. George Schleicher, 1350 Chew St., this city. She will also visit friends in Lancaster county before returning to Philadelphia.

Harry Reimert, of Fogelsville, who underwent an emergency operation for appendicitis, performed by Dr. Jacob J. Levy at the Allentown hospital, a few days ago, is getting along nicely.

William Wortman, 740 Walnut St., was admitted to the Allentown hospital for surgical treatment. He is under the care of Dr. Jacob J. Levy.

Mr. and Mrs. Frederick Durham and Frederick Durham Jr., have been spending the week at Skytop in the Pocono mountains.

A baby girl was born to Mr. and Mrs. Clarence Butler, of Cetronia, on Wednesday. The child, the first born, weighed seven and a half pounds at birth and is to be named Janice Louise. Mother and daughter are doing well under the care of Dr. Hope T. M. Ritter.

George Woodrow Dehawter, Allentown Preparatory School teacher, is studying at the summer session of Teachers College, Columbia University, in New York City.

Rev. and Mrs. Charles W. Eberwein of Port Carbon and Mr. and Mrs. Ralph Hafer and daughter Ruth of Pottsville are spending the week-end at Rok-e-Run, the summer home of Mrs. E. J. Newhard, Kreidersville.

Rev. H. M. Tobias, pastor of Grace U. B. church at 6th and Washington Sts., and Mrs. Tobias are spending a two-week vacation at Mt. Gretna.

Mrs. Harry Bachman, 238 Railroad St., and Mrs. Calvin Bartholomew and son Robert, 201 N. 10th St., are attending the Yocum reunion at Catawissa over the week end.

Relatives and friends of Howard Schmoyer, who will observe his sixty-sixth birthday anniversary today, will today tender him a party in honor of the occasion at his home, 928 S. Race St. Mr. Schmoyer is a veteran member of the Morning Call's composing room on the day side.

Mr. and Mrs. Edwin H. Kuder, 133 S. 12th St. will leave Sunday to spend a week at Weir Lake. They will be accompanied by their daughters Althea and Mildred, and also Miss Grace Fehnel and Miss Anna Reichard.

Mrs. Mabel C. S. Kepner, 118 N. 13th St., is a guest at the Chalfonte-Haddon Hall, Atlantic City, N. J.

John S. Kuntz, Overlook Terrace, Allentown, is the week-end house-guest of Mr. and Mrs. A. Gordon Thompson, at their home, "Hilltop House," West Falls, N. Y.

Miss Kathryn Nornhold, Middleburg, has arrived here to spend two weeks as the house guest of Mr. and Mrs. Samuel A. Stuck, 2510 S. 5th St. Mr. Stuck is Miss Nornhold's brother.

Mrs. George Saeger, 907 3rd St., Fullerton, returned to her home Thursday morning from the Sacred Heart hospital. Her sister, Mrs. William Bleam, also of Fullerton, returned home only last week from the Haff hospital, Northampton, where she had been a patient.

Mr. and Mrs. Martin K. Boger, San Antonio, Tex., are the guests of the former's parents, Mr. and Mrs. Milton S. Boger, Allentown R. 2. Mr. Boger, born in Allentown and graduated from High school here in 1924, has lived in San Antonio for the last twelve years.

Patrolman Joseph Druckenbrode, who has been seriously ill at his residence, 41 S. Franklin St., was removed yesterday to the Allentown hospital for treatment.

Dr. C. A. Kressley and family and Dr. C. A. Paulus and family, both of Sellersville, returned home recently from a two weeks' vacation in the New England states.

JACKS CALL PRESS Inc.
"The Home of Better Printing"
6th & LINDEN STS.
PHONE 7777

PILES W. D. FARBER, M. D.
RECTAL SPECIALIST
1146 HAMILTON STREET, ALLENTOWN, PA.
SECOND FLOOR
I have had 26 years experience in general practice, and for the past 14 years my practice has been limited to the treatment of rectal diseases, hemorrhoids (Piles) Fistula, Fissures, Puritis, Ulcerations and all other diseases of the rectum, except cancer, by a conservative, non-operative method.
MY METHOD OF TREATMENT
Is Conservative, because it saves the tissues instead of destroying them. Non-Operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in any way, but follow the usual routine of their daily duties.
Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet, explaining Rectal diseases and treatment.
OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday, Thursday, 9 A. M. to 11 A. M.; 1 to 3 P. M. Evening Hours—Tuesday only, 6 to 7.30 P. M. No Hours Saturday, Sunday, Monday and Holidays. Office Dial 2-7496. Residence 2-2588.


FREE!
Aquatone Picture of
WILLIAM POWELL
The debonair hero of the "Thin Man" is a Hollywood idol second to none. You've enjoyed his nonchalant banter in a hundred films. He's "Philo Vance" come to life. Get this clear aquatone picture . . . free with the
PHILADELPHIA SUNDAY RECORD

GIN BOY *GIN*-GLES
He's more to be pitied than censured.
He's more to be helped than despised.
His friends say his methods of mixing
Had better be quickly revised.
Be warned by the fate of this mixer
Whose rep as a host waned so fast.
"Soft-Stilling" makes certain that *your* drinks
Stay tasty from first sip to last!
Available at All Pennsylvania State Stores
Distilled from 100% American Grain Neutral Spirits
King Arthur Distilled London Dry Gin 65c A PINT Code No. 1302 $1.00 4-5 QUART Code No. 261 FULL 90 PROOF
Superior Distilled London Dry Gin $1.25 4-5 QT. Code No. 263 FULL 94 PROOF
First Aid for a Crippled Collins
After melting ice has gotten in its work... do you find your warm-weather gin drinks the worse for wear? Try mixing with "Soft-Stilled" Gin. You'll find drinks retain their flavor to the last sip—even at dilutions of 16 parts of ice water to 1 part of gin!
SAY Seagram's FOR GIN *it's Soft-Stilled*
Seagram-Distillers Corporation
Executive Offices: New York

Laid to Rest

JOHN M. LAEPPLE

The funeral of John M. Laepple was held from the Rabenold Funeral home on Tuesday afternoon with Rev. Conrad Wilker officiating. Interment was made in the Greenwood cemetery.

Friends of the deceased acted as pallbearers.

Beautiful floral tributes were received from sons, Susan and Elsie. Workman's Sick and Death Benefit. Oak and Fountain St. neighbors, John Schwartz family, Mr. and Mrs. George Shoemaker, Engelhardt family, Pauline and Charles, Mrs. Martha and Helen Serfass, Allentown Turner Liederkrantz and the Moyer family.

ELIZABETH C. MACK

The funeral of Elizabeth C., wife of O. R. Mack, 922 Eaton Ave., Bethlehem, was held at her late home followed by services in St. Peter's Lutheran church, Hanover Ave., with Rev. William Kreibel and Rev. Heinley officiating. Interment was made in Rittersville cemetery. Friends served as pallbearers.

Beautiful floral tributes were received from the following: Stella and Beulah, neighbors, Harry Normington, Mr. and Mrs. E. C. Soters, Warren E. Walter, Thomas A. Walter family, Mr. and Mrs. Ed. Deily, Mr. and Mrs. John McDonald, neighbors, uncle Jim and family, Hazel and Luke, Mr. and Mrs. Ed. Rothrock and Mr. and Mrs. William Mack and son Wayne.

SARAH M. SCHULER

The funeral of Sarah M. Schuler was held with services at the Bachman funeral home, 1030 Walnut St, Rev. Werkheiser officiated. Interment was made in Egypt cemetery. Many floral tributes were received.

EDWARD E. TUTHILL

Funeral services for Edward E. Tuthill of 2162 W. Union Blvd. were held Tuesday evening with services at his late home. Further services and interment will be made in Buffalo, N. Y. Numerous floral tributes were received.

DR. PALMER J. KRESS

The funeral of Dr. Palmer J. Kress was held from his late home, 1818 Hamilton St., on Wednesday morning. Rev. Harold Kinard officiated. Interment was made in Fairview cemetery. Many beautiful floral tributes were banked about the casket.

Pallbearers were Harry Kress, William Kress, Harry Wagner, Earl Williams, Luther Bachman, Robert Keck, Leon Schreiber and Charles Helwig.

ALBERT HENRY FREED

Funeral services for Albert Henry Freed, son of Albert and Sarah (nee Moll) Freed of Milford township, were held from the Rabenold Funeral home, 116 S. 8th St., on Thursday afternoon at 1.30 o'clock with Rev. Henry M. Kistler officiating. He was a native of Milford township and passed away at the home of his daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Charles Hedrick of Spinnerstown, on Sunday, August 2. Interment was made in St. Mark's cemetery, Allentown.

Friends and relatives of the deceased acted as pallbearers. Beautiful floral tributes were received from: Mr. and Mrs. Charles Hedrick, and daughter Dorothy, daughter Mabel and family, brother Wellington and family, sister Annie and family, Howard Bleam and family.

Mr. Freed is survived by two daughters, Mrs. Charles Hedrick of Spinnerstown, and Mrs. Clarence Moyer of Allentown. Three brothers, Wellington of Spinnerstown, Milton of Elizabeth, and Louis of Allentown, and one sister, Mrs. Annie Schlicher, of Red Hill, also survive.

Obituary

MRS. CATHERINE BOOTH

Mrs. Catherine Booth, a resident of Allentown for the past ten years, succumbed at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Samuel Ritter, Jr., of 1800 Roth Ave at 9.07 a. m. Friday, following an illness of nine weeks. Mrs. Booth was 79 years old.

Mr. and Mrs. Robert Booth celebrated their fifty-fifth wedding anniversary last October and on March 1 Mrs. Booth observed her seventy-eighth birthday. She was born in Philadelphia ,a daughter of Patrick and Ann, nee O'Donnell, Conroy, and after residing for a time in Mauch Chunk and Easton came to this city where she lived with her daughter and son-in-law.

She was a member of the St. Francis Catholic church and also belonged to the Altar and Rosary society of the church.

There survive, beside her husband, four daughters, Mrs. John Bryson, of Pittsburgh; Mrs. James Carroll, of Trenton, N. J.; Mrs. Samuel Ritter, Jr., with whom she resided, Miss Marie Booth, of Trenton, N. J., and one son, Robert Booth, of Bloomfield, N. J. Three sisters, Mrs. Oscar McKinley, Mrs. Oscar Klotz and Miss Margaret Conroy; eleven grandchildren and one great grandchild also survive. She was preceded in death by a son, John, and a daughter Alice, wife of Frank Niece, Easton.

Funeral services will be held from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Samuel Ritter, Jr., 1800 Roth Ave., Monday at 9.30 o'clock. Solemn requiem mass will be offered at 10 o'clock in St Francis church, 11th and Washington Sts. Interment in Holy Saviour cemetery, Bethlehem. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m.

MRS. ETTA B. LUTTE

Mrs. Etta B., nee Keck, wife of Wilbur Lutte, 212 N. 7th St., died Friday at 7 a. m. of a heart ailment from which she suffered for the past three months. She was thirty-four years of age.

A native of Allentown, Mrs. Lutte was the daughter of the late Tilghman F., and Henrietta B. Keck. Her father was prominently identified with political, educational and business circles of Allentown. A former register of wills, he was also a trust officer of the Allentown Trust company, engaged in the real estate business, as a city councilman and a school director She attended the local public schools.

Surviving Mrs. Lutte are her husband, Wilbur Lutte and two children, Jeanne and Joyce, at home. She was a cousin of William A. Gotthardt, alderman.

Services will be held Tuesday afternoon at 1 o'clock at the Wonderly Funeral home, 1119 Hamilton St. Interment will follow at the convenience of the family in West End cemetery. Viewing Monday from 7 to 9.

JOHN STOSKO

Following a brief illness, John Stosko, of 156 Bridge St., a laborer, died suddenly at his home Thursay evening at the age of 49 years. Death was due to a complication of ailments.

He was born in Austria and had been a resident of Allentown for 33 years. Mr. Stosko was a member of St. John's Roman Catholic church.

He is survived by his wife, Anna, nee Ferri, Stosko, and three children, John, Pauline and Joseph, all at home.

MRS. JACOB A. SEIP

Mrs. Jacob A. Seip, 448 Walnut St., died at the home of her daughter, Mrs. Elmer E. Luckenbach, 1946 Chew St., at 10.55 yesterday morning. Had she lived until August 24 she would have been 77 years of age. Mrs. Seip was bedfast with a heart ailment since last Saturday.

Born in Danielsville, Mrs. Seip was the daughter of the late William and Theresa, nee Haldeman, Redline. Her father, a soldier in the Union Army, was killed during the Civil War.

Educated in the public schools of Danielsville, Mrs. Seip has been a resident of Allentown for the past thirty-five years. She was a member of the class of Jehovah's Witnesses.

Besides her husband, there survive two daughters, Elsie M., wife of Elmer E. Luchenbach, of Allentown, and Claire M., wife of Ernest Bollier. There are also two grandchildren, E. Phillip and Margaret E. Bollier, Allentown.

Funeral services will be held at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut St., Tuesday at 2 p. m. Interment in the Arlington cemetery.

JOHN NEMCHIK

John Nemchik, 20, of 155 Railroad St., died at 12:35 p. m. yesterday at the Sacred Heart hospital where he had been a patient since July 25 for treatment for a blood infection.

The young man was a devout member of St. John the Baptist Slovak Catholic church, and for the past year was employed by the International Motor Co.

He was born in Northampton, a son of John and Elizabeth, nee Gazda, Nemchik. He was a graduate of St. John the Baptist Parochial school with the class of 1930 and also attended Allentown High school for a period. The youth belonged to the First Catholic Slovak Union, Branch Number 567, the Holy Name and Rosary societies, and the St. John's club at the church.

He is survived by his mother, Mrs. Elizabeth Nemchik, one brother, Paul and a sister, Mary.

The funeral will be held at 9 a. m., Monday from his late home, with solemn requiem mass in St. John the Baptist church at 9:30. Interment in the church cemetery.

MRS. AMANDA J. BEAHN

Amanda J. (Steiger) Beahn, widow of Henry M. Beahn, died at 5.15 Friday afternoon at her home on Fairview St., Coopersburg, at the age of 70 years, 2 months and 5 days. She had been ill with complications for several years, and bedfast for two weeks.

Mrs. Beahn was born in Springfield township, Bucks county, June 2, 1866, a daughter of John S. and Lydia M. (Weaver) Steiger. Prior to moving to Coopersburg 23 years ago, she and her husband conducted a farm at Coopersburg R-1. She was a member of the Saucon Mennonite church and Sunday school.

Surviving her are the following children: Minnie, wife of David Kiess, Harvey and Mary, all of Allentown; Oscar, Edwin, Wilmer and Frank Beahn, and Elva, wife of Daniel Weaver, Coopersburg; Paul and Elmer Beahn, Emaus, and Henry Beahn, Pleasant Valley. Another son, Harry, passed away July 18. Mrs. Beahn also leaves 44 grandchildren, 2 great grandchildren, two brothers, John Steiger, Allentown, and Jacob Steiger, Passer, and one step-brother, Frank Steiger, Allentown. A sister, Mary Durn, preceded her in death.

The funeral will be held from her late home Wednesday afternoon at 1.30, daylight saving time, followed by services in the Saucon Mennonite church at 2 o'clock and interment in the adjoining cemetery. Rev. W. S. Gottschall will officiate. Viewing on Tuesday from 7 to 9.

Deaths

NEMCHIK—In this city, August 7, 1936, John Nemchik, aged 20 years.
Funeral will be held on Monday at 9 a. m. from his late home, 155 Railroad St., with solemn requiem mass at 9:30 in St. John the Baptist church, to which relatives, friends and members of organizations with which he was affliated are respectfully invited to attend. Interment in St. John the Baptist cemetery. Gaydos.

STASKO—In this city, August 6, 1936, John, husband of Anna (Ferry) Stasko, aged 49 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 156 Bridge St., on Monday at 9 a. m. Interment in St. John the Baptist cemetery. Weber.

McCURLEY—At Kearny, N. J., August 7, 1936, Rachel (Nelson), wife of Robert McCurley, aged 73 years, 5 months and 23 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services from the William J. Weber funeral home, 334 N. 2nd St., on Monday at 10:30 a. m. Interment in Grandview cemetery. Friends may call at the funeral home on Sunday from 7 to 9 p. m. Weber.

CHOMA—In this city, August 6, 1936, Leon, husband of Helen (Lazar) Choma, aged 47 years, 6 months and 22 days.
Relatives and friends and organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 1050 Catasauqua Ave., city, this (Saturday) morning at 9:30 a. m. Services in St. Mary's Ukrainian Orthodox church at 10 a. m. and interment in St. Mary's cemetery. Weber.

SCHULTZ—In this city, August 7, 1936, Franklin, six-year-old son of Mr. and Mrs. Franklin Schultz of Allentown R. 4.
Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the home of his parents, Allentown R. 4, Wednesday at 2 p. m. Interment in the Shoenersville cemetery. Zimmerman.

SEIP—In this city, August 7, 1936, Mrs. Pauline R. Seip, wife of Jacob A. Seip, aged 77 years.
Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut St., Tuesday at 2 p. m. Interment will be made in the Arlington cemetery. Zimmerman.

BEAHN—In Coopersburg, August 7, 1936, Amanda J. (Steiger) Beahn, widow of Henry M. Beahn, aged 70 years, 2 months and 5 days.
Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral from her late home on Fairview St., Coopersburg, Wednesday afternoon at 1.30, daylight saving time, followed by services in Saucon Mennonite church, near Coopersburg, at 2 p. m. and interment in the adjoining cemetery. Friends may call Tuesday evening between 7 and 9. Willard Gruver, successor to H. A. R. Est.

LUTTE—In this city, August 7, 1936, Etta B. (Keck) Lutte, wife of Wilbur Lutte, aged 34 years, 4 months and 25 days.
Relatives and friends are invited to attend services at the Wonderly funeral home, 1119 Hamilton St., Tuesday at 1 p. m. Interment at the convenience of the family in West End cemetery. Friends may call Monday evening between 7 and 9 o'clock. W.

(*Continued on Page Fifteen*)



THE GERMANS IN PENNSYLVANIA

By PAUL RADENHAUSEN

Chairman of the Modern Language Department Brooklyn Technical High School

How often had I heard of the German immigrants in the United States as being thrifty, reliable, honest, God-fearing people, and desirable neighbors who had contributed much to the welfare of our country. I turned to the histories used in both the elementary and the high schools to trace historically the contribution of German peoples. I never failed to find that the Hessians had fought on the side of the English during the Revolutionary War. Histories describe the eventful Christmas Eve, when the Hessians were carousing, and also the attack and the defeat of these mercenary troops. Generally in a short paragraph, given somewhat later, I would find a short statement or paragraph about the services Von Steuben rendered to Washington at Valley Forge. I also learned incidentally about the training the raw recruits underwent during the eventful, cruel winter under Von Steuben's guidance. During the Civil War I generally read something about General Siegel nad Carl Schurz and with that, comment on the contribution of the German peoples in America ended.

I have listened to the jeers of people who without provocation speak disparagingly of the "Heinies" in the United States and then go on to tell of the capacity of the "Heinie" to drink beer, eat pretzels and devour sauerkraut. I then thought of the people of German blood who have come into our home. They were polite, their children, born in the United States, spoke excellent English even though their parents spoke with a slight accent. These same parents were respected members of their community. I resented the implication that generally was intended when people said, "Oh, that's Heinie."

The question that entered my mind was: "Do the German immigrants deserve the appellation *Heinie* applied to them, or is it their indifference to the contribution of their fathers and mothers to the history of the United States? Possibly the German immigrant so quickly acclimatized himself that the background of his European training was quickly lost. I believe that in the indifference of the German immigrants' children to the customs and the language of their forefathers lies the answer. The father and mother were modest, and the ties with the old home were soon broken. Still the inherent characteristics and traits of these people remained.

In looking over the roster of the Steuben Society, which, by the way, each year through many of its units gives medals to the modern language departments in our high schools for proficiency in German, I found such names as the Molly Pitcher Unit, Muhlenberg Unit, Carl Schurz Unit, DeKalb Unit, Pastorius and Schieren Units. Of these names Muhlenberg, Molly Pitcher, Pastorius, and Stiegel are associated with the Pennsylvania Dutch. The name Stiegel brought up visions of very expensive glassware.

I determined to spend a part of my summer vacation among the Pennsylvania Dutch to see if either in their towns or in the country they warranted a more prominent place in history than is usually accorded them. Limited means, a family of five and just a few weeks' time were restrictions that I had to meet. About a hundred and fifty dollars, a Chevrolet car, a limited wardrobe, and the desire to give the family a vacation were further limitations placed upon my undertaking. We set out.

Our first stop was Valley Forge, reached from New York after about a half-day's drive through New Jersey and the eastern part of Pennsylvania on the Lincoln Highway. We visited Washington's Headquarters at Valley Forge, a most interesting, quaint Quaker colonial home. The state government of Pennsylvania has made every effort to make this shrine of American history an attractive place for the tourist. The guard offers gratis a map and a circular of the Valley Forge Park upon which are indicated the points of interest, together with a few concise historical statements. In one of the little buildings next to Washington's headquarters is a collection of early Americana which is exceedingly worth while. Along one of the walls of the house hang pictures of the generals who assisted Washington at Valley Forge, among them portraits of Muhlenberg, DeKalb, and Steuben. The names under pictures indicated that they were not of English or French origin but were distinctly German, Swiss, or Dutch. In a corner of the room, if I recall correctly, was a Stiegel stove, which probably had been cast in the vicinity of Manheim. I felt I was on the right track. The parade ground upon which Steuben had drilled the colonial troops in the manual of arms and simple troop formations lay before the old forts; the memorial chapel and a replica of the huts used by our colonial troops during the terrible winter of 1777-78 were close by, and more than interesting. The names on the headstones in the cemeteries on the road from Valley Forge to Lancaster gave indications that a generation of German speaking immigrants had settled in the area and had buried their dead here in well-kept graves. Soon we noticed the Mennonite churches in towns, such as The King of Prussia, a most unusual name for a town.



The house of Peter Miller, in which it is claimed he translated the Declaration of Independence into the various languages of the people of the Colonies.

At Lancaster we were cordially received at the Y. W. C. A., where for a very reasonable price the cafeteria served meals at stated hours. "Lancaster, the Red Rose City of Pennsylvania" is the title of a small booklet issued by the Lancaster Chamber of Commerce. It is a valuable little pamphlet for the tourist and very briefly indicates the points of interest associated with the Pennsylvania Dutch. A drive of about half an hour brought us to Manheim. Everything seemed so different. All Lancaster County was spotless. It recalled the cleanliness of New England, but the picture was an entirely different one. The houses were mostly brick buildings. On the porches were flower boxes and potted plants. The houses were built close to the street line; the sidewalks and streets appeared as though they had been scrubbed. In the center of the town is the town square, reminding one very much of the old towns along the Rhine. No ugly monument or shaft interfered with the sweeping view across the square. A few fir trees, so characteristically German, were in the center. Located around the square were two banks, a number of homes in keeping with the general type in the town, a few shops and a small hotel, the Washington House. One of the shops is the old Danner country store dating back to the Civil War. I shall speak of this later. During the week peace reigned upon the square.

Just a short distance from the square is the Old Rose Church, the iZon Lutheran Church. At one corner of the church cemetery we find a tablet erected by the Lancaster Historical Society. The inscription is as follows:

MEMORIAL TO
HENRY WILLIAM STIEGEL
GLASSMAKER AND IRON MASTER
WHO WAS BORN AT COLOGNE IN 1729
AND DIED AT CHARMING FORGE IN 1785
PICTURESQUE FIGURE OF
COLONIAL AMERICA, HIS MEMORY
IS PERPETUATED BY HIS ARTISTIC
GLASSWARE, BY TRADITIONS OF
THE BARONIAL POMP OF HIS CAREER
AND BY THIS CHURCHYARD
WHICH HE GAVE TO THE
MANHEIM LUTHERANS IN 1770
FOR ONE RED ROSE
HIS GLASSWORKS WERE AT THE
NORTHWEST CORNER OF
CHARLOTTE & STIEGEL STREETS
ERECTED BY THE
LANCASTER COUNTY HISTORICAL SOCIETY
1934

I felt I was now on the right track. Each year the rose ceremony is faithfully performed and draws many visitors to Manheim. Last June, Owen J. Roberts, Associate Justice of the United States Supreme Court, made the chief address, when Mrs. John Robertson of Mechanicsburg, Pennsylvania, received the rose as the oldest living descendant of Henry William Stiegel. The pledge of the church is now fulfilled each year on the second Sunday in June. In an account in a local paper, the *Manheim Sentinel*, describing the event, I read the names Hoffman, Spangler, Lehman, Gebhard, Knittle, names which surely were of German ancestry. The town has lost part of its heritage of old German colonial buildings. The Stiegel house, known for the baronial splendor of Baron Stiegel has been largely demolished. Only a small part of the original house still stands next to the Rettow Department Store on Main Street, formerly Prussian Street. It was for a time the home of Robert Morris, the famous banker of the Revolutionary period, who fled to Manheim after the occupation of Philadelphia by the British. Here he entertained John Hancock and other celebrities of the period. A son-in-law of Benjamin Franklin also resided in old Manheim. The old Stiegel office was torn down some twenty-five years ago; the site of the famous Stiegel glass factory is not even indicated.

To the person interested in old furniture, old Stiegel glass, old Stiegel stoves, clocks, garments of the Mennonites, Dunkards and Amish, the museum collection housed on the top floor of the Danner Store, on the square, is a revelation. Mr. Danner during his lifetime collected from the old farms in the Manheim area marvelous pieces of furniture. An old clock on a smaller scale reminded one of the famous Strassbourg clock in Alsace. The fashions of long ago with their poke bonnets repose here. The collection, which may be viewed any Thursday except during the summer months, is well worth a visit. In the summer it is open only by appointment. To browse in the old stores, to wander in and out of the little lanes, to meet these reticent God-fearing Mennonites takes time. If you wish to enjoy country and simple town life, very much as you would in a small German city, stay a week or two in the region. If you are in too great a hurry, stay away from Manheim.

The countryside is dotted with rather extensive farms. In New England we find wooden barns on all the farms; here the barns are constructed of a brown sandstone found in the region. Each one has an overhanging bay, a protection wall, so that even in inclement weather the farm work may be carried on. I believe there is no better country cook than the Lancaster County housewife who prides herself upon her culinary art; Shoofly pie, ball cheese, and country smoked sausage are among her specialties. Food is prepared in a German way. It is simple in style but wholesome and sufficient in quantity. The farmers among themselves speak a kind of German, in sound similar to Plattdeutsch. The vocabulary is basically high German with a mixture of English words. However, the language teacher must listen carefully to understand what is being said.

There are three quite distinct sects found in and about Manheim: The Mennonites, the Amish, and the Dunkards. These denominations can be easily distinguished as their dress is not modern. The three sects may be unobtrusively observed, if one will but attend the central or southern markets on a Tuesday or a Friday afternoon. The country people bring their wares to the market, and each housewife, carrying her market basket, comes and makes her selection. Little colored boys offer to carry home the market basket often too heavy for the housewife.

The town of Manheim is a Mennonite town. The women are covered; that is, they wear a little cap practically all the time. Their black or white caps and their simple garb are quite noticeable to the stranger. The men are dressed in a garb similar to the habit of a city clergyman. Even the younger men adhere to the custom. The Dunkards dress still more simply. The men in this group wear beards. The Mennonites are known as "Plain People." In New Holland, a district just a short drive from Manheim, one can see the most picturesque sect, the Amish. The men wear large, broad brimmed, round felt hats, bright green or lavender shirts, and unusual coats. The little boys and girls are dressed just as their elders. Little boys wear long trousers; the little girls, with their caps and aprons, are dressed like their mothers. All are spotlessly clean. An old-fashioned buggy with no dashboard is the preferred means of conveyance, although automobiles are creeping in. I believe that in a short period of time this picturesque people will no longer cling to the costumes of their forefathers. One is reminded of the peasant costumes of Germany of about twenty-five years ago. Perhaps some art teacher will come along and depict on canvas these colorful types that are rapidly disappearing.

One of the most interesting bits of sightseeing is to be had at the Cloisters at Ephrata, the retreat of the Seventh Day Baptists. The Ephrata Society in former years was better known among the German population by the name Kloster or Dunkertown—a nickname from the word Dunker or Tunker, corruptions of Taeuffer—Baptist. The society was distinct from the Baptists or Dunkers, with whom they have at times been confounded.

At the time of the Signing of the Declaration of Independence, it was a leader at the Kloster, Peter Miller, who in a short time translated the document into seven different languages for the press and had it sent to all the colonies in order that the various nationalities might learn its contents. Peter Miller had the satisfaction of knowing that his efforts aided our nation, although history gives him little credit for his work.

The religious order at Ephrata was a Protestant one, and it was entirely self-supporting. Often during the French and Indian Wars the Cloisters were a haven of retreat from the onslaught of the Indians. In 1756, history relates, the Royal Government dispatched a company of Red Coats to protect Ephrata. We can also read in a pamphlet published by the *Ephrata Review* the following: "In the battle of Brandywine Washington lost about 1,200 soldiers, killed and wounded; besides these he had many other sick and wounded soldiers. He was indeed perplexed, as winter was drawing near, how to care for this large number. He turned in this emergency to the pious brethren and sisters at Ephrata. He also knew of the loyalty shown by Peter Miller in translating the Declaration of Indepndence." The seventy-mile march to Ephrata of about 500 of these soldiers was indeed a pitiable one. The wounds and the camp fever baffled the surgeons. But owing to their skill and the faithful and tender care of these sisters and brethren, the majority of the patients recovered and again joined the army. About two hundred succumbed, however, to disease and were buried a short distance from the retreat of this old Protestant order whose members came from the Rhine Palatinate at the beginning of the eighteenth century. The State of Pennsylvania has erected a suitable shaft in memory of this event.

The cloister is a three-story building. The top floor was reserved for the younger sisters and the lowest for the old sisters. The little bedrooms, the wooden blocks which served as pillows, the low thresholds and the narrow passages always reminded the inmates that in life, humility was essential. The cooling boards upon which the deceased were placed, until the last bit of warmth had left the body are, to say the least, unique.



Courtesy P. G. Folklore Society

The water mark of paper made at Ephrata about 1745.

For the technical man the old blast charcoal furnace at Cornwall, presented the Commonwealth by the Freeman family, has been kept practically intact. It is most interesting to be guided by old Dan Patten through this furnace, which is, however, no longer doing any casting. The air was first forced through by means of a huge waterwheel 76 feet in circumference. All the parts hooked up to the drive are of solid wood and hand-made. The long shaft and wedges are also of wood. It is interesting to note the order given by Peter Schmaltz the day previous to Washington's visit. He surely was no Englishman with a name like Schmaltz. The order reads:

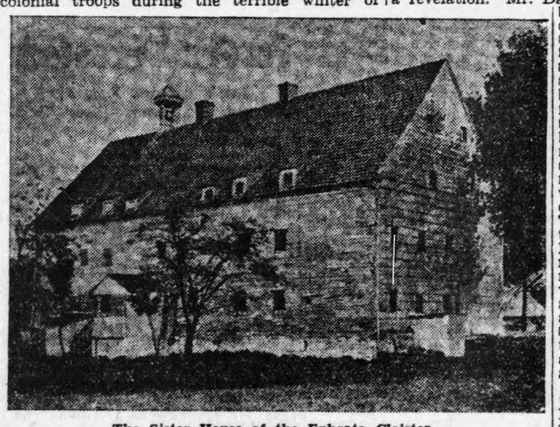
October 26, 1778

Notice

General George Washington and General Lafayette will be here on Monday to see the casting of the first common order of 24. Charge the furnace with frog hollow and golden key ore, half and half. Keep blower at 9 revoluations.

Peter S. Schmaltz, Mgr.

Hull's tavern just outside of the limits of Manheim still has some of the old Stiegel window panes. The immense rooms, the old taproom, the large bedrooms, the kerosene lamps, the old-fashioned windows set deeply into the wall lead one to believe that one is in a little old town in Europe rather than in our modern United States. When one hears the farmers and their helpers come to the bar and converse in their Pennsylvania Dutch, or rather German, one realizes that the Commonwealth of Pennsylvania, particularly in the Lancaster County area, owes much to the German immigrant. It was greatly due to his thrift, his frugality, and his untiring efforts that Lancaster County has attained the state of prosperity it now enjoys. In the history of such peoples, which have been woefully neglected in our school texts, one ought to look for the lasting contributions of the Germans to our United States.



The Sister House of the Ephrata Cloister.

This article appeared in The GERMAN QUARTERLY (Pub. by the American Association of Teachers of German) for May, 1936. It is here reprinted with the kind permission of the author.

Chat About Your Friends

Lucy Mae Roth, 35 N. Franklin St., is visiting her brother in Ocean Grove.

Mrs. Mae Washburn, 13 N. 13th St., returned home last night after having spent some time in St. Mary's hospital, Philadelphia, where she underwent surgical treatment. She is recuperating nicely.

A baby girl was born on Thursday evening to Mr. and Mrs. Robert R. Peters, 333 S. 18th St. Mrs. Peters is a patient in the Baer hospital.

Mr. and Mrs. William J. Buchler, 628 N. Howard St., are vacationing at Atlantic City where they are registered at the Senator hotel.

Herbert Gangewer is convalescing at his home, 551 Park St., after undergoing an operation for appendicitis at the Allentown hospital.

Mr. and Mrs. L. H. Baker are registered at the Chalfonte-Haddon hall during their vacation at Atlantic City.

Mrs. Ray Young and Estelle Young are guests at the Seaside while visiting at Atlantic City.

Mrs. Sherman Burkhardt and sons Vernon and Merle of Catronia, are enjoying a week's vacation at Rockland, Maine. They were accompanied by Albert Clader, proprietor of the Dorneyville service station, as their chauffuer.

Mr. and Mrs. Harold Gilbert, 32 S. 13th St., are quietly celebrating their 27th wedding anniversary today.

Mr. and Mrs. Harold Sebin of Athens, Georgia, are visiting the former's parents, Mr. and Mrs. E. Martin Sebin, 612 Sherman St.

Mr. and Mrs. William Weaver, of Egypt and Mr. and Mrs. P. D. Frantz, Scheidys, left yesterday morning for Middlesex, where they will attend the Landon rally today. This evening they will leave for Gary, Ind., where they will visit Mr. Frantz's brother, Allen, and will return via the southern route next week, stopping off in Washington, D. C.

Phyllis M. Race, of 738 N. 8th St., and Miss Hazel A. Sell, 517 Allen St., are spending the week-end in Atlantic City.

Mr. and Mrs. William J. Camp of 823 N. Penn St., are celebrating their 42nd weding anniversary today. Mrs. Camp is also observing her 64th birthday anniversary today.

The following local residents spent the past week at Kirk-Ferns cottage, Lake Harmony: Evelyn O. Scheirer, 702 S. 5th St.; Mr. and Mrs. Burton E. Gerhard and son Henry, 33 S. Lafayette St.; Mr. and Mrs. Henry S. Herman, 1121 S. Howard St.; Mr. and Mrs. Allen H. Scheirer, 723 Lehigh St.; Mr. and Mrs. Lewis G. Deifer Jr., 519 Cleveland St.; Mr. and Mrs. Earl Sicher, 1017 S. 7th St. and Earl Kleppinger, Catasauqua.

Mrs. Maybelle Moyer has returned home after spending the summer in the New England states. Mrs. Moyer spent a great deal of time with the summer theatre groups and also broadcast with the Wheeler Players over a Boston station. She will reopen her studio in drama, 38 S. 18th St., this city and Moravian College for Women, Bethlehem, on Sept. 15.

Mrs. H. W. Miller, 533 Lawrence St., today is celebrating her birthday anniversary.

Mrs. William K. Gallagher of Easton, formerly of Allentown, is entertaining her sister, Sister M. Inviolata, at her cottage at Roxburg, N. J. Sister Inviolata has just been appointed mother superior at St. Joseph's convent, Fullerton, Md.

Mr. and Mrs. L. H. Baker, 2442 Allen St., are registered at the Chalfonte-Haddon hall, Atlantic City.

Edgar Roth, 217 S. Franklin St., left yesterday to spend the week-end at Ocean Gate, N. J.

Miss Loretta Young, 834 S. Poplar St., celebrated her birthday anniversary.

Mrs. W. Randall Pfeiffer and son Peter, 112 N. 6th St., both observed their birthday anniversaries Thursday.

Herbert Gangewer is convalescing at his home, 551 Park St., after undergoing an operation for appendicitis at the Allentown hospital.

Miss Margaret Knarr, 720 Turner St., returned home after spending two weeks with relatives in Sunbury.

Mr. and Mrs. Clinton Blose of this city, are entertaining Donald Balliet, Slatedale, as their house guest.

Miss Grace German of this city, is spending a vacation at the home of Mr. and Mrs. Elmer Werley, Slatedale.

Warren George Young Jr., son of Mr. and Mrs. Warren G. Young Sr., 834 S. Poplar St., underwent a tonsilectomy at the office of Dr. Charles K. Rose Jr., 2115 Hanover Ave., yesterday.

Mrs. Justine Ehrhardt, Mrs. Grace Hayston and Mrs. Theresa McIntyre, all of Brooklyn, N. Y., returned home last night after spending several days here visiting Mrs. Mary O'Neill, 2222 Chew St. and Mrs. Thomas McDermott, 2144 Chew St.

Misses Jane and Elizabeth Taylor, 507 N. 6th St.; Miss Henrietta Henninger, 1649 Linden St.; Mrs. Dewey Fuller, 2448 Allen St.; Richard Rauch and Robert K. Mosser, both of Trexlertown, sailed last night at midnight from New York City on the Canadian Pacific liner Duchess of Atholl for Montreal. They plan to return to this city by automobile.

Stephen Marsh of 327 Railroad St. today is celebrating his 74th birthday. His hobby is to read the daily news and take long walks.

Mr. and Mrs. Randolph Hissen, 340 Union St., are the parents of a baby boy, born at 2:41 a. m. yesterday in the Allentown hospital.

A baby girl was born at 5:30 p. m. Thursday at the Sacred Heart hospital to Mr. and Mrs. Lawrence Knobloch, 725 N. 5th St. Dr. J. W. Noble attends.

Miss Jean D. Weaber, 211 N. 8th St., left to spend the week-end in Atlantic City, where she is stopping at the Chalfonte-Haddon hall.

Mr. and Mrs. Halala, son John and daughter Cornelia visited in Allentown.

Mr. and Mrs. Amazon Fatzinger, Franklin Ave., and Mr. and Mrs. Forrest Leichel, Allentown, motored to Harrisburg.

Katherine Sauci, Lehigh Ave., observed her 14th birthday yesterday.

Harry and Donald Constantine were fishing off the coast of New Jersey yesterday.

Mr. and Mrs. Clifford Steele, Franklin Ave., and Gladys Haydt, Lehigh Ave., motored to Budd Lake, N. J.

Mr. and Mrs. Samuel Meese, E. Catawissa St., Nesquehoning, are observing their wedding anniversary today. They were married in a Philadelphia church 33 years ago.



County Scout Leaders Train at Camp Trexler

More than 100 Lehigh County Boy Scout leaders have registered for a two-day training period which will be held today and Sunday, at Camp General Trexler in the Poconos.

Troop committeemen, scoutmasters, assistant scoutmasters, and executives will comprise the group which will leave Allentown at 2 o'clock this afternoon for the week-end training period, just as the regular camp schedule closes.

Walter Seamans, of New York, will be the instructor of the Cubbing course. Scouting will be in charge of Frank W. Braden, assistant director of the national program in Senior Scouting. Instruction in Camping and Hiking will be given by Walton Forstall, Jr., of Bryn Mawr, while Troop committee work will be in charge of Roy F. Smeltzer, Milton Focht, Earl T. Davis, and Edgar Weaver, of the Lehigh County council.

A robust program is being planned by the Lehigh County council for the fall and winter season. A Patrol Leaders' conference will be held at Muhlenberg on October 25; the annual council meeting will be conducted on November 23, and the annual Court of Honor is scheduled for December 30.

Mrs. Laura M. Bachman Dies in Reading Hospital

Mrs. Laura M. Bachman, widow of Phaon H. Bachman, of this city, passed away early yesterday morning at the Reading hospital of complications from which she had been ailing for the last year. She was 62 years of age.

Mrs. Bachman was a daughter of the late Tilghman Weil and his wife Hannah, nee Nonnemacher. Her husband, who had been a worker at the wire mill, passed away 2 years ago.

Surviving Mrs. Bachman are: One son, Clarence B. Bachman, of Allentown; five daughters, Elsie, wife of Norman Hubler, Reading; Ellen, wife of Stanley Laubach, Carrie Rex, Florence and Eva, all of Allentown; four brothers, Uriah Weil, Limeport; William, Harry and Alfred Weil, all of Allentown, and three sisters, Mrs. Samuel Ginkinger and Mrs. Agnes Mickley, Allentown and Mrs. Aravesta Deily, West Bethlehem. There are also nine grandchildren and one great-grandchild.

Funeral services will be held on Tuesday afternoon at 2 o'clock at the Derr Funeral home, 46 E. Susquehanna St., with Rev. Carl Neudoerffer officiating. Interment will be made in St. Mark's cemetery. There will be viewing on Monday evening from 7 to 9 o'clock.

Palmerton

PALMERTON — Virginia Rhoads, daughter of Mr. and Mrs. Willard Rhoads, Franklin Ave., is spending a few days in Philadelphia.

Mrs. Florence Steinmetz and family attended the annual Newhard reunion at Dorney Park on Thursday.

The following were entertained at the home of Mr. and Mrs. Allen Blose, Lafayette Ave., Thursday night: Mrs. Edith Hetherington, son Kenneth, and Jacqueline Morbia, of Allentown; Mrs. John Handwerk, Mrs. William George and Mrs. Ida Rex, of Slatington.

Mr. and Mrs. William Weaver, Philadelphia, and Mrs. Lizzie Kemmerer, Bethlehem, visited Mr. and Mrs. B. W. Shipe, Delaware Ave.

Mr. and Mrs. Harold Pettit, daughter Arvonia, and Mrs. John Williams, Franklin Ave., visited Mr. and Mrs. Robert Mooney and Mr. and Mrs. William R. Davis.

Mr. and Mrs. Claude German and Mr. and Mrs. William Leiby motored to Harrisburg and Hershey.

Mr. and Mrs. Metro Bench, Lehigh Ave., returned home after spending several days in Atlantic City.

Mr. and Mrs. P. A. Bartholomew, Columbia Ave., and Mr. and Mrs. Dave Krueger, Abington, Pa., are spending a few days in Cleveland.

R. H. Wien, Lafayette Ave., transacted business in Philadelphia.

Kermit Montz, Bill Kline and Harold Horlacher visited in Orwigsburg.

Mr. and Mrs. Relph Butz, Franklin Ave., visited in Mauch Chunk.

Mr. and Mrs. Roy Nicholas, Lafayette Ave., spent a day in Atlantic City.

Mr. and Mrs. Mike Stribula, Lehigh Ave., visited their son who is spending a week at Camp Trexler.

Mr. and Mrs. John Messersmith and son John Jr. left yesterday for Kutztown where they will spend the remainder of the week attending the Kutztown fair.

Katie Mertz, Emma Heiney and Mr. and Mrs. Allen Blose installed the newly-elected officers of the Lehighton lodge fo the Shepherds of Bethlehem.

The 500 club met at the home of Mrs. Nellie Markell last evening.

John Patterson, Kunkletown, moved to the 700 block on Franklin Ave.

Alice Lutz, State College, is spending a few days in town.

Anthony Kunda returned to the home of his parents on Lehigh Ave. after spending two years in Boston.

J. G. Halada, and daughter Irene were in Philadelphia on business. Yesterday Mr. and Mrs. Halala, son John and daughter Cornelia visited in Allentown.

St. Catherine of Siena To Hold Picnic Sunday

3rd Annual Parish Event at 1 P. M. on Hess Lehigh Farm

The 3rd annual parish picnic of the Church of St. Catherine of Siena will be held Sunday afternoon starting at 1 o'clock on the Hess Lehigh farm, Route 229, near the Lehigh Country club.

Bus service for those who have no other means of transportation has been arranged to leave the church at 18th and Turner Sts. at 12, 12:30 and 1 p. m. Sunday. The affair is for all members of the congregation and their friends.

A program of games and sports has been arranged by the sports committee consisting of James Mulqueen and Francis Sheean. A feature of the day will be a baseball game between the married and single men of the parish. John Quinn will captain the married men and Bill O'Brien the single men.

John J. O'Donnell is general chairman of the affair and Mrs. Mae Heffernan co-chairman. Other members of the various committees are: Frank Harkins, John Fitzpatrick, John McKenna, Harvey Young, James Ryan, Carl Scharle, John Miller, Martin Baver, John Andriasse, George Oram, John Collins, John Simitz, Art Bickel, Bob Degnan, Mrs. Joseph McNally, Mrs. Joseph Christl, Mrs. Daniel Garrahan and Mrs. Walter Wise.

Lehigh-Allen Band Leads Emaus Parade

The Lehigh-Allen Democratic club band, the first musical organization of its kind in the state, led a parade in Emaus last evening when a Roosevelt-Garner banner was raised. Herman Johnson is the band director.

The Lehigh-Allen band has appeared on a number of occasions at important party functions and has made a name for itself and this city by its fine appearance and excellent harmony.

The band will play at the Democratic county convention at Dorney park today.

Buck Family Reunion At Victory Park Today

The annual reunion of the Buck family will be held today at Victory park, Slatington, the program starting at 2 o'clock, daylight saving time.

Among the entertainment features will be marimba selections by the Horn sisters of Allentown, and two tap novelties by Bobby Peters, 4-year-old Catasauqua boy.

Obituary

ORLANDO F. ROHRBACH

Orlando F. Rohrbach, 75, died on Harvey E. Rohrbach, in Kutztown. He Wednesday at the home of his son, is survived by his widow, Amelia (Deysher); five sons: Elmer, New Berlinville; Irvin and Amandus, Reading; Nevin, Oley, and Harvey E., Kutztown; a daughter, Mrs. Frank Weigley, Reading, and a sister, Mrs. Violetta Bieber, Alburtis; 10 grandchildren and one great-grandchild. Funeral Saturday at 10 a. m.

MRS. EMMA J. STAUDT

Emma Janetta (Zehner) Staudt, widow of Charles Staudt, died of complications at 4.20 Thursday afternoon at her home, the residence of her daughter, Mrs. Fred Schaffer, Cedar St., Tamaqua, at the age of 70 years, 6 months and 25 days. She had been in ill health for several years and bedfast three weeks.

Mrs. Staudt was born in West Penn township, Schuylkill county, a daughter of Gideon and Sarah (Houser) Zehner. She is survived by an only daughter, Mrs. Schaffer, 10 grandchildren, 14 great-grandchildren and one sister, Mrs. Carolina Shoemaker, also of Tamaqua.

The funeral will be held Sunday afternoon at 2 o'clock (EST) from the home of Mrs. Schaffer, with continued services and burial at Zion church, West Penn. Rev. A. P. Snyder and Rev. George Gebert will officiate. Viewing tonight from 7 to 9.

DOROTHY DUGAN

Ill for the past two weeks, Dorothy Dugan, of 735 2nd St., Catasauqua, died Thursday night in St. Vincent's hospital, Philadelphia, where she had been employed. She was in her 23rd year.

Miss Dugan was a daughter of Edward and Bridget, nee Gallagher, Dugan. She is survived by her parents, these brothers and sisters: Mary, Anna, Catherine and Edward, Jr., Catasauqua; Bernard, Allentown, and George, Camp Hoyt, Md.

She was a devout member of St. Lawrence's church and active in the B. V. M. Sodality of the church.

The funeral will be held Monday at 8:30 o'clock from her late home, with a high mass of requiem to follow at 9 o'clock in St. Lawrence's church, Catasauqua. Interment will be made in Calvary cemetery, Catasauqua.

Deaths

STAUDT—At Tamaqua, Aug. 20, 1936, Emma Janette (Zehner) Staudt, widow of Charles Staudt, aged 70 years, 6 months and 25 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Sunday at 2 p. m., standard time, at the residence of her daughter, Mrs. Fred Schaffer, Cedar St., Tamaqua. Continued services and burial at Zion church, West Penn. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m.

Greenawalt

RONCOLATO—In this city, August 21, 1936, Johanna (Weber) wife of Arthur Roncolato, and infant son, aged 43 years, 9 months and 24 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 925 N. 19th St., Monday morning at 9 o'clock. High mass of requiem will be offered in the church of St. Catherine of Siena at 9.30. Interment in the Holy Sepulchre cemetery.

Weber

BACHMAN—At Reading, Aug. 21, 1936, Laura M., nee Weil, widow of Phaon H. Bachman, aged 62 years, 8 months and 25 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services without further notice on Tuesday at 2 p. m. from the Derr funeral home, 46 E. Susquehanna St. Interment in St. Mark's church cemetery. Viewing on Monday from 7 to 9 p. m. W. H. D. Successor to A. J. H.

DUGAN—At Philadelphia, Aug. 20, 1936, Dorothy, daughter of Edward and Bridget, nee Gallagher, Dugan, in her 23rd year.

Relatives, friends and members of the B. V. M. Sodality of St. Lawrence's church are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 735 2nd St., Catasauqua. High mass of requiem will follow at 9 o'clock in St. Lawrence's church, Catasauqua. Interment in Calvary cemetery, Catasauqua.

McCarty.

KEMMERER—At Colebrookdale township, Berks county, Aug. 21, Anna, nee Capun, widow of William F. Kemmerer, aged 39 years, 2 months and 27 days.

Funeral services will be held at her late home, Steinsburg, Tuesday at 2 p. m., D. S. T. with continued services at 2.30 o'clock at Trinity Reformed church, Spinnerstown. Interment will be made in the cemetery adjoining the church. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Willard Gruver, successor to H.A.R. Est.

(Continued on Page Fifteen)

SPECIAL — 3-DAY EVERGREEN SALE

SATURDAY — SUNDAY — MONDAY

50c and 75c each

NORWAY SPRUCE — AMERICAN ARBOR-VITAE — GLOBE ARBOR-VITAE — PLUMOSA — BIOTAS JUNIPERS — PINES, ETC.

15 Different Varieties

All balled and burlapped sheared specimens. Ready to make immediate landscape effect. These plants originally sold for $1.50 and $2.50.

Also a General Line of Nursery Stock.

Turn South from Wm. Penn Highway at Arrow

Phone Easton 3501

KENDON NURSERY

FREEMANSBURG HIGHWAY, EASTON, PA.



DIE MAUS

Bedracht emool so'n gleeni Maus!
Die fiehrt en heislich Leewe,
Sie wohnt vergniecht in unserm Haus,
Dut net nooch Ehre schtreewe.

Sie brauch ken Geld
In dere Welt;
Was wod sie dann mit duh?
Sie leid ken Noht,
Pawr Grimmle Brot,
Do kummt sie leicht dezu;
Noch Seideschpeck
Un anner Gschleck,
Sel macht en gudes Esse.
Maul abgebutzt,
En wennich gschtutzt—
Doch nee, ken Gschaerr gewesche!
Do kummt die Katz!
So'n Hanselfratz—
Dann ewwe gschwind in's Loch!
Mei gleeni Maus,
Die kummt net raus
Un nemmt's en ganzi Woch.

O glicklich, glicklich, gleeni Maus!
Duscht net nooch Ehre schtreewe.
Du brauchscht net schaffe—duscht mitaus—
Un hoscht en gudes Leewe.

DIE FENSEMAUS

Was schpringt dart uf em Riegel naus?
En scheeni, gleeni Fensemaus,
Un iss es net en freindlich Dier?
Scheint yuscht zu leewe far Blessier.

Nau guck wie's schpielt im Sunneglanz,
Wie gschpassich drawgt's sei gleener Schwanz!
Uf eemol hot's e wennich gschtoppt
Un hot sich ruhich anne k'hockt,
Des Keppche uf en seit gedreht
As wie wann's ebbes heere deet;
Kaum hawwich's wennich awgeguckt
Un wupsch! war's fart, hot sich verschluppt—
Gewiss dart in die Hecke nei—
Des breicht aw net so schei zu sei.

Nau sehn ich 's widder neewerm Bawm,
Du liewe Zeit, was guckt's so zehm!
Doch wann ich mich aw net verreeg,
So bleibt's mer zimmlich aus em Weeg.

O scheeni, gleeni Fensemaus!
Wie leebscht du doch so luschtich draus
Im Sunnelicht, im freie Feld;
Un iss es net en scheeni Welt?

DIE FLEDDERMAUS

Die Fleddermaus leebt in 're sunniche Welt,
Ken Druwwel, ken Elend, ken Saerye;
Sie hot sich verliebt in die Blumme im Feld
Un denkt net vun heit bis uf maerye.

An blummiche Lippe,
Do gleicht sie zu nippe,
Verliebt in sie all un ken eenre gedrei;
So muss ewwe, denk ich, die Fleddermaus sei.

Un hot mer Verlange
Des Dingel zu fange,
Do fliggelt's mol hie un do flackert's mol haer;
Es will uns yuscht weise wie schee as es waer.

Dann wennich gebummelt
Un widder gedummelt,
Es flimmert un funkelt un fliegt imme Booge
So luftich un leicht un es brauch sich net blooge.

So flackert die Fleddermaus freelich un frei,
Heit leebt sie mol ohne zu saerye;
Verleicht iss bis maerye des Leewe verbei,
Sie denkt emol net an der Maerye.

DIE KAERCHEMAUS

Du awrme, awrme Kaerchemaus!
Du hoscht en draurich Leewe;
Du machscht am beschte net gut aus
Un mawgscht dich wul begraeme.

Nau sawg mer mol, was fallt dir ei
Far grawd so in 're Kaerich zu sei?
Wer leewe muss vun Kaercheleit,
Der bringt's gewiss net arrig weit.

Du weescht, 's hot Leit in dere Welt,
Fer Luschde hen sie blendi Geld;
Doch geht's mol fer der liewe Gott,
Dann sin sie in de greeschte Noht.

Was sin sie dann so gnickserich,
So kupperich, so benserich;
Un geht der Klingelsack verbei,
Dann duhn sie efders gawr nix nei.

Ken Wunner bischt du hungerich,
So matt un aw so lummerich;
Un was dich druwwelt, was dich quaelt,
Du hoscht dei Leewe ganz verfehlt.

Du awrme, awrme Kaerchemaus,
Ich geb der guder Rod:
Gehscht besser aus de Kaerich raus,
Schunscht grikt dich noch der Dod.

AM SCHWARZE BAER

DER BILL SCHAEFFER MACHT AW REIME

LLOYD A. MOLL

'S iss viel g'schwetzt warre am Schwarze Baer vun de Reime, as der Al Schtettler un der Willyum Butz gemacht hen. Deel hen gemeent sie waere mechtich gut, awwer der Hen Kramer un der Bill Schaeffer hen yuscht g'schpott driwwer. Der Hen sawgt, "Do iss nix drin wie Driebsawl, ken ee Lein devun macht em darschtich odder hungerich. Ich will mol eens schreiwe, das eich die Meller wessere macht."

Der Bill meent, "Die Schticker sin gawr net g'schriwwe iwwer eeniche wichtiche Umschtende. Waer hot net schun 's Gift g'hat? Un ich wor schun oft in der Schtadt, as Leit an mir verbei sin un hen mich net g'sehne. Do iss net de Waert, dass mer so'n Lebdawg un Gegrisch de wege macht. Nau, wanner mei Gedicht mol heere daete, noh daete ner die Ohre schpitze, wanner net zu dumm sin far's zu verschteh."—"Yar, ich denk, des iss so, dass mer heile kennt de wege," sawgt der Hi. "Du bischt doch zu dumm eenich ebbes zu schreiwe. Bischt yo net weider kumme, wie em Gaul sei Maul. Ich denk, wann du recht lese un schreiwe hettscht kenne, hett's verleicht so'n halbg'schefticher Geilsdokter aus der gewwe kenne, awwer so hoscht nix gelernt, as wie Geilszaeh feile un Brandewei saufe."

"Ich wett dich en halb Bint, dass ich eens g'schriwwe hab"—"'S iss en Wett, awwer waer soll der Judge sei?"—"Der Dokter."—"Dem drau ich bei demmt net; ihr wolle mich yuscht nei schprenge."—"Yo, Hi," sawgt der Dokter, "in dem Fall will ich ehrlich sei. Les mol, Bill."—Der Bill grickt en Babier aus seim Sack un lest:

O, Geld, was bischt du mir en Lascht,
Un doch muss ich dich drawge;
Du losscht mich oft in Ecke fascht,
Un darf mich net beglawge.

Die Menschheet hot far den ken Lieb,
As du net helfe duscht;
Des macht en mancher Mann en Dieb,
Mit Schmaerz in seinre Bruscht.

Der Sohn, der schlagt sei Vatter dod,
Un all weeich deinem Glans;
Am Galye iss er in der Nod,
Un dart verlosscht ihn gans.

Der Geizhals dreht sei Kinner naus,
Er gebt yo dir meh Lieb;
Ihr Hunger macht zu ihm nix aus,
Sei Awg iss net mol drieb.

Du setzscht die Schweschter gege Bruder,
Mit deim verhext Geglingel;
Ihr Hend sin g'schmiert mit deinem Luder,
Sie schpiere des Gezingel.

Die Fraw vum Mann loksch du eweck,
Mit deim scheiheilich G'schmunsel;
Un losscht sie leiye in ihrem Dreck,
Mit ihrem G'sicht ee Runsel.

Wu Hungersnot un Awrmmut wuhne,
Do bischt du net bekannt;
Du gebscht ken Hilf die Zwee zu schune,
Du reechscht net mol dei Hand.

Nau witt du mich en Liegner mache,
Du sawgscht des waer net wohr;
Du daetscht yo so viel gude Sache,
Far Leit des ganse Yohr.

"Waer hot, der grickt," geht's alt Sprichwart,
Der Reich, der lebt in Freide fart,
Em Arme iss verleed.

Wann ich noch waer en yunger Mann,
Dann gengt ich gans allee;
Wie Thoreau, an en Walden Pann,
Noh kennscht zum Deiwel geh.

"Widder nix vun Schnapps, Bier un Kees, odder Ring Baloni," sawgt der Hen. "Was daet mer dann mittaus Geld," sawgt der Willyum, "des muss mer hawwe far lewe, grawd wie die Luft far schnaufe un's Wasser far wesche." Der Hen meent mer kennt sich aw mit Bier wesche. "Nix kumme raus," sawgt der Bill, "die Mensche kennte yuscht so gud fart kumme mitaus, grawd wie ver alders. Der Bauer gebt em Schumacher Weeze far sei Schuh; der Schumacher nemmt en nooch der Miehl un losst en mawhle far sei Mehl, un flickt em Miller sei Schuh defor; des gebt grawd so im me Gringel rum."—"Yar," sawgt der Dokter, "wie kennscht du waertschafte? Du schaffscht yo nix as wie alle Quatember en Geilsgebiss feile. Do daetscht bei demmt verhungere. Du mischt noch Pick un Schipp schuldre."—Des gebt noch viel meh Aerwet vun allere Art," sawgt er.—"Awwer noh waerscht widder fascht; du bischt zu dunnerladders faul zu schaffe."—"Yar, du, Dokter Druckemiller, du hoscht gud zu peife, hoscht alle Middwoch ge'aerbt, biss all dei Freindschaft dod wor. Nau hoscht du en Haufe, un sehnscht aw dezu, dass er greeser un net gleener waerd. Alles iss wohr, as ich do g'schriwwe hab, un dich haw ich im neinte Vaersent eig'fienrt."

"Wenn hoscht dann gemeent beim Geiznals," frogt der Ed Case.—"Ei, der Welli Krauss, des verschteht mer doch gans gud," sawgt der Dokter. "Un die G'schicht vun Bruder un Schwescht'er," sawgt der Jim Dauweschpeck. "Inr wisse doch all vun dem Schtratwatz in der Farre Familye dart hinne im Elle Dawl. Der eent iss yo seinre Mutter net an die Leicht gange, weeich denne pawr lausiche Dawler, was sie hinneglosse hot. Er hot gemeent, sie hett ihn adminischtere solle losse, anschtatt der yingscht vun de Brieder.

Noh sawgt der Hen, "Sawg du, les nochemol seller letscht Vaersch, do kann mer yo ken Kopp odder Hinnere rausmache."—"Sell iss grawd was ich eich g'sawt hab, ihr sin zu dumm, mei Gedicht zu verschteh. Du hoscht dei gans Lewe nix gelese, as wie der Langgescnter Kalenner, schunscht daetscht wisse, dass der Thoreau naus in der Busch gange wor mit nix, un hot sich er halte far en gans Yohr mit ken Hilf vun eenich ebber." • "Well, Bill," sawgt der Jim, "geh mol niwwer an em Dokter sei Meindloch un setz dich zu de Bullfracke, Fresch un Muschgrotte; mer wolle mol sehne wie weit as du kummscht."

"Well, Hi, wu iss mei Branndewei," sawgt der Bill.—"Des hoscht aeryets g'schtole, du hoscht des net g'schriwwe".—Dennoh gebt's en sonderbawrer Dischbedawt. Der Dokter kummt em Bill zu Hilf, un sawgt er misst em Hi die Umschtende verzaehle. Der Bill will net recht, doch leit die Halbbint ihm zu naegscht am Haerz, un endlich sawgt er, "Well, ich hab gemeent ich hett mei Tax bezawhlt g'hat 's letscht Yohr, awwer ich muss es schein's vergesse hawwe." Noh hen sie all gelacht. "Ihr kenne all der Joe Benhard, der Tax Kollector. Der kummt die letscht Woch an's Haus far der letscht yaehrich Tax. Un ich wor doch herseldonisch karz. Er hot mich nau maerrickunswaerdich g'schtumbiert un gegweelt. Ich hab bal nimmi gewisst wie en los zu warre. Der Joe muss ef ee odder der anner Week Freindschaft sei mit em Welli Krauss; wann net, daete sie en mechtiche gude Bekanntschaft mache; eener iss grawd so geizich un unleidlich wie der anner. Wie ich sehn, dass ich en net los warre kann unne Geld, denk ich "Do muss ebbes schunscht gebrowiert warre. Er hot schreckliche schlechte Zaeh. Sie sin yuscht meh so Schaerwe. Well, 'S wor gud. Ich fang mol aw zu schwetze vun seim Gebiss. "Yar," sawgt er, "ich hett schun lang mei Zaeh fixe solle, awwer die Zaeh Dokter in der Schtadt sin yo Marder un Dieb. Was, denkscht, hot eener mich g'frogt far pawr zu roppe un die annere uff-fixe? Siwwe Dawler! Ei, des iss yo Leit gerawbt. Ich hab do en Backezawh, der reisst mer die Zung uff, wann ich ess. Wann der yuscht haus waer!" Un des hot mir en Blawn gewwe. Ich hab, verschtanne, noh bissel geloyye, awwer waer hot noch net, abaddich in so Umschtende. Ich sawg ihm ich hett aw gelaernt far Mensche so wohl wie Geils Meiler in Adder zu schtelle, un wann er mer en Resseet gebt far der Tax, was ich schuldich waer, dann wott ich schun sei Schaerwe fixe, so dass er sich nimmi die Zung uffreisse daet. Er schtudiert mol do driwwer—ich wor em drei Dawler schuldich, un vier Dawler gucke gud zum Joe—un 's letscht haw ich en verblaudert. Ich grick mol mei Inschtrumente. Wie er die sehnt, grickt er Aengschte un sawgt, "Du witt mer, will ich hoffe, doch net ins Maul mit selle Geilsfeile."—"Ach," sawg ich, die dhun ich allemol eb ich sie weck dhu, gud abkoche. Do sin ken Keffer meh draw. Mach yuscht dei Maul uff un hald gud ruhich. Die Zaeh kann ich nunner feile, noh brauscht sie net roppe losse. Wie ich em 's aerscht mol driwwer haer geraschbelt hab, hot er nau verdeiwelt gewinselt. Er kanm gawr sei Zung net ausem Wek halte. Die eent Seid haw ich ihm nunner g'feilt bis uff die Zawhlawd. Noh sawgt er, "Loss mich mol bissel schnaufe." Noh mach ich mich an der anner." 'S wor en Backezawh. Do hot yuscht meh so'n Schaerb, so hoch wie der Zawh mol wor, g'schtanne. Do bleib ich henke draw, noh yuckt er sei Kopp riwwer un niwwer, un mei Feil reist em en Schlitz in die Zung. Heilich Gewaesser! hot des geblut. Er hett schier sei Grischdendum verlore. Er schpringt uff, zum Loch naus un zum Dokter. Ich schteh dart wie en Kind im Dreck—mei Patient fart un ken Resseet far der Tax. Ich wor so g'schlayye, dass ich des net verdiene hab kenne, dass ich mich hie setz un denk, "Do schreiw ich en Gedicht driwwer, un ich wor yuscht draw wie der Dokter mer ins Haus kummt. Er frogt, "Was hoscht dann gemacht mit em Joe Bernhard? Der iss hellisch verzaernt. Du sehnscht besser, dass du dei Tax bezawhlscht die Woch, odder er dutt dich verhaftich noch in die Jail. Nau, Hi, geb mer mei Halbbint. Ich grick verleicht en langi Zeit kenni meh.

DIE SCHPECKMAUS

Was schweezt vum Kaerchetarn so ruhrich haer,
Wie aus de diefe, dunkle Nacht gebore;
As wann's en gfallner, schwarzer Engel waer,
Mit Glooefiess un hesslich wieschde Ohre?
Des muss die nidderdraechtich Schpeckmaus sei,
En beeser Hauch, wie'n Seel die laengscht verlore;
Wie aus em Deiwelsreich so fliegt sie bei.
Yuscht hot sie an 're feichte Mauer k'hanke—
Am Gottes helle Dawg, do war sie schei—
Un dann wie 'n grausam wieschter Mardgedanke,
So kummt sie uf mich drei im volle Fluk;
Was gloppt mer's Haerz, mei Kopp fangt aw zu schwanke.
Du Galyevogel mit dem grausich wieschte Guck!
Mer meent du kaemscht yo raus aus alle Ecke,
Aus schwiele Luft, en schmoodich, dunschtich Gschpuck;
Du bischt gewiss genunk fer eem verschrecke.
Was duscht du do, iss des die Hexeschtunn?
O, wann du doch mit Hexe deetscht verrecke;
Un glawb mer yuscht as ich der Dod eich gunn?
Doch waerd dem Schrecke bal en End gemacht;
Die erschte matte Schtrahle vun de Sunn
Verdreiwe schun der Schauder un die Nacht,
Un froh die Dawgeshelling widder lacht.

—JOHN BIRMELIN

501

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Franklin Hartzel, Collingdale, have returned to their home after visiting Mr. and Mrs. J. M. Hertzog, 1312 Gordon St.

Mrs. George Roth and father, Abner D. Danner, 922 Linden St., have returned home after a five months trip to Los Angeles, California.

Miss Estelle Haterick, 37 N. 14th St., is registered at the Chalfonte-Haddon Hall during her vacation at Atlantic City.

The following residents of this city are cruising on the Great Lakes: Mrs. Hope Ritter, 101 N. 11th St., Sarah, Augusta, Bertha and Daniel Fegley, all of 42 N. 16th St.

Rev. Obadiah Becker officiated at the baptism of his great-granddaughter at the home of the parents, Mr. and Mrs. Stanley Wertman at East Fogelsville on Thursday night. The name given the child was Isabelle Mae, and the parents were the sponsors. The baby was born on August 16.

Miss Hilda T. Semmel, of 239 S. Franklin St., returned home after spending three weeks with her parents, Mr. and Mrs. William J. Semmel, of New Ringgold.

Miss Evelyn Kressley of Schnecksville visited her mother, Mrs. Helen Kressley, of this city.

Clayton B. Semmel, of New Ringgold, visited his sister, Miss Sadie M. Semmel, of 239 S. Franklin St. Mr. Semmel is celebrating his birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Monroe J. Yarnall of 1001 Cedar St.; Arthur W. Yarnall, of 514 N. Howard St. and Miss Catherine Schantzenbach, of Emaus, returned from a several weeks' trip by automobile to the West, covering a distance of 6,000 miles. They visited 14 states and spent some time at the Texas Centennial. In Durango, Cal., they visited Mr. and Mrs. Alfred Kratzer, the former a cousin of Miss Schantzenbach.

Mr. and Mrs. Evan H. Maxwell, of 719 S. 10th St., became the parents of a baby boy, born on Tuesday at the home of Mrs. Maxwell's grandmother, Mrs. Annie S. Beisel, 836 Union St. Mother and son are doing nicely under the care of Dr. H. Edwin Eisenhard. Mrs. Maxwell before her marriage was Miss Dorothy Beisel.

Jeanne F. Reichelderfer, 1005½ S. 7th St. and stenographer at the Allentown Production Credit association, is spending the week-end in Atlantic City.

Mr. and Mrs. Robert McGee and family have moved from 625 Hamilton St. to 107 N. 6th St.

George Bixler, one of Muhlenberg's outstanding football stars of an earlier generation and now a successful Detroit lawyer, yesterday paid a visit to his alma mater and to old friends on the staff of the Morning Call on which he was employed for a time after his graduation and prior to his taking a law course.

Mr. and Mrs. James Aikens, of Wilkes-Barre, are the guests of Mrs. Aikens' mother, Mrs. Mame V. Henry, 122 S. West St.

Miss Helen Uhle, 203 S. 16th St., is spending a week in Atlantic City.

Miss Arlene Serfass, 612 Hanover Ave., is entering the Allentown Nurses coleige on Tuesday where she will train as a student nurse.

Miss Marion Struthers, of 218 N. 16th St., is spending a vacation with relatives in Mount Hope, West Virginia. Miss Struthers is an English teacher at the Allentown High school and president of the Business and Professional Women's club.

Joanne F. Henry, daughter of Dr. and Mrs. Frederick E. Henry, 35th and Fairview Sts., is today celebrating her second birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Robert McGee and family have moved from 625 Hamilton St. to 107 N. 6th St.

Miss Anna E. Koch, 39 N. Franklin St., has returned after enjoying a week's vacation in Atlantic City.

Mrs. H. T. Jones, 51 S. Madison St. is doing nicely at the Allentown hospital where she underwent a major operation a week ago.

Mrs. Herbert M. Meeker and children, 112 S. Madison St. are in the Poconos at the bungalow of Mrs. Daniel E. Meeker, mother of Mr. Meeker.

Miss Arlene Mack, daughter of Mr. and Mrs. Harry C. Mack, 44 N. West St. celebrated her ninth birthday anniversary yesterday. She will enter the fourth grade at the Franklin school this year.

Miss Adele Weber and Miss Ann Rabinowitz, this city, visited Mr. and Mrs. M. Greenstine, Arctic Ave., Atlantic City, for several days. Miss Frances Snyder, Philadelphia, was also a guest during their visit.

William A. Miller, 1522½ Chew St., celebrated his birthday anniversary yesterday. Mr. Miller, who is co-proprietor of the Home restaurant, 17 S. 7th St., received the felicitations of his many friends throughout the day.

Miss Mary Pasquariello, 46 N. 4th St. and Mrs. Edwin Downing Tuckerman, 142 N. 11th St., sailed Thursday afternoon from Philadelphia on the Berkshire for Boston. They will return on Monday morning.

Miss Margaret Hicks, 127 S. Madison St. and Miss Ruth Henninger and her brother Wilmer Henninger, 2217 Allen St., returned from a week's vacation at Lake Placid, N. Y., where they were guests of Mr. and Mrs. Calvir Pardee, brother-in-law and sister of the Henningers, at their camp, "Echo Lodge." Miss Henninger, who suffered a dislocated shoulder while aqua-planing early during her vacation, is recuperating at her home. She is secretary to the doctors in the Medical Arts building.

Mrs. A. W. Chenoweth, 1528 S. Broad St., Bethlehem, flew from the Allentown-Bethlehem airport on a United Air Lines plane to Cleveland, O., where she was met by her husband who flew to El Paso, Tex., a week ago to visit relatives. Flying back to Dallas, he attended the Texas Centennial, drove to Houston, again enplaned and flew to Cleveland where he met Mrs. Chenoweth Thursday. After a stay of several days in Cleveland, the couple will return to the Allentown-Bethlehem airport Sunday.

Mrs. Frank G. Werley, 342 N. 7th St., has returned home from the Allentown hospital, where she was a patient for more than a week.

Mr. and Mrs. John Weber and daughters Joanne and Mary Alice, of Canton, Ohio, are the week-end guests of Mr. and Mrs. Harry Brode, 1209 Walnut St. Mrs. Weber will be remembered as the former Bertha Blum of Catasauqua, daughter of John Blum, former prominent shoe merchant in the iron borough and now located in Canton where he is interested in rural real estate operations.

Mr. and Mrs. George Andrew Barker, 1918 Hamilton St., are enjoying a motor trip through New York state, the Adirondack mountains to the Thousand Islands and Canada. They stopped at West Point, Saratoga Springs and Lake George. In Montreal, they stay at the Mount Royal hotel, taking day trips sightseeing in other Canadian cities and towns. They will return through the New England states.

Miss Ella Fisher is spending several days at New Jersey seashore resorts, Wildwood, Cape May and Atlantic City.

The birth of a daughter, their first child, to Mr. and Mrs. Theodore Marvel, 121 S. 10th St., Wednesday at 10:50 a. m., confers the title of grandmother for the first time upon Mrs. G. A. Marvel, Winfield, Kansas, grandfather for the first time on H. U. Moyer of this city, and great-grandfather for the first time on H. C. Rushmore, Los Angeles, Calif.

Mr. and Mrs. Carson Masters Jr., 619 N. 20th St., are the parents of a baby boy, born early yesterday morning at the Allentwon hospital.

Mrs. Hattie Hill, 137 S. 7th St., for about 15 years matron at City hall until a year ago, was removed yesterday morning to the Sacred Heart hospital, where she is undergoing treatment for a prolonged illness.

Richard J. Schmoyer, former playground supervisor in this city, left with his family yesterday afternoon for his home in Lynn, Massachusetts.

Troopers Continue Drive Against Slot Machines

Continuing a drive against slot machines, State Troopers Thomas Toye and John Farrell of the Tamaqua substaiton, yesterday arrested F. W. Fertig of the Fertig hotel, and W. J. Weikel of the Weikel hotel, both in Elrige, Schuylkill county, and confiscated three machines, two in the former place and one in the latter.

Given hearings before Justice of the Peace A. C. Smith, Lavelle, both men pleaded guilty to maintaining gambling devices. They were released after paying fines of $10 each and costs.

Surprise Party Given For Mildred Burnett

A surprise party, a farewell affair for Miss Mildred Burnett, who will leave Coaldale shortly to enter the nursing profession, was held at the home of her parents, Mr. and Mrs. Clarence Burnett, 124 E. High St., Thursday evening. Miss Burnett, who was graduated with the June class from the Coaldale High school, will enter the Presbyterian hospital training school at Philadelphia.

Those present were: Misses Alice Evans, Dorothy Sneddon, Betty Coddington, Evelyn Connahan, Mildred Weaver, Ruth Nahf, Messrs. Carl Evans, Bob McCann, Donald Filer, Clarke O'Brien, George Barron, Daniel Boyle, Harold Barron, Mr. and Mrs. Raymond Richards, Thomas Richards, Mr. and Mrs. Clarence Burnett and son Kenneth, all of Coaldale; Charles Weiss, Lansford, Mr. and Mrs. John Burnett, and Louise Burnett, of Summit Hill.

Helen G. Moser to Wed At Nuptial Mass Today

Miss Helen G. Moser, daughter of Mr and Mrs. Otto A. Moser of 1421 Liberty St., and John Venditto, son of Mr. and Mrs. John Venditto of 129 Allen St., will be married at a nuptial high mass at 9 o'clock this morning in the Church of St. Francis of Assisi. The ceremony will be performed by Rev. Francis W. Walters, rector of the church, in the presence of many guests.

The bride, who will be given in marriage by her father, will wear a blue satin gown, made on long simple lines, with a pink organdie hat and pink accessories. She will carry a bouquet of pink roses and lilies-of-the-valley.

Miss Peggy Moser will attend her sister as maid of honor and will be attired in a pink satin gown, with a blue hat and blue accessories. Her bouquet will be of Talisman roses and white gladioli.

Best man for the bridegroom will be Asturio Grespia.

A wedding breakfast and reception for the bridal party and immediate families will follow at the home of the bridegroom's parents. A larger reception for relatives and friends will be held in the evening.

The couple will leave on a wedding trip to New York City and upon their return will reside at 129 Allen St.

Miss Moser has been employed by the Allentown Paper Box Co. Mr. Venditto is connected with the National Dye and Printing Co.

Guest Speaker



VERNE H. ELIASON

Pleasantville N. J., who is president of the East Penn. District of the Mormon Missionaries, is to be the guest speaker at the services Sunday evening. Elder Demar Gilbert of Preston, Idaho, and Elder Ray Dillman of Salt Lake City, Utah, are new missionaries stationed in Allentown, and will also speak.

Delphian Group Attends Outing

Mrs. Reynold Peters Entertains Allen Chapter at Summer Home

Mrs. Reynold C. Peters, immediate past president of the Allen Delphian chapter, was hostess to members of the organization at an outing yesterday at the summer home of Mrs. Errol K. Peters, near Macungie. A large gathering of members attended the enjoyable affair.

Luncheon was served on the lawn of the home by Ardath and Dorice Peters, the two daughters of Mrs. Errol Peters.

Games were played during the afternoon under the direction of Mrs. Harry G. Rohn. Favors went to the following winners: Mrs. Agnes Mann, Mrs. George Greiss, Mrs. Carl E. Spacht, Mrs. Arthur F. Nikolas, Mrs. John H. Raker and Mrs. Jessie R. Foley.

The 1936-37 season of the chapter will be officially opened on Friday afternoon, Sept. 18, when Mrs. Mann entertains the members at her summer home, near Emaus. The affair is scheduled for 1 o'clock.

The new yearbooks were distributed among the members yesterday.

Sadie Burke to Speak At Rescue Mission Service

Mrs. Sadie E. Burke will again be the speaker at a church service to be held at 3.30 Sunday afternoon at the Allentown Rescue Mission, 25 N. 4th St. Her topic will be "The Second Coming of Christ," a continuation of a series of talks she has been giving over a period of several weeks.

The service will open with an inspiring hymn sing conducted by Edward Bray, with Walter J. Koch at the piano. There will also be vocal selections by a girls' trio from the 12th St. Baptist church, and also by Wilmer Bowers, Emaus. The public is invited to attend.

Polish Miners Refuse Part of Their Back Pay

BETHUEN, POLISH UPPER SILESIA, Aug. 28. (AP)—Famished and on the verge of collapse, 300 miners today spurned partial settlement of their demands for back wages and resisted the fifth day of their hunger strike in their mine pit stronghold.

Although some of them already had fallen from hunger and exhaustion, they dramatically refused on offer of 8000 zlotys toward the 24,000 (about $4,500) they claim is due them.

The offer was scraped together by the mine management and government officials. The cash was laid on a table and lowered into the mine.

At the bottom the miners, gathered in the darkened alleyways, counted it, found it short of their terms and hoisted it back to the surface.

Neither side betrayed a sign of weakening and the families of the self-imprisoned miners prayed that the officials quickly raise the money to save their men, who appeared determined to win or die.

As the fifth foodless day started the striking miners hoisted a "skull and crossbones" to the top of the shafthead as a grim symbol of their determination.

Laid to Rest

LILLIAN KRESGE

The funeral of Lillian Kresge, daughter of Mr. and Mrs. Claude Kresge, Little Gap, was held August 21 from her late home. The pall bearers were Henry Borger, Lloyd Bollinger, Wilbert Christman, Woodrow Roy and Raymond Costenbader.

Floral tributes were from Jennie and James Blechy, Mr. and Mrs. Russell Beltz and family, Person's family, Mr. and Mrs. Stanley Bonser family, Mr. and Mrs. Wallace Costenbader family, Ruth Warner, Uncle Sam and Aunt Nora, Mrs. Wood and Bertha, Uncle George and Jennie LaRue and Virginia, George, Pauline and Clair Smith, John S. Butz and Sallie Debman.

Mr. and Mrs. Edward Schmidt, Grandmother Kresge, parents, sister Grace, brother Willard, the family, Mr. and Mrs. Emery Serfass, Mr. and Mrs. Calvin Peters, Mooney brothers, Carbon County Rural Flower club, employees of the West End storage, Jerusalem Reformed Sunday school.

Deaths

GEHMAN—In this city, Aug. 26, 1936, George H. Gehman, aged 63 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut St., on Monday at 1 p. m. Interment will be made in Leidy's cemetery. Souderton. Friends are invited to call at the funeral home on Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

Zimmerman

HENRY—At Slatington R. 3, near Laurys, Aug. 27, 1936, Gertrude S. (Miller) Henry, widow of John Henry, aged 54 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her home at Slatington R. 1 Monday at 1.30 p. m., daylight saving time. Regular services in the United Brethren chapel at Siegersville, and interment in Jordan Reformed church cemetery, Walberts. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m. Bethlehem and Easton papers please copy.

Schisler.

KNECHT—At Bethlehem, August 25, 1936, Rowland Knecht, aged 31 years, 2 months and 13 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at his late home, the residence of his father-in-law, C. R. Masonheimer, 46 S. Franklin St., Allentown, on Saturday at 2 p. m., D. S. T. Interment in Greenwood cemetery, Allentown. Friends may call at the home on Friday from 7 to 9 p. m.

Newhard

(Continued on Page Seventeen)

Lieut. Governor Coming to Rally

Thomas Kennedy Will Address Labor Meeting in Central on Labor Day

Thousands of Bethlehem Steel workers will gather at Central park on Labor Day to listen to a message of the Steel Workers Organizing Committee of Bethlehem. The entire trade union movement of the Lehigh Valley is actively working to make this mass meeting one of the biggest ever held by organized labor in this vicinity.

The Central Labor Unions of both Lehigh and Northampton counties have endorsed this meeting and are taking steps to mobilize all of their affiliated organizations to turn out in great numbers to give support to the steel workers drive.

Lieutenant Governor Thomas Kennedy, who is also secretary-treasurer of the United Mine Workers of America, will be the main speaker. He will pledge his support to the steel workers.

Mr. Kennedy will arrive at the Bethlehem Flying field on Labor Day at 8:30 a. m., where he will be met by a caravan of several hundred cars which will parade through Bethlehem on the way to the park, where the meeting will be held. Large groups of workers from the eastern part of the state are expected.

The mass meeting will begin exactly at 10 a. m. and finish at 12.30 p. m. The meeting will be opened by Garfield Lewis, the director of the steel campaign in the eastern area, who will be the chairman. Besides Mr. Kennedy as speaker there will also be present John Philips, president of the State Federation of Labor.

Minnie Katz to Wed Abraham Miller Sunday

Miss Nettie Miller of Bethlehem, will be maid of honor and Dr. Henry Miller of Phfladelphia best man at the wedding of Miss Minnie Katz, Allentown, to Abraham Miller, Bethlehem, in the Allentown Jewish Community Center at 7 p. m. on Sunday. The attendants are sister and brother of the bridegroom.

Rabbi S. Kreszky and Rabbi H. Katchen will officiate at the ceremony to be followed by a reception in the Center. The couple will be at home after Sept. 8 at 953 N. 19th St., Allentown.

The bride-elect is the daughter of Mr. and Mrs. A. Katz, 451 Tilghman St., Allentown. Mr. Miller is the son of Mr. and Mrs. David Miller, 110 E. 4th St., Bethlehem. He is general manager of Klein Bros. paper plant.

T. P. A. and Post L Ladies Open Season Wednesday

The first fall meeting of the Ladies auxiliary of Post L, T. P. A. will be held next Wednesday afternoon at the home of Mrs. Charles J. D. Reppert, 1325 Turner St. Beginning at 2 o'clock there will be a brief business session in charge of the president, Mrs. Oscar T. Thomas.

Cards will be played, with favors going to the winners. Mrs. Floyd E. Woodring and her hospitality committee are in charge.

Harvest Home Sunday At Cedarville Church

Rev. John L. Guth, Reformed pastor of the Jordan-Cedarville charge, has announced services as follows for tomorrow, the first Sunday after his vacation:

Cedarville: Harvest home services at 10.15; Sunday school at 9 a. m.

Jordan, Walberts: Regular preaching services at 9 a. m.; Sunday school at 10.15.

Phi Gamma Club to Meet Tonight at the Y. M. C. A.

Miss Ida Borkey, superintendent of the Grace and Hope mission in the heart of Chinatown, Philadelphia, will be the speaker at the weekly meeting of the Phi Gamma club at the Y. M. C. A. tonight at 8 o'clock. Miss Borkey will speak on mission work from the viewpoint of the mission leader, the mission program group and the men of the street who appreciate and take advantage of the missions. The meeting is open to the public.

Obituary

MRS. ERNEST H. MUMBAUER

Sallie M. (Conrad) Mumbauer, wife of Ernest H. Mumbauer, Pennsburg, died of complications Thursday night at the age of 26 years and 15 days.

She was a daughter of John M. Conrad and the late Katie (Welker) Conrad, and was a member of St. Paul's Lutheran church, Red Hill.

Surviving her are her husband, her father, who resides in Pennsburg; one brother and two sisters: Stanley M. Conrad, Ida M., wife of Edwin Rader, Pennsburg, and Emma, wife of H. Luther Pfrommer, Green Lane.

All services will be held Tuesday afternoon at 2 o'clock in Trinity Reformed church, Spinnerstown, and interment will follow in the adjoining cemetery. Rev. H. H. Krause and Rev. William Rupp will officiate. Viewing Monday from 7 to 9 at the Hoffman funeral home, 221 Main St., East Greenville.



Leading Light

In every field of endeavor there must be a standard, a goal toward which to strive. Long ago ours was set, and our path has led in its direction ever since. In it we find satisfaction for ourselves and for those who have need of our services. We have set it high and today our standards reach it.

—

Luther D. Grim

Funeral Director

136 N. 12th St. Ph. 2-5326



Mer set net's Gold verachte, wu in re roschtige Schissel leit

—CHARLES C. MORE.

Grandmother's Home Remedies

DR. T. P. MEYER

In considering this subject, we include the time from the early settlements of the valleys of Eastern Centre county about 1774 and the time subsequent, indefinitely; and the reader will do well carefully to note how correctly these valuable home remedies were employed by our grandmothers, and in doing likewise, will "keep the doctor out" nine cases in ten. For the practice of medicine is reputed to be the greatest humbug under the sun today.

The early German settlers of these valleys, were a daring, fearless, persistent, rugged class of people; they were, nevertheless, subject to the general ailments of mankind, in addition to the ailments peculiar to new, heavily timbered, deep valley settlements. The rich, fine scented breeze rolled in health-giving waves, from the mountains, and through the valleys, imparting health, buoyancy of spirit, and a determination to remain, in defiance of Indians, the wild beasts of the forests, and the mysterious malignant fevers, that periodically carried away many of the most rugged of the settlers. Let it be remembered that, at that time, in the "regular" treatment of fever, the fever patients were not allowed a drop of cold water; only tea, and that as hot as it could be taken. In some well known cases the patients, breaking from their retraints, drank great quantities of cold water, and recovered; while others sick of the same ailment, in the same room, died. No wonder.

Quarantine, in those early days, was to them an unknown word; and to visit the sick, regardless of the malady though contagious and deadly, they considered one of their first Christian duties, and faithfully carried it out.

The maladies that carried off most of the settlers in those days, were small-pox, typhus and typhoid fevers; and even yellow fever, that dreaded West Indian scourge, reached these valleys once or twice and among others, carried off several of the writer's ancestral relatives, but did not become epidemic.

Physiology and the laws of health were then unknown sciences. There were no graduate physicians in all that section, for very many years, and the grandmothers with limited, or no education, with shrewd intellects keenly observant, and with wonderful memories, naturally loomed up and became the doctors and accoucheurs of the country around.

They were herbists; and the garrets of their homes became a hortussiccus (herbarium) of all the available medical herbs, hung in bundles and bags from the rafters, from which teas were made at once for adult or child, immediately upon the development of indisposition. And it is remarkable with what scientific judgment they diagnosed all minor ailments.

Besides this store of herbs, castor oil, olive oil and epsom salts ("English salts") physic for young and old, were always on hand; and I will never forget my own personal experience with castor oil, one of the most nauseating drugs in the Pharmacopeia.

In speaking of the practice of herbal medicine among our ancestors, it seems quite proper to mention briefly, in connection, the practice of minor surgery, the dressing of wounds, etc. For be it remembered that the work of our ancestors was largely with edged tools; the building of their houses; the making of all their furniture, and all their farming implements.

The cutting of their grass, and all their grain, was done by hand, with scythes and sickles, with which through a little carelessness, the hands were often fearfully cut. Axes rang in the forest continually, so wounds and fractures were frequent and were dressed and attended to at the home; cuts and wounds were generally washed, trimmed and dressed by the men, while the stitching or sewing up was done by the women. Even up to more modern times this custom was maintained. In my father's cabinet shop the men often sustained cuts more or less severe, in which event my sister was called; she promptly came with bandages, needle and sil kthread, washed and sewed up small or great gaping cuts without a halt or tremor.

One instance along this line, and then we will leave this topic. About the year 1814 when there was no physician or surgeon for many miles around, the third son of my grandfather, (Henry Meyer) William, then twelve years of age, was terribly gored by a vicious cow; his abdomen was torn open, his bowels protruded; holding them back with his hands, he walked to the house. Grandfather trimmed the edges of the horrible wound with his razor, brought them together and sewed them. The wound quickly healed. Heroic measures, in those days, were often required, and they prevailed throughout all the early settlements.

Now, coming to the subject proper, Grandmother's Remedies, we will note as far as we can, what they were; consider their therapeutical value, as well as their physiological action and uses as then applied, in the light of our modern dispensatories.

In the first place it must be borne in mind, that our grandmothers had, as a rule, good subjects upon which to practice; and in which ofttimes nature alone, with proper food, clothing, heat, cold and care, would of itself have brought about a cure. Nature is in possession of modes and processes of healing, independent of art—for the spontaneous decline and cure of disease.

There is no fact in science more fully established than that the living organism is in itself adequate to the cure of all its curable disorders.

Here let me, parenthetically ask the reader a question. Do you know that the families of our present day doctors are given less medicine than any others?

Our grandmothers employed in their practice, herbs and roots of well known medicinal properties, which were at the same time, harmless, or at least non-toxic; while their practice was both empiric and rational empirical, because they employed remedial agents or measures in certain cases of disease, for the sole reason that some person had previously, in a case which was apparently identical with the one under treatment.

This was the original method of treatment of disease, and its reign has continued to the present time; it is, by many lauded as the Therapeutics of Experience, founded on observation and experiment. But this theory is unscientific and does not go unchallenged; it is vague, and in its general acceptance, would be destructive of medical exactness and progress. It would be an elaboration of Mrs. A's arvice to Mrs. B., to give her child hot saffron tea for the measles, because Mrs. C's grandmother had brought an entire family safely through the disease with no other medicinal aid. But, from this empirical practice, our grandmothers naturally passed to rational Therapeutics, for they employed remedies with a definite object and for reasons based on the known properties of the remedies, and the tendencies of the disease. Thy administered certain remedies in certain diseases with a more or less clearly defined idea of the morbid conditions present, and of the modifying action of the remedy upon these conditions; and the result of this procedure was, generally, in the multitude of minor ailments common to the humankind, successful.

The herbs and barks employed by our ancestors as remedial agents for the cure of disease are legion; most of them were native to the primitive American forest. Many of them were known to the Indians, and had been employed by them for the cure of ailments peculiar to aboriginal life, and from whom our ancestors, no doubt, got valuable suggestions as to their remedial properites. Others were brought to America and cultivated in their gardens. The following is a partial list of the herbs, etc., employed by them for the cure of the ordinary ailments; some of which, after having to a large degree, dropped out of use, were, by reason of their well known medical properties, restored to their places as remedial agents of merit; and now, about all of them are kept in stock at the drug store. In order not to prolong this article beyond reasonable limits, we will but briefly mention some of the principal ones, and their uses in the days of long ago, and give an idea of their merits in the light of modern practice, in order that the reader may understand, "do likewise," and keep the doctor out.

The most generally employed were: Elecampane, Black Snakeroot, Dandelion, Catnip, Balm of Gilead, Holy Thistle, (Blessed Thistle), Boneset, Dog-wood, Oakbark, Sumach, Blackberry, Wild Cherry, Thyme, Peppermint, Sage, Horehound, Mustard, Pennyroyal, Pricklyash, Pipsissewa, Slippery Elm, Flax Seed, etc.

HOLY THISTLE—Used as a tea, taken cold, excellent tonic for the relief of dyspepsia and loss of appetite. Also as a remedy in periodics, intermittent fevers. Tea taken cold every hour.

BONESET—Another of the bitter tonics, was said to have been employed by the Indians for all fevers, and was, to some extent, similarly employed by our ancestors, but chiefly and more correctly employed as a tonic in dysypepsia and general debility; taken in infusion in moderation; large doses being emetic.

By the Indians it was known as "Ague weed," and, was with them, as with the whites, a popular remedy in fever and ague. Boneset can not be too highly valued as a medicine.

DOGWOOD—The bark of the tree and roots was used, as well as the flowers and ripe berries; a tea of which was employed as a tonic, more particularly as a remedy for fever and ague it was then, as it is now, a popular reremdy among country people, and is the best substitute for quinine that we have.

ELECAMPANE—A tea of the root usually combined with Cohosh (Black Snakeroot) was used for coughs, lung trouble with a tendency to consumption; for the same, men and boys carried the roots in their pockets, and constantly chewed them, swallowing the juice, till they called themselves cured.

BLACK SNAKEROOT—A decoction of, was employed in rheumatism, dropsy, and various ailments of the lungs, and to relieve coughs and colds.

WHITEOAK BARK—The tea of Whiteoak bark was used by our ancestors as an astringent and styptic, and as such stands high to this day. It is an excellent gargle in sore throat; as a styptic in hemorrhage, especially following the extraction of teeth. They put especial value on the tea of Whiteoak bark or leaves, for the cure of incontinence of urine, (bed wetting).

SUMACH BERRIES—(Rhus Glabrum) also known as Pennsylvania Sumach, was, and is yet, by poorly informed people, regarded as a poisonous shrub. This is not the case. Some people in country districts of the olden time, ate the berries with impunity because they liked the sour, astringent taste.

The medical properties of Sumach berries are similar to those of Aak bark; and a tea of the berries, was then, as it is now, used with great benefit as a gargle in sore throat, either simply inflamed and painful, or ulcerated sore throat; it is one of the best remedies for these ailments known. Try it.

BLACKBERRY-DEWBERRY—The medical properties of these are the same. The root of which is the part used, in the form of tea; it is an astringent, and elegant tonic, and from the time of our grandmothers, to the present day, has remained in great favor; it is an elegant remedy in bowel affections, dysentery, diarrhea, for which the berries and tea of the roots were extensively used with good results during the war 1961-65 by both Union and Confederate troops. The tea may be used frequently and freely.

WILD CHERRY BARK—This bark is used to this day for the same ailments, in regular practice, exactly as it was by our ancestors a hundred years ago; it is one of the most valuable of our indigenous remedies. It possesses remarkable tonic power, uniting with this the property of calming irritation, and diminishing nervous excitability. The continued use of tea of wild cherry bark, three or four times a day, is known to have reduced the pulse from seventy down to fifty strokes per minute. It is an admirable medicine for ailments involving the stomach, in the hectic fever of scrofula is valuable in general debility in convalescents and for dyspepsia.

A valuable tonic syrup of Wild Cherry was made by boiling the tea of the bark down very strong, then adding sugar enough, while boiling, to form a syrup: used three or four times daily, in table spoonful doses.

PEPPERMINT was a great favorite among the Grandmother Remedies and stood high in the list, as a grateful aromatic stimulant, successfully employed in form of tea to allay nausea, relieve pains of the stomach and bowels, to expel flatus, etc. Besides it was a favorite, healthful tea at the supper table.

SAGE—A tea of sage, well sugared, was then, as now in high favor as a remedy for colds, sore throat and for relieving night sweats. A very strong tea of sage was successfullly used as a gargle in sore throat.

ELDER—The tea of Elder flowers, highly sweetened, was used for the cure of colds, for which it is a first class home remedy.

COUGH SYRUP—An elegant syrup for coughs and colds they made of the juice of onions and sugar.

HOREHOUND was a great herbal remedy of long ago, and is still prominent in domestic practice; by our ancestors, as now, it was employed with marked benefit in coughs, colds, catarrh and chronic affections of the lungs. It was taken in tea, well sweetened, three or four times a day.

DANDELION was much used as a diuretic, tonic and in lung ailments; also in certain skin affections caused by disordered digestion; the root and leaves were chewed constantly; or tea made of the root, and taken every hour or two, freely.

PIPSISSEWA, found in the forests all over the United States, was much used by the Indians for many ailments.

It is a valuable tonic, and is also used with benefit in scrufula and dropsy. It is used at the present time, with benefit, in skin diseases, pimples and facial eruptions. It is used in the form of tea. For pimples and eruptions of the face, the tea is used inwardly, and also as a wash on the eruptions at the same time.

SLIPPERY ELM—The tea of Slippery Elm was extensively used by our ancestors for the relief of dysentery, diarrhoea, and especially in diseases of the urinary channels, to relieve and cure painful, burning micturition. If persistently used for the latter, no more mild, nor better remedy is known.

FLAX SEED was similarly employed. It produces an emulgent tea, said to be equally effective in soothing, healing properties, as the Slippery Elm.

PRICKLY ASH—The bark of Prickly Ash was an Indian remedy for jaundice and tooth-ache, and received from them by our ancestors who used it like the Indians, continuously chewed the bark, and swallowed the "proceeds."

THYME—The patch of Thyme was found in almost every garden of the "Olden Days," was variously employed, but did not stand high as a remedial agent. It was more frequently used as a change in tea at the table.

CATNIP must not be omitted in this list. This herb was brought from Europe by the early immigrants and is now found all over the country, growing wild. Catnip tea is a most valuable remedy and should be used more than it is. It is a good tonic, diuretic, diaphoretic and antidysenteric, a valuable remedy for colic in fevers, colds, dysentery, hysteria and nervousness.

BALM OF GILEAD, or Americal Balsam. The buds of this tree were put in wihskey, and the resulting bitters was used with good results in colic and griping pains in the stomach and bowels. This is a rather pleasant tasting bitters and we boys liked it, and now and then we "had a pain" in order to induce father to administer a dose of this pleasant, sure cure. When he reached for the castor oil bottle, we forgot we had a pain and ran.

EMMANAGOGS—Our grandmothers were quite familiar with the Emmenagog remedies (or "assistants") but their list did not go much beyond the tea of Run, Sabina, Tansy and Pennyroyal, with hot, foot, thigh and pelvic baths, which is standard treatment to this day.

ITCH and other skin diseases were cured by the use of a salve made of one part of flour of sulphur to three parts lard, rubbed together cold. This is the standard remedy for the Itch today; it is a specific sure cure and is perfectly harmless, which the later remedies Potash, Sulphur-Acid, Red Precipitate, (Red Ox. of Mercury, etc., etc., are not; these are highly irritant, burning escharotics and are contraindicated in tender-skinned people.

HEALING SALVES and "Sticking Plasters" they made in great variety; probably one of the most popular of the salves was made by melting together one part bees-wax, one part white turpentine, (white turpentine is the pitch of the pine tree in its natural state) and three parts of lambs tallow.

"STICKING PLASTER" was somewhat similar, using pine resin instead of white turpentine, in the makeup. This was often used as an antirheumatic in lumbago, and backache; a patch of thin leather was well coated within it, and stuck on the region of the pain.

OLD SORES that resisted other remedies, they healed with grated carrot, applied hot, as a poultice. Poultices of bread and milk, flax seed, corn meal, were made and used as now.

COUNTER IRRITANTS—The benefits of counter irritants were well known to our ancestors for the relief of inward disease and pain; mustard plaster was their general escharotic. While for injuries by rusty nails, etc., the slice of fat bacon was tied on as now, with good results.

The foregoin list of home remedies prescribed and used by our ancestors, is only a partial list of probably about one third of the entire number; and in the preparation of this article, it was the object of the writer to be somewhat explicit, in order that the reader may not only be interested to note how our ancestors treated and relieved sickness in the absence of doctors; but, also, to understand how to apply them, cure their minor ailments, keep the doctor out, save their money, and perhaps live longer for so doing; for it is well known that the people of the present day are taking too much medicine.

DE GUTE OLT SUMMER TSEIT

We seez is duch de summer tseit,
Es Paradeis fu'm yor!
En himmel's bild far ola leit
Wu awga hen dafor.

Wos pikters sait mer uf da bame!
Mer kent net wun mer wut,
Sel'r Rambo farba naksht so sha;
Sel wor de hond fun Gut.

De londshoft, ei! gook yushd 'mol rum—
Dort wu der waetza rull'd!
Sel shdik hut g'wis de summer sun
Gons reichlich ol farguld.

Was lewa, seeza bluma doh!
We shna, dal rode we blood;
We freindlich gookt's! Es mocht em fro,
Un gebt em frish'r mood.

Un harsht de musik in da wis,
Dort nava un da grick!
Sel is der larch, fralich is
Sei hallelujah shdik.

Un doh um hous im op'l-baum
Sin sing'r fun da besht;
Uft weka se mich ous ma drawm,
Fun sel'm guldomshel nesht.

We leb, we sha,—denk yushdamol,
We himlish far de leit,
We harlich un mit lushta ful—
De gute olt summer tseit!

Duch sin mer harly donkbawr, yaw,
Un glawga fun da hitz;
De sun de kuchd uns din un dar,
Mer shwima sheer im shwitz.

Ov'r wun der winder kumt un bringt
Sei bid'r reif un keld,
Un net en anzich fug'l singt,
Gookt's we en shbookich weld.

Noh winshd mer far de summer tseit,
Noh wor se ol tsu kortz.
Duch, besht fun ol, sin sela leit
Mit summer grawd im hartz.

—Vum "Solly Hulsbuck"
(HARVEY MILLER)

Hot Weather FAVORITE



• Cod and potato adroitly blended. Easy to cook. Nourishing to eat. Summer's perfect meal.

FREE! Recipe booklet, "Delicious Fish Dishes." Write, Gorton-Pew Fisheries, Gloucester, Mass.

Made from Famous GORTON'S CODFISH

BREINIG'S
ALLENTOWN PAINT
The famous High Quality Paint that protected Allentown Homes for the past 81 years.
Sold By
LEHIGH VALLEY SUPPLY COMPANY
926 Hamilton St. — Allentown, Pa.

665

Chat About Your Friends

Mrs. Margaret Cortwright, 462 Walnut St., is a guest at the Chalfonte-Haddon hall during her stay in Atlantic City.

Miss Norma Powell, formerly of 214 S. 17th St., is recuperating at the home of her aunt, Mrs. Richard Hilbert, 630 N. Lafayette St., following a confinement in the Allentown hospital. She will shortly take up her new residence in Pen Argyl.

Dr. Ella J. McKee, chiropodist and foot specialist at 832 Hamilton St., will leave Sunday for New York City where she will attend the silver jubilee convention of the National Association of Chiropodists. She will return home September 11.

Robert L. Collum, 398 Hamilton St., left on Wednesday for Detroit in company with Jack Pry, prominent Washington, D. C., automobile dealer and former resident of this city. While in Detroit they are attending a convention of Packard salesmen and representatives.

Ray F. Schott, of 36 S. Madison St., leaves tomorrow morning by motor on a 10-day business trip to the southern states. His itinerary will include Washington, D. C., Virginia, West Virginia, North and South Carolina and Georgia.

Esther Ruth, 1140 Linden St. and Miriam Biery, 1311 Chew St., are enjoying a cruise on the Great Lakes and to Montreal.

Mrs. Willard Clauser, of 214 S. Franklin St., and Mrs. Luther Bauer, of Macungie R. 1, left last night by bus on a trip through the New England states. At Lynn, Mass., they will visit Mr. Clauser who is circulation manager of the Lynn Telegram-News. Mrs. Bauer, who is the wife of the well-known poultry fancier, and Mrs. Clauser were school chums at the Siegersville grade school.

Mrs. Joseph Fisher, 763 Front St., Catasauqua, is resting comfortably at the Baer hospital following a serious operation performed yesterday.

Prof. and Mrs. Albert W. Haberstro of 1411 Hamilton St., are spending the week-end at Pocono Hay-ven at Mt. Pocono. They are the house guests of the sanitarium where they will give a lecture.

Mr. and Mrs. S. E. Warner, 1113 Hamilton St. and Helen Biefco, S. 14th St., returned from a visit to Toms River, N. J.

Mrs. Robert J. Deegan, 305 S. 18th St., observed her birthday anniversary Thursday.

Sallie Ann Yarbrough, young daughter of Mr. and Mrs. Charles Yarbrough, 15½ S. 19th St., celebrated her second birthday anniversary yesterday.

Miss Evelyn Ambrose, Paterson, N. J., is visiting Misses Lucy and Mary Pasquariello, 146 N. 4th St. Miss Ambrose will return home on Sunday.

Joseph Smith, 963 Cedar St., has returned from a fishing trip to Lake Tedyuscong, above Hawley, where he spent a brief vacation.

Billy and Phyllis Sweeney, 1134 Green St., are spending a week's vacation at Phoenixville, where they are visiting their grandparents and other relatives.

Dr. Ella J. McKee, 832 Hamilton St., will leave Sunday for New York City where she will attend the silver jubilee convention, National Association of Chiropodists. She will return the afternoon of Sept. 11.

Misses Rosemary Bhaer and Mary Packer, 418 N. Leh St., were guests of Dr. and Mrs. Arthur Wise, Souderton, for the past two days. Mrs. Wise is the former Eleanor Walp of this city.

Mr. and Mrs. Robert Drach, Trenton, N. J., are visiting Mrs. Drach's parents, Mr. and Mrs. Clarence Fline of near New Tripoli. Mrs. Drach, before her marriage was Mary Alice Kline, formerly of this city.

A. L. Hacker, Lehigh county agent for the agricultural extension association of Pennsylvania State college, left Thursday morning to participate in a series of staff conferences. He will return to this city today.

Mrs. Henry M. Bail, 1914 N. 18th St., is a patient at the Osteopathic hospital in Philadelphia for spinal treatment. Mrs. Bail, former secretary of the Cosmopolitan club, suffered an injury in an automobile accident early last fall.

Mr. and Mrs. L. M. Smoyer and children, Joanne and Tommy, 26 N. West St., returned after a visit with Mrs. Smoyer's parents, Mr. and Mrs. W. S. Waite, Loup City, Nebraska. The Smoyer children spent the entire summer with their grandparents.

Mr. and Mrs. Henry M. Faucett, and children, Barbara Ann and Henrietta, 1132 N. 21st St., have returned from a week's vacation at Atlantic City and Philadelphia. Mr. Faucett is Scout executive for the Lehigh County council, Boy Scouts of America.

Mrs. Earl DeRohn and 7-month-old daughter Nancy Jane, have returned to their home, 765 St. John St., after spending five weeks at their bungalow at Pocono Pines. They were accompanied on their stay there by Miss Sadie Green, R.N., of the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. Lawrence B. Duschak, 923 E. Sycamore St., celebrated their 10th wedding anniversary yesterday. Mrs. Duschak is the newly elected president of the Ladies' auxiliary to Herbert Paul Lentz post, American Legion, and will be inducted into office in October.

Mr. and Mrs. Bart Reynolds and daughter Jeanne, former Allentonians, but lately of Lynchburg, Va., have been spending some time with Mr. and Mrs. Edward Cunningham, 311 S. 18th St. They will leave shortly for Florida where they intend to locate permanently.

Miss Norma Powell, formerly of 214 S. 17th St., was discharged as a patient from the Allentown hospital Thursday and is recuperating fr. two days at the home of her aunt, Mrs. Richard Hilbert, 630 N. Lafayette St., prior to taking up a new residence in Pen Argyl.

Mr. and Mrs. Paul Meyers, 935 Lincoln Ave., Northampton, are the guests of Mr. and Mrs. Harry Howell, 301 W. Jackson St., Painesville, O., Mr. and Mrs. George Beil expect to leave today to join the Meyers, who are Mr. Beil's brother-in-law and sister, and will return here about Wednesday next.

Mr. and Mrs. George W. Beil and son Gerald, 135 N. 8th St., and Mr. and Mrs. Sam Gougher and son Richard, Washington Ave., Northampton, have returned from a deep sea fishing trip at Cape May, N. J. They were on the fishing boat owned by Capt. Lawrence Sweeney, the "Laura B." Capt. Sweeney is a friend of Mr. Gougher.

Rev. and Mrs. Bernard Repass, Doylestown, following a two weeks' trip through Canada returning by way of Buffalo, N. Y., stopped off at Greensburg, Pa., where they spent several days with Mrs. Repass' sister, Mrs. Harry H. Null, who is improving from serious injuries received in a fall. Coming to Allentown Thursday on their way to Doylestown, they were accompanied by their niece, Miss Josephine Null, who will spend two weeks' vacation with her cousin Miss Marjorie N. Roth, 112 S. Madison St.

Mr. and Mrs. Woodrow Bernd, 416 N. Law St., are the parents of a baby girl born at 5:59 a. m. yesterday at the Sacred Heart hospital. Dr. John T. Eckert attends.

Robert Givler Jr., returned yesterday from Atlantic City where he was employed during the summer. He will leave next week for State College where he will continue his studies as a member of the Sophomore class. During his stay here he is the guest of his father, widely known railroad man.

Miss Minnie C. R. Sahm of Kingston, governor of the Second district of Quota International, Inc., is the week-end guest of her sister, Mrs. E. J. Carpenter, 123 S. 16th St. Last night she conferred with Miss Elsie M. Yellis of Allentown, president of Quota International.

Obituary

MRS. KATIE ENGELMAN

Surviving her husband by only two months, Katie (Krammes) Engelman, widow of Oliver J. Engelman, passed away Friday afternoon in the Quakertown Community hospital at the age of 62 years.

Mrs. Engelman was a native of Steinsburg, Bucks county, a daughter of the late Jacob and Mary (Shelly) Krammes. For many years she and her husband owned and conducted the Steinsburg hotel.

She was a member of the Lutheran wing of St. Paul's (Blue) church, near Coopersburg, and also of the Pythian Sisters of Limeport.

There survive two brothers, Elmer Krammes, Quakertown R. D.; and William Krammes, Doylestown; one sister, Mrs. Laura Yerger, Philadelphia; and a granddaughter, Marion Schaffer, Emaus.

Funeral services will be held at her late home in Steinsburg Wednesday morning at 10 o'clock, with continued services at 10.45 in St. Paul's (Blue) church, and interment in the adjoining cemetery. Viewing Tuesday evening from 7 to 9 at her home.

MRS. MICHAEL SARAS

Mrs. Rosa Saras, wife of Michael Saras, died from pneumonia Thursday at 5 p. m. at her home in Bath. She was 64 years of age.

Mrs. Saras was born in Austria-Hungary in 1872. She was a member of the Sacred Heart church in Bath.

Besides her husband, she is survived by three daughters, Mrs. George Stefanovic, Martins Creek; Mrs. John Meckler, Nazareth R. 3, and Mrs. Charles Zeiner, Nazareth; 12 grandchildren and one great-grandchild.

Funeral services will be held at her home in Bath Monday at 8:30 a. m. Requiem mass will be offered in the Sacred Heart church, Bath, at 9 a. m. and interment will be made in Holy Family cemetery, Nazareth.

MRS. SARAH P. KRESGE

Sarah P., nee Giesau, Kresge, widow of Charles Kresge, died Friday morning at her home, 34 E. Adam St., at the age of 63 years. Death was due to complications.

She is survived by one step-daughter, Mrs. George Hummel of Allentown; two stepsons, John Kresge of Allentown and Albert Kresge of Northampton; two brothers, George Giesau of Bethlehem, R. 3, and William Giesau, Shelly, Pa.

She was a member of Zion E. C. church.

Rev. H. D. Wittmaier, pastor of Zion Evangelical Congregational church, will officiate at brief funeral services from her late home, 34 E. Adam St., Tuesday, at 1:30 p. m. Continued services will be held in the church at 224 W. Susquehanna St.

AMBROSE J. NEFF

In ill health since April, Ambrose J. Neff, former Weisenberg township auditor and supervisor, died at 7 p. m. Thursday at his home near Ziegel's church, Breinigsville R. 1, aged 62 years.

Mr. Neff passed away after being confined to bed for a period of eight weeks. Death was due to a complication of ailments. He was removed to the Allentown hospital eight weeks ago, where he was a patient for seven weeks. Several days ago he was returned home.

Mr. Neff, a farmer by trade, was born in Lehigh county, a son of Abraham and Emma., nee Follweiler, Neff. He is survived by his wife, Addie, Dunkelburger, Neff, two daughters, Marie at home and Irene, Hamburg; one brother, Oscar of Allentown, and a sister, Mrs. Peter Knerr of Eauclaile, Wis.,

He was a member of the Reformed branch of Ziegel's church and also belonged to the Sunday school.

The funeral will be held from his late home on Monday at 1:30 p. m. Rev. Donald Englert will officiate. Interment will be made in Ziegel's church cemetery.

MRS. SARAH P. KRESGE

Sarah P., nee Giesau, Kresge, widow of Charles Kresge, died Friday morning at her home, 34 E. Adam St., at the age of 63 years. Death was due to complications.

She is survived by one stepdaughter, Mrs. George Hummel of Allentown; two stepsons, John Kresge of Allentown and Albert Kresge of Northampton; two brothers, George Giesau of Bethlehem, R. 3, and William Giesau, Schelly, Pa.

She was a member of Zion E. C. church.

Rev. H. D. Wittmaier, pastor of Zion Evangelical Congregational church, will officiate at brief funeral services from her late home Tuesday at 1:30 p. m. Continued services will be held in the church at 224 W. Susquehanna St.

MRS. CHARLES SZALAY

Mrs. Theresa Szalay, wife of Charles Szalay, a butcher, died at her home, 122 N. Second St., Thursday of complications following a brief illness. She was 64 years old.

Mrs. Szalay was born in Hungary and had been a resident of this city for several years.

She is survived by her husband, one daughter, Mrs. Irene Treese of Allentown, and one grandchild.

The funeral will be held from her late home today at 3 p. m. Interment will be made in St. Mark's cemetery.

Deaths

ENGELMAN—At Quakertown, Sept. 4, 1936, Katie (Krammes) Engelman, widow of Oliver J. Engelman, aged 62 years. Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home in Steinsburg, Bucks county, Wednesday morning at 10 o'clock, continued services in St. Paul's (Blue) church at 10.45, and interment in the adjoining cemetery. Viewing Tuesday from 7 to 9 at her home.

STAUFFER—At Quakertown, Sept. 4, 1936, Uriah S. Stauffer, aged 76 years, 9 months and 21 days. Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Wednesday afternoon at 2.30 in Bethany Mennonite church, Quakertown. Interment in Union cemetery, Quakertown. Viewing Tuesday evening from 7 to 9 at his home. Strunk.

HANDWERK—At Walnutport, Sept. 4, 1936, Ebezena J., nee Mantz, wife of the Rev. Frank G. Handwerk, aged 37 years, 6 months and 9 days. Private funeral services will be held Wednesday at 2 p. m., D. S. T., at her late home, Main St., Walnutport. Continued services, to which relatives and friends are respectfully invited, will be conducted in Christ Reformed church, Walnutport. Interment in Fairview cemetery, Slatington. Viewing Tuesday from 7 to 9 p. m. Lehighton papers please copy. Knight.

FREY—In this city, Sept. 4, 1936, Victor M. Frey, aged 64 years, 8 months and 21 days. Due notice of funeral. W.

(Continued on Page Seventeen)

"A DOOR THAT LEADS TO LIGHT"

When the door opens for a loved one depend upon us for careful attention to the final arrangements. Free consultation always.

LUTHER D. GRIM
Funeral Director
136 N. 12th St.
Phone 2-5326

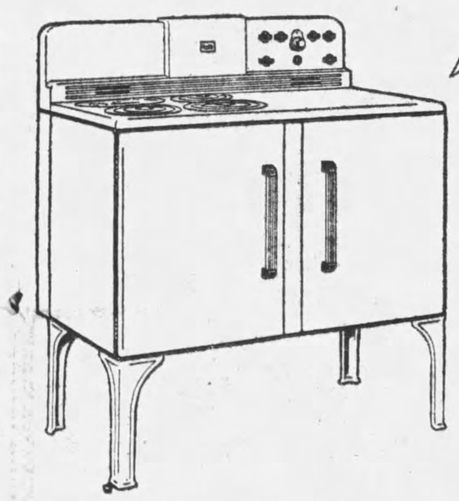
LOST! $1000
IN RE-SALE VALUE!
... for WANT of a COAT of PAINT

Like the traditional battle that was lost for want of a nail, the loss of re-sale value through failure to re-paint your home regularly can amount surprisingly. The small investment pays big dividends in protection and appearance; it will be repaid many times in increased satisfaction and greater value.

EMPLOY AN EXPERIENCED PAINTER AND SPECIFY
BREINIG'S PAINTS
Sold By
LEHIGH VALLEY SUPPLY COMPANY
926 Hamilton Street — Allentown, Pa.

"There's A Reason"
... why SHE wants an
ELECTRIC RANGE!





The "Quality" range shown above, Model BE21 has a large, fully-insulated oven with heat control and swing door, three-heat switches, four Chromalox units, and has a full enamel finish.

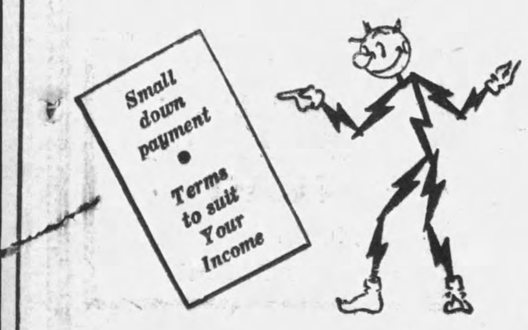
✓ TEMPERATURE CONTROL — Accurate, automatic control of the oven temperature assures results every time. No more over-cooking or under-cooking.

✓ FULL-INSULATION—The oven heat stays inside where it belongs. Kitchens stay cool and comfortable.

✓ TIME CONTROL—The heat goes on and turns off automatically at the times you set on the clock. No chance of cooking failures.

✓ ECONOMY—Less than a cent a meal per person per day is the average cost of operating an Electric Range.

✓ RESULTS—Health - giving mineral salts and vitamins are retained in Electric Cooking. There is no excess water used that will boil out these valuables and carry them down the drain.



PENNSYLVANIA POWER & LIGHT COMPANY
and YOUR LOCAL RETAILER

THINK HOW MUCH ELECTRICITY DOES FOR YOU, YET IT IS YOUR CHEAPEST BUDGET ITEM

In the Average American family the food bill is $50 a month, housing $39 per month, clothing $20 per month—the electric bill only $2.82 a month.



Wu Geld iss do iss der Deiwel; wu kens iss, sin zwee

Am Schwarze Baer

En Dawg im me Parre Seim Lewe
odder
Der Hi grickt's Bescht vum Dokter

LLOYD A. MOLL



Der Dokter verzaehlt net bal en Schtory. Er muss schun im me arbaddiche gude Mut sei. Heit war er in der Schtadt an re Bank Direkters Meeting, un des iss der Owet in yedere Woch, as em Hi sei Gemee schure sei kann vum me Dreat. Der Dokter grickt alle mol zehe Dawler far an die Versammling geh, un wann er zerick kummt, setzt er's uff far die gans Barschtubb. Des waerd geduh meh odder wenniger far der Hi zu reitze. Der Hi hot en Notion g'hat far aw en Bank Direkter warre, awwer es iss em net recht gerode, un der Dokter gleicht em des neizureiwe. Er iss yuscht heem kumme, hot sei Nachtesse g'hat, un wor glei driwwe im Waertshaus. "Well, Buwe," sawgt er, "heit hemmer widder en Wassermelon verschnitte an der Bank, so kumme all un nemme ebbes." Er schmeisst em Hi en schtawl-nei-i zehe Dawler Not uff der Bar. Der Hi macht ihm en pawr beese Awge, awwer sawgt nix, un fangt aw zu zappe.

"Well," sawgt der Al Schtettler, "was gebt's Neies in der Schtadt, Dokter?"—"Ach, nix arbaddiches—o, heit hot der Henni Leh, eens vun de Direktors, mer en gudi Schtory verzaehlt vum Parre Heimbach."—"Verzaehl sie mol," sawgt der Rich Beisel.—"Wann sie vumme Parre iss un iss lang, fang in de Mitt aw," sawgt der Al.—Der Dokter haerricht net uff der Al un verzaehlt:

"Der Parre Heimbach hot sei gleeni Fuchsmaerr eig'schpannt far geh en Gemeensglied b'suche. Er wor im me haerrliche Mut. Geschter wor die Aernkaerrich un's Kollekt far ihn wor nau gewiss net so schlecht. Er fiehlt recht luschdich do d'wege un peift un singt die weil er am uffg'scharre iss. Er schteigt uff der Wagge, sawgt 'Git aep, Dolli,' un 's Fichsel drollt die Lane naus un die Schtross nunner, mit em Parre gemiedlich im Sitz geneschelt.

"Der Parre fawrt viel im Land rum, sei drei Gemee sin zimmlich weit verschtreckt, awwer er iss behaft sei Gemeensglieder meh wie ee mol 's Yohr zu b'suche. Es kann ken Grankes in all seine Gemeene sawge, dass der Parre net bei ne wor, eb die Grankheet Schlag, Auszehring odder 's Kinnsbett iss. 'S hot so Schimpfer, as sawge 'der Parre Heimbach kann net warte, bis die Kinner gebohre sin, schpringt er schun far sie zu dawfe." Er dingt 's sei Pflicht far yedes zu b'suche.

"Wie g'sawt, er fawrt viel, un mit seim allfert allee uff der Schtross rum yaeckere mit seim Fichsel, hot er sich awgewehnt zu sich selwert zu schwetze un singe. 'S iss aw net recht g'sunge, 's iss meh gebrummt. Efters browiert er sei naegschte Breddig aus uff die Dollie, un mer kennt meene sie daet's verschteh, wie sie's eent un dann 's anner Ohr zericklegt far heeere, was er sawgt. Wann ihr in der Box vum Schpazierweggelche sei hette kenne, hett ner so ebbes vum me G'schpreech un Gemummel g'heert: 'Tu lu la le la, bum um la, net so schtaerrick, Dollie, mer hen blendi Zeit—la lu la, m-m-m, gell, Dollie, die Kerl hen heiffich eig-schmisse geschter—m-m-m. Ich hab ne awwer aw en gudi Breddich gewwe—la la lu—loss mol sehne—was kennt mer nemme far der naegscht Text—lo lu, m-m, der Text vun geschter geht aw far die Zions un die Paulus Kaerrich—m-m, un wann die mer so en guti Kollekt bringt an denne zwee Gemeene, wie mer g'hat hen geschter—la la lu lu—ei, Dollie, gew ich dir drei Gwart Hawwer inschtatt zwee, un wann do so rund waerrscht wie en Bauchzuwwer—la la lu, me ma m-m-m—nau was far der naegscht Text—m-m? Soll ich ne vum awrme Lazarus odder vum reiche Mann un em Nodelawg breddiche, was sawgscht, Dollie? La la—git aep, net so langsam—la la, m-m—ich hab's? Es wor en Gnopp im Karreb in de letschte Missions Kaerrich un ich will wette der geizich Fettermann hot en nei—to-tu—yar, dem will ich mol die Hell vorschtelle, der reich Schtaerndunner!. Holl up, Parre, sell iss beidemmt g'flucht, gelle, Dollie? Sell geht net—la la ho lut Well, ennichau, ich will mol denne geiziche reiche Bauere die Meening gud sawge—drei un vier grosse Bauereie un noch Geld debei, un wolle net ihre Kaerrich unnerschtitze un de Awrme helfe—la la, ho ho—nau waerd mol, Dollie—nee, nee, net 's naegscht mol, la la—m-m—Wu kummt selli zehe Dawler Note haer, as geschter im Karreb wor? To to, la la—m-m—ich denk der Brunner hot sie nei—der hot vier Bauereie—m-m-m—ich denk, Dollie, mer nemme der awrm Lazarus un losse 's Awg vun de Nodel noch geh far die Zeit. Awwer eb's der Lazarus iss odder 's Awg vun der Nodel, ich breddich ne mol gewiss nix, as wie's wohre Effengelium—do kenne sie net driwwer kumme! Ich fiehr mei Schof noch em Himmel—la la to to—m-m—Gell, Dollie?—Wo-a, wo, Dollie—des Buwili do nemme mer mit. 'Well, Tschonni, gehscht noch weit? Fawr mit, seller Bindel waerd schwaer bis du heem kummscht'.—'Ich fawr mit ,awwer mei Nawme iss net Tschonnie'.—'Wie heescht de dann?'—'Kepres!'—'O, so, un wer hot dir so en Nawme gewwe?—'Meenscht du der Esel hett mich aus der Wand g'schlagge—mei Maem, wer schunscht?'—'Wer iss dei Maem?'—'Mei Mommi'— nar, ich wees, awwer wie heest sie?'—'Du bischt en verdammti Wunnerfitz. Die Tschull Reinbold, wann'd 's wisse musscht.'—O, so, un wu wuhne ner dann?'—'Ei, driwwe uff eens vum Sam Fettermann seine Bletz, awwer bei demmt nimmi lang.—'Far was net Kepres?'—'Dunnerladder, hees mich net Kepres.' Hees mich Kep. Ich waerr so verflammt bees iwwer mei Maem alle mol as ich seller Nawme heer. Far was hot sie mer net en gscheiter gewwe kenne.'—'Well, far was woll ner ziege?'—'Ei, des will ich dir sawge, un ich sawg's yeder Mensch—der Geizhals gebt uns yuscht die Sei-grumbeere, losst uns ken Kuh halte, un mer darfe yuscht sechs Hinkel uff em Blatz hawwe. 'S naegscht Yohr kann er zum Deiwel geh.'—'Git aep, Dollie—la la—'S Awg vun der Nodel—la la lu—m-m. Kep, ich will die Betz Biewern b'suche, die iss grank. Weescht du weller Week as ich abdrehe muss far noch Hellerschtettel?'—'Ich sawg der wann mer hie kumme—die alt Grucht—die hett schun lang verrecke solle—die hot uns all die abgerawmt Millich saufe mache, wie mir bei re gewohnt hen, un noh hot sie noch Wasser nei g'schitt.'—'O, so, do hen ihr aw mol dart gewuhnt?—Yar, mer hen schun iwwerall gewuhnt. Sawg, du—nau hoscht mich grawd genunk ausg'frogt, Witt net awnoch wisse wann unser Loos yunge grickt? Nau sawg mir mol, wer du bischt un was duscht, dass du do im Land rum fawrscht Granke b'suche? Bischt en Dokter?'—'Nee, Kep, ich weis de Leit der Week noch em Himmel.'—Was, du weischt de Leit der Wek noch em Himmel un weescht en net emol noch Hellerschtettel? Du alder Esel, loss mich runner—ich lawf liever!'

Wie der Dokter uffheert, do sawgt der Hi: 'S iss kenn Wunner, dass mer net meh Indresse grickt uff sei Bank Schtocks, wann so Hammel wie ihr eier Zeit, wu ihr gut bezawlt warre devor, rumbringe mit so alde Schpichte verzaehle. Ei, selli Schtory iss groozich, sie iss so alt, dass sie Hoor uff de Bruscht hot. Die hot mei Grossdawdi als verzaehlt wie ich noch en Rotzer wor. Ich muss mich erschtaune fwwer so gewichste Leit wie ihr Bank Direkter sei wolle. Do iss dei Wechsel," un legt ihm acht Dawler un fimfunachtzich Cent hie, all in Fimf Cent Schticker. Der Dokter will net all des glee Wechsel nemme, un 's gebt en hesslicher Dischbedawt. Ich bin heem am halwer zwelfe, un do wawre sie als noch am dischbediere. Wie sie ausgemacht hen, wees ich net.

Old counting-out Rhymes

Eens, zwee, drei,
Hicka, hocka, hei,
Zucker uff der Brei.
Salz uff der Schpeck—
Hahne geh weck!

* * * *

Eens, zwee, drei,
Knecht hol' Wei,
Mawd schenk ei;
Nau sauf aus,
Ich odder du?
Nee, 's Becker's alde Kuh—
Un des bischt du!

Alde Kinner Lieder

Die Sunn, die scheint,
Das Veggli greint;
Es sitzt dart uff'm Lawde,
Un spinnt 'n langer Fawde;
Dann kummt 'n geeli Fleddermaus
Un pickt sei scheene Awge raus.

* * * *

Nodel, Fawde, Fingerhut,
Flickt 'm Bauer die Hosse gut;
Geht die Fraw ins Huehnerhaus
Un sucht die beschte Oyer raus;
Henkt 'n Boppli an der Wand
Hot 'n Gackerli in der Hand.

Die Mutterschproch

E dhel Leut mache juscht'n G'schpass
Fon Pennsylfanisch-Deutsch;
Ich dhet's net meinde; "Ei, warum?"
Ei, juscht for das, sie sin zu dumm—
'S isch juscht ihr Lappigkeit;
Sie sage, 's isch f'rmixt, un lache;
Ei, so sin all die gute Sache.

Es muss doch, g'wisss, 'n dummer Ochs sel,
En grosser odder'n Kleener—
Net so fiel wees—d'r Rahm fon zwee,
So fon de allerbeschte Kueh,
Isch besser as fon eener;
Gel, g'lernter Buch-wurm, du, do hinne,
Kanscht nix 'eso in Buecher finne.

Es isch ken Schproch in dere Welt,
Wie Pennsylfanisch-Deutsch;
For alle Wort kummt fon'm Herz,
Un's hot me'h Peffer, Salz un Querz'—
F'rloss dich druf, es schneid;
Wan's Maedel em net wil, f'rschtee,
Dan sagt's es awful Woertli, NE.

Un's geht em besser fon d'r Zung
As English, don't you see?
In English sage sie, O! yes,
Un ebmohl's sage sie, I guess,
Un ebmohls Yes sir-ree;
Doch isch ken Wort das schteht in Law;
Wie's Pennsylfanisch-Deutsch Wort, JAH.

Aus H. L. Fischer's "ALDE ZEITE."



Geld is frieher wul weiter gange, awer net gschwinder.

******

"Ich hab im Monat Dezember gheiert."—"Well heescht du nau der glicklichscht Monat for zu heiere?"—"Well, eenig eener vun de iwerige eif!"

******

Der Gschweier Kidder secht 's Government het im Sinn von selle Japanese Persimmons in Washington zu blanze un die Congressleit davon esse zu mache, so as sie net so viel schwetze kenne. Er secht, selli Persimmons dhete eem's Maul schier der Hals nunner ziege.

******

Wann mol en Mann zu viel vun seinere Ehrlichkeet bragt, is es Zeit as mer sei Hend in de Seck halt.

******

"Ich schaff mei Lewe nimmie for der Jim Weil."—"For was net?"—"Well, weil ich net dhu, er hot en Remark gemacht, as mich net suit."—"Was hot er dann gsat?"—"Ei, er is so grossfielig zu mir komme im Schteebruch un hot gsat: Kuni, du bischt gfeiert, ich will dich nimmie!"

******

Wann mer ausfinne will, wie rielly gut un tugendhaft en Mann in dem Lewe war, brauch mer juscht sei Wittfra zu heiere.

******

Mer wellen die Mortgage uf unsrem Town Hall "raise" un ich hab der Gschweier Kidders gfrogt was er dazu gewe dhet, un er hot gsat "en Haffe Satz".—Ich bin die verdollt dumm Foolerei bal leedig, sel kann ich nau sage.

******

"Doktor, ich wees net, mei Bruscht dhut mer weh wann ich schnauf, in Fact mei ganzer Druwel scheint mit meim Ochtem zu sei."—"Well, ich geb der nau ebbes far seller zu schtoppe."

******

Der gross Druwwel mit Leit as juscht iwer ee Ding schwetze kenne is, as sie's alsfart dhun.

******

Der Bill Schmoyer dragt nau kee gebiegelte Hemmer meh, weil der Doktor ihm alles verbotte hot, as Schtarrick drin hot.

******

Geld kennt en Lot meh dhu for'n Mann, wann er hawe wet, as es weniger dhu set.

******

En "square deal" is of course so breet wie lang.

******

Em Parre Kiwler sei Bu secht, er misst juscht so gut sei noch der Grischdage as devor, weil sei Paep immer en ganz Dutzend Paar Schlippers von seinere Gemee griege dhet, un die misst er uf ee oder der anner Weg ufuse.

******

Es is nix so schlimm as es net noch schlimmer sei kennt. Iewens en beeser Bu kennt Zwillinge gewest sei.

******

For was ich mei Kop gratz? Huh, weil ich der eenzigscht bin wu wees, as er beisst.

AS I WAS GOING TO MARKET

Do gehn ich uf der Marrick, es wor en scheener Dawgi
Do kummt'n grosser Schofbock, so wahr as ich der sawg—
Der sawg, der sawg, der sawg—
Do kummt'n grosser Schofbock, so wahr as ich der sawg.

Der Bock war dick am Leib rum, er war gewiss net glee,
So an de zwanzich Yord rum, ferleicht war's aw noch meh—
Noch meh, noch meh, noch meh—
So an de zwanzich Yord rum, ferleicht war's aw noch meh.

Der Bock hot scheene Haerner, so grawd uf seinre Schtaern!
Die ware hoch gewachse, so wie der Kaeriche Tarn—
Der Tarn, der Tarn, der Tarn—
Die ware hoch gewachse, so wie der Kaeriche Tarn.

Der Schwanz war lang gewachse, so faerzeh Yord un meht
Der Bock, den hen sie fart gschickt, fer uf der Marrick zu geh—
Zu geh, zu geh, zu geh—
Der Bock, den hen sie fart gschickt, fer uf der Marrick zu geh.

Aus'm John Birmelin seim MAMMI GAL'S BUCH

123

Chat About Your Friends

Miss Emma L. Dilcher of 32 S. Madison St., is confined to her home, suffering from a fracture of the left foot.

Miss Isabelle Hersh, 34 S. 16th St., will leave today to spend the week-end at Ocean Grove, N. J.

John Keith Williams, Chicago, Ill., returned home yesterday after spending several weeks at the home of his grandfather, Rev. John Williams, 945 N. 19th St.

Mr. and Mrs. William Stuart, Philadelphia, motored to Allentown Thursday to call upon their cousins, Misses Mary and Rebecca Stuart, 109 S. Madison St.

George G. Taylor and daughter Arline, Boston, Mass., formerly of Allentown, have been visiting friends and relatives in this section during the past week.

Mr. and Mrs. Harry Heimbach, 837 Jackson St., returned from a visit to their son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Arthur Heimbach, Beaver.

Karl M. Lehr, 220 N. 13th St., and Donald Hausman, 1519 Liberty St., are at Forest Hills, N. Y., where they are witnessing the United States tennis championship tournaments.

Mr. and Mrs. Charles Kline, Sr., 1838 Chew St., quietly celebrated their 28th wedding anniversary Thursday. They are the parents of a daughter Gladys, and a son Charles Jr.

Miss Lucille Riedy, daughter of Mr. and Mrs. Earl Riedy, 1330 Chew St., celebrated her 16th birthday anniversary yesterday.

Mrs. Howard C. Sommons, 1418 Gordon St.; Mrs. Charles T. Remmel, 1801 Allen St.; Mrs. Henry A. Geiger, 429 N. 8th St. and Mrs. George S. Bachman, Danielsville, have returned from Williamsport where they were during the Jr. O. U. A. M. convention this week.

Mrs. Hackett Warner, 543 Washington St., has returned from a vacation of two weeks spent with relatives in Baltimore and Easton, Md. and Camden, N. J.

Three baby boys were born yesterday at the Sacred Heart hospital. The children were welcomed into the respective families of Mr. and Mrs. Charles Gaumer, 309 E. Walnut St.; Mr. and Mrs. Joseph Trinkle, 19th and Roth Ave., Dr. Hope Ritter attending, and Mr. and Mrs. John Bloch, 441 Turner St., Dr. W. M. Stauffer attending.

Mr. and Mrs. James Gaal, 929 S. Jordan St., are the proud parents of a son, born at the family residence Thursday evening. Both mother and child are under the care of Mrs. Theresa Marek, midwife.

Mrs. M. J. Conway, 933 N. 6th St., and Mr. and Mrs. Robert Conway, 218 N. Madison St., have returned home after spending a week in Clifton, N. J.

Mrs. Amanda Walbert, this city, is the week-end guest of Mr. and Mrs. Harry Sperling, Saegersville.

John A. Daubert celebrated his birthday on Labor Day and John A. Daubert Jr. celebrated his 14th birthday anniversary on Sept. 12.

Charles Hixson, son of Mrs. Mayme Hixson, 631 Allen St., left for East Stroudsburg State Teachers College.

Mrs. M. Moyer has moved from 229½ N. 11th St. to 531 Walnut St., 3rd floor. She is an employe of the local post office.

Mr. and Mrs. Floyd Diefer, Shoenersville, are the proud parents of a son, born at the family residence on Thursday. Mr. Diefer is a pressman at the Morning Call.

Pauline Ziegler, daughter of Mr. and Mrs. Harold Ziegler, Breinigsville, is today observing her tenth birthday anniversary.

Mr. and Mrs. Uriah Ringer, 17 S. 3rd St., Perkasie, on Friday observed their fiftieth wedding anniversary as guests at the home of their nephew, Edwin Edick, 533 Liberty St.

Carson Masters Sr., 619 N. 20th St., yesterday observed his birthday anniversary. He formerly was proprietor of the Hotel Allen.

Mr. and Mrs. Howard Phillips and Mr. and Mrs. George Knecht of 946 N. 18th St., were week-end guests of Mr. and Mrs. Bert Schmidt at Syracuse, N. Y.

Mr. and Mrs. Kenneth Luetten, 2116 Liberty St., are the parents of a baby girl, born yesterday morning at the Allentown hospital.

Anna Kincaid To Wed Today

To Become Bride of Curtis S. Stephen at Ceremony in Siegersville

Miss Anna B. Kincaid, daughter of Mrs. Clara Kincaid, of 732 Hickory St., and the late Preston Kincaid, will become the bride of Curtis S. Stephen, son of Mr. and Mrs. Marcus R. Stephen, of 1548½ Washington St., at a wedding ceremony to be performed this afternoon at 1 o'clock in the parsonage of Jordan Reformed church. Rev. John L. Guth, pastor, will officiate at the nuptials at his home in Siegersville.

The bride will wear a wine-colored transparent velvet gown with a brown hat and brown accessories. Her corsage will be of Talisman roses.

Mrs. Fred Meyers, of this city, will attend the bride as matron of honor and will be attired in a printed jacket dress with a blue hat and blue accessories. She will wear a corsage of mixed flowers.

Best man for the bridegroom will be Fred Meyers.

Immediately following the wedding the couple will leave on a wedding trip to Atlantic City. Upon their return they will reside at 1548½ Washington St.

Miss Kincaid, a native of Allentown, attended the local public schools and at present is employed at the Penn State Underwear Co. She is a member of St. Stephen's Lutheran church.

Mr. Stephen, who also attended the local schools, is employed by the A. H. Balliet Corp.

Many Attend Meeting Of Asbury Ladies Aid

Sixty-seven members and friends of the Ladies' Aid society of Asbury Methodist Episcopal church attended the first fall meeting of the organization yesterday in the recreation hall of the church, Jefferson and Hamilton Sts. A covered dish uncheon at noon preceded the business session.

Mrs. Ernest Bedell, new president, conducted the meeting. Names for secret "big sisters" for the coming term were drawn. Following the session, members spent the afternoon doing Red Cross work and quilting.

Devotions folowing the luncheon were led by Mrs. Leon T. Moore, wife of the pastor.

New officers of the society are: Mrs. Bedell, president; Mrs. Harry Rhoads, first vice-president; Mrs. Fred Erwin, second vice-president; Mrs. Walter Bolestridge, secretary; Mrs. Warren Rhoda, membership secretary, and Mrs. Florence Jenkins, treasurer.

"CHANGE OF LIFE"

To relieve the hot flushes, dizzy spells, "nerves," headaches, irritability of this trying period, try Zo-ak Tablets (Orange Box). They contain the hormone widely prescribed by many doctors. We recommend them. Sun-Ray Drug Stores. Booklet free. —Advertisement

Stop BUNION Pain!

These soothing, healing pads give you instant relief from painful bunions; stop shoe pressure, cushion and shield the sore spot. Sold at all drug, shoe and dept. stores.

Dr Scholl's Zino-pads

Sons of Legion Complete Election of Officers

To make the roster complete, four additional officers were elected Thursday night at a meeting of Squadron 29, Sons of the Legion, sponsored by Herbert Paul Lentz Post.

Charles Rehrig was named finance officer; Sam Elliott, procurement officer; Henry Hochstrasser, chaplain; and Blair Litzenberger, sergeant-at-arms.

The senior platoon continued its studies of the "five points of service" and considered the activity schedule for the balance of the fall. This group decided to take basketball as a major activity for the present and will form a team at a meeting next Tuesday night at 7 o'clock with Legionnaire Charles Hille, who will be in charge of all sports for the squadron committee.

The junior platoon was divided into two squadrons with Charles Arner and Rodney Hafer as leaders. Hafer's assistant, David Crone, was in charge in Hafer's absence.

Legionnaires Charles Guth and Frank Saurman assisted Hille with the games. Both platoons had sessions of scramble ball.

Dinner and Reception Given for Guy Lombardo

At the conclusion of the engagement of Guy Lombardo and His Royal Canadians at Castle Garden, Dorney park, Thursday night, the celebrated orchestra leader was the guest of honor at a dinner and reception given by Ira Baer, William Walters and Ted Remaley, representatives of the local bond bakery, a unit of the General Baking Co.

The tribute to Mr. Lombardo was in recognition of the radio programs offered by him and his dance and concert band each Sunday night in broadcasts over the N. B. C. nation-wide hookup and sponsored by the General Baking Co. In addition to Mr. Lombardo and members of his band, guests at the reception included the Misses Madeline Niess, Mildred Fisher and Kathryn Gordon, all of this city.

BIRTHDAY PARTY GIVEN FOR RENEE BERNICE KAROL

A birthday party was held last night at the home of Mr. and Mrs. A. S. Karol, 218 S. Madison St., in honor of the 13th birthday of their daughter, Renee Bernice.

Games and dancing entertained the young folks in the early evening. This was followed by a delicious luncheon served by Mrs. Karol. The celebrant received gifts fitting to the occasion.

Those present were Russell Strait, Ivan Schoff, Anna, Max and Sallie Stettner, Dorothy and George Rickert, Marion Mumbauer, Doris Conrad, Sonya Kantor, Garwood Walp, Edward Tice, Billie Nickum, Howard and Arthur Feldman, Roslyn and Bobby Karol.

Announcing Our New

PHONE NUMBER

2-9383

E. R. BAUER

SIGN PAINTER

1108 Court Street

LOWEST PRICES IN TOWN

Endorsed for National Officer of the S.U.V.



WALTER E. SMITH

Allen Camp, Sons of Union Veterans, met Thursday night to endorse Walter E. Smith, 623 N. Howard St., for the office of national senior vice commander-in-chief of the S.U.V. His name will be placed in nomination for the office when the national convention of the order opens Sept. 20 at Washington, D. C.

The local camp expressed the opinion that Mr. Smith's activities with the Sons of Union Veterans and G.A.R. merit his elevation to the national office. His election would bring for the first time a national S.U.V. office to this city.

Mr. Smith is a charter member of Allen camp, organized 55 years ago, and is a past commander. He served as Penna. Department commander in 1897, and was a member of the national council-in-chief in 1902 and '03. He is one of the oldest living past department commanders in Pennsylvania.

Commander W. W. Welty was in charge of Thursday's meeting.

To Make Improvements At Lehigh County Prison

The Lehigh county prison board yesterday authorized the construction of a stairway and entrance to the women's section of the prison at an estimated cost of $2,000.

The improvement will provide a separate entrance to the women's section from the courtyard of the prison. It was recommended by a recent grand jury and received the approval of the court.

The plans for the improvement were drawn by County Engineer John Sieger and have been approved by the State Department of Corrections and the Department of Labor and Industry.

Candidates to Address Salisbury Taxpayers

Candidates for national, state and county offices will address a meeting to be held at 8 p. m. Monday under the auspices of the Salisbury Taxpayers' league in the Washington school building.

Ed. Sprague, president of the league, will be in charge of the meeting, following which refreshments will be served by the Ladies' auxiliary of the organization.

Obituary

MRS. MARY BOYLE

Word has been received here of the death of Mrs. Mary Boyle, a highly respected resident of McAdoo and a sister of Mrs. William Purcell, 520 Tilghman St., this city. Mrs. Boyle, who has many friends in Allentown and vicinity, passed away at her home on Thursday night. The funeral will be held from her home in McAdoo on Monday at 9:30 a. m.

KATHERINE McMONAGLE

Katherine McMonagle, one of Catasauqua's oldest native residents, died at her home, 220 Church street, that place, at 5 o'clock yesterday afternoon after an illness of four months' duration. She was 87 years of age.

Miss McMonagle was the last of her family, a brother, William McMonagle, a former burgess of Catasauqua, and two sisters, Mary and Rebecca McMonagle, having preceded her in death during the past several years. Two other brothers died in infancy.

Deceased was the daughter of Samuel and Rebecca (McIntyre) McMonagle and was born at West Catasauqua on Dec. 2, 1848. During the 70's of last century she taught in the Iron borough schools. She was one of the oldest members of the First Presbyterian church of Catasauqua.

Funeral services will be held at the Oliver Burkholder funeral parlors at Catasauqua next Tuesday afternoon at 2 o'clock.

ELMER J. STOUDT

Following an illness of two and a half years of a complication of ailments, Elmer J. Stoudt, 920 S. 6th St., died at 1:50 p. m. yesterday at the Allentown hospital, where he had been admitted for treatment on May 2. He was 67 years of age.

Mr. Stoudt was born in Emaus, a son of Edward and Angelina (nee Hunsberger) Stoudt, and had lived in this city for a period of thirty years with the exception of a few years in Coplay. For seventeen years he was employed at the shops of the Lehigh Valley Transit Co. He was a faithful member of Trinity Reformed church, Coplay.

Besides his widow, Needa, nee Hillegass, he is survived by two daughters, Mrs. Allen LaRose, Easton, and Mildred, at home, and two sons, Ralph Stoudt, Cementon, and Forrest Stoudt, Coplay, together with nine grandchildren; one sister, Mrs. Robert Miller, this city, and two brothers, Roland Stoudt, this city, and Irwin Stoudt, Emaus.

Strictly private funeral services will be held at the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut St., on Tuesday at 2 p. m. Rev. Bertram Werkheiser will officiate. Interment will be made in Solomon's church cemetery, Macungie.

MRS. CLARA GREGG

Mrs. Clara Gregg, 65 years of age, died suddenly at 1 a. m., Friday at the home of her daughter, Mrs. Vialeata Gould, 32 N. 10th St., where she has made her home for the past four years.

A native of West Middlesex, she had spent most of the summer there, taking much interest in the visit of Gov. Landon to his birthplace. She recently returned to Allentown.

She is survived by her daughter, three sisters, one brother and one grandchild.

The funeral cortege will leave this city next Tuesday morning at the convenience of the family and all funeral services will be held that afternoon at 3 o'clock, standard time, in Bethel, Mercer county, where interment will be made.

JOHN NACHISTY

An elderly shoe repairman, John Nachisty, of Catasauqua, died Friday morning in the Allentown hospital shortly after his admission for the treatment of a heart condition. For the past seven years Mr. Nachisty conducted a shoe repair shop in North Catasauqua. He was aged 60 years, 6 months and 9 days.

Mr. Nachisty was born in Poland March 1, 1876, a son of the late George and Anna (Biboski) Nachisty. He came to this country in 1904 and for many years was employed in cement mills in this vicinity. Later he worked in shoe factories in Allentown and during the World War he spent some time in the Bethlehem Steel Co. plant. He was a devout member of Salem Reformed church, Catasauqua, the Russian Orthodox lodge and the Charotin Fire Co.

Surviving him are his wife, Anna (Bochnak) Nachisty, one son, Stphen, of Hokendauqua, and four daughters, Frances, Sophie and Helen, at home, and Wanda, wife of John Rowland, Catasauqua. He also leaves one grandchild. His parents and a brother preceded him in death, the latter having died in Northampton four years ago.

Funeral services will be held Monday afternoon at 2 o'clock (DST) at his home, 1104 2nd St., North Catasauqua. Interment will follow in the Fairview cemetery, West Catasauqua. Rev. Willard Kratz will officiate. Viewing Sunday from 7 to 9.

ROBERT EICHNER

A native of this city, Robert Eichner died Friday morning at his home, 1110 Liberty St. He was in his 32nd year. Death was the result of a complication of diseases.

Born in this city on April 18, 1905, he was the son of Joseph and Anna, nee Rabel, Eichner. His father passed away during the past year.

Mr. Eichner resided in Bradford for some time where he was married to the late Mildred Weir. He returned to this city and was employed by the Standard Oil Co., as a tank wagon salesman for the past five years. He was a member of the parish of St. Catherine of Siena.

There survive his wife, the former Maude Krause; two sons, Charles and Edward, and a daughter, Patricia, all at home; his mother, Mrs. Anna Eichner, 1423 North St., this city; two brothers, George and Eugene, this city, and a sister Bertha, wife of Frank Beischl, this city.

MRS. JOHN G. BOYER

Alice Agnes, the estimable wife of John G. Boyer of Topton, died suddenly of a heart ailment at her home at 5 p. m. yesterday. She was in her 65th year.

Born in Maxatawny township, Berks county, a daughter of Mr. and Mrs. Joel Lando Eck, she had lived for a long period at Topton, where she was held in high regard by her neighbors and many friends. She was a faithful member of Trinity Lutheran church, Topton.

Besides her husband, she is survived by one daughter, Mrs. Charles Strohl, Allentown; one son, Paul H. E. Boyer, Topton, together with one grandson; one sister, Mrs. George Keiser, Topton, and one brother, Morris Eck, Allentown.

The funeral will be held from her late home in Topton on Wednesday at 1:30 p. m., D.S.T. Brief services at the house will be followed by further services in Trinity Lutheran church, Rev. William H. Kline officiating. Interment will be made in the Topton Union cemetery. Friends may call at the home on Tuesday from 7 to 9 p. m.

MRS. FRANCIS KIZER

Mary (Reph) Kizer, wife of Francis Kizer, died of complications at 3:30 Friday afternoon at her home near Berlinsville, Walnutport R. 2, at the age of 66 years, 6 months and 28 days.

She was born in Rockville, Northampton county, a daughter of the late James and Susannah Reph. Before moving to Berlinsville 14 years ago, she was a resident of Northampton. She was of the Lutheran faith.

Surviving her are her husband and two sons, Charles H. of Northampton, and Herbert F., at home. She also leaves 14 grandchildren, four great grandchildren, five brothers and one sister: Edna Reph, James Reph and Milton Reph, all of Berlinsville; Alvin Reph and Thomas Reph of Danielsville; and George Reph of Northampton.

Services will be held Wednesday afternoon at 2 o'clock, D. S. T., at the Schisler funeral home, 2119 Washington Ave., Northampton, and interment will follow in Fairview cemetery, Northampton. Rev. Daniel M. Latshaw will officiate. Friends may call at Schisler's Tuesday evening.

MRS. SABINA SCHWARTZ

Sabina (Smith) Schwartz, an aged resident of Nazareth, died at her home there at 7:25 Friday morning at the age of 78 years, 10 months and 21 days.

She was a daughter of the late Peter and Marietta (Lichtenwalner) Smith. Prior to moving to Nazareth a few wears ago she had resided in Northampton for 43 years. She was a member of the Reformed faith.

Her husband, Franklin Schwartz, passed away fifteen years ago. She is survived by one son, Leon Schwartz, Northampton; five grandchildren and one great grandchild.

The funeral will be held Tuesday at 2 p. m., with all services at the Schisler funeral home, 2119 Washington Ave., Northampton. Interment will follow in Greenwood cemetery, Howertown, with Rev. George Laubach officiating. Viewing at Schisler's Monday evening.

Deaths

JOHNSTON—In Hecktown, Sept. 10, 1936, Mrs. Mary A. E., nee Knecht, widow of James S. Johnston, aged 78 years. Relatives and friends are invited to attend the funeral Monday at 2 p. m. at the home of her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. John Johnston, Hecktown. Continued services in the Dryland church, Hecktown, with interment in the Hecktown cemetery. Friends may call on Sunday evening. Easton papers please copy. Zimmerman.

STOUDT—In this city, Sept. 11, 1936, Elmer J. Stoudt, husband of Needa, nee Hillegass. Stoudt, aged 67 years. Strictly private funeral services will be held Wednesday at 2 p. m. at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut St. Interment in Macungie. Zimmerman.

SCHWARTZ—At Nazareth, Sept. 11, 1936, Sabina (Smith) Schwartz, widow of Franklin Schwartz, aged 78 years, 10 months and 21 days. Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Tuesday at 2 p. m., DST, with all services at the Schisler funeral home, 2119 Washington Ave., Northampton, and burial in Greenwood cemetery, Howertown. Friends may call at Schisler's Monday evening. Schisler.

EICHNER—In this city, Sept. 11, 1936, Robert, husband of Maude (Krause) Eichner, aged 30 years, 4 months and 23 days. Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from his late home, 1110 Liberty St., Tuesday morning at 8:30 o'clock. High mass of requiem will be offered in the Church of St. Catharine of Siena at 9 o'clock. Interment in the West End cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. Weber.

McMONAGLE—At Catasauqua, Sept. 11, 1936, Katherine McMonagle, aged 87 years, 9 months and 9 days. Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Oliver S. Burkholder funeral parlors, 3rd and Walnut Sts., Catasauqua, Tuesday afternoon at 2 p. m., DST. Interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Viewing Monday evening between 7 and 9 o'clock. O. B.

BUCHMAN—At Orefield R. 1, Sept. 11, 1936, Mary A., nee Frey, widow of Willoughby Buchman, in her 92nd year. Funeral services will be held from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Milton Haas, Orefield R. 1, on Tuesday at 2 p. m., daylight saving time. Further services will be held in the Morgenland church at 3 p. m. Interment will be made in the cemetery adjoining. Friends may call Tuesday evening at the Haas residence. O. S. R.

CLADER—In this city, Sept. 11, 1936, Asa W. Clader, husband of Bertha, nee White, Clader, in his 68th year. Relatives, friends and members of all organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services at his late home, 336 Hanover Ave., Tuesday at 2 p. m., daylight saving time. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at his home Monday from 7 to 9 p. m. O.S.R.

BOYER—At Topton, Sept. 11, 1936, Alice Agnes, nee Eck, wife of John G. Boyer, aged 64 years, 10 months and 28 days. Brief funeral services at her late home, Topton, on Wednesday at 1:30 p. m., D. S. T., followed by further services in Trinity Lutheran church, Topton. Relatives and friends are respectfully invited to attend without further notice. Interment in the Topton Union cemetery. Friends may call at the home on Tuesday from 7 to 9 p. m. DeLong.

KIZER—Near Berlinsville, Walnutport R. 2, Sept. 11, 1936, Mary (Reph) Kizer, wife of Francis Kizer, aged 66 years, 6 months and 28 days. Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Wednesday afternoon at 2 o'clock, D. S. T., with all services at the Schisler funeral home, 2119 Washington Ave., Northampton, and burial in Fairview cemetery, Northampton. Viewing Tuesday evening at Schisler's. Bethlehem and Easton papers please copy. Schisler.

(Continued on Page Seventeen)



Fun Schule Teachers

Mer schickt die Kinner in de Shule,
Sie lerne Alles dort,
Was natig iss uf dere Welt,
Weisheit fun aller Sort.

Es macht nix aus wie dumm sie sinn,
Ferlittert aus em Grund,
Die Teachers mache Alles recht,
Schmart, fleisig un gesund.

Es macht nix was die Hamet iss,
Dort denke sie net droh;
Die Teachers mache Alles recht,
Sie henn en grosser Loh.

Un wann sie gahne letz am End,
In Shpite fun fiel Geduld,
Die Eltere sinn immer shure
Die Teachers sinn die Shuld.

From Louise A. Weitzel's SHPECTAKEL
Courtesy The Record Printing Co., Lititz, Pa.

Was Em happena kann, wann Mer Oier finnt

So oft ich en Nescht voll Oier finn, wu's Hinkel mit'm beschta Gewissa verschteckelt hot un wu die Hausfrah bei allem Sucha net weess, dann fihl ich en Freed wie'n Buh, un die Leit, wu meena, so'n Parra misst alfert sei Dignity ufhalta, deeta mich bees a'gucka un abschtrofa davor. So verschteckelta Oier finna war immer en Excitement, un alsemol is's Excitement arg worra un hot'n Weil a'g'halta. Sellaweg is's mol ganga, wie ich draus in Indiana war.

Mei Frah war an da Seashore gereest for ihre G'sundheet, un die Missus wu mich in der Koscht g'hat hot war so en niete, sauwere, exekte Haushaeltern as im ganza Hoosier-Schteet noch g'sehna is worra. Es war en grosse altfaeschen Scheier dart, in der Mitt vum a ganza Schwarm Schopp un Wagasched, grad as wann sie en Familia um sich rum hocka het. Sie war grad wie die Hinkel un die Buwa sie gleicha. 'S war plenty Plantz drin; sie war voll Gaeng, Kammera un Ecka, for drin rum zu frolica, un's hot plenty Riss g'hat, wu mer naus piepa hot kenna un watscha, eb der alt Mann kummt.

For die Hinkel, wu vun Natur ihr Erwet so gern verschteckla, is so en Scheier en recht Paradies. Do kenna sie im Schtilla lega un noh a'fanga gacksa bis der ganz Mischthof in Ufruhr kummt un's schallt, dass es die Nochbershinkel heera; un doch find mer nix, wann mer sucht.

"Sel verflixt Hinkel! 's legt alla Dag, un doch kriega mer ken Oier. Ich wunner juscht grad, wu's sei Nescht hot. Wann ich'n Mann waer un recht rumkrattla kennt, ich wett ich deet's aushewa!" So hot die Missus als g'saat. Awer die Oier sin net reikumma, un's hot ken Custard meh gewa.

Well, ee scheener Dag bin ich mol darch da Garta naus schpaziert un in die Scheier nei. Sie war zimlich leer un hot noh so viel greeser geguckt. Sie war iwerall mit Schpinnawewer gedreept. Ich bin'n Weil drin rum gekrattelt, bin vum Owerden runner getschumpt uf's Hoi, un wie ich sel ledig war, how ich mich an die Wand hi'gelegt for ruga. 'S war grad am a Riss. Iwerdem heer ich eppes ganz sachta iwer's Hoi schleicha, un wie ich mich rumdreh, sehn ich des fleissig awer unprofitlich Hinkel uf sei Nescht zu geh.

Sel war eemol zu viel for's un hot's ganz Ding verrota. Dart war sei Nescht, schee rund in's Eck nei gedrickt, g'heift voll Oier. 'S wara juscht dreizeh, un eens iwrig for'n Neschtoi. 'S hot geglitzert wie Marwel, awer mit seim Glanz war's bal vorbei, wie ich's emol gewisst hab. Ich hab's ausgeraabt, wie sie als vor Alters im Krieg die Schtaedt ausgeraabt hen.

Ich hab die Oier schee in mei Rocksack gschteckt un bin sachta geloffa. Ich hab noh an mei Dadi gedenkt, wu sich mol uf en Dutzend Oier nunner g'setzt hot un in die Heh g'schnellt is as wann jedes Oi en Bombshell gewest un ge-explod waer. Ich hab bei mer selwer gelacht, wie ich an sei Unglick gedenkt hab; awer er war ewa so'n vergesslicher Mann un sei Expirienz sot en Warning sei for mich.

Wie ich nei kumm, war's Dinner ready. 'S is eppes g'schwetzt worra, wu grad mei Gedanka weggenumma hot vun meinra Discovery. Ich hab gar nimme an mei Oier gedenkt, bis ich mich an da Disch hock. Ich bin grad widder ufg'fahra, as wann ich mich uf Nodla g'setzt het.

"Liewer Himmel!" sag ich.

"Ei, was is dann letz?" frogt die Missus.

"'S is letz genunk!" sag ich.

"Bischt du krank?"

Ich zieg mei Hand aus'm Sack; do sin die ungeborna Hinkelcher in geela Schtreema dra nunner geloffa. Noh war die ganz schmierig G'schicht haus! Awer selle Koschtfrah war en rechter Engel. Sie hot mei Rocksaeck gebutzt un hot mer ken bees Wart gewa. Ich kann mer ei'bilda, was sel for'n Butzerei war, awer ich gleich net dra zu denka. Un so wohr ich leb, en paar Wocha druf is's seem Ding widder g'haeppent un em seema Mann! Awer sitter sellem nimme, gar nimme. Vun sellem Dag bis heit haw ich ken Hinkelneschter meh ausg'howa.

Wann ich en Mann sehn, wu sich schmeechla un gut schwetza losst—"Brei um's Maul rum schimera"—dann weess ich, es kummt en Zeit, wu er sich uf sei Oier setzt.

Wann ich Leit sehn, wu Geld grabscha links un rechts un ihr Saeck filla mit Reichtum, wu anner Leit verdient hen, dann denk ich: Wart juscht, ihr setzt eich noch uf eier Oier!

Wann iwerg'scheita Leit meena, sie kennten all die annera iwerkumma, un pralla mit was sie ausg'fihrt hen mit ihrer Schlechtigkeet, dann sag ich zu mer selwer: Juscht fillt eier Saeck! Ee Dag setzt ihr eich mol uf eier Oier.

Anonymous—An adaptation from Henry Ward Beecher.
The Pennsylvania German, May, 1907

A Lehigh County English School

One Hundred Years Ago

L. B. BALLIET, M. D.

The following quotation from Mathews and Hungerford's History of Lehigh County, Pa., printed in 1884, giving a brief account of the early schools of the county, will serve as a fitting introduction to Dr. Balliet's interesting article:

Almost without exception the earliest schools in Lehigh county were established at or in connection with the Lutheran and Reformed churches, and the pastor was often the secular teacher. "Frequently," says Professor Knauss, "the schoolhouse preceded the church, and served the double purpose of church and school. These schools were church-schools so far as instruction was concerned, but were not directly supported by the church. Each parent who sent children had to pay in proportion to the total number of days sent. In most cases the teacher "boarded 'round,' which in those days was no easy task." In but few instances was the pupil afforded opportunity for studying anything beyond reading, writing and a little arithmetic. The Germans excelled in music, and at a very early day introduced it into their churches and schools. To the Moravians particularly were the people, as a whole, indebted for the introduction of what at the time probably was called advanced education. In their schools, and in all others of the early times, the German language was exclusively employed. . . .

About 1760 harm was caused to the schools, says a good authority, from the fact "that many of the principal teachers, such as Miller, of Lynn, Roth, of Allentown, Michael and others, left their services as school-teachers and commenced to preach, because the congregations could get no other ministers. Less qualified men were taken as teachers, and the schools lost greatly thereby. . . .

The German language was the sole vehicle or medium of instruction until 1800. Between 1800 and 1820, English was introduced in some of the more progressive schools and taught in connection with German; in the same period a very few distinctively English schools were organized. The first of these was at Egypt, in Whitehall. The house in which it was held was built in 1808, and the school was opened Jan. 3, 1809. Jacob Kern, the first teacher, received $14 per month. This school was kept up regularly until 1857. The English School Society of New Tripoli, in Lynn township, was organized in 1812, erected a building and established a school, which was continued until 1850. . . . Another English school was established in Upper Saucon in 1833.

That slow progress was made in the introduction and practical use of English is shown by the report of County Superintendent C. W. Cooper (the first elected) for 1855. He says: "The approximate proportion studying in English books is seven-eights, of whom but three-eighths understand the language."—Ed.

It is a part of our nature, wisely so ordained by our benevolent Creator, that, as we advance in years, we delight to look back upon the days of our childhood, especially the period of our school-life. The writer's schoolboy-days, to which the following reminiscences refer, were passed in North Whitehall township, Lehigh county, Pa.

The First English Schools

In eastern Pennsylvania, where Lutheran and Reformed congregations were established by the early settlers, the schoolhouses were owned by the congregations and stood near the churches. The schoolmaster was also the organist of the congregation, which elected and supported him. This officer was well cared for by the congregation. He had to be a man of good character, to whom the religious instruction of the young could be entrusted. We doubt whether any English was taught in connection with German in the schools of the two denominations above named earlier than 1810.

The first English school in Whitehall township probably was that located at the tannery near the Egypt church. It was built about 1810 and was a low one-and-a-half-story building. Teachers there were Michael Kramer, Henry Scholl, Mr. Baringer, Thomas Fitz Jerrold, Mr. Welsh, William Osman, Basil Wood, Mr. Kreider and others.

The next English school was built near a creek, about a hundred yards below the present Ballettsville, so that it may properly be called the Schoolhouse at the Creek. This spot is very homelike to me.

There are objects that have been familiar to us in childhood and that we never forget. They are photographed on the mind, as it were; they become a part of ourselves and remain with us forever. That old schoolhouse and our schoolmasters have never been forgotten.

Origin of the Ballietsville School

Let us describe the schoolhouse first. The records tell that at an election held at the house of Moses Lewis on the twenty-ninth of March, 1816, S. Balliet was duly elected president of the English Schoolhouse Society and that George Deichman, Jacob Schneider and Christian Troxel were duly elected managers of said schoolhouse for the ensuing year. This was attested by Peter Romich and Peter Butz, judges of the election.

The house was to be built in a size of twenty by twenty-four feet. Each of the twenty subscribers to the schoolhouse, whose names appear below, was to deliver one short and one long log by the first day of May following.

George Deichman,	Wilhelm Rinzer,
Jacob Schneider,	Nicholas Scheirer,
Nicholas Wotring,	Michael Frack,
Peter Butz,	Peter Groff,
Peter Romich,	Joseph Balliet,
Christian Troxel,	Frederic Hausman,
Peter Wotring,	Solomon Groff,
Samuel Snyder,	George Frantz,
Christ Jacob,	Peter Rumble,
S. Balliet,	John Lawry.

The Schoolroom and Its Furnishings

The inside of the schoolhouse was plastered. The windows were small, the ceiling was low and unplastered. Ventilation there was none. Along three sides of the wall stood long desks sloping up toward the wall, with high benches behind them. One of these benches was occupied by the large boys, the other by the big girls, who read, wrote and ciphered—the senior class. The third was for the smaller pupils, who were beginning to write—the junior class. In the center of the room, around the elephant-like stove, on two rows of benches sat the A B C's and the a-b ab's—the freshmen. A four-sided space in the corner was used as a place for hats, shawls, woolen scarfs and lunch-baskets—the commissary department.

Near the stove stood the master's desk. This also had a sloping top and was painted red. It was about five feet high and the bench behind it was of corresponding height.

Other log schoolhouses were built thro'out North Whitehall township at later periods. There was one at the Union slate quarry, one in Deibert's valley, one at Schnecksville and one near Siegersville. All of these were very low and had small windows; consequently they had poor light and little ventilation. Our modern pig-stable is a cottage compared with the schoolhouse of that period.

Watching the Master—The Schoolday

At the opening of the school-term the new master would be closely eyed by every boy. A close study was made of his physiognomy, and there were many conjectures as to whether he would be "good" or "cross." Will the present administration follow in the footsteps of the last? What course will the new master take in reference to little lotteries, snowballing, tagging, trading in quills, calamus, apples, popguns, slate-pencils, etc.? We were all in favor of "free trade," but if the master should not be in accord with this enlightened principle, it might produce a panic, a stagnation in the commerce of the neighborhood.

The school-hours were from eight to twelve, and from one to half past four, without any intermission or recess whatever. At eleven o'clock came the order, "Get your spellings." That ever welcome word "Dismissed," marked the next important event after the spellings, at noon and at evening. Dinner over, the room had to be cleared, so as to give the big girls a chance to sweep.

The schoolmaster of that period was looked upon by us as one of the great men of the world, tho he could not have passed an examination as required at the present day. I remember one who was so ignorant that he could not work a sum in long division. Another was unable to speak plain English; still another was too stupid to keep awake. One whom I remember well had the habit of taking naps during school-hours. The closing of his eyes was the signal for a general row among us boys. But we soon learnt that the master could think with his eyes closed. Sometimes his heavy breathing would assure us that we might safely start off across the room to kiss the big girls. But lo, now and then the master's wakeful spirit would peep thro' half open eyes from under his bushy brows. The writer was once caught in this act (of kissing) and compelled to sit beside a clergyman's daughter as a punishment. The schoolmaster of that time boarded around among the farmers and was looked upon as the head of the family during his stay, which varied from a week to a month. The neighbors living around a schoolhouse would elect their schoolmaster. Sometimes he would elect himself with the consent of the neighbors. If he did not suit the parents, these would not send their children to his school, thus stopping his salary.

Severe School Punishments

The masters of those times were neither educators, instructors, teachers nor trainers. They were very severe in the government of their schools. They used various instruments and modes of punishing. Among these the rod and cowskin, the rule and the leather spectacles held the front rank. A boy, who has been the editor of the best German weekly in this county, was once fearfully cowhided by the master, as I was told by an eye-witness. After having laid on the cowhide thick and fast for a while, the master stopped a moment to take off his coat, then resumed his work on the boy and kept it up until he was tired out. The marks of the cowhide could be plainly traced where it had struck the table.

This master also had a baton or stick, two and a half feet long and two inches wide. This was used in spelling thus: When one or more pupils could not spell the word, the one who could spell it would take the baton and lay it on the palms of all who had missed it.

The flat rule was also applied by the master to the palm for many offences in school. This was called **Batschhaendelcher** gewa.

Leather straps were used frequently. One master used to lock the two ends of the strap and throw it to the offender. If it remained closed, he was not punished; if it opened, he was.

Another punishment was making a boy stand out with a stick tied in his mouth like a gag. Another was used when there were two offenders. A chair was laid on the floor backwards; then the two culprits were made to sit on it back to back and tied together with a cord. This was once the fate of the writer and another chap, who has since become a justice of the peace. Sitting among the big girls was still another mode of punishment, liked by some and very annoying to others. This too was often the fate of the writer.

Wearing sheepskin-spectacles with the wool on was another mode. The spectacles were thrown to the offender, who had to bring them to the master, put them on, and stand in the middle of the room for a specified time. This was considered a severe punishment; it made the boy look like a monkey.

Kneeling in a corner facing the school was another punishment. Standing on a table with an armful of wood was still another. Girls generally were exempted from these punishments.

Sometimes the whip was thrown at an offender, who would rise with the whip in hand and watch for another criminal, to whom the whip was then thrown. If no other culprit was found in a specified time, the one with the rod in hand had to take his punishment.

Long Sessions—The School at Dinner

We have said that school would open

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. William T. Alsover of this city are registered at Chalfonte-Haddon Hall while spending some time in Atlantic City.

Mr. and Mrs. Albert Charles, 919 Green St., spent several days in Atlantic City, where they were registered at The Senator.

Mr. and Mrs. Frank G. Rowe, formerly of 959 Turner St., will take up residence in Scranton the beginning of next week.

Mr. and Mrs. Oliver Williams, West Catasauqua, are spending two weeks in San Diego, Cal., as the guests of Mr. Williams' brother, Roland Williams.

Mr. and Mrs. H. R. Wenck, 220 S. 16th St., have returned from Atlantic City, N. J., where they spent several days. While there they were registered at the Ambassador hotel.

Mr. and Mrs. Kenneth Daugherty, Cincinnati, Ohio, are visiting Mrs. Daugherty's parents, Mr. and Mrs. T. R. Williams, 206 Quarry St., Fullerton.

Mr. and Mrs. Warren Follweiler, Washington, D. C., have returned home after spending ten days with Mrs. Follweiler's parents, Mr. and Mrs. Frank Zimmerman, 119 N. 13th St.

Mr. and Mrs. George Kuhl, 1350 Walnut St., and Mr. and Mrs. A. D. Dresher, parents of Mrs. Kuhl, have returned from Ocean City, N. J., where they spent several weeks.

Mrs. William Kuhl, 229 S. 15th St., underwent an operation at the Baer hospital yesterday morning. Hospital attaches said she spent a comfortable night. Dr. H. A. D. Baer attends her.

Miss Margaret Cortright, 37 N. 14th St., is back from Erie and Cleveland where she took in the Great Lakes exposition. She was accompanied by her nephew, Nathan Cortright of Brooklyn, N. Y., and a student at Yale. Prior to leaving for Cleveland she spent several weeks at Atlantic City with Mrs. Horace DeY. Lentz of Mauch Chunk.

Joseph R. Grundy, Bristol manufacturer and recent delegate from Bucks county to the Republican national convention, was a guest at the Hotel Traylor Thursday night.

Mrs. Wilson F. Shankweiler, wife of the proprietor of the Shankweiler Inns at Fogelsville and Levans, was operated on yesterday at the Allentown hospital, where her condition last night was said to be as good as could be expected.

S. W. Traylor, Sr., chairman of the board of the Traylor Engineering and Manufacturing Co., left by automobile yesterday for his native state of Texas, where he expects to visit the centennial exposition. Later he will drive to Los Angeles, Cal. He is being accompanied by a friend, Clinton C. Callahan.

David M. Hoffman, son of Mr. and Mrs. Ambrose H. Hoffman of 1437 Union St., is enjoying a week's vacation in Atlantic City where he is registered at the Colton-Manor. His parents will motor to the shore over the week-end and the three will return home on Sunday.

Frank A. Acker, 116 N. 11th St., is undergoing treatment at the Jefferson hospital, Philadelphia.

Dr. George Krauss, 1122 Tilghman St., who had been taken ill while visiting a son at Ocean City, N. J., has returned to this city to resume his practice.

Mr. and Mrs. Arthur Weiss, 446 Oak St., are the parents of a baby boy, born early last night at the Sacred Heart hospital. Dr. C. J. Adamiak attends.

Use a

Federal Housing Loan

for Home Modernization

NEEDED improvements and repairs can be financed promptly and conveniently by a Federal Housing Loan. You can borrow from $100 to $2,000, repaying it in small monthly installments. Call and discuss your requirements with us. We shall be glad to cooperate in arranging a loan to meet your needs.

ALLENTOWN NATIONAL BANK

ESTABLISHED 1855

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM

Deposits in this bank are insured in the manner and to the extent provided under the terms of the Banking Act of 1933, as amended

Many Allentown Boys Are Muhlenberg Freshmen

Allentown boys registered for the Freshman class at Muhlenberg are: Richard Westgate, 412½ N. 10th St., Joseph Sewards, 312 N. 2nd St., John D. Carapella, 433 Turner St., Luther K. Mohr, 515 N. 20th St., Bernard B. Naef, 820 Tilghman, Robert Heiberger, 508 Wyoming St., Seymour Krevsky, 460 Tilghman St., Gerald A. Guth, 1536 Allen St., William F. Wunder, 34 S. 10th St., Richard S. Worsley, 1703 Hamilton St., Robert B. Doll, 33 S. 9th St., Mahlon Hellerich, 155 Linden St., Frank F. Yost, 117 N. Madison St., Robert Frey, Overlook Terrace, Frederick G. Ralser, 22 S. 11th St., Carl Lauhenstein, 2138 Allen St., Robert Reichard Jr., 3121 Linden St., John A. Yoder, 513 N. 6th St., Paul H. Wolpert, 328 N. 9th St., Edward H. Lampel, 315 E. Susquehanna St., Donald Erdman, 801 N. 7th St., A. Leslie Courtright, 1050 N. 18th St., Frank Diefenderfer, 214 N. 8th St., H. Douglas McMaster, 1340 Chew St., Leonard J. Miller, 339 Tilghman St., Paul W. Fritsch, 1432 Linden St., Wilbert L. Stibitz, 2073 Walbert Ave., Woodrow K. Schaadt, 1929 Ruth St., Harry A. Strauss, 221 N. 15th St., Ralph W. Lichty, 951 Tilghman St., Ralph J. Frey, 1022 Green St., Samuel G. Mellner, 233 N. 8th St., Richard Bushy, 1904 Hamilton St., Marne M. Clark, 914 N. 8th St., Robert Rockmaker, 32 S. 18th St., Earl W. J. Weida, 142 N. Ellsworth St., Frank M. Weiskel, 1108 Wyoming Ave., H. Bruce Kuntz, 631 N. 11th St., Daniel Coyle, 131 S. Madison St., Wm. Joseph Kuhns, 626 N. Howard St., Gerald C. Snyder, 108 Chestnut St., Philbert N. Fronheiser, 244 N. 2nd St., Robert Adams, 817 New St., Allen V. Heyl Jr., R. F. D. 2, and Harold S. Shifreen.

France by Water

Among thhe charming trips in Fanrce is a canal line from Antwerp on the North Sea to Marseilles on the Mediterranean, a safe inland waterway through the heart of France.

Obituary

Emma A., nee James, widow of James Smith and a highly esteemed resident of Northampton, died there at her home at 6 o'clock last night from the effects of a stroke. Mrs. Smith had been ill for a period of twelve days. She was in her 56th year.

A resident of Northampton for a long term of years, Mrs. Smith was a faithful member of Grace Reformed church and of the Home department of that congregation. Her husband preceded her in death by six years.

She leaves to mourn her passing one daughter, Sarah, at home; three sons, Clarence and Victor, Northampton, and Paul Smith, at home; one step-son, Bert Smith, Huntington, W. Va., together with nine grandchildren, two sisters, Mrs. S. T. Bush, Stockertown, and Mrs. Charles Dieter, Northampton, and two brothers, John James, Northampton R. D. 1, and Walter James, Easton.

Funeral services will be held at her late home, 803 Lincoln Ave., Northampton, on Tuesday at 1:30 p. m. Continued services will be held in Grace Reformed church, 9th and Lincoln Ave. Interment will be made in the Allen Union cemetery. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m.

BABY OSKINS

Baby Oskins, son of Charles C. Oskins 2nd and Arlene Evert Oskins, 951 Cedar St., died at the Allentown hospital at 12:29 a. m. yesterday, a half-hour after birth.

Surviving are the parents, the paternal grandparents, Mr. and Mrs. Bert L. Oskins, city, and the paternal great-grandparents, Mr. and Mrs. Charles C. Oskins, Philadelphia.

Interment private at 10 a. m. today in Greenwood cemetery.

PAUL ROSAR

Paul Rosar, husband of Dorothy (Spishak) Rosar, expired at his home Friday morning at 9 o'clock following an illness of complications of eight months' duration.

Mr. Rosar resided in Northampton for the past thirty-five years and ae was a well-respected member of the community. He was employed by the Central Railroad of New Jersey for a number of years. He was affiliated with St. Joseph Camp 297, W.O.W. Northampton, and he was one of the oldest members of the Holy Trinity Slovak Lutheran church, Northampton.

Besides his wife the following children survive: Mrs. John Filipovich, Paul Jr., Mrs. Ignatz Schaffer, all of Northampton. Twelve grandchildren and one great-grandchild also survive.

Funeral services will be held from his late home, 1679 Poplar St., Northampton, Sunday at 1:30 p. m. Brief services at the home will be followed by regular services in the Holy Trinity Slovak Lutheran church. Interment in the Allen Union cemetery. Rev. Albert J. Billy will officiate.

J. FREDERICK TROXELL

J. Frederick Troxell, for many years established in business with his father, the late Joseph P. Troxell, at Troxell's Music House, passed away at his home, 422 Turner St., shortly after 6 a. m. Friday.

Death was due to complications, brought on by a nervous breakdown. He had been ill for the past two years and was bedfast since October, 1935. Mr. Troxell was 38 years of age.

A native of Allentown, he was born March 28, 1898, the son of Mary C. (Biery) and oseph P. Troxell. He attended the public schools of the city and the Allentown High school.

Following his school days he joined his father in the music store at 1024 Hamilton St., and remained active until the business was sold in January, 1932. Since that time he had been unemployed, living at home.

He was a faithful member of Salem Reformed church, Rev. William F. Kosman, pastor, and was active in the Young Men's Bible class.

Surviving in addition to his mother are three sisters, Gertrude V., Minnie M. and Edna C. Troxell, all at home.

MRS. NANCY LeLUCIA

Mrs. Nancy (Piscitelli) DeLucia, widow of Vincent DeLucia, 901½ N. 4th St., died in Sacred Heart hospital at 5.30 a. m. Friday, the result of complications. She was in her 43rd year.

Mrs. DeLucia was bedfast for the past eight months, the greater part of the time being confined to hospitals in New York City, Philadelphia, Haff hospital, Northampton, and the Sacred Heart, this city. She was admitted to the latter institution Thursday.

A native of Italy, she was born Dec. 8, 1893, a daughter of Mr. and Mrs. Sylvester Piscitelli. She came to America in 1906 and resided in Cementon and Northampton until five years ago when she located in Allentown. Her husband preceded her in death 10 years ago.

Surviving are six children, Sylvester, this city, and Josephine, Joseph, Lawrence, Alverta and Theodore, all at home: two sisters, Mrs. Antoinette Daddio, this city, and Mrs. Anna Caprio, New York City; four brothers, Joseph, Anthony, John and Emil, all of New York. Her father, a resident of New York, also survives.

Mrs. DeLucia was a member of Our Lady of Mount Carmel church, Rev. Leo Miconi, rector. Father Miconi will conduct requiem high mass in the church at 9 o'clock Monday morning. Interment will be made in Calvary cemetery, adjoining St. Lawrence church, Catasauqua.

FRED M. WESSNER

One of Allentown highly respected World War veterans, Fred M. Wessner, 341 N. 14th St., who served as a corporal in Co. A, 109th Infantry, passed away at 9 a. m. Thursday at the Allentown hospital.

Mr. Wessner, a resident of Lehigh county for his entire life, was born in Alburtis on May 29, 1892, the son of the late Wilson W. and Rosa A., noo Leibensperger, Wessner. He was a resident of Allentown for the past twenty years and recently had been employed on a WPA project. Stroke was given as the cause of death.

He was a member of Chapter 839, Fraternal Order of Eagles, Kutztown. His church affiliation was St. Peter's Lutheran church, Hanover Ave.

Surviving are: His wife, Amanda R., nee Weidner, Wessner; four sisters, Mrs. Cora Reppert, Mrs. Kate Folk and Mrs. Edna Sterner, this city, and Mrs. Emma Bartholomew, Reading; two brothers, Samuel C. Wessner, Emaus, and Alvin C. Stofflet, Nazareth.

Funeral services will be held Tuesday at 2 p. m., D.S.T., from the Luther D. Grim funeral home, 138 N. 12th St., with interment in the Grand View cemetery at the convenience of the family. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. SENIA REICHELDERFER

Senia, nee Muthard, widow of J. Alfred Reichelderfer and a lifelong and highly respected resident of Trexlertown, died there at her home at 7:45 o'clock last night after a prolonged illness of a complication of ailments. Mrs. Reichelderfer had been in failing health for more than a year and had been bedfast for two weeks prior to her death. She was in her 75th year.

Born in Trexlertown, a daughter of Manno and Catherine, nee Edelman, Muthard, she was a faithful member for many years of the Reformed congregation of St. Paul's Lutheran church, the Ladies' Aid society of the church and of the Home department of the Trexlertown Union Sunday school. Her husband died seven years ago.

Among her surviving relatives are two daughters, Mrs. Charles Reppert, Allentown, and Helen, at home; three sons, Clinton, Cleveland, Ohio, and Winslow and Horace Reichelderfer, both of Allentown, together with two grandchildren, and two brothers, Maurice Muthard, Weissport, and Oscar Muthard, Trexlertown. Two daughters and two sons preceded her in death.

The funeral will be held from her late home at Trexlertown on Tuesday at 1:30 p. m., with brief services at the house and continued services in St. Paul's Union church. Interment will be made in the cemetery adjoining the church. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

DELUCIA—In this city, Sept. 18, 1936, Nancy, nee Piscitelli, widow of Vincent DeLucia, in her 43rd year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from her late home, 901½ N. 4th St., on Monday at 8.30 a. m. Requiem high mass will be offered in the Church of Our Lady of Mount Carmel at 9 o'clock. Interment in Calvary cemetery, Catasauqua.

Becker

REICHELDERFER—At Trexlertown, Sept. 18, 1936, Senia, nee Muthard, widow of J. Alfred Reichelderfer, aged 74 years and 18 days.

Relatives, friends and members of the Trexlertown Union Sunday school and Ladies Aid society of St. Paul's Union church are respectfully invited to attend the funeral from her late home, Trexlertown, on Tuesday at 1:30 p. m., D. S. T. Brief services at the house will be followed by further services in St. Paul's Union church. Interment in the cemetery adjoining the church. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m.

C. S.

SMITH—At Nortampton, Sept. 18, 1936, Emma A., nee James, widow of James Smith, aged 55 years, 9 months and 2 days.

Relatives, friends and members of the Home department of Grace Reformed church are respectfully invited to attend funeral services at her late home, 803 Lincoln Ave., Northampton, on Tuesday at 1:30 p. m., D. S. T. Continued services in Grace Reformed church, 9th and Lincoln Ave., Northampton. Interment in the Allen Union cemetery. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m. Easton and Lehighton papers please note. Newhard.

(*Continued on Page Twenty-Three*)



3-PIECE "Wear-Ever"

HEAVY GAUGE ALUMINUM COOK SET

GIVEN AWAY WITH EVERY ELECTRIC RANGE



ELECTRIC Hotpoint RANGE

FREE with every electric range! . . . this wonderful, three-piece, heavy gauge Wear-Ever aluminum cook set. Includes a two and three quart sauce pan and a 9 inch fryer . . . each vessel equipped with steam-sealing, self-basting lids. Regular $8.65 value, FREE!

Investigate today . . . this offer is for a limited time only. Stop in and let us show you how economical electric cooking is under the new LOW rate.

NOW ONLY $5.00 DOWN *3 FULL YEARS TO PAY

*Special terms offered by Pennsylvania Power & Light Company for short time only. Your local electric range dealer also has similar low terms.

PENNSYLVANIA POWER & LIGHT COMPANY
AND YOUR LOCAL RETAILER



ES ISS NET DE WERT, DASS EE ESEL DER ANNER LANGOHRICH SCHELT

Vum Grieg

Es hot mich schun oft gewunnert,
Un wunnert mich alle Dawg meh,
Was so viel narrische Mensche
In Grieg un Fechte seh'.

Kaum elf Yohr sin verstriche,
Wo die gans Welt war im Schtreit;
Doch sin sie immer am fechte,
E deel Leit ah noch heit.

Sie kenne nix ausrichte
Un settle aw nix recht
Mit morde un verhause
Un ewigem Gefecht.

Der Grieg, der baut ke Heiser,
Der Grieg blanzt ke Frucht;
Wu Grieg ruled, iss alles
Verdorwe un verflucht.

O, daete die Mensche brauche
E bissel vun ihrem Verschtand,
Sie kennte der Grieg verdreiwe
Fer ewig aus jedem Land.

—LOUISE A WETZEL
1930

AS I WALKED BY MYSELF

Ich geh bei mir selwer
Un schwetz zu mer selwer,
No sawg ich mol selwer zu mir:
Nau guck fer dich selwer
Un helf der aw selwer,
'S frogt niemand abaddich nooch dir.

* * * * *

Ich antwart mer selwer
Un sawg zu mer selwer,
So grawd uf de gleiche Manier:
Un guckscht fer dich selwer,
Guckscht net fer dich selwer,
Iss eens yo wie's anner bei dir.

* * * * *

Hambel, Bambel, Hinkel-Oi,
Riewe-Supp un Kaersche-Boi;
Bussi, guck zum Fenschter naus,
Hambel, Bambel, du bischt aus.

* * * * *

Hinkel-Fuder, Hawwer-Schtroh,
Schpring de gleene Buhwe noh;
Fimbel, Fambel, Fleddermaus,
Dimbel, Dambel, du bischt aus.

—Aus'm John Birmelin seim MAMMI GANS BUCH

Der Mutter Ihre Disch

Manchmol haw ich schunn gewinscht
Ich kennt die Freed erfohre,
Yuscht ee Dawg wie's frieher wor
In meine Kindheits Johre;
Schee un lieb wor doch die Welt,
Siess un frisch das Lewe;
'S wor gons zu viel far's Buwli Haerz,
Ich konnt' es kaum all hewe.

Wann ich ee Ort waehle kennt,
Dann waer's im alte Haus,
Wo Eltern un wir Kinner all,
Sin gange ein un aus;
'S waer net zu sei im Parlor dart,
'S waer in der alte Kich,
Un sitze dart wie lang zurick,
Am grosse lange Disch.

Die gons Familye, zehe in all—
Es wor ken modern Sample,
Die wore prompt zu Esseszeit,
Do wor ken Rumgebemble;
Mit Ordnung nahm en yedes Glied
Sei gleenes Blaetzchen ein,
Doch schpricht zuerscht mit Haupt gebeucht,
Sei glee Gebetelein.

Immer wor der Disch bedeckt
Mit scheene, gute Sache,
'S fehlt yo net an Appedit,
Des macht der Mawge lache;
Guti Koscht un g'sundi Koscht
Waerd mer ah net leedich,
Tonics, Pills un Goldendur
Wore gor net needich.

All die scheene, gute Sache
Koschte net viel Geld,
Alles waerd geraised deheem,
Im Gawrde un im Feld;
So viel gute Sache sin's,
Mer kann sie schier net zaehle,
Wann du sawgscht en dausend Schtick,
Duscht's net weit verfehle.

Pawr Ardickel fehle noch —
Zu manche scheint des g'schpassich,
Kaffi, Zucker, Peffer, Salz,
Reis un Backmelassich;
Die Mutter hot sie kawft im Schtore
Mit Butter un mit Oiyer,
Noh wor's gut sogor far B'such,
Far Parre un far Lawyer.

Darrich's gonse Yohr wor grossi Wawhl,
No waerd mer aw nix leedich,
Do wor'n Gummere un Zelawt,
Dandelion un Reddich;
Grumbiere g'served mit sammt der Schawl,
In Gletz un Slice gebrode,
Gons gekocht un schee gemashed,
Un Chips so dinn wie Note.

Gehlriewe, Schnitz un Gnepp,
Allerhand Gemies,
Weissgraut un Sauergraut,
Riewe gut un siess;
Baschtnawde, Botboi,
Nudle Supp un Brei,
Ebbeldumplings, Meerreddich,
Zwiwwle noch dabei.

Schwenkfelder, Gravelkuche,
Waffle, Sponge un Weck,
Fasnachtkuche, Fancy Cake,
Shortcakes, gonse Schteck;
Buchweezekuche, Blattekuche,
Gravy geht mit nei,
Lebkuche, gross un dick,
'S wor ken awrmi Dei.

Brodwarscht un Lewwerwarscht,
Fleeschboi frisch un feicht,
Kuddelfleck un Golerei,
Seifiess, wer sie gleicht,
Rinszung un Kiehbacke,
Niere un Geling,
Seimawge mit Seiribbe
Iss das beschte Ding.

Schunkefleesch un Tenderloin,
Kannscht nix bessers finne,
Seideschpeck un Rickmeessel
Dutt der Schaffmann g'winne;
Suckers, Chubbs un Sunnefisch,
Der Vatter hot sie g'fange,
Ente, Hinkel, Turkey, Gens,
Befriedigt dei Verlange.

Hawse, Grundsei un Fersant,
Pannhaws un Baloni,
Bohne, Erbse, Riwwelsupp,
Reis un Makkaroni;
Custards, Tarts un grosse Bol,
Fufzich Schtyles un meh,
Karnkaffi, Essenz drin,
Chocolawd, Postum, Tee.

Schmierkees un Schtinkkees,
Was riecht er so karyos,
Ebbelsass un Lattwaerrick,
Hunnich in der Ros,
Quitte Jam un Ebbelschnitz,
Melassich zimmlich schwarz,
Guter Butter, Tschelly noch,
Un Sache mit Gewarz.

Backkaerb-leeb, gebacke draus
Im grosse alte Backoffe,
Mit der siesse Holzeschgruscht,
Hot alles iwwerdroffe;
Restaurants un Boarding-bletz
Hen Sache gut un frisch,
Doch geb mir, wann's meeglich waer,
Der Mutter ihre Disch.

—JOSEPH PETER DIEHL,
Schnecksville, June 18, 1923.

Am Schwarze Baer

Em Jim Hutteschtee Sei Esel

LLOYD A. MOLL



Der Dokter Druckemiller hot die Woch en Eselfuhr kawft am Griene Bawm an der Vendue. Do bralit er, was far'n Barye, das er grickt hett, wie wolfel un was far'n guti Fuhr es waer. Der Hi sawgt, "Wolfel odder deier, gut odder schlecht, 's kaemt mir ken Esel uff der Hof un wann ich mei Land rummache misst mit Pick un Schipp."—"'S iss ken gedreier Schtick Vieh uff vier Beh wie en Esel, wann'd en verschtehscht," sawgt der Dokter. —"Des glawv ich, awwer es nemmt ee Esel far der anner zu verschteh," sawgt der Hi. Der Dokter lacht yuscht, der Hi kann ihn net verzaerne, un sawgt, "Jim, marye duscht mer sie gut b'schlagge, die beschte Eise sin net zu gut far sie."—"Yar," sawgt der Hi, "schlag 'ne Schlitteleefer uff, die waerre so dohie schleife wie'm Jim Hotteschtee seiner." — "Den hawwich schun zehe Yohr b'schlagge," sawgt der Jim Dauweschpeck, der Schmidt, un des gemawnt mich draw, der Hotteschtee un der alt Hen Bartz hen en arriger Schtrawatz g'hat die letscht Woch."—"Wer iss dann der Hotteschtee, 's iss karyos, awwer den kenn ich net," sawgt der Pitt, der Hostler. Un noh fangt der Jim Dauweschpeck aw verzaehle:"

"Der Jim Hotteschtee, sei Fraw die Sallie, un ihre alter Esel, wuhne uff so're ee-geils Lot uff der Seit vum Schtettel. Sie "trucke," bauere Bohne, Welschkarn, Aerbse, Zelawt, Aerbeere, Hemmbeere, un so eenich ebbes, as sie uff'm Marrick verkaufe kenne. Sie sin so hoch im Middelalter—nee, der Esel is gans alt, der iss schunn in seine letschte Yohre. Wann der Jim ihn am Grumbeere awfaerrichte hot, kennt mer denke yeder Schritt, das er macht, waer sei letschter. Der Ad Drumbauer sawgt, wann der Jim am Welschkarn awfaerrichte waer, un der Esel daet en Schtock awdreffe, das um leiye daet, dann daet er yuscht so bissel niwwer dappe mit seim Fuss en uffschtelle, un wann en Schtock waer, das net so gut wachse daet wie die annere, dann daet der Esel en grawd mischte. Verschteh, der Ed schwetzt zimmlich schtaerrick, un gleicht der Jim net so gut. Middwochs un Samschdawgs dhun der Jim, die Sallie un der Esel der Marrick tende; sie missa glei nooch Halbnacht raus, far hie zu kumme mit dem Mauldier. Mer kann gor net sehne, wie der Jim noch Greffte iwwerich hot far der naegscht Dawg ebbes zu schaffe, wann mer sehnt wie er zoppt un zoppt far des Dier am geh zu halte. Die Kerls im Schtettel greische als zum Jim wann er darrich fawhrt, "Grick dir schtawlne Leine, noh kannscht en schiewe," awwer der Jim un die Sallie mache, as wann sie's net heere daete. Sie sin Leit, das ihre eegne G'schaefte nooch gehne un mittle sich net in annere Leit ihre Sache. Der Esel aw. Ihre Zeit scheint all ausgelegt zu sei far sie, un wann sie net uff'm Marrick sin, dann sin sie uff'm Feld am schaffe vun Sunn uff bis in die Nacht nei. Sie sin gude, ehrliche, hardschaffiche Mensche un daete niemand uff's Geringschte eenich ebbes in der Weg leye. Der Esel aw net. Sunndawg maryets gehne sie noch der Kaerrich, awwer der Esel net, sie lawfe.

Der Hen Bortz wuhnt newich's Hotteschtee-e. Ihre Lotte schtosse wedder 'nanner. Er iss alt, so an de sechzich, schteif un gedaucht. Er wor nie net g'heiert un wuhnt allee. Der eenzigscht Freind, as er hot in der Welt iss sei Hund, der Schepp. Der iss immer bei ihm, im Haus, im Hof, odder wann er am bescntle iss in seim Schopp, wu er friehere Yohre als en Wagnerei drin g'hat hot. Der Schepp iss im same Zuschtand, as wie 'm Jim sei Esel.

Der Hen iss en iwwergscheiter, eegesinnicher, unleidlicher un unhendicher Mensh. Der Ad Drumbauer sawgt als, er waer so unleidlich wie en Bisskatz unnich 'm Fuderdrok im Geilsschtall, un er kennt sich selwer net leide. Lang zerick iss er bees warre iwwer der Jim weeich 'm Bullkaersche Bawm, as an de Leinfens g'schtanne hot, un zitter sellere Zeit hot er nimmi g'schwetzt mit 'm Jim odder der Sallie, un verschtanne, aw net zum Esel. Der Jim hot mol ee Yohr sei Aerbeere Schtick grawd newe am Hen seim Wagnerschopp g'hat, un in seim Lewe net meh Gras geroppt wie selle Summer, un es wor lauter Gleeye. Der Ad Drumbauer hot druff g'schtanne, der Hen hett's ihm nachts nei g'saet. Ich wees net, eb des die Sache wor, awwer der Hen hot Gleeye kawft g'hat im Schtore un hot ken Schtock uff seim Blatz g'hat far uffsuweise defor.

Well, die Sache wor gut un der Jim un der Hen hen eenich gelebt newich enanner. Sie hen sich yuscht nix bekimmert um was eens odder 's anner gedhu hot.

Wie g'sawt, 'm Jim sei Esel wor bei Yohre, un mol ee Dawg sawgt der Jim zu der Sallie, "Mer misse yo alle Marye frieher uffschtee far nooch 'm Marrick kumme. Mer wolle uns so'n aldi Maschin kawfe far alle Woch in die Schtadt geh. Der Esel will noch so dhu far do uff 'm Land schaffe, awwer mer kann's yo schier nimmi ausschteh hinnich dem Dier zu sitze uff 'm Schpringswagge."—"Yar, well, wie du's hoscht, James," sawgt die Sallie.

Der zwett Marye, das sie noch em Marrick fawhre mit ihrem Rappelkaschte schpringt em Hen sei Schepp raus un, iwwel odder wohl, drefft der Jim ihn mit 'm fedderschte Rawd un der Schepp iss eens gangs noch 'm Hunshimmel. 'M Schepp sei Yohles bringt der Hen raus, un wie er sehnt was bassiert iss, waerd die Luft blo mit Fliche. Der Jim will sawge wie des gange waer mit dem Hund, awwer er kann nix mit dem beese Mensch awfange. Der Hen greischt, dass er schwarz un blo im G'sicht iss: "Hotteschtee, wann ich yinger waer, daet ich dich gaerwe," un geht eens gangs zum Haus nei. In re karze Zeit hickelt er die Schtross nunner zum Schquire Schantz far der Jim 'reschte losse. "Yar," sawgt der Schquire, "ich kann dir 'n Warnt gewwe, awwer do iss net viel zu dhu, dei Schepp hett ewwe in der Lot bleiwe solle."—Der Hen guckt lang schtarr uff der Boddem, noh sawgt er, 'Schquire, du bischt en gelaernter Mann, sawg mer, iss so ebbes vun 're Relichion wu die Leit, wu dezu g'heere, glawve, dass wann en Mann schtaerbt, sei Seel in en anner Gedier geht? Un kannscht mer sawge wu so'n Kaerrich iss? Ich hab sei Lewe zu kennere Kaerrich g'heert, awwer wann so ebbes iss, will ich en Mitglied yun sellere Gemee warre.'

Snapped After Greyhound's Effort



An enthusiastic race fan was snapped by the Call photographer outside the paddock yesterday afternoon in company with George F. Robbins, prominent local silk manufacturer. He is Congressman Oliver W. Frey, who represents the Bucks-Lehigh district in the lower house of the national law making body.

Chat About Your Friends

Betty Markovitz and Rosella Calicio of McAdoo have been spending the past several days in this city attending the Allentown Fair. While here they are the guest of Mrs. T. Fendrick, 114 N. 6th St.

Mrs. Katherine Applegate, widow of Frank Applegate, returned to her home at 441 W. 61st St., Chicago, Ill., after having visited her brother, John Reinhard, and sister, Mrs. Clara Samuels, in this city.

Wanda Agatha Wyler of 212 N. St. George St. has been entered as a student at Cornell university which opens its 69th academic year next Monday.

Mr. and Mrs. Charles Yorkey, 115 N. 8th St., welcomed a son into their family circle yesterday afternoon. The child was born at their home and weighed eight pounds at birth. Mother and baby are doing nicely under the care of Dr. Stephen A. Siklos.

Miss Kathryn M. Reese, daughter of Mrs. Daisy M. Reese of 2401 Tilghman St., returned Thursday night from Winchester, Mass., where she has spent the past few weeks. Rowan McCarn Jr., of Brookline, Mass., is a guest of the Reese family over the week-end.

Mrs. Joseph Byers and daughter Patricia, Lancaster, are spending the week with the former's mother, Mrs. Jeanette Kistler, 133 N. 7th St.

Mrs. Edgar Smith and daughter-in-law, Mrs. Lesley Smith, Phoenixville, spent yesterday with Mrs. Smith's daughter, Mrs. Helen Sweeney, 1134 Green St. While here they visited Allentown Fair.

Mrs. Arlington Snyder, New Brunswick, N. J., is spending several days as the guest of Mr. and Mrs. Stanley Troxel, 23 N. West St.

Paul Kenneth Althouse, 555 Wire St., celebrated his sixth birthday anniversary yesterday.

A. C. Graham, 121 N. 13th St., will celebrate his birthday anniversary today. Mr. Graham is immediate past president of the Allentown Four Square club.

Miss Alice Dobnoff, daughter of Mr. and Mrs. A. Dobnoff, 232 S. Fulton St., who has been in Philadelphia for the past few days preparing for entry into Temple university for her sophomore year, is home for the Yom Kippur holiday week-end.

Lyman C., and John P. Josephs, son of Mr. and Mrs. Lyman Josephs, 738 N. 25th St., have arrived at the Fountain Valley school, Colorado Springs, Colo. Leaving Allentown on Monday last, they flew to Chicago and boarded the Burlington streamlined train which took them to Denver. They have since continued their trip to their destination. Both boys are attending the school for the third year, Lyman taking up his final year of study while John is a junior at the school.

Mrs. L. L. Anewalt, Mrs. William F. Curtis, Mrs. J. Lloyd Snyder, Mrs. James Smith, Mrs. Claude Keiser, Mrs. Herbert Wagner, Mrs. Alton Wentzel, Mrs. Claude Kleckner and Mrs. Charles C. Bachman have returned home from Lancaster where they attended the 49th annual session of the Women's Missionary society of Eastern Synod, Evangelical and Reformed church, in St. Paul's church there.

Miss Evelyn Bailer, 1921 Green St., who has spent the past six weeks in Brockton, Mass., visiting with her uncle and aunt, Mr. and Mrs. George Bailer, 408 Prospect St., has returned home. Miss Bailer's father, Luther A. Bailer, and brother, Howard Bailer, accompanied by Edward Ritter, a friend of the latter, and Harry Berg, a cousin of Miss Bailer's father and uncle drove to Brockton for her, staying there for several days prior to their return.

Morton I. Silverman, 12 S. 17th St., who is entering his third year as a student of the University of Pennsylvania School of Medicine, returned Thursday night from school where he had gone to register, and will leave again on Sunday night. Mr. Silverman, who is the son of Mr. and Mrs. Harry Silverman, will observe his birthday anniversary today on Yom Kippur, the date seldom falling upon that holiday.

Mrs. Ethel M. Bechtel of Mickleys is receiving the felicitations of her many friends today, the occasion being her birthday anniversary. Mrs. Bechtel is proprietor of the Mickleys hotel.

Rose Csencsits, daughter of Mr. and Mrs. George Csencsits, 566 Washington Ave., Northampton, was admitted to the Sacred Heart hospital on Wednesday for appendicitis. Dr. Spengler is the attending physician.

Miss Kathleen E. Strawn, 720 N. New St., a member of the senior class at the Allentown Hospital Training School for Nurses, today is observing her twenty-first birthday anniversary.

Mrs. Susan Rhoda, 501 N. 8th St., today is observing her birthday anniversary.

A son was born to Mr. and Mrs. Antonio Cirocco, 107 S. 8th St., at 2.12 a. m. Friday at the Baer hospital. The child, whose weight at birth was seven pounds, is the couple's first.

Late Lost Ads

MAN'S DIAMOND RING—Between the grandstand and Ritz Barbecue at fairgrounds. Reward. 138 S. 14th St., dial 3-1723.

Sabbath School

(Continued from Page Five)

charge of the service and Rev. Charles Truax of the Methodist Episcopal church in Pen Argyl will conduct the worship.

At the final sessions this afternoon officers will be elected and there will be departmental conferences. The children's division will be led by Mrs. I. W. Bretz, the adults by Dr. Smith, the group in Christian Education by Mr. Messinger and the school administration section by Mr. Kendig. A leader will be named today for the young people's division. Rev. R. H. Helfrich, pastor of the host church, will conduct the worship service and Mr. Kendig will deliver the closing address.

Meals are being served at the church.

Daniel M. Trout, Veteran Boyertown Grocer, Dies

Fatally Stricken While Preparing to Carry Basket to High School

Daniel M. Trout, well known grocer of Boyertown where he had been in business for many years, died suddenly yesterday morning at his home, 518 E. 4th St., Boyertown. He was aged 70 years, 11 months and 8 days.

While he was preparing to carry a basket of groceries to the Boyertown High school cafeteria across the street from his store, Mr. Trout was stricken by apoplexy and died immediately. Dr. Charles D. Dotterer was called and notified Dr. D. D. Kohler, deputy coroner, who issued a certificate of death due to apoplexy.

A son of the late Lewis and Rebecca Mayern Trout, Mr. Trout was employed in the rolling mill at Pine Forge in early life, then located in Boyertown where he purchased the butcher business of the late Harry Foreman at 114 E. Philadelphia Ave. In 1919 he opened his present place of business.

Active in Republican politics, he served as councilman in Boyertown from 1929 to 1932. An ardent sportsman, his favorite sports were gunning for deer in the Maine woods and fishing. He was a member of the Boyertown Rod and Gun club, the Independent Order of Americans and St. John's Lutheran church, Boyertown.

His first wife, Lizzie Bryan Trout, died 35 years ago. Besides his second wife, Alice E. Gilbert Trout, surviving are two sons, Lewis Trout, Reiffton, and Daniel Trout, well known musician of Boyertown. The latter was in Albany, N. Y., when his father died.

Two grandchildren, two stepsons, Charles Lechner, Boyertown, and Dr. E. G. Lechner, Pennsburg; two brothers, David Trout, Boyertown, and Henry Trout, Pottstown, and two sisters, Mary, wife of George Mock, and Amanda, wife of Fred Leh, both of Pottstown, also survive.

Undertaker Wayland D. Schwenk, Boyertown, is in charge of funeral arrangements which were not completed yesterday.

Fair Treasurer and Staff



F. C. Hausman, treasurer of the Allentown Fair snapped in his office under the grandstand yesterday with his office assistants Grace Rhoda, Reba Schall and Edith Anthony.

YOU CAN'T LOSE WITH
Coolerator
The Air Conditioned Refrigerator
Saves From 1/3 to 1/2
ALLENTOWN RAPID SERVICE CO.
17th & Sumner Avenue Phone 4462

School Thoughts

By the Friendly Adviser

Across the fields of yesterday
He sometimes comes to me;
A little lad just back from play
The lad I used to be.

And yet he smiles so wistfully
Once he has crept within;
I wonder if he hopes to find
The man I might have been.

One of the most important jobs for any boy is to make a success of his school work. Education is a very necessary help in your advancement. No boy can afford to be ignorant as future years shall demonstrate for you. Hence, the serious issue of making for yourself a character that will stand stress and storm, and will be temptation-proof, fine, aspiring and manly.

You must prepare yourself to overcome obstacles, little stumbling blocks that on the surface look harmless to the unsuspecting, yet are capable of disturbing even the "sure" student. Plan your attack and also the counter-attack against harmful influences. Command the respect of your associates by clean living. Visualize daily your aim in life and plot your course. Then when you gaze "across the fields of yesterday" instead of seeing the man "you might have been," you will gaze upon a man who, through prudence, courage and loyalty, made the best of his opportunities and attained his aim in life—a man who merits the love and honor of his fellow-men.

Remember: Life is just. It will give us all we earn for work that is well done is its own reward!

Laid to Rest

J. FREDERICK TROXELL

Funeral services for J. Frederick Troxell were held Tuesday afternoon at the home of his mother, 422 Turner St., with interment following in West End cemetery. Rev. Dr. W. F. Kosman, pastor of Salem Reformed church, officiated.

Pallbearers were Wilson Troxell, John Raidline, Howard J. Laudenslager, Paul Weber, Henry Merkel and S. S. Schaffer. There were many beautiful floral tributes.

STEPHEN HOFER

Funeral services for Stephen Hofer were held Saturday at his home, 332 E. 10th St., Northampton, and burial was made on the German Catholic cemetery, Northampton.

Floral offermas were from: Wife and son, Haas family, Astl family, Rudolph Schnakl family, Frank and Mary, family, Frank and Fanny.

LAURA J. YOUNG

Funeral services for Laura Young were held Tuesday afternoon from her home, 2216 Main St., Northampton, and burial was made in the Fairview cemetery, Northampton. Rev. Sidney Smith officiated and Lady Lillian Rebekah lodge held services at the grave. Pallbearers were Frank Danner, Charles Beidler, Mr. Rader, Charles Young and Oscar Kresge.

Flori offerings were from: Lakatash family, Gloria, Alice and Monroe, Ladies Aid of St. Paul's Reformed church, Michael Kolumber and family, Women's Democratic club, Mrs. Tillie Hartman, Mrs. Cora Keck, Mrs. Cora Howell, sister Emma, neighbors, George Gehringer, St. Paul's Reformed Sunday school, Mr. and Mrs. Jacob Anthony and family, Northampton post office employees, Mr. and Mrs. Alfred Lindenmoyer, E. R. Lilly and wife, Lady Lillian Rebekah lodge.

CHARLES W. ELDRIDGE

Funeral services for Charles W. Eldridge, were held Wednesday afternoon with all services from his late home, 1229 W. Railroad St., Nesquehoning. Rev. Allott officiated and burial was made on the Slovak Protestant cemetery, Nesquehoning. A Masonic funeral was held.

Floral offerings were from: Mr. and Mrs. Willie Praetorius, Mr. and Mrs. John Broadhead, Frye family, Dorcas class, Baptist Sunday school, Mr. and Mrs. William Dotter and family, George Kraft, Sam Butler, John Broadhead, William Praetorius, Lehigh Consistory, family, Edward Laney, U. S. W. Veterans, Mr. and Mrs. Charles Hartford, Mr. and Mrs. O. E. Shinn, Mr. and Mrs. D. Marvin, Clarence Hausman and family, Jennie and Roy, Floyd Marvin and Eugene and Marvin Abel, Mason lodge, Daniel Praetorius and family.

CATHARINE GRIM

Funeral services for Catharine Grim were held Thursday afternoon with short services at Schisler's funeral home, followed by regular services in the Egypt church and burial on the Egypt cemetery. Rev. Brendle officiated.

Floral offerings were from: Amelia, Florence, Mary and Thomas, brother Tilghman and family, Mr. and Mrs. Walter Kelly and family.

ADD LAID TO REST—

WILSON B. IMBODY

Funeral services for Wilson B. Imbody were held at the Willard L. Gruver funeral home, Coopersburg, with Rev. Charles Brown officiating. Interment was made in Friedens Union cemetery, Sumneytown.

Floral tributes were from Mr. and Mrs. Ralph Young, Mary and family, Mr. and Mrs. Robert Young and family, Mr. and Mrs. Melvin Hauck. The slumber robe was presented by the family.

WILLIAM F. OSWALD

Funeral services for William F. Oswald, husband of Gertrude Brown Oswald, 423 Harrison St., were held at the Zimmerman funeral home, 818 Walnut St., with Rev. P. G. Beer officiating. Interment was made in the Grandview cemtery.

Floral tributes were from Mrs. Ellen Brown and family, neighbors, father, Mr. and Mrs. William Nau; sister Edna and nephew Donald, friend Miriam, Mr. and Mrs. Lewis Nau, Fred Brown family, Mrs. Brown's sons Charles and Earle, daughter Evelyn and husband, Mrs. A. Farbe, Paul Weiss, the Kleckner family, Mr. and Mrs. Warren Brown and family, Mr. and Mrs. John Powell, employes of the Modern Transfer company, the Kleckner family, Mrs. C. Moyer, Hasik family, Victor Fisher, niece Kathryn and husband Paul. The slumber robe was presented by the wife.

The pallbearers were employes of the Modern Transfer company, B. Odenheimer, Charles Sechler, Mike Milnayak, Charles Young, Russell Schreiner and Harry Bernhard.

MRS. SADIE A. GRIFFIS

Funeral services for Mrs. Sadie A. Griffis, 634 N. Law St., were held at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton St., Rev. S. F. Custard officiating, assisted by Rev. W. W. Kistler. The rituals of the Eastern Star and the White Shrine of Jerusalem were observed. Interment was made in the Lehighton cemetery.

Floral tributes were presented by her son Carlton, sisters and brother and Carleton. Somach co-workers, aunt Nan and father Griffis, Siloam Shrine No. 13 of the White Shrine of Jerusalem, Anne Pep Allen Chapter No. 143 of the Order of the Eastern Star, Fair and Law St. neighbors, Mr. and Mrs. William Breisch, Ed. and Mary, Mr. and Mrs. Charles Knitzer, Mr. and Mrs. John Willard, Ann and Vernetta Willard, aunt Lizzie and uncle George, Phoebe Floral shop and New York Floral company.

WARREN H. WASHINGTON

Funeral services for Warren H. Washington were held at the St. James A. M. E. church, Rev. Jones officiating. Interment was made in the Greenwood cemetery.

Floral tributes were received from his Mr. and Mrs. Clarence Johnson, Mr. and Mrs. L. R. Steinhilber, Johnson, White, Frixby families, members and friends, tenants of Livingston apartments, Mr. and Mrs. W. J. Robertson, Mr. and Mrs. J. Brock, Mrs. Harvey Caldwell, Mrs. Margaret Glesson.

NANCY DeLUCIA

The funeral of Nancy DeLucia was held from her late home, 901½ N. 4th St. A requiem high mass was offered in the Church of Our Lady of Mount Carmel. Interment was made in the Calvary cemetery, Catasauqua.

Floral tributes were presented by the children, father and wife, Mr. and Mrs. Oscar Daddio and family, sister Anna and family, Brothers John and Emile and families, Mr. and Mrs. Pasquale Stravino, Dr. and Mrs. Dominic A. Donlo, niece Alverta, Mr. and Mrs. Joseph Biondillo, Tony Migliaccio and family, Mr. and Mrs. John DeLucia and family, Bob Hartzell, neighbors, Mr. and Mrs. Ceasar Ceraesi and family, Joseph Talotta and family, Mr. and Mrs. Carmine Talotta, Ganci family, Mr. and Mrs. Leo Luciano, Mr. and Mrs. John Riverti, Mr. and Mrs. Virdilo Luccetti.

Mr. and Mrs. Patsy Carfaro and family, Mrs. Ferri, Mrs. Cesira Taglioli and family, Mr. and Mrs. Louis Cafaro and family, Mr. and Mrs. Michael Ambrosino, Mrs. Rosella Piccitelli and family, the boys, Mr. and Mrs. Joseph Carfaro, Mr. and Mrs. Frank Talotta and family, Gandellina Telotta, Mr. and Mrs. Edir Semprini, Mrs. Crispi and family, Mr. and Mrs. Albert Rota, Mr. and Mrs. Angelo Alamore and family, Mr. and Mrs. Tony Sinatore and family, Mr. and Mrs. Frank Genovese and family.

Mr. and Mrs. Sabatore Zangari, Mr. and Mrs Guiseppe Piscatelli and family, Phoebe Flower shop, Hamilton Flower shop, New York Floral shop, Mrs. Rubetelli and family.

Spiritual bouquets were presented by John Stravino, Joseph Stravino, Mr. and Mrs. Edward Stravino, William Stravino, Mr. and Mrs. John DeLucia, Mr. and Mrs. Louise Sgasnbato, Mr. and Mrs. Fred Bennicas, Wertman and Ehritz family, Mrs. Maddalena Altieri, Feccinetto and Christofer families, brother Joe and family, neighbors.

Fair Poultry Shipments To Many Other Fairs

Including Some in Iowa, Alamaba, New Jersey and New England

Rapid movement of poultry from the Allentown Fair was made necessary yesterday by the fact that many of the exhibitors are going from this city to other fairs.

The American Express Co. handled shipments of birds to fairs at Waterloo, Ia., Birmingham, Ala., Trenton and Bloomsburg where fairs will be held next week. In addition shipments were made to all parts of New England, the Middle Atlantic, Southern and Mid-Western States for their breeders. Always the desire of owners is to have the birds back in their home coops by Saturday night.

W. Theo. Wittman said yesterday that the largest assemblage of poultrymen ever at the Allentown Fair was here on Wednesday and they came from the widest area that he has ever known. He was especially pleased with the attendance of Dan Young, of White House, N. J., reputed to be the man who has made more money out of poultry than any other man. On occasions he acted as judge of white leghorns at the Allentown Fair. His greatest achievement possibly was the sale of a single chicken for $750.

Quite a number of sales were reported in the poultry house during the week, buyers being Connecticut, Long Island, Maryland, New Jersey, Ohio and Massachusetts fanciers. One sale was made to a Canadian fancier. Many sales of course were unreported and were a matter strictly between the buyer and seller.

It is believed that more money changed hands on chickens at this show than at any Allentown show in history.

Party Tonight

The parent branch of the Welfare Labor League will conduct a public bingo party tonight, starting at 7:30, in the Labor Temple, North 6th St. A program of entertainment will be provided.

Dog 'Saves' Owner

SPRING CITY, PA. (AP)—Drma Williams' pet chow strained so persistently at his leash that the owner walked away from a store front where she was "window shopping." An instant later a careening automobile crashed into the window.

Obituary

THEODORE AYRES

A veteran of the Civil war and a prominent resident of Lynn township many years ago, Theodore Ayres, passed away Thursday at the Pennsylvania Soldiers and Sailors home at Erie, Pa. Mr. Ayres, in his early nineties, was apparently in good health when he visited friends in New Tripoli and this city at the beginning of this summer.

For 25 years, until the death of wife, Alice, nee Gift, twenty years ago, he owned and cultivated a farm near New Tripoli. While in that section of the county he made many friends through his activities as county committeeman of the Republican party from Lynn township. He attended every Republican county meeting and convention held at the courthouse in this city during his activity in politics.

There is only one immediate survivor a niece, Mrs. Elizabeth Thomkins, 116 Hanover St., Wilkes-Barre. His body will be taken to New Tripoli where it will be interred next to that of his wife.

Deaths

SCHEETZ—In Bethlehem, Friday, Sept. 25, 1936, Robert P. Scheetz, 49.

Relatives and friends are invited to the funeral from the Marvin M. Steyers funeral home, 217 E. Broad St., Bethlehem, Monday at 2 p. m. Burial in Memorial park. Friends may call Sunday night. Norristown papers please note.

Marvin M. Steyers.

Bath

BATH—When the big fire occurred Monday night, completely destroying the Batholomew garage on So. Walnut St., two large hose lines played a continuous stream on the fire for more than an hour. Chief Siegfried ran the deep well pump for a short time and upon checking early the following morning there was exactly one inch more water in the reservoir than the night before. In other words, there was no lowering of the volume or pressure of the water in the borough reservoir which holds close to a half million gallons of water.

Eleanor Leigh, Main St., suffered a broken collar bone while descending the Washington St. hill on a bicycle. The bike got beyond control and in trying to avoid colliding with an auto she hit another.

The wedding of Rev. Ralph Hartzell and Myrtie Miltenberger in St. John's Lutheran church will take place this afternoon at 3 o'clock.

The condition of Police Chief Isaiah Troxell, who is bedfast from a paralytic stroke, is about the same.

William H. Kern, Broadway, ex-councilman, is confined to his home and bed for the past week, suffering from a heart condition.

The Ladies' Aid of St. Johns Lutheran church baked 225 pastries last week, the highest number since they started in this work.

The following is the list of Bath boys who returned to college: Elias W. Spengler, to the University Law school; Lester, Moravian, George Smith, Moravian; William Kunkel, Carson Long Institute, New Bloomfield; Tom and Jack Kromer, Demarest Beers, B. F. Rohn, Jr., and Eddie Schaffer, Lehigh; Frederick Frant , Muhlenberg; Eddie Fatzinger, Albright; J. E. Hirtle, U. of Pa.; Carl Sencenbach, Ursinus, and Betty Schaffer, Skidmore, N. Y.

SUITS TOPCOATS $12.75
HAT FREE
SCHAINUCK'S
637 Hamilton St. Allentown



DER RUMHOCKER

Do hock ich rum, do hock ich rum,
Ich hab ken rechter Mut;
As ich net an die Aerwet kumm,
Des leit mer schun im Blut.
Un wann die Fraw mich doch ernaehrt,
Was will ich mehner uf der Aerd?
Des Schaffe iss mer viel zu dumm,
Do hock ich liewer rum!

Ich hab en rechti schmaerti Fraw,
Un die nemmt Weseches ei;
Geht's an der Disch, dann ess ich aw,
Ich muss der Dawdi sei.
Die Kinner hawwich all verdingt;
Wann yedes bissel Geld mer bringht,
Dann leew ich gut, des wees ich schunn;
Noh hock ich liewer rum.

Ich hab die Aerwet schun browiert,
Fer sehne wie mer's glickt;
Do hawwich mir die Hend verschmiert
Un glei der Leede grikt.
Ich schaff aw net so gaern fer'n Baws,
Der schteht eem immer var de Naws;
Do bleiwich liewer wek devun,
Noh hock ich ewwe rum.

Ich hab fer'n Weil beim Schmidt gelaernt;
Sel war gewiss ken Gschpass!
Der Sschmidt, der hot sich yuscht verzaernt,
Wees heit net recht fer was.
Der Hammer war mir viel zu schweer,
Ich schwing en net so gut wie er;
So'n Hammer wiegt yo'n ganzi Dunn!
Do hock ich liewer rum.

Zum Schuhschter hawwich mich verdingt,
Flick Absetz un die Sohle;
Doch wann en Schuh mol wennich schtinkt,
Dann soll's der Deiwel hole!
Ich war mit Schwaerz un Bech verschmiert;
Wer do net die Geduld verliert!
Der Schuhschter lacht—noh sawg ich zum:
"Do hock ich liewer rum!"

Am Schneidre hawwich aw mol gchafft,
Gebiggelt un geneht;
Ich hab fer sel aw kaum die Graft,
Ken Eifer un ken Freed.
Sel Biggeleise war zu schweer,
Un viel zu glee war's Noodelaehr;
Noh hockt mer dart so graddlich grumm—
Do hock ich liewer rum!

Ich glawb ich bin viel besser ab
Wie Dokter, Lawyer, Parre;
Un wann ich aw ken Laerning hab,
Die halt ich all fer Narre.
Bedracht die Blumme uf em Feld!
Sie schaffe net, sie hen ken Geld,
Grawd wie im Evangelium;
Do hock ich liewer rum!

So hock ich rum, so hock ich rum,
Bis an die Ewichkeet;
Un wann ich in der Himmel kumm,
Mir iss es net verleed.
Dart hawwich wul noch mehner Glick;
Un wann ich dann mei Fliggel grik,
Dann flieg ich mit de Engel rum;
Noh hock ich nimmi rum.

—JOHN BIRMELIN

ZU ARRIG!

Deel Leit sin immer am graunze,
Un klage Dawg far Dawg;
Sie sehne yuscht was schlecht iss,
Fars Gute hen sie kee Awg.

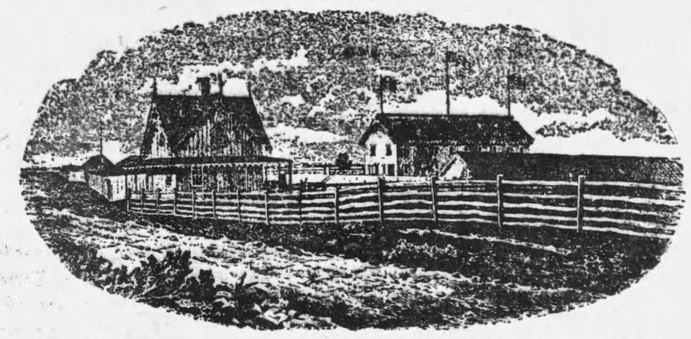
Sie gauze un sie schnarre,
As wie en beeser Hund;
Sie hen aw nix as Elend,
Un sie sin nie gesund.

Es mag sie niemand sehne,
Die Leit gehn aus ihr'm Weg;
Sie daete liewer falle
Iwwer en krumme Schteg.

'S iss shawd, dass sie net wisse,
Dass sie niemand leide kann;
Sie daete ebmols singe,
Un lache dann un wann.

'M Shinnerhannes sei Deskripshon von der Ellsdauner Fair

The Great Allentown Fair Sixty-two Years Ago



The Old Allentown Fair Grounds at Sixth and Liberty Streets, 1853 to 1888

The above sketch of the Great Allentown Fair was found in the Allentown FRIEDENSBOTE for Oct. 7, 1874, by Dr. Harry H. Reichard, and submitted to the PENNSYLVANIA GERMAN MAGAZINE as an illustration of the dialect as used in Lehigh County in the 70's of the last century. It was reprinted in the PENNSYLVANIA GERMAN MAGAZINE for August, 1911.

Hochgelobte Feller Sitisens! Die Nellyaenn und ich, mir warre alle zwee uf der Ellsdauner Fair. M'r henn dehl Hinkel verkaaft, wo die Nochberschaft uewrig g'hat hot, und eppes gederrt Hembeere, fars Zehrgeld, und sin mit der Haeck nunner g'fahre. Wie eener von selle wunnerfitzige Kerls von der **Friedensbote** Druckerei ausg'funne hot das mir in der Stadt sin hot er ken Ruh g'hat, mir hen misse mit ihm heem geh und bei'm zu Mittag esse. Dschio Peppers! Was'n Disch voll neis Esse! Do sin des hochnasige Hahnewackels kenn sirkamstans dazu—geroscht Rinsfleesch, Brotwerscht, suesse Grumbeere und annere Grumbeere, Krautsalat, Rotruewe und Eppelsaess, Bay, suesser Caffee und Butterbrod—keen Wunner dass die Drucker uf keen gruener Zweig komme. Und newebei hot er uns noch sechs junge Hahne an voll Preis abkaaft und Cash dafor bezahlt. Wie des alles vorbei war, hot er a'fange mich zu verkokse, ich sott'n Deskripshon von der Fair for sei Zeidung schreiwe. Denk ich bei mir selwer, denk ich, so so, der will eppes, for des is er so neis gege uns (for neis ware sie zu uns, er und sei Fraa, sell muss ich sage). Vorneher hot er der Nellyaenn schon allerhand Complimente gemacht g'hat—wie sie so schoene Hoor haett, und wie sie so'n schoe gepuschturt Weibsmensch waer, und so Sache bis er sie bal in sei Fawer g'hat hot und do war ken Abkommes, ich hab's verspreche muesse: Wer nau mei Report lese will do is er:

Mittwoch's wie mir uf die Fair komme sin, s'erst was ich genotist hob wie ich uf der Grund komme bin, war des, das es'n ferchterliche grosse Fair is und alte Leut die dort rum ware, hen behaapt, dass seit Menschedenke, eenyhau in fuenf-un-siewezig Yohr keen so'n Fair gewest war. Auswennig vor'm grosse Faehrhaus war'n halwer Acker teit voll Bauere Maschine von alle Sorte wo mir sich denke kann, so haendig und witzig dass die Bauere nicks meh schaffe brauche—'s geht alles schier von selwert. Die aelteste Sitisens ware von ganzer Seel und ganzem Herze druewer erstaunt. Uewerall um de Beem run hen Keris g'stanne wo ausgeguckt hen wie Dieb, annere ware Krueppel und annere ware 'm A'sehne noh halwe Affe—die hen 'n eemfort gegrische for ihr Dings zu verkaafe, 'n dehl Humbugs, Tricks, Grundniss, Caendy, Bellygoz, Geeschle, Wippe, Pille, Droppe, Seef unsoweither. Der Gross Staend am Reescors, wo neu gebaut worre is, hot viel Attraekschon uf sich gezoge und is'n forstraet Arranschment for die Leut zu sehne, wie Geil um sellem Zerkel rum trotte. S's kost zehe Sent for nuf und die Buwe und die Maed koenne der gonze Dag sitze bleiwe und nanner die Haend druecke for der Waelju von zehe Sent raus zu sitze. 'S war sel lebdag noch keen so gut und so viel Geilsvieh uf'm Platz wie dessemol. Menschene kann ich abartig keene,—far sell waer die Zeidung zu klee—awer Dschabers! was Geil, was Hengscht, was Fueller, was Maetsch, s'is net zu biete in Amerika und so viel dass die Maenetschers noch siwezig neue Staell hen baue muesse for sie all unner Dach bringe. Unne an de Geilstalle gege der Stadt zu, is's Hinkelvieh! Die Nellyaenn hot sich verstaunt und verwunnert, dass ich mich schier g'schammt hab vor de Leut. Do ware, was ich net vergesse hab, hunnerterlee von Hahne, ferchterliche grosse und kleene wunzige, von alle Farwe im Regebog, juscht ken gruene eksept etliche Pohahne wo grue ware, grad so viel sorte Hinkel von alle Farwe eksept gruene, Gaemhahne, Baentyhahne, Struppahne, fufzigerlee Dauwe, grosse langhalsige schneeweisse Schwane in'me Wasserloch—alles abartige Sorte. Newebei noch Hund, Katze, Schquerl, Grundsaeu, Rakune, Fenzemaeus, weisse Maeus, Waje, Eule, umgemeen viel Hasa, Ginnyseicher, Bateriesel und Babegaje. Die Leut hen sich all verwunnert und'n Lawyer wo dabei g'stanne hot, hot gemeent 's waer doch wunnerbar, dass die Natur so Unnerschiedliches vorbringe dhaet; 'n Parre bissel besser unne dreht sich awer rum und sagt in Englisch, saegt er zum Lawyer "die Natur hot des net gemacht, des hot unser Herrgott gemacht, dorch und according zum Innerliche von de Mensche. Alles was sichtbarlich is und G'stalt hot, hot 'n Prototeip grad wie mir die Dinge do sehne und des is im Mensch.'" Hinner uns steht der alt Doktor Dickenschied und sagt "In meine Student johre, sagt er, hab ich oft dodte Mensche von Kopp zu Fuss helfe verschneide, hab awer niemols Hinkel oder Hahne uewerhaapt keen Federvieh drin g'funne." Der Parre hot 'n Spruch g'saat aus'm Evangelium un die Prophete dass des muesst geistlich verstanne sei und so fort. Wer Recht g'hat hot, der Parre oder der Lawyer oder der Doktor wees ich net.

Von do gehts an de Bierstands, Pretzel, Lebkuche, Candy, Lemonade, Oisters, Schmokwerst und noch Dausend annere sache wo m'r esse und drinke kann, vorbei—wer vorbei kann. Uf der Rounds hab ich die Nellyaenn dreimol getriet, mit Candy, Grundniss, Lebkuche und Lemonade und bin selwer dreimol getriet worre, zweemol zu Lagerbier un eenmol zu eppes was staerker war, ich glaab sie hen's Schluributari g'heese. Eener wo mich getriet hot will Schrief werre und der anner will in die Semly und der dritt war der Lawyer Steils aus der Bekanntschaft, von wege er war ueweraus froh for mich zu sehne und hot der Nellyaenn noch drei Uewerall voll Humbugs, Gaehms, Fleying Kootsch, Kreische, Schwaetze und Lache dass m'r sei eege Wort net hoere kann.

Nau komme m'r ans anner End von de Viehstall wo die Sei und die Schof sin. Doh sin merkwerdige Dhiere und wer 'm Cooper sei schwarze Sei biete will muss bessere Sei hawe wie er hot. Und do kommts Rinsvieh. Purer geimporter Stock, wo von alle Rinsviehfreund—Weibsleut und Mannsleut—bewunnert wird. Do steht uf de Karte Laedy Betsy, Saelly Suffy, und noch annere Maedname for die Kueh und die Rinner wo sie Ayrschir, Devon', Alderny, Durham und Common Vieh heese. Ich rechel dass an'me dausend Stueck Rinsvieh do is.

Do sin ah Schof, maechtige schoene Boeck und Laemmer, wo feine Wull druf is, for Struemp, Unnerrock und annere Kleeder.

Grad do naescht am Rinsvieh steht'n koriose Inwenschon, wo die Buwe viel Plaesier macht—awer die Nellyaenn hot dorchaus net druf reita wolle, von wege sie dhaet dormlich werre im Kop (ich hab en dehl Leut g'sehne wo dormlich ware in de Been und in de Fuess). Dess is en Maschin wo zwanzig oder dreissig Weloosipeds annenanner gekoppelt sin, do hockt mir sich krattlich druewer und tret die Krenk mit de Fuess, und des geht so ferchterlich stark im Kringel rum dass de Maed die Hoor grad naus stehn wien Schippestiel und de Mannsleut die Huet von de Koepp fliege. Der Taun Council von Ellsdaun sott so'n Ding uf'm Squaere ufrichte for so eppes macht Geld, wo mir en zimlicher Brocke von der Stadtschulde mit abbezahle koennt und doch noch genunk uewrig haet for Strosse ufzumache, abzugrawe und ufzufuelle.

Inwennig im Haus is alles so voll dass m'r net wees wo mir hiegucke soll, noch viel weniger wie m'rs beschreiwe soll, in Faekt es kann's niemand beschreiwe. Do stehn fuenf-hunnert Saeck voll Mehl, was sie Flour heese, und Frucht von alle Sorte, wo uf'm Feld wachst, newedra'n ueweraus weise Stiem-Indschein von dreisig Horspauer mit Patent Boxe wo m-r vier Johr net schieme braucht; Raeder for Sechsgeilswaege; Carretsche von viel Sorte wo so felabg'finischt un so glitzerig sin, dass die Weibsleut wo selle kriege, keen Spiegel brauche; Milchwaege so schoe wie Osteroier un dergleiche Sache. Um's Eck rum kommt's Obst Sache—Eppel, Biere, Pershing so dick wie'n Beint-blech und die Eppel sin noch dicker; Drauwe von alle Farwe, Blaume, uewerhaapt alles was uf Beem wachst und so viel, dass ich und die Nellyaenn's haette net zehle koenne, Kraut, Grumbeere, Baschtnade, Oisterblanze, Zuckerruewe, Mangelwarzel, Kerbse, Squasches, Mangos, Rettig, Ruewe, Gummere, Sellery, Tomaetoes, Oierblanz, Salat, Andifty, Kohl, Bohne, Zwiwle, und noch annere Gewaechse, ware noch keen Yohr so gross; und der Blumer, von der Bank wo schon dreissig Yohr eener von de Baase is, hot die Nellyaenn ge-inschurt dass in dere ganze zeit net so viel davon do gewest war.

Von do sin m'r die Steg nuf. Was do all for Sache sin, kann keen Mensch in der Welt verzahle—net's Hahnewackel's Kleppermuehl wo Betz heest, net wann sie von heut ab bis Ostere schneppere d'haet. For des will ich's net prowire well's doch die mehnste Leut g'sehne hen.

Am Dunnerstag waern so bummeranisch viel Leut uf der Fair, dass m'r nichs hot sehne koenne vor lauter Mensche und Weibsleut und in der Crawd hab ich die Nellyaenn verlore g'hat bis naechste Morge. Der Ehren Eisenhart un der Dchim Wilm, der Parre Dubbs und der Elei Saeger, der Reden Weiler und ich selwer, m'r hen ausgerechelt bei'm Squar Fuss, wie viel Leut uf'm Faehrgrun waere,—ohnes Vieh-und's ware drei und verzig dausend, zwee hunnert und fuenf und sechzig!

Wann's net for die Weibsleut waer, waer die Fair nichs. Wann sie all ihr Duty dhaeten, wie die Weibsleut, waer all's Land um Ellsdaun net gross genungk for die Fair zu halte. Sehn mol was do is aus ihre Lein: Ei'gemachtes, Preserves, Dchelly, Bickels, Wei, Brod, Kuche, Seef, Latwerg, Kaes, Butter, Hunnig, Schmalz—ich denk's ware net weniger wie zehe dausend Specimens. Und owernuf—ei was Deppich, was feine genaehte, gehaekelte, g'strikte, gekroscheete Sache, was feine Windle, und Baewifrackelcher, was Faency-Sache schier bei Millions, guck 's hot mich gut fuehle mache, dass die Nellyaenn 'n Weibsmensch is. Noserie, ohne die Weibsleut waer keen Fair.

Dschimmeny Dschaebers! was hen sie awer 'ri Band g'hat. Des war 'n Musik wo eem frei vom Bodde ufg'howe hot. Stuecker dreissig Blosherner, Zwergpeife, Haffedeckel und Drumme. Der Caepten von sellere Baend is'n grossr Mensch mit 're Baerekapp uf und macht 'n grislich G'sicht. In der Hand traegt er'n Bruegel mit 'me Knopp druf so dick wie'n grosse Kalbascht, solid Gold, do steppt er vorneher mit, und wann eener net recht blost, rennt er'm mit sellem Knopp in die Rippe oder uf der Bauch dass es recht dunnert. Owets in der Nacht hot selly Musick Baend mich und die Nellyaenn g'serrenaet, wo ich mich public for die gross Ehr bedanke dhu.

Nau wann euch der Report net gut genungk is, koennt 'r 'n aus der Ze

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. John Pavanello, 1778 Chapel Ave., will quietly observe their second wedding anniversary today.

Mr. and Mrs. W. C. Heisler, of this city, were recent guests at the Hotel Lincoln in New York City.

Mr. and Mrs. Paul J. Stalter, 1231 Allen St., were guests at the Hotel McAlpin while on a visit to New York city.

Mr. and Mrs. Paul Hines, of Washington, D. C., returned home following a visit to Allentown. While here they called on Claude Hendrix, former big league hurler at the A. A. cafe. Mr. Hines' father was a big league ball player who participated in the three World Series games, beginning in 1884. He was with the Providence club.

Esther A. Snyder of Kempton R. 1 will observe her tenth birthday today.

Elmer Lafaver, who resides with his grandparents, Mr. and Mrs. Stewart Heiney, 1105 Oak St., will observe his second birthday anniversary today.

Mrs. Theodore Shannon, N. 6th St., who has been seriously ill for two weeks, is slowly recovering.

Mr. and Mrs. Paul J. Stalter, 1231 Allen St., are enjoying several days in New York city. They are guests at the Hotel McAlpin.

Mr. and Mrs. J. C. Edelman and son, Johnny ,formerly of 1021 S. Howard St., have taken up residence at 820 Wyoming St.

Mr. and Mrs. R. J. Schuetz, 213 N. 16th St., are enjoying a visit with Mr. Schuetz's parents in Madison, Wisconsin.

Mr. and Mrs. Thomas Nagle, 306 S. Fulton St., attended the second game of the world series in New York city yesterday.

Mr. and Mrs. Arden Peter, Bridgeport, W. Va., returned home after spending ten days with Mr. and Mrs. Robert Kramer, 21st and Tilghman Sts. Mrs. Peter is the former Adele Kramer of Allentown.

Mr. and Mrs. Roy Smeltzer, 1027 Walnut St., have returned from Hingham Center, near Boston, Mass., where they spent a week as the guests of Mr. and Mrs. C. Raymond Chase and family. Mr. Chase, who as executive director of the Community Chest of Allentown, had resided here for ever five years, is now assistant director of the world's largest Community Chest, that of Boston.

Mr. and Mrs. Charles Swoyer, 1337 Maple St., are the parents of a baby girl, born at 11 a. m. yesterday at the Sacred Heart hospital. Dr. Anna M. Ziegler attends.

Mr. and Mrs. LeRoy Wanamaker, 440 Railroad St., have welcomed a baby girl into their family circle. The child was born yesterday morning at the Sacred Heart hospital. Dr. Rowland W. Bachman attends.

A son was born at the Sacred Heart hospital yesterday morning to Mr. and Mrs. Sterling Heckman, 31 8th St., Quakertown. Dr. H. P. Feigley attends.

Kenneth Thomas Moyer, son of Mr. and Mrs. Raymond S. Moyer, 1130½ Union St., is celebrating his 13th birthday anniversary today. Kenneth is an eighth grade pupil at the Raub Juion High school and his father, better known as "Bim" Moyer, is assistant boys' physical director at the Y. M. C. A.

Walter James Dougherty, 1144 Union St., wil observe his 22nd birthday anniversary tomorrow.

Shirley Lou Geissenhainer, 201 W. Lexington St., has recovered from diphtheria and is convalescing at her home.

Richard A. Smith Buried At Zion Stone Church

Retired Northampton Businessman Was Zealous Churchman

Funeral services for Richard A. Smith, of Northampton, were held on Friday afternoon with short services at his late home, East 21st St., followed by regular services in Zion's Stone church, Kreidersville. Rev. George Kopenhaver officiated, assisted by Rev. John Guth. Pallbearers were William, Charles, Albert Bachman; Frank and Peter Huth and Howard Kehn.

Floral offerings were from: George Rodenbach family; Robert A. Richard, Inc.; Cousin Ellen R. Goetz; Mr. and Mrs. Harry Rehrig; Mr. and Mrs. Charles Remmel; Mr. and Mrs. James Newhard; Charles Bachman; Ellen Danner; Mr. and Mrs. Floyd U. Gangawer; Sister Vesta and family and Mr. and Mrs. Howard Kehm, Mr. and Mrs. Clyde Frankenfield; directors Alliance Sand Co.; wife; F. A. Ritchey, J. W. Pickel; Bessie, Verna and the boys; directors of Cement National Bank; C. J. Martemis; M. M. Frack; Emma Dinkey; Mr. and Mrs. James Hess; H. E. Weitknecht; T. S. Weitknecht; W. H. Weitknecht; Mrs. Sarah Miller and Mrs. Anna Biery; Mrs. H. A. Bachman and family; W. J. Bachman and family; Edgar and Lizzie; Stanley and Carrie; grandchildren.

Mr. Smith, 47 years ago, began operating the grist mill, now commonly known as the "Smith Mill," and in due time became owner of the property. He continued as proprietor until 1924, when his son, Stanley C. Smith, who became associated with him in the milling business in 1916, took over the business and at a later date the ownership of the property.

Though Mr. Smith had relinquished the business he retained a deep interest in the mill and was proud of its success to his dying day.

Mr. Guth was a zealous church man and served as deacon, trustee or elder of Zion Stone Reformed congregation and was its treasurer for 25 years.

Socialist Mass Meeting Scheduled for Tonight

The Socialist party will hold a mass meeting at the court house this evening at 8 o'clock in conformance with their plans of conducting political and educational activities.

Dr. Jesse Holmes, head of the department of philosophy of Swarthmore college, who was candidate for governor of Pennsylvania in 1934 and is state chairman of the Socialist state executive committee which is meeting this week at the local headquarters at 429 Union St., will be the principal speaker.

Dr. Holmes is well known in this locality having spoken here on numerous occasions. His deep insight in human nature and understanding of economics has gained him an international reputation.

Ralph Wolmsley Back From Cruise to Cuba

Ralph J. Wormsley of Northampton returned Friday from a trip to Havana, Cuba, made with some 600 Kelvinator representatives, executives and invited guests aboard the Cunard-White Star liner Franconia, specially chartered for the tour. The party was made up of 326 salesmen from all parts of the United States, who were given the trip as a reward for exceptional records, and 250 Kelvinator executives and invited guests.

Mr. Wolmsley, who is connected with Lerner's Department Store, was awarded the trip for exceptional service as one of Kelvinator's star salesmen.

Name Committee to Work Among Italian Democrats

That Italians are going to take a prominent part in the attempt of Democrats to re-elect President Roosevelt is indicated in action taken Friday night at a meeting of the Italian-American Democratic club in its headquarters at 321 Ridge Ave.

Angelo Magliane, president, named recently as chairman of the Democratic Italian division in Lehigh county by Generoso Pope, New York City publisher, has in turn chosen a committee of active Italian Democratic workers to spread the gospel of their party in Lehigh county.

This committee was announced last night as follows: Cosmo Zipeto, James Cinilli, John Rosselli, Patsy Buffo, C. Michele, Grace Varricilina, Olivera Lorenzo, Grace Olivero, Frank Giacobbe, Donald Mundi, Joseph Censale and Dan Perna. The entire committee was pledged last night to make every endeavor to get Italian-American Democrats to the polls on election day.

Speakers at the meeting included Frank Franko, Easton; Sam Macri, this city, organizer for the United Textile Workers, who discussed labor's endorsement of President Roosevelt, and Cosmo Zipeto, club orator.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

Do you know the WORTH OF CHARACTER?

What an excellent attainment is Goodness of Character! It cannot be bought, it cannot be sold. In reality it is priceless. It is a most glittering prize; it alone carries with it the possibility of what the ordinary mind conceives of as "greatness,"—that combination of respect, honor, power and fame, which is beyond anything we can hope to fully achieve. Achievement is one thing; character, while not in opposition to it, is yet something apart from brilliant exploits or deeds. The unswerving devotion to a cause, the unyielding spirit which adheres to the Right, in spite of threats and warnings—such is the texture of which character is made.

If we wish to examine the way a garment is made, we turn to the inside. If it is to be mended or repaired, the operation starts from the inside. Let us remember that goodness of character, like the garment, is next to the wearer, and its real worth and value stand out resplendent as the time goes on.

The great formula which conjures away conflicts of all sorts consists of simply words, "It doesn't pay"—a phrase which at first is uttered, but later is supplanted by a toss of the head, a shrug of the shoulders or some other listless attitude carrying the meaning of the original phrase. But how different is a life blest with Goodness, rich in achievement and appealing in spirit. Such a life surely pays dividends of no mean importance.

IT PAYS: Throw overboard the superficial; fill the hold with that which is indispensable!

TRANSIT SHOP WORKER STRUCK BY FALLING PLANK

Elmer Kern, 29, of 2003 Washington St., suffered an injury of the head when he was struck by a plank which fell ten feet while he was at work at 4 a. m. yesterday at the shops of the Lehigh Valley Transit Co., 14th and Gordon Sts. He was removed to the Allentown hospital for treatment and observation. His condition is not considered serious and last night he was reported resting comfortably.

J. C. BERTRAM TO SPEAK AT GOSPEL HALL TOMORROW

J. C. Bertram, Audubon, N. J., will be the speaker at Gospel hall, 5th and Turner Sts., during the service to be held tomorrow night at 7:30. He will also speak there on Tuesday and Wednesday evenings of next week at 7:45. The public is invited.

Aimee Asks Settlement Of Angelus Temple Row

Trustees to Determine Authority of Business Manager Tonight

LOS ANGELES, Oct. 2. (AP)—Blonde Aimee Semple McPherson pleaded tonight for a "peaceful settlement" of the latest family row at Angelus temple.

Tomorrow night the three trustees of the Echo Park Evangelistic Association, the controlling body at the Temple, will vote on how much authority the new business manager, Giles Knight, is to have—the question that brought the squabble into the open.

Mrs. McPherson is supporting Knight. Her daughter, Roberta Semple, opposes him. The third trustee is sister Aimee's other child, Rolf McPherson. He has said he would stand by his mother.

Mrs. McPherson's mother, Mrs. Minnie (Ma) Kennedy, entered the fray on Roberta's side by declaring that her "whole resources and very retentive memory" are at the disposal of her granddaughter.

Mrs. McPherson's attorney, Willedd Andrews, protested the entire affair as "much ado about nothing."

"The business manager is entitled to run the business end of the temple," he said. "The spiritual end has always been well organized."

Another phase of the dispute centered on Jacob Moidel, attorney friend of Miss Semple. Andrews said Moidel has been served with formal notice of the cancellation of his contract as Angelus temple's legal representative.

Junior High School Boy Confesses Wrecking Trains

WELCH, W. VA., Oct. 2. (AP)—Prosecutor Wilson Anderson said today a 14-year-old Junior High school boy confessed wrecking two Norfolk and Western railroad trains near here Saturday "because I liked to see the engines run over the spikes."

The wrecks tied up traffic on the double-tracked line for 20 hours. Railroad officials said the damage totaled $100,000. No one was injured.

The prosecutor said the boy told him he put a spike on the tracks just before a passenger train was to pass. The locomotive was running slowly and only its front wheels left the rails. Anderson said the boy then put a spike on the adjoining tracks. That spike derailed a freight locomotive and 14 cars.

Anderson said the youth will be held for juvenile authorities.

Former Althea Heinley Visits Parents Here

Mrs. Arthur Markham, the former Althea Heinley of this city, arrived in this city late on Wednesday after having flown here from Hollywood where she was married to a prominent English businessman on September 15. Yesterday she left for New York where she joined her husband preparatory to sailing for England within the next fortnight.

During her stay in Hollywood she made arrangements for the location there of her family, consisting of her parents Mr. and Mrs. Warren D. Heinley and brothers Henry D. and Lewis, who will leave for their new home near Beverly Hills today. They will motor leisurely to the coast, visiting relatives and points of interest and then plan to remain in California permanently.

ALTERATIONS TO FIRE HALL DELAY CHAROTIN CO. FROLIC

Due to renovations being made to the hall, the Charotin Fire Co., North Catasauqua, will not hold its usual Saturday night frolic and dance tonight. The company plans to resume these social affairs after the improvements are completed.

Obituary

WILLIAM H. DIEHL

William H. Diehl, foreman at Fen Argyl for the Lehigh and New England railroad, passed away on Sept. 30th while visiting relatives in Buffalo, N. Y. Death in his 42nd year was due to a heart attack. For fourteen years, until last December, Mr. Diehl was employed by the railroad. Then, due to sickness, he was forced into idleness.

Born near Zionsville, he was the son of Henry and Susan, nee Moyer, Diehl. During the World war he served as a sergeant in Co. B of the Fifth Engineers stationed at Camp Humphreys in Virginia.

Surviving are: his parents, his widow, Marie, nee Selzer, Diehl; five brothers, Mark and Alfred of Zionsville R. 1, Howard of Macungie, R. 1, Henry of Emaus and Victor of this city; one sister, Mrs. Basil Smith.

Brief funeral services will be held from the home of his parents, Mr. and Mrs. Henry Diehl, Zionsville, R. 1, on Sunday at 2 p. m. The services at the house will be followed by regular services and interment at the Mennonite church, Zionsville, of which he was a member. Friends may call at the parents home Saturday from 7 to 9 p. m.

MRS. MARY TRUMBOWER

Mary, nee Dreis, widow of John Trumbower, died yesterday morning at her home, the residence of her granddaughter, Mrs. Ernest Arnold, 566 Chestnut St., Emaus, of ailments incident to advanced years. Although Mrs. Trumbower had been in failing health for a long period, her death came rather suddenly. She was in her 79th year.

A resident of Emaus for more than thirty-five years, Mrs. Trumbower was held in high esteem by her neighbors and many friends. Following the death of her husband nineteen years ago, she took up residence with Mr. and Mrs. Arnold. She was of the Reformed faith.

Among her surviving relatives are three daughters, Mrs. George Siemmer and Mrs. Benjamin Heffner, both of Reading; one son, Clayton, Spinnerstown; sixteen grandchildren and twenty great-grandchildren, and one sister, Mrs. Harry Brown, Allentown.

Funeral services will be held at her late home on Tuesday at 1:30 p. m., Rev. D. C. Schaeffer, pastor of St. John's Reformed church, officiating. Interment will be made in the Pennsburg Reformed church cemetery. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. EDWIN R. JACOBS

Caroline M. (Fox) Jacobs, wife of Edwin R. Jacobs, 434 Main St., East Greenville, died of complications Friday morning at the age of 76 years, 5 months and 2 days.

She was a daughter of the late Levi and Emma (Miller) Fox, and was a member of Christ Lutheran church, Niantic.

Surviving are her husband, two sons and five daughters: Franklin F. and Lloyd L. Jacobs; Sadie, wife of Calvin Boyer, and Ada, wife of Melbourne Ziegenfuse, all of East Greenville; Verda, wife of Lloyd Freed, Easton; Elsie wife of Abraham Bamm, Allentown; Annie, wife of Ralph Frederick, Allentown. There are also 10 grandchildren, and one sister, Mrs. Martha Heimbach, Allentown.

The funeral will be held from her late home Tuesday at 1 p. m. Further services in Christ Lutheran church, Niantic, at 2 o'clock, and interment in the adjoining cemetery. Rev. George W. Fritsch will officiate. Funeral Director Owen S. Hoffman is in charge.

MRS. AMANDA L. FEHR

Amanda L. (Kostenbader) Fehr, widow of Lovin J. Fehr, died of apoplexy Friday at the home of her daughter, Mrs. Erwin Smith, 336 Walnut St., Nazareth, at the age of 68 years, 9 months and 3 days.

She was born Dec. 29, 1867, in Bushkill township, a daughter of the late Thomas and Christiana (Bower) Kostenbader. She was a member of the Reformed wing of Jehovah church, Bushkill Center. Her husband preceded her in death fifteen years ago.

Surviving are her one son, Charles, Nazareth, and three daughters, Mrs. Thomas Weaver, Mrs. Charles Kratz and Mrs. Erwin Smith, all of Nazareth. She also leaves 18 grandchildren and eight great-grandchildren.

The funeral will be held from her home in Nazareth Tuesday at 2 p. m., with continued services in Jehovah church and burial in the adjoining cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p. m.

MRS. LILLIAN M. SCHLENKER

Mrs. Lillian M. Schlenker, nee Reinbold, died in her sleep early yesterday at her home, 621 N. Law St. She was the widow of the late George O. Schlenker, who died in May, 1935.

A life-long resident of this county, Mrs. Schlenker was born in Lynnport Dec. 13, 1884.

She is survived by one son, Luther Greenawalt, Allentown; a brother, Oliver Reinbold, and three sisters, Mrs. Robert Snyder and Mrs. Mark Baumgartner, Allentown, and Mrs. Stella Ball, Phillipsburg, N. J.

She was a member of St. Jacob's church at Jacksonville.

JOSEPH SNYDER

Joseph Snyder, retired farmer residing with his brother, Peter Snyder, at Springtown, died there Thursday following an illness incident to old age. He was 82 years old.

Mr. Snyder was a native of Holland, N. J., and for many years tilled a large farm in Williams township, Northampton county, before taking up residence with his brother last spring.

Surviving are three brothers and three sisters: Peter Snyder, Springtown; Abner Snyder, Coldwater, Mich.; William Snyder, Omaha, Neb.; Mrs. Anna Hauser, Easton R. 4; Mrs. Jennie Ernest, Camden, N. J.; and Mrs. Isadora King, Riegelsville R. 1.

Funeral services will be held from the home of his brother at 1:30 p. m., Tuesday with continued services in Durham church at 2:15 p. m. Interment will be made in the adjoining cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

FEHR—At Nazareth, Oct. 2, 1936, Amanda L., widow of Lovin J. Fehr, aged 68 years, 9 months and 3 days.

Relatives and friends are invited to attend the services from her late home, 336 Walnut St., Nazareth, Tuesday at 2 p. m. Services will be continued in Jehovah church at Bushkill Center, with burial in the adjoining cemetery. Friends may call Monday evening from 7 to 9.

R. J. Bartholomew.

MARSTELLER—In Fountain Hill, Oct. 1, 1936, Warren Swoyer Marsteller, aged 53 years, 8 months and 25 days.

Relatives and friends are invited to the funeral service at the family home, 828 Kiefer St., Fountain Hill, on Monday afternoon at 2 o'clock. Burial in family plot in Fountain Hill cemetery. Viewing on Sunday evening. Weierbach.

STASKO—At Coatesville, Oct. 2, 1936, Andrew Jr., son of Anna, nee Dill, and the late Andrew Stasko, aged 35 years, 10 months and 29 days.

Due notice of funeral. Swallow.

SNYDER—At Springtown, Oct. 1, 1936, Joseph Snyder, aged 82 years, 5 months and 5 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend short funeral services from the home of his brother, Peter Snyder, Springtown, at 1:30 p. m., Tuesday. Continued services will follow in Durham church at 2:15 p. m. Interment in the cemetery adjoining. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

T. A. Benner.

(Continued on Page Seventeen)

'Stop BUNION Pain!

These soothing, healing pads give you instant relief from painful bunions; stop shoe pressure, cushion and shield the sore spot. Sold at all drug, shoe and dept. stores.

Dr. Scholl's Zino-pads

SATURDAY . . . . .

LAST DAYS

SEARS 50TH ANNIVERSARY SALE



The Whole Town is Coming Today

TO SEARS COOKING SCHOOL

It's fun! It's educational! Learn modern cooking and canning methods! Discover how to save time and fuel . . . how to preserve vitamins, mineral salts and flavors in your foods. Over a million women are saving to $179 yearly on pressure cookers. Join them!

KOOK KWICK PRESSURE COOKING DEMONSTRATION

10 A. M. - - 2.30 P. M. and 7 P. M. Your Last Chance to buy at these LOW PRICES

In 10 minutes our expert will show you how to cut Fuel Bills—Cook in one-third the usual time—prevent meat shrinkage—save vitamins, mineral salts and flavors in your Food—and can vegetables by the method the U. S. Dept. of Agriculture approves.



Sat. Oct. 3rd, Last Day!

1886 SEARS, ROEBUCK AND CO. 1936

151 N. Seventh Street, Allentown, Pa. Dial 5248

SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75 HAT FREE

SCHAINUCK'S

637 HAMILTON ST. ALLENTOWN



IHR MISST NET IMMER VORNE DRA SEI UN ALFERT IM ME SCHUSS; EN BLINDE SAU FINNT AH EBMOL EN EECHEL ODDER 'N NUSS

D. B. Brunner

We believe it to be a distinct service to the readers of 'S PENNSYLFAWNISCH DEITSCH ECK to publish in its columns from time to time such documents and works pertaining to the history of the Pennsylvania Germans, which are either very rare and inaccessible, or else have been published in the German language, which so many of our readers are no longer able to read.—It is our pleasure to announce that the first of such valuable works to be published in the ECK is William Julius Mann's DIE GUTE ALTE ZEIT, which appeared in 1884 and is little known to our readers. It is our privilege to publish it for the first time in English translation. The first instalment will apear in the ECK for Saturday, October 10th.—Ed.

Die Alt Heemet

Heit kumme mer noch emol z'rick
An's alt Blockhaus naegscht an der Krick,
Der Platz wu unser Heemet war
Schun lenger z'rick wie sechzig Johr.

Die Heemet vun die alte Leit,
Do bleiwe mer en karze Zeit,
Der Platz noch emol meh bu sehne,
Doch dut's ehm leed un bringt die Threne.

Die Fenscht're un die breede Bleck,
Die Risse g'schmeert mit Lette Dreck,
Der gross alt Schornstee an de Dand—
Wie 's war, is uns noch wohl bekannt.

Der Wasserschtock war naegscht am Haus,
Es Wasser lahft die Schpout dick raus;
Es war so klor, so frisch un siess,
Summers so kiehl for Hend un Fiess.

In unser Draame, oft so laut,
Lhaft's Wasser aus de moosig Schpout;
Noh schtreckt mer's Maul ah wieder hie
For'n Drink, viel siesser wie der Wei.

Nau schtehne mer im griene Hof,
Wu sin als g'schprunge nanner noch
Die wilde Buwe un die Meed,
Un hen als g'schpielt mit greeschte Freed.

Wann kummt der Pihwie im Abrill,
Un greischt 's ersch Mol der Wipperwill
So laut es schallt am Berg hell naus,
Noh nemmt mer als die Schuh schnell aus.

Barfiessig sin mer dorch die Welt,
Bis kummt der Schnee un Winter Kelt;
Sell war beiweit die herrlichscht Zeit
Im Lewe vun uns junge Leit.

Der Winter kalt, hot katt sei Schier
Vun gute Zeit un gross Plessier;
Am Christdag war'n Iwwerfluss
Vun Keschte un vun Hickerniss.

Es war markwerdig schee un nice
Zu schleife uf'm Schnee un Eis;
Die Schpelling-Schul, for Meed un Buwe,
War'n Freed, das kummt direct vun Owe.

Wann war ken Truwel un ken Sorge,
Except bal alle Winter Morge,
Meete mer, als brave Schuler,
Der zornich Meeschter—un sei Ruler.

Nau sammelt all e wenig Schterk,
Mer krattle nuf den hoche Berg;
Noh, weil mer Birch un Theelaub kaue,
Kenn m'r schee uf Brush Valley schaue.

"En King vun all, das ich survey"
Sin mer, so hoch do in de Heh;
Um unser Fiess rum leit die Welt,
Un stolzer fiehle mer wie'n Held.

Du scheeni Valley, lang un breed,
Dei Buwe un dei hibsche Meed,
Dei fettes Vieh un gutes Esse,
Sin Sache wu mer nie vergesse.

Ach, weil mer uf dem Felse hucke,
Un uf die griene Felder gucke,
Gedanke kumme vun de Zeit,
Wu mer noch ware junge Leit.

Die Felder un die Schatte Beem,
Un Heiser, sin noch zimmlich sehm;
Die Bauer schaffe wie zufor,
Juscht wie sie hen for sechzig Johr.

Heer juscht mol die Hahne krehe,
Un seh der Hinkelwoy dart schwehe;
Un guck juscht mol wie selli Kroppe
So schlick 'm Bauer sei Welschkorn ruppe!

Die Zuckercamp die Krick weit drowe
War'n Freed for all uns junge Buwe;
Des Maul, des wessert jo bis heit
For Zucker-g'schleck vun selle Zeit.

Oftmols, wann lahft des Zuckerwasser
Zu schnell, noh schtort mer's in die Fesser;
Noh hen mer g'feiert Dag un Nacht,
Un hen ah zimlich fleissich g'schafft.

Dehl Nacht sin mer, juscht wie Tramps,
Als selwer an die Zuckercamps,
Un hen uns Zucker ausgeriehrt,
Wann niemand schunscht hot interfered.

Doch g'faehrlich war's, noch unserm Sinn,
So weit im dunkle Busch dart drin;
Oft hen gehoot die grosse Eile,
Noh war's ehm bang genunk zu heile.

En Panther hen mer g'heert, gewiss,
Ee Owed, naegscht an's Korman's Wiss;
Insching hen uns in Aengschte g'halte—
Sie mechte ehm die Kepp verschpalte.

Am Schwarze Baer

Die Aernkaerrich an der Unions Kaerrich am Greizwek

LLOYD A. MOLL



Die Zeit vum Yohr far die Aernkaerrich zu halte wor do. Des hot mer net yuscht g'sehne in der Nadur, awwer wann du rumgucke hettscht kenne uff'm Heiselschpeicher bei der Liddi Hermann, em Ludderisch Parre an de Unions Kaerrich sei Fraw, hettscht g'sehne, dass die gedaerrte Siesseppel Schnitz, das mer gebraucht far Schnitz un Gnepp mache, un 's gedaerrt Welschkarn, das so gut geht mit geroscht Feddervieh, gans all wor. Die Liddi grickt als gewehnlich so viel vun de Gemeensglieder, dass es reecht vun eem Aernfescht bis zum naegschte, awwer des vergange Yohr hen 's Hermanns iwweraus viel B'such g'hatte. Des Yohr hen die Bauere widder 'n gudi Aern g'hatte, "die Hille un die Fille" vun allem, un 's war en grossi Herrlichkeet un Freede in der ganse Nochberschaft.

Die Aernbreddich macht em Parre als mee Koppgedanke, als eenich eeni im ganse Yohr. Dhune net sei Gemeensglieder der gans Aldar voll heifle mit de Frichte vum Feld un vum Gawrde un er kummt naegschte Dawgs mit seim Schpringsweggel un holt sich die Sache heem? Un dhune sie net uff dem Dawg freigewich in die Kollekt eischmeise, weil die arbaddich far ihn iss?—Die Leit darf mer yo net beleidiche in seinre Breddich, un aw net zu viel lowe, schunscht meene sie mer daet des far en Ursach. Der Parre hot sich nooch lang Kunsidderes en Text gewaehlt, der 14. Vaersch vum 65. Psalm: "Die Anger sind voll Schafe, und die Auen stehen dicke mit Korn, dass man jauchzet und singt." Der Text basst ihn gut, awwer was er drivver sawge soll, des driwweliert ihn bissel. Er schwetzt so viel devun, dass sei Fraw, die Liddi, gegnoddert hot dewege. Der Parre bild sich ebbes ei uff die Sach, dass sei Nawme Moses iss. 'S waerd gesawt, er hett schun g'sawt hawwe solle, er daet sei Gemee in der Wawhrheit un im me rechtschaffiche Lewe fiere, grawd wie der Moses die Israelitter g'fiehrt hett. Sei Gemee kann er ferleicht so fiehre, awwer far die Liddi zu fiehre, des iss en gans anner Ding. Sie will net g'fiehrt sei, sie geht selwer immer foraw. Nau wie sie des Geyemmer weeich de Breddich mol recht ledich warre iss, hot sie em Mos mol gut die Meening g'sawt. "Mer daet denke du waerscht yusaht aus'm Seminary kumme, de Wek, wie du en Wese hoscht weelch daerre Aernbreddich. Ich daet mich yo schemme. Du stehscht schun bal vaerzich Yohr uff de Kansel un witt nau kalte Fiess griege weelch denne Landsgnippel. Dart mach dich mol naus in der Geilsschtall un mischt mol aus. Des gebt der mol annere Gedanke." Sie hot en gut ausgepenselt un er geht so deemiedich nooch der Scheler, noh hot sie Ruh. Mer kennt net denke, dass me Parre sei Fraw so schpunkich warre daet, awwer de Liddi ihre rote Hoor hen Feier.

Der Sunndawg far 's Aernfescht iss do un der Parre dutt en guti Breddich. Die Gemee wor mechtich gut zufridde mit. Er hot viel g'schwetzt vun de volle Scheiere un hot sich abaddich uff's yauchze un singe dewege gelegt. Wann's besser gebasst hett far en ludderische Gemee, dann hett er sie yauchze losse, doch hot ihm des Greische 'n bissel zu schtrawwlerisch ausgesehne. Far sell hot er sie meh wie die gewehnliche Lieder singe mache. Der Eugene, der Argelschpieler, hot genoddert. "Was fehlt dem alte Esel, des iss ken Langimeeting." Un em James, em Vorsinger, sei Hals, wor gans rau, bis die Kaerrich vorbei wor.

Der Aldar wor gelawde mit allerlee Sache. Hiwwe un driwwe schtehne Welschkarnschteck, so hoch dass es Not gedhu hett, mer greecht 'n Leeder far die Kolwe abzubreche. In der Mitt uff'm Aldar uffgesetzt, wie der Tarn uff de Kaerrich, iss en Haufe alle Orte Obscht—Eppel, Biere, Blaume un Gwitte. Drum rum sin Heife gedaerrte Eppel, Paersching, Blaume un Biere Schnitz, un aw gedaerrt Welschkarn; un gschwische drin sin gleene Kalbaschte neigelegt. Des macht's arrig schee gucke mit de verschiedne Farwe. Wedder em Aldar, uff'm Boddem, sin Schaep Weeze, Karn un Hawwer g'sfellt. Noh hen sie aw noch uff'ne Saeck mit weisse un siesse Grumbiere dert schteh un zwee maechtiche Kaerrebse. Die Leit hen so viel gebrocht, dass es unmeeglich wor, es all in der Aldar zu dhu. 'S iwwericha halte sie im Keller, wu der Parre 's de naegschte Dawg hole kann un mit heem nemme.

Wie der Parre un die Liddi in die Kaerrich kumme, un die Liddi den volle Aldar sehnt, wie vun alles do iss un wie schee des guckt, hot sie iwwer 's gans G'sicht gelacht un denkt zu sich selwer: "Wann nau noch die Kollekt far der Mos so gut guckt wie der Aldar, dann kenne mer's mache den Winter."

Der Ed Bauer, wie mer all wisse, eschtemiert die Parre meh as wie eenich annere Mensche uff dere Welt. Er iss net geizich, wann eenich ebbes awgeht in de Kaerrich un er gebt immer gut in die Kollekt. Er hot selwer ken Obscht un ken Frichte, un doch dutt ihm's Haerz weh, far ebbes uff der Aldar zu duh am Aernfescht. Des druwweit ihn bis er denkt "der Parre gleicht zu schmoke," un des gebt ihm en Plawn. Er geht zum Hi un kawft en Box vun seine beschte Sigaer. Em Hi sei Gemee am Schwarze Baer wees net was do raus zu mache, weil der Ed net schmokt. Des hot en mechtich Schpeckeliere gewwe do dewege. Awwer Samschdawg owets varm Aernfescht kummt der Milt Schmoyer nei un hot die G'schicht uffgeglort. Er hot verzaehlt, wie der Ed die Sigaer mit Dunnersgewalt mitte uff'm Aldar hawwe hot wolle. Der Milt hot ihm g'sawt Sigaer daete net basse am me Aernfescht, awwer der Ed hot gedroht der Milt zu verglawye varm Kaerrich-erawd. Der Milt wor de annere Sunndawg net an der Kaerrich far uffmache, die Bell ziege, un der Blosballick bumbe, un die Gemeensglieder hen des so unnich sich selwer gedhu, Sie hen gemeent er waer vermutlich krank. Awwer der Ed Bauer wu immer alles in der ganse Nochberschaft wees, hot ausg'funne, dass der Milt owets devor im Hi seinre Gemee am Schwarze Baer wor un so "Hummle im Haernkaschte" g'hat naegschte Marye, dass er net raus gekennt hot. Un des hot der Ed em Milt unnich die Naws geriwwe. Was will der awrm Mann? Er muss em Ed verschpreche die Sigaer uff der Aldar zu dhu, awwer Sunndawg maryets far der Kaerrich geht er draw un verschteckelt die Box so bissel hinnich die Weezeschaep.

Der Assebe Schantz hot aw 'gemeent er hett schenner Welschkarn gebrocht g'hat, as wie em Charl Lauchner seins, wu sie uff der Kansel g'hat hen. Die Kolwe wore viel greeser, wann aw die Schteck net wore. Verschtanne, 'm Lauchner sei Bauerei iss greeser wie em Assebe seini, un des hot er gedenkt kennt ebbes ausmache, dass sei Schteck im Keller waere. Un uff'm Heemwek nooch der Breddich hot die Sabine hesslich losgelosst. Sie sawgt: "Ich kan net sehne, far was sie net mei gedaerrte Schnitz uffem Aldar g'hat hen, grawd wie de Lizzie Kunkel ihri." "Wie weescht dass es net deini wore?," sawgt der Assebe. Noh hot's aerscht gebrummt. "Was! witt du mer sawge, ich daet mei eegne Schnitz net kenne? Ich daerr all mei Schnitz im alde Backoffe, un die Lis Kunkel, die schtellt ihri naus in die Sunn, un du weescht wie naegscht die Harde immer am Seischtail schtehne, wann sie am daerre iss. Ich hab g'sehne wie die Micke draw rum gegraddelt sin, 's graddle kenn Micke an meine Schnitz rum, sell will ich dir sawge, Assebe Schantz." Der Assebe sawgt ken Wart, er hot schun viel gelaernt sidder dass er g'heiert iss.

Dawgs nooch der Aernkaerrich schpannt der Parre die Pet ins Schpringsweggelche un holt sei Sache an der Kaerrich. Es war en gans Weggel voll, un die Kollekt war aw gut. Die Eldeschter hen 's ihm gewwe im me Schrotsack, Wechsel un Note beinanner, un do ware aw ken Bense un Gnepp drin gewest. Un des gemawnt mich an en G'schicht, das mol vorg'faile iss in seinre Familye en deel Yohr zerick. Mol ee Sunndawg, uff'm Heemwek vun de Kaerrich, hot die Liddi de ganse Wek g'scholte. "Du warscht schtaerrick 'n alder Mann. Mer muss sich yo meiner Himmel schemme weelch dir." "Was iss dann nau letz, Liddi Ann," sawgt der Parre. "Ei, du schtehscht dart uff der Kansel daerrich die gans Breddich un hoscht zwee Gnepp an deim Parresrock abgerisse. Ei, die Leit misse denke, ich waer en rechti Schlapp. Hoscht des net g'sehne?" Wie sie heem kumme sin, will sie die Gnepp awnaehe, awwer kann yuscht eener finne, das basst. Noh gebt's nochemol en gleener Schtarm. Der Mos geht mol so deemietich in sei Schtubb, wu er immer schtudiert, un grickt en glee Bexel aus em Schank, das voll Gnepp war. Die hot er vun de unnerschiddliche Kollekte uffg'howe g'hatte. Er sucht bissel drin rum, noh geht er zu de Liddi un sawgt, "Liddi Ann, do iss eener, das glawwich grawd basst, den hawwich g'funne im Geld nooch em letschte Nachtmohl. Der Herr dutt doch gewiss sei Kinner gut versarye. Den Gnepp mus ich in de Kaerrich verlore hawwe, un des was ihn g'funne hot un in die Kollekt gewwe, hot sich der Druwwel g'schpawrt far eener vun heem zu bringe."

Der Meyer's Dam, noch unser Noschen,
War greesser wie die Atlantic Ocean;
Dart war's, im Summer, G'schpass zu deife,
Plessier im Winter druf zu schleife.

Dart hen mer Buwe g'lernt zu schwimme,
Un hen ah g'hatt ganz gute Schtimme;
Mer hen geblocht un laut gelacht,
Es schallt ganz dorch die Nochberschaft.

Die Felder z'rick vum rot Gebei
War'm Onkel Bub sei Bauerei;
En mancher Dag hen mer dart g'schafft
In Hitz un Schwitz bis dunkel Nacht.

Net weit vun selle Eppel Beem
War als der Onkel Chek deheem;
Er hot verzaehlt die beschte Schtories
Vun Washington un vun die Tories.

Wann er mol hot sei Fiddelboge
Iwwer sei alti Geig gezoge,
Noh hen mer Schlechte schun gelacht
Un hinne rum viel G'schpuchte g'macht.

Mer ware g'wiss gern bei ihm g'west,
En manchi Schtund hen mit ihm g'schwetzt;
Zu junge Leit war er so kind,
Sie ware immer ah sei Freind.

Der Lohfing Platz for lange Johr,
War owwe draus an's Wolfe Schtohr;
Dart hem'r als gekauft vum Schteffy
Parr Cent wert Grundniss odder Taffy.

Der gut alt Mann war'n schlower Klerk,
Die Bisness war net sei Handwerk;
Er

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Richard M. Stephens of 338 W. Federal St. are spending the week-end with the latter's parents. Mr. and Mrs. George Thorpe of Mayfair, Philadelphia.

William P. Reimert, 2006 Tilghman St., and Mr. and Mrs. Quintus Biery, 1222 Chew St., returned from Williamsport where they were guests at the Old Corner hotel while attending the State Firemen's convention as representatives of the Franklin Fire company of this city.

Frederick, son of Mr. and Mrs. Charles Sell, Orefield R. 1, will observe his 14th birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Edwin Seip and son Billy, 928 Washington St., are spending several days at Atlantic City.

Mr. and Mrs. Walter Kenly, 2137 Liberty St., have as their houseguests Mr. and Mrs. Walter Kenly of Chestertown, Md., parents of Mr. Kenly.

Dr. J. J. Wenner, 402 N. 7th St., wil celebrate his birthday anniversary today.

Dr. M. J. Backenstoe, formerly of Emaus, and now of Pasadena, Cal., observed his birthday anniversary yesterday. Dr. Backenstoe is a member of the Lehigh County Medical society.

Mr. and Mrs. John Hendry, Santa Paula, Cal., are making their first trip to the East in 13 years. Mrs. Hendry is a sister of Capt. Nolan Benner of Allentown. The Hendrys attended the Legion convention in Cleveland and then came on to Allentown to renew acquaintances with their many friends here.

Word has been received in this city by Mr. and Mrs. Robert Macbeth, 630 N. 23rd St., of the birth of a son to their son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Robert G. Macbeth of 3000 Kingsbridge Ave., New York City, on Oct. 1 in the Yonkers Maternity hospital. The child weighed eight pounds and one ounce at birth. The mother is the former Katherine Henderson of New York City.

Mr. and Mrs. Jonas M. Ackerman have returned from a ten-day trip thru Pennsylvania, Ohio, Indiana and Michigan. In Detroit, they visited theid daughter, Mrs. Winfield Nagle. The former county commissioner, who is an ardent Democrat returned home elated with the prospect of a Roosevelt landslide according to his observations on the tour.

Beth Hicks, Frackville, and James Williamson, Corry, visited Neil J. Ward, 409 Ridge Ave., Thursday night. Mr. Williamson and Mr. Ward were classmates at Dickinson Law School and both received word this week they had passed the bar examinations. Miss Hicks is the daughter of President Judge Roy Hicks of Schuylkill county.

Phyllis M. Race, 738 N. 8th St., and L. Rebecca Minig, 733 Green St., are spending the week-end in New York city where they are registered at the Hotel Dixie.

Gilda will be the name conferred on the baby daughter born to Mr. and Mrs. Joseph Gerlog, 644 Ridge Ave., Wednesday at the Sacred Heart hospital. Maternal grandparents are Mr. and Mrs. Frank Pagnano, 618 Ridge Ave. and great grandmother is Mrs. Lucy Moccio. The paternal grandfather is J. Gerlog, Nazareth. Dr. David Parmet attended.

Mr and Mrs. A. W. Firestone of Shiloh, O., are the guests of their son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Paul J. Fink, 251 Lehigh St.

Mr. and Mrs. William Grossman, 238 Railroad St., became the parents of a daughter born at 2:05 a. m. Friday at the Sacred Heart hospital. Dr. Harold Payer attends.

A son was born at 7:20 a. m. Friday at the Sacred Heart hospital to Mr. and Mrs. Francis Baumann, 1030 Chreokee St., Bethlehem. Dr. Harold Payer is in attendance.

Olga Swallow of Northampton, a member of the freshman class at Cedar Crest college, today will receive the felicitations of her fellow students on the observance of her eighteenth birthday anniversary.

A daughter was born at 4:29 p. m. yesterday at the Allentown hospital to Mr. and Mrs. James Fitzpatrick, 723 Hill St. Dr. Ralph H. Henry is in attendance.

Rev. C. J. Yoder of this city, will be the speaker at the annual rally in St. Luke's E. C. church, Shillington, tomorrow.

Miriam Henninger, who has been confined to her home by an attack of pleurisy and an injured shoulder received while aquaplaning on Lake Placid where she visited her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Calvin Pardee, has recovered sufficiently to be about again within a few days.

Mrs. John Berezney, 1627 E. 4th St., Bethlehem, underwent a serious abdominal operation Friday at the Baer hospital in this city. She spent a comfortable night, acoerding to hospital officials.

Obituary

JAMES H. FRY

James H. Fry, former general store operator in Nazareth, died Thursday at 10 p. m. at his home in East Lawn near Nazareth following an illness of heart disease and dropsy. He was aged 63 years, 10 months and 21 days.

Mr. Fry was born Nov. 17, 1872, in Moore township, the son of John and Susan (Stahley) Frey. He was a member of the Lutheran wing of Hecktown church and for a number of years conducted a store business in Nazareth.

Surviving are his wife, Mary (Krech) Frey and the following sons and daughters: Albert, Nazareth; William and Frank, Nazareth R. 3; Elwood, at home; Mrs. George Wertman and Mrs. Charles Nagle, Nazareth R. 3 and Mrs. Edward Abel, Bath R. 1. In addition there are 26 grandchildren an done great-grandchild.

Funeral services will be held at his late home, East Lawn, Sunday at 2 p. m. Interment will take place in Hope cemetery, Hecktown. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m.

JOSEPH EDWARD RECKER

Joseph Edward, infant son of Joseph and Rose (Keshl) Recker, 1530 Main St., rear, Northampton, died of complications at 10.30 Thursday night at the age of 2 years, 8 months and 7 days.

There survive the parents, two sisters, Agnes and Irene, both at home; the grandparents on both sides, Mr. and Mrs. Frank Recker, Northampton R. 2, and Mr. and Mrs. Edward Keshl, Bethlehem R. 2, and the godparents, Anthony Keshl and Minnie Millasitz.

The funeral will be held from the home of the parents at 8.30 this morning. Angel mass will be offered by Rev. Paul Repchik in Our Lady of Hungary church, and interment will follow in the German Catholic cemetery.

JOHN R. BOSSLER

After an illness which confined him to the Allentown hospital for three months, Joseph Robert Bossler of 435 Liberty St., died Thursday night. Death in his 32nd year was due to complications.

Born in Steelton he was the son of Emma(nee Fisher) Bossler and the late John Bossler. In his childhood the family moved to Reading where Mr. Bossler resided for 18 years. Since 1922 he had been a resident of this city and was employed at the Mack plant and various garages as an auto mechanic. He was a member of the Church of the Sacred Heart of Jesus.

Surviving are his wife, Anna (nee Fahrman) Bossler; two children, Rose Maria and Joanne; his mother and one brother, John, who is employed with the Downie Brothers circus which is at present on a tour.

Funeral services will be held from his late home, 435 Liberty St., on Wednesday at 8.30 a. m. High mass will be sung in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9 a. m. Interment will follow in the Holy Sepulchre cemetehy.

JOHN A. STETZEL

John A. Stetzel, 28 N. 2d St., died suddenly at his late home at 1 o'clock Friday morning from heart attack. He was 57 years of age.

A cigar maker by trade, he was born in Allentown and lived here his entire life. He was the son of Jonathan and Frances (nee Whitman) Stetzel.

Surviving him are his sister, Hattie Keck, and brother, Edwin S. Stetzel, both of whom reside at 28 N. 2d St.

Funeral services will be held on Monday at 2 p. m. at the Wonderly Funeral home, 1119 Hamilton St., with Rev. Fretz, pastor of Christ Reformed church, officiating. Interment will be made at the Allentown cemetery.

Friends and relatives may call at the funeral home Sunday evening.

MRS. ANNA HILDERBRANDT

A respected resident of Slatington, where she lived for the greater part of her life, Mrs. Anna (nee Hilderbrandt) White, died early Friday morning in the Allentown hospital, the result of pneumonia. She was in her 61st year.

Born in Lockwood, N. J., she was the daughter of the late James and Abbie (nee Dennis) Hilderbrandt. Surviving are four daughters, Mrs. Anthony Fix, Mrs. Warren Garloff and Charlotte White of this city, and Mrs. George Daubenspeck of Slatington; four sons, Arthur and Raymond of Slatington R. 2; Harvey of this city, annd Dennis of Slatington. A sister, Mrs. Ida Hossman and a brother, David Hilderbrandt of Wharton, N. J., and nine grandchildren also remain.

Rev. J. C. Roth of Lehighton, will officiate at services to be held from the home of her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. George Daubenspeck of 242 Walnut St., Slatington, on Monday at 2 p. m. Interment will follow in the Union cemetery at Slatington. Friends may call on Sunday from 7 to 9 p. m.

MRS. SUSIE R. YODER

Mrs. Susie R. Yoder, a lifelong resident of Kesslersville, Plainfield township, Nazareth R. 3, died at 9.30 a. m. yesterday at the Easton hospital to which she was admitted Wednesday as a medical patient. She was in her 56th year.

Born in Plainfield, she was a daughter of the late Frederick and Sabina, nee Dreisbach, Bender.

She is survived by one daughter, Mrs. Francis Frace, Kesslersville, seven grandchildren and these brothers and sisters: Mrs. Edgar Arnold, Nazareth; Mrs. Annie Foelker, Bartonsville; John Bender, Wilson, Texas, and Jacob Bender, Allentown.

Funeral services will be held at her late home Monday at 2 p. m. with interment in the Plainfield cemetery. Rev. F. R. Shafer will officiate.

MRS. ANNA WHITE

Mrs. Anna White, Slatington R. 2, died at 3 a. m., Friday at the Allentown hospital of pneumonia. She was aged 60 years, 6 months and 22 days.

She was born in Lockwood, N. J., a daughter of the late James and Abbie (nee Dennis) Hilderbrandt. Surviving are the following children: Mrs. George Daubenspeck, Slatington; Arthur White and Raymond White, all of Allentown; Dennis White, Slatington. Also nine grandchildren, one brother, David Hilderbrandt, and one sister, Mrs. Ida Hoffman, both of Wharton, N. J.

Funeral services will be held on Monday at 2 p. m. from the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. George Daubenspeck, 242 Walnut St., Slatington. Interment in Union cemetery, Slatington. Rev. J. C. Roth, Lehighton, will officiate.

Gas Co. to Erect

(Continued from Page Five)

most on the dividing line between Allentown and Bethlehem, in which will be concentrated the operating and engineering staffs of the company which are now divided between Allentown and Bethlehem.

This will be followed, it is understood, with the enlargement and renovation of the present plant at Second and Union Sts. in this city, where gas is manufactured to take care of emergency peak loads. However, this part of the program still is in an embryo state.

In addition to other economic advantages which the change will produce, one of the greatest factors entering into the decision to move the engineering and operating staffs from their present quarters at Union St. and the Jordan creek in this city, and on Lehigh St., Bethlehem, is the fact that both plants are subject occasionally to high water from the Jordan and Monocacy creeks. The entire plants have been flooded as often as twice in one year.

Yesterday Mr. Frick announced the company had secured an option on a tract of six acres of land on W. Broad St., Bethlehem, at the junction of Club and Eaton Aves., now occupied by the Beth-Allen Athletic club.

On this site, owned by the Milton Reichard estate, the company will start the erection of a building in spring, which when completed will be 100x150 feet in dimensions It will cost in the neighborhood of $150,000. The company plans to do some extensive landscaping on the tract to enhance its appearance.

In announcing the removal program, Mr. Frick made it plain last night that the change will not in any manner affect the standing of the company's personnel in the branches involved. It means merely a consolidation of forces at one point, he said. Both forces will be kept intact.

WPA Educational Work Will Start October 19

Lehigh county WPA educational program, by means of which free classes in many kinds of academic work are offered everyone without charge, will start on Monday, Oct. 19. Registrations will be taken at the various centers throughout the county and classes organized.

In Allentown, classes will be held five evenings per week in the Sheridan school building, from 7 to 9 p. m.; Community Centre, Monday and Wednesday evenings between 7:30 and 9:30; Y.M.C.A., Tuesday and Thursday evenings between 7:30 and 9:30 p. m., and if the demand warrants, the Hunsicker school will be utilized. Classes in cabinet making and woodwork will be held in Central Junior High school from 5 to 7 o'clock five evenings per week.

Outside the city, citizenship classes exclusively are held at Ormrod, Mondays and Thursdays from 7 to 9; Cementon, Wednesdays from 7 to 10; Fogelsville, Tuesdays and Fridays and Limeport on Thursdays. In Emaus, the general curriculum is followed Mondays and Wednesdays and in Macungie Mondays and Thursdays.

The adult recreational program, which is closely allied to the educational project, will open next Thursday. Fritz Wavrek, of Catasauqua, is project head. It offers anyone who cares to join a diversified program of recreation in many centers throughout the country, and a staff of 22 trained men and women will be engaged.

A number of centers have been secured in Allentown, while there are others in Catasauqua, Fullerton, Schnecksville CCC camp, Alburtis, Macungie, Emaus, Old Zionsville, Vera Cruz, Limeport and West Catasauqua.

EAST ENDS HAVE SOCIAL MEETING BOOKED TONIGHT

The Allentown East Ends will begin their fall and winter social activities this evening with a program of music for members and friends in the club house. These entertainments will be continued every Saturday evening during the coming months.

A regular meeting of the club will be held on Tuesday evening in the clubhouse. A buffet luncheon will be enjoyed following the business session.



Wherever You Order A Funeral

Wherever you order funeral service the cost will be as much as J. S. Burkholder Funeral Home would charge for the same grade of merchandise.

If you desire to call for further information, we can readily substantiate this statement.

J. S. Burkholder

Funeral Home

Established 1895

1601 Hamilton Street

Allentown, Pa.

Day and Night Telephone 3-5161

MEMBER National Selected Morticians

Copyright, M. A., Inc.

Home Owners Can Borrow

$100 to $2,000

for Modernization

The extension of the National Housing Act enables owners of homes and other property to take advantage of this convenient plan of financing repairs, improvements, or installations. We invite applications from property owners in this community.

ALLENTOWN NATIONAL BANK

ESTABLISHED 1855

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM

Deposits in this bank are insured in the manner and to the extent provided under the terms of the Banking Act of 1933, as amended

If a Cold Threatens..



Timely use of this especially designed aid for nose and upper throat, helps prevent many colds.

30c and 50c

VICKS VA-TRO-NOL

SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75

HAT FREE

SCHAINUCK'S

637 HAMILTON ST. ALLENTOWN

School Thoughts

By the Friendly Adviser

Are you aware of Nature's beauty?

Artists paint pictures because they wish to make a record of what they see and feel. It is fine to be something of an artist and to enjoy beauty every day, on the way to school, at school, at home, in the garden, on one's own street, in the woods, in the fields. What each sees depends upon himself.

The air is full of autumnal odors these October days. Not of things dying, but of life mellowing, for "Autumn's the mellow time." The stored up riches of Spring and Summer are giving forth their sweetness. Field and forest are redolent with fresh fragrance of mellowing trees and life-scented soil. Everywhere the senses are regaled with the sweetness of the Autumn, as the eye had been charmed by the summer's beauty. Every hill and dale is aflame with yellow and crimson, like waving flags of victory on their last triumphal march. Life is mellowing sweetly and beautifully. To grow old sweetly is one of the high arts of living. The sweetness and beauty that filled the long days and colored the march of years; the love and goodness that charged the heart and mind in the days of youth, will bring forth a mellowing time of serenity and sweetness enriching the quiet years and granting a glow of sweet grace to every fireside. A beautiful autumn is the harbinger of immortality.

VAN-DYKE: "Spend as much time as you can with body and with spirit in God's out-of-doors."

Redeemer Will

(Continued from Page Five)

took part in the dedication service held on Oct. 10, 1926, less than a year after the congregation had been founded. Rev. Gomer Spieker Rees, pastor since the church was organized, will conduct both services.

Dr. Pfatteicher will preach at the morning service at 10.45 o'clock and Dr. Kinard will deliver the sermon at the afternoon service at 3.30, the same hour at which the dedication service was held. The choir of Christ Lutheran church, directed by Prof. E. B. Kocher, will sing at the service Sunday afternoon as it did a decade ago. There will be no evening service.

The first service of the congregation was held in the chapel at Muhlenberg college the second Sunday in May, 1926. On June 7 of that year ground for the new church building was broken and the cornerstone was laid on July 11. For four years after it was completed the facilities were utilized by the school district of Allentown and three elementary grade rooms met in the building.

Under the leadership of Rev. Rees the congregation has grown from a membership of 15 to its present roster of 400. The physical plant too has increased with the erection of the first unit of the church education building, dedicated in December, 1933. The assets of the congregation today are approximately $57,000.

Rev. Mathias to Take Part In Shamokin Conference

Rev. W. D. Mathias of this city will participate in the program of the 10th annual conference on Christian Education to be conducted today by the Eastern Synod of the Evangelical and Reformed church at Shamokin. The sessions will be held morning and afternoon in St. John's church, Shamokin, of which Rev. E. O. Butkofsky is pastor.

Rev. Mathias is scheduled to offer a report during a session of the ministers' group of which the theme will be "The Minister and the Community." This will take place during the morning session which will open at 9.45 o'clock.

The afternoon session will open at 2 o'clock and will continue until 4.30.

Laid to Rest

MRS. AGNES KISTLER

Funeral services for Mrs. Agnes Sieger Kistler, widow of Dr. Nelson F. Kistler, were held at her late home, 206 N. 9th St., with Rev. Dr. Conrad Wilker, of St. Michael's Lutheran church, officiating. Interment followed in Fairview cemetery. The pallbearers were Dr. W. A. Hausman, Dr. W. D. Kline, Dr. F. A. Fetheroll, Charles H. Jordan, Allen W. Boyer and D. J. Boyer. Many beautiful floral tributes were received.

ELIAS H. KERN

Funeral services for Elias H. Kern, husband of the late Katheryn, nee Rydenour, Kern, of 402 Ridge Ave., were held Wednesday from the Zimmerman Funeral home, 818 Walnut St. Rev. Robert J. Urffer, Neffs, officiated and interment was made in Friedens church cemetery, Neffsville.

Pallbearers were David Fritzinger, Gerald Gillespie, Charles Roberts, Jr., Mr. Freeman, Oliver Brown and Sterling Bartholomew.

Floral tributes were received from the following: The family, friends of Royal Underwear Co., Mrs. Brown, Rose and John McGuire, great-grandchildren, the girls, William Gillespie and family, Peter Holzpiece Louise Kern, Hertz Supply Co., R. C. Lobach, Katie Ploenes and Service Supply Co.

MARTIN WASCO

The funeral of Martin Wasco was held from the home of John Lipovsky, 128 Tilghman St. A requiem high mass was offered in St. John the Baptist Slovak Catholic church by Rev. G. M. Petro, D. D. A large number of relatives and friends attended. Interment was made in the St. John the Baptist cemetery. The pallbearers were Albert Friend, John Kanuschak, Emrich Nemeckaj, John Kucharik, George Tkac and Peter Wassum.

Floral tributes were presented by the family, son Michael and family, the National Slovak society No. 187 and the Garber Ice Cream company.

Spiritual bouquets were from Mrs. Susan Jencik, Mr. and Mrs. John Lipovsky, Sr., John Wasco, Mr. and Mrs. Michael Wasco, Martin Wasco Jr., Mr. and Mrs. Paul Wasco, Mr. and Mrs. Suder and Mr. and Mrs. Tkac Sr.

LILLIAN M. SCHLENKER

Funeral services for the late Lillian M. Schlenker were held at the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St., with continued services in St. Jacob's church, Jacksonville, Rev. LeRoy Bond officiating. Interment was made in the cemetery adjoining the church. A quintet consisting of Mrs. Louis Osenbach, Mrs. Florence Smith, Mrs. Edgar Bailey and Ezra Feller sang several hymns.

Floral tributes were from her son Luther, sister Emma and husband, sister Mary and family, neighbors and friends, Bennicoff's bowling league, Mr. and Mrs. Ed. Kistler and family, Bennioff's store and employes of the Bennioff Fur store.

HENRY J. DAVIS

Funeral services for the late Henry J. Davis were held in the chapel of the Chester Rural cemetery, the pastor of the First Baptist church of Chester officiating. Interment was made in the Chester Rural cemetery. Many beautiful floral tributes were received from relatives and friends.

Deaths

BRUDER—In Emaus, Oct. 9, 1936, Herbert X. Bruder, aged 55 years, 7 months and 21 days.

Relatives, friends and members of the organizations with which he was affiliated are respectfully invited without further notice to attend the funeral services Tuesday at 2 p. m. at his late home, 30 N. 6th St., Emaus. Interment in Northwood cemeterv, Emaus. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Ritter & Busby

(Continued on Page Seventeen)



Der Abbel Fallt Net Weit Vum Schtamm

"Der Abbel fallt net weit vum Schtamm,"
So hot der Dawdi gsawd;
Mer folgt em noh so gut mer kann
Un bleibt im enge Pawd.
Un wann mer Fehler hawwe sollt,
Dann iss mer wul vum Pawd gerollt;
Ich denk so muss es sei.
Un dass mer yo ken Fehler aerbt,
Fer sel hot er uns als gegaerbt;
Des leicht mer nau erscht ei!

******

Mer Schtreckt Sich Nooch Der Deck

"Mer schtreckt sich nooch der Deck,"
Noh bleibt mer aus de Schulde;
Doch iss die Deck mol ganz zu glee,
Wer will sich do gedulde?

Mei Nochbar hot en Cadillac,
Un ich hab yuscht en Fliwwer;
Ich meen er guckt mer alsemool
So schpottich uff mich riwwer.

Er iss en reicher Mann,
Un brauch net hart zu schaffe;
Ich bloog mich ab, yohr au, yohr ei,
Un kann's net reeche mache.

Mer schtreckt sich nooch der Deck,
Wann's bloose dut un schnee-e;
Mer schtreckt die Fiess net unne raus,
Verfrient mer schunscht die Zehe.

Mer schtreckt sich nooch der Deck,
Un daerf sie net verschtrecke;
O, nemm mer doch mei Druwwel wek
Un bring mer greesre Decke!

Aus'm John Birmelin seim Schprichwarde Buch

(These two poems are from an unpublished series which our well known dialect poet has based upon familiar proverbs.)

William Julius Mann

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA, begun in this issue of the ECK is offered for the first time in the English language. Since it will continue through a number of issues, our readers will find it desirable to keep them, so that they may have this important work in its entirety.

Its author was one of the most gifted and original men identified with the Lutheran Church in America.

William Julius Mann was born in Stuttgart, Wuerttemberg, May 29, 1819. His father, John George Mann, had attended a classical school and later became a prominent merchant in Stuttgart. He was a man of broad culture and sincere piety. His mother was Augusta Friederike Gentner, who had a poetic cast of mind and was fond of reading and study. Our author believed that he had inherited many of his characteristics from his mother. At the age of nine William Julius was sent to the Latin school of Blaubeuren, near the city of Ulm, on the southern slopes of the Swabian Alps. Five years later he entered the Gymnasium in Stuttgart. In the autumn of 1837 he entered the University of Tuebingen, where he studied philosophy and theology, passing his final examination in 1841. In his vacation days he was fond of traveling and enjoying the beauties of nature and art. In his leisure hours he indulged his aesthetic and poetical gifts. His first literary effort was a description of the Cathedral of Milan (1843). After his university days he accepted a position as a teacher in a private school for boys in Wuerttemberg. During this period he wrote "Die Ansiedler in Amerika" (The Pioneers in America), although he could not yet have been thinking of himself coming to America. At this time he was also engaged upon writing a Reformation novel. His work as a teacher did not satisfy him and he was eager to enter into the ministry for which he had prepared. In 1844 he was appointed assistant to the head pastor of a small town in Wuerttemberg, a position which was soon to terminate. In March of that same year his intimate friend, Philip Schaff, left for America, having been called to a professorship in Mercersburg, Pa. A few months later his friend writes whether he would be willing to accept a professorship of German Literature and History at the college in Mercersburg, if such position were offered. In a letter written to Philip Schaff, Jan. 31, 1845, he declares himself willing to come, but wishes to have popular lectures on chemistry, physics and geology included in his work. He did not wait for a reply from his friend, but started out for America. He arrived in Mercersburg on Oct. 25, 1845. He delivered lectures there on German Literature and Universal History, but the expectation of having a professorship established there was never realized. Before the close of his first year in America he received a call to the Salem Reformed Church in Philadelphia, where he remained four years.

During this time he found more pleasure in his literary activities than in his pastoral work in the Reformed Church. Together with his friend Dr. Schaff he launched the monthly "Deutscher Kirchenfreund," and from 1848 to 1859 was active either as contributor, co-editor, or editor-in-chief. During these twelve years his contributions cover probably the widest range of subjects ever treated in such a periodical by one man: political, historical, theological, literary, ethical, educational, etc. During these years in Philadelphia his theological and pastoral associations and sympathies were rather with the Lutheran Church than with the Reformed.

On Sept. 18, 1850 Mr. Mann was elected assistant pastor to Dr. Demme of Zion's, the Lutheran Mother Church of Philadelphia, and four years later, Easter Monday, 1854, he was elected regular pastor of that congregation. He had embraced the opportunity of joining again with the Evangelical Lutheran Church, for, as he said, "it is the desire of my heart to serve this church in which I was born, and to which I owe my training and education." Thirty-four years later (Nov. 16, 1884) he preached his farewell sermon there.

At Zion's he was in a direct line from the Patriarch Henry Melchior Muhlenberg, the fifth pastor of that congregation. The three most prominent pastors of that historic church, Muhlenberg, Demme and Mann, covered a century with their pastoral service.

Dr. Mann's diary sets forth wellnigh incredible feats of pastoral work: six miles of walking besides the two sermons on a Sunday, when the thermometer ranged from 93 to 100 degrees in the shade! In his farewell sermon he relates: "There has been no lack of care and toil through all these years. Between 1850 and 1860 Philadelphia was repeatedly ravaged by cholera. The yellow fever also demanded its victims in the southern sections of the city. I remember that in one year I attended 266 funerals; once sixteen in one week, while four others had to be refused for want of time. Once in a cold winter afternoon I had four coffins before me in the cemetery, those persons having died of spotted fever."

When the Ministerium of Pennsylvania established the Theological Seminary in Philadelphia, Dr. Mann was chosen as one of the three full professors of that institution. He taught Hebrew, ethics, symbolics, homiletics, and New Testament exegesis, and continued active as Professor for the remaining twenty-seven years of his life.

In addition to his many duties as pastor of Zion's and as Professor at the Lutheran Seminary this indefatigable worker, who on some occasion said, "I cannot boast of a superabundance of physical strength," and who was repeatedly ill, nevertheless found time and energy to write many books and papers covering the widest range of subjects. In addition to his many contributions to periodicals on ethical, philosophical, ecclesiastical and historical topics, he also edited a large family Bible (1864); wrote a Preface to Benjamin Franklin's Autobiography (1878); The Life and Times of William Penn (1882); edited the "Halle Reports" (pub. in Allentown, 1886); wrote "The Life and Times of Henry Melchior Muhlenberg (1887); and "Christopher Columbus" (1891).

But Dr. Mann also showed an active interest in social and philanthropic work. He was a member of the German Society, Chairman of its Library Committe, a member of the Pennsylvania Prison Society, regularly visiting the Eastern Penitentiary, and trustee to the time of his death of the German Hospital, the Mary J. Drexel Home and the Philadelphia Mother House of Deaconesses. He died in Boston, June 20, 1892. (For a detailed biographical account see The Lutheran Church Review, Vol. XII, 1893).

Dr. Mann's little book "Die Gute Alte Zeit in Pennsylvanien," reprinted in the ECK, was published in Philadelphia in 1882 (Ig. Kohler). It has been done into English by Dr. Luther A. Pflueger, Professor of German at Cumberland University, Lebanon, Tennessee.

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D.D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.)

We are not herewith offering the reading public a history of Pennsylvania. Rather it is our aim to describe not what has happened, but what has been. History, following the course of years and of epochs, tells us what has happened, events and occurrences, great deeds and great names. But we often fail to understand much that it relates if we do not know the background, the circumstances, the customs, the state of things in the home, in society, in civil and religious life. Not until we can clothe the past with this knowledge does it take on the semblance of life. Without it, it remains a bare undraped scaffold.

We are offering the investigator who is well acquainted with the past history of our state and its circumstances nothing new. But we know that the number of those thoroughly acquainted with its early cultural history is relatively small. We think it well worth the pains for the sake of the coming generation to restore the picture of vanished days, to inspect somewhat more closely the pattern of life in a by-gone time in house and field. There is no better way to make clear to us what a remarkable transformation has taken place in the course of a hundred years and more throughout the whole United States, Pennsylvania of course included. And if this little book should serve the purpose of awakening here and there an interest in the study of history its aim would be more than accomplished. The reading of many novels, so characteristic of our times, neither cultivates nor strengthens the intellectual faculties, but rather weakens and dissipates their energy. Historical works place us upon the firm ground of reality, and the experiences of past generations exert an influence upon us that is at once instructive, encouraging, warning and comforting. It is not poetry but reality, and truth that are here offered. Go forth, therefore, little book, and seek to win friends!

W. J. MANN.

Philadelphia, Nov. 10, 1880.

Chapter I.

Journey and arrival . . . Field and house . . Forest and highway.

IT is a well known fact that people everywhere, no matter where one goes, speak of the good old times. But the question has never been satisfactorily answered as to when those good old times began, when they ended, and what their essential characteristics were. We know that the increasing remoteness of an object may render it more and more attractive. And thus do the years and the days that come pressing on, separating us from the past, lend to it a certain glamor. If we think of our own times and the days in which we live we feel the full weight of the cares and the burdens that we have to bear. The past, on the contrary, has carried away with it its unpleasant and disagreeable phases, and we no longer hear the complaints and the sighs of a vanished generation. Then we imagine a past better than it actually was, and a present worse than the reality.

Let us not forget that every period has its lights and shadows. Good and evil are always side by side in this world. One should never in looking at the one deny the presence of the other. Let us thank God for all the good, and submit to the evil, drawing from it what profit we can, learn from it, and thereby transform it into good.

Those days into which we are now transferring ourselves also had their light and shadow. Those who 130 to 200 years ago came over from the old world and began to colonize Pennsylvania found it so. (The original of this work was written in 1880. To all figures of this type 55 years should be added to make due allowance for the lapse of time since its publication.) They neither discovered a paradise here nor destroyed one. And nevertheless they expected to find here better conditions than they had had at home and . . . . shall we say that they were disappointed in their expectations?

The desire for freedom of conscience and religion, the chief motive that caused many in those times to leave their old home and fatherland, is the impelling force in but very few cases today. But at that time Pennsylvania above all other places was a sanctuary of tolerance, and every one, no matter what his religion, was welcome here, provided he respected the moral and legal institutions without which society can not exist. The Quaker, William Penn, had imprinted on the original form of government of the province many of the beliefs and the ideas of his co-religionists that are now the universal heritage of the United States. His principle of tolerance and freedom of conscience was a long step in advance of a very great part of the then civilized world. The Christian view of life, to be sure, was presupposed to be the underlying basis of all social order. Let us not overlook the fact that today also, although church and state are separated, and to their mutual advantage, the people of the United States as a whole have developed not on pagan or Mohammedan or Jewish, but on Christian principles of philosophy and life.

******

We can have no conception of the difficulties that beset those who in that period left the old home beyond the sea and sought their fortune in the new world. Many emigrants, it is true, lost nothing for the simple reason that they had nothing to lose. If, leaving Germany, they could reach the sea, they found ship-owners in the harbors of Amsterdam and Rotterdam willing to take them to Philadelphia without money. Here they were sold before they were permitted to leave the ship for three, five, seven or more years, according to the circumstances, and they had to work out their purchase price, some in the city, some in the country. Not only were husbands and wives, parents and children, brothers and sisters, often separated never to meet again, but not infrequently they also suffered harsh treatment. It is no wonder that many of these bond-servants soon found their time of service too long, and that the newspapers of those days were full of notices and summonses to bring in run-away servants in return for a reward and a refunding of the expenses involved.

Those who in Europe had houses, fields or other property could as a rule liquidate them only with great loss. The highways of Germany with but few exceptions were in bad condition. Conveyances were primitive, and traveling with household goods and luggage was very fatiguing. The emigrants, of course, sought to reach the streams as soon as possible. The green Rhine carried its thousands from Switzerland, Baden, Wuerttemberg, the Palatinate and other provinces down to Holland.

The sea-voyage also was anything but agreeable. The old-fashioned Dutch ships, heavy of build, lying wide-beamed on the water, traveled slowly, often badly over-filled, with passengers packed together like sardines in a box. With all this congestion the ships became the breeding places of death-dealing diseases. In our days the passengers in the new elegant steamers of the line complain if the journey across the Atlantic requires more than ten to twelve days. When William Penn made his second trip to Pennsylvania in 1699 he spent three months on the water. And when he reached Philadelphia he found the city ravaged by yellow fever. During his first crossing in 1682 the third of his approximately hundred fellow-travelers died of the small-pox. Henry Melchior Muhlenberg left England on the 23d of June, 1742, and arrived in Charleston, South Carolina, on the 21st of September. His colleague, Pastor Handschuh, left London on the 25th of September, 1747, and reached Philadelphia in April of the following year.

These long sea-voyages were attended by misery and privations. The lack of drinking water often occasioned great distress. During Muhlenberg's journey the rats gnawed off the stoppers of the vinegar bottles, dipped their tails in and licked them off. In the night they even licked the sweat from the faces and hands of the sleeping passengers.

When Henry Keppele, a pillar of Zion-St. Michael's Lutheran congregation of Philadelphia, and the first president of the German Society of Pennsylvania, came over, 250 persons died en route. A goodly number of other similar examples could be cited. (Prof. Dr. O. Seidensticker's "Geschichte der Deutschen Gesellschaft von Pa.," . . . . History of the German Society of Pennsylvania . . . Page 33.)

Nor were all difficulties overcome with the arrival in the new world. The first and most important question was this: "Where shall we go?" The majority of the newcomers understood farming. They wanted to obtain possession of a tract of land somewhere in the great wide territory of Pennsylvania. But even when they had made the choice of direction it was often difficult to reach the chosen spot. The roads in the province were quite inadequate until far into the 18th century. Indian trails were often the only routes that they could follow.

Good highways of course were then as they are today indispensable for the advancement of the interests of traffic, commerce and government. As early as 1686 the Assembly of the province passed a resolution to build a road from Philadelphia to Trenton, New Jersey. Between 1700 and 1704 various sections of the state petitioned the Assembly to build highways. The people did not demand roads of solid construction. They were satisfied if only the trees were felled, the ground cleared and unfordable streams bridged over. By the middle of the 18th century Philadelphia had approximately 20,000 inhabitants, but not a single paved street. A road was built to Lancaster in 1733. Before that time the people of that town and its vicinity went to Philadelphia by way of Chester. At this same time the first real road was built from Goshenhopen in Montgomery County by way of Upper Milford to Trexlertown. (Henry, History of Lehigh Valley, pp. 40, 55). The farmers for the most part had no wagons. Sometimes they fashioned for themselves a sort of cart, for use on the farm. The wheels were nothing but pieces of wood sawed out of round tree-trunks, and the horses drew the carts by means of ropes or thongs of untanned leather. The annals of Bethlehem, Pennsylvania, inform us that in former times, that is to say about the middle of the 18th century, one frequently met such vehicles. During the winter months communications between the various settlements were often completely severed. As late as the winter of 1784 a certain Solomon Kitt writes from Baltimore to a business friend: "I have been here for two months and still my goods have not arrived. In business matters my hands are completely tied, for the long hard winter hinders all traffic. Ships can neither come nor go. The highways are in such bad condition that for the past two weeks we have received no letters from Philadelphia. From more distant places we have to wait still longer for news." (Brantz-Meyer, Genealogy, p. 34). On the 17th of March, 1760, "there fell a very deep snow that prevented all traffic. The speaker of the Assembly and the majority of its members were unable to reach Philadelphia. A few members met, but only to adjourn. The snow was in places seven feet deep." (Watson's Annals, I, 101.)

Under such circumstances traveling was even in the less inclement seasons a rather hazardous business. The lack of bridges was still very sensibly felt. When Henry Melchior Muhlenberg made his customary circuit between his three congregations in Philadelphia, New Providence (Trappe) and New Hanover . . . a distance of 36 miles . . . . he always had to ford several creeks, the Wissahickon, Perkiomen, Schippach and others, if he remained on the east side of the Schuylkill river. This in winter and after heavy rains was attended by great danger, for there was a complete lack of bridges. The first bridge over the Lehigh river was built at Bethlehem as late as 1792. (Henry, p. 201) Ferries which here and there transferred one across streams enjoyed special privileges. The first license was granted in 1739 to David Martin, giving him the

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. John J. Clous, 18 S. Greenwood St., this city, were guests at the Hotel Lincoln in New York City.

Mr. and Mrs. Bruce B. Young, 1433 Linden St., are guests at the Hotel Lincoln in New York City.

Mr. and Mrs. Dominico Mathews, 425 S. Bradford St., quietly observed their wedding anniversary yesterday. The couple are the parents of two children, Inez and Andy.

Anna H. Roth, 624 N. 16th St., will observe her first birthday anniversary today.

Dr. I. J. Weida, 242 Main St., Emaus, will celebrate his birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. B. H. Wenner, 1203 Walnut St., are spending several days in Chicago, Ill.

Mr. and Mrs. Phaon Weaver, 208 N. 9th St., are enjoying a vacation in Boston, Mass.

Miss Kitty Zack, 129 N. 8th St., spent yesterday in Atlantic City, N. J.

Mr. and Mrs. William Udicious, 730 Walnut St., will leave to spend the week-end in New York City.

Mrs. George Rudolph, Lansdale, has returned home after spending a day in Allentown and Steinsville visiting relatives.

Glen Boger, 902 Pennsylvania Ave., Bethlehem, received the felicitations of his many friends on the occasion of his birthday anniversary yesterday. Mr. Boger is one of the new members of the Allentown Kiwanis club.

Miss Vivian Bender, 114 S. 8th St., and Miss Mary Funk, 937 N. 7th St., enroute to Los Angeles and Berkeley, Cal., are in Salt Lake City, after spending a time in Chicago. They are visiting the Mormon tabernacle and other points of interest thereabouts.

Mrs. Elmer E. Ritter, 1634 Walnut St., has returned to her home after spending ten days in Washington, D. C., where she went to attend the wedding of her nephew, Roger Snyder, and Fern Jones.

Dorothy Frankenfield, a graduate nurse of the Hahnemann hospital, has returned to Philadelphia after spending a month's vacation with her parents, Mr. and Mrs. Alfred Frankenfield, 529 N. Fulton St. Miss Frankenfield will take her state board examination on Nov. 1 and will then take a course in operating room technique beginning Feb. 1.

Mr. and Mrs. Leroy A. Burger, 219 Railroad St., will observe their 6th wedding anniversary Sunday.

Mrs. Marguerite Smith, 528 Race St., Catasauqua, rested comfortably last night at the Bear hospital where she underwent an operation yesterday morning.

Mrs. Hattie Miller has returned to her home in Hudson, N. Y., after spending three weeks at the home of Mr. and Mrs. Franklin J. Wolfe Sr., 623 Washington St.

Rally Day Tomorrow At Zion Reformed

A special playlet will be one of the features of the Rally Day service of Zion Evangelical and Reformed Sunday school to be held Sunday at 9:30 a. m. under the direction of Charles B. Wolfertz, superintendent, and Earl L. Weaver, president of the Teachers' association.

In the cast of the playlet, "Starting Off on the Right Foot" are Charles Shoemaker, Jean Landis, Berdean Walk, Robert Parker, Shirley Parker, Betty Roeder, Jean Mohr, Viola Meyers, Violet Meyers, Lorrain Bergenstock, Blanche Achey, Franklin Bergenstock, Edgar Frankenfield, David Williams, and Mrs. Edwin Huff. Mrs. Charles B. Wolfertz is the director.

There will also be musical selections including a cornet solo by Robert Kleckner. A special address will also be included.

Democratic Speakers To Be on Air Tonight

Three Democratic broadcasts tonight will end a week of active campaigning on behalf of President Roosevelt. Vice-president John Nance Garner will from speak from 8 to 8:30 o'clock from his home in Texas. From 10 to 10:30 p. m. John L. Lewis, president of the United Mine Workers of America and chairman of the committee for industrial organization, will speak under the sponsorship of Labor's Nonpartisan league. Harry Hopkins, national relief administrator, will speak from 10:30 11 p. m. All broadcasts will be nationwide and may be beard over Station WJZ. The Hopkins broadcast will also be on Stations WSAN-WCBA.

Three Oaks Riding Club Petitions for Charter

The incorporation of the Three Oaks Riding Club is sought in a petition for a charter presented to the Lehigh county courts yesterday by Attorney Linn H. Schantz.

The petition declares the purposes of the club shall be the promotion and development of interest and good fellowship among owners and lovers of horses, operation of a boarding stable for horses, operation and maintenance of riding ring, establishment of a clubhouse and general stimulation of interest in equestrian existence.

Officers of the corporation, according to the petition are: W. E. Buller, president; J. Edward Didra, vice president; John J. Monaghan, secretary and treasurer, and Nolan P. Benner, John W. Eckert, J. Ward Crankshaw, Daniel E. Ritter, Paul Ramer, Robert Senderowitz, Lloyd Horlacher, Ralph Merkle, Gerard Mest, Robert A. Young, Henry W. Leh, Walter S. Bastian, Linn H. Schantz, Robert D. Good, John C. Shumberger Jr., and George D. Bleiler, directors.

REGULAR SERVICE SUNDAY AT HOLINESS CHURCH

The Holiness Christian church will hold regular services tomorrow morning at 10:45 o'clock at 104 N. 7th St. with Rev. Harvey R. Thompson in charge. Sunday school will be held at 9:30 o'clock.

Praise service will be held at 7 p. m., followed by preaching at 8 o'clock.

Next Tuesday night at 7:30 o'clock there will be Bible readings, and prayer meeting will be held Wednesday night at 7:30 o'clock.

Laid to Rest

JOSEPH BOSSLER

The funeral of Joseph Bossler was held Wednesday morning from the home of his mother at 435 Liberty St. At 9 o'clock a requiem high mass was sung in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Interment was made in Holy Sepulchre cemetery.

Floral tributes were from: Neighbors, uncle Louis and aunt Ida Gebers, Pauline Kehs, Traud sisters, Phoebe Floral shop, Blum family and Rajanek and Reinbold families.

The spiritual bouquets were from: Mrs. Catherine Vollmer, Mrs. Irma Bossler, Anna Kranz, Mr. and Mrs. Emile Fahrman, Mr. and Mrs. John Huemmer, Ida Gebers, Poletz family, Mr. and Mrs. Tate, Mr. and Mrs. Shumak and Louis Gebers.

MRS. G. H. COURDIER

Funeral services for Bertye L., wife of G. H. Courdier, were held at the J. S. Burkholder funeral home, Rev. William F. Kosman, officiating. Interment was made in the Mt. Zion cemetery, Pottstown. The pallbearers were H. A. Benfer, Ray Kressler, Roy Held, George Hertz, Truman Koehler and Roy Held Jr.

Floral tributes were presented by the family, brothers and sisters, Mr. and Mrs. Jacob S. Urich, Mary and Jack, Russell and Edna, Grace, Ray and Bob, Auction club, Ray, Nell and Bud, Harry, Loula, Mildred and Harry, Jake, Sue and Jack, board members of the Allentown hospital Junior auxiliary, Thomas and Marion Frank, Mrs. Annie Wagner and family, Mr. and Mrs. Thomas McNabb.

Afternoon bridge club, Mr. and Mrs. J. Underkuffler, Mr. and Mrs. George Hallman, Mr. and Mrs. Pickett, Fred and Evelyn Rohn, Philadelphia Dairy Products company of Reading, Mrs. H. H. Burdan, Mr. and Mrs. Joseph H. Burdan, Dr. and Mrs. David Debar, aunt Dora, aunt Nettie and May, Allentown Dairy company, Mr. and Mrs. Claude M. T. Laudenslager, Mr. and Mrs. J. T. Good, William and Truman, Lehigh Valley Druggists association, Mr. and Mrs. Fred A. Roberts.

Mr. and Mrs. Jack Sherburne, Hope, Mabel and Bobby, Paul Kemmerling and mother, Mr. and Mrs. E. B. Workman, Mr. and Mrs. J. N. Hoffman, Charles Diefenderfer, Mr. and Mrs. G. B. Zollers, Mr. and Mrs. Lewis Sweeney and family, Harold C. Best and family, Mr. and Mrs. Charles Ueberman, James H. Meehan, Golatz family, Tel. E. W. Burns, George and Charlotte Hertz, Ruth and Harvey Mattson, Mr. and Mrs. P. J. Weaver, Mr. and Mrs. Charles Dragotta.

Mr. and Mrs. George A. Mattson, Mr. and Mrs. William Wise, Mr. and Mrs. R. H. Stevenson of Richardson Park, Del., Mr. and Mrs. Slonaker, Mr. and Mrs. Shaner, Mrs. C. C. Burdan, Earl Kidd, Mrs. Albert Kidd, employes of the Burdan ice cream company, Carrie Allen and Harry Stephens, Mr. and Mrs. Deily, Burke family, Mr. and Mrs. Edward Schlechter, Philadelphia Dairy, Mr. and Mrs. J. S. Carroll, Friday Night Card club.

WILMA MESSICS

The funeral of Wilma Messics, Danielsville, who passed away at the Palmerton hospital last Thursday, was held from her late home in Danielsville on Monday morning. Requiem mass was held in St. Nicholas' church, Berlinsville. Interment was made in the parish cemetery. Rev. Father Hermes officiated.

Floral tributes were from the following: Daughter Julia, husband, Peter Yanza and family, Mrs. Zamadics and children, Pliniski family, Poplaski family, Grandson Leonard, Lewis Bury and family, Daughter Herminia and husband, Son Frank, Mr. and Mrs. Bodish and family, Mrs. Kirkpatrick, Mrs. Getz, Mrs. Binder and John's Flower shop. A spiritual bouquet was presented by Mr. and Mrs. Frank Oucheck.

MARIA SAK

The funeral of Maria Sak who passed away at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Joseph Szoke, 840 Hazard Rd., Palmerton, was held Saturday morning with requiem mass in the Sacred Heart church, Palmerton. Interment was made in the parish cemetery.

Floral tributes were as follows: Szoke family, Kern family, Mr. and Mrs. Joseph Horvath, Son Joseph, Mr. and Mrs. Paul Merics, Mr. and Mrs. Albert Brand, Mrs. Theresa Filipitsch, and daughter, Anna Scharra, Fillip family, Mr. and Mrs. Joseph Haysak, Szoke family. A spiritual bouquet was presented by Mr. and Mrs. Joseph Szoke.

Funeral services for Ellen J. Anderson were held at the Wonderly funeral home, 1119 Hamilton St., Tuesday afternoon at 1 o'clock, Rev. Dr. Simon Sipple, pastor of Zion Reformed church, officiating. Interment was made in the West End cemetery. The pallbearers were: Mark Nonnemacher, William Wetherhold, Jack Keeley and Edward Breinig.

Floral tributes were received from the Longendorfer family, brother Henry and family, Esther and Mary, William Young and Lillian Schaffer, Elsie, Joe and John and Mr. and Mrs. Charles Lambert.

MRS. MINNIE SCHWARE

The funeral of Mrs. Minnie Schware was held from her late home, 337 N. 5th St., on Tuesday morning at 9 o'clock. A requiem high mass was sung in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Interment was made in Holy Sepulchre cemetery.

Floral tributes were from: Allen Damiani family, Cameo Beauty shop, son Allen and wife, Pierre, daughter Anna and babe, Mildred and Hugh, neighbors, Dick and Jean, Peg and Henry, Erwin C. Peters, George, Clara and family, boys of Elephant club, Fisher family, Mrs. J. Gehringer, daughter Marie and son Francis, Marie and Tommy, brother William and family, Mary Keogh, Danny, Mr. and Mrs. Milton Ott and Carrie Schware.

The spiritual bouquets were from: Mr. and Mrs. Sam Roggers, Jim Kelly, Mr. and Mrs. C. Bachman, Mr. and Mrs. E. Ferry, Mr. and Mrs. J. Stinner, Freshman Boys C.C.H.S., Mr. and Mrs. William J. Hauke, Florence Ambler, Freshman Girls C.C.H.S., Mr. and Mrs. E. Dougherty, Mr. and Mrs. Leo Geiger and son Gerald, Mr. and Mrs. A. Wassmer and family, Mr. and Mrs. Fedora and son Bobby, Mrs. John McLaughlin and Mary.

The slumber robe was given by Carol Jane.

JOHN A. STETZEL

Funeral services for John A. Stetzel of 28 N. 2nd St. were held at the Wonderly Funeral home, 1119 Hamilton St., on Monday afternoon at 2 o'clock, Rev. Arthur Fretz officiating. Interment was made in the Allentown cemetery. The pallbearers were Christian Thumm, Adam Schwenzer, Paul Williams, Frank Brady, Oliver Brey, Ward Wetherhold and Robert Orbach.

Floral tributes were received from his sister and brother, Mary and Paul, Adam and Florence, Howard Smith, Mrs. Hattie Meeker, Mr. and Mrs. M. M. Kuntz, Fred and Hilda and Mrs. Emma Ritz.

LOUISE A. DEIFER

Funeral services for Louisa A. Deifer, daughter of the late Henry and Henrietta Deifer, were held on Monday at 2:30 p. m. at her late home, 728 N. 8th St. Rev. Conrad Wilker, pastor of St. Michael's Lutheran church, officiated and interment was made in Union cemetery.

Pallbearers were Henry Deifer, Lewis Deifer, Orlando Deifer, Erwin Stuber, Henry Stuber, Frank Deifer, William Laubach and Floyd Deifer, all nephews of the deceased.

Floral tributes were as follows: Casket spray, from Dora; wreath, brother Alfred; baskets, sister Ida and family, Mildred and Henry Stuber, neighbors; sprays, sister Lillie, brother Francis and family, nephews Henry, Lewis and Orlando Deifer, Erwin and family, Henry and wife, Mr. and Mrs. Frank Deifer and family, Floyd and family, Rosa, Percy Ann and Paul, Ella Mantana and Charles, John Minis and family.

ALICE L. REMALY

The funeral of Alice L., wife of P. Paul Remaly, Bowmanstown, who passed away last Thursday, was held on Sunday afternoon from her late home. Interment was made in the Bowmanstown cemetery.

Floral tributes were as follows: Family, James Remaly, Mr. and Mrs. Vealen Remaly, Mr. and Mrs. Wilbur Remaly, Robert T. Remaly and family, Eisenhauer family, car repair shop and tinker shop of New Jersey Zinc Co., employes of research department of NJZ Co., and Anna Glomb and family.

MRS. WILLIAM C. DELL

Funeral services for Ella M. J., nee Weaver, wife of William C. Dell, were held at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton St., Rev. Robert R. Fritsch, D. D., officiating. Interment was made in St. Mark's cemetery.

The floral tributes were from the family, Sally Ann, brother Will and Anna, Lucille, Lorraine, Catharine and Eleanor, sister Katie and brother Edwin and family, Mr. and Mrs. Trapp, Frank L. Dell, uncle John and aunt Florence, Moyer, Wieder, Bassler, Suther and Wertman families, Mr. and Mrs. Ferri, Mr. and Mrs. S. Clifford, the Baumans, office force of H. Leh and Co., Ladies' Bible class, the Bodner family, Mrs. Roesser, Mrs. Didra, Mrs. Roos and Dickinson, Mr. and Mrs. Stanley Kistler and family, Mr. and Mrs. John Focht and family, Mrs. Koch, Mrs. Reinhard, Mrs. Diefenderfer, Mrs. Gray and Mrs. Sammon, Mr. and Mrs. George W. Fried, Miriam and Lillian, R. W. Leh, Helen S. Moffet, Kleed and Hinkle families.

CHARLES E. METZGAR

Funeral services for Charles E. Metzgar were held on Wednesday afternoon from the home of Mrs. Lydia Mack, Emerald. Rev. R. Maxwell Paine and Rev. E. M. Moyer officiated. Interment was made in Union cemetery, Slatington.

Floral tributes were received from the following: Carrie, Mr. and Mrs. Earl W. Brown, Mr. and Mrs. Roland Mease, Mr. and Mrs. Stewart Hunter, Stehler and Evans family, Violet Owens and mother, Mr. and Mrs. William Mack and mother, Mr. and Mrs. Samuel B. Kern, Mr. and Mrs. O. J. Benner and son Scott, Paul, Supply House boys.

CATHERINE BARTHEL

The funeral of Catherine Barthel was held from the Derr funeral home, 46 E. Susquehanna St., interment being made in St. Mark's cemetery, Rev. T. M. Kressley officiated.

Floral tributes were as follows: Casket spray, family; sprays, Mr. and Mrs. Albert C. Rimi, sister Mary and Eugene; baskets, Spahitz family, grandchildren, St. Andrew's Lutheran Sunday school, Home Department, and William H. Wehr and family.

CLINTON R. SELL

The funeral of Clinton R. Sell was held from his home, 2442 S. 5th St., and interment was made in Western Salisbury cemetery, Rev. Fisher officiated.

Floral tributes were as follows: Sprays, Joseph Moyer and family, Mr. and Mrs. Raymond Waller and family, Mr. and Mrs. George Leh, Groman family, Tiffon, O.; David Koser, Mary Vaneuil and Milton, neighbors, Mrs. Ellen S. Peter, Fostoria, O.; Floyd and Willis Wasser, Adult Bible class, Trinity Memorial Lutheran Sunday school.

Brother Charles and family, Mr. and Mrs. Clarence Hildebeitel, nephew Arthur and wife, Milkovics family, Guth family, Ladies' Aid, Trinity Memorial Lutheran Sunday school; Mr. and Mrs. Phaon Sell, Mr. and Mrs. Willard Glass, Mr. and Mrs. C. W. Eisenhard and family, sister Mary, Baskets, Mr. and Mrs. Charles Scheetz and Mamie, sister Jennie; casket spray, wife; wreath, Trinity Memorial Lutheran Sunday school; basket, Mr. and Mrs. Alfred Keiper, Frank Scherer and family; slumber robe, wife; spray, Minerva and family.

Obituary

MRS. REBECCA THOMAN

Mrs. Rebecca Thoman, 387 Allen St., one of the city's lodest residents, died of complications at 4.15 Friday afternoon at the Sacred Heart hospital, where she had been a patient since Sept. 25. She was 86 years old on Sept. 2.

She was born in Germany and came to this country about 56 years ago. After living in Philadelphia a year or two, she moved to Allentown, where she since had made her home. Her husband died nearly a half century ago.

Mrs. Thoman was widely known in Allentown as a ribbon weaver, an occupation she followed until ten years ago. At the age of 76 years she was able to operate two looms.

Surviving her are six grandchildren: Mrs. Matilda Galowitch, with whom she lived at 387 Allen St.; Mrs. Adeline Bruder, Charles, Joseph and Fred Gilliard, all of Allentown, and Mrs. Hilda Miller, Easton. There are also nine great-grandchildren.

Mrs. Thoman was active in the affairs of the Ladies auxiliary to the St. Aloysius Young Men's society, the Sacred Heart hospital auxiliary, and the Altar and Rosary society of the Sacred Heart church.

The funeral will be held Monday at 8.30 a. m. from the C. H. Becker funeral home, 311 N. 4th St. Solemn requiem mass will be offered at 9 a. m. in the Church of the Sacred Heart of Jesus, and interment will follow in Holy Sepulchre cemetery.

MRS. AMANDA SCHRADER

Mrs. Amanda Schrader, widow of Herman Schrader, who for many years served as a constable in Allen township, Northampton county, died of complications at 5.15 p. m. Friday at her home, 620½ Greenleaf St. She was aged 86 years, 1 month and 12 days.

Mrs. Schrader was born in Lehigh county, a daughter of William and Caroline (Rex) Leh, and had been a resident of Allentown for the past 32 years. She was a member of St. Paul's Lutheran church.

Surviving her is an only daughter, Mrs. Anna Stein, who lived with her, and a brother, Edward J. Leh, Lafayette, Ind. Two sons and three daughters preceded her in death.

Arrangements for the services will be completed today.

WILLIAM LOBACH

William Lobach, resident of Allentown for the last 19 years, passed away at 11:30 a. m. Friday at the home of his daughter, Mrs. Elmira Frable at Gilbert, Monroe county. He was 90 years old.

Mr. Frable was a native of Monroe county where for many years he tilled a large farm. Approximately 19 years age he retired, coming to this city where he made his home with a son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Robert Heimbach, 2439 Walnut St. At the time of being stricken with illness he had been on a short vacation at the Frable home.

Surviving are the following children: Mrs. Elmira Frable, Gilbert; Mrs. Heimbach, Charles, Francis, Amelia and Clarence Lobach, all of this city; Mrs. F. W. Worner and Mrs. Clarence Camper, Reading, and Martin Luther Lobach, Gloucester, N. J.

Fumeral services will be held Tuesday at 2 p. m. in the Lutheran church, Gilbert, of which he was a faithful member. Rev. Ralph Hartzell will officiate. Interment will be made in the adjoining cemetery.

MRS. ELMIRA L. KLINE

A respected resident of Lehigh county for her entire life, Elmira L., nee Horlacher, Kline, widow of Daniel M. Kline, died Friday morning at her late home, the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. John F. Kemmerer, 46 S. 5th St., Emaus. Ailments incident to old age caused her death in her 86th year. She had been confined to bed for five days before her death.

Born in Lehigh county on March 31, 1851, she was the daughter of the late Edward and Sophia, nee Wickert, Horlacher. For many years she and her husband lived at Vera Cruz where her husband had a feed and coal business.

Surviving are three daughters, Mrs. John F. Kemmerer, Mrs. Howard H. Weaver of Emaus, and Mrs. Henry Weirbach, of this city; nine grandchildren and three great-grandchildren.

Funeral services will be held Tuesday at 2 p. m. at her late home, 46 S. 5th St., Emaus. Interment in the Evangelical cemetery, Upper Milford township.

MRS. EMMA SCHOENEWOLF

Mrs. Emma M., nee Milbourn, Schoenewolf, wife of Christian F. Schoenewolf, a resident of Maryland for many years, died Thursday night at the home of her daughter, Mrs. H. K. Towles, 413 N. 23rd St., following a lengthy illness. Mr. and Mrs. Schoenewolf had been the guests of their son-in-law and daughter for the past year.

Mrs. Schoenewolf was born in Martinsburg, W. Va., on Dec. 11, 1870, the daughter of the late Levi and Mary S., nee Jacques, Milbourne.

Surviving are her husband; two daughters, Mrs. Howard Towles of this city, and Mrs. Geraldine F. von Eiff, of Baltimore; a sister, Lulu, wife of Dr. Charles F. Stewart of Auburn, Indiana; a granddaughter, Janet S. Towles of this city.

Funeral services will be held from the funeral home of William J. Tickner and Sons in Baltimore, Md. on Monday, Oct. 19, at 11 a. m. with interment in Woodland cemetery, in Baltimore.

WILLIAM S. MORGAN

William S. Morgan passed away at his late home, 112 Wood St., early Friday. Death in his 61st year was due to complications.

Born in Ashland he was the son of the late Elias and Sarah, nee Moyer, Morgan.

Surviving are his wife, Mary, nee Kukak, Morgan; four sons, Leroy, Kenneth, Ivan and Robert, of this city; six daughters, Ethel, wife of Robert Patterson; Edna, wife of George O'Dell; Iona, wife of Walter Locher; Cleora, wife of Robert Smith; Eleanor, wife of Charles Barnes, and Blanche, wife of George Bartos, all of this city; four brothers, Percy Kessler, Irwin Morgan and Walter Morgan, of Coplay, and Robert Morgan, of this city; two sisters, Mrs. Isabelle Danner, of Ashland, and Mrs. Edward Diehl, of Dorneyville; 19 grandchildren.

Funeral services will be held from his late home, 112 Wood St., on Tuesday at 2 p. m. Friends may call at the residence on Monday from 7 to 9 p. m.

OSCAR R. GREEN

Oscar R. Green, for many years a resident of Chapmans Quarry, died yesterday morning at St. Luke's hospital, Bethlehem, following an illness with complications. He had been in failing health for the past year. He was 70 years old.

Born in Carbon county Mr. Green was the son of the late Andrew and Adeline, nee Saeger, Green. He was employed for many years by the Chapmans Slate company.

He was never married. Surviving him are one brother, Howard Green of Bath, and a sister, Mrs. William James of Chapmans Quarry, with whom he resided.

Funeral services will be held at his late home at Chapmans Quarry, Tuesday at 2 p. m. with interment in the Chapmans Quarry cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

BROWN—Departed this life in Fountain Hill, Friday, Oct. 16, 1936, Dora Brown, widow of Nicholas Brown, aged 89 years, 6 months.

Funeral Monday at 2 p. m. with services at the late home, 824 N. Clewell St., Fountain Hill. Burial in family plot in Fountain Hill cemetery. Viewing Sunday night.

Calvin F. Miller

SCHRADER—In this city, Oct. 16, 1936, Amanda, nee Leh, Schrader, widow of Herman Schrader, aged 86 years, 1 month and 12 days.

Due notice of funeral.

B.

KOCAN—At Palmerton, Oct. 16, 1936, John Kocan, aged 45 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend short funeral services Tuesday at 9.30 o'clock at his late home, 624 Lehigh St., Palmerton. High mass of requiem will follow in St. Vladimir's Ukrainian Catholic church. Interment in the parish cemetery.

Szuyter

TOMAN—In this city, Oct. 16, 1936, Rebecca Toman, aged 86 years.

Relatives, friends and members of organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend the funeral from the Charles H. Becker funeral parlors, 311 N. 4th St., Monday at 8.30 o'clock. A solemn mass of requiem will follow at 9 o'clock in the Church of the Sacred Heart of Jesus. Interment in Holy Sepulchre cemetery.

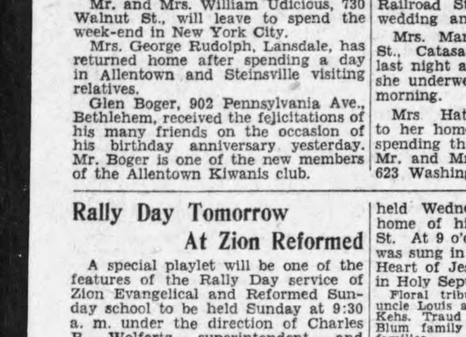
Becker

KLINE—At Emaus, Oct. 16, 1936, Elmira L., nee Horlacher, widow of Daniel M. Kline, aged 85 years, 6 months and 15 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at her late home, the residence of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. John F. Kemmerer, 46 S. 5th St., Emaus, Tuesday at 2 p. m. Interment in the Evangelical cemetery, Upper Milford township. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Ritter & Busby

(Continued on Page Seventeen)



BUILDING

AMERICAN resourcefulness and enterprise are reflected in the steady increase of business activity. This bank offers its facilities and constructive cooperation for the furtherance of business progress in this community.

ALLENTOWN NATIONAL BANK

ESTABLISHED 1855

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM

Deposits in this bank are insured to the manner and to the extent provided under the terms of the Banking Act of 1933, as amended

SCHAINUCK'S SUITS—TOPCOATS

OVERCOATS HAT FREE $12.75

637 HAMILTON ST., Allentown

PILES W. D. FARBER, M. D.

RECTAL SPECIALIST

1146 HAMILTON STREET, ALLENTOWN, PA.

SECOND FLOOR

I have had 26 years' experience in general practice, and for the past 14 years my practice has been limited to the treatment of rectal diseases, hemorrhoids (Piles), Fistula, Fissures, Puritis, Ulceration and all other diseases of the rectum, except cancer, by a conservative non-operative method.

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in anyway, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 to 11 A. M.; 1 to 3 P. M. Evening hours—Tuesday only, 6 to 7.30 P. M. Friday, Saturday and Monday by appointment only. Phone: Dial 2-7496; Residence, 2-2588.



Wer eemol leigt, dem glawbt mer net — un wann er aw die Wahret secht

Politisch

"Wer eemol liegt, dem glawbt mer net
Un wann er aw die Wahret secht;"
Un wer schier immer liege sett,
Deel glaawe so me Kerl erscht recht.

Nau word mol bis die 'Lection kummt!
Do werd geloge as es brummt;
Mer heert wie yeder Kandidawd
Behaupt er het die Wahret gswad.

Republikawner, der behawpt
Mer hette in dem Land ken Ruh,
So lang mer'm Demograwd erlawbt
Fer alles uf der Hund zu duh.

No heer emol der Demograwd!
Der hot de Leit noch immer gsawd,
Republikawner weer'n die Schuld
An Elend, Noth un Ungeduld.

E deel, die sin so uf de Fens,
Sie hocke dart im schennschte
Schpraddel;
Sie sawge, gebt uns yuscht en Chance,
Un helft uns aw mol uf der Saddel!

Mer wees net wem mer glaawe sett!
Sie sawgen all sie weere recht;
Em Kandidawd, dem draut mer net
Un wann er aw die Wahret secht.

Aus'm John Birmelin seim

SCHPRICHWARDE BUCH

Der Schrankgungle

(Reminiscences of a quaint folklore character that still linger among the older inhabitants of Upper Lehigh County.)

Wann du uffgebrocht bischt warre uff sellem Schlack vun der Kaft bis naus zum Backoffe am Blohe Baerrick, niwwer bis an der Schockeri, an der Heedelbaryer Kaerrich her un nunner bis zum Huckelbeere Baerrick, dann hoscht du gewiss schunn genunk vum Schrankgungle g'heert.

Verleicht worscht du mannich mol verschreckt, dass du die Gichtre schier g'hat hoscht, wann als die alte Leit g'sawt hen, er daet dich hole, wann du dich net behaefe daetscht.

Er muss en arricker Kerl gewest sei. Iwwerallich hen die Leit vun ihm g'schwetzt. Es hot schier g'scheint, as wann er uff'm Ticket far President gewest waer, wann er aw en schlechter mache daet.

Niemond hot ihn sei Lewe g'sehne, awwer er wor immer aryets rum g'stolpert, abaddich darrich die Nacht, wann's dunkel wor un wann er ebbes hot schtehle kenne. Wann en Pawr Hosse odder en gut Hemm vun re Waeschlein weck kumme iss, dann wor er die Schuld; un er hot immer die greeschte genumme. Far sell hen die Leit all gemeent er waer en arricker grosser Mensch gewest. Sie hen als g'sawt er waer greeser, as der Schatte uff der Scheier, wann en Bauer en Lutzer owets drawgt; er daet ken Deerche uffmache, er hett so lange Beh, dass er grawd owwe driwwer aus un nei schritte daet; un sei Schpure waere greeser as em Alfred Lentz sei Geig; sei Schtiwwel waere schwerer as em Bill Krause sei Fudereemer. Wann en Bauer schwarze Hoor owwe an de grosse Dier draus in de Scheier g'funne hot, dann wor's g'sawt, "Do wor der Schrankgungle, ken annerer Mensch meecht selli Grees sei, as er der Kopp owwe wedder schlaggt." 'S wor aw g'sawt, sei Haend waere die Grees vum me Schunke, un sei Aerm waere so lang, dass er en Schpeicher Fenschter wie nix uffmache kennt. 'N deel sawge er waer alt gewest, gengt mit me Schtock die Grees vun re Waggedeichsel un daet immer en Bindel drawge greeser as en Schprausack; dass er en gross rot G'sicht het mit re lange Nas un en langer, schtruwwelicher Bort. Mannich mol iss sei Schpur im me Grumbeerefeld g'sehne warre un es hett geguckt as wann der "Jumbo," der gross Elephant, darrich gewest waer. Wu er in die Hecke nei gange iss, wor als en rechter Schnitt all der Weg darrich der Busch. Wann er darrich's Gras odder der Weeze geloffe wor, dann hot alles sich gelegt, un sell hot die Bauere bees gemacht. Wann die hoche Nescht abgebroche wore vun de Kaerschebeem un de Ebbelbeem, dann hot's g'heese der Schrankgungle hett sie heem genumme far roppe. Ee mol iss em Willie Fenstermacher sei neier Schtrohhut nuff in die Telephon Wire geblose as niemand en griege hot kenne. De naegschte Marye hot der Hut am Deerche g'hanke vanne am Willie seinre Heemet, un innewennich drin wor en grosser Daume Schmutz. Der Willie hot alle Leit verzaehlt, dass sell 's eenzigscht gut Ding gewest waer, as der Schrankgungle in seim Lewe gedhu hett. Die Leit hen aw all so gemeent, far ee gut Ding hett er awwer dausende schlechte Dinge gemacht.

Wann die Hounds hinne an der Lot wiescht geblafft hen un hart an ihre Kette g'schnarrt hen, dann wor ebbes letz im Hof; un die Eldere hen de Kinner als g'sawt, "Do iss aryets seller schlecht Schrankgungle widder um der Weg." Alles iss noh zugemacht warre, so as er net ins Fenschter gucke kennt un de Gleene die Gichtre gewwe. Sie hen no ruhich hocke misse un efters sin sie all ins Bett g'schnieckt un sich unnich em Deppich verschluppt, awwer mit em eende Awg so bissel owwe raus gebiepst. Die Leit wore immer in Aengschte weeich ihm.

Mer hot gemeent er waer immer nachts aryets draus, eemol in dem Schtettel un 's naegscht mol in sellem; eemol owwe am Baerrick her un dann aryets unne naus, immer an de Leit verschrecke un berawwe. Die Geil hot er awwer leenich gelosst; die Sei hot er yuscht verschteert; un vum Rinsvieh iss er gans weck gebliwwe; awwer Hinkel un Oier, zu denne hot er sich g'holfe, as wie wann sie sei waere. Er hot aw viel annere Sache genumme. Aus viele Leit ihre Gawrde sin mannich mol ganse Rolhe Riewe geroppt warre, un Welschkarn, Hunnerte vun Ohre, sin alle Yohr weck kumme, un Grumbeere sin beim Buschel g'schtole warre, wann sie im Feld gelegge hen far auszudrickle. An allem, was die hartschaffiche Leit sich far der Winter zammeg'sammelt hen, hot mer gemeent daet der Kerl sich helfe. Schpotyohrs, wann die Leit g'schlacht hen g'hat un's Butchersach schee im Schmoke-haus wor, dann wahrhaftich iss immer deel weck kumme: 'n pawr Schuncke Rolle Warscht, Pannhaws, Lewwerwarscht, Kuttelfleck un dergleiche. Un sie hen aw net sehne kenne as ebber neigebroche wor. Es wor allemohl rumgeblaudert warre, der Schrankgungle daet 's Haus vuscht umlege, raus nemme, was er hawwe hot wolle, un dann 's Haus widder an der Blatz schtelle. Sie hen als g'sawt, mer kennt sei Schpure sehne, wann's Schnee uff'm Grund g'hat hot, awwer far de Schpure noh, misst mer viele Meile lawfe, wu sie em hiedlrecte daete, un noh daet mer verleicht am End yuscht imme Gringel rum geh.

Oftmals hen Bauere zum Fenschter naus g'schosse mit der alte Muschket, as die Schrot gerappelt hot, wann sie als nachts 'n Zucht draus g'heert hen. Noh wore sie als bang far naus zu gucke eb sie der alt Schrankgungle umgemacht hette. Awwer mervets hen sie nix g'funne. Er hot sich gut aus'm Weg g'schafft g'hatte.

Er hot meh Sache g'schtole, as Kabittel in de Biwel g'schriwwe sin, un wor efter draus as Datum uff'm Kalenner gedruckt stehne. Im helle Moond, im aerschte odder letschte Vaertel, un im neie Moond, do wor er am rumrutsche, un niemand hot ihn fange kenne. Die Kunschdawyler wore net arrick far ihn uffzusuche, far die Law uff ihn zu mache. Far sell iss er frei rumg'schprunge. Awwer er waer enniheu raus gebroche wann sie ihn eig'schnarrt hette. Ei, der Kerl hett der "Bully" Lyons vun Reading leddere kenne un sell waer ebbes gewest.

Wu er gewohnt hot, hot niemand ausg'funne, un vun seinre Familye hot niemand nix gewisst.

Uff eemol sin all sei Schtreech zum me End kumme. Viel hen g'sawt er waer zu alt warre. Anmere hen g'sawt, eens vun selle harte Wintere hett er sich in seinre Hitt am Baerrick binne draus, fascht gelegt un waer doot gange. Sie hen g'sawt die Grappe hette ihn noh uffg'fresse un far sell daete sie immer rumfliee, un alles vun Welschkarn bis zu Hinkel rawve.

Es muss en hesseldonischer Dood far ihn gewest sei, awwer so hot er ihn yo selwer far sich zugerischt. Nooch de Hand hen die Leit mol widder Friede g'hat un hen awfange verstennich lewe. Die Yunge hen owets naus gekennt unne sich zu farrichte un 's iss alles darrich's ganse Land besser warre.

Wann ebber vum Schrankgungle g'schwetzt hot, hot's g'sawt, "Ruhich vun ihm, mer welle nix vun seine Schtreech meh heere."

Der Schrankgungle wor en schlechter Kerl in seinre Zeit—ihr kenne's glawve odder net.

Vum STEWART LEWIS vun SLATEDALE
(Im Schrankgungle seinre Zeit, Labarrsville)

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

(Continued)

The dangers to which travelers in Pennsylvania were exposed in those times are evident from Henry Melchior Muhlenberg's own words. He relates the following narrative: "In February I was obliged to

Personals

Dr. and Mrs. F. A. Fetherolf of 2803 Chew St. returned yesterday from Philadelphia where Dr. Fetherolf attended sessions of the American College of Surgeons held during the past week.

LeRoy R. Woodring, son of Mr. and Mrs. Floyd E. Woodring of 1852 Chew St., is enrolled at the Pennsylvania State College of Optometry, Philadelphia. Mr. Woodring is a graduate of the Allentown High school, class of '32. Before entering the College of Optometry, Mr. Woodring studied at Penn State.

Margaret M. Meyers of 927 S. 10th St., is spending the week-end with her aunt in Philadelphia.

Albert Werner of East Stroudsburg recently visited Wilbur C. Wood, 819 Gordon St.

Mr. and Mrs. Arthur Weiss are the parents of a baby girl, their first child, born on Thursday at their home, 525 Washington St. Mother and daughter, who will be named Marlene Pauline, are doing nicely under the care of Dr. Clifford H. Trexler. Mrs. Weiss before her marriage was Pauline M. Druckenmiller.

Mr. and Mrs. Albert Neimeyer, the latter having been Arlene Seagreaves, returned yesterday from their wedding trip to Niagara Falls, Canada, Detroit, Chicago, St. Louis, Indianapolis. The couple who were married at Kenmore, N. Y., on Oct. 12, reside at 910 N. 7th St.

Officer and Mrs. Albert Maizell, 1043 Tilghman St., have returned home after spending a vacation in Virginia.

Claude Yost, of the Ritter and Yost Motor Car Co., local DeSoto-Plymouth dealers, headed a group of DeSoto dealers and salesmen on a trip to the new $5,000,000 DeSoto factory to preview the 1937 DeSoto cars. Those in the party, leaving by special train, are M. M. Christman and Russell Leister, Center Valley; Granville Bryfogle, Slatington; Carl Marjers, Kuhnsville; George Beil, Northampton, and Claude Yost. The party will drive back in the new 1937 model DeSotos.

Mr. and Mrs. Ramsay R. Jones, 1722 Highland St., and Mrs. Roy H. Jones, Reading, returned to their homes Wednesday night after touring the Skyline Drive and Washington, D. C., and Virginia.

Mr. and Mrs. John H. Houseman, 118 S. Leh St., and Mrs. Wilfred Siccard, Philadelphia, will leave today for Pittsburgh to attend the opening of a new Wilson and Co. branch there. They will register at the William Penn hotel. Mrs. Houseman is a former Pittsburgher.

James Lesher, 2204 Allen St., celebrated his birthday anniversary yesterday. Mr. Lesher is insurance manager for the Lehigh Valley Motor club.

EYES EXAMINED . . . GLASSES ON CREDIT

Does Your Child Need Glasses?...Only An Examination Can Reveal the Exact Truth! . . . .



See the Optometrist At Kay's

Give your eyes the attention they deserve. Your future, your health may depend on how you care for your eyesight today. The optometrist at Kay's makes a special effort to correct your vision and improve your appearance by fitting your glasses perfectly . . . pay him a visit today.

50c WEEKLY

KAY JEWELRY COMPANY

706 Hamilton St.

Registered Optometrist DR. JOS. E. KASSOWAY

SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75 HAT FREE

SCHAINUCK'S

637 HAMILTON ST. ALLENTOWN

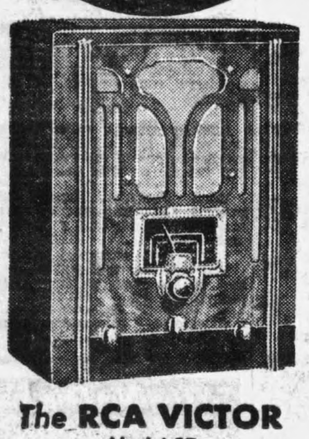
OF COURSE YOU CAN AFFORD AN

RCA VICTOR RADIO

STYLE LEADERS of 1937 — 50¢ A WEEK

MADE BY WORLD'S LARGEST RADIO ORGANIZATION — $1.50 A WEEK

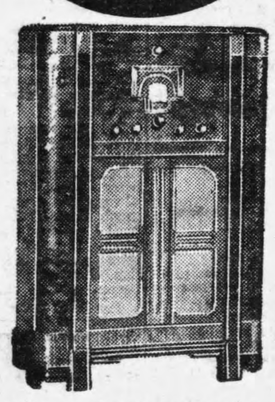
$1.00 A WEEK



The RCA VICTOR Model 5T

$29.95

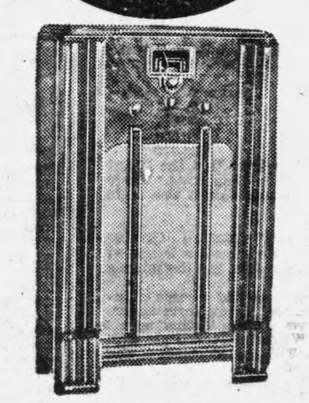
Beautiful table model with perfect reception for domestic and short-wave broadcasts. Including police, aviation and amateur calls. A Double Range, superheterodyne, amazingly low priced.



The RCA VICTOR Model 9K

$99.95

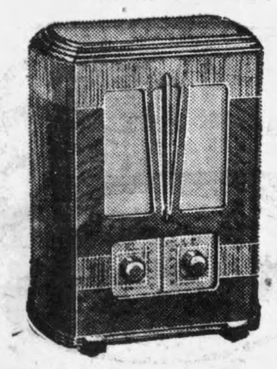
Magic Brain — Magic Eye — Metal Tubes—Exclusive features found only in RCA Victor styles for 1937. *Compare with any radio you've seen for $150 to $200.*



The RCA VICTOR Model 6K

$49.95

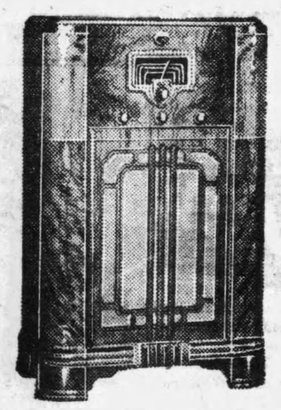
You don't need cash to own this amazing model. It's a famous superheterodyne with genuine RCA metal tubes and it's offered at a daringly low price.



The RCA VICTOR Model 4X

$27.95

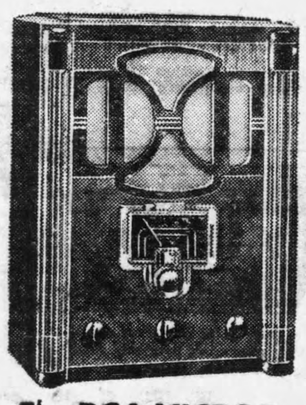
Designed especially for the private room or office. Superheterodyne—domestic broadcast band, including one police band. Handsome finish; enclosed back.



The RCA VICTOR Model 8K

$89.95

You will be amazed that so much fine radio may be had for so little. Compare it—point for point with any radio you've seen for $100 to $115.



The RCA VICTOR Model 6T

$39.95

Powerful superheterodyne—RCA metal tubes—gets domestic and short-wave broadcasts.

PHONE FOR INFORMATION OR DEMONSTRATION



Made by the makers of MAGIC BRAIN • MAGIC EYE • MAGIC VOICE

BENESCH'S

931-933 HAMILTON ST.

Only RCA VICTOR Gives You—MAGIC BRAIN . . MAGIC EYE . . MAGIC VOICE . . METAL TUBES



Die Alt Cider Muehl

Doh steht die alt, alt Cider-Muehl,
Als haet sie noch en junges G'fuehl.
Der Grossvater in alter Zeit
Hot sie fuer ihren Zweck bereit.
Die Aeppel-schale
Hot er vermahle,
Un Dreschter g'macht
Bis es gegracht.
Vergange die Zeit, un all die Leit.

Sieht jetz die Loecher doh im Dach.
Dreh' mol die Raeder. 'Sis en Sach!
Doh is ke' Zweck, doh is ke' Ort;
Die Wuerm hen den Korb verbohrt.
Der Korb vergosse!
Die Saft verflosse!
Hie-her! Her-hie!
Du suesse Bruch!
Wu sin die Leit? Die Zeit verfohrt.

Holt den Schimmel an des G'spiel;
Schuett die Aeppel in die Muehl.
Eens is g'scheit, des anner dumm,
Dreht die Raeder rum un rum.
Roth wie Farbe
Aus dem Korbe.
Fliesst doh die Brueh.
Die Blecher hie!
Es stromt wie Blut im Schaum herum.

Fangt den Cider in des Fass;
Den Dreschter warft mer uf des Gras.
Jetz schallt des schoene Mittagshorn!
Die Lieb bleibt doh, vergeht der Zorn.
Dann e'mol g'messe,
Un drei mol gesse!
In's Bett dort nuf!
Dann wieder uf!
Die Rose heit, un nie die Dorn!

Die Aeppel graunze in der Walz;
Dort spritzt vom Stroh des gruene Malz.
Bedeckt den Korb, un ziegt die Schraub;
Es fliegt die Zeit grad wie die Daub.
Die Buwe lache,
Die Kamme grache;
Die Maed sin doh
Un sin so froh.
Wer denkt au jetz an's kuehle Grab?

Doh steht sie wie en grosser T-
Die Cider-muehl im Mond, o je!
Der Baum is, wie der Schimmel, fort,
Die Blank un Shindle sin verdorrt,
Die Bloeck versunke,
Der Dag verschwunde!
Es dut em weh,
Mer muss vergeh!
Der Mond guckt draurig uf den Ort.

Die alte Muehl steht still un dumm;
Es geht nix meh im Ringel rum.
En Amschel, wie en junge Braut,
Hot in dem Korb ihr Nescht gebaut.
Dort singt sie lieblich,
Un waes nix drueblich;
"Mei Heim is doh
Ich bin so froh!
Dem Herr is alles zuvertraut!"

Adieu, du alte, liebe Muehl,
Du gebst mir jetz en wehes G'fuehl.
Die Lust der Kindheit wie des Laub,
Geht mit dir zu Aesch un Staub.
Ganz vermahle,
Bis an die Schale,
Zehrt uns die Welt,
In unsrer Zeit,
Un dreibt des Lebe in des Grab.

—ADAM STUMP



Es is jusecht ee Ding as en Meedel liewer sei wett as schee, un sel is noch scheener.

*****

Der Johnnie Grader is nau en gleener Deihenker! Der nehmt emol en schlecht End! Do hot er hinnich em Sol Geiger in der Karrich gsotze wo der Sol Vorschteher is un hot em Sol sei blotter Kop gewatscht wie der Sol ihn alle Gebott gegratzt hot, so wie mer alsemol ewe dhut. Der Sol hot of course juscht so'n Schtrip Haar grad owig em Hals rum un do hot er alle Gebott neigegratzt. "Gie!" secht der Bu, "Sol, jag sie doch naus in's Freie un dennoh kannscht sie fange!"—All die Leit hen's ghert.

*****

Es Alter un es Fiewer kann mer net so leicht abschittele.

*****

Sie sagen, der Congress wett nau ausfinne forwas as die Lewesmittel alleweil so dheier sin. Der Preis von de Sache kann awer doch viel schterker in die Heh geh as der Congress investigate kann.

*****

Ja, ja, die Ehrlichkeet werd arrig gelobt, awer sie verhungert for all sel!

*****

Der Gschweier Kidder secht schwarze Aage dheten schtreitsichtige Leit bedeite. Well, sel glab ich nau net. Ich hab schun schwarze Aage ghat un hab net gschtritte.—Mei Fra hot mich mit em Werkelholz gedroffe—bei Accident of course, sie hot Peideeg gerollt un's Holz is ihr augschlippt.

*****

En Wolf in Schaafsgleeder is immer in Gefahr von de annere Welf ufgfresse zu warre.

*****

Der Sol Wedel hot Hinkel, en Nochber un en Watschhund, un is do vergange uf die Notion kumme, as ebbes letz wer mit der Combination. Er hot sich en neier Hund gried for der Schtall un die letscht Woch is der Nochber zu ihm kumme un hot gsat, er het nau sei Mind ufgemacht er kennt nimmie for ihn schtimme. —"Forwas dann net?"—"Well, du hoscht ah kee Verdraue meh zu mir."—"Ei, wie machscht du dann sel aus?"—"Well, forwas schperscht du dann seller nei Hund in der Hinkelschtall anschtatt dei Rower?"

*****

"Nee" is ebout so'n karzes Wart as mer eens hen un doch kennen viel Leit net lerne, es zu sage.

*****

Die alt Geidnern secht en Retch wer'n Person as Sache secht eb mer selwer en Chance griege dheten for sie zu sage.

*****

"Do, Lucinda, les ich vome Mann, as es "Vater unser" uf en 10 Cent Schtick ge-engraved hot. Nau, was denkscht dert devon?"—"Heh, wann's 10 Cent Schtick ihm so gross vorkommt wie's dir dhut, dann sett er ah noch die Ten Commandments druf griege kenne un dennoh noch Blatz hawe."

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

(Continued)

Those times were well fitted to test the courage and the persistence of a man, to awaken his most vigorous traits and to train him in personal independence, and this training laid the foundations for the coming battle for the freedom of the land and people. The conditions and the circumstances in which people lived were much more uniform than today. The difference between city and country was much less perceptible. Philadelphia was of course the central point for foreign trade; and this lent to the city its peculiar stamp. But in the whole province up to the middle of the 18th century nothing really flourished except the plow, that noble implement of peace, the coat of arms of our state, and sustained by it there flourished also trade in that which farm and farmhouse needed. If any one had then spoken of coal mines, oil wells, glass works, rolling mills, cotton spinning mills, telegraphs, gas light, steam engines, railroads and steamboats he would have been regarded as out of his mind, but there could have been found no institution in which to confine him decently. I may add that in all Lancaster County, which last year alone (1879) took in more than three million dollars for tobacco, not a cigar was smoked, and furthermore, not even in the whole state. Not until 1798 was the first cigar seen and its aroma smelled. (Watson, I, 98.)

Chapter II

The general character of the population. Manner of life.

It is well known that a great number of those who came to this country at the time of William Penn's first visit in 1682 and also in the first three decades of the 18th century left their homes under the powerful urge of peculiar religious emotions and views. This could not fail to leave its impress upon the public morals of the young and developing community. We are probably not mistaken in assuming that before William Penn's mind, as he conceived the plan of founding a commonwealth in his province, there hovered the picture of a new and ideal state and society. He thought to build it upon the basic principles of Christianity as he understood them. Here should be fashioned a new and better social system unfettered by ancient European traditions and pettiness. The plan that he thought out was relatively new. But the material with which he had to do his building was the same old human heart with all its selfishness, impurity and corruption. And this human heart is the same over the whole earth.

We must not forget that the population of the province was composed of very different elements. As all kinds of animals went into the ark, so did all sorts of people come to this country. They were separated mutually by nationality, language, customs, morals, religious views and other things. The conditions under which they had to live exerted, of course, a great influence in gradually bringing about a certain uniformity in these heterogeneous elements. Nevertheless their dissimilarity was then felt so keenly that many people thought that it formed a danger militating against the permanency of the government. Fortunately in this they were mistaken. But we need not be surprised that the immigration of thousands and tens of thousands of foreigners into a very thinly settled province created a certain apprehension. The throng of immigrants became at times extraordinarily great. In the autumn of 1747 alone there arrived in Philadelphia not less than twenty-five ships with 7049 Germans. (Hall. Nach., p. 125.) Professor P. Kalm, who from 1749 to 1751 traveled through the North American provinces in the interests of the Swedish government, says that in the summer of 1747 12,000 Germans landed here. We have a strange feeling when we read in the Hallische Nachrichten of 1751, in the fourth of a series of articles: "One can readily surmise that the desire to exchange the fatherland for the new world must have been prevalent for many years among the Germans, who were never more dissatisfied than just then with the conditions under which they lived. The country is already overcrowded with people, and to such an extent that food supplies are constantly increasing in price." The German element of Pennsylvania was then becoming extraordinarily strong. According to an approximate calculation there were in 1752 among the 190,000 inhabitants of Pennsylvania 90,000 Germans. By 1755 the population amounted to perhaps 220,000, and of these half might have been Germans. (Prof. Dr. O. Seidensticker, Geschichte der Deutschen Gesellschaft von Pa., p. 18.)

If we recall to life a given period of the history of a people we naturally inquire about the intellectual and moral conditions of the time. But the answer to this question is no easy one. In regard to the territory and the period under consideration the answer, on account of the dissimilar components of the population, becomes doubly difficult. Those were, to be sure, the days of the proverbial German honesty and piety. The oldest rules of the German Society of Pennsylvania, dating from Christmas day, 1764, bear the superscription: In nomine Domini nostri Jesu Christi. Amen. (In the name of our Lord Jesus Christ. Amen.) The seal of the society bears the motto: Religione, Industria et Fortitudine Germana proles florebit; that is to say: the prosperity of the descendants of the Germans is based on piety, industry and bravery. (O. Seidensticker, Geschichte der Deutschen Gesellschaft von Pa., pp. 40, 70.) On the other hand the Lutheran Muhlenberg and the Reformed Schlatter found not only an abundance of people indifferent towards all religion, but also others who were quite worldly, unbelieving and scoffers. The morally strict Quakers had, of course, control, and they were also the dominating factor in social life. But even though their influence was widely felt these were also the times in which Benjamin Franklin gave the wise counsel to his neighbor who complained of other neighbors tapping the cider barrel in his garden by night, to place beside it a cask of really good wine, and nobody would think of touching the cider. It was also the time in which the same Franklin "snatched the lightning from the clouds and the scepter from the hand of the tyrant." But it was also the time in which slaves were still sold in Pennsylvania, in which immigrants were treated on ship-board with inhuman barbarity, and debtors, no matter how innocent they might be, were thrown into prison. We hear with pleasure that it was Germans who met in Germantown in 1688 and made the first attempt to bring up the question of slavery among the like-minded Quakers. But the English Quakers thought it best to let the ticklish question lie dormant for many more years. (O. Seidensticker, p. 10.) The great majority observed Sunday strictly. Yet no one seems to have taken offence at the use of lotteries to further the highest moral and religious interests. The tower of the Episcopalian Christ Church on Second Street in Philadelphia was built by the aid of a lottery. An act of the Assembly of the 20th of May, 1767 gave permission to the congregation at New Holland to hold a lottery in order to cancel their church debt. Citizens of Reading announce, December 1, 1755, in Christopher Sauer's German newspaper, printed at Germantown, the plan for a lottery destined to build the Lutheran church and to purchase a schoolhouse. There were to be 2,000 blanks and 1,000 prizes. Tickets were obtainable in Reading and also on Market St., Philadelphia, at the store of H. Keppele, who was a highly respected member of the Lutheran congregation in the vicinity. General W. Shirley, in a letter of May 2, 1756, to Governor Morris begs him, quite incidentally, to grant a certain congregation in Pennsylvania permission to hold a lottery. He had heard, he wrote, that lotteries were permitted on the payment of a certain sum, of which half went into the pocket of the governor. (Pennsylvania Colonial Records, VII, pp. 112, 113.) This last statement was a delicate hint well worthy of consideration by the governor. Nevertheless, at times the authorities displayed opposition to lotteries. When in the year 1728 a certain Samuel Keimer wished to hold a lottery in Philadelphia the city council forbade it. (Watson, I, p. 62.) In 1757 meetings were held in various Pennsylvania churches to protest against horse racing, games of hazard, theaters and lotteries. (Watson, I, p. 101.)

So-called fairs or annual markets of great commercial importance were held in the province from very early times. The Quaker, Gabriel Thomas, states in 1696 in his account of Philadelphia that three fairs were held there annually in addition to two weekly markets. (Watson, I, p. 67.) These fairs were conducted by the municipality, and in accordance with a decree of 1753 were opened with the following official proclamation: "Hear, hear—Silence, under penalty of punishment. I, the mayor of the city, make it known herewith that it is the duty of every one who here wishes to buy or sell, to do nothing to disturb the peace. No one shall erect a booth for the sale of strong drinks. No one shall carry forbidden weapons or gallop on horseback through the built-up parts of the city. If any one has a complaint to make for damages sustained let him appeal to the mayor. God save the King!" At these annual markets, which are still held in Germany and elsewhere, everything imaginable was to be found: dry goods of all kinds, women's hats, feminine adornments, cakes, candy, children's toys, etc., etc. The booths that were put up were embellished in all sorts of fantastic fashions and covered with bright colored cloths. About them surged a mass of people, and ears were tortured by the discordant notes of children's trumpets, French horns, fiddles and whistles. All this enticed the young who for weeks past had been looking forward to their long-promised present of the annual fair. (Watson, I, p. 364.) These fairs, however, were finally abolished by an act of the Legislature in 1787.

Sometimes annual fairs were held for special purposes. Governor Morris permitted Thomas Penn in 1765 to hold a semi-annual market in York for the sale of cattle. But as one can readily imagine, the business was not limited to dealing in cattle. All sorts of disorders crept in, and in 1816 the Legislature declared the York market a nuisance and abolished it. (History of York Co., Pa., by Carter and Glossbrenner, 1834, p. 141.)

The institution of slavery, which in the last century shook the structure of the United States down to its deepest foundations, was regarded by many in those bygone days as a genuine misfortune, and in various smaller circles as an injustice. The Germans of Germantown as early as in the latter years of the 17th century looked upon it in that light. Also the German, Caspar Wistar, who arrived in America about 1731, expressed his opinions on the subject in a conversation with a traveler, von Reck, who had accompanied to Ebenezer, Georgia, a number of Lutherans driven out of Salzburg, and who was then on the return journey to Europe. He called slavery a thing to be condemned by Christians, and this I reckon as an honor to the ancestor of an eminent family in our state. (Nachrichten von den Salzburger Emigranten zu Ebenezer, Georgien, 1735 . . . . Account of the Salzburger emigrants at Ebenezer, Georgia, 1735. Part I, p. 158 ff.) The dark side of slavery could not even at that time be concealed from the friends of the institution in Pennsylvania. It was becoming evident in public life. On April 17, 1702, the city council of Philadelphia deliberated on the frequent and disorderly gatherings of the negro slaves, especially those of a Sunday with their boisterousness, cursing, swearing, and their otherwise unseemly conduct which disturbed and terrified the citizens. Repressive measures were immediately introduced. Years later, July 3, 1738, the same matter came up again; but this time in addition to negroes, mulattoes and Indians were mentioned as disturbers of the peace. August 17, 1741, similar complaints were lodged, and it was stated that negroes and other people were creating a great turmoil in the evening and late into the night with milk-cans and other objects, disturbing the rest and peace of the city, especially in the neighborhood of the courthouse (the new one erected in 1735). It was at once decreed that half an hour after sunset no one should be permitted to loiter about that building, and that all violators of the ordinance should be punished. (Watson, I, p. 104.)

In 1803 the negroes of York, Pa., created great excitement. They were dissatisfied with a legal verdict which pronounced a negress guilty of trying to poison two persons. They immediately attempted to take revenge on the whites by destroying their property. They actually planned to burn the city and almost succeeded in carrying out their nefarious scheme. For three weeks fire would break out every second day somewhere in the city. At first no suspicion fell upon the negroes. But when the inhabitants recognized the danger threatening the city sentinels were posted. The governor even sent a company of the militia to help, and the 17th of March offered a reward of $300 for the discovery of any person taking part in the plot against the city. A negro girl was caught trying to start a fire in broad daylight. She could not deny her guilt, and so the key to the devilish plan was found. Twenty-one negroes were indicted, and of these a number served out long jail sentences. All the negroes in York and the country for ten miles around were placed under strict police surveillance. (History of York Co., P., p. 161.)

The manner of living and the furnishings of the home in the first period of settlement were of course very simple. We can scarcely believe our ears when we hear that the earliest arrivals at Philadelphia lived in dug-outs in the steep banks of the Delaware. Previously Indians had lived there, and the immigrants were glad that they could avail themselves of these lodgings. The first child born in Philadelphia of English parents was John Key, who saw the light of day in one of these dug-outs near the east end of the present Race Street. William Penn presented a building-lot to this first-born of the city that had been founded that same year. John Key lived through a large segment of the rise of his parental city, and died July 5, 1767 at Kennet, Chester Co., Pennsylvania (History of Lancaster Co., by Rupp, p. 27.) There was of course no long need of dug-outs. As early as 1684 the city is said to have had 300 houses, which with few exceptions were built of wood. Even throughout the 18th century great quantities of bricks were imported from England, although the library of the Historical Society of Philadelphia possesses contracts dating back as far as 1709 and 1712 calling for the manufacture and delivery of bricks made in the colony.

(To Be Continued)

697

Chat About Your Friends

Susan Heiges of Harrisburg is the week-end guest of Helen Mohn, 933 Wyoming St., this city.

Mr. and Mrs. W. G. B. Woodring 2924 Gordon St., are guests at the Chalfonte-Haddon Hall hotel in Atlantic City.

Phyllis Walter, daughter of Mr. and Mrs. Henry W. Walter, 20 S. 14th St., is a sophomore at Ohio Wesleyan University, Delaware, O. She is a member of the Alpha Chi Omega sorority.

Miss Kathryn Walter, delegate, Miss Esther Jones, Mrs. Florence Leichliter and Miss Helen Edgar, director of nurses at the Allentown State hospital, have returned from Reading where they attended the annual convention of the Pennsylvania Nurses association held there during the past few days.

Mrs. Anna K. Martin, Brownsville, returned to her home after spending several days as the guest of Mr. and Mrs. Stace Leichliter, 2035 Washington St. Mrs. Martin is director of nurses at the Brownsville hospital. Mrs. Leichliter is president of the Nurses Alumnae association of the Allentown State hospital of which Mrs. Martin is a member.

Mrs. N. Jane McGinnis, 28 S. 7th St., will leave Allentown early next week to make her home in New York City, after having been a resident of Allentown for the past eight years. She will open gift shops in the near future in Leonia, Hackensack and Englewood, N. J.

Miss Hilda Miller, 950 Jackson St., and her sister, Mrs. Robert E. Gaul, 113½ N. 5th St., left yesterday for Bridgeport, Conn., and today will witness the Yale-Dartmouth game. They will return home Monday.

Miss Phyllis Walter, daughter of Mr. and Mrs. Henry W. Walter, 20 S. 14th St., is enrolled at Ohio Wesleyan university, Delaware, O. She is a member of Alpha Chi Omega sorority on the Ohio Wesleyan campus.

Miss Margaret Hutchinson, 146 N. 11th St., who will observe her 21st birthday anniversary today, will spend the day in Hazleton at the home of her parents.

Mr. and Mrs. W. G. B. Woodring, 2924 Gordon St., are spending several days in Atlantic City. They are guests at Chalfonte-Haddon Hall.

Mrs. Ida Marks of Norristown is spending several weeks in this city as the house-guest of her cousin, Miss Carolyn Fegely, 1440 Linden St.

Miss Dorothy Hatch of New York City, is spending the week as the house-guest of her aunt, Mrs. Frances M. Pierson, 235½ S. 14th St.

Shirley Anne Larkin, young daughter of Mr. and Mrs. Edward Larkin, 7th and Gordon Sts., is celebrating her second birthday anniversary today.

Richard Seng, infant son of Mr. and Mrs. Joseph H. Seng, Jr., N. Fulton St., celebrated his second birthday anniversary Thursday.

Mrs. Frank L. Kunc, 941 Hamilton St., will celebrate her birthday anniversary today.

Meta Phillips, 243 N. 7th St., will leave this morning for Cleveland where she will attend the wedding of her nephew, Arthur Phillips, Jr., Newark, N. J., and Marjorie Pollock, Cleveland. The wedding will take place on Tuesday in Cleveland.

Mrs. Donald Dick of Hazleton is visiting her parents, Dr. and Mrs. Hope T. M. Ritter of Eckerts.

George K. Mosser and Robert K. Mosser of Trexlertown and Mrs. Lucy Hubner and Mrs. Dewey Fuller, this city, attended the funeral of George Mosser's nephew, Louis Mosser, in Williamsport on Thursday.

Mr. and Mrs. Andrew Seaman, 551 Broad St., Emaus, are the parents of a son born at 6:15 last night at the Sacred Heart hospital. Dr. H. Payer attends.

A daughter was born at 12:25 p. m. yesterday at the Sacred Heart hospital to Mr. and Mrs. Henry Takatsch, 918 Mohr St. Dr. G. Boyer attends.

Mrs. Cecil A. Van Nordstrand, accompanied by her mother, Mrs. George Alexander, left for Philadelphia yesterday after a short visit here by the former with her parents. In Philadelphia Mrs. Van Nordstrand joined her husband who is a member of Hal Kemp's band, now playing a two months engagement at the Arcadia.

The Misses Kitty Laskowski and Cleo Horvath, Messrs. Edward Dreisbach, Earl Geiss, Earl Keiper and Walter Tray who spent the summer in Atlantic City where they were employed in leading hotels and restaurants have returned to this city for the winter and will return to their former positions next April. Miss Anne Banker, who also was among the Allentown group at the shore, has gone to New York City where she will be employed during the winter.

Eight et Forty Enjoys Party at AuRand Home

Dr. and Mrs. R. S. AuRand entertained members of Salon 66, Eight et Forty, at an enjoyable Halloween party on Thursday night at their home in Slatington. Guests at the affair were husbands of the members.

Decorations were carried out in the Halloween theme. The evening's entertainment consisted of games, after which a luncheon was served. Arrangements were in charge of Mrs. AuRand and Mrs. Violet Barton.

The regular meeting of the organization will be held on Thursday evening, Nov. 12, at 8 o'clock in the American Legion home. Installation of officers will take place at that time.

GRACE E. C. YOUNG PEOPLE TO HOLD THANK OFFERING

The annual Thankoffering service of the Young People's Missionary society of Grace Evangelical Congregational church will be held next Thursday night at 7:45 o'clock in the social rooms of the church, 15th and Turner Sts. Louise Baker, president, will preside.

An entertaining program is being arranged for the service, one of the features being a playlet entitled "Janie." There will also be musical selections.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

For the young Ladies!

Some years ago composite photographs were popular. Photographs were taken of the members of a class, say, one superimposed upon another, and the resulting picture had the features of all, blended into one.

The words "modern girl" evoke an image in the mind, which is sort of composite photograph. All the girls one knows helps to make up that picture, the gentle and courteous, the noisy and thoughtless, the vain and silly. What your friends think about the modern girl depends in part of what they think about you.

High ideals, good principles, and an admirable character are, of course, the most important things, but too often they are cast in the shade by some unlovely peculiarity, some little mannerism, some unfortunate habit. If you want your principles respected, keep your finger nails in good condition, and be careful of your table manners. If your character is admirable, try to match it with your appearance.

A well-poised girl reveals her inner serenity at all times, even though there be no particular reason to call it forth. Inner calmness has become a habit through which all sorts of conditions are met in an unruffled manner. Girls of this type command respect and confidence. Everyone prefers to have dealings with girls who are not apt to be swayed by excitement or annoyances of the moment.

MAXIM: Sometimes our best friends see the best in us, and that calls out of them the best they have to give us!

World Fellowship Council Plans Local Observance

At a special meeting yesterday afternoon, the World Fellowship Council of the Y. W. C. A. made tentative plans for the annual local observance of World Fellowship Week from Nov. 8 to and including Sunday, Nov. 15. Mrs. William S. Hudders, chairman, presided.

A number of special programs will be held during the week and among the departments participating will be the Juniors and Girl Reserves. The Council will entertain at a World Fellowship tea on Sunday, Nov. 15, the culmination of the observance.

World Fellowship Week is a week of prayer when all Y. W. C. A.'s and Y. M. C. A.'s think of association members throughout the world.

Obituary

HENRY W. WAGAMAN

Henry W. Wagaman died Wednesday at his home at Stony Run, Berks county, following an illness of a month caused by a stroke. He was aged 71 years.

Mr. Wagaman was a well known farmer in the Stony Run district. He was a member of Friedens church and Sunday school at Stony Run.

Surviving him are his widow, Sarah, nee Snyder, and three daughters, Mrs. Alvin Buck, Krumsville; Mrs. Anson Rubrecht, Kutztown, and Edna, at home.

The funeral will be held Monday afternoon with brief services at his late home at 2 o'clock followed by regular services in the Friedens church at Stony Run. Rev. A. L. Brumbach and Rev. Ira Klick will officiate. Interment will be made in the cemetery adjoining the church.

MRS. THERESA BROWN

A stroke proved fatal to Mrs. Theresa, nee Zandics, Brown, widow of Albert Brown, at 1:55 a. m. yesterday in the Allentown hospital. Mrs. Brown was taken ill at her home, 931 Tilghman St., on Tuesday and was admitted to the institution Wednesday. She was in her 48th year.

Born in Germany on May 1, 1889, she was the daughter of John and Theresa Zandics. Approximately 27 years ago she came to this country and resided in Bath. It was in that town that she met her husband Albert Brown. The couple moved to Bethlehem, and three years ago Mrs. Brown came to Allentown. Her husband preceded her in death 14 years ago.

Four daughters, Mrs. Ray Sword of Bath, Anna and Theresa at home, and Loretta of Security, Md.; three sons, Albert, Rudolph and John of Security, Md., and a brother, John Zandics, of this city survive.

Rev. Francis W. Walters will officiate at services to be held at St. Francis Catholic church. Interment will follow in the Nazareth cemetery.

Deaths

BROWN—In this city, Oct. 30, 1936, Theresa, nee Zandics, widow of Albert Brown, in her 48th year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the William J. Weber funeral home, 334 N. 2nd St., Tuesday at 8.30 a. m. Requiem mass in the Church of St. Francis of Assissi at 9 o'clock. Interment in the Holy Sepulchre cemetery. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Weber

RINKER—In this city, Oct. 30, 1936, William M. Rinker, aged 70 years and 2 days.

Relatives, friends and members of the Fairview Fire Co., No. 11, are respectfully invited to attend funeral services Tuesday at 2 p. m. from the Derr funeral home, 46 E. Susquehanna St. Interment in St. Mark's cemetery. Friends may call at the funeral home Monday from 7 to 9 p. m.

W. H. D., successor to A. J. H.

(Continued on Page Nineteen)

Saturday's SPECIALS

BLANKETS
Amazing Value
39c

BOYS' GOLF HOSE
Pair 5c

Men's HOSE
Pair 5c

THE NEW GLOBE
CENTER SQUARE, ALLENTOWN, PA.

Get Your Car Serviced for Winter
Light Oils and Grease
Alcohol—Prestone—Zerone
Heaters—Motor Tune-up
I. X. L. TIRE & SUPPLY CO.
31-37 N. 4th St. Phone 8507
Official Inspection Station

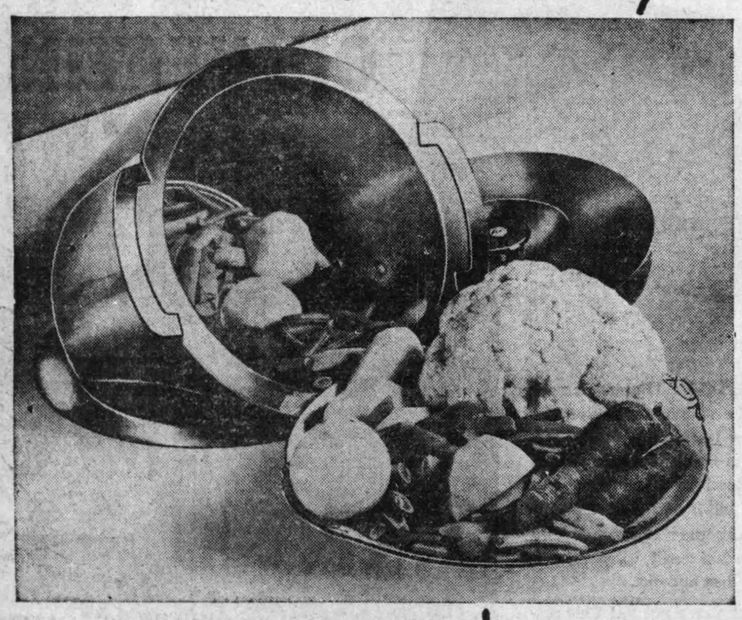
SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75
HAT FREE
SCHAINUCK'S
637 HAMILTON ST. ALLENTOWN



ALLENTOWN PAINTS-VARNISHES
INDOORS! OUTDOORS! DECORATING
PAINTS FOR GREATER BEAUTY
Allentown paints, varnishes, enamels, and stains, will not only make for the added beauty of your home or loft . . . but will serve as protective coats against dust, dirt, rain; and other unavoidable elements.
Sold By
LEHIGH VALLEY SUPPLY CO.
926 Hamilton St.—Allentown

FUNERAL DIRECTOR
Announces . . . .
RALPH B. SLOUGH
successor to
E. W. SLOUGH FUNERAL HOME
Phone 23R33 — SCHNECKSVILLE

Cookbywire



FOR HEALTH

Electric Cooking could well be called "health cooking" because of the very method used. Vegetables, instead of being boiled in a lot of water, cook in their own steam. Thus, the valuable mineral salts and vitamins are retained, and not poured down the drain with excess water.

An Electric Range gives you so many advantages . . . cool, clean cooking . . . freedom from cooking cares . . . less work and more leisure. Let us or your Local Electrical Retailer tell you the whole story of Electric Cooking.



FREE WITH EVERY ELECTRIC RANGE
3-Piece "Wear-Ever" Heavy Gauge ALUMINUM COOK SET

PENNSYLVANIA POWER & LIGHT COMPANY AND YOUR LOCAL RFETAILER

THE "BELMONT" by Hotpoint



LIMITED TIME ONLY
$124.50 CASH
Equipped with three Hi-Speed Calrod surface units and one Thrift Cooker.
$5.00 Down
3 FULL YEARS TO PAY
Pennsylvania Power & Light Company and Your Local Retailer



'S Latwerck koche fer alters

Fer alters war's als immer Ruhl, bei kuehle Schpotjohr Woche
Enaner mit zu helfe um der Latwerck gut zu koche;
Die Weibsleit hen die Aeppel g'schnit, die Buwe 's Holz getrage,
Der Cider von der Muehl gebrocht—do haert mer niemond klage;
Die junge Leit hen manche Nacht ihr guter Schlof gebroche,
Zur rechte Zeit uf Hand zu sei der Latwerck helfe koche.

Die Schtumpe uf de Felder hen mer raus gemacht mit Riegel,
Un uf der Holz-platz g'fahre zu de Kletz un zu de Bruegel;
Un hen sie dort vermetzelt in de kuehle Schpotjohr Tage,
Mit Schplit-ax un mit Keitel, un die Schticker fort getrage
Uf'n Haufe wo sie hendig ware Feier mit zu mache
Unner Kessel g'fuellt mit Cider, un mit Schnitz, un onnere Sache.

Die Zeit war b'schtimmt, der Tag war do, der Cider muss mer mache;
Die Suesse Aeppel misse bei, 's Gewertz un annere Sache.
Die Buwe un die Maed sin naus die Aeppel uf zu leese
Von selle grosse Aeppel Behm, do brauch mer niemand heese.
Die Arbeit uf der Bauerei die kann en Tag jo leie,
Der Latwerck muss mer koche, fer sell brauch sich niemand scheie.

Dann sin mer noch der Aeppel Muehl die Aeppel zu vermahle,
(Mer hen die Muehl jo selwer g'hat, do brauch mer nix bezahle).
Dort geht der Gaul im Gringle 'rum, en Schtang duht ihn 'rum fuehre,
Ich hoer die Muehl noch graunze heit, un mehn mer sollt sie schmiere.
Ich sehn der Cider lahfe un ich sehn die Dreschter falle
Dort im Drohg grad bei der Muehl, meh wie en hunnert Galle.

Dort in der Kich im Feiereck der Krahne sehn ich schwenke;
Ich sehn dort an der Feierhohl der Kupper Kessel henke;
Sell Schtumpe Holz am brenne dort, der Schmok der sehn ich krolle
All iwwer um der Kessel 'rum un owwe naus dann rolle;
Die Funcke sehn ich fleege un ich hoer sell Holz als krache
Wie sell als heftig brenne duht—ich sehn ah annere Sache.

Die schoene junge Bauere Maed am Zuwwer sehn ich sitze
In weise Schertz, mit Hoor gebraid, die sin am Aeppel schnitze;
Sie sin so schterk wie Eeche Behm, sin sound un all vollkomme,
Un hen en frische Farb im G'sicht, wie en Rose Schtock voll Blumme;
Sie schaffe uf'm Feld im Tag mit Reche un mit Hocke;
Sell bringt en gute Farb uf die schoene rothe Backe.

Sie scheue sich net fer der Sonn, un wann sie aw schwartz brenne,
Sie heese sell en gute Farb un schaffe wie sie kenne;
Sie reche un sie binne Frucht so gut wie eenige Menner
Un wanns die Noth erfordert kenne fahre mit vier Geil G'spenner,
Sie kenne waesche, koche, backe, ja, allerlei von Kuche;
Sell is en Schtoft fer Buwe wann sie sich en Partner suche.

Der Zuwwer is voll Schnitz gemacht, der Cider is am koche,
'S Feier wird als oft gemacht—sell duht ihn g'schwindt eikoche;
Die Mommy scheppt der Schaum als ab un duht sell Feier tende,
Un bringt die gute Kuche bei, do brauch mer gar nix schpende.
Die Schnitz die duht die Mommy nei, en paar die duhne ruehre
Bisz sie verkocht sin goot un fei, sonst kann mers jo net schmiere.

Wasz duhne dann die junge Leut die Nacht herum zu bringe?
Just geh mit mir naus in der Hof, dort seht mer annere Dinge.
Dort "Pussy wants the corner" duhne junge eifrig schpiele,
Oder Blumsack* uf're lange Bank—den kann mer oftmols fuehle,
Mer kann's als hoere knalle wann sie als der Buckel kloppe;
Mer gleicht en als zu fange awwer kann ihn oft net schtoppe.

Dort sitzt der Jerry Boyer uf'm Schtuhl un is am geige,
Un wann mer interfere duht dann griegt mer oft Ohr-feige;
Sie tanze as es kleppert in der Mommy ihre Zimmer,
Sin herlich un sin ufgelebt un gut gepliest als immer,
Der Lumpe Carpet uf'm Floor den hen sie naus getrage,
Un hen en wieder nei gelegt, do war no nix zu sage.

Der Cider is all eigekocht, die Schnitz sin all vergange,
Dann duht die Maem 's Gewertz ah nei un duhne frisch afange
Mit Ruehrleffel zu ruehre un sell Schtoft all gut zu mixe;
'S Feier werd gezoge un die Heffe duhne sie fixe,
Der Latwerck in die Heffe g'scheppt, dann gehts ons Kessel schlecke,
Im Hof, noh komme jung un alt herbei von alle Ecke.

Die Fun is now voriwwer—sehn der Tag is jo am bleeche;
Sie eile noch der Heimath zu—will keins ken Schlof meh breche.
Doch wann der Owet wieder kommt dann gehts zu annere Bauere,
Wo ah am Latwerck koche sin—do brauch mer sie net dauere.
Sell is just fun, sie duhne gern dabei fiel Schlof verliere
Un duhne oftmols uf'm Schlei en wenig keresiere.

*Blumsack (Plumsack) was a game which was played with a knotted handkerchief, with which blows were given.

Boyertown, July 31st, 1901 DR. THOMAS J. B. RHOADS, (Onkel Jeff)

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

(Continued)

The furniture was at first very simple, except here and there in the homes of wealthy families. The new settler was only too happy to be able to move his effects under the roof of his log-house, without dreaming of a luxuriously furnished parlor. What he needed was, next to the sheltering roof, a good plow, a sharp axe, a hatchet and saw, horse and cow, and in the house table, bed and bench and the absolutely necessary kitchen utensils. His wife had no thoughts to spare for handsome mirrors, fine sofas or pictures. She was quite satisfied with the simplest furniture and happy if only the smoke mounted straight through the chimney. With the simple house went simple clothing. History gives us adequate details on this point. "The earliest settlers wore for years clothes that were made of tow-cloth. Woolen cloth was beyond the reach of their purses. The suit consisted ordinarily of shirt, trousers and coat. During the summer heat shirt and trousers sufficed. Not until autumn was the tow-cloth coat added to the costume. As the winter cold approached and the north winds began to bluster, one added a second and then a third coat of the same material. One could even see burly forms with four, five or even more layers of such overcoats, all securely held in place by a band of the same material strapped about the waist. But mankind is forever seeking improvement. Soon after sheep raising was introduced some wool was mixed with the tow, but this was considered a luxury. Later cotton completely displaced the tow, but linsey-woolsey, a half woolen material, was long considered an extravagance." (History of York Co., Pa., pp. 24, 25.) We have, it is true, this specific information concerning the fashions once prevalent in York County only. But we can take it for granted that similar conditions prevailed in other newly settled parts of the province. As to footwear: there was no pressing necessity for it during the summer months at least. "The needs of the family were supplied annually from Philadelphia. Traveling cobblers went throughout the country from house to house and earned their living by repairing boots and shoes. They carried with them as much leather as they deemed necessary for their temporary stay in a district." (History of Lehigh Valley, p. 43.) One can readily imagine that in Philadelphia, where there was much trade, and to which came many foreigners from the various quarters of the globe, the wealthy citizens tried to make a display through luxury in clothing, furniture and other objects. It is to this display that Christopher Sauer, the newspaper writer of Germantown, probably refers in his paper of August 1, 1755. He gives the Assembly of the province, embarrassed in war times for lack of funds, the advice to impose taxes on coaches, carriages, hoop-skirts, wigs and the like. It is quite natural that on the occasion of certain ceremonies splendor was sought after. The same journalist says on July 1, 1755: "On St. John's day (June 24th) the free-masons held their annual parade in Philadelphia. The triumphal entry of Christ into Jerusalem could not hold a candle to it." We will not consider too curiously how seriously this remark is to be taken, seeing that Christopher Sauer belonged to the Dunkards.

Farming was the chief occupation in the provinces. There are many testimonies that prove Pennsylvania's fame in agriculture to be of ancient date. Let one referring to Lancaster County suffice. An eminent traveler who in 1754 passed through that county writes: "Between Lancaster and Wright's Ferry (on the Susquehanna) I saw as fine a farm as any one could wish to see, and in the most perfect condition. It belongs to a Swiss. It was here that I saw applied the method of watering meadows by means of conduits running along the sides of the hills, into which flows the water from springs. The water overflows the banks of the conduits, runs down the hill and irrigates the whole meadow bottom. (History of Lancaster Co., p. 305.)

Even though the chief stress was laid on agriculture the interests of industry were by no means neglected. As early as 1696 Gabriel Thomas wrote that plans were already being considered to establish iron-works. The first foundries in Lancaster County were established probably about 1726 by a man named Kurtz. The Grubbs, who distinguished themselves by their industrial enterprise, opened their foundry in 1728. (History of Lancaster Co., p. 206.) The manufacture of arms was begun in 1749 by John Fondersmith in Strassburg, Lancaster County, and for half a century his wares enjoyed a great reputation. During the American Revolution Mr. Eberle manufactured "bayonets, in no respect inferior to those of Damascus." (History of Lancaster County, p. 299 and 307.) The iron stoves of the so-called Baron Stiegel were known far and wide. He was born at Mannheim, and came to America in 1757 "with good references and much money." On a piece of land in Lancaster County, purchased from Mr. Stademann of Philadelphia, he laid out a town which he called Mannheim in honor of his birthplace, and erected there the Elizabeth smelting-furnace. He also established a glass-factory there, which, however, has long since disappeared. His famous stoves were sent out from his foundry in Schaefferstown, Lebanon County, hearing the inscription:

"Baron Stiegel ist der Mann,
Der die Oefen machen kann."

"Baron Stiegel is the man
Who fine stoves can make and plan."

The man, in spite of all his extravagances, was by no means the adventurer that rumor made him. If he overreached himself in his undertakings, it was not his venturesomeness that proved to be the immediate cause of his financial ruin, but the repressive measures of the British government which injured the commerce and the manufactures of the colonies. (The Pa. Magazine of History and Biography, Vol. I, p. 67, etc.) H. M. Muhlenberg visited Stiegel's foundry on the 14th and again on the 27th of February, 1762, and preached there. (Hall, Nachr, pp. 886, 887.) Mr. Stiegel was present in Philadelphia at the meeting of synod on June 26th of the same year as a deputy of the Elizabeth iron foundry. (ibid. p. 916.)

If in our days we complain that the immoderate use of intoxicating liquors causes unspeakably great misery the same complaint could be made then. Many an excellent man, then as now, was as by a cancer corroded into his inmost vitals, degraded and made incapable of properly performing the duties of his profession. Many a family became a scene of disorder, of decay, of cursing and quarreling. Of ten crimes punished by the courts seven on an average were due to this terrible vice. We are told only too many sad stories on this subject. As early as 1721 well-intentioned citizens held a public meeting in Philadelphia to consider means of checking the sale of strong liquors in the Province of Pennsylvania and furthering the production of mild beer. (Watson, I, 97.) In 1723 an iron-works proprietor petitioned the Assembly to pass a law forbidding the sale of strong drinks in the neighborhood of industrial establishments, but at the same time permitting that of beer and cider. In the same year a bill was laid before the Assembly proposing the establishment of distilleries in the province; but the opposition against it was so strong that even Governor William Keith, who was a popularity-seeker, refused his assent. (Watson, I, 98.) Dealing in strong liquors was already looked upon as a very profitable business. In one court session alone 48 persons in Lancaster County were licensed to sell whiskey and other liquors. In spite of all prohibitions the liquor trade with the Indians was a flourishing one. It contributed more than anything else to make the relations between whites and Indians difficult. Even justices of the peace, who ought to have set others a good example of respect for the laws, were sometimes caught as violators. (New Holland Centennial Book, p. 45.) A governor also, John Evans, one who bore no good name, it is true, in office from 1703 to 1709, increased as much as lay in his power the number of the taverns and ale-houses. This he did on account of the perquisites that thereby fell jingling into his pocket, and whose amount he doubled. (History of Lancaster Co., p. 45.) In consequence of an unusually abundant grain harvest in the years 1751 and 1752 there arose many evils having their origin in this very abundance. The Chronicon Ephratense (Ephrata Chronicle), the annals of the cloister of the Seventh Day Baptists at Ephrata in Lancaster County, laments the lack of gratitude for the blessings of God and says: "They fed to the swine the fine wheat that could have supported so many poor. Alembics (distilleries) were set up everywhere, strong drinks were distilled and great disorders were the consequence." (History of Lancaster Co., p. 299.)

Weddings especially offered opportunity for great excesses. When a wedding drew near the whole curious neighborhood pricked up its ears, and young and old were in a fever of expectancy. (Henry's History of Lehigh Valley, p. 40 ff.) The merry-making that prevailed on such occasions was often followed by consequences far from merry. John Frederick Handschuh, pastor for a few years of a Lutheran congregation at Lancaster, then of one at Germantown, and finally for a longer period of one at Philadelphia, informs us of the following lamentable occurrence. On April 29, 1749, there was buried at Lancaster a young man who three months before had attended the wedding festivities of his brother, where the carousing had lasted for three days and three nights. The bride also met a sudden death. Handschuh says that these two deaths were very striking, for he had in vain previously begged the family and relatives to behave decorously. But it was said that a more godless wedding had never before been known in the neighborhood. (Hall. Nachr. pp. 401, 402.)

Even at funerals, on account of the custom of drinking, there were at times disgraceful occurences. The "Pennsylvanische Nachrichten" (Pennsylvania News) of Christopher Sauer of Germantown tells us in the issue of January 16, 1755 of the burial of a rich bachelor called Caspar Klinger at Albany, New York. Two casks of wine, that is to say, 400 measures, were said to have been drained to the health of the deceased. Few of the attendants reached home without a headache. Some remained over night in the house of mourning, and the following day quarreled over the pieces of crape used at the funeral.

Certain localities in Pennsylvania had a particularly bad reputation for disorderliness. Today one can perhaps find nowhere a more respectable and well regulated community life than in Hanover in York County, Pennsylvania. In the first half of the 18th century the town and its neighborhood formed a district whose ownership was disputed by Pennsylvania and Maryland. Not until 1762 was the matter settled. For a long time Hannover was a no man's land, and bore the name "the rogue's resort." There went to Hannover from far and near all those who wished to avoid intimate acquaintance with the police. In the city and for a radius of half a mile around no sheriff could lay hands on them. Burglars had broken into Mr. McAllister's store. He caught them red-handed, seized them and wanted to have them imprisoned in the York jail. The sheriff, however, declined to receive them, saying: "You people in Hannover want to be independent. Very well, make shift as best you can with your scoundrels!" (History of York Co., Pa., p. 63.)

In those days horse-thieves caused the farmers much uneasiness. Horses and cattle were given free range in the forests. Thefts of course were frequent. Within three years of the founding of Northampton County nine horse-thieves were convicted and punished by the court. The punishment included a public flogging with no less than nineteen vigorously applied lashes on the bare back. The field of operations of the thieves was so extensive that detection and punishment only occasionally followed the crime. A petition of the citizens of the district, laid before the Assembly of the province December 13, 1754, claims that horse-stealing is so common because so lightly punished. The petitioners therefore beg the Assembly to consider the matter seriously and to impose the death penalty for horse-stealing. (History of Lehigh Valley, pp. 36, 37.) This is the punishment still occasionally inflicted for horse-theft under lynch-law in the southern part of our country.

(To Be Continued)

89

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Sam Perkin have moved from 523 Chew St. to 1308 Chew St.

Mrs. Hattie Moyer, 527 Cumberland St., observed her birthday anniversary yesterday.

Mrs. Mary Downs, Reading, is the guest of Mrs. Molly A. Repp, 221½ N. Jefferson St.

Pauline Bach, 911 Tilghman St., will observe her birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Charles W. DeLong, 619 N. St. Elmo St., will celebrate their 8th wedding anniversary today. Mr. and Mrs. DeLong were united in marriage by Rev. Simon Sipple, D.D., pastor of Zion Evangelical and Reformed church at his parsonage.

H. A. Diefenderfer and Howard C. Huber, this city, attended the semi-annual furniture market at Jamestown, N. Y., where 70 manufacturers of furniture are showing at an exposition.

Helene Lucille Weiser, daughter of Mr. and Mrs. Charles K. Weiser, 814 3rd St., Fullerton, celebrated her eighth birthday anniversary Thursday.

Mr. and Mrs. William H. Evans, 1344 Linden St., will spend the week-end with their son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. W. Russel Ive of Kingston.

Mrs. Lester Smith, 1746 Union St., is improving nicely at the Allentown hospital following a serious illness.

Mr. and Mrs. E. A. Donecker and family, formerly of 1801 Hamilton St., moved to Lanark.

Dr. Parry O'Donnell, 504 Tilghman St., left for Hazleton yesterday to visit his mother, Mrs. James O'Donnell, who is ill at her home there. During his absence, Dr. O'Donnell's practice will be taken care of by Dr. Harold Desmond.

George R. Roth, contract attorney in the main office of the Erie railroad in Cleveland, O., is spending a brief vacation here on a hunting expedition. Mr. Roth, a native of Lehigh county, is fond of gunning and almost annually comes home during the small game season. While here, he is visiting with his mother, Mrs. Elizabeth Roth, 446 N. 6th St.

Mrs. Lena Rau of 246 N. 3rd St. was admitted to the Allentown hospital Thursday to undergo surgical treatment.

Mr. and Mrs. William J. Wilcox, of 127 S. West St., are spending the week-end in Washington, D. C.

Frank Hanlon, 238 Ridge Ave., is recovering after a week's illness. He is under the care of Dr. Frederic Dreyer.

Mr. and Mrs. Jacob Statman, 113 N. Howard St., are the parents of a daughter, born Thursday night at the Sacred Heart hospital. Dr. David Parmet attends.

Mr. and Mrs. Walter Hughes, 341 W. 4th St., Bethlehem, became the parents of a son. The child was born at 4.25 p. m. yesterday at the Sacred Heart hospital. Dr. H. S. Payer attends.

A son was born at the Allentown hospital yesterday morning to Mr. and Mrs. Lee Gessner, 7 Cypress Ave.

Mrs. George A. Harvey is recovering from a recent operation for appendicitis in the Kentucky Baptist hospital, Louisville.

Mr. and Mrs. Nevin Arndt, Wanamakers, are the parents of a son, born yesterday morning at the Allentown hospital.

SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75 HAT FREE
SCHAINUCK'S
637 HAMILTON ST. ALLENTOWN

HAROLD'S Will Allow You

UP TO $30

For Your Old Radio On A New 1937 Philco



Philco Model 61 f ALL-WAVE 54.95 Complete with Aerial

Pay $1 A Week

HAROLD'S 25 YEARS SILVER JUBILEE

It's sensational values like this one that has made Philco the biggest selling radio set in the world today. Imagine a real world-wide radio, with all the famed Philco engineering, quality and reliability, plus a truly handsome cabinet at this price. Come in and hear it—see it—work it yourself!

HAROLD'S
808-810 HAMILTON ST.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

Life is a school. In it we are always learning. Experience itself teaches. Failure teaches and success teaches. STUDY teaches. Our knowledge, therefore, in this school that is life comes through various channels. One of these channels that can be employed by the intelligent is READING. In the written word, we have at hand a great source of information, instruction, entertainment and wisdom. Like many good things, reading may be abused with the net result of evil instead of good. But we cannot argue from the abuse against the use; and when we speak of the value of reading we mean profitable reading.

These trite remarks may serve as an introduction to the thought that arises in the mind of the writer. It is that for their own good students should do more reading. Should do more GOOD reading. The vast field of classic writings and the equally vast field of present-day interests, we might say, demand a continuous process of informing one's mind, and much of this process consists in good reading.

A doubt arises in your mind, you ask: "Are not our young people readers?" Beyond doubt, they are. They read, on the average, as much as any people: the daily paper, the best-selling novel, they read, sometimes, the inane if not vicious, magazines that appeal to anything but the highest. Where they fail is in the reading of GOOD literature, the magazines and books that illustrate and explain life in the terms of good reason, respect, decency, and proper judgment, that give thought on the Christian manner of living. Take to good reading—for it is sporting to read! Make TRUE friends with GOOD books!

OBSERVATION: The cultured person is a well-read person!

Obituary

MRS. AMANDA ENGLEMAN

A respected resident of Williamsport, Mrs. Amanda, nee Klotz, Engleman, widow of Eugene Engleman, passed away at her late home, 1009 Diamond St., this city, Thursday. Death was caused by a stroke.

Born in Mechanicsville she was the daughter of Mr. and Mrs. Levi Klotz. Her husband, an employe of the Lehigh Valley railroad, preceded her in death 11 years ago.

Surviving are five children, Raymond and Mrs. Mabel Sanders of Williamsport; Mathilda of Detroit; Mrs. Ella Veil of Altoona and William of Philadelphia; eight grandchildren and five sisters, Mrs. Horace Freeman of Newark, N. J.; Mrs. John Moyer of Mechanicsville; Mrs. John S. Apple, Mrs. Frank Burley and Mrs. Thomas Burley of this city.

Funeral services will be held at her late home in Williamsport today at 2 p. m. Interment will follow at the convenience of the family.

EDWARD B. SEALS

After an illness of two years, Edward B. Seals of 426 N. 10th St. died at 5 a. m., Friday in the Allentown hospital. Mr. Seals would have been 57 years old on the 14th day of this month. Death was caused by complications.

Born in Clinton, N. J., he was the son of the late George T. and Clarissa, nee Stevenson, Seals. He was a resident of Allentown for 30 years and for 17 years, until he was unable to go to work two years ago, he was employed by the American Railway Express Co.

Fraternally he was affiliated with the P.O.S. of A. of Slatedale, and the Franklin Fire Co., the L.O.O.M., the L.O.O.B., Knights of Malta and the Trainmen of the Express Co. of this city.

In addition to his wife, Hattie, nee Kern, Seals, he is survived by the following brothers and sisters: Mrs. C. H. Estes of Chicago Heights, Illinois; Austin Seals of Plainfield, N. J.; Hobart Seals of Elizabeth, N. J.; Mrs. J. Devine of Glen Garden, N. J. and Mrs. R. H. Deibert of Slatington. His parents and three sisters preceded him in death.

Funeral services will be held from the Rabenold Funeral home on Monday at 1:30 p. m. with interment in Grandview cemetery. Friends may call at Rabenold's Sunday evening from 7 to 9 o'clock.

MRS. AMBROSE BITTENBENDER

Mrs. Laura, wife of Ambrose Bittenbender, died yesterday morning at 12:30 o'clock at her home, near the old toll gate near Macungie. Her death was due to a complication. She was aged 70 years, 7 months and 2 days. The deceased was a daughter of Samuel Moll and his wife Susanna Bechtel of Berks county. She had been in failing health for the last few years but was able to attend to her household duties up to six weeks ago when she suffered a stroke of apoplexy and was rendered helpless.

She is survived by her husband, one son Herbert of Macungie R. 1; three daughters, Katie, wife of Horace Amig of Emaus; Mamie, wife of Harry J. C. Ruth of Emaus R. 1, and Eva, wife of Clarence J. C. Butz of Macungie. There are 16 grandchildren and two great-grandchildren; one brother Harry Moll of Emaus; two sisters, Mrs. Daniel Breisch, Allentown and Mrs. Martha Boyer of New Jerusalem, Berks county. She was a faithful member of St. Peter's church, on the Reformed side, of Upper Milford. The funeral services will be held on Tuesday afternoon from her late home at 1:30 o'clock, with continued services in St. Peter's church. Interment in adjoining cemetery. Rev. J. N. Blatt will officiate.

CLARA N. J. BOWMAN

Clara N. J. Bowman, a life-long resident of Carbon county and one of Bowmanstown's oldest inhabitants, passed away from a complication of illnesses at the home of her nieces, Mrs. Emma Blose and Mrs. Mary Brown, Ore St., Bowmanstown, early yesterday morning. She was in her 78th year.

A daughter of the late Joseph and Abbie (nee Habeman) Bowman, she was a faithful member of the Lutheran wing of the Towamensing church. She is survived by one sister, Mrs. Aaron Noll, West Bowmanstown, and a number of nieces and nephews.

Her funeral will be held on Monday afternoon from her late home on Ore St. Interment will be made in the family plot of the Towamensing cemetery.

MARY GABRIEL

Mary Gabriel, young daughter of Mr. and Mrs. Joseph Gabriel of E. Penn St., Bath, died at 12.10 a. m. yesterday at the Sacred Heart hospital, this city, of bronchial pneumonia. She was aged 1 year, 11 months and 13 days.

The child was admitted to the hospital on Wednesday.

She is survived by her parents.

Funeral services will be held at the home of her parents Monday at 8:30 a. m. with Angel mass at 9 a. m. in the Sacred Heart church, Bath. Interment in the Sacred Heart cemetery.

JOHN F. FREY

John F. Frey, for many years an employe of the Bethehem Steel company and until a year ago a resident of Bath, died at 2:30 a. m. yesterday at his late home, 208 E. 2nd St., Bethlehem. He was in his 42nd year. Death was due to a heart attack.

Mr. Frey was born near Bath and resided in that borough all of his life. He was born Aug. 15, 1895, the son of the late John and Mary A., nee Snyder, Frey.

Surviving him are these sons and daughters: Harry and Richard Frey, Bethlehem; John Frey Jr., Bath; Mrs. Russell Sterlachini, Nazareth; Jean, Dorothy, Betty and Flossie, Bethlehem; Charmaine and Mary, both of Easton. The following brothers and sisters also survive: William, Bath; Harvey, Bethlehem; Charles, Easton; Preston, Bethlehem R. 3; Mrs. Calvin Young, Mrs. Charles Frick, Allentown; Mrs. Bradley Dale, Washington, D. C.; Mrs. Edwin Laudenslager, Bethlehem R. 3.

Funeral services will be held from the Bartholomew funeral home, S. Walnut St., Bath, Tuesday at 2 p. m. Interment will be made in the Greenmount cemetery, Bath. Friends may call Monday evening.

PETER C. DALY

Peter C. Daly, one of the pioneer residents of Palmerton, died away at the Palmerton hospital Thursday afternoon. He was 76 years old.

He is survived by one daughter, Mrs. R. H. Wien, Palmerton, two grandchildren and one sister, Mrs. Catherine Harrington, Kerney, N. J. Funeral services will be held from his late home, 462 Lafayette Ave., Palmerton, Monday at 9 a. m. with requiem mass in the Sacred Heart church. Interment will be made in the Sacred Heart cemetery.

FUNERAL DIRECTOR
Announces . . . .
RALPH B. SLOUGH
successor to
E. W. SLOUGH FUNERAL HOME
Phone 23R33 — SCHNECKSVILLE



UNDERSTANDING

We realize that during times of sorrow and loss it is difficult to talk of things that must be attended to. Many families allow us to take complete charge of final rites. We consider it a privilege to tender our advice.

LUTHER D. GRIM
Funeral Director
136 N. 12th Street
Phone 2-5326

"Cleansing" Drama

STEPHENVILLE, TEXAS (AP)—Cadets in a dormitory at John Tarleton college here will stage a "cleansing" drama.

The cadets decided to let the aspiring actors among them stage a play and charge for it. The boxoffice net will go for a washing machine for cadet use.

Makes Cheap Corn-Cutter

BALDWINSVILLE, N. Y. (AP)—With an investment of $2, Robert C. Sielinske, farmer, took an old saw blade, a couple of two-by-fours and two wheelbarrow wheels and converted them into a workable corn-cutter which enables him to clear five acres in less than a day and a half.

Laid to Rest

ELLEN NEWHARD

Funeral services for Ellen Newhard were held Wednesday afternoon with all services from her late home, Ormrod Grove, Egypt. Burial was made in the Egypt cemetery and Rev. Thomas Brendle officiated.

Pallbearers were: Guy Reinert, Edwin Reinert, Ernest Bernhard, Elmer Kuhns, Nelson Berky and Harry Snyder.

Floral offerings were from: Francis Kleckner family, Mr. and Mrs. Nelson Berky, children, niece Eva and family, Mrs. Andrew L. Yeaker, grandchildren, Ida and Harry, Ladies auxiliary of Egypt Fire Co., No. 1; Ladies Aid society, Egypt Union church; neighbors, sister Mary and husband.

PILES W. D. FARBER, M. D.
RECTAL SPECIALIST
1146 HAMILTON STREET, ALLENTOWN, PA.
SECOND FLOOR

I have had 26 years' experience in general practice, and for the past 14 years my practice has been limited to the treatment of rectal diseases, hemorrhoids (Piles). Fistula. Fissures. Puritis. Ulceration and all other diseases of the rectum, except cancer, by a conservative non-operative method.

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in anyway, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 to 11 A. M.; 1 to 3 P. M. Evening hours—Tuesday only, 6 to 7.30 P. M. Friday, Saturday and Monday by appointment only. Phone: Dial 2-7496; Residence, 2-2588.



DER HERBST

'S is noch net long, doth war die Hitz
So gross mer hut erbaermlich g'schwitzt,
Die Luft is awer net meh schwuel,
Ich sauk der sis shund ordlich kuehl.

'S Fire kann mer any how
Gewiss recht guht fertrage now,
'S Wetter wechselt uft un' g'schwindt,
Un' uft mer net zufriede sind.

Die Voegel singe ah net meh,
Sie sin now fort, sell muss mer g'steh;
Wu sie die Climate suhte duht,
Doh singe sie mit frischem Muth.

Der Herbst mit seinem gaehle Glaed,
Is n ow bei uns un 'uns ah draeth,
Dass er eb long uns wisse lust,
Dass er uns b'suche will mit Froscht.

Die Leut sie hocke 's Welshcorn ab,
'S is 'n rechte guhte Crop,
Un' wann 's daer genunk werd sei,
Noh bashte sie's un' fahre's eih.

Un' moregets wann 's reifich is,
Doh gebt's kalte Finger g'wiss,
Lust yusht net falle eier Muth,
Noh geht 's alles recht un guht.

Sie sommele ah die Aepple shun,
Des Yohr hut's gahr net fiel dafun;
'S werd ah eppes Cider g'macht,
Lodwerrick gekocht for Fraede g'lacht.

Die Erd is now bedeckt mit Lab,
Dass fun die Baehm is g'falle ab,
Un' mit dem Stoub sich mixe duht,
Wu haer 's kummt un' ah now ruht.

Die Blume bluehe ah net me,
Sie duhne now ferwelkt doh steh,
In fact sie stehne draurig dort,
Dem Yohr sei schoener Schmuck is fort

So nemmt 's 'n End mit uns a'mohl,
Un' dann wie herrlich un' wie wohl,
Wann mier bereit sin eih zu geh,
In Gottes Reich, oh! dann wie schoe.

Dort werre mier dann froelich sei,
Un' lobe immer Gott dabei,
Yah, lobe Ihn in sellem Ort,
Wu Fraede waehre immerfort.

—RACHEL BAHN,
1829-1902

Rachel Bahn was one of the earliest to write in the dialect. The above poem is from her rare little book "Poems," which was printed by H. C. Adams & Co., York, Pa., in 1869

RAETSEL

So hoch wie en Haus,
So schwach wie en Laus;
Un wann aw die Geil am schtarrigschte ziege,
Sie sin net im Schtand 'n runner zu griege.

Der Schmok

Lange Beh un grummer Mawge,
Greener Kopp un gar ken Awge.

Die Feierzang

Iwwer em Bawm un em heeschte Gebei;
Sawg mer emol, was kann des yuscht sei?

Der Schtern

So schwartz as mer sin, so gleich ner uns doch,
So mied as ner sin, so such ner uns noch,
Un hol'ner uns heem, dann waerr'ner aw warm,
Wuh mir mol im Haus, sin Leit net so arm.

Kohle

'N Loch voll—'n Hiwwel voll—
Du fangscht net'n Kiwwel voll.

Newwel

Purpel, geel un rot un grie,
Mer reecht denooch un langt net hie;
Wann du's weescht, dann sawg mer's grawd,
Eb ich fimfe, sechse g'sawd.

Der Reegebooge

Rod emol Raetsel, rod emol gut;
Iwwer em Kopp un unnich em Hut.

Die Hawt

Aus'm John Birmelin seim MAMMI GANS BUCH

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

(Continued)

If we consider that this great sprawling country had been since the end of the 17th century the sanctuary not only for those who were persecuted in Europe for their religious convictions, but also for numerous adventurers and thoroughly bad men, we need not wonder that where these undesirables congregated the prevailing tone of conversation must have been exceedingly repellent to the better and more refined elements. In addition, the rarity and even absolute lack of regular schooling, of pastoral ministrations and divine services, of religious instruction for the youth, could not but exercise a very corrupting influence upon the tone of society, public opinion and the prevailing moral standards. H. M. Muhlenberg speaks of this matter in one of his reports of the year 1751. He narrates what one of the oldest inhabitants of a certain locality related to him concerning the way of the world as he had learned it by experience. At first the people when they settled in the community were scattered and poor, but reliable, helpful, humble, sober and diligent in their work. They tried to apply in America the greater or less instruction in the principles of religion that they had enjoyed in the fatherland, and sought to keep alive their little light and their spiritual life through the observance of the commandments they had learned in their youth, and through reading the still remaining books they had brought with them. When they were visited now and then in their solitude by a Swedish preacher or Pastor Henkel, and were refreshed with God's word and the holy sacraments, they regarded this as a great blessing. Bands of native savages at first lived and roved at times among them, wondered at their work and their songs, obtained from them bread and milk and whatever else through fear or love was given to them. In the mean time the settlers were everywhere increasing. The breeding of cattle was prospering. The cleared and cultivated fields yielded greater and greater harvests. But instead of the gratitude that was due there came more and more into vogue the vices of the lusts of the eye and of the flesh, and the vanities and pomp of external show. Drunkenness and licentiousness began to prevail in such repulsive forms, and the region became so notorious in the whole country side as the breeding place of rottenness, that it was called a den of drunkards and murderers. Some of the older people who still retained their strict moral principles were harassed by the masses of the baser element like Lot in Sodom. Others learned to their horror that the young, following bad examples, descended with rapid steps into an impious life and surpassed their elders in wickedness. There was unfortunately little thought for good schools and Christian discipline, although the mass of the people, in spite of everything, still maintained a sort of so-called divine services. With self-appointed preachers of their own kind they prided themselves highly on their purely outward forms. But there remained nothing sound in them from head to foot; and everything good would have perished if the Lord had not preserved a remnant of the good seed. (Hall Nachr., 1751, pp. 430 ff.)

This remarkable description probably applied in its essentials to many localities of that period.

How rough and coarse the conversational tone of many was could be illustrated by numerous examples. Let the following suffice: H. M. Muhlenberg set out on the 6th of May, 1752, on a journey to New York in the interests of the Lutheran congregations. He left Philadelphia in the afternoon by the packet-boat. "We had contrary winds and impious companions. At night we had to cast anchor and lay to, because the tide was out and we had covered only fifteen miles. The passengers began to sing scurrilous songs and to give utterance to all sorts of impious speeches and curses. I objected and waited a little, but met with nothing but mockery. Thereupon I begged the captain to set me on shore along with an Englishman who had kept silent amidst the ribaldry. As soon as we were got to land the whole troop followed us and redoubled their tauntings. I retreated with the silent man into the forest, and asked him why he did not join in with the others. He said that some years before in Maryland he had gotten religion under the exhortations of a certain pious preacher. He was accustomed to remain silent in godless company, because he neither wished to defile his conscience nor cast pearls before swine. We enjoyed an edifying heart to heart talk. He said that where he lived there were various saved persons who along with himself needed some one to guide them further in the way of salvation. We returned, making no noise, to the ship, hoping to find peace, but the troop came back also." The journey continued the following day, partly by ship, partly be stage-coach. Muhlenberg continues: "We covered thirty miles amidst the continual screaming and singing of the passengers. I discovered, however, that even though surrounded by devils one can find calm and peace in God by trusting to his consoling power That night in the inn some begged my pardon for their behaviour. I replied that they could not help themselves as long as they continued to be servants of Satan and outside of the fold of God, and this reply vexed them." (Hall. Nachr. pp. 480, 481.)

Secret societies, so widely spread today, had a much smaller membership in the 18th century. In fact, only the Masonic lodge was then well known. It had its chief strength in Philadelphia. In this connection we should like to relate a curious incident, which at the same time casts a strange light upon the then prevailing customs. In the year 1737 some young people of Philadelphia played a joke that ended tragically. They pretended to be Freemasons, and on this pretext initiated a friend of theirs into the order. To carry out the joke properly they chose a cellar for the ceremonies, went through certain formalities, poured a combustible liquid over the young man, and in their levity set fire to his clothes. As a consequence the poor man was burned so badly that he died. That was certainly carrying a joke too far. This happening was recorded in newspapers in London and elsewhere. (Act. Hist. Eccles., II, p. 1056 f.)

In the "Adventures of Sieur Castleman," a book published in London that has now become very rare, we also find accounts of a visit to Philadelphia and some striking occurrences. Mr. Castleman, the visitor, found a dancing master there as early as 1707, perhaps the only one of his profession who sought to make a living by the teaching of his art in the whole vast extent of the colonies. We can scarcely believe that the Quakers of the city, so influential and so austere, countenanced this manner of gaining a livelihood.

A few words will suffice to grant us an insight into the political conditions of the time. Under the sovereignty of the crown of England, by virtue of the charter granted by Charles II, the Penn family were the proprietors of the province of Pennsylvania. The direct administration of affairs was also under their control. Their interests were represented by a lieutenant governor of their own appointment, assisted by a council of the province. This council along with the governor formed one member, the Assembly the other, of the law-making authorities.

Between these two governmental bodies there was unfortunately for many years no lack of friction. The chief point of disagreement was the military question, which was in its essence virtually only the question of national defense. That was the governor's chief concern, defense against France and the still powerful Spain, whenever one of these countries became involved in a war with England. Egged on by these enemies the Indians were from time to time drawn into their quarrels. The peaceful relationship between whites and Indians had by the very nature of the case always been on a precarious footing, and for that matter still is. In Pennsylvania also in past times the Indian was at the best a dubious friend of the widely separated settlers, often, however, a desperate enemy. The Indian could of course never look upon the white with friendly eyes. His instinct taught him soon enough that the ground, the land of his fathers, was being taken away from under his feet, even when the transfer was a peaceful one. Treaties, no matter how well they read, merely gave a fair appearance to the transactions, but they did not alter the facts of the case.

Naturally the governors of Pennsylvania, as the representatives of the rights of the crown of England and the family rights of the Penns, had to answer for the defense of the province against both external and internal enemies. But the fulfilment of this duty was made very difficult for them. In the first sixty years of the 18th century the Quaker element was easily the dominating one in the province. William Penn had attracted many of his co-religionists to the beautiful and rich colony of Pennsylvania. His name alone gave them great prestige, and like him they cherished the hope of imposing their peculiar religious and social views unhindered upon the virgin soil of this land, founding here a commonwealth built upon Quaker principles. To their peculiar views belonged their decided antipathy against everything that stood in any relationship to militarism. War for them is nothing more than mass-murder. They do not acknowledge it to be morally justified under any circumstances. For that reason alone it ran counter to their principles to as much as pay taxes which they knew were to be used for military purposes.

Under this state of affairs collisions between governor and Assembly were quite inevitable. Yet without the consent of the Assembly no law could be proclaimed and no taxes levied. The transactions between the two arms of the government, which degenerated into a veritable battle of words and pens, belong to the most disagreeable chapter of the history of Pennsylvania. The administration of George Thomas, who was inducted into office in the summer of 1738, was embittered by the difficulties that arose in consequence of the war between England, Spain and France in the forties of the 18th century. The language of the documents exchanged between the two opposing factions often almost grazes the border-line where politeness ceases and rudeness begins. Also in the fifties, especially in 1755 after the disastrous battle of Fort Duquesnes near the present city of Pittsburgh brought terror to the province, and the Indians along the edges of the settled districts fell upon the colonists with murder and arson, the relationship between the branches of the administration became very strained. It can not be denied that the Quakers through their determination to cling to their impractical principles, in order that their theories might be upheld, inflicted great injury on the province. Moreover, the influence that they exerted on other elements of the population in their political life was by no means always a good one. It was for a time particularly strong on the Germans, for they were only too much inclined to second the Quakers when these latter were the opponents of increased taxes, no matter how much threatening conditions might make these taxes necessary for the welfare of the province. Northampton County was formed with the express purpose of lessening the influence of the Quakers, so numerous in Philadelphia and Bucks County, upon the Germans in that region. The Quakers now and then had dealings with the Indians that ran counter to the intentions of the government, and of this the Indians knew how to take advantage. Even in peaceful times between 400 and 500 Pennsylvania pounds were spent annually on the Indians. (Three Pennsylvania pounds were worth approximately eight dollars.) Nevertheless the means sometimes used to reduce or even annul the influence of the Quakers can not be justified. Examples will make this clear to us.

In the administration of criminal justice there was still in force the old English law with its severity so repulsive to our times and feelings. Woe to him who in those days fell into the hands of the authorities, even thought it were only for offenses that we could call minor! Evildoers had their hands branded with red-hot irons, they had their ears cut off or nailed to the whipping-post, they were placed in the pillory, were given a sound thrashing, sometimes thirty-one or more lashes, on the bare back. In Philadelphia exposure in the pillory was always set for a market-day, when the streets were thronged with people from both city and country. The evildoer was first led about the city and then exposed to view. On such days there was a notable rise in the price of eggs . . . . and for very evident reasons. (Watson, I, p. 103.) The fair sex came off no easier than the men. A story that Christopher Sauer relates in his "Pennsylvanische Nachrichten" of March 16, 1755, proves that not all the women were delicately constituted. In Easton a man had stolen an axe and was sentenced to be flogged. The sheriff did not wish to carry out the sentence personally, but offered four dollars to any one who would act as his substitute. No one showed any eagerness to earn the money. Then the man's wife volunteered, and with the lash in both hands she gave her husband the prescribed number of blows, and then one to boot with the words: "This one is to even up my score . . . . You once gave me such a sousing box on the ear." She got her four dollars.

For certain crimes all of the property of the convicted man was confiscated by the government. In other cases when the offender could not pay the fine imposed the sheriff would sell him to the highest bidder, who in turn reimbursed himself by the labor of his purchase. It seems almost unbelievable that these laws remained in force until 1786. (New Holland Cen. Book, p. 38.) The whipping-post did not disappear from Pennsylvania until 1790, and as is well known it is still in use in the neighboring state of Delaware. (History of Lehigh Valley, Pa., p. 80.)

The court-proceedings were then much more formal than today. Constables carrying the insignia of their office marched before and behind the judges as they left their homes. The judges wore tri-cornered cocked hats. In the tribunal they assumed an expression of great seriousness and dignity, the bystanders looking up to them meanwhile with the greatest respect. (History of Lehigh Valley, Pa., p. 79.) As to the Assembly: John Churchman, a Quaker, informs us in his diary of 1748 that it was formerly the custom for members to maintain a reverent silence for a while, as at church-services, before they proceeded to business. (Watson, I, p. 58.)

In the year 1704 it happened that Governor John Evans, a man of unsavory reputation, called the Assembly together on the 17th of October, which was a Sunday. The members appeared, came to order, but only to adjourn until the following day. (Watson, I, p. 96.)

We can readily understand that in the early days of the newly founded province the government of the country and the enforcement of the laws had to contend with unusual difficulties. The heterogeneous elements of society, the difference in language, the great distances, the unsatisfactory means of communication, the bad roads, the inexperience of many immigrants in any sort of self-government, the basic diversity of views and tendencies, the lack of solution of many important questions, all of this and many other things played a role. For many years, as we said before, the question of the boundaries of the province remained undetermined, and with it that of the proper jurisdiction of the disputed area. This was a fruitful soudce of political strife. In addition, there was to be found here a medley of widely varying interests, and to satisfy everybody seemed an impossibility. The crown of England had its own point of view in the treatment of all public questions. But this was by no means always identical with that of the proprietors, the Penn family. The people and their legal representatives pursued still other interests. It was soon recognized that difficulties must inevitably arise. Less than a century was needed after the founding of the colony to bring these conflicts to the crisis out of which finally developed the solution. For solved the conflicts were, and to the advantage of the people. Pennsylvania formed the keystone of the thirteen provinces that took up the gage of battle with England and fought it through to a successful conclusion.

(To Be Continued)

185

Chat About Your Friends

Alice Wiet, 648 Jerome St., has returned to her home following an operation performed by Dr. Jacob H. Levy in the Allentown hospital. Dr. Anna M. Siegler is in attendance.

Mrs. Hattie Mitchel, 910 Linden St., returned home following a week's stay in the Allentown hospital, where she had been under the care of Dr. Jacob J. Levy.

Mr. and Mrs. George E. Bittner and Helen C. Bittner, 25 S. 11th St., were guests at Chalfonte-Haddon hall in Atlantic City.

Mr. and Mrs. James Scott, formerly of 1021 S. Howard St., moved to 1120 S. 10th St.

Jeanne Louise Warmkessel, daughter of Mr. and Mrs. Willard H. Warmkessel of 341 N. 6th St., will celebrate her 10th birthday anniversary tomorrow.

Mr. and Mrs. Francis Eugene Martin have taken up their residence in the Colonial Arms apartments, 220 S. 15th St. Mrs. Martin before her recent marriage was LaRue Brady.

Mr. and Mrs. George E. Bittner and Miss Helen C. Bittner, 25 S. 11th St., are enjoying a stay in Atlantic City. They are guests at Chalfonte-Haddon Hall.

Mrs. Roger Hartranft, 1026 Lehigh St., underwent an operation Wednesday in the Allentown hospital. She is getting along nicely.

Mabel E. Mulock, 414 N. Broad St., a member of the faculty at the Allentown High school, is confined to her home with illness.

Dorothy Hutchings of Utica, N. Y., is visiting friends in this city for several days.

Annie Mai, daughter of Mrs. Elizabeth Mai, 3rd St., Hokendauqua, observed her 13th birthday anniversary on Friday, Nov. 13. She entertained 13 little guests last evening at a birthday party.

Arlene Gaugler, daughter of Mr. and Mrs. Fred Gaugler, 1110 Maple St., is observing her 14th birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Edwin D. Hartman, 126 E. Broad St., Bethlehem, became the parents of a son, weighing 8 pounds, 4 ounces, last night at 7.30 o'clock at the Baer hospital. Dr. H. A. D. Baer is attending. Mr. Hartman is a teacher in the vocational department in the Bethlehem public schools and a radio aide in the 3rd Corps Area.

Mrs. Nina M. Scheidt of 824 N. Broad St., will observe her birthday anniversary tomorrow. Mrs. Scheidt conducts a voice studio at 940 Hamilton St.

Anna L. Schadt of 218 N. 7th St., will celebrate her birthday anniversary tomorrow. Miss Schadt is an art teacher at the Allentown High school.

Mr. and Mrs. Leo McTague, 929 E. Sycamore St., on Armistice Day became the parents of a daughter. The child was born in the Sacred Heart hospital, with Dr. Charles K. Rose Jr. as the attending physician.

Mr. and Mrs. Morris Max, 225 S. Fulton St., are the parents of a daughter born yesterday at the Sacred Heart hospital. Dr. Fred R. Bausch Sr. attends.

Mrs. Esther Jones visited her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. James Jones, in Jersey City, and her daughter, Edith Mae Jones, in New York. Another son, Harold Jones, is in a hospital in Paterson, N. J.

Chicken and Waffle Supper

The Ladies' Bible class and Home department of Grace Reformed church will sponsor a chicken and waffle supper this evening, beginning at 4 o'clock. Refreshments of all kinds will be served.

Social Security

What does it mean to me?

When does the Act start?
How much must I pay?
What do I get?
When do I get it?
What happens if I die?
Who sees that I get the benefits?
How much does my employer pay?
Is it different from other insurance?
Can the government use the money for other purposes?
Is anyone exempt under the Act?

These questions and a hundred others are answered in a complete story of the Social Security Act and what it means. Read it in . . .

PHILADELPHIA SUNDAY'S RECORD

SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75 HAT FREE
SCHAINUCK'S
637 HAMILTON ST. ALLENTOWN

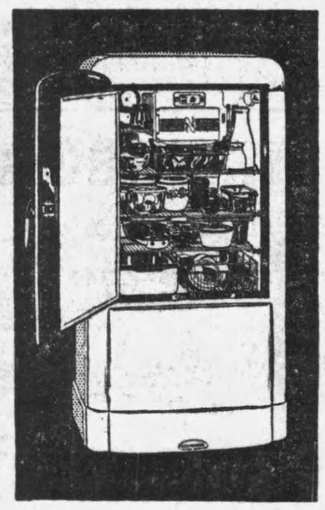
WITH . . . .
LIMITED OR DEFECTIVE EYESIGHT YOU ARE DEPRIVED OF YOUR FULL SHARE OF LIFE AND LIVING.
H. G. CORRELL
Established 32 Years
415 N. 7th St. Dial 2-9325



FUNERAL DIRECTOR
ANNOUNCES . . .
RALPH B. SLOUGH
successor to
E. W. SLOUGH FUNERAL HOME
Ph. 23R33 SCHNECKSVILLE, PA.

DORNEY'S

SAVE $50
ON A NEW
KELVINATOR



5 Cu. Ft. Size

Former Price $149.00

NOW $99

Only a few of these showroom samples to close out at this price.

BUY ON DORNEY'S METERATOR PLAN

As Little As 10c a day

DORNEY'S

612 Hamilton Street Allentown

Double Shower By Melpothalians

As Unprogrammed Feature of Meeting Held in This City

An unprogrammed feature of the meeting of the Melpothalians last night at the home of Mrs. Maybelle Meyer, 38 S. 18th St., was a double shower for Mrs. J. Leslie Tingle of Bethlehem, a recent bride, and Miss Mildred Deibert of Allentown, whose engagement has been announced.

The Melpothalians, which includes young women who were graduated from the expression department at Moravian College and Seminary for Women, surprised the two members with a miscellaneous shower during the meeting.

Anne Supplee Trend, Bethlehem, president of the organization, presided and Mrs. Meyer, who is head of the expression department, served a delicious supper.

An excellent resume of the Russian art theatre was given by Margaret Kleppinger of Northampton and Miss Deibert reviewed outstanding New York stage productions, among them "Tovarich," the Broadway success of Gilbert Miller; the two productions of "Hamlet" now in New York, the one with John Gielgud and the other with Leslie Howard, and "Stage Door," the joint production of George Kaufman and Edna Ferber starring Margaret Sullavan.

During the meeting, plans were made for a special program next Tuesday night in the Moravian college chapel with Morgan of stage fame as guest reader.

The next meeting of the Melpothalians will be held Dec. 11 at the home of Mrs. Tingle on Market St. in Bethlehem when Mrs. Nat Braverman will give a detailed review of the modern drama.

Auxiliary of Legion Gives Card Party

With more than 60 members and friends in attendance, the Ladies auxiliary of Herbert Paul Lentz Post, American Legion entertained at a card party last night in the Legion home. Mrs. Beulah Duschak is president of the auxiliary.

Bridge, "500" and haas was played during the evening.

The affair was arranged by the November entertainment committee of which Mrs. Violet Barton is chairman. She was assisted by Mrs. Hermie Albright, Mrs. Helen Budner, Mrs. Tessie Bortz, Mrs. Madeline Buttery, Mrs. Cleo Cannon, Mrs. Helen Chubbuck, Mrs. Theresa Dieter, Mrs. Mary Dion, Mrs. Tillie Dilgert, Mrs. Claire Durston and Mrs. Beatrice Daubert.

Asks Correction

Mary Massfelder, chairman of the grievance committee of the Pennsylvania Security league, announces that the number of cases settled during the past week was 11 and not 2 as announced in a report of the recent meeting.

Party Tonight

A card party will be held in the Marine Band hall tonight, starting at 8 o'clock, under the auspices of George H. Schwartz Camp, U. S. W. V., and Christine M. Schwartz auxiliary.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

PARENTS—Do you encourage STUDY in your children?

All through school days parents should make it their business to stimulate conversation about lessons of their children. Not the perfunctory "How are you getting on with your Latin now, John?" Nor do I mean the inquisitorial type of remark, like, "What is the latitude and longitude of Chicago?" I mean just comfortable, friendly conversation. The child should have the feeling that you genuinely respond to any casual remark he may make, that you are likely to take his observation as a starting-point for informal discussion, that in all probability you will add something interesting from your own experience and reading. He should also find you ready to administer first aid when he strikes a snag; to hear his lessons when he desires; to go over his work and see that it is reasonably correct; and to do all this without being fretful, or obviously bored by his intrusion upon your sacred leisure. This (I am painfully aware) is a counsel of perfection, but the attitude suggested brings a rich reward both in the firmer family relationship and in the greater scholastic success for the children themselves.

HELP TO STUDY: Encourage questions.

Chain Club Plans Dance At Guthsville Hotel Nov. 28

The Chain club, at a meeting last night at the home of Mrs. Ethel Moser, 418 E. Hamilton St., planned for an informal dance to be held Saturday, Nov. 28, at the Guthsville hotel. The club also decided to furnish needy families with Christmas and Thanksgiving dinners.

Bridge was played and luncheon was served by the hostess.

Members present were Althea Christman, Mrs. Thelma Pietrobon, Marcella Rice, Thelma Seng, Elsie Pietrobon, Mrs. Betty Maier and Mrs. Ethel Moser.

The next meeting will be held at the home of Mrs. Maier, 417 N. 7th St.

'Dues Social' Monday

A "dues social" will be conducted in connection with the business meeting of the East Side W. C. T. U. Monday night at 7.30 o'clock at the home of Eva Menges, 337 N. 2nd St. Georgianna Turner and Ruth Romig are in charge of the program.

Obituary

FRANK FRISCH

Frank Frisch, for the past twenty years an employe of the Pennsylvania Dixie Cement Co. in plant No. 4, died of complications at 8:20 Friday night at his home in Dexter, between Bath and Nazareth. He was aged 48 years, 10 months and 19 days.

Mr. Frisch was born in Austria and came to America about 30 years ago. He had been a resident of Dexter for 23 years. He was a member of the Holy Family church, Nazareth, the Holy Family Sick Relief Society, and the Knights of St. George.

Surviving are his wife, Angelina (Furst) Frisch, two sons and two daughters, John, Emma, Angelina and Frank, Jr., all at home. He also leaves three sisters: Mrs. Peter Skoss, West Catasauqua; Mrs. George Pfiigler, Northampton; and Mrs. Frederick Lind, Austria.

Arrangements for the services will be made today.

MRS. LAURA A. KECK

Mrs. Laura A. Keck, wife of Irwin F. Keck, died at 5.30 o'clock last night at her late home, 1144 Linden St., the effects of a stroke suffered five weeks ago.

Active in fraternal and welfare groups of the city, Mrs. Keck was a member of the Allentown Hospital auxiliary, the Ladies Aid society of Christ Lutheran church, Anne Penn Allen chapter of the Eastern Star and Lady Lincoln Rebekah Lodge No. 72. She was a member of Christ Lutheran church.

She was born in South Whitehall township, the daughter of the late Sylvester and Elizabeth, nee Haas, Guth.

She is survived by her husband, one brother, Harvey Good, Allentown; two sisters, Minnie A. Guth, who resided with her for the past 40 years and cared for her during her illness, and Mrs. Allen Kocher, Pottsville.

Funeral services will be held at her late home Wednesday at 2 p. m. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. Rev. G. Harold Kinard will officiate.

Deaths

FRISCH—At Dexter, Pa., Nov. 13, 1936, Frank husband of Angelina (Furst) Frisch, aged 48 years, 10 months and 19 days. Due notice of funeral. Weber.

12, 1936, Orlando, husband of Laura, nee Worman. Stauffer, aged 66 years, 4 months and 20 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services without further notice at the Reinsmith funeral parlors, 32 N. 4th St., Emaus, Tuesday at 2 p. m. Interment in Moravian cemetery, Emaus. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. Reading papers please copy. Reinsmith.

KECK—In this city, Nov. 13, 1936, Mrs. Laura A., nee Guth, Keck, wife of Irwin Keck.

Relatives, friends and members of all organizations with which she was affiliated are respectfully invited to attend funeral services at her late home, 1144 Linden St., Wednesday at 2 p. m. Interment in Greenwood cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m. C. S.

(Continued on Page Nineteen)



But the Flame Does Not Die

There is the constant worry on the part of those who have others do for them that which is necessary that the little things which are so important may be overlooked. It is our earnest duty to care for the details. The reverence due the departed one may linger forever dear with the knowledge that tribute was complete.

LUTHER D. GRIM
FUNERAL DIRECTOR
136 N. 12th St.
Phone 2-5326



AM SCHWARZE BAER

Die Welschkarnbascht Schprie beim Charl Lauchner

LLOYD A. MOLL



Der Charl Lauchner war hinnerhendlich mit seim Welschkarnbaschte, ebbes, das net oft vorg'falle iss uff seinre Bauerei. Der Charl hot sei Hoi gemacht, sei Aern in der Scheier un gedrosche un die Soot draus so frieh wie eenicher Bauer in der ganse Nochberschaft. Yuscht des Yohr iss er zerick g'falle mittem Welschkarnbaschte. Samschdawg owets sawgt er zu der Jane, "Was sawgscht zu 're Welschkarnbascht Schprie, en rechti altfraenkischie de naegschte Dienschdawg owet, so dass mer des Dings mol aus em Wek griege. Mer zackere do rum un warre net faerdich, bis de naegschte Grischdawg."—"Yar well," sawgt die Jane, "die naegscht Woch iss Vollmond, do basst 's gans gut. Ich back Kuche un mer mache heeser Kaffi."—"Yar, Jane, des nemmt awwer meh wie Kuche un heesser Kaffi, far em Hi sei Bummler do riwwer zu griege."—"Well, was witt mit sellem Fass Seidereil, das im Keller leit? Des lawde mer uff den Schpringswagge mittem anner Sache un fawhre die gans G'schicht ins Feld. Wann du den Owet in der Schtore gehscht, sehn mol was die Henkmenner driwwer am Schwarze Baer sawge dezu, un de Sunndawg an der Kaerrich will ich aw noch vun de yunge Maed un Buwe eilawde."

Der Charl iss nooch em Schtore un wie er sei G'schefte gemacht g'hat hot, geht er niwwer zum Hi in die Barschtubb un lawd em Hi sei gansi Gemee ei far niwwer kumme un ihm helfe Welschkarn baschte. Der Hen Kramer sawgt, "Ei, Charl, des daet ich numme zu gaern, awwer ich hab mei Awrm g'schtreent un ich bin bang ich kennt die Kolwe net abbreche."—"Yar, well," sawgt der Charl, "ich denk mir kenne der Seidereil, Ebbeljack un 's Esse all allee gut eweck schaffe." Des hot der Hen awwer gawr hesslich g'schlagge; do hot er net draw gedenkt g'hat. Der Bill Schaefer sawgt, "Ich hab aw nimmi die Grefte, wie ich mol g'hat hab, awwer wann du mer 'n Pardner gebscht, das mich net zu aerrick dreibt, will ich helfe, was ich kann." Der Dokter sawgt, "Sehn dezu, dass em Bill sei Pardner net zu en grosser Darscht hot, odder du hoscht zwee G'soffne uff em Hals. Der Hen sawgt, "Sawg, du, Charl, wann mei Awrm besser ware sott, daetscht ebbes drum gewwe, wann ich aw keemt?"—"Nee, yuscht ich will der so viel sawge, dass ich ken G'soffne heem fawhr de Dienschdawg owet." Der Charl iss heem un die darschtiche Briefer hen eifrich geblaudert iwwer die gut Zeit, was es gewwe kennt naeschte Dienschdawg owet. 'S Welschkarnbaschte hot ne net so aerrick awgelegge, awwer was des Lauchners immer uffdrawge, wann sie Leit ellawde, iss net zu verachte. Do kann mer sich schunn bissel Mieh awdu defor. Sunndawgs an de Kaerrich hot die Jane yunge Maed un Buwe eigelawde. Wie sie am schwetze wor mit der Luelle Kunkel, kummt die Selinde Schmeckly dezu geloffe un fangt aw grawd do nei zu babble. "Ei, Jane, do kum ich aw. Ich du nix liewer as Welschkarn baschte, abaddich bei Vollmond. Do kann mer so en guti Zeit hawwe." Wie die Jane heem kumme iss vun der Kaerrich, sawgt sie zum Charl. "Was denkscht, die Selinde hot sich aw neig'schmiert far de Dienschdawg owet. Ich hab ken annerer Wek g'hat, as wie sie eizulawde. Was dun mer do?"—"Ach," sawgt der Charl, "die Selinde hett schunn lang gern en Kaerl, wu lenger zu re schticke daet, as wie ee Owet, un wann sie sich eener awschaffe kann im Welschkarnschtick, dann hen mer en Gottesiohn verdient." —"Des iss allrecht, awwer wer hen mer eigelawde, das sie howwe wett?"—"Ei, mer sehne, dass der Hen Kramer mit re bascht."

Die Knecht hen des g'heert un hen die Kepp zamme, gepischpert un gelacht. Der Charl sehnt wie sie lache un sawgt, "Allrecht, Buwe, awwer net so frech.

Well, Dieschdawg iss kumme, grawd wie vor alders, nooch em Mondawg, un glei nooch em Nachtesse sin die Baschter beikumme. Der Hen un der Bill wore die aerschte un aw die eensischte vum Hi seine Gemee, wu beikumme sin. Die annere hen g'sawt, "Loss der Charl Lauchner bezawle, wann er Welschkarn gebascht hawwe will. Mir kenne noch unser Drinkes kawfe." Die Knecht hen em Hen un em Bill mol pawr uffg'schitt, so dass sie blauderich warre sin. Die Selinde wor aw frieh un hot sich aerrick schmeechlich gemacht um die Mannsleit rum, awwer kann kenner finne, wu net schunn uffgepawrt wor, wie der Hen un der Bill, un die will sie doch net hawwe. Sie lebt alsnoch uff Hoffning es kennt doch noch ebber schunnscht bei kumme. Der Charl hot der Seidereil uff der Schpringswagge gelawde un fawhrt naus ins Feld, un die Baschter lawfe hinne noh. Wie sie naus kumme sin, hot er 's abgelawde un uff die Schteefens gelegt, noh sawgt er. "Nau wolle mer eens drinke, noh gehne zwee Baschter an en Roi, un wanner naus ans anner End vum Feld kumme, iss die Jane dart mit heesser Kaffi un bissel ebbes zu esse, denno waerd widder zerick gebascht, un die Darschtige kenne widder drinke. Awwer, mei liewe Leit, ich geb nix um des gans Fass Seidereil, yuscht ich hett gaern des Feld gebascht den Owet.—O, ich hett schier ebbes vergesse—es hot e deel rote Kolwe in dem Feld, un ich breuch eich net sawge, was zu dhu, wann ihr eener finne." Der Hen meent, er geebt net so viel um die rote Kolwe, wann er yuscht sei Roiye am unnere End vum Feld mache kennt, awwer der Charl erlawbt des net. Well, die Maed un die Buwe sin mol an en Schock geloffe. Sie wore all gepawrt. Die Selinde schteht mol so bissel bedriebt rum, noh schlagt sie leenich hand aw. Der Hen un der Bill hen des g'sehne. Der Bill sawgt, "Hen, nemm du sie."—"Der Deihenker, ich will sie net. Geb mer mol en Tschawduwack." Der Hen schtoppt bal der halb Pack ins Maul, noh sawgt er, "Ich sawg der was mer dune. Ich hab en Fimfcentschtick im Sack. Was sawgscht, grawd odder ungrawd? Der wu's rode dutt, muss mit re baschte, was sawgscht?" Der Bill sawgt "grawd" un hot verlore. "Well," sawgt der Hen, "ich hab schunn schlimmere Sache darrich gemacht. Sauf yuscht net all der Seidereil, bis ich zerick kumm." Er geht un sucht der Schock, wu die Selinde am baschte iss. "Selinde, du gebscht nix drum, wann ich mit dir bascht, duschte?" Sie guckt en mol aw, un denkt zu sich seiwer, er waer nau net so gans iwwel, wann er net so dreckich waer, wann er gebalwiert waer, wann ihm net die Tschawduwacksbrie an de Maulecke nunner lawfe daet, un wann er net so viel saufe daet, un net zu faul waer zu schaffe. Awwer was will die Selinde? 'S iss ewwe kenn annerer Mann um der Weg, un bei dem scheene Vollmond will mer doch aw net eleenich in dem Welschkarnschtick sei. "Well," sawgt sie, "du kannscht mit mer baschte, awwer es warre ken rote kolwe g'sucht." Er hot handawg'schlagge un sie sin recht gut minanner fartkumme. Hiwwe un driwwe wore zwee Pawr, die hen gewiss en guti Zeit g'hat un allegebott hot's g'schmatzt, so schier as wann en Kuh ihre Fuss aus em Dreck ziege daet. Die Selinde guckt der Hen als aw, awwer sawgt nix un schnaut Schtrahle Duwacksbrie ewek, wie en rechti Feierinschein. Mitte im Feld wore die Knecht am schocke un schmeisse. Mer hot sehne kenne, dass sie aerrick g'sucht hen far ebbes un in dem hen die Baschter gemutmoossed was des wor—der Hen hot en roter Kolwe g'funne. Er guckt mol die Selinde so schei aw, awwer sie macht, as wann sie 's net sehne daet. Sie baschte noch eweil fart un noh finnd er noch eener. Er hebt en uff un sawgt, "Selinde, ei, guck mol do, en roter Kolwe." —"Der basst zu deinre Naws," iss ihre Andwart. Die Baschter sin am annere End vum Feld, die Knecht hen en Wagge gelawde far heem fawhre, un die Jane iss do mit heesser Kaffi un gangne Kuche. Was en haerrliche Zeit die Baschter hen! Der Charl hot en Gruck Ebbeljack far die Mannsleit, wu bang sin sie kennte Kalt griege. Der Hen will der Selinde eener uffblaudere, awwer kann es net zuwege bringe. Die Mannsleit zarre der Hen, eb er noch ken roter Kolwe g'funne hett. "Yo," sawgt der Hen, "awwer sie dutt's net." Sie sagen ihm er sett doch meh Kurawsche hewwe, un der Jerry Kunkel sawgt, "Do, Henn, iss en Glas Kurawsche. Nemm des un wann du 's naegscht mol en roter Kolwe finnscht, noh geb re en rechter slesser schmutzicher Boss." Der Hen hot der Ebbeljack g'soffe. Noh bettelt er sich noch en Tschawduwack un schtoppt en ins Maul zum annere, bis sei Backe guckt, as wann er en Gewechs im G'sicht hett "Nau, Selinde, geb acht, ich hab schunn zwansich Yohr ken Weibsmensch meh gebosst, un die naegscht Gelegeheet, das ich grick, verfehl ich net." Des sawgt er zu sich selwer, wie er niwwer an der Schock geloffe iss, wu sie am baschte wor. Die annere Baschter hen zum Hen gerufe, "Hot's ken rote Kolwe in sellere Roi " un zu der Selinde, wann sie un der Hen heiere daete. Die gans Zeit iss hie un haer G'schpass gemacht warre, un 's letscht hot des die Selinde verzaernt. Die Knecht hen eifrich die Schock umgerisse un drinrum g'sucht, un wie die Selinde un der Hen der viert Schock in der Roi am baschte wore, hot mer die Ursach ausg'funne, fer was sie so eifrich wore. 'S wore lauter rote Kolwe im ganse Schock. Der Hen finnd der aerscht un sie der naegscht. Wie der Hen der zwett abreisst, hebt er 'n uff gege em Mond un sawgt. "Guck mol do, Selinde. Sie schnaerrt ihn aw un gnarrt recht. "Halt dei gross Maul." Alle Kolwe, das sie uffreisst iss en roter. Sie waerd wie lenger wie beeser. Die annere Baschter heere un sehne des, un sie hetze der Hen so uff, dass er zu sich selwert sawgt, "Die mache ken Narr aus mir, der naegscht Kolwe waerd sie gebosst." Un wie g'sawt so hot er gedu. Er schprinat uff, fasst sie in sei Awrm un bosst sie, dass die Duwacksbrie schpritzt. Sie hot sich hesslich gewehrt. Die Baschter heere die Uffruhr un kumme g'schurunge far die G'schpass zu sehne, un des macht die Selinde als noch beeser. Sie reisst sich los un mit me grosse Kolwe geht sie far ihn. Sie schlaet ihm der Kolwe grawd zum g'fress net, dass die Duwacksbrie widder schpritzt, un 's Blut ihm an der Naws ablawft.

Was sie g'sawt hot—well, ich daet besser net. Awwer ich glawb beidemmt, dass sie ihn gegrebbiert het, wann die annere sie net eweck genumme hetten. Wie er sich mol losreisse hot kenne, iss er 's Feld nunner noch em Seidereil Fass. Die Selinde iss aus em Feld heem, so bees wie en Schpinn. De annere Baschter hot des Ding gans gut gebasst. Es wor kens vun de zwee aerrick willkumm. 'S iss noh noch g'sunge warre, G'schpass gemacht, ebissel grekarresiert, gesse un gedrunke, bis der letscht Kolwe uff em Waage wor, noh sin die Leit heem. Der Charl hot net verschtee kenne, wu em Hi sei zwee Aposchtel hiekumme sin, bis er gange iss far 's Fass ufflawde far heem nemme, noh heert er ebbes schnarricke uff de annere Seit vun de Schteefens, noh guckt er mol. Dart leie der Hen un der Bill bei nanner, dod zu de Welt. Er sawgt, "Jane, guck yuscht mol do, die versoffne Sei, die meege yuscht do leie bleiwa." "Ach, dart grick en Schock We'schkarnlawb un deck's iwwer sie; die kennte doch Kalt greige." Un so hot er, un wie er 's Lawb iwwer sie schmeisst, sehnt er, dass der Hen sei Awrm um Bill sei Hals hot. Er sawgt, "Wann der Hen 's aerscht wacker waerd, bosst er beidemmt der Bill un meent 's waer die Selinde, awwer es g'scheent ihm recht!"

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

(Continued)

We have already had occasion to refer to a boundary dispute between Maryland and Pennsylvania. Already in 1732 a joint committee from both provinces was appointed to settle the controversy, which arose out of the varying interpretation of certain expressions in the charters of the respective provinces. The historical sources leave us in no doubt that the positive stand and the arbitrariness of Lord Baltimore of Maryland increased the difficulties and prevented a peaceful settlement. Not until 1762 was the altercation finally brought to an end. By a special royal decree, and in agreement with the proprietors of the two provinces, the mathematicians and geometers Charles Mason and Jeremiah Dixon determined the boundary line which still bears their name. But that debatable borderland was for a long time the scene of great disturbances of the public order and even of bloodshed, before peace finally came. Parts of what is now York County formed the battle ground on which was fought the so-called Cressap war. Thomas Cressap, along with other intruders, came over from Maryland in 1732. They took possession of tracts of land on which, believing it to be Pennsylvania soil, German settlers had established themselves. The authorities of Maryland were evidently supporting the Cressap faction. Orderly procedure on the part of the Pennsylvania authorities did not accomplish the desired results. At last the people of Lancaster County, to which at that time the present territory of York County also belonged, took matters into their own hands, had recourse to arms, and put Cressap and his followers to flight. But that was not the end of the affair. With the tacit connivance of Governor Ogle of Maryland, Cressap, a turbulent, quarrelsome fellow, gathered a band of men, returned, and at the point of the gun drove the settlers from their farms. One man by the name of Knowles lost his life in the affray. Cressap, however, after being wounded, was seized on the 26th of November, 1736, by the sheriff of Lancaster County, and put in jail at Philadelphia. Since he was not set at liberty on the demand of Governor Ogle, this latter took countermeasures and had four German settlers captured and transported to Baltimore. A miniature border warfare continued throughout 1737, until finally a royal mandate put an end to these disgraceful deeds of violence. The prisoners were all set at liberay on the giving of bail.

The so-called Lower Counties: New Castle, Kent and Sussex, now forming the state of Delaware, but formerly considered a part of Pennsylvania, were also in dispute. Lord Baltimore, proprietor of Maryland, had laid his claims to the district before the King, saying that it belonged to his territory. He could not, however, maintain his putative rights against the opposition of the Assembly of Pennsylvania, the Penn family and the English Quakers, and especially so as these latter were supported by their numerous co-religionists in the disputed counties.

Another very considerable and long continued difficulty was that connected with the so-called Wyoming Land Grant. Settlers from Connecticut maintained that that section of Pennsylvania, the Wyoming Valley, belonged to the territory of Connecticut. They based this claim upon certain expressions used in the Connecticut charter which gave this province authority over a strip of land extending "from sea to sea" between certain limits and geographical lines. These expressions, found also in the charters of other provinces, were of an extremely expansive character. Moreover, there was a very evident overlapping of the Connecticut boundaries with those assigned by charter to Pennsylvania. This quarrel also, which lasted until into the 18th century, did not run its course without bloodshed and many deeds of violence. The decision, of course, was favorable to Pennsylvania, since a rounding out of its territory was essential. We shall leave unanswered the question as to whether real justice here coincided with technical justice.

That the Indians during the 18th century and up to the time of the Revolution were a fruitful source of untoward incidents and vexations in Pennsylvania is so well known that we scarcely need to be reminded of it. Especially in the years following Braddock's defeat of July 9, 1755 the settlers on the borders of the inhabited parts of the province along the Susquehanna and the Blue Mountain range, and even further towards the east, had to suffer terribly from their bloodthirstiness and thievish propensities. Here especially the policy of the Quakers of not maintaining the country constantly on the footing of vigorous self-defense and of not providing a well-trained militia, could not but produce pernicious results. It is easily comprehensible that the feelings of revenge against the Indians persisted and occasionally broke out long after their war-cries had died away. This was especially the case in Lancaster County. The Indians were occasionally guilty of brutal and violent deeds until the beginning of the sixties, so that the counties of Northampton, Bucks, York and Lancaster found themselves in a state of perpetual alarm. The white settlers never felt secure against attack. Many looked upon the Indians as spirits of hell in human form. We need not be surprised at that, knowing the inhuman barbarities with which the Indians treated their victims when opportunity offered. A considerable number of Conestoga Indians were located in Lancaster County, and by many of the white inhabitants they were regarded as exceedingly dangerous neighbors, although there had never occurred anything tangible to demonstrate it. Once, however, even among the least excitable temperaments, the suspicion became rife that the Indians of Weaver Township were plotting violence and murder. It was assumed that at least they were well informed of and tacitly sanctioning the hostile acts committed by other Indians in Paxton and Donegal Townships. The authorities did not intervene, and so a number of people from those two townships who were determined on giving vent to their feelings suddenly attacked the Conestoga Indians in Weaver Township, and on December 14, 1763, massacred a number of children and old women, and with them their aged chief who had always been a friend of the whites. The majority of the Indians were not in their huts when the Paxton boys burned them down. The mayor of Lancaster gave the escaped refugee Indians asylum in the local workhouse so as to protect them against further violence. In vain did the governor issue a proclamation against the illegal bloody acts of the vindictive whites. They advanced to Lancaster, broke down the jail-doors and killed fifteen to twenty Indians in cold blood. In consequence of the panic that was spread far and wide by these terrible deeds the Moravians brought the Indians that they had converted to Christianity to Philadelphia to guard them from a similar fate. Now, however, a great troop of those revengeful spirits moved on towards the city, and no one knows what mischief they would have caused there if the citizens had not had recourse to the most energetic measures against them. So they found it expedient to withdraw with their purpose unaccomplished. We have here an instructive example of the effects of a weak government. For the government of Pennsylvania was unable on the one side to control the Indians and hold them in check, and on the other to bring the white offenders to justice. The murderers were never called to account, nor was any one ever punished for these terrible deeds.

We can readily understand that in times of great political excitement blind passions may triumph over calm reflection and the principles of reason and justice. This was especially true of the Revolutionary war period and of many incidents that then occurred. For example: the Episcopal Church had working in the country districts of Pennsylvania many missionaries sent out from England and supported by the contributions of the good Christians of that country. Their lives were of course deeply rooted in old England, and so during the great conflict they found themselves in a very precarious position. We may take it for granted that some of them were at times incautious in their utterances, and that they had no reason to be surprised if they had to suffer for it. Let us hear what one of these missionaries, a man of good repute, writes under the date of November 25, 1776, concerning the conditions with which he had to contend. He says: "I saw myself compelled to close the churches in which I preached so as not to expose myself to the fury of the people. They would not tolerate my reading the prayers of the church unless I omitted the petition in behalf of the King and the royal family. My conscience, however, and the written declaration that I made at my ordination do not permit me to do that. And although I used every imaginable precaution to give no offense my property and my life are endangered on account of the mere suspicion that I am unfavorably disposed to the American cause. Every clergyman of the English church who remains true to his principles is the target of affronts and insults; and it is just on that account that the missionaries have so much to endure. Some were pulled from their horses, pelted with stones and mud, plunged into water, compelled to flee for their lives, driven from home and family, arrested and imprisoned." (Papers relating to the History of the Church in Pa., 1871, p. 490.) Pastor Samuel Johnston writes from York, Pennsylvania, on the 25th of November, 1776, that a mob of people—all Germans—seized Pastor Adams, took him to the stream that flows through the city, and pitched him in several times with great brutality. Dripping wet, they placed him upon his horse and drove him ahead of them twelve miles before giving him any opportunity to change his clothes. (Ibid, p. 488.)—When in the autumn of 1810 the interior of St. John's Episcopal Church of York was repaired and renovated the pulpit was removed, and under it were found concealed several pounds of powder. There is reason to believe that some one had evil designs upon the pastor, John Andrews, who served the congregation for several years during those critical times. (History of York Co., p. 44.)

As to doctors: conditions in the colony, at least in the early times under William Penn, do not seem to have been very favorable for them. The respectable Quaker, Gabriel Thomas, writing in 1696 from Pennsylvania, says: "Of lawyers and doctors I have nothing to say, for this land is both peaceful and salubrious." (Watson, I, 23.) But whatever the climatic advantages of Pennsylvania may have been compared with those of many other regions of this vast country, there were, however, times in which sickness and death were terribly prevalent. In addition to the fevers from which we still suffer, yellow fever and smallpox were grim enemies against which medicinal skill seemed highly necessary but only slightly efficacious. In the first half of the 18th century, as we can read in the annals fo the Salzburgers of Georgia, they began to treat with quinine those fevers which are the plague of all colonists living on freshly broken ground, along rivers and in swampy regions. But there was no protection against the smallpox, which was and still is periodically epidemic; for not until 1796 was vaccination discovered by Edward Jenner. If yellow fever had once broken out in a place it demanded its victims from a defenseless populace. Here there was need of comprehensive precautionary measures to prevent its appearance and its spread, but these were lacking in those early times. In 1736 and even later Philadelphia had not a single paved street. One can imagine what the sewerage system was like. Until 1793 no other supply of water for home use had been thought of than the pumps scattered about the city. But its increasing populousness, allied with the lack of a decent sewerage system, made the pump-water more and more impure. But not until after the fearful ravages of yellow fever in 1793 were other means of providing the city with water considered. Benjamin Franklin had long before this suggested Wissahickon creek. Then, beginning in 1799, the Schuylkill river became a water supply of the city, and now the Delaware must also contribute. (Watson I, p. 457.)

(To Be Continued)

Chat About Your Friends

J. H. Davis, of the American Sunday School union, is a guest at the home of W. Hendricks, 937 Walnut St.

Jack Tuberty, 11-year-old son of Dr. and Mrs. H. M. Tuberty, 1124 Hamilton St., is recovering from a four weeks' illness. Jack is a pupil in the 6th grade of the Lincoln school.

Charles A. Ebert of Philadelphia is spending several days in this city with his sister, Mrs. Monroe Neff, and some relatives and friends.

Mrs. Charles Robertson, Binghamton, N. Y., is visiting her sister-in-law, Mrs. A. D. McIlhaney, 1025 S. 8th St.

Nancy Louise, infant daughter of Mr. and Mrs. Richard Kuhns, 24 S. Berks St., will celebrate her first birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. William Demko, 721 Park Ave., Fullerton, are the parents of a daughter, born at 1.35 p. m. yesterday at the Sacred Heart hospital. Dr. W. L. Trexler attends.

A daughter was born at 12.37 a. m. yesterday at the Sacred Heart hospital to Mr. and Mrs. John Hrivnak, 617 Hillside Ave., Bethlehem. Dr. S. F Seaman attends.

Chest Campaign

(Continued from Page Five)

the drive he said "It is not you but the people of Allentown who have failed."

The final report meeting showed $29,479 added to the amount reported at the previous meetings.

As the reports were submitted last night many teams in the groups soliciting industry and homes of the city either reached or passed the quotas set for them at the beginning of the drive. The 92 per cent of quota raised by the women's army under Mrs. Morris Senderowitz and the 81 per cent raised by the men in the business solicitation division under Robert L. U. Burkholder was considerably above the percentage of quota raised by the entire drive.

The women, in what amounted to almost a house-to-house canvass, raised $17,844. The men, soliciting those employed in business and industrial concerns, raised $33,487.05. The Civic Service division, headed by W. N. Kanehann and including all those employed by city, state, and county governments, by schools and colleges, raised $9,132.90 for 48 per cent of their quota. The professional division, headed by Dr. H. J. Klopp, raised $8,358.50 for 60 per cent of their goal. Non resident firms, led by Lawrence Nueslein, raised 68 per cent of their quota with $8,358.50. The special gifts group, under George K. Mosser and Robert Hoy, raised $77,716 for 59 per cent.

Enthusiasm ran high last night as the first division of the Women's army, headed by Mrs. John Henry Leh, reported it had raised 98 per cent of its quota. Later, by raising $73 among the members of the team, they met the 100 per cent quota. Division D, captained by Mrs. Arthur Berlin, raised 99 per cent of its quota. Division B., Mrs. Clair Mohr, raised 86 per cent and Division C, Mrs. Stanley C. Townsend, raised 87 per cent.

In the business solicitation division Major Earle Weaver's East division was high with 85 per cent; the North division under Major Paul Goeppel, second with 83 per cent; the West division under Major G. Herbert Koch, third, with 81 per cent and the South division, under Major Samuel Frederick, last with 76 per cent. It was explained, however, that the South division expected a substantial increase within a few days when some of their firms complete their reports.

The team captained by Mrs. John C. Shumberger Jr. had the highest team record with 163 per cent of its quota. Other 100 per cent teams in the women's army were Mrs. Samuel Choslad with 122 per cent; Mrs. Russell Kirby with 123 per cent; Mrs. Harold Schantz with 121 per cent; Mrs. Eda Fink with 107 per cent; Mrs George Gordin with 100 per cent and Annora Grim with 100 per cent, raised from 99 per cent through additional contributions from members of the team.

Captain Charles Seaman's team headed the men's army with 106 per cent, Roger Graver's being second with 101 per cent. Other 100 per cent teams were captained by Louis M. Schantz, Theodore Trexler, Edwin Dorney and Victor Schmidt.

Mrs. Senderowitz, praising the women who served with her, announced that the cups for the winners in her division would be presented as soon as the campaign figures were audited. She presented a cup, donated by an Allentown man, to Mrs. Bryce Smith, in charge of the motor corps, for the outstanding services she and her women rendered during the drive.

Mrs. Leh's division won the award for being the high women's division for the day and Major Weaver's team for being high among the men.

It was announced that special prizes within the motor corps section went to Mrs. Nolan Benner and Mrs. Bryce Smith.

The only speakers last night were General Beary, Colonel Burkholder and Colonel Senderowitz, all of whom had the highest praise for the faithful work of those who gave everything in them to make the drive a success.

Once again Bobby Brader led spirited group singing and Roxy Reiff and his orchestra played. Rev. Allen Wheatcroft offered the invocation.

Late Lost Ads

LOST—Wrist watch. Hamilton make, between 14th & Turner and Eagles Home. Return to Scott P. Reinert, 1440½ Gordon St. Reward.

Mothers!

In treating your family's colds, don't experiment and don't take chances... use VICKS VAPORUB

PROVED BY 2 GENERATIONS

SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75 HAT FREE

SCHAINUCK'S

637 HAMILTON ST. ALLENTOWN

PILES W. D. FARBER, M. D.

RECTAL SPECIALIST

1146 HAMILTON STREET, ALLENTOWN, PA.

SECOND FLOOR

I have had 26 years' experience in general practice, and for the past 14 years my practice has been limited to the treatment of rectal diseases, hemorrhoids (Piles), Fistula, Fissures, Pruritis, Ulceration and all other diseases of the rectum, except cancer, by a conservative non-operative method.

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in anyway, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 to 11 A. M.; 1 to 3 P. M. Evening hours—Tuesday only, 6 to 7.30 P. M. Friday, Saturday and Monday by appointment only. Phone: Dial 2-7406; Residence, 2-2588.

Full Weight Quality Meats

BUEHLER BROS.

125-127 N. 7th Street

WHERE QUALITY AND PRICES ALWAYS PLEASE

WE SELL AS WE ADVERTISE LOWEST PRICES

OLEO 2 lbs. 27c

Fancy Creamery BUTTER ..... 32c lb.

A. & B. LARD 12½c lb.

Ring Bologna 11c lb.

A. & B. SCRAPPLE 2 lbs. 19c

Breast of Veal 13c lb.

LAMB STEW 8c lb.

Genuine Spring Lamb Shoulder 17c lb.

PORK ROAST 17c lb.

PORK CHOPS 20c lb.

PORK STEAK 20c lb.

Best Buy COFFEE 15c lb.

VEAL CHOPS 15c lb.

Fresh Florida GRAPEFRUIT 3c ea.

Tasty Solid BANANAS Golden Ripe 15c Doz.

Large ICEBERG 4 lbs. TURNIPS 5c

Fancy Large Stew Oysters and Frying 2 doz. 15c

Allentown Upholstering Co. To Open Showroom, Store

Max Rapoport, Manager, in Business Here 39 Years

Announcement is made of the opening of a show room and store by the Allentown Upholstering Co. at its factory at 7th and Tilghman Sts. The store will occupy the first and second floors of 643-645-647 Tilghman St. and will be open for inspection today and each day until 9 p. m.

The show room will house a display of the company's own furniture, living room suites, odd chairs, studio couches and bedding, direct from the factory to the customer. In addition the company will also handle bedroom and dining room furniture and all other articles in the furniture line under the management of Max Rapoport, who has been in business in Allentown for the past 39 years.

Starting in the manufacturing of mattresses at Ridge Ave. and Chew St., Mr. Rapoport later opened a credit furniture business in the Yeager building at 7th and Linden Sts., in a small store know as 42 N. 7th St. As the business expanded, larger quarters were sought and 42-44-46 N. 7th St. and 612-614 Linden St. were occupied with a warehouse at Neuweiler's brewery. The Store was named the Seventh St. Furniture Co.

Later more warehouse space was necessary and the Rabich bakery building at 7th and Tilghman Sts. was acquired and the business is continuing there as the Allentown Upholstering Co., under the management of Mr. Rapoport, who invites the company's friends to inspect the show room and store.

Luther League to Have Charge of Service

FULLERTON—The Luther League of St. John's Lutheran Congregation will be in charge of the services Sunday evening at 7 o'clock.

A moulding machine was installed in the brass foundry of the Dent Hardware Co.

To date no local industries have reported wage increases.

The demand for small tenant homes here continues to be acute.

Aaron Frey bagged nine rabbits and two quails in Heidelberg township.

Willis Fenstermaker, Germansville, transacted business here Saturday.

Mrs. Joseph Orr, and her two daughters, Norma and Ann, left for their home in Altoona after having spent two weeks with Mrs. Orr's parents, Mr. and Mrs. William Humphrey.

Mr. and Mrs. Paul Diefenderfer, Laureldale, were recent visitors to the home of Mr. Diefenderfer's parents, Mr. and Mrs. E. E. Diefenderfer.

Herbert Meeks, a former WPA worker, has obtained employment with the Universal Atlas cement company at Northampton.

William Leiby, Gratersford, is visiting his brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Fred Hecker.

Visitors here from Lizzard Creek Valley report large herds of deer roaming through that section and causing considerable damage to the pumpkin and turnip crops, particularly.

Kalamazoo Stove Company Sales Forces Map Drive

Distributors and salesmen for the Kalamazoo Stove Co., 23 N. 7th St., last night gathered at the Home Restaurant, S. Centre Square, to lay plans for the company's celebration sale which begins today.

F. L. Foust, sales manager for the firm, also outlined a program for an extensive sales campaign to be conducted during the next few months and which is confidently expected to result in the largest business turn over in the company's history.

Following the discussion of business the representatives present from Slatington, Stroudsburg, Bethlehem, Danielsville and Allentown were guests at a dinner provided by the company.

Cities Service Salesmen To Meet at Traylor Today

Today at 10 o'clock officials and salesmen of the Cities Service Co. will hold its regular monthly divisional meeting at the Hotel Traylor with N. G. Williams, regional sales manager of the company whose offices are located in Allentown, conducting throughout the all-day session.

G. W. Hawkins, general sales manager, will be one of the speakers of the session. G. R. MacCaully, assistant sales manager, will assist in conducting the meeting. Twenty-five salesmen are arriving from Pennsylvania, New Jersey, Maryland, and New York, to attend the meeting which will be held in the Gold Room of the Hotel Traylor.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

A final observation on STUDY! Parents should surround this whole business of studying with the pleasantest possible associations. Do not speak of it as if it were an irksome task or an ugly ordeal that will end when school days are over. Treat it rather as a profitable way of exploiting and satisfying the natural curiosity which every intelligent human being has about the manifestations of life and civilization. Think of it as an activity eagerly pursued all the days of one's life; certainly not as a mere discipline of the schools. If you—as parents—are deeply imbued with this sense of the place and value of study, then your efforts are likely to produce the only kind of success worth striving for. Your children may not win prizes in school and college. That, after all, is of no importance. But brought up in such an atmosphere, they are likely to be throughout their lives interested in some sort of intellectual or artistic work and to achieve a self-respect and happiness that can be attained no other way.

HELP TO STUDY: Talk and act in such a way that study will seem a profitable and pleasant activity, and one that will naturally persist through life.

Obituary

ELIZABETH KEGLOVICH

Elizabeth (Ifkovich) Keglovich, one of Northampton's oldest residents, passed away yesterday at the home of her daughter, Mrs. Anna Keglovich, 954 Washington Ave., Northampton, following an illness of complications. She was aged 83 years, 10 months and 5 days.

Mrs. Keglovich was a native of Austria, coming to this country and settling in the cement borough in 1928. She was a devout member of Our Lady of Hungary church.

Surviving are three children: Mrs. Anna Keglovich, Mrs. Aloysius Klucarich and Aloysius Keglovich, all of Northampton; 34 grandchildren and 13 great-grandchildren.

Brief funeral services will be held from her late home Monday at 9.30 a. m., followed by a requiem high mass to be celebrated in Our Lady of Hungary church, Northampton, at 10 a. m. Interment will take place in the German Catholic cemetery, Northampton. Friends may call Sunday noon until the time of the funeral.

GEORGE H. SNYDER

Suffering from a heart ailment for the past two and a half months, George Herman Snyder, a lifelong resident of this city, died shortly before 7 a. m. yesterday at his home, 519 N. Fulton St. He was in his 32nd year.

He was born in this city, Jan. 10, 1905, a son of Charles and Beulah, nee Everett, Snyder, and was educated in the public schools. Mr. Snyder was a tinsmith by trade, but during the past three years had been employed at the local plant of the International Motor Co., where he worked as a machinist. He was a member of St. Matthew's Lutheran church and was affiliated with the Brotherhood of the congregation.

In 1925 he married Gladys Wertman. In addition to his widow he is survived by two daughters, Dolores and Marilyn, both at home, together with his father; one sister, Mary, and three brothers, Henry, LeRoy and Russell, all of Orefield.

Funeral services will be held on Wednesday at 1:30 p. m., at the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St. Rev. F. C. Wunder will officiate. Interment will be made in Grand View cemetery.

MRS. WILSON H. WIEAND

Kate, nee Groh, wife of Wilson H. Wieand, 936½ Green St., died at 3 p. m. yesterday at the Allentown hospital of a complication of ailments. Mrs. Wieand had been in failing health since last spring and had been a patient at the hospital for five weeks prior to her death. She was in her 62nd year.

Born in Passer, a daughter of Emma, nee Frankenfield, and the late Monroe Groh, she had lived in this city for the past forty years, and was held in high esteem by her neighbors and a wide circle of friends. She was a faithful member of the Bethel Mennonite Brethren-in-Christ church, Rev. B. Bryan Musselman, pastor.

Besides her husband, she is survived by two children, Grace, wife of Henry Musselman, and Paul Wieand, together with seven grandchildren, her mother; one sister, Mrs. Harry Klingaman, and one brother, Herbert Groh, all of this city.

Funeral services will be held at the Bethel church, 526 N. 8th St., on Monday at 2 p. m. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the J. S. Burkholder Funeral Home, 1601 Hamilton St., on Sunday from 7 to 10 p. m.

MRS. MARY F. KRAUSS

Mrs. F., wife of Ludwig Krauss of 909 Massilch St., Bethlehem, died at the Sacred Heart hospital Friday morning at 10:30 a. m., the result of complications. She was 46 years of age.

In addition to her husband, four children, Ludwig Jr., Melvin, Bessie and Harold, all at home; two stepchildren, Charles Ackerman, of Hellertown and Mrs. Margaret Heim of Bethlehem; six grandchildren; two brothers, Thomas Fromhartz of Bethlehem, and Harry Fromhartz of Connecticut; two sisters, Mrs. Melvin Frick of Guthsville and Mrs. George Egner of Spring Valley; two half-brothers, Frank Egner and Robert Hallscen, both of Spring Valley; two half-sisters, Mrs. Frank Ferry and Mrs. Maude Filbert, survive.

Funeral services will be held Monday at 2 p. m. from the Mary E. Brickel funeral home. Interment will be made in Altonah cemetery. Friends may call Monday evening.

J. ALVIN FEGLEY

After an illness of complications, J. Alvin Fegley, an aged resident of Macungie, died yesterday morning at his late home, 102 Locust St., Macungie. He was aged 80 years and 19 days.

Born in Longswamp township, Berks county, he was a son of Nathan and Elvina, nee Rothenberger, Fegley. He was a bricklayer by trade and was also engaged in cement work until 12 years ago when ill health forced him to retire.

Two weeks ago he suffered a stroke and was bedfast ever since. His wife is also confined to her bed with illness.

Mr. Fegley was a member of the Lutheran congregation of the Mertztown church where he served as deacon for several years. He was also affiliated with the Macungie Beneficial association.

Surviving to mourn his loss are his wife, one son, Hilarious D., at home; three grandsons and seven great-grandsons; three sisters, Mrs. John Seibert, Macungie; Mrs. Frank Miller, Macungie, and Mrs. Caroline Schubert, Allentown.

Funeral services will be held on Tuesday afternoon at 1:30 o'clock at his late home. Continued services will be held in the Mertztown church and interment will be made in the adjoining cemetery. Rev. William Dry will officiate.

MRS. JAMES NEWHARD

Mary A. (Smith) Newhard, wife of James Newhard and one of the oldest residents of Northampton county, died suddenly at 2 p. m. Friday when she fell over while at work in her home. She was aged 85 years, 10 months and 19 days.

Mrs. Newhard was born in Allen township, Northampton county, a daughter of Jonas and Sarah (Siegfried) Smith. She was reared in Petersville, but lived in the home in which she died for a period of 56 years. She had been affiliated with the Reformed congregation of Zion Stone church for 63 years.

The only survivors are her husband, an adopted son, Henry J. Smith, at home, and a sister, Mrs. Minnie Snyder, Catasauqua.

The funeral will be held Wednesday at 1.30 p. m., with short services at the house, regular services in Zion Stone church and burial in the adjoining cemetery. Rev. George Kopenhaver will officiate. Viewing Tuesday from 7 to 9.

WILLIAM D. KEELEY

William D. Keeley, long a resident of Allentown, died suddenly Thursday afternoon following a heart attack he suffered in Atlantic City. He was in his 49th year.

Mr. Keeley was a native of Bristol, Pa., being born there the son of Ida (Uhler) Widman and the late Robert E. Keeley. For many years he was a resident of this city, leaving here in 1930 to take up residence in Philadelphia. While here he was employed at the Mack Motor Co. In Philadelphia he resided at 2622 Sterner St., and he was employed by the Bornot Dry Cleaning Co. He was a member of St. Peter's Lutheran and Evangelical church, this city.

Surviving are his wife, Sadie L. (Santee) Keeley; his mother, Mrs. Ida Widman, Bethlehem; two daughters, Edith Faye and Frances Esther, Philadelphia, and a brother, John U. Keeley, Bethlehem.

Funeral services will be held Tuesday at 2 p. m. from the home of his mother, 1937 W. Broad St., Bethlehem. Interment will be made in Hillside cemetery, Fullerton. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

Deaths

NEWHARD—Suddenly, at Northampton R. 2, Nov. 20, 1936, Mary A. (Smith) Newhard, wife of James Newhard, aged 85 years, 10 months and 19 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Wednesday at 1:30 p. m., with short services at her home, continued services in Zion Stone church and interment in the adjoining cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m.

Schisler.

KEELEY—Suddenly in Atlantic City, Nov. 19, 1936, William D., husband of Sadie L. (Santee) Keeley, aged 48 years, 9 months and 4 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from the home of his mother, Mrs. Ida Widman, 1937 W. Broad St., Bethlehem, Tuesday at 2 p. m. Interment will be made in Hillside cemetery, Fullerton. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m.

KEGLOVICH—At Northampton, Nov. 20, 1936, Elizabeth (Ifkovich) Keglovich, aged 83 years, 10 months and 5 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend brief funeral services from the home of her daughter, Mrs. Anna Keglovich, 954 Washington Ave., Northampton, Monday at 9.30 a. m. Requiem high mass will follow in Our Lady of Hungary church at 10 a. m. Interment will take place in the German Catholic cemetery, Northampton. Friends may call from Sunday noon until the time of the funeral.

Newhard.

SNYDER—In this city, Nov. 20, 1936, George Herman Snyder, husband of Gladys, nee Wertman, Snyder, in his 32nd year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the Rabenold funeral home, 116 S. 8th St., Wednesday at 1.30 p. m. Interment in Grand View cemetery. Friends may call Tuesday from 7 to 9 p. m.

O. S. R.

TOTH—In this city, Nov. 19, 1936, John, son of Peter and Anna (nee Karpanic) Toth, in his 16th year.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the residence of his parents, Standard, near Limeport, on Sunday at 2 p. m. Interment in the Blue church cemetery. Friends may call at the home on Saturday from 7 to 9 p. m.

Weber.

WIEAND—In this city, Nov. 20, 1936, Kate M., nee Groh, wife of Wilson H. Wieand.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Bethel Mennonite Brethren in Christ church, 526 N. 8th St., on Monday at 2 p. m. Interment in Greenwood cemetery. Friends may call at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton St., on Sunday from 7 to 9 p. m.

B.

FUNERAL DIRECTOR

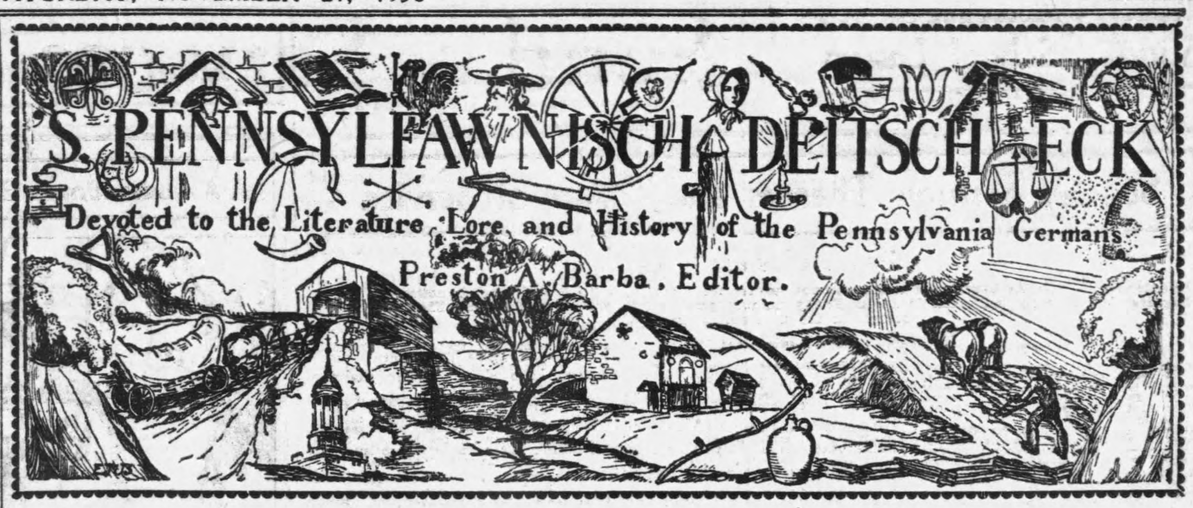
ANNOUNCES . . .

RALPH B. SLOUGH

successor to

E. W. SLOUGH FUNERAL HOME

Ph. 23R33 SCHNECKSVILLE, PA.



THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

(Continued)

As to lawyers: already in 1722 Governor Keith called the attention of the Assembly to the striking increase in the number of lawsuits. It would be worth while, he said, to investigate the causes of this phenomenon. If the growth of trade and of wealth had produced the increase there was no occasion for alarm. But if other causes lay beneath it serious consequences might be expected. (Robert Proud's History of Pennsylvania, I, p. 149.) Be that as it may, the province for a considerable time was not suffering from any superabundance of lawyers. In all of York County there were in 1762 only two gentlemen of the profession, a circumstance from which lawyers of neighboring counties soon learned to profit. We can see from a delightful poem written in the Pennsylvania German dialect by the genial Dr. Harbaugh how little the German country-folk of Pennsylvania of former days had to do with the technicalities of the jurists. ("Law-business;" edit. 1784; p. 96 ff.) Philadelphia had in 1783 not less than thirty-two lawyers, eleven of whom lived on Front and Market Streets, where now scarcely a single representative of this profession is to be found. (Watson, I, 321.) In Lancaster in 1730, when this city was still in its happy infancy, there was only one lawyer for its 200 inhabitants. Whether he united in his one person both the pro and the con we do not know. A brother-lawyer moved in the following year and freed him from the dilemma. (History of Lancaster Co., p. 261.) One of the matters that later claimed much attention from the legal profession in Lancaster was the difficulty arising from the so-called quit-rents. Protests already arose when William Penn sold tracts of land and introduced these taxes. They formed a permanent legal burden on every tract purchased under this condition. They were felt to be a nuisance and a grievance even when they were in themselves insignificant. Sometimes a shilling per each hundred acres of land had to be paid as an annual tribute, sometimes six shillings and even more. Difficulties arose later and led, especially in Lancaster County, to violent scenes. These quit-rents were finally abolished by section 9 of the Divesting Act of November 27, 1779. (History of Lancaster Co., pp. 56, 57.)

The Penns, the proprietors of the province, were not always fortunate in their choice of governors. William Penn himself made the worst blunder in this respect, when in 1703 he sent over as the representative of his authority the notorious John Evans whom we have already mentioned. Evans was a man of coarse manners and immoral principles. Of this we have testimony and proof enough. When in 1708 Solomon Cresson, the constable of the city, was making his rounds one evening through the streets in order to see to it that no disorders prevailed, he found in a saloon a noisy gathering of boon-companions, whom by virtue of his office he ordered to go home. He unfortunately had not recognized among these carousers his excellency, the governor. He at once received from the latter a thorough beating, and was punished besides by a two-day prison sentence. That was, however, not the worst offense by far that the governor was guilty of in his responsible position. Once he struck terror into Philadelphia and the surrounding country. He was completely out of harmony with the morally strict views of the best elements of the population. The hatred of the Quakers, at this time the most influential people of the province, of war and everything connected with it went strongly against the grain with him. In order to convert them to a different viewpoint the indiscreet and foolish man had recourse to very queer means. With others of his sort he conceived the plan of alarming the people by a fictitious warscare so as to convince them of the necessity of military preparations. March 6, 1706, there appeared suddenly a messenger on horseback coming from New Castle to the governor in Philadelphia, and announced with every appearance of urgent haste and the greatest terror that a number of French ships were coming up the river, for France was at that time engaged in the war of the Spanish Succession with England. The governor immediately spread the news throughout the city, mounted a horse and himself rode about with drawn sword, acted as though he were greatly alarmed and harangued the people of all ranks urging them to support him in this crisis. He partially obtained his objective. Many people were thoroughly frightened. Some concealed their silverware. Others hastily packed their valuables and fled with them from the city. In short, there was of annoyance and confusion enough and to spare. Exposure of the fraud was of course not long in coming. This affair was by no means adapted to increase the respect due the highest ruler of the province. In a calendar of that period appeared the following appropriate rhyme:

Wise men wonder, good men grieve,
Knaves invent and fools believe.

(Proud's History of Pa., I, 469 ff.) Governor John Evans was dismissed from his office in 1709, after giving occasion to all sort of complaints.

Elections were often attended by great excitement. Now and then there were public disturbances, and the means adopted by the various parties to attain their purposes were far from praiseworthy. Robert Proud in his history of Pennsylvania mentions a case of this sort. When in October 1742 members were to be elected to the Assembly party spirit had risen to a high pitch. At election time there suddenly appeared in Philadelphia a mob of sailors who came from the ships lying in the river. They were not even legal voters, but they came blustering along armed with cudgels and clubs and started a riot. With their clubs they knocked down many citizens, magistrates, constables and sedate, respectable people, just as chance brought them within reach. They cleared the streets by their violence, and several persons were carried off for dead. When legal voters reappeared the disorders broke out anew. Finally the inhabitants of the city, roused to indignation by such proceedings, united, defended their rights and drove the wild mob back to their ships. Nearly fifty of them were arrested, but were soon set at liberty again, since it was clearly proved that these fellows had only been hired by politicians. The purpose was merely to put an end once and for all to the Quaker ascendancy, up to that time dominant in the province. (History of Pa., II, p. 227 ff.)

In the autumn of 1749 the city of York likewise went through very exciting scenes when for the first time a sheriff was to be elected. The two candidates were John Hamilton and Richard McAllister. The Irish supported Hamilton, the Germans McAllister. The Germans were very active and the odds were on their side. But the Irish were stubbornly determined, and several burly sons of the Emerald Isle barred without more ado the door of the saloon where the polls were located, firmly convinced that justice demanded that no one who was not for the Irish party should be allowed to vote. But a German spoiling for a fight was of the contrary opinion. He made short work of one of the Irishmen and soon stretched him out on the grass. This merely kindled the fire, and in less than five minutes a general free for all fight was in full swing. The nearby forest became the arsenal, and young undergrowth came into vigorous play in attack and defense. It was truly a hotly contested battle, but not one in which the issue long remained in doubt. Impartial history records that "the Dutch party" emerged victoriously from the original publication) the mayor of the same city receives a yearly salary of $6,000. We no longer hear of any elected candidate turning down this office.

A free system of government without diversity of views in questions of administration is inconceivable. Parties are necessary if for no other reason than that they preserve political life from stagnation. Opposition against the ruling party forms an indispensable and wholesome check, and is a protection against abuse of the power which the controlling party has in its hands. Just for this reason we do not blame the unfavorable criticism of the administration as conducted by William Penn himself for some time after his arrival, whatever its excellencies may have been. Some of his opponents were to be found among those of his own faith. Many of those who held other convictions in religious matters were much less satisfied with some of his measures. They said of him that in spite of all his alleged Quaker simplicity and candor he was sometimes a sly old fox. In the "Papers relating to the (Episcopal) Church in Pa., A. D. 1680-1778, privately printed 1871," I found "A brief Narrative of the proceedings of William Penn," whose author writes as an eye-witness of the events he describes. The manuscript is to be found in London in the archives of the old "Society for the propagation of the Gospel in foreign parts." Here it is stated that Penn after his arrival deposed certain officials on account of misgovernment, an act that met with decided approval. However, he soon began to use undue influence at elections and to make use of ambiguous phrases. He said, for example, that no one should vote or be voted for who "swore," a word capable of more than one interpretation. He said also that he was willing to grant participation in the government of the province to several churchmen (in distinction from Quakers.) He even persuaded three members of the consistory of the Episcopal Church to serve as justices of the city and of the county of Philadelphia, along with "six strong Foxian Quakers, one Swede (a Lutheran) and a sweet singer of Israel." When the court opened and the first witness wanted to take the oath, the churchmen thought his request fair and reasonable; so much the more so as unsworn to testimony was disgracefully abused in the province. The six Quakers at once objected and stopped the proceedings, declaring that their consciences would never permit them to sit on a tribunal where the oath was administered, and that either the one faction or the other had to resign. And on this point there was no yielding. After discussing the matter back and forth William Penn himself appeared and cast all the blame upon the churchmen, accused them of a breach of confidence in not at once quietly resigning and withdrawing, so that his own people could act according to their principles. He revoked the appointment of the men and created new justices, among whom, however, not a single churchman was to be found. (Papers relating etc. p. 1 ff.)

One of the strongest opponents of William Penn was David Lloyd, Attorney-General, by religion a Quaker, but the leader of the opposition. Penn himself speaks of "knavish and foolish enemies." His opponents made it their particular business to send malicious reports to England concerning the conditions in the province. Nor did the opposition against the administration of the proprietor of the province cease when Penn in 1701 quitted it for the second and last time. It was displayed in a reluctance to grant the necessary funds for running the government and paying its officials. Attempts were made to have all authority transferred direct into the hands of the English crown. There were actions also among the Quakers themselves. The older generation was slow-going and conservative, the younger inclined to progress. (Watson, I, p. 80.) The more the population increased, the less homogeneous its various elements became, so much the more did the regime of the Quakers find and create difficult situations. We have already had occasion to point out one of the worst of these, that in which an Assembly composed chiefly of Quakers showed itself unwilling at a time of war with the French and the Indians to provide for an energetic military defense of the province. Hence the constant and vexatious conflicts between the Quakers and the governors. It is a striking fact that not a single son of William Penn remained in the Quaker communion, of which the father had been by far the most honored member. All joined the Episcopal Church.

(To Be Continued)



DER HAERBSCHTWIND

Der Haerbschtwind singt en wunnerbawres Lied,
So wie er hot vor viele dausend Yohr;
Singt vun de Ros die heit sich hot verblicht,
Vum Keenichreich as laengscht vergesse war.
Mol singt er freehlich, schpielt im goldne Lawb
Un schtreicht dem Kind so lieblich daerich die Hawr;
Dem Alder singt er'n Lied vum schtille Grawb,
Wie'n leiser Hauch, vum scheene Owetroth,
Vum miede Leib, der bal vergeht zu Schtawb.

Der Haerbschtwind rauscht zum Dank dem liewe Gott,
Fer goldne Aehre un der Drauwe Blut,
Die er im Yohr so reichlich gsegent hot,
Im Reeye mild, in heeser Sunnegluth.
Dann schtreicht er ruhich iwwer's braune Feld,
Mer heert en kaum, doch hot er net geruht;
Im schtille Dawl, wu's kiehle Wasser quellt,
Dart schwebt er zaertlich wie er ruhich lauscht;
Er glawkt so leis vun Winterfrosch un Kelt.
Dann Ziegt er weiter daerich's Dawl un rauscht
Bis an der Busch un in die hooche Baem;
Un wie er dart gewaltich doobt un braust!
Die grohe Wolke schnt mer wie sie gehn—
Er yawkt die rote Bletter unne Zawl
Un Summerfeggel fliege eilichscht heem;
Er rauscht am Baerrig un er braust im Dawl,
So wie 'n gewaltich diefer Aeryelklang,
En maechtich Lied, en grooser Weltkorawl,
As wie vun viele dausend Maenner Gsang,
Vun frohe Dawge wie vun Draurichkeet;
So rauscht er viele dausend Yohre lang,
En heilich Lied, en frommes Dankgebet;
Der Haerbschtwind singt vun Gottes Majeschtaet!

—*John Birmelin*

Chat About Your Friends

Mabel Remmel of 528 Turner St., will celebrate her birthday anniversary tomorrow.

Mr. and Mrs. Walter Kern and daughter of 827 Linden St., attended the Cornell-University of Pennsylvania football game on Thanksgiving Day. Alva Myers, Mrs. Kern's nephew, played on the Pennsylvania squad. He is also one of the leading authorities on falcons in the United States.

William Frederick, son of Mr. and Mrs. Fred Greenawalt, Summit Lawn, will observe his second birthday anniversary today.

Mr. and Mrs. Elliot Davis, Union and St. Cloud Sts., are entertaining for the Thanksgiving week-end their sons, Robert, a Junior at Lehigh university, who resides at the Sigma Nu house, and Thomas, a freshman at Franklin and Marshall college, who resides at the Lambda Chi Alpha house there.

Robert Diefenderfer, James Hauze, William Schlenker, David Knappenberger, Robert Schray and Ted Leh, all of this city, will attend the Army-Navy football game today in Philadelphia.

Mr. and Mrs. Stanley Erney, Emaus R. 1, are the parents of a son born at 3:29 a. m. yesterday at the Allentown hospital.

Leah Roth, 1449 Turner St., yesterday celebrated her birthday anniversary. Miss Roth is a well known local teacher of piano and is a member of the Allentown Quota club.

Margaret Springer, New York City, and Mr. and Mrs. William Webb, Roxboro, were Thanksgiving Day guests of Mary and Winifred Webb, 38 S. 13th St.

Harold Nelson, a student at Penn State college, is spending the holiday week-end as the guest of his parents, Mr. and Mrs. H. B. Nelson, 2322 Tilghman St.

Mr. and Mrs. Henry Moulthrop and daughter Miss Anna Moulthrop, Lehighton, were Thanksgiving Day guests of Mr. and Mrs. Charles H. Kline Sr., 1838 Chew St.

George K. Schumaker, Annapolis, Maryland, is spending the holiday week-end as the guest of his parents, Mr. and Mrs. John G. Schumaker, 1515 Chew St.

Althea Englert, Ferdinand Palladino and Denton Kriebel, all of this city, will attend the Army-Navy game in Philadelphia today.

Steven Hudock, Harrisburg, is spending the week-end with his mother, Mrs. Mary Hudock, 301 Lehigh St.

Archibald Schaeffer, Philadelphia, was the Thanksgiving Day guest of Robert Frey, Overlook Terrace.

Dr. Foster A. Beck, 402 Hanover Ave., yesterday observed his birthday anniversary.

Nancy Ross, a tudent at the Traphagen School of Fashion, New York city, is spending the holidays with her father, Richard Ross, 223 N. 17th St.

John Romig, son of Mr. and Mrs. Frank Romig, 35 S. 17th St., a student at Stanton Preparatory school at Cornwall, N. Y., is spending the Thanksgiving holiday season with his parents and friends in this city. He expects to return to school some time Sunday.

Mr. and Mrs. John Campbell, of Easton, spent Thanksgiving Day here with the latter's mother, Mrs. Minnie Grim, 413½ Gordon St.

Mr. and Mrs. James Katz, 446 Hanover Ave., are the parents of a son, born Thursday night at the Allentown hospital. Dr. A. C. Gallagher attends.

Mr. and Mrs. Harrison Fritzinger, 2014 Walbert Ave., became the parents of a baby boy yesterday morning at 4 o'clock at their home. Dr. A. C. Gallagher is the attending physician

A baby girl, the first child in the family, was born Friday morning to Mr. and Mrs. Harrison Fritzinger, 2014 Walbert Ave. Before her marriage, the mother was Mae Wotring. She is a daughter of Mrs. Florence Wotring, of the same address. Grandparents on the paternal side are Mr. and Mrs. William Fritzinger, 737 Tilghman St.

Mr. and Mrs. Herbert Reichard, of Frostburg, Md., are spending the Thanksgiving holidays with their families in this city. They will return on Sunday to Frostburg, where Mr. Reichard is head of the department of mathematics in the high school.

George Hoffman, of Wilkes-Barre, and Mrs. Arthur May, of Fountain Hill, were the Thanksgiving Day guests of Mr. and Mrs. Samuel Rogger, 120 N. Sixth St. They are cousins of Mrs. Rogger.

QUAKERTOWN

Paul Stoneback, 221 W. Broad. Tel. 503

Will Abandon Old Railroad

QUAKERTOWN—The Quakertown and Bethlehem Railroad officials have asked the Interstate Commerce Commission for authority to abandon thirteen miles of its railroad line from Quakertown to Durham because of insufficient revenue.

The road for many years operated under the name of "Q. & D," when it was known as the Quakertown and Durham Railway Co. This is an old road, and for many years did a thriving business hauling freight from Durham to Quakertown. At one time passengers were also carried on this line. For a number of years, however, business has been dropping off and it has been operating at a loss.

At noon Wednesday, Lathrop Scheldon, 37, of Perkasie R. D. 1, was brought to the Quakertown Community hospital for treatment for a gunshot wound in the leg. Scheldon, going into a field for corn fodder, took his gun along, and in some manner it was accidentally discharged, the full charge of shot striking him in the left thigh.

Mr. and Mrs. Quest and Mr. and Mrs. Flickinger, Bethlehem, were entertained by Mr. and Mrs. Titus Erney on Sunday night.

Norman Bean, Souderton, and Gladys M. Shive, Quakertown, and Charles Dubbs and Margaret A. Schettig, Quakertown, were married in Elkton, Md., on Saturday.

The card party held by the Quakertown Hospital auxiliary last week netted the organization $40.

The Bible study and hymn sing will be held Saturday evening at 7.30 in the first floor room of the Mrs. A. R. White building, 725 West Broad St.

Rev. Alfred Ankeney, missionary on furlough from Sendai, Japan, spoke in the First Reformed church on Sunday evening during the Missionary Society's thank offering service. Rev. Ankeney is associated in mission work in Sendai with Mr. and Mrs. Oscar Stoudt, Quakertown.

Mr. and Mrs. William L. Moon, of Brick Tavern, entertained Mr. and Mrs. Allen R. Lewis and Miss Emma Fitzgerald, of Philadelphia, and Mrs. Chrisse Blasse and daughter, Isabelle, of Olney. This was a dinner party in recognition of Mr. and Mrs. William Weirback's thirty-sixth wedding anniversary. The Wierbacks, formerly of Quakertown, are now residents of Zion Hill.

Elizabeth Yoder, daughter of Mr. and Mrs. Elmer Yoder, fell recently while playing and fractured her collar bone.

The American Legion's cookie sale will be held in the A. & P. store on Friday, Dec. 4th.

The Ladies' Aid Society of the Church of the Brethren will hold a cake sale at Sine's store, Saturday, Nov. 28th.

Frank H. Lewis, 416 Juniper St., expresses appreciation to all who remembered him on his 73rd birthday on Friday, November 20, with their many greetings, flowers, fruits and cakes. Mr. Lewis spent the past four years in bed because of a heart ailment and complications.

Thank-offering services, under the auspices of the Women's Missionary societies and the Light Brigade, will be held in Trinity Lutheran church on Sunday at 7.30 p. m. Special music, a pageant by the Light Brigade, entitled "The Happy Pilgrims," and an address by David A. Miller, world traveler and editor of the Allentown Morning Call, are features of the program.

On Tuesday evening, Dec. 1, the choir of Bethany Mennonite church will present a musicale in the church, beginning at 8 o'clock.

The Women's Missionary Society of St. John's Lutheran church held its annual thank-offering service on Sunday night, with Rev. H. W. Fitting officiating. The program was in charge of Miss Mary L. Fellman. Mrs. George Riegner, Pottstown, delivered a fine address on "Thank Offering—It's Purpose—It's Results."

Emmanuel Guild enjoyed an inspirational meeting recently at the home of Mrs. Thomas Brown. Mrs. Edith Haines, of Fort Washington, talked informally on missions.

A sedan driven by W. J. Glatz, of Green Lane, and a beer truck driven by Cooper Swope, Pipersville, figured in a crash at 9th and Juniper Sts. at 2.50 Tuesday afternoon. Glatz, Mrs. Glatz and William Glatz, Jr., suffered from shock, while Dawn Frankenfield, 15, a passenger in the Glatz car, was somewhat cut and bruised. She was taken to the Quakertown hospital for treatment. Only a few days ago the girl was released from a Montgomery hospital, where she had been an appendicitis patient. Chief of Police Harry Welsh and Officer Harry Rhoades investigated the accident, but inasmuch as both drivers carried insurance, no arrests were made.

A hen pheasant, surprised by Elizabeth Kiesele, of Third St., flew through the window of Mrs. Caroline Haigh and landed in the living room.

The Eastern Star chapters in this district will hold a meeting in Pottstown on Nov. 30.

Mr. and Mrs. William K. Clymer will have as their guests for the remainder of the week, Mr. and Mrs. Frank Lloyd, of Wildwood, N. J., and Miss Marian Lloyd, of Mt. Clair, N J.

Miss Katie Roth, 131 S. 2nd St., entertained Mr. and Mrs. Clarence Reinhart, of Graton, New York, over the week-end. Mr. and Mrs. Earl Reinhart spent all day Sunday at Miss Roth's, where they enjoyed a Thanksgiving dinner.

Mrs. Ella Riegner and son, Fred, and Mrs. Fred Kaiser, Pottstown, visited Mr. and Mrs. Charles Meredith, Jr.

The results of the contest held during Book Week at the High school are as follows: Grade 12, Burwell Kennedy, 30 right; DeArmond Lindes, 29; grade 11, Moyer Hunsberger, 28; Marian Detweiler, 24; grade 10, Regina Berdell, 22; Mary Beidler, 21; grade 9, Dorothy Clymer, 17; Vivian Gerhart, 17; Mary Kachline, 17; Anna Steely, 14; grade 8, Jane Krause, 14, Mertens Weyland, 14; Virginia Hinkel, 13; grade 7, Marjorie Kilmer, 11; Paul Herman 9.

The students were given names of books and asked to guess the names of the authors.

On Tuesday afternoon, Principal A. Frank Hunsberger, accompanied by Moyer Hunsberger and John Boerh, attended a meeting of the Bucks County Student Council at Doylestown. John Boehr was one of the speakers.

Galen E. Lowman, Quakertown, was one of two leaders of a joint meeting of the Y. M. C. A. and the Y. W. C. A. at the State Teachers' College at West Chester.

With 52 present, guest night was held by the Quakertown Rotary club on Tuesday evening at the Moose Home on East Broad St., instead of the Globe Hotel, where the meetings are usually held. A dinner of chicken a la king was first served, and entertainment was provided by the Skilling family, of Long Branch, N. J. Included among the guests present were three past presidents, Joseph M. O'Donnell, Joseph S. Neidig and Arthur W. Treffinger, with their wives. The other guests were Mrs. Harold Heimbach, Mr. and Mrs. Burton A. Knerr, Mrs. C. R. Smith, Miss Edith Edge, Mrs. Lizzie Kline, Miss Miriam Steely and Mrs. Jesse Dotterer.

There were also 17 Rotary Anns present, as follows: Mrs. Asher B. Biehn, Mrs. H. G. Borrse, Mrs. D. H. Erdman, Mrs. H. P. Feigley, Mrs. S. G Hager, Mrs. L. A. Hillegass, Mrs. N Long, Mrs. C. M. Meredith, Sr., Mrs. C. M. Meredith, Jr., Mrs. W. Moyer, Mrs. C. H. Ortt, Mrs. C. A. G. Pease, Mrs. Thomas Strawn, Mrs. P. T. Stoudt, Mrs. Henry Shaw, Mrs. W. Tice and Mrs. Frank Tarantino. Twenty-one Rotarians completed the 52 who were present.

The Sleep Talker

Mrs. Hooks was going on holiday, and her friend, Mrs. Ambleson offered to look after the dog in her absence. "You're sure you don't mind?" asked Mrs. Hooks. "Of course, not" replied Mrs. Ambleson. "Perhaps your husband will object," went on Mrs. Hooks. "My dear, he's very fond of animals," said Mrs. Ambleson. "Why, only last night he was talking in his sleep and kept saying, "Feed the kitty! Feed the kitty!—Montreal Star.

Obituary

MRS. CELINDA C. MORY

Celinda C. (Campbell) Mory, widow of Charles D. Mory and a resident of Coopersburg for the last 49 years, died of complications at 9.15 a. m Thursday at her home, the residence of her son, Nathaniel G. Mory, Fairmount Ave., at the age of 77 years, 11 months and 7 days. She had been ill since Sunday.

Mrs. Mory was born in Springfield township, Bucks county, a daughter of George and Elizabth (Frutzman) Campbell. She was a member of the Lutheran wing of St. Paul's (Blue) church.

Her husband died 23 years ago. Surviving are two children, Nathaniel, Coopersburg, and Ellen, wife of Erwin Weil, Coopersburg. There are also 13 grandchildren, two great-grandchildren, and these brothers and sisters: John Campbell, Springtown; Harvey Campbell, Readington; Alice, wife of John Schuman, Bethlehem, and Lizzie, wife of Titus Cressman, Pleasant Valley. Three sisters and a brother preceded her in death.

Brief services will be held at her late home, the residence of Nathaniel G. Mory, Coopersburg, Sunday at 1.30 p. m., followed by services in St. Paul's (Blue) church and interment in Woodland cemetery, Blue church. Rev. Daniel D. Kistler will officiate. Viewing Saturday from 7 to 9.

JOHN G. BOYER

John G. Boyer, Topton, passed away at 11:40 p. m., Thursday at the Allentown hospital following a cerebral hemorrhage. He was in his 68th year.

Born in Longswamp township, Berks county, Mr. Boyer was the son of David and Susannah, nee Gehris, Boyer. In late years he was the watchman at the DeLong Furniture Co., Topton. His wife, Alice, nee Eck, passed away last September.

Surviving him are a son, Paul and one grandson at home; these brothers, Tilghman and Jeremiah Boyer, Topton; Abraham, Adam and George Boyer, Reading, and Howard Boyer of Allentown; one step-brother, Harvey Fastnacht, Macungie, R. D. and one step-sister, Mrs. Samuel Reifinger, Allentown.

Funeral services will be held on Wednesday afternoon at 1:30 o'clock at his late home, with continued services in Trinity Lutheran church, Topton, interment to be made in the Union cemetery, Topton. Rev. William H. Kline, Topton, will officiate.

MRS. CATHERINE REMALEY

After an illness of thirteen weeks, Mrs. Catherine, nee Roth, Remaley, passed away at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Irwin Nierhaus, 414 Court St., Friday morning at 6 o'clock. Mrs. Remaley was 57 years of age.

Born in Washington township she was the daughter of the late Oscar and Massanna, nee Hartline, Roth. She married Thomas Remaley who preceded her in death 25 years ago. The couple moved to a farm near Egypt after their marriage. Mrs. Remaley resided with her daughter in this city for several years. She was a member of Cedarville Evangelical and Reformed church.

Surviving are seven children: Mrs. Pauline Nonemacher, Mrs. Hattie Houck, Mrs. Emma Nierhaus, Agnes Remaley, Charles Remaley, all of Allentown, and Mrs. Annie Werley and Mrs. Mabel Schaffer of Cetronia, a brother, Lovanus Roth of this city; eight step brothers and sisters, Mrs. Lizzie Rowe, Mrs. Emma Krex, Mrs. Laura Hamm, John Parry, all of this city, Mrs. Agnes Bachman of Neffs, Will Barry, Mrs. Violet Roth, both of Bethlehem and Frank Parry of Scranton; 11 grandchildren. Funeral arrangements have not been completed.

MRS. ALICE SWARTZ GEIGER

Taken ill with a stroke Thursday morning, Mrs. Alice Swartz Geiger, mother-in-law of Burgess Amos Peters of Coplay, died at 6:45 p. m. Friday at the Peter's home, 26 N. 4th St., Coplay, at the age of 69 years, 3 months and 8 days.

Mrs. Geiger was born near Ballietsville, a daughter of the late Joel and Mary (Mattern) DeLong. She lived in and around Coplay for the past 30 years, having made her home for seven years with her daughter.

She was a member of the Reformed wing of St. John's church, Coplay, and of Trinity Reformed Sunday school in Coplay.

There survives only one daughter, Mrs. Amos Peters, Coplay; along with four grandchildren, two great grandchildren, and these brothers and sisters: Mrs. Laura Trawitz, Steelton, a twin sister; Mrs. Ellen Schmoyer, Daniel DeLong, Lafayette, Ind.; Paul DeLong, Allentown; and Tilden DeLong, Egypt.

The funeral will be held Wednesday at 2 p. m., with all services from the home of Mr. and Mrs. Peters, and interment in St. John's church cemetery, Laurys. Rev. Thomas Brendle will officiate, assisted by Rev. Bertram Werkheiser. Viewing Tuesday from 7 to 9.

JOSEPH LEIBEZEIT

Joseph Leibezeit, 232 S. Front St., Coplay, a cement mill laborer, died of complications at 11:20 a. m. Friday at the Sacred Heart hospital, aged 61 years, 11 months and 8 days.

He was born in Europe and came to this country in 1903, having lived in Coplay for the past thirty years. He had been employed in various cement mills until 1928.

He was a member of St. Peter's German Catholic church, Coplay, and the St. Joseph's Society of Northampton.

Surviving him are his wife, Kathryn (Bercakovits) Leibezeit, and one son, Robert, Coplay. Mr. Leibezeit was a son of the late Mr. and Mrs. John Leibezeit.

Arrangements for the services will be completed today.

MRS. ADDIE HEMMERLY

Mrs. Addie, nee Hein, Hemmerly, of 955 Green St., widow of Leroy Hemmerly, former employe of the Lehigh and New England Railroad at their car shop at Pen Argyl, passed away at the Allentown hospital shortly after noon Friday. Death at the age of 66 years was due to complications.

Mrs. Hemmerly was born at Wannamakers. With her husband she made her residence in this city where she was actively affiliated with Dubbs Memorial church. She was a member of the Ladies' Bible class of the church and the Ladies' Auxiliary of the Good Shepard home.

Surviving are two daughters, Mrs. Charles Kocher and Mrs. William Allender of this city; five sons, Will of Schuylkill Haven, Edgar, Russel, Herbert and George of this city; 15 grandchildren and 3 great grandchildren; a brother, George Hein of Mountainville.

MRS. OLIVER F. KLECKNER

Emma S. (Moyer) Kleckner, wife of Oliver F. Kleckner, New Ringgold R. 1, died of complications at 5 a. m. Friday at the Palmerton hospital, following an operation. She was aged 52 years and 18 days.

Mrs. Kleckner was born in East Brunswick township, Schuylkill county, Nov. 9, 1884, a daughter of Charles and Alice (Hoffman) Moyer. She was a member of the Lutheran wing of Zion church, West Penn.

Surviving her are her husband, two daughters and three sons: Alice, wife of Norman Knapper, New Ringgold R. 2; Lydia, widow of William Knepper, Snyders; Daniel, Oliver and Ernest, at home. She also leaves seven grandchildren, her parents, in Port Clinton, and several step-brothers and step-sisters.

The funeral will be held Tuesday at 1:30 p. m. from her late home, with further services in Zion church, West Penn, and interment in the adjoining cemetery. Rev. A. P. Snyder will officiate. Viewing Monday from 7 to 9.

AMANDUS BEIDLER

Amandus Beidler, a resident of Richlandtown during his entire life, died there early yesterday morning at the residence of his daughter, Mrs. Charles Dietrich, with whom he had been making his home. He was aged 79 years, 7 months and 1 day.

Mr. Beidler was a son of the late Daniel and Lydia, nee Shive, Beidler. He was preceded in death by his wife, Tillie, nee Case, Beidler. Surviving are one daughter, Mrs. Dietrich; a granddaughter, Edith Dietrich, Richlandtown, and a sister, Mrs. Lizzie Deily, Allentown.

The funeral will be held Tuesday at 2 p. m. at his late home, with interment to follow in New Jerusalem cemetery, near Leithsville. The Rev. W. J. Kohler will officiate.

HAZEL REED

Hazel Reed, a native of Slatington, died yesterday morning at 3:15 o'clock at the Allentown hospital, where she had been a patient for ten days. She was aged 34 years and 10 months.

Miss Reed was a daughter of Sarah nee Cool, and the late Samuel Reed. She is survived by her mother, with whom she made her home at 231 Cherry St., Slatington and these brothers and sisters: Henry, Pen Argyl; Mrs. Edward Bast, Catasauqua; Elsie, Elizabeth, N. J.; William, Slatington; Mrs. Albert Coffin, Slatington R. 2; Norman, Slatington and Samuel, at home.

She was a silk worker and had been employed at the Pasbit Silk Co., Slatington. Miss Reed was a member of the Mennonite Brethren in Christ church, Walnutport.

The funeral will be held at her late home Tuesday at 2 p. m., with interment to follow in Union cemetery, Slatington.

OSCAR W. HERMAN

Oscar W. Herman, husband of Annie (nee Erb) Herman, Green Lane R. D., died Thursday at the Norristown hospital, aged 66 years, two months and 12 days. Death was caused by a complication of ailments.

He was a son of the lote John and Mary (nee Eberhard) Herman. Surviving are his wife, one daughter, Mrs. Stella Schwartz, home; one sister, Mrs. Tillie Crush, Summit Lawn; two step-brothers, John Herman, of Brooklyn, N. Y., and Henry Herman, Bethlehem. Two grandchildren also survive.

All funeral services will be held Monday at 1:30 p. m. at his home in Green Lane. Interment will be made in St. Mark's Union cemetery, Pennsburg. Rev. E. L. Angstadt will officiate.

Deaths

GEIGER—At Coplay, Nov. 27, 1936, Mrs. Alice Swartz Geiger, aged 69 years, 3 months and 8 days.

Relatives and friends are respectfully invited without further notice to attend the funeral Wednesday at 2 p. m., with all services at the home of her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Amos Peters, 26 N. 4th St., Coplay, and interment in St. John's church cemetery, Laurys. Viewing Tuesday from 7 to 9. Schisler

LEIBEZEIT—In this city, Nov. 27, 1936, Joseph Leibezeit, of 232 S. Front St., Coplay, aged 61 years, 11 months and 8 days Due notice of funeral. Schisler

BEIDLER—At Richlandtown, Nov. 27, 1936, Amandus Beidler, aged 79 years, 7 months and 1 day.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services Tuesday at 2 p. m. at his late home, the residence of Mrs. Charles Dietrich, Richlandtown. Interment in New Jerusalem cemetery, near Leithsville. Viewing Monday from 7 to 9 p. m. N. F. Benner

HERMAN—At Norristown, November 26, 1936, Oscar W., husband of Annie (nee Erb) Herman, aged 66 years, 2 months and 12 days.

All services will be held at his late home, Green Lane R. D., Monday at 1.30 p. m. Interment in St. Mark's Union cemetery, Pennsburg. Friends may call at the home Sunday evening from 7 to 9 o'clock. Owen S. Hoffman

REED—In this city, Nov. 27, 1936, Hazel Reed, daughter of Sarah, nee Cool, Reed and the late Samuel Reed, aged 34 years and 10 months.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral Tuesday at 2 p. m. at her late home, the residence of her mother, Mrs. Sarah Reed, 231 Cherry St., Slatington. Interment in Union cemetery, Slatington. Friends may call Monday from 7 to 9 p. m. D. H.

(Continued on Page Sixteen).

Late Lost Ads

GENTLEMAN'S DIAMOND RING—5 carat stone, lost in Rialto theatre. $300 reward. Notify manager, Rialto theatre.

BIRD DOG—5 months old, long black ears, spotted black and gray body. Reward. Joseph Lopez, 114 N. 8th St.

Throat Soothing

Medicated with throat soothing ingredients of Vicks VapoRub.

VICKS COUGH DROP.



PRODUCES THE MOST ARTISTIC EFFECTS IN WALL DECORATION

ALLENTOWN SANITARY WALL FLAT

Hides imperfections of surface and dries rapidly. It may be cleansed with soap and water without injury. Can be had in fourteen beautiful color tones and white.

Sold By

LEHIGH VALLEY SUPPLY COMPANY

926 Hamilton Street — ALLENTOWN, PA.

PILES W. D. FARBER, M. D.

RECTAL SPECIALIST

1146 HAMILTON STREET, ALLENTOWN, PA.

SECOND FLOOR

I have had 26 years' experience in general practice, and for the past 14 years my practice has been limited to the treatment of rectal diseases, hemorrhoids (Piles), Fistula, Fissures, Pruritis, Ulceration and all other diseases of the rectum, except cancer, by a conservative non-operative method.

MY METHOD OF TREATMENT

Is Conservative because it saves the Tissues instead of destroying them. Non-operative because there is not even a suggestion of the dread and anxiety associated with hospitals, anesthesia and operation. Ambulant because patients require no attention between treatments, are not confined nor restricted in anyway, but follow the usual routine of their daily duties.

Registered Nurse in attendance for women. Appointment must be made for Consultation and Examination. Kindly write for my free booklet explaining Rectal diseases and treatment.

OFFICE HOURS: Tuesday, Wednesday and Thursday, 9 to 11 A. M.; 1 to 3 P. M. Evening hours—Tuesday only, 6 to 7.30 P. M. Friday, Saturday and Monday by appointment only. Phone: Dial 2-7496; Residence, 2-2588.

FUNERAL DIRECTOR ANNOUNCES . . .

RALPH B. SLOUGH

successor to

E. W. SLOUGH FUNERAL HOME

Ph. 23R33 SCHNECKSVILLE, PA.

SCHAINUCK'S SUITS—TOPCOATS

OVERCOATS HAT FREE $12.75

637 HAMILTON ST., Allentown



KAERBSE PIE

Es iss mer allwann was du sagscht,
Dann annerscht denk ich net;
Der Kaerbse Pie, der iss der bescht;
Ich ess meh, as ich set.

Sell iss der beschte aller Pie,
Der bringt die Kinner hame.
Sie kumme am Thanksgiving Dag,
Bal alle Yohr de same.

Ich gleich en frischer Eppel Pie,
Mince iss merkwerdig gut,
Rosina, Kersche, Persching,
Die gewwe Graft un Mut.

Doch wann der Herbscht kummt un der Froscht
Uff Kaerbse glitzert weiss,
Guck ich fer geele Kaerbse Pie,
Dann der bezahlt ke Preis.

Ich wees net, was die Schtetter hen,
Wie unsern schmeckt er net;
So Pie, der macht ke Backe roth,
Ke Buwe dick un fett.

—LOUISE A. WEITZEL

Der Dankdawg Welschhawhne

Yohre zerick hot's aw harte Zeite g'hat. Viel Leit wore yuscht so awrm as wie alleweil. Sie hen schpawrsam lewe misse mittem bissel was sie ge-egent hen. Awwer es wore aw annere Leit, as meh g'hat hen as wie notwennich war.

Der Jake Weisskopf un sei Fraw wore vun de Unschuldiche, un es hot ausgeguckt, as wann sie ken Welschhawhne hawwe kennte far Dankdawgs-Middawg. Sie hen sich alle beed arrick do driwwer gedruwwelt. Der Jake hot sich als ans Fenschder hie g'schtellt un niwwer zum Hen Oswald seinre Bauerei geguckt, wu viel un blendi war un die Jully iss als zu ihre Bettschtubb gange far zum liewe Gott bete.

Der Jake hot gaern g'sehne wie viel Welschhawhne, as der Hen egent. 'M Hen sei Waggeschopp hot recht voll g'sotze un aw haus uff de unnerschde Nescht vun de Beem hot's recht voll g'sotze. "Do seid Blendi un noch zu viel," denkt der Jake. "En Welschhawhne waerd net vergunne," war der Jully ihre Gebet.

Es war nau owets vor "Dankdawg" un annere Leit hen schun all ihre Sache verrischt g'hat far die gross Zeit der naegschte Dawg. Awwer es war net so beim Jake un der Jully Weisskopf. Es war schun zimmlich schpot. Uff eemol grickt der Jake ebbes in der Kopp. Er dutt sich der Rock un Hut aw un macht sich die Dier naus. Die Jully guckt yuscht iwwer ihre Brille, awwer sawgt nix un losst ihn geh. "Der Jake hot ebbes im Sinn," secht sie zu sich selwert.

Vun seinere Dier geht er der Hof naus, lawft niwwer zum Waggeschopp, wu all em Hen Oswald sei Welschhawhne sich schun far die Nacht zamme g'hockt hen uf die Waggedeichsel un de Beemneschde. "Die viele fette Welschhawhne! Wann ich yuscht eener het!" hot er unnich em Ochdem zu sich g'sawt. "Awwer far eener schtehle, sell waer net recht. Wie kennt ich yuscht eener ehrlich vardiene?" Er hot mol 's rot Schnuppduch aus em hinnerschde Hossesack gezogge, der Hut abgenumme un sich mol der Kopp bissel mit abg'schtriche. "Ich hab en Plawn." Un er reisst en Schtickel vum Schnuppduch ab as es en rechter Fadembendel gemacht hot. Er geht noh unnich eens vun de Neschte, wu en grosser hockt un bindt ihri der rot Bendel um eens vun seine Beh. Er hot die annere Welschhinkel ken bissel verschteert. Noh is er widder naus uff der Weg geloffe. Es aerscht Deel vun seim Plawn iss gut ausgedreht un nau muss er weider mit.

Es Oswalde Haus war net weit eweck vun der Scheier, awwer hockt en glee Schtick zerick vum Weg. In re karze Zeit war der Jake driwwe un gleppt an der Oswalde Kichedier. Wer soll an die Dier kumme as der Hen selwert. "Hello, Jake, kumm rei. Was dusch du dann so schpot draus? Du mussch Druwwel hawwe."—"Ich hab," sawgt der Jake. "Ich hab mir en Welschhawhne beig'schafft far marye, un wie ich un die Jully naus gange sin far en keppe, war 's Dierche uff un der Kaschte leer. Nau hen mer nix far unser Middawg marye. Ich hab yuscht gedenkt verleicht waer er riwwer zu deine g'flogge."—"Verleicht!"—"Er hot en roter Bendel am eende Beh gebunne"—"Well, mer griege die Lutzer un gehne mol naus in der Schopp un wolle emol sehne ebb er dat draus sei kennt."

Uffem Weg naus grickt der Hen en Weschleinschteiber far die Welschhinkel un Hawhne zu varschtarre, un der Jake kummt langsam hinnenoh. Die gans Zeit schteht die Sus, em Hen sei Fraw, in de Kichedier far aw zu sehne eb sie em Jake sei Welschhawhne finne kenne.

'S aerscht hot der Hen all die Welschhinkel, as uff de Waggedeichsel g'hockt hen, runner verschteert, un 's naegscht, die as owwe unnich em Dach wore. Der Jake is yuscht hinnenoh geloffe. 'S letscht is der Hen weider geeich die Beem geloffe, wu aw noch viel uff de Nescht sitze. Wie er die Lutzer in die Heh g'howe hot, do stellt sich en grosser Welschhawhne uff, schtreckt sei lange Beh, schprettelt die Fliggel un macht en grosser Schwanz, awwer er war zu schlefrich far weck zu fliege. Un datte an eens vun seine Beh war der rot Bendel fascht gebunne!

"Hen, hoscht ihn g'funne?" ruft die Sus. Der Hen schtellt die Lutzer uff der Grund un legt der Weschleinschteiber hie. G'schwind reecht er nuff un fangt der Welschhawhne am eende Beh. "Do iss er, Jake" un macht die zwee Beh zamme un reecht ihn niwwer zum Jake. "Kumm ner nau ruff?" ruft die Sus widder. Die Sus war en fromme, grischdliche un grosshaerziche Fraw un hot alles verschtanne wie's bei's Weisskopfe schteht. Wie der Jake un der Hen in die Kich kumme sin, hot sie en Karreb gerischt g'hat mit Grumbiere, gedaerrt Welschkarn, Schmierkees, sauere Gummere, Andivdi, Peterli, Zellerich, un en grosser Kaerbse-kuche. Der Jake war erschtaunt un hot yuscht "Ich bedank mich" sawge kenne.

Mit me Welschhawhne unnich em eende Awrm un der gelawde Karreb im annere, hot er sich heem g'schafft. Die Jully hot ihn heere kumme un iss zu der Dier gange un hot sie uffgemacht. Wie sie der Jake g'sehne hot, sawgt sie, "Jake, wu hoscht du dann all des Sach her?"—"Sehn yuscht mol, Jully, was die Sus un der Hen Oswald mir g'schenkt hen."—"Gott sei Dank!"

"Well, sawgt die Sus Oswald zum Hen, ich glawb, as es Weisskopfe marye dankbar sei kenne."—"Yar, Sus, far des as du ihne gewwe hoscht, un far der Welschhawhne, as er selwer der rot Bendel drawgebunne hot, kenne sie schure genung dankbawr sei."

—STEWART LEWIS

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pfueger, Ph. D.

(Continued)

The press played then a far slighter role in public life than today. The first English paper in the colonies was "The Boston News Letter," which made its initial appearance in 1704. The honor of being the second is practically divided between "The Boston Gazette" and "The American Weekly Mercury" of Philadelphia, both founded in December, 1719. The chief purpose of the latter was "to encourage trade." The sheet contained news from abroad, announcements of the arrivals of ships and of wares, but gave very little information on domestic events. In 1728 Keimer anticipated one of Franklin's already announced projects, and began the publication of "The Pennsylvania Gazette." The following year it fell into Franklin's hands. Jointly with Meredith he published this newspaper until 1752, and after this date he still remained a regular contributor. From 1754 on it came out in folio. At first its circulation was small; but when Franklin became postmaster of Philadelphia in 1737 his office enabled him to give an impetus to his newspaper, distributing it more easily. After his appointment to the Deputy Postmaster Generalship for America in 1753 he was in a position to do much to spread its circulation throughout the colonies. May 9, 1754 appeared the picture of a snake cut into eight pieces, each marked with the initials of a province, and bearing the motto: "Join or die," a reference to the necessity in which the eight mentioned colonies found themselves of holding together against the French and Indians. In the 19th century under quite different circumstances this picture acquired a new and more significant application. After May 1766 the paper was in the hands of Hall and Sellers, but it was suspended in 1777 on the entrance of the British troops into the city. Sellers later published it as a weekly. In 1804 it passed into other hands. December 2, 1742 appeared the first number of "The Pennsylvania Journal and Weekly Advertiser," with a political tendency in favor of the colonies. This paper also was suspended in 1777, but was later continued again until 1800, making way then for "The True American." Another paper was "The Pennsylvania Chronicle and Universal Advertiser," founded in January, 1767. It was discontinued in 1773 on account of its decided toryism, its pro-English sympathies. Still another paper was "The Pennsylvania Packet and General Advertiser," a weekly that made its first appearance in 1771. In 1783 it became a tri-weekly, and the following year a daily, the first of its kind in the United States. Later it was called the "American Daily Advertiser," and in 1840 it was transformed into "The North American." A few other papers made their bow in the seventies of the 18th century, but they could not long hold the stage.

The first German paper in Pennsylvania was published in Germantown by Christopher Sauer, who belonged to the Dunkard sect. It bore the title: "Der Hoch-Teutsch Pennsylvanische Geschicht-Schreiber oder Sammlung Wichtiger Nachrichten aus dem Natur—und Kirchenreich." (The High-German Pennsylvania Historian, or collection of important information from the realms of nature and the church.) It made its first appearance in 1739, and was long published on the 16th of each month. It was Sauer also who in 1743 published the first German edition of the Bible in the new world. The first American English Bible did not appear until much later. Sauer's paper contained both foreign and domestic news, political discussions, moralising articles, in which Sauer as a Dunkard took occasion to fulminate against the more liturgical churches (Lutheran, Reformed, Presbyterian and Episcopal), biographical sketches and many business advertisements, among which notices of runaway slaves occupied a prominent place. This paper was not discontinued until 1777. In 1747 Joseph Crellius established "Das Hoch Deutsche Pennsylvanische Journal." (The High-German Pennsylvania Journal.) In 1751 a bi-lingual paper (English and German) made its appearance in Philadelphia. May 16, 1748 Sauer announced in his paper that a certain Gotthard Armbruster who had learned printing in his office wished to publish a weekly paper, beginning May 27th. The "Wochentlicher Philadelphia Staatsbote (Weekly Philadelphia State Messenger) was founded in 1762 by H. Miller. It later became a bi-weekly. From 1768 on it was called the "Pennsylvanischer Staatsbote" (Pennsylvania State Messenger), and maintained itself until 1779. (Watson, II, p. 394 ff.)

The press exercised in those long forgotten times far less influence than our dailies, which not only give us news from abroad and details of all sorts of happenings in our narrower world, the United States, but at the same time sit as a court of judgment upon them. Many things freely debated in our papers were then discussed in handbills and pamphlets. These form a rich literature in which party spirit prevailed, often under the mask of anonymity. (Watson, I, pp. 89 ff. II, 36, 326, 337, 396, 399; III, 479.)

The first Assembly of Pennsylvania met January 10, 1683 in the room that the Quakers used for their religious meetings. Other private houses were likewise called into service until—as some think—the Philadelphia Court House was erected in 1707 at the corner of Second and Market Streets. Others ascribe an earlier date to the completion of this building that formerly marred the appearance of Market Street. Among the bills laid before the Assembly was one that proposed the abolishment of lawsuits. Three justices of the peace were to be appointed by the county court. As impartial arbitrators they were to examine and adjust all difficul

Chat About Your Friends

Paul Kocher, 1115 Oak St., is 5 years old today.

Mildred E. Johnson, daughter of Mr. and Mrs. S. S. Johnson of Coopersburg, is convalescing slowly after being seriously ill. Miss Johnson is the well-known waitress at the Red Pig barbecue near Coopersburg of which her father is the manager.

Belle McBride of 218 N. 4th St., attended the 25th anniversary banquet of Santa Maria Court, Catholic Daughters of America, last Tuesday night at the Bellevue-Stratford hotel, Philadelphia.

Mr. and Mrs. H. J. Fatzinger, 278 E. Walnut St., on Monday welcomed a new addition to the family circle—a baby boy. The father, a coal dealer and popularly known as "Bill," is especially happy since the other children, four of them, are all girls. The new arrival will be named H. J. Jr.

Harry I. Kistler, optometrist at 1025 Hamilton St., yesterday observed his birthday anniversary.

The stork delivered three babies to the Allentown hospital yesterday. Daughters were born to the respective families of Mr. and Mrs. William Snyder, Egypt, and Mr. and Mrs. John Wadsworth, 2018 Washington St. A son arrived in the family of Mr. and Mrs. James Sweeney, 9 Liberty St.

Four babies, all girls, were born yesterday at the Sacred Heart hospital. The children were born to the respective families of Mr. and Mrs. Horace Hunsicker, 905 N. 6th St., with Dr. J. R. Heller attending; Mr. and Mrs. Salvatore Ferreri, 114 S. 6th St., Dr. H. S. Payer attending; Mr. and Mrs. John Mudrick, 414 North St., Dr. Joseph A. Lieberman attending, and Mr. and Mrs. Albert Geiger, 137 Front St., Catasauqua, Dr. C. J. Adamiak attending.

Marie Miller, daughter of Mr. and Mrs. Wm. H. Miller, 248 Jordan St., is celebrating her birthday today.

Mrs. Charles Nedorstek, 28 N. 2nd St., was reported resting comfortably last night after undergoing an operation at the Baer hospital yesterday.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

Students are told that if they were to throw a stone in the middle of the ocean, this stone would create ripples, which would continue forever. Each time they wave their hand or even think they create, so to speak, ripples in the universal ether, which likewise never stop.

Every student makes his world by his thoughts. It is just as easy to think in abundance as to think in terms of poverty. The right stimulus for brain work is a well directed imagination. Where we feel and know that there is a chance for us, the same as for anyone else, we will work just that much harder and our dreams will not only come true, but will be reflected in greater efficiency and work well done.

You have to see a big chance ahead before you can do your best work here and now. Without an inspiring dream, a high purpose work here and now. Without an inspiring dream, a high purpose and a great goal, your life will never that there is a chance for our success, our health, our prosperity and our happiness, then we become new creatures, and put more effort into our work, more spirit into our endeavor, more soul into our interests, and as a result there will be a manifestation of our hopes, courage and faith.

"I have no dream of fortune vast,
Nor seek undying fame;
I do not ask when life is past
That you may know my name.

I may not own the skill to rise
To glory's topmost height,
Nor win a place among the wise,
But I can keep the right.

And I can live my life on earth
Contented to the end,
If but a few shall know my worth
And proudly call me friend."

Late Lost Ads

WALLET—In the Embassy theatre Friday night. Contained drivers license and identification cards and $5 in cash. Reward if returned to Robert M. Johnson, 1611 Tilghman St.

Hess Bros. Bo-workers Will Receive Salary Bonus

Each of 794 Employes to Receive Extra Week's Wages

Recognizing improved business conditions and community support, Hess Bros. yesterday enthused their 794 co-workers with announcement of a Christmas bonus, payable next Tuesday, in the equivalent of a week's salary.

The announcement, which came as a complete surprise, was made at the close of business hours when the army of employes assembled at the foot of the marble staircase in the centre of the store as is their wont in the transaction of matters affecting the personnel in general.

Max Hess Jr., president of the corporation, then made the announcement, which was interrupted by spontaneous cheers as its nature and details became known. He said:

"It gives us great pleasure to make the following announcement: 'In recognition of the fine and loyal cooperation of all you co-workers and because of improved business conditions, Hess Bros. will give each and every co-worker an extra week's salary as a Christmas bonus. And to all the bonus will be payable next Tuesday.'"

After the rounds of applause, the youthful corporation president waved his hand to indicate that was all for the evening and the group, tired after a very busy day but reinvigorated by the good news, dispersed for the day.

Obituary

MRS. EUPHEINA SELL

Mrs. Eupheina Sell, widow of Uriah Sell, died at 9.15 p. m. Thursday at her late home, the residence of her daughter-in-law, Mrs. Rosa Sell, Kernsville, Orezeld R. 1. She was in her 82nd year.

Mrs. Sell was a daughter of the late Harrison and Sarah, nee Arndt, Knappenburger. She was a member of the Jordan Lutheran church at Walberts.

Surviving are her daughter-in-law, Mrs. Rosa Sell, two grandchildren and one great-grandchild.

Funeral services will be held from her late home at Orefield R. 1 Monday at 1.30 p. m., with further services in the Jordan Lutheran church. Interment in the cemetery adjoining. Rev. Wesley Wenner will officiate. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m.

FRANCIS F. JANSON

Francis F. Janson died Wednesday at 4 a. m. at his home in Bally following a lengthy illness. He was 76 years old.

He was a native of the Perkiomen section, being born there the son of the late George and Mary (Streicher) Janson. For the last several years he had lived a retired life.

Surviving are two daughters, Mary, at home and Catherine, wife of William Wiswell, Philadelphia; two brothers, Joseph Janson, Manayunk, and Anthony, Philadelphia, and two grandchildren. His wife, Sophia (Frank) Janson, died several years ago.

Funeral services will be held this morning at 8:30 o'clock from his late home in Bally, followed by solemn requiem mass in the Most Blessed church, Bally, at 9:30 o'clock. Interment will be made in the adjoining cemetery.

JOHN F. WOLFE

After an illness of several months John Frederick Wolfe of 626 N. Fulton St. succumbed to complications at 6 a. m., Friday. Born and reared in Catasauqua, Mr. Wolfe was the son of Mary, nee Krause, and the late Frederick Wolfe.

In his younger years he moved to this city and operated the Lehigh Pretzel Co. About a year ago Mr. Wolfe relinquished his interests in the company and accepted a position with the Bethlehem Steel Co. Two months after he received employment he was forced to retire because of sickness. Mr. Wolfe was a member of the Lutheran faith.

Surviving are his mother, a daughter, Mrs. Kathleen Uhler of Boston, his wife, Agnes, nee Smith, a sister, Mrs. Emma Freed of this city and a brother Frederick of Catasauqua.

Rev. J. F. Lambert will officiate at services to be held from the Heckrotte and Spacht funeral home, 824 Walnut St., on Monday at 2 p. m. Interment will follow in Holy Sepulchre cemetery.

WM. J. MITCHELL

William J. Mitchell, one of Catasauqua's oldest residents, died early Friday morning at his home, 203 Church St., that place. He was 86 years of age. Ailments due to old age were given as the cause of death.

Mr. Mitchell was born in County Derry, Ireland, on June 12, 1850 and came to this country at an early age. For 65 years he was employed as a furnace man by the Crane Iron works. When the works shut down Mr. Mitchell retired.

As a member of the Bridge St. Presbyterian church he was associated with the home department of the Sunday school. His wife, Sarah (nee Hutchinson), two sons and a daughter preceded him in death.

A son, William J. of New Castle, Pa.; a daughter, Bessie Mitchell, employe of the Bell Telephone Co. at the Catasauqua exchange, and two grandchildren, Florence Mitchell and Mrs. Dorothy Williams of Wind Gap survive.

Rev. Samuel Colman will officiate at services to be held from the O. S. Burkholder Funeral home, 3d and Walnut Sts., Catasauqua, on Monday at 2 p m. with interment in Fairview cemetery, West Catasauqua. Friends may call on Sunday from 7 to 9 p. m.

MRS. SARAH R. SCHOENEMAN

Mrs. Sarah R., nee Bachman, Schoeneman, a guest at the Lehigh County Almshouse for the past nine years, died at that institution at 5 a. m. Friday. Death was due to complications. Mrs. Schoeneman was aged 82 years, 6 months and 6 days.

A resident of Allentown practically her entire life, she was born May 21, 1856, at Iron Bridge, located in this city in her childhood. She was the wife of William Schoeneman, who preceded her in death in 1895.

She had been a faithful member of Western Salisbury church, and was admitted to the county home July 12, 1927. Surviving are two sons, Robert W. and Marcus, both of this city.

Laid to Rest

MRS. WILLIAM P. MOYER

Funeral services for Ida S., wife of William P. Moyer, were held from her late home, 1522 Linden St., Rev. G. Harold Kinard and N. L. Lowen officiating. Interment was made in the Greenwood cemetery. The pallbearers were deacons of Christ Evangelical Lutheran church.

Beautiful floral tributes were received from sorrowing relatives and friends.

AMELIA S. GRAMMES

The funeral of Amelia S. Grammes was held from the Wonderly funeral home, 1119 Hamilton St. Further services were held in the Zion Reformed church, Rev. Simon Sipple and Rev. J. C. Rausch officiating. Interment was made in the Fairview cemetery. The pallbearers were Fred Reichard, Earl Weaver, Miles Person, Harold Romig, Alexander Knerr, John Gery and Claude Larosh.

Floral tributes were received from the Colle family, nephews and wives, Robert and Tillie, George and Jennie, Byron and Sadie, Ulysses and Mayme, Myrtle Ann, Rausch family, Charles Grammes family, Helena Seiple, Ella Gabriel, Mr. and Mrs. James Griffith, Mr. and Mrs. Oscar Roth, Mrs. Florence Jenkins, Shirk family, Mrs. David Kratz, Miss Sallie Winters, Mrs. Jacob Burkholder.

Mrs. Sallie H. DeMois and Miss Ella Erdman, Zion Evangelical and Reformed Sunday school, Mrs. Jennie Fleishaker and family, Allentown Teachers Beneficial Asso., Intermediate and Primary departments of Zion Evangelical and Reformed Sunday school.

Sympathy bouquets were from the Rausch family, Mrs. Marion Ochs, Phoebe Circle and Florence and Henry Kleckner.

OSCAR REPPERT

Private funeral services for Oscar Reppert were held in his home at Emerald. Interment was made in the Union cemetery, Slatington, Rev. E. W. Moyer officiating.

Pallbearers were: James Davies, William Owens, John Wassum, Griffith Roberts, Daniel Snyder and Willard Oswald.

Floral tributes were from: Wife, niece Daisy and family, niece Sally and family, Packerton Welfare Asso., Marie and Vincent, Vesta and Ulysses, Robert and Alma, Walter and Pauline, Bob, Emily and Ruth, grandchildren Robert, Betty and Grace, Sylvia Wheaton, Alma and Pauline, Beryl and Wheaton, Sylvia and Ralph, grandchildren David and Ruth, and Nester family.

AMANDA A. GRISE

The funeral of Amanda A. Grise, wife of Charles H. Grise, took place from her late home on Haas St., Topton on Tuesday afternoon, with short services at the house, continued services in the Longswamp church, and interment in the adjoining cemetery. Rev. Wm. F. Bond of Shamrock officiated. Undertaker Irwin D. DeLong of Topton had charge. Pallbearers were: Harvey Haas, and the deceased's four brothers, Clancy, Aaron, James and Milton, and Ellis Weidner.

Tributes: Slumber robe, husband; the family, niece Sarah and family, niece Amanda Wessner, sister Alice, Mr. and Mrs. Charles Delbert; Free Hall Union Sunday school.

JOHN G. BOYER

The funeral of John G. Boyer took place from his home at Topton on Wednesday afternoon, with short services at the house, followed by continued services in the Trinity Lutheran church at Topton, and interment in the Topton Union cemetery. Rev. Wm. H. Kline of Topton, assisted by Rev. Wm. F. Bond of Slatington, officiated. Undertaker Irwin D. DeLong of Topton had charge.

Pallbearers were: David Boyer, Joseph Hamsher, Ralph Rahn, Raymond Werst, Daniel Roming and Charles Schlenker.

Tributes: The family, employes of DeLong Furniture Co., brother Adam, brother Jeremiah and family, brother Abraham and family.

JOSEPH LIEBEZEIT

Funeral services for Joseph Liebezeit were held Monday morning at his late home, 232 S. Front St., Coplay, followed by requiem high mass in St. Peter's church. Burial was made on St. Peter's Catholic cemetery, Coplay. Members of St. Joseph's society attended in a body and acted as pallbearers.

Spiritual bouquets were from: Joseph Schenk, Mr. and Mrs. Fabian Yost, Edward Sacks and family, Charles Knopf and family, Herman Jandrosits and family, Frank Hessinger Jr., John Wealer, Mrs. Julia Kohler and family, Helen Beham, Mr. and Mrs. John Reichl, Mr. and Mrs. Edward Hessinger, Mr. and Mrs. Louis Gensits, Michael Sacks and family, Mr. and Mrs. Stephen Jandrosits, Mr. and Mrs. Joseph Domitrovits, John Berzkovits and family, Devets family, Joseph Derkets family.

Floral offerings were from Frank Hessinger Sr., wife and son, Andre and Rosie Weiler and family, Frank Derkish and family, Frank and Ed. Hessinger, Mrs. Ida Derkits and family, Berzkovits family, Domitrovitz family, Brother Julius Weehsler and daughter Anna.

EDWIN G. STAUFFER

Edwin G. Stauffer of Douglasville was laid to rest in the Shoenersville cemetery last Saturday. Rev. H. T. Sell of Allentown officiated. The pallbearers were: Clarence Stauffer, Henry Stauffer, Schuyler Rice, Lester Roth, Ralph Ohl and Theodore Ohl. Those who sent flowers were: Son Clarence and family; son Henry and children Flora, Joseph, Paul and Elwood; daughter Emma and family, daughter Elsie N. Schuyler, Henry Stauffer and family and wife.

Deaths

LENTZ—At West Catasauqua, Dec. 4, 1936, William F. Lentz, aged 73 years, 10 months and 16 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the late home, 18 Fairview St., West Catasauqua, Tuesday at 2 p. m. Interment in Mickleys cemetery. Viewing Monday from 7 to 9 p m.

O. B.

SELL—At Kernsville, Orefield R. 1, Dec. 3, 1936, Eupheina, nee Knappenburger, Sell, widow of Uriah Sell, aged 81 years, 8 months and 24 days.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the home of her daughter-in-law, Mrs. Rosa Sell, Orefield R. 1, Monday at 1.30 p. m. Brief services at the house will be followed by services in Jordan Lutheran church. Interment in the cemetery adjoining. Friends may call Sunday from 7 to 9 p. m

R. B. S. successor to E. W. Slough

WOLFE—In this city, Dec. 4, 1936, John F., husband of Agnes (Smith) Wolfe.

Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral services at the Heckrotte & Spacht funeral home, 824 Walnut St., Monday at 2 p. m. Interment in Holy Sepulchre cemetery. Friends may call on Sunday from 7 to 9 p. m.

Heckrotte & Spacht.

KAJANEK—In Fountain Hill, Friday, Dec. 4, 1936, Joseph Kajanek Jr., 27, son of Joseph and Pauline Nikodem Kajanek, River Rd., W. Fountain Hill.

Due announcement of the time of funeral will be given. Kinney & Downing.

BERRETT—In Bethlehem, Dec. 3, 1936, Mary E., wife of Charles Berrett, 464 Birkel Ave., Bethlehem, aged 55 years, 6 months and 10 days.

Relatives and friends are invited to attend the funeral service from her late home Tuesday, Dec. 8, at 2 p. m. Burial in Memorial Park. Viewing Monday evening. Easton and Pottstown papers please note. W. M. Weierbach

AHNER—In Long Run, Dec. 4, 1936, Bertha, nee Horn, Ahner, wife of Jacob Ahner, aged 47 years.

Funeral services will be held at her late home in Long Run, Sunday at 2.30 p. m. Interment in the Packerton cemetery. Friends may call Saturday from 7 to 9 p. m. Heller and Son.

GUTH—In this city, Dec. 3, 1936, Josephine Guth, aged 79 years.

Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services at the Heller and Son funeral chapel, Weissport, Sunday at 1 p. m. Interment in Franklin Heights cemetery. Heller and Son.

(Continued on Page Nineteen)

RICH, FRESH, DELICIOUS
That's Skippy Bread. It's a new Spaulding loaf. Try it today.
D4-5 adv.

SCHAINUCK'S
SUITS—TOPCOATS
OVERCOATS $12.75
HAT FREE
637 HAMILTON ST., Allentown

Make Christmas last a long, long time



Illustrated are a few of the many Christmas Gifts that you can give which will make people on your list very, very happy for a long, long time . . . gifts that will continue giving service and satisfaction for years to come.

See the many Electrical Christmas suggestions on display at our stores or your Local Retailer's. You'll find prices within your reach and a selection wide enough to suit every taste.

PENNSYLVANIA POWER & LIGHT COMPANY
and Your Local Retailer



THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

(Continued)

We can not here undertake the task of examining in detail the origin and the peculiarities of all these outgrowths of sectarianism among the Germans. The whole spirit and nature of the one-sided criticism of the church-life of Germany originating in these social-religious fragments of Christianity is quite foreign to our way of thought and beyond the range of our sympathetic interest. But it can not be denied that in the beginning at least there was among them much earnestness of mind, religious warmth and spiritual striving. In very many places they could find no satisfaction for the needs of their hearts in the church of Germany. Instead they were neglected by it, and later thrust out on account of their discontent. Considering all this we should not be too harsh in our judgments, even though these people often assumed an austere and forbidding air of spiritual pride, while their creed was full of unfounded tenets and arbitrary assumptions and their spirit grew more and more narrow-minded in defiance of and contempt for everything that was "churchly." It was above all these sect-people, as they were often called, whose religious and moral earnestness contributed much to procuring for the Germans of Pennsylvania a high reputation for honesty in business dealings. They may have lived retired lives far removed from the turbulent stream of the spirit of the world and of the times. They may in many things have clung tenaciously to the traditional, unperturbed by the changing things about them. But they contributed their share to making German honesty in Pennsylvania proverbial.

All these smaller and larger sects had, however, so very much as they may have differed among themselves in other things, one trait in common with the Quakers, their quite definite aversion to everything connected with the church. The range of interests of these people was in general limited. Their intellectual capacities remained for the most part undeveloped. The sciences and arts and general progress made little appeal to them. Among the arts music, on account of its intimate connection with religion and church services, was the one most cultivated. This was especially the case in the cloister at Ephrata. About the middle of the 18th century several scholarly individuals joined the brotherhood, and for a time there were to be found there increased possibilities of education. Religious poetry and a very individual mystic-ascetic literature flourished for a brief period. (See Prof. O. Seidensticker's valuable article on German-American literature of the 18th century in the "Deutscher Pionier" of Cincinnati, Vols. IX and X.) We might mention here that even before the end of the 17th century, from the time when in 1682 William Penn first visited his province of Pennsylvania, a number of Germans of Germantown and the surrounding country adhered strongly to the principles and customs of the Quakers. William Penn had made three trips to Germany and had sought to win converts there for his ideals.

We must also make mention of the great religious awakening which Whitefield, one of the founders of Methodism, brought about in the American colonies. Between 1737 and 1770 he traveled through them six times from Georgia to Massachusetts, each time arousing extraordinary excitement, hearers flocking to him everywhere by thousands. It can not be made a matter of reproach against him that he was decried as a fanatic, especially in the Episcopal Church to which he belonged until his death. This accusation is based in part on conditions prevailing in the church itself. This indictment could be made with greater justice against his followers and imitators. It must be admitted, however, that soon after his arrival things occurred that were unmistakable signs of morbid excitement. Christopher Sauer makes mention of them in his "Pennsylvanische Nachrichten" in the issue of May 16, 1743. But such occurrences were then nothing new. It would be still more unjust to make Whitefield responsible for all the later outgrowths of Methodism. His revival preaching found its particular justification in the then prevailing circumstances and conditions, just as the development of pietism in Germany is historically logical. This is not saying, however, that we must defend everything connected with these two movements.

As to the churches in the American provinces and colonies, especially the Lutheran, German Reformed, Presbyterian and Episcopalian: these were virtually founded by missionaries sent over from various European countries. The Roman Catholic church had but few adherents in Pennsylvania up to the middle of the 18th century. The Lutherans of Sweden, who before the arrival of the English settled on the Delaware at the time of Gustavus Adolphus, founding the short-lived colony of New Sweden, had in the 18th century many flourishing congregations in this region, especially in Pennsylvania. The government of the mother country held its providing and protecting hand over them in spiritual as well as in temporal matters. Formally examined and decently paid pastors were sent over from Sweden. They were under the supervision of a provost who was in constant touch with the church of Sweden. We are indebted to one of these superintendents of the Swedish clergy of the colonies on the Delaware in New Jersey, Delaware and Pennsylvania, Israel Acrelius by name, a thoroughly trained theologian and a very intelligent and estimable man, for a work on history already cited. This work, translated from Swedish into English, is a very important contribution to the knowledge of the ecclesiastical and religious conditions of this region during the first half of the 18th century, and in addition bears testimony to the extensive range of knowledge of the author. Mention should also be made of the provost Magnus Wrangel, who exercised an important practical influence in church life, and who was an especially intimate friend of Dr. H. M. Muhlenberg. The last Swedish pastor who was sent to this country from Sweden was Dr. Collins, pastor of the Gloria Dei Church in southeast Philadelphia. He was still preaching in Swedish at least once a month in the first years of the 19th century. The Swedes were much less inclined than the Germans to maintain parochial schools. And when the immigration from Sweden ceased and the English language supplanted the Swedish the Lutheran church unfortunately passed over to the Episcopal fold. Many of the Swedish missionaries that were sent here returned after some years to Sweden and were there supplied with pastorates.

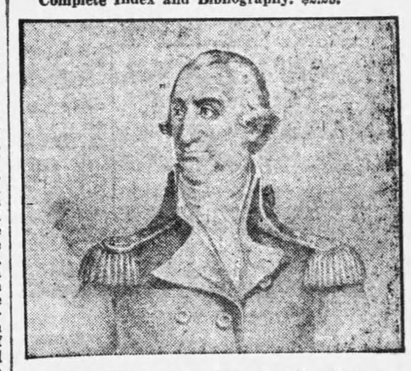
In Pennsylvania also the Episcopal church was founded by the labors of missionaries who came here from England at the end of the 17th and up to the middle of the following century, sent out by the zeal of the "Society for the propagation of the Gospel in foreign parts." A certain official relationship with the government of the Church of England was maintained by a commissioner who represented in the various colonies up to a certain degree the rights of a diocesan bishop, but of course, since he was not a bishop, he could not perform the rite of ordination. Young men here who wished to enter into the service of the Episcopal Church had therefore to return to England to be ordained and authorized to exercise their office. This condition persisted until the end of the war for independence and the signing of the treaty of peace between England and the United States. . . . The Presbyterians were supported chiefly by their co-religionists in Scotland. . . The German-Reformed Church, in whose service there were already engaged in Pennsylvania in the first half of the 18th century estimable and energetic men, found a capable and warm-hearted advocate of their interests and needs in the noble Michael Schlatter, who, after he had been here for some years and had become familiar with conditions, returned to Europe, and in Holland and elsewhere was able to awaken active sympathy for the scattered members of the German Reformed church. He was not only able to secure material aid, but also to induce theologians to abandon their homes and devote themselves to the service of the church and their brothers in the faith in the new world. . . . . As to the German Lutheran church: it was too much to expect that the governing bodies of the church in the fatherland should assume responsibility for the emigrant Lutherans and their spiritual needs. Even though contributions came from a few of them, and one of them, that of Wurtemberg, at the request of the Lancaster congregation sent out a pastor, even though other missionaries, supported by voluntary contributions, were ordained through the kindness of Count von Stolberg of Wernigerode, so that they might be able to follow the call to Pennsylvania, on the whole the work of founding the German Lutheran church, especially in Pennsylvania, was the result of a private activity that manifested great enthusiasm for this mission abroad. The center of this activity was to be found in the Hermann August Francke Orphange of Halle. Frederick Michael Ziegenhagen, German Lutheran court preacher of the Royal St. James Chapel in London, was a warm friend of missions both before and after the middle of the 18th century. He seconded the efforts of the directors of this institution that had become so important in the kingdom of God in securing missionaries for the abandoned and scattered German Lutherans in Pennsylvania and the neighboring states. The emissaries sent to Germany in 1733 by the three united congregations, New Hanover, New Providence (Trappe) and Philadelphia, with the request for pastors and spiritual guides, met with a kindly reception, although the granting of their petition was delayed. But after the first missionary, H. M. Muhlenberg, had arrived in Philadelphia November 25, 1742, there followed in the course of the next 38 years a series of men who laid the foundations of the German Lutheran church in the eastern part of our state, formed and organized congregations, visited and collected the scattered parishioners, founded churches and schools and gave to the church a synodical constitution.

It is scarcely necessary to remark that the Moravians also found an extensive field for their enterprising Missionary spirit in the colonies of North America and especially in Pennsylvania. They came, and indeed without invitation, for they had in Pennsylvania as yet no abandoned and scattered members. As early as the thirties of the 18th century Spangenberg, the later bishop and reformer of the Moravians, came to Pennsylvania and remained here for some time, but without forming congregations. He came rather with the purpose of working towards common spiritual aims among people of various denominations. Other missionaries followed him. The thought of missionary work among the Indians arose. In the fall of 1741 arrived Count Nicholas Zinzendorf himself. He was active for a time in his fashion among the congregations of various confessions, and attained his goal of seeing Moravian congregations founded in Pennsylvania and other provinces. The mission among the Indians was carried on with a devotion worthy of signal success. The zeal and self-sacrifice of Rauch and Zeisberger remain unforgettable. In 1742 Zinzendorf himself undertook missionary journeys to the Indians, but he left America early in 1743. (Loskiel, Geschichte der Mission der evangelischen Brueder unter den Indianern in Nordamerika . . . . History of the mission of the Evangelical brothers among the Indians of North America, Barby, 1789.) The task of converting the Indians to Christianity had been begun a century earlier by John Campanius of Sweden, chaplain of the colony of Swedish Lutherans. Campanius had come to the Delaware in 1642 with the Swedish governor, Printz. He translated Luther's smaller catechism into the Indian language. (Early History of the Lutheran Church in America, by C. W. Schaeffer, D. D., Professor in the Theological Seminary of the Lutheran Church, in Philadelphia.) Well known is also the zeal with which the Presbyterian, Brainard, in the first half of the 18th century took charge of the mission among the Indians in New Jersey.

The circumstances and conditions of the times demanded of those engaged in pastoral work an unusually strong constitution, extraordinary endurance, and often heroic courage, as is quite evident from much that we have already related. It is no exaggeration to say that the task among the Germans had its especial difficulties. Here it was a question first of all of bringing them back after years perhaps of religious demoralization, to a certain ecclesiastical sense of order, of guiding them into a common mind and purpose, of organizing them and of keeping them as congregations on a firm constitutional basis. They were unaccustomed by training to self-government in the affairs of church and state. They were here brought together under completely new relationships, coming from the most different regions of the fatherland, bringing with them their local views, traditions and religious customs. Many of them were inclined to peculiar religious notions. Many had all sorts of prejudices against church and clergy. Others had fallen into bad hands, had lost respect for the church and its ministers, and had lapsed into coarse and evil ways. After arriving in the new world they were often for years without any pastoral care. The younger generation grew up untaught. The worst, however, was that thoroughly vicious characters, passing themselves off as pastors, secured preaching engagements here and there, or were even given formal calls to pastorates and went through the outer routine of the profession, but disgraced it by their lives, demoralized the people by their scandalous conduct and the bad examples they set, and destroyed in their parishioners the last remnant of respect for the church and religion. It is almost unbelievable, but absolutely true, that scoundrels, who elsewhere had barely escaped the gallows through ill deserved mercy, were serving, about the middle of the 18th century, the Lutherans and the Reformeds as pastors in Pennsylvania. And these wolves in the fold cost the pastors of a better stamp, worthy representatives of their holy office, trouble enough. With malicious joy they sought to tear down what others had built up with prayer and much labor. As proof that we are not in any way representing conditions as worse than they were, we cite several unimpeachable historical testimonies. In the Pennsylvania Archives, p. 183, is to be found a letter sent in 1754 by the members of the Lutheran synod to Governor Morris. In it they congratulate him on his appointment to his high office. They recommend themselves to his good wishes and beg also for his friendly interest in the task imposed upon them as pastors. They complain of the hindrances placed in the way of their efficient work and say: "And since we and our congregations, faithful subjects of his royal highness, are much disquieted, and since the peace of our communities and churches is greatly disurbed by vagabonds brought into the country who pass themselves off as ministers, but who are disorderly and vicious, who do nothing but ruin the morals of the people, foment disturbances and entice the people into their churches, and finally make existence impossible for genuine and serious-minded pastors, as they further nothing but vulgarity, ignorance and immorality, and exercise a harmful influence in the life of the community, therefore we would humbly entreat you to remedy this abuse so far as possible and to apply preventive measures in the future." Unfortunately the circumstances were such that the authorities had little power to put a thorough stop to such evils. H. M. Muhlenberg in a letter to Benjamin Franklin complains in exactly the same fashion concerning the incalculable damage which such vagabonds in clerical vestments inflict, and he mentions some of them by name. Also in the Hallische Nachrichten their conduct is made a matter of complaint. (Hall. Nachrichten, pp. 13. 47, 142, 333, 365, 376, 441, 617, 635 and many other places.) As a proof of how scandalous the matter was we quote one passage referring to the death of one of these wretched men, and this is not the worst by far that we could cite, but it is illuminating enough. It is to be found in Christopher Sauer's Pennsylvanische Nachrichten of January 16, 1754. "On the first day of this year there died here (that is, in Germantown) Mr. Conrad Andrea, pastor of one part of the Lutheran congregation, (the other and better part stood by the pious pastor, Rev. Handschuh), at the age of fifty years. The elders of the congregation had prudently engaged him for a year, and with the condition that if either party wished to terminate the contract it could do so with three months notice. Mr. Andrea, however, had scarcely preached five months before his members grew tired of him on account of his disorderly life and his great addiction to strong drink. So they gave him notice that after the lapse of another quarter he was no longer to be their pastor. They did much for him, went security for his debts, warned and corrected him, even nailed shut the back door of the sacristy so that he might not linger too long over his bottle and then disgrace himself in the pulpit. Since all this was of no avail they decided to get rid of him at Christmas, and this they did, benevolently intimating on his dismissal that he was evidently sick and that God himself would soon call him away. In the meantime people were to give him alms, include him in their prayers, and not deal too harshly with him. After this he lived some days longer." There was dedicated to him a posthumous poem which was quite unsparing, which reproached him for taking delight in Bacchus and Venus instead of Sophia. (Wisdom) But we could cite from the list of rascals in this holy calling far more worthless characters, such as Carl Rudolph (Prince of Wurttemberg, as he called himself) Kaspar Schnorr, Engeland and John Woerning, whom the latter's own father-in-law exposed to public scorn on account of his unbelievably bad character.

(To be Continued.)

THE FIGHTING PARSON OF THE AMERICAN REVOLUTION.—A Biography of GENERAL PETER MUHLENBERG, Lutheran Clergyman, Military Chieftain and Political Leader.—By Edward W. Hocker, Author of "Germantown 1683-1933," Centennial History of Trinity Lutheran Church, Germantown, etc. —Published by the author, Philadelphia, Pa.— Substantially bound, 192 pp. Ten Illustrations. Complete Index and Bibliography. $2.25.



Many millions of Americans have heard in some form or other the stirring story of that German pastor from Pennsylvania, who, at Woodstock, Virginia, decided that his services were more urgently needed in the American Army than in the Church. Clad in his black clerical robes the Reverend Mr. Peter Muhlenberg mounted his pulpit, repeated for the last time the liturgy prepared by his illustrious father, Henry Melchior Muhlenberg, founder of the Lutheran Church in America, and then told his flock "there is a time for all things, a time to preach and a time to pray, but those times have passed away. There is a time to fight, and that time has now come." Then pronouncing the benediction, he flung aside his robes and stood before his congregation in the uniform of a Virginia Colonel. The story has been variously told, and at least two dramas have been written about it. However the account may vary, it remains in essence as told by the poet, Thomas Buchanan Read, in the following verses:

The pastor rose; the prayer was strong;
The psalm was warrior David's song;
The text, a few short words of might—
"The Lord of hosts shall arm the right!"
He spoke of wrongs too long endured,
Of sacred rights to be secured,
Then from the patriot tongue of flame
The startling words for Freedom came.
The stirring sentences he spake
Compelled the heart to glow or quake,
And, rising on his theme's broad wing,
And grasping in his nervous hand
The imaginary battle brand,
In face of death he dared to fing
Defiance to a tyrant king.
Even as he spoke, his frame, renewed,
In eloquence of attitude,
Rose, as it seemed, a shoulder higher;
Then swept his kindling glance of fire
From startled pew to breathless choir;
When suddenly his mantle wide
His hands impatient flung aside,
And lo! he met their wondering eyes
Complete in all a warrior's guise.
'Who dares'—this was the patriot's cry,
As striding from the desk he came—
'Come out with me in Freedom's name,
For her to live, for her to die?'
A hundred voices answered, 'I!'

While the story continues to live, the life of General Peter Muhlenberg, his rich family backgrounds, his brilliant military career, and his subsequent services to the state and nation, had grown somewhat shadowy since that earliest biography "The Life of Major General Peter Muhlenberg" by his grandnephew, Henry Augustus Muhlenberg (1823-1854) had appeared in 1849. We therefore owe Mr. Hocker a debt of gratitude for this detailed biography, in which he has restored the portrait of one of the great figures of American history, one who achieved fame in three distinct fields: as a popular clergyman in the Lutheran and Episcopal Churches; as a faithful and efficient commander under Washington in the American Revolution; and as a member of Congress and a leader in political affairs.

We have just emerged from a period in which it was the mode to debunk our popular heroes, but the "fighting parson" has successfully withstood the debunkers. In fact Mr. Hocker, after long and careful research, has revealed many hitherto unpublished details. The myth of his "wild youth" is shattered. We read of the tribulations of a boy who was much misunderstood by his overly solicitious father. Sent to Germany with his two younger brothers to be educated, he became the victim of a monstrous injustice and ran away to join the British (!) army. Although forced to become a clergyman he gains distinction in the church notwithstanding. He becomes a leader in civic affairs in the Shenandoah Valley and plays a conspicuous role in the revolt against Great Britain. The historian records his faithful services throughout the revolution and traces his subsequent activities as a member of the Supreme Executive Council of Pennsylvania, of the first Congress under the Constitution and later Congresses and his election to the United States Senate. Peter Muhlenberg concludes his useful life as Collector of the port at Philadelphia, where he dies on his 61st birthday. We follow his funeral procession to the Trappe, where he is laid beside his father, the patriarch Henry Melchior Muhlenberg, along the outer wall of the now historic church.

The trained historian may wish to have the facts in Peter Muhlenberg's military and political career more definitely documented, but the general reader will find in this biography a most engaging narrative.

This is the only biography of General Peter Muhlenberg now in print and deserves to be placed on the library shelves of every school in America.

Chat About Your Friends

Mr. and Mrs. Anthony Merics and grandchildren Helen, Ethel, Betty and Alica Merics were guests of Mr. and Mrs. Milhovies of 1223 Allen St.

Mr. and Mrs. Elmer Schuler, 1838 Congress St., are the parents of a daughter born in the Allentown hospital on Wednesday. It is the first child. Dr. Jacob J. Levy is the attending physician.

Allen Adams of 511 Cedar St., was admitted to the Allentown hospital for surgical treatment.

Mrs. Harriet Buck, formerly of Allentown, is visiting her sister, Mrs. Richard Holdorf of Pasadena, Calif. Mrs. Buck intends to stay for the holidays and see the "Tournament of Roses" on New Year's Day.

Helen M. Nuss of 111 Turner St. observed her birthday anniversary yesterday.

Jacque Graver, son of Mr. and Mrs. Norman Graver, 852 N. 8th St., will observe his 2d birthday anniversary today.

Mrs. Forrest Dennis and Mrs. Harry Danner of Philadelphia, were in Allentown Thursday night to attend "The Merry Widow" given by the Municipal Opera Co., in the Lyric theatre. Their husbands, both members of the Philadelphia Opera Co., portrayed leading roles in the production and are well known in Allentown.

Mr. and Mrs. Robert R. Neely and nephew John D. Neely, 2030 Livingston St., left yesterday morning for Latrobe where they will attend the funeral of the former Mr. Neely's brother, Paul J. Neely, chief metallurgist of the Latrobe plant, American Locomotive Co.

Jane Oswald, this city, is a member of the party committee of the A.B.C. club, composed of Bloomsburg State Teachers college students, who will entertain youngsters living in the P.O. of A. home at a party on Tuesday night.

Betty Jane Smith, 848 St. John St., and Gloria Miller, 721 Cedar St., yesterday celebrated their sixth birthday anniversaries.

Mrs. Harvey H. Diehl, 230 N. 8th St., celebrated her birthday anniversary yesterday.

The infant son of Mr. and Mrs. Benjamin C. Roberts, 622 W. 23rd St., this city, was baptized last Sunday at the home by Rev. W. F. Colclough, rector of St. Stephen's Episcopal church, Catasauqua, receiving the name Michael Benjamin Roberts. Mr. and Mrs. Griffith Pritchard Jr., and the father were sponsors.

Mr. and Mrs. Carl Acker, 623 N. 8th St., are the parents of a daughter, born at 6.30 p. m. Thursday at the Allentown hospital.

A daughter was born Thursday morning at the Sacred Heart hospital to Mr. and Mrs. Joseph A. Gmitter, 1143 Fullerton Ave.

Mr. and Mrs. Walter Miller, 737 N. 7th St., became the parents of a daughter Thursday afternoon. The child was born at the Sacred Heart hospital.

Frank Granitz, 533 Wire St., entertained a group of relatives and friends at his home on Wednesday night in honor of his twenty-eighth birthday anniversary.

Warren A. Snyder, 514 N. 11th St., an employe of the P. P. & L. Co., yesterday observed his 37th birthday anniversary.

Dr. Isaac Miles Wright, head of the department of education at Muhlenberg college, yesterday addressed the student body of Lebanon High school on the topic "The Philosophy of Life." With Mrs. Wright he was a luncheon guest of the school's principal.

Mrs. Emma V. Wall is seriously ill at the home of Mr. and Mrs. A. E. W. Hawk, 328 N. 16th St.

George Daeuffer, Sunbury, arrived in this city last night to spend the week-end with his mother, Mrs. Clara Daeufer, 31 S. 13th St. He was accompanied by Mr. and Mrs. Robert Amey and children, George and Carol, who will be guests of Mr. Amey's brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Morgan F. Schaffer, 428 E. Hamilton St.

Plan Card Party for Benefit Of Lions Santa Claus Fund

For the benefit of the Lions Santa Claus fund, wives of Lions club members will entertain at a card party Monday afternoon in the Woman's club. Mrs. Clark V. Johnson, wife of the president of the club, is chairman of the Santa Claus fund this year and heads a committee of women arranging for the party.

Card playing will start promptly at 1:45 p. m. Proceeds of the party will be used for the Santa Claus program which provides clothing, toys, food and other articles of Christmas cheer for needy families in the Yule season. A large gathering is expected at the party, insuring the success of the Santa Claus fund.

Elected as Treasurer Of Good Shephred



HAROLD N. H. YOUNGKEN

accountant in the employ of the Pennsylvania State Department of Banking, has been elected treasurer of the Good Shepherd Home by the board of trustees. He succeeds W. W. Heberling who served a term of twelve years and succeeded Robert W. Kurtz, first treasurer of the home and who served in that capacity for sixteen years.

Mr. Youngken was educated in the Allentown schools, Allentown Preparatory school and Lehigh university. He completed courses of study in accountancy with LaSalle university. Some years ago he organized the Allentown Chapter of the American Institute of Banking and was its first president.

After completing studies in commercial law, finance and credits he was awarded the pre-standard certificate of the institute.

VISITS BROTHER IN READING HOSPITAL

Amandus R. Schuler went to Reading yesterday to visit his brother, Jacob R. Schuler, who is in the Reading hospital. He fell down the elevator shaft in the Titlow Schuler Co.'s wholesale house, where he is a partner, several weeks ago and was injured about the ribs.

PARKED AUTO CROSSES ST. WHEN BRAKES RELEASE

Three machines were damaged, as the result of an accident Thursday night at 8.10 o'clock on 7th St., between Chew and Gordon Sts., in which a machine struck a parked car, the brakes of the latter machine were released and it coasted backwards across the street to hit another parked machine.

Headed south, the auto of Thomas F. Snyder, 2116 Liberty St., struck the parked auto of Roy G. Greenamoyer, 828 N. Plymouth St., which was on the west side of the street. The brakes were released and the car coasted into the auto of Dr. Eugene Kistler, which was parked in front of his home at 315 N. 7th St.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

Behavior!

When copy-book maxims were held to exert moral influence, we used to write, "Politeness is the oil that lubricates the wheels of society," and its repetition, we believed, was a charm that directed right conduct. A later era asserted that school situations approximated the experiences that life eventually presents, and that habits in politeness would be developed in school, to carry over into other relationships. Today, we believe that the best preparation for an eventual future is a vigorous present; that desirable social relationships may be lived in the classroom very much as they will be experienced in offices, for the social contacts a student makes in school are essentially the same as those of his later life.

We now believe that politeness is not only the "oil that lubricates the wheels of society," but that the same element, when applied to the often sharp-edged contacts of 30, 40, or 50 aggressive students, and one more or less defenseless and defensive teacher, produces the smooth, steady operation of a truly socialized classroom. We believe that only repetition of the right performance will develop the right habits and will influence the attitude and the outlook as well. We believe that it is within the power of the school to mold the student through class activities to such a pattern that he will set in conformity to behavior standards acceptable to society and business. There is such a thing as "business behavior" which all students must strive to acquire, because business demands much more than efficiency and ability in definite skills. A student should endeavor to conform to the general principles of pleasing conduct in school life—it will aid greatly in the years to follow.

Proverbs: A contented heart manifests its joy upon the countenance.

Obituary

MRS LINA EISELE

Mrs. Lina, nee Bereuter, Eisele, aged 74 years, died at 10.30 a. m. yesterday at the home of her son, O. B. Eisele, 124 S. West St., with whom she had been staying for a short time. In ill health for about two weeks, she suffered an apoplectic stroke on Wednesday.

A native of Zurick Switzerland, Mrs. Eisele came to America while in her teens, locating in New York where she was married 48 years ago to Oswald Eisele, who died five years ago after having been retired from business for ten years.

There survive besides her son in this city, another son, Werner W. Eisele, Port Washington, L. I., with whom she resided except for her visits here, and three grandchildren, Oswald W., James C. and Jane A. Eisele, all of Allentown.

Funeral services will be held Sunday at 2.30 p. m. from the Walter B. Cooke, Inc., funeral home, 1 W. 190th St., New York City. Interment will follow in Woodlawn cemetery, New York.

FREDERICK KRANZ

Frederick Kranz, one of the best known residents of the 9th ward, died at 8:20 o'clock last night at the Sacred Heart hospital of ailments incident to advanced years. Mr. Kranz had been in failing health for the past nine months and was a patient at the hospital on several occasions, last being admitted on Oct. 31. He was in his 79th year.

Born in Germany, a son of Frederick and Elizabeth (Grundl) Kranz, he came to this country 53 years ago and settled in Philadelphia. In 1906, he took up residence in this city. For 25 years he was employed in the machine shop of the Traylor Engineering Co. and was considered one of its most loyal and faithful employes. Having a pleasant personality and a sympathetic disposition toward his neighbors and friends, Mr. Kranz was held in high regard in the community in which he lived. He was of the Lutheran faith, and was affiliated with the German Beneficial Union.

Besides his widow, Katherine, nee Lehr, he is survived by one daughter, Anna M., at home, and one grandson, William Petrey Jr.

Arrangements for the funeral had not been completed last night.

Deaths

SAYLOR — In this city, Dec. 11, 1936, Edwin A. Saylor, aged 85 years, 1 month and 29 days.
Due notice of funeral. B.

GROF—In this city, Dec. 10, 1936, Theresa, widow of Bernard Grof, in her 77th year.
Relatives and friends are respectfully invited to attend the funeral from the home of her niece, Mrs. Elizabeth Constanger, 391 Turner St., on Monday at 8:30 a. m. Solemn high mass of requiem will be offered in the Church of the Sacred Heart of Jesus at 9 o'clock. Interment in the Holy Ghost cemetery, Bethlehem.
Becker.

WAGNER—At Fullerton, Dec. 10, 1936, Gustav, husband of Theresa (Mirth) Wagner, in his 46th year.
Relatives, friends and organizations with which he was affiliated are respectfully invited to attend funeral services at his late home, 317 Fullerton Ave., Fullerton, on Monday at 1.30 p. m. Continued services in St. Peter's Lutheran church, Ridge Ave. and Chew St., at 2 o'clock. Interment in Hillside cemetery.
Weber

SAYLOR — In this city, Dec. 11, 1936, Edwin A. Saylor, aged 85 years, 1 month and 29 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend services from the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton St., Tuesday at 1:30 p. m. Interment in Fairview cemetery. Friends are invited to call Monday from 7 to 9 p. m. B.

MOLLER—In Bethlehem, Dec. 10, 1936, Carl Moller Sr., 63, 1028 N. Main St.
Funeral services Sunday at 1:30 p. m. at the Mary E. Brickel funeral home, 118 W. Fairview St., Bethlehem. Burial in Altonah cemetery. Viewing Saturday evening.
Mary E. Brickel.

BRETZ—In this city, Dec. 11, 1936, Oliver Bretz, in his 63rd year.
Due notice of funeral. B.

KRANZ—In this city, Dec. 11, 1936, Frederick Kranz, in his 79th year.
Due notice of funeral.
Weber

BASTIAN—In this city, Dec. 11, 1936, Catherine (Hausman), widow of Charles J. Bastian, aged 79 years, 9 months and 26 days.
Relatives and friends are respectfully invited to attend funeral services from her late home, 1410 Linden St., Tuesday at 2.30 p. m. Interment in Greenwood cemetery.
Bethlehem papers please note.
B.

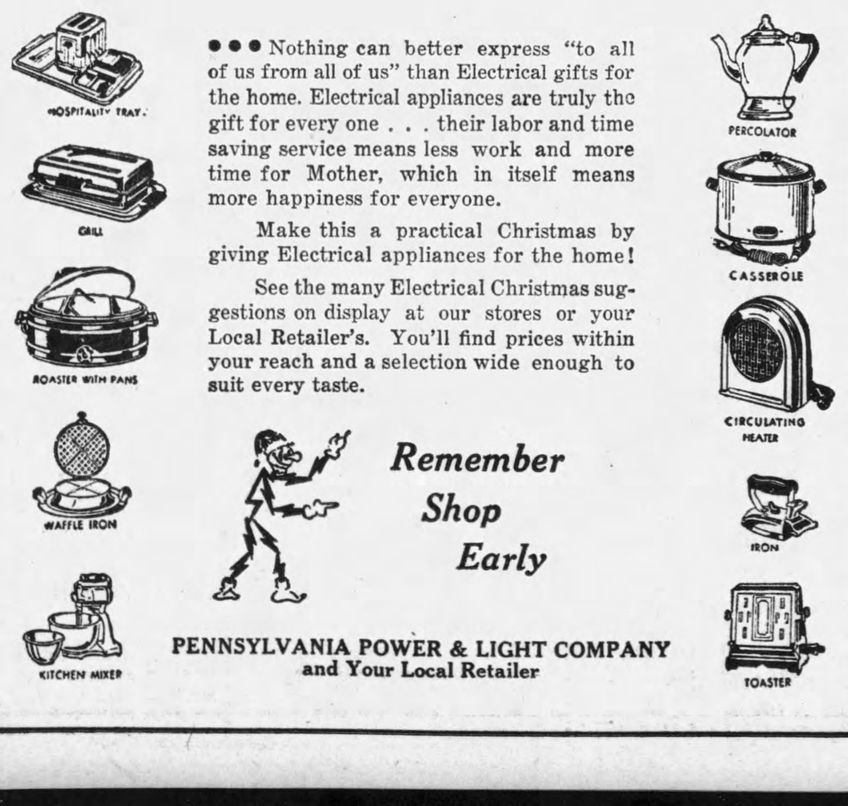
(Continued on Page Eighteen)

NIGHT COUGH
Take Thoxine; helps protect sleep from coughs due to colds. Money-back guarantee.
THOXINE

BATTERIES
Generators and Starters
Repaired
Complete Motor Tune-up
I-X-L
TIRE & SUPPLY CO.
31 to 37 N. 4th St. Phone 8507
Official Inspection Station

SCHAINUCK'S
SUITS—TOPCOATS
OVERCOATS $12.75
HAT FREE
637 HAMILTON ST., Allentown





●●● Nothing can better express "to all of us from all of us" than Electrical gifts for the home. Electrical appliances are truly the gift for every one . . . their labor and time saving service means less work and more time for Mother, which in itself means more happiness for everyone.

Make this a practical Christmas by giving Electrical appliances for the home!

See the many Electrical Christmas suggestions on display at our stores or your Local Retailer's. You'll find prices within your reach and a selection wide enough to suit every taste.

Remember
Shop
Early

PENNSYLVANIA POWER & LIGHT COMPANY
and Your Local Retailer

CHEST COLDS ...Yield quicker to the Poultice-Vapor action of VICKS VAPORUB
PROVED BY 2 GENERATIONS

MOTHER GRAY'S SWEET POWDERS FOR CHILDREN.
Pleasant relief for Feverishness, Constipation, Headache, Stomach Troubles, Teething Disorders, and act as vermifuge. They tend to break up colds. At all druggists.
A Walking Doll and Sample sent Free. Address MOTHER GRAY CO., LeRoy, N. Y.
Trade Mark



Aus Unserm Briefkaschte

Dear Sir:

I wonder whether you or some reader of the "Eck" could give me the correct name for the "A piece" cookies that are still baked in many of the Pennsylvania German households.—This cooky is made of a sweet dough, rolled out, and sprinkled with sugar. It can not be classed as a particular dainty, but to youngsters with an ever unsatisfied appetite it proved very welcome. We nicknamed it "hardtack" but have never heard any other name for it from the usual "die Apiece Kuche" of my grandmother. The cake is most excellent for "donking" with coffee.

In my opinion this name is a corruption from some other German word that is more exact in its meaning or description, and is as far from its original meaning as the "pannhaas" of our vernacular.

RAYMOND E. KIEBACH
Historian of the Leeser and Kiebach Families
Reading, Pa.

Some of our readers may be able to shed more light upon this somewhat obscured word for the well-known Christmas cookies. The word is variously spelled. It has been pointed out that the name is really "A.P.'s", named for a beautiful Baltimore belle by the name of Ann Page. But it seems to be a cooky identified largely with the Pennsylvania Germans. The fact that we find it spelled in some of the old Pennsylvania German cookbooks as "Apiece" leads us to concur with Professor Lambert. In his "Dictionary of the Non-English Words of the Pennsylvania German Dialect," the word is spelled EEPIES, and defined as a "cooky, Christmas cooky (frequently cut in the shape of animals). He deduces it from the French EPICE (pain d'epice, gingerbread).

Although the cooky known by that name among the Pennsylvania Germans does not contain spices, it is not unlikely that it was a general name for cookies in earlier times and only later given a specific application.

Dr. D. George Knecht, Allentown, Pa., an enthusiastic member of the Lehigh Valley Astronomical Society, has contributed the following verses:

The Lehigh Valley Astronomical Society Makes a Trip to the Moon

Die Astronomers vun Allentown
Un ordlich weit do rum,
Die gucke noch de scheene Schtaerne,
Noch em Mond un noch der Sonn.

Der Mond iss so en secret Ding,
Wie schier gar yeders wees;
Eens sawgt er guckt wie gangne Kuche,
En annere sawgt, 's iss griener Kaes.

So grickt mer alle Sarte Schtories,
Mer kann sie net all nenne;
M'hen ausgemacht, far's auszufinne,
En trip dart nuf zu nemme.

Wie die Question uff iss kumme
Dann worn sie all grawd dart;
Eh Dawg hen mir uns ready g'macht,
Un de naegschte sin mir fart.

Mer sin so arrick schtarrick gange,
En dausend Meil die Schtunn;
Eb lang worn mir dart uff em Mond,
Un yeders guckt mol rum.

'S aerscht was mir datte g'sehne hen,
Wor en ganser alter Mann;
Wor so verschrocke, er hot gezittert
Zu ihm wor's gor ken Fun.

Er frogt, wer sin ihr Leit, wo kummt ihr haer,
Wie lang sin ihr schunn g'schtart?
Ei, mer sin dei naegschte Nochbere,
Mer wohne uff de Aerd.

Ich bin der Mann im Mond, sawgt er,
Nau macht eich grawd deheem;
Setzt eich dart drivve in der Schatte,
Dart unnich selli Beem.

No guckt er unser Baggage aw
Un frogt, iss des en Joke?
Mir mache ihm der Bindel uff,
Noh sehnt er en Telescope.

En Telescope, en Telescope,
So haw ich noch nix g'sehne;
Wott ihr so gut sei in Ihr'm Haerz,
Un mir des Ding explaine?

Noh nemme mer der Telescope
Un drehe ihn noch der Aerd;
Er guckt dart nei, un questioned uns:
"What is it all about?"

"Sell iss die Aerd, wu du nau sehnscht,
Mer hen's schunn oft bedacht;
Dawgs griege mer Helling vun der Sunn,
Un der Mond leicht uns die Nacht."

"Ich bin so erschtaunt, mit was ich sehn,
Wees gar net was zu mache;"
Noh guckt er widder in der 'scope;
"Ei, ei, was arricke Sache."

No guckt er aw mol noch de Schtaerne,
Aerscht die Grosse, noh die Gleene;
Secht er: "So wunnerbawre Sache!
Hab mei Lebdawg nix so g'sehne."

Viel Zeit hen mir dart rum gebracht,
Sin uffem ganse Mond rumg'fawhre;
Bis mir's all so ledig wore,
Un voll mer worn bis an die Ohre.

"Well Alter Mann im Mond, Good Bye,
Nau gehn mir widder zerick;
Good bye, good bye, mei liewe Leit,
Ich winsch eich alle Glick."

Dann sin mir g'schtart der Heemweg zu,
Mer wore schun Schtick fart;
Noh ruft er unz zerick un sawgt,
Es waer noch ebbes dart.

"Ihr Leit, eier Telescope iss do."
"Ei, sell iss was mir meene;
Den haltscht du do, blessier dich mit
Bis mir dich widder sehne."

'N PAWR RAETSEL

Drunne im Schwamm steht 'n grie Haus,
Im grie Haus iss 'n weiss Haus,
Im weiss Haus iss 'n rot Haus,
Un im rot Haus iss es voll gleene Schwarze.
En Wassermelon

Wer's macht, der sawgt's net,
Wer's nemmt, der kennt's net,
Wer's kennt, der will's net.
Falsch Geld

Was geht zu de Diere nei un glemmt sich net?
Was geht uff der Offe un brennt sich net?
Was geht uff der Disch un schemmt sich net?
Die Sunn

THE GOOD OLD TIMES IN PENNSYLVANIA

WILLIAM JULIUS MANN, D. D.

(Translated from the German by Luther A. Pflueger, Ph. D.

Conclusion

That Christian people put up with such fellows can scarcely be excused by the necessities of the situation. It casts a sad light upon the low religious and moral viewpoint of at least a part of society. There was a great lack of true culture. We have a description of congregational conditions among the Germans of a Pennsylvania town from the pen of Alexander Murray, an Episcopalian minister, which confirms what we have said above. His denominational affiliations may in part influence his judgment. Nevertheless what he says bears too clearly the impress of historical truth to be dismissed as fiction. He writes under the date of March 26, 1772 as follows: "Concerning the members of my congregation I have no news to give you. They live peaceably and quietly amidst the noise, clamor, quarreling and abusive language of the German colonists, who compose the bulk of the population in this frontier county, and who from time to time live in discord with each other or with their pastors to the great scandal and injury of religion and of their various confessions . . . Just at the present time the Lutherans are persecuting and cursing each other on the occasion of the choice of a pastor. This is a pleasure that they often have, for they seem to prefer new pastors to new clothing. As to the latter, they are sparing enough, wearing clothing until it is quite worn out. If they wish to change pastors they force him also to dress like themselves, and starve him out until he is finally driven away. What they subscribe to the support of the pastor is even at the best next to nothing, and this amount they pay or not, just as it pleases them. For, to use their own expression, they "hire" a pastor usually for a year, and so the calling remains despicable and beggarly. Their elections are like those of the Polish parliament. They meet again and again, and adjourn completely bewildered, until they finally grow tired of the thing, and for a time endure any sort of a pastor."

Even though we may be convinced that Mr. Murray related here only such impressions as had been made on him and such conditions as had come to his knowledge, we are glad to have in our hands testimony enough to prove that congregational life among the Germans was by no means everywhere such as he found and described it in his neighborhood. We are glad to know, as we have already stated, that German Lutheran congregations as early as 1733 not only sent urgent entreaties, but also delegates to Germany, in order to make their entire spiritual distress known to the good Christian people there. We know also that when such men as H. M. Muhlenberg, Brunnholz, Handschuh and others had left their homes for the sake of the spiritual welfare of their fellow-countrymen beyond the ocean they were received in the new world with joy, and that their work here was not in vain. Without reciprocation on the part of the congregations, without sympathetic understanding and co-operation on the part of the laity, without appreciation, they would never have been able to accomplish in this country what was attained in the period of activity of the patriarch Muhlenberg alone, that is to say between the years 1742 and 1787. There was to be sure no lack of difficulties. Worldly people always multiply a thousand fold hindrances and opposition to the earnest preaching of Christ. But those men did not labor in vain, and we are now reaping the harvest.

One of the worst features of the conditions that prevailed in those by-gone times was the lamentable lack of elementary and secondary schools. We must of course remark that the German Lutheran and Reformed congregations remained true to the good old custom of the fatherland, and almost without exception along with their churches they also erected school-houses. In these, in addition to the branches then ordinarily taught in the elementary schools, there was also given religious instruction. However, not only was the number of the congregations able to maintain their own schools relatively not very great, but there was the added difficulty arising from the unusual dispersion of the farm population over great tracts of territory. The major part of the pupils had a long way to school, and there was a lack of good roads, so that for a large part of the year the school to all intents and purposes ceased to exist for many, many children. In many a house the means were lacking to pay for instruction, but still rarer were capable and properly trained teachers. Many passages in the Hallische Nachrichten show how highly good teachers were esteemed. There the names of various energetic schoolmen of H. M. Muhlenberg's time are given a place of honor and are preserved for us from oblivion.

It is certain that in those days the young people in many places grew up with absolutely no schooling. And in the family circle this lack was supplied either not at all or quite inadequately. The settler who felled the forest trees entered into a long hard battle with the forces of nature, seeking to gain a living for himself and family. In this struggle all his energy was used up. The children, as soon as possible, had to lend a helping hand to father and mother. What time was left for school-tasks? Furthermore, an education that seemed to be so very theoretical was looked upon as quite useless and superfluous for the needs of daily life. And even where there was a deeper insight it was hard to overcome the difficulties of the prevailing conditions.

Under these circumstances there was nothing else to be expected but the spread of ignorance with its accompanying rudeness of manners and moral depravity. The sad results of these conditions were evident enough. No wonder that thinking and well-meaning persons had dire forebodings of the future. They foresaw an impending relapse into barbarism. There were many who expected the German element of the population of Pennsylvania, (which around the middle of the 18th century was increasing with extraordinary rapidity, but which on account of its language and customs remained in a certain isolation,) to become estranged from the interests of the province and to assume a hostile and dangerous attitude towards it. But of this, I think, there was never any real danger. We must admit, it is true, that the stand of the Germans in the politics of the province was sometimes not clear, and that they were misled now and then by party-leaders to serve their purposes. But it is unthinkable that the Germans would ever have gone over to the enemies of the province and the English government, or that they would have turned traitors. They found it difficult to assume finally a hostile attitude towards England, for the thought of disloyalty frightened them. But as soon as they recognized the justice of the colonial cause as opposed to the misgovernment of the English crown they went over heart and soul to the American side. One has only to read what various Germans filled with a truly patriotic spirit then accomplished and what sacrifices they made. Let mention be made of one of them, Christopher Ludwig by name, the head-baker of General Washington's army. No one outdid him in the spirit of self-sacrifice for the just cause of the thirteen provinces. (See Prof. Dr. O Seidensticker's Geschichte der Deutschen Gesellschaft von Pa., 1876. Publishing House of Ignatius Kohler, Philadelphia, p. 285 ff.)

The fear of the growth of vulgarity, ignorance and immorality among the Germans due to the lack of schools induced certain well-intentioned men about the middle of the 18th century to do their share in combating these threatening evils by erecting charity schools in the province. For this purpose they banded together in a society, appealed to favorably disposed people in England, Scotland and Holland, and contributions soon came pouring in. Charity schools were at once built in various towns in eastern Pennsylvania and teachers engaged. They were maintained from 1750 to 1763, perhaps longer in some places. But H. M. Muhlenberg writes in July, 1763 that the commissioner of the Anglican church and the President of the Academy, Dr. William Smith, had shown him a letter from England which expressly stated that his majesty should no longer be appealed to for further contributions to the charity schools, and that these were therefore to be discontinued immediately. (Hall. Nachr., p. 1108) In these schools both German and English were used in the classroom. The intention was to familiarize the German children with the English language, and thereby also with the English-speaking inhabitants, thus fostering the ultimate amalgamation of the two elements. Religious instruction was not excluded from these schools, but everything that could be interpreted as hostile to any particular confession was avoided. The good intentions of the enterprise are not to be doubted. But these schools never became really popular in Pennsylvania, and there was no lack of people who saw in them various dangers and who warned the Germans against them.

There was of course then nothing remotely resembling our present system of state schools. Schools were private undertakings. The government of the province could favor such enterprises with certain advantages, but it could not take charge of them. Not even today does the government try to control the faculty in the higher institutions of learning, and in that it acts wisely. The citizens must exercise their own liberal-mindedness and freedom of action in furthering educational and scientific progress. In the olden days schools were erected by free societies, to which the congregations are to be reckoned, or by individuals. The Quakers erected schools even before the end of the 17th century. Gabriel Thomas writes in 1696 from Philadelphia: "In the said city are several good schools of learning for youth, in order to the attainment of arts and sciences, as also reading writing, etc. Here is to be had, on any day in the week, tarts, pies, cakes, etc." We scarcely know why he places these latter in such close proximity to the schools.

The outer appearance and all the furnishings of churches and schools naturally betrayed the poverty of the period far into the 18th century. Dwelling house, church and school were all built of roughly hewn logs. The seats also often consisted of nothing more than hewn beams. It was an important step forward when beams were used only for posts and girders and these concealed by boards, the seats also being made of boards. Then came brick buildings, the sign of a new era. There is still standing the old Augustus church in Trappe where H. M. Muhlenberg preached so many years. This church, a worthy monument of the period in which it was erected, was begun in 1743 during his ministry. It still utters its testimony today of the readiness of the congregation to make sacrifices for the blessings of the gospel. A frame building preceded the present one of brick. Not only in architecture, but also in spiritual life, a new and better time dawned for the Lutheran church.

And now, little as all that has here been said may lay claim to completeness, it will at least serve the purpose of making us see clearly the great difference in our richly blessed Pennsylvania between then and now. Were those "the good old times?" Do we wish them back again? Or are we, in spite of all the failings of our times, satisfied to live in our present century with its excellent means of communication, its paved roads, its bridges, railways, steamers, telegraphs, phonographs, state schools, colleges, universities, its magnificent school buildings, churches, city-halls, academies of fine arts and libraries, with its coal-mines and oil-wells, its iron-works and its countless factories, with all its wealth and its thousand modern conveniences, with its security of life and property and with its freedom? I think the choice will not be difficult. But whatever we enjoy as children of our own age, and whatever we may accomplish, let us never forget that that long-vanished generation of "the good old times" with steadfast diligence and persistence laid the foundation and the corner-stone of the mighty political and social edifice under whose protecting roof we live. And may the eye of God rest upon this building, upon our state of Pennsylvania, and its sister states united with it in a mighty union, and may His hand scatter His blessings upon us.

This issue of the ECK presents the last installment of Dr. Mann's little book "Die Gute Alte Zeit in Pennsylvanien," published in Philadelphia in 1882.—This English translation, never before published, was begun in the number for October 10, and continued in each succeeding number.

Chat About Your Friends

James Miller, a sophomore in the College of Business Administration at Syracuse university, Syracuse, N. Y., will return home this week end for the Christmas holidays. Miller is the son of Mrs. Samuel Miller of 611 N. 19th St., Allentown. College classes will be resumed Monday, Jan. 4.

Mrs. Harry Sperling, Siegersville, mother of Captain of Police Edwin Sperling, is seriously ill at her home with a cold. She is under the care of Dr. Clifford Trexler of this city.

Dr. John T. Eckert, 438 N. 6th St., is observing his birthday anniversary today.

Lena D. Klotz of 1346 Chew St., is receiving the felicitations of her many friends today, the occasion being her birthday anniversary.

Norine Isabel Numbers of 1338 Liberty St., observed her 14th birthday anniversary yesterday.

Patsy and Bobby Fillman, son and daughter of Mr. and Mrs. Wilbur Fillman are convalescing at their home at 528 N. St. Elmo St. following three weeks of illness from acute bronchitis. They are doing nicely under the care of Dr. C. E. Holm.

Mrs. Orlando W. Old, 726 Cedar St., left last Saturda for Inglewood, Cal., where she will spend several months with her daughter, Mrs. Ellen Phillips.

Mr. and Mrs. John McMann became the parents of a daughter born yesterday morning at their home, 455 Liberty St. The child, weighing seven pounds at birth, and her mother are doing well under the care of Dr. Ralph Merkel.

Mr. and Mrs. William A. Fenstermaker, 216 N. 13th St., observed their 33rd wedding anniversary Thursday. The couple was united in marriage at Fleetwood on Dec. 17, 1903, by Rev. M. H. Brensinger. They are the parents of a son, Henry A. of this city. Members of Salem Evangelical and Reformed church, they conduct the pastry stand at the 12th St. market.

Norine Isabelle Numbers, 1338 Liberty St., received the felicitations of her many friends yesterday on the occasion of her 14th birthday anniversary. Daughter of Mr. and Mrs. Warren Numbers, the celebrant is a pupil of the Raub school, 9th grade and Rosamond dance school.

W. Levan Lawfer Jr., a student at Lawrenceville academy, Lawrenceville, N. J., is home to spend the Christmas holidays with his father, W. Levan Lawfer, 31 N. 15th St.

A. M. Balliet, 39 N. 13th St., sailed from Philadelphia Thursday on the S.S. Chatham of the Merchants and Miners line, enroute to Jacksonville and Miami, Fla.

C. H. Harris, 1746 Hamilton St., sailed from Philadelphia Thursday on the S.S. Chatham, Merchants and Miners line, for Jacksonville and Miami, Fla.

Mrs. Hubert Harris, 942 N. 18th St.; Mrs. Tillman Reuber, 1790 Chapel Ave and Mrs. Agnes Mann, Emaus, are confined to their homes with illness.

All are members of the Allen Delphian chapter.

Edward Kahler of 620 Oak St., is receiving the felicitations of his many friends today, the occasion being his 24th birthday anniversary.

Mr. and Mrs. David Miller, 530 N. 2nd St., are the parents of a son, born at 5:20 p. m. yesterday at the Sacred Heart hospital.

Mr. and Mrs. Francis Farnschlader, 237 N. 4th St., became the parents of a son at 6:45 p. m. yesterday. The child was born at the Sacred Heart hospital.

Mrs. Sarah Klotz, 60, of Locust Valley, was admitted to the Allentown hospital at 6 o'clock last night for observation and surgical treatment. Her condition was reported as serious. Dr. F. H. Long is the attending physician.

A son arrived last night in the family of Mr. and Mrs. Charles Saeger, 212 S. 13th St. Mother and baby are doing nicely under the care of Dr. Elmer H. Bausch. The Saegers now have two children, both boys.

Lorraine Dannecker, 10, 226 E. South St., was operated on yesterday at the Baer hospital. She is a sister of Mrs. Clarence Hinkle of the same address.

SUITS & TOPCOATS OVERCOATS $12.75 HAT FREE
SCHAINUCK'S
637 HAMILTON ST. ALLENTOWN

Two Betrothals Revealed At Birthday Gathering

Announcement of the engagements of two couples was made at a surprise party Thursday night given by William O. Frey, 130 N. 14th St., in honor of the birthday anniversary of Minnie M. Knickerbocker, Easton.

The engagement of Miss Knickerbocker, daughter of Mr. and Mrs. Palmer Knickerbocker, 837 Grant St., Easton, and Mr. rey, son of Mr. and Mrs. Oscar Frey, was revealed through an intelligence test game originated by Mr. Frey for the occasion. Later the betrothal of Gladys M. Ackerman, daughter of Mr. and Mrs. C. A. Ackerman, 720 Grant St., Easton, and Raymond R. Sawchuck, son of Mr. and Mrs. W. M. Sawchuck, 323 3d St., Easton, was made known by a call received over the telephone.

Games were played during the evening and a buffet luncheon was served. Red and green streamers formed the decorations throughout the home.

Present were Marion Trout, Mary Chapman, Frank Yost, Frederick Fritsch, William Frey, Mr. nad Mrs. John Schmidt, Mr. and Mrs. Robert Chapman and Mr. and Mrs. Oscar Frey, Allentown; Gertrude Rice, Minnie Knickerbocker, Gladys Ackerman, Raymond Sawchuck, Milton Faust and Mr. and Mrs. Palmer Knickerbocker, Easton; Wilma Lent, Phillipsburg, N. J., and Aubrey Bougher, Riegelsville.

Miss Knickebocker was graduated from the Easton High school in 1935 and is employed in the Bon Ton store in that city. She is president of the Young People's Missionary society of St. John's Lutheran church, Easton; literature superintendent of the Northampton County Christian Endeavor union and social superintendent of the Easton branch of the C. E. union.

Mr. Frey is a graduate of the Allentown High school with the class of 1933 and is a former officer of the Lehigh County Christian Endeavor union and the Intermediate C. E. union. He is a member of Emmanual Evangelical and Reformed church and is employed in the freight department of the Lehigh Valley Transit Co.

Miss Ackerman and Mr. Sawchuck are a well known young couple of Easton.

NEGLECT OF THE EYES
In Addition to Present Discomfort,
May Cause Serious Trouble in Later Life
ESTABLISHED 32 YEARS
H. G. CORRELL
415 N. SEVENTH ST. PHONE 2-9325

Veteran Railroader Dies After Illness of Year

Charles A. Xander Was Native of Lehighton

Charles A. Xander, 113 W. Susquehanna St., veteran railroader of this city died at the Allentown hospital at 6:15 a. m., Friday, the result of complications. Mr. Xander had been ailing for the past year and was bedfast since Sept. 5. He was 60 years of age and was admitted to the hospital Wednesday.

A native of Lehighton, he was born Oct. 1, 1876, and a son of Dallas and Mary Xander. For the past 21 years he resided in Allentown. He was employed by the Lehigh Valley railroad for 30 years, working as a flagman and brakeman, and was active until September.

Widely known fraternally, Mr. Xander was affiliated with the Lehigh Valley Railroad Veterans' association; Just-in-Time Lodge, No. 346, Brotherhood of Railroad trainmen; Loyal Order of Owls, Lodge 72; the Firemen's Relief association and the Peerless Fire Co., No. 14. He was also a member of St. Mark's Lutheran church, Rev. Carl Neudoerffer, pastor.

Surviving are his wife, Floretta M., nee Friend; one son, Warren H., member of the Allentown police force; one daughter, Bessie, wife of Edwin Kraft; three grandchildren, Jean Xander and Vivian and Melvin Kraft, all of this city. One sister, Mrs. Herbert Krum, Lehighton and one brother, Miles Bussert, Bowmans, also survive.

Funeral services will be held from the Derr Funeral home, 46 E. Susquehanna St., on Sunday at 2 p. m., with Rev. Neudoerffer officiating. Interment will be made in St. Mark's cemetery.

Phi Gamma Fishing Club Service This Evening

The Phi Gamma Fishing club, chapter 90, will hold its weekly gospel service tonight at 8 o'clock on the third floor of the Y. M. C. A. building. There will be a special speaker on the program and Charles Levan, Allentown tenor, will sing "Thy Will Be done" and "Where Pastures Green Invite." All interested persons are invited to attend the service and new members will be welcomed into the group tonight.

School Thoughts

By the Friendly Adviser

STATUES:

A number of years ago Chile and Argentine Republic were almost at war, on account of a boundary dispute. The question was settled by arbitration, rather than by force. Great sums of money were thus saved and applied to the building of roads and other public improvements. The women of these South American countries were so thrilled with the outcome that a large sum of money was raised for the building of a colossal statue of Christ, which found a resting place on the highest spot of the territory in dispute.

What a fortunate thing it would be if such a figure of the Prince of Peace could be visioned as we face the problems on the highway of life! Many of the divides that change smiles into tears, sunshine into storms, life into death, could be overcome or better understood.

As we face the days of the New Year, with their many problems and perplexities, we shall do what is best if we knew beforehand what we propose to do. Almost no infliction needs to be offhand; it usually gathers ingenuity, justice and effectiveness by delay. Half an hour's respite of heavenly silence may cause what was our excusable but infernal wrath, to improve.

We should add to the sum of heavenly joy and leave the world better for our coming. Teach the love of beauty, adding a little more truth, a little more understanding, to the solution of life's riddle, and thus create a new sense of hope and revelation.

When your brother man you measure,
Take him at his best;
Something in him you can treasure—
Overlook the rest.
Though of his, some trait or fetter
May not suit you to the letter,
Trust him—it will make him better;
Take him at his best!

Mrs. Mary C. Young Dies After Illness of Month

Prominent Resident of Macungie Was 71 Years Old

Mrs. Mary C. Young, widow of Jonas F. Young, and a prominent resident of Macungie, died in the Allentown hospital shortly before 10 a. m. Friday, following a month's illness. Mrs. Young was 71 years of age and was admitted to the insctitution Nov. 27.

Born and reared at Millerstown, now Macungie, she spent many years of her life in the West, South and East. Her husband was a prominent civil engineer, employed by the leading railroads throughout the country, among them the New York Central and the Chicago, Milwaukee and St Paul. At the time of his death 18 years ago, he was employed as a location engineer by the Lehigh and New England lines.

Mrs. Young was born March 10, 1865, a daughter of William A. and Fannie, nee Keck, Rems. She was educated in the rural schools and became socially active in the borough. At one time she headed the Macungie chapter, American Red Cross. Baptist by faith, she attended the Baptist church of Macungie. She was also a member of the Huguenot Society and the Lehigh County Historical society.

Always interested in art, Mrs. Young spent much of her time in recent years painting and drawing. Attesting to her hobby are the many paintings and works of art to be found in her home on Church St. About four years ago she joined the Walter Emerson Baum art group, studying under Mr. Baum. Her work centered about landscapes and still life, and last year many of her pictures were on exhibition at the Weaver Art shop in this city.

The last of her family, she is survived by two sons, Paul F., Washington, D. C. and Donald R., Mamaroneck, N. Y. Two grandchildren, Mary May and Robert Young also survive.

Funeral services will be held at her late home, Church St., Macungie, Monday at 2 p. m. Interment in the Baptist cemetery, Macungie. Friends may call Sunday from 2 to 9 p. m. Rev. Reninger will officiate.

Obituary

MRS. BESSIE J. PETERS

Mrs. Bessie J. Peters, nee Boyer, widow of George S. Peters, died at 5:50 p. m. yesterday at her home, 104 S. 11th St., of a complication of ailments. Mrs. Peters had been in failing health since last August and was bedfast for several days before her death. She was 59 years of age.

Born in this city, a daughter of William H. and Mary (Herman) Boyer she spent her early life in Mechanicsville and after her marriage again took up residence in this city. Her husband died thirty years ago. Mrs. Peters was a faithful and devoted member of Salem Reformed church.

She is survived by one daughter Miriam H. Peters, this city; four sisters, Mrs. Lucy Kramlich and Mrs. Edmund Peters, Egypt; Mrs. Dill Albright, Allentown, R. D. 3, and Mrs. H. E. Guth, Siegersville, and two brothers, Solomon Boyer, this city, and William H. Boyer, Northampton, R. D. 1. Three children preceded her in death.

Funeral services will be held at the Burkholder Funeral home, 1601 Hamilton St., Tuesday at 1:30 p. m. Interment will be made in Greenwood cemetery. Friends may call at the home on Monday from 7 to 9 p. m.

MAHLON L. ROSENBERGER

Funeral services for the late Mahlon L. Rosenberger, well known farmer of Milford township, Bucks county who died at his home last Monday evening aged 72 years, 3 months and 5 days will be held this afternoon, Dec. 19 at 1.30 at his late home with continued services at 2 o'clock at West Swamp Mennonite church, of which he was a member for many years. He was a native of upper Bucks county, a son of the late Henry R. and Mary (Loux) Rosenberger. He followed farming for forty years, and also served five years as road supervisor of Milford township. He was a charter member of Great Swamp Grange, and was active in the affairs of West Swamp Mennonite church, including membership of the cemetery board.

Mrs. Rosenberger, nee Emeline Shelly preceded him in death some years ago. Three sons survive who are Aaron and Oscar of Quakertown, R. D.; Clayton of Center Valley; five daughters, Mrs. Ida Mumbauer, Mrs. Howard Heimbach, Quakertown, R. D.; Mrs. Milton Mohr of Coopersburg; Mrs. Menno Myers and Miss Mabel Rosenberger at home; one brother, Menno S. of Milford Square; five sisters, Mrs. Oliver Keiser of Milford Square; Mrs. Lizzie Swinehard, Mrs. John Roth, Mrs. Samuel Bauman and Mrs. David Boyer, all of Quakertown, R. D.; twenty-five grandchildren and one great-grandchild. His pastor, Rev. A. J. Neuenschwander, will officiate, with interment following in the cemetery adjoining the church.

MRS. ELIZABETH GEEHR

Miss Elizabeth Geehr, 87, died Friday afternoon at the Home for Aged and Infirm Women, 1022 Northampton St., Easton, after an illness of four months. She was a native of Freemansburg and was a daughter of the late Mr. and Mrs. John Geehr. She formerly resided at 834 Berwick St., Easton, and had lived at the home for the past seven years.

Miss Geehr was a sister of the late Frank P. Geehr, a former Easton shoe merchant. She is survived by one sister, Mrs. William Cassel, of Bethlehem, and by the following nephews and nieces: Roy Geehr of Bethlehem, formerly of Easton; Mrs. Henry Marr, Mrs. Walter Frederick, Mrs. William Elm and Frank Cassel, of Bethlehem, and Mrs. Robert Balliet of Allentown.

Deaths

PEIFER—In Bethlehem, Dec. 17, 1936, William S. Peifer, aged 65 years, 4 months and 29 days.

Relatives, friends and members of organizations of which he was a member are invited to attend the services from the home, 212 Summit St., Bethlehem, Monday at 2 p. m. Burial in Nisky Hill cemetery. Viewing Sunday evening at Miller funeral home, 529 Wyandotte St., Bethlehem. Miller.

YOUNG—In this city, Dec. 18, 1936, Mary C., nee Rems, widow of Jonas F. Young, aged 71 years.

Relatives and friends are respectfully invited, without further notice, to attend funeral services at her late home, Church St., Macungie, Monday at 2 p. m. Interment in the Baptist cemetery, Macungie. Friends may call Sunday from 2 to 9 p. m. C. S.

PETERS—In this city, Dec. 18, 1936, Bessie J., nee Boyer, Peters, widow of George S. Peters.

Relatives and friends are respectfully invited to attend services at the J. S. Burkholder funeral home, 1601 Hamilton St., Tuesday at 1.30 p. m. Interment in Greenwood cemetery. Friends are invited to call Monday from 7 to 9 p. m. B.

(Continued on Page Eighteen)

KESSLER'S PRIVATE BLEND
—NOW BIGGEST SELLER
IN THE STATE OF PENNSYLVANIA!



Julius Kessler, the master distiller of all time—82 years old—here is his picture taken a few days ago. Brimful of energy he is the active president of the Julius Kessler Distilling Company.

Try it for the Holidays



FULL 90 PROOF

Available in All Pennsylvania State Stores

80c PINT Code No. 738

Kessler's Private Blend — The straight whiskies in this product are one year and three months or more old; 25% straight whiskey, 75% neutral spirits distilled from American grains. 20% straight whiskey one year and three months old, 5% straight whiskey five years old.

Julius Kessler Distilling Co., Inc. Executive Offices: New York

KESSLER'S PRIVATE BLEND WHISKEY



GRIENER GRISCHTDAWG — WEISSE OSCHTERE

Alte Mutter Klag un Trost

(Karz var Christtag)

Was is die Welt so trueb un kalt,
Ich un mei Maennche werren alt —
Mer sitzen ei — im alte Haus,
Un gucke, zu de Fenstre naus.

Der Winter is schun ahgeland,
Un kloppt mit sein're raue Hand —
Ken Bluemche blinkt im Blumebett —
Ach, dasz ich doch noch Blume hett!

Die Dage Karz — die Naechte lang —
Dann schlof ich schlecht, un bin noch bang —
En jeder Laerm, schroeckt mich ufs neu —
Dann meen ich just—es kaennt net sei!

Die Buwe all, un ah die Maed,
Sin weit un breet, schun laengst verstreht —
Ehr Kinner — Ach, die kenn ich net! —
Un wann ich schun en Dutzend hett —

Sie froge net: Wie uns noch geht,
Un des is mer—Herzeleed!
Un doch—sie sin jo Kinner noch,
Un wisse nix—vum Sargejoch!

******

O Herz un Schmerz—Halt ei—Losz Sei!
Der Christtag kummt jo widder rei —
Die Sunn steigt neu am Himmel ruf —
Die Dage werre laenger druf.

Die "Bluemcher," kumme widder raus,
Un schmuecke alles himmlisch aus —
Die ganz alt Welt — werd schoe un neu —
Vun Schnee un Eis — un Sorge — frei!

Die Engel — un die Enkel-Welt,
Sin all verleicht schun laengst bestellt —
Die kumme dann — im schnelle Ritt,
Un bringe gute Sache mit?

Die Buwe all, un ah die Maed,
Hen Dir die Herze zugedreht,
Un denke was — uf Christtags-Nacht —
En Mutterherz recht gluecklich macht!

—ELI KELLER
(1825-1919)

Zionsville, Pa.
Dec. 6, 1899

(From the poet's manuscripts, now in the library of Muhlenberg College).

HARTE ZEITE

Sie schwetze fun harte Zeite
Un sage die Bisness waer schlecht.
Dal henn mah Geld wie Annere,
Un sel waer gar net recht.

'S gebt immer harte Zeite,
'S hot immer arme Leut,
Dal henn mah geld g'hat wie Annere
For Yohre, jusht wie heut.

Die Ursach braucht mer net suche,
Mer last sie uf jeder Hand;
'S is weil die Mensche fergesse
Zu brauche ihre Fershtand.

Sie fergesse zu hause un shpare
Wann die Erwet is blenty un gut;
Noh henn sie nix im Alter,
Ka Geld un ah ka Muth.

Die Ameise un die Ieme,
Die Shquerles un anner Fieh,
Die sammle im Summer ihr Futter
Fer Winter. — Watch mol sie!

En Hund fergrabt sei Knoche,
Un der Mensch is zu gesheit
Zu sorge fer die Zukunft
Un shpare fer derre Zeit.

—LOUISE A. WEITZEL

DER BICHERFREIND

(Dedicated to those friends who forget to return the books they borrow)

O, bring mer doch mei Bicher heem!
Du hoscht sie schun so lang—
Wie doch die Yohre gschwind vergehn!
Es werd mer awfangs bang.

Mei Bicher ware gute Freind;
Du hoscht sie mir gedrennt.
Un losscht sie aw, so wie mer's scheint.
Wul nimmi aus de Haend.

Du meenscht, wann ich sie hawwe wed,
Dann kend ich dich aw frooge;
Verleicht, as ich mich schemme sed
Fer'n Mann wie dich zu frooge.

Wann ich der widder ebbes lehn,
Dann lehn ich dir die Katz;
Die kummt vun selwer widder heem,
Sel weer aw do am Blatz.

Du meenscht ich het sie net gebreicht
Un misst yo doch bal schtaerwe;
Weer glei vergesse nooch der Leicht,
Dann detscht die Bicher aerwe.

Yar well, wann ich im Himmel bin,
Dart wuh die Engel singe,
Dann grik der's yo net in der Sinn
Mei Bicher nuf zu bringe!

—JOHN BIRMELIN

DIE DAWGE VAR GRISCHTDAWG

'S gebt ebbes aw in unserm Haus,
Mer kan's net recht verschteh;
Doch find mer aw net alles aus,
Mir Kinner sin zu glee.

Do geht der Paepp mol in der Busch —
Dart schpringt en Haesche, husch, husch, husch!
Doch kimmert er sich gawr nix drumm
Un sucht mol iwwerawlich rum,
Do find er dann en Baemche glee,
'S war grawd gewachse, rund un schee;
In seinre Hand, do hot er'n Beil,
Mer sehnt er bsinnt sich noch e Weil,
Hot's noch vun yedre Seit bedracht,
Noh hot er's Baemche abgemacht.
Nau denk yuscht mol do draw!
Des Baemche schteht em aw.

* * * * *

'S geht ebbes aw in unserm Haus,
Die Maemm schafft in de Kich;
Sie Sawgt, "nau schpielt en Weilche draus,
Seid yuscht im Weeg fer mich!"

So halte mir uns aus em Weeg,
Doch wisse mir, sie schafft am Deeg;
En Deel iss weiss, en Deel iss brau —
Mir Kinner sin doch zimlich schlau,
Mer hen zum Fenschter nei geguckt
Un widder gschwind der Kopp geduckt;
Der Deeg, den rollt sie recht gut aus,
Mit Kuchemoddle schtecht sie'n raus;
Was sin die Kichelcher so schee!
En Deel sin wie en Haws so glee,
En Deel wie'n Haerz, en Deel wie'n Schtaern—
Un selli ess ich doch so gaern —
En Deel sin gaw'r wie'n gleeni Bobb,
Mit kartze Bee un runder Kopp,
Un alles geht zum Offe nei.
Es scheint der Maemm recht heess zu sei;
Sie nemmt die Kuche widder raus —
Un Oh, was riecht's so gut im Haus!
'S iss niemand backt so gut wie sie
Un macht's re noch so groosi Mieh,
Do denkt sie gawr net draw;
Des backe schteht re aw.

"Gulle-gulle!" Nau, hoschte sel k'heert?
So macht unser Welschhawne drauss;
Der Paepp, der hot 'n gewiss verschteert
Dart aeryets hinnerm Haus.

Was iss der Kaerl so dick un fett!
Un wann er greeser waerre sett,
Der gengt yo gawr net in die Pann!
Du yeh! Wie wedd mer'n reeschte dann?
Der Paepp, der hot en schtill bedracht,
So wie mer dut bevor mer schlacht.
Der Hawne schpreitzt die Feddre aus
Un henkt die Fliggel neewe naus;
Er zieght der Kopp so schtolz zurick,
Mer meent es deet em weh im Gnick;
Dann geht er uf der Holzblatz zu
Un wees var Zarn net was zu duh,
Er guckt emol der Hackglotz aw —
En scharfi Ax leit neewe draw —
Un hot's en bees gemacht?
Er hot's e Weil bedracht.

* * * * *

Nau guck emol wie's schneet dart drauss,
Un Grischtdawg iss bal do!
Belsnickel kummt in unser Haus,
Was sin mer dann so froh.

Er yawkt mit Haersch un Schlitte bei
Un kummt zu unserm Schannschtee rei;
Hab heit der Schaanschtee mol bedracht
Un kann net sehne wie er's macht.
Mer meent so'n grooser, dicker Kaerl,
Der misst yo graddle wie en Schquaerl!
Un alles iss doch schwartz mit Ruhs;
Wie rutscht er dann do runnerzus
Mitaus as er noch dreckich waerd
Un sich verbrennt im Feierhaerd?
Ich hoff yuscht as es ihm gelingt
Un as er scheene Sache bringt.
Deel Kinner sin so lidderlich,
Die hot er arrig uf em Schtrich;
Fer soiche hot er'n gleeni Fitz
Un gaerbt ne als der Hossesitz.
Ich hoff ich bin doch net so schlecht
As er mer gawr nix bringe meecht;
Schunscht frog ich weider's net dernoh
Un wod die Zeit waer aw schun do.
Do denk ich net yuscht leenich draw;
Die annre Kinner aw.

—JOHN BIRMELIN

Am Schwarze Baer

Der Ochs un 's Kalb

LLOYD A. MOLL



Der Ed Case hot em Hi der anner Owet en guti Schtory gebrocht. Er war an 're Vieh Vendue, driwwe am Griene Bawm, letchte Samschdawg. 'S wore en Meng Mensche dart, es Vieh hot hoche Breise g'holt, un seim Schwetze noh hen der Waert, der Vendue Groiyer, der Hostler un yeders gut ausgemacht. Wie es ewwe an so Bletz geht, hen Deel bissel viel geleppert, un zwee, das dart wore, hen en abaddichi guti Load mit fart. Der Jim Ochs kummt driwwe uff der annere Seit vun Eile Dawl haer. Ihr wisse yo all we sei Schmittschopp iss. Der Jim iss sechs Fuss vier Zoll hoch, so breed iwwer die Achsel, as wie en Fudergangdier, un so schtaerrick as wie en Bull 'S iss als verzaehlt warre, dass sei Fatter mol am bluge gewesst waer—er hot noch en Yoch Ochse eig'schpannt g'hat—un immer dem Bluge waerd ihm enns vun de Ochse grank, un er muss ihn ausschanne. Do hot sich der Jim unnich 's Yoch g'schafft un hot verhaftich der Blug helfe ziege bis der alt Mann noch die pawr Farrichte, das er noch zu bluge g'hat hot, faerdich gemacht hot. Eb die G'schicht wawhr iss odder net, wees ich net, awwer mer wisse all, das der Jim Ochs der schtaerrickscht Mann iss uff weit un breed.

Der Jim iss e bissel kitzlich weich seim hinnerschte Nawme. Er war mol noch de Schatdt far sehne was es koschte daet far en rumzuennere. Er hot sich Schmidt heese wolle, weil er gemeent hot, des daet gut basse, awwer wie er heem kumme iss, sawgt er zu seinre Fraw, "Mende, ich hab wunners gemeent, wie ich dir en Freed mache kennt, wann ich unser Nawme verennert greecht, awwer du liewer Himmel, des iss yo gans aus de Weis, wie der Kerl in de Schatdt bezawlt wolle sei. Es dutt mer Leed awwer unser Nawme muss ewwe Ochs bleiwe so lang dass mir lewe. Awwer—loss yuscht mol ebber uns en Ochs heese, noh schlackt's ei un es macht nix aus wer's iss."

Der Henni Kalb wuhnt net weit eweck vun's Ochse un kummt viel in die Schmitt zum Jim. 'S Kalbe sin ken so abaddiche Leit. Ihre Nawme hot ne noch nie net Bauchschmaerze gemacht. 'S hot mol ebber zu der Liz, em Henni sei Fraw, g'sawt, "Ich mecht doch net Kalb heese. Was dun ihr eier Nawme net verennere losse zu—well, loss mol sehne—zu Holschtee odder Jersey? Des waer doch net so weit aus em Wek, un daet als noch schmacke noch Kieh." Die Liz sawgt, "Was der Schimner geb ich drum wie die Leit mich heese, wann sie mich yuscht net zu schpot zum Essee heese."

Well, der Jim waer gaern noch der Vendue am Griene Bawm gewest. Sei Bu war am Bluge uff seinre gleene Lot, un er hot ken Fuhrweese far hie zu kumme. Er hot des em Henni verzaehlt un der sawgt, "Ich daet aw gaern geh. Ich schpann der Billgaul ei un mer gehne minnaner," un so hen sie aw. 'S iss alles gut gange uff em Wek noch der Vendue, well sie naeryets g'schtoppt hen, awwer wie sie an der Grie Bawm kumme sin, iss die Saft vum Bawm ne der Hals nunner geloffe, viel schtarriger dass sie gemeent hen. Do wore Bekannte, das sie schun lang nimmi g'sehne g'hat hen, un do sin sie Fremme bekannt warre, wu aw so gute Kerls wore, noh—ach, was soll ich eich dann des all verzaehle; ihr wisse yo aw wie's geht in so Umschtende. Die Vendue war verbei, un die Leit gehne uff der Haemwek. Der Henni losst aw sei Fuhr var's Waertshaus bringe. Noh geht die G'schpass ab. Wann du ihn heere hettscht schwetze in der Barschtubb vun seim Billgaul hettscht dir en gans anner Bild vorg'schtellt, as sell wu do am Geilsposchte g'schtanne hot. Des Schtick Vieh war en gross G'schtell, un sell war all. Sei Haut hot mer gemeent waer yuscht so iwwer die Knoche g'hengt, sei Buckel hot en Dawl drin, wu grawd en gans Buschel Hawwer nei basst. Die Buwe greische als noh, sei Gaul daet varne basse un hinne dratte. Der Wagge war so en alter en Buckbord, die Latte devun hen schier uff der Grund g'hanke. Die was noch am Waertshaus wore, hen alle Sarte G'schpass gemacht vun daere Fuhr. Es hot der Henni yuscht gelechert, awwer der Jim hot ne verdeiwelte beese Awge gemacht. Die zwee sin noch schier schtreitich warn bis sie vum Waertshaus eweck kumme sin. Der Jim behawpt, der Henni waer zu hart g'soffe far zu fawnre, un der Henni secht, 's waer sei Fuhrwese, un er daet fawhre un wann der Jim net mit wott, dann misst er yuscht hunne bleiwe. Well, sie sin endlich uff der Wagge gumme.

Nau grawd so gross, dass der Jim iss, so glee iss der Henni, yuscht so en abg'seegt, uffgerunselt glee Mennche. Un wie er dart neewich em Jim uff em Sitz hockt, macht er en gschpassich Bild. Wann er ebbes zum Jim sawge will, dann muss er in die Heeh gucke, as wann er noch em Kaerrichetarn gucke daet, an der Fawne, far sehne welle Wek, dass der Wind blose daet. Nooch dem, dass sie mol abg'fawhre worre, geht alles zimmlich gut, bis sie an der Kunkelsbaerrick kumme sin. Do fangt der Henni so haerzsaftich aw zu lache, dass er schier net uffgewwe kann. Der Jim sawgt, "Was der Deihenker fehlt dir dann, du alts Kalb?" Der Henni guckt der Jim mol aw, noh sawgt er, "Es hot mich yuscht ebbes so gschpassich gedingt." "Was wor dann des, das dich lache macht wie en Babbegoi," sawgt der Jim. "Ei," sawgt er, "ich hab yuscht gedenkt, wann ebber der Wek kaemt un daet uns sehne fawhre, daet er sawge, "Well, do will ich iwwer der Damm geh, wann net dart en Ochs mit me Kalb fawhrt!" Noh fangt er widder eiferich aw zu lache. Do fliegt en Zarn in der Jim, as er recht schaumt, un er greischt, "Was, du Elendsgrippel! Dir will ich, verdammt sei, weise, mich en Ochs zu heese," grickt en mit seiner eende Hand am Grips un schmeisst ihn iwwer der Dascher, naus in der Wassergrawwe, newe an der Schtross.

563